

ROK LVIII
Nr 264 (17 254)
Wydanie I
Nakład 75 008 egz.

DZIENNIK POLSKI

KRAKÓW
Środa
13 XI 2002
Cena 1 zł 30 gr
(w tym 7% VAT)
www.dziennik.krakow.pl

Wcześniej do szkoły

Prawdopodobnie już w przyszłym roku szkolnym obowiązek nauki obejmie dzieci 6-letnie

(INF. WL.) Tylko 35,3 proc. dzieci z małopolskich wsi chodziło w ubiegłym roku szkolnym do zerówki – wynika z informacji Małopolskiego Kuratorium Oświaty. W miastach całego regionu do klas zerowych zapisano natomiast 64,4 proc. maluchów. Prawdopodobnie już we wrześniu 2003 r. naukę w zerówce będą pobierać wszystkie 6-latki – projekt zmiany Ustawy o systemie oświaty, zakładający m.in. obowiązek szkolny od 6. roku życia, był jednym z tematów wczorajszych obrad rządu.

Zdaniem władz oświatowych, wprowadzenie obo-

wiązku zapisywania dzieci do klas zerowych nie tylko będzie zgodne z wymogami Unii Europejskiej, ale przede wszystkim pozwoli na skuteczne wyrównanie szans edukacyjnych dzieci z małych miast i wsi.

– Dotychczas zagwarantowanie nauki w klasach zerowych było obowiązkiem gminy, natomiast zapisanie tam dziecka było prawem rodziców. Teraz zostanie wprowadzona tylko jedna zmiana – dotychczasowe prawo rodziców stanie się ich obowiązkiem – mówi Anna Zawisza, dyrektor Departamentu Kształcenia Ogólnego w Ministerstwie Edukacji Narodowej i Sportu. – Reforma edukacji

zakładała wyrównywanie szans edukacyjnych na poziomie gimnazjum, jednak obserwacje i doświadczenie nauczyły nas, że na tym etapie kształcenia jest już na to za późno. Poza tym roczne przygotowanie przedszkolne pozwoli wyeliminować ewentualne wady w rozwoju dziecka (np. logopedyczne lub manualne) i przygotować je do podjęcia nauki w I klasie.

Przygotowany przez ministerstwo projekt nowelizacji Ustawy o systemie oświaty umożliwi rodzicom wybranie dla dziecka zerówki, która działa albo w szkole podstawowej, albo w przedszkolu.

Dokończenie – str. 4

Będzie referendum? Ziemske troski

SLD, PO i UP opowiedziały się przeciwko przeprowadzeniu referendum w sprawie sprzedaży ziemi cudzoziemcom. Za referendum są: LPR, Samoobrona i PiS. PSL opowiedział się za skierowaniem wniosku do komisji. Dziś Sejm ma podjąć decyzję.

Wniosek o przeprowadzenie referendum, w którym Polacy mieliby odpowiedzieć na pytanie: „Czy sprzeciwiasz się sprzedaży polskiej ziemi cudzoziemcom?”, zainicjowała LPR.

Józef Oleksy (SLD) opowiedział się za odrzuceniem wniosku. – Troska o polską ziemię nie jest obca żadnemu ugrupowaniu z tu obecnych – powiedział.

Dokończenie – str. 4

W hipermarketach niewiele się zmieniło

Nieśmiertelne promocje

(INF. WL.) Od niedzieli obowiązuje znowelizowana Ustawa o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji. Nowe przepisy zakazują m.in. sprzedaży towarów lub usług z gratisowymi podarunkami dużej wartości, emisji bonów towarowych przez jeden sklep oraz częstych wyprzedaży.

Tymczasem w krakowskich hipermarketach nadal roi się od różnego rodzaju promocji, a na półkach można znaleźć towary z dołączonymi doń prezentami oraz o „wyjątkowo niskich cenach”.

– Tuż przed wejściem w życie nowych przepisów odbieraliśmy telefony od klientów, pytających, czy znikną promocje – mówi Agata Paszkowska, rzecznik Carrefoura. – Tymczasem są one jak najbardziej

zgodne z tym, co przewiduje ustawa.

Nowelizacja budzi jednak wiele wątpliwości. Nie wiadomo, jak interpretować poszczególne jej zapisy: co to znaczy „sprzedaż połączona z premią niewielkiej wartości”, która jest dozwolona? Jaka jest definicja sklepów dyskontowych, korzystających z możliwości sprzedaży towarów pod własną marką do wartości nie przekraczającej 20 proc. ich obrotów?

Minister gospodarki Jacek Piechota określił obowiązujące od zaledwie dwóch dni przepisy jako „legislacyjny bubel”, a kierowany przezeń resort – wspólnie z Urzędem Ochrony Konkurencji i Konsumenta – pracuje już nad kolejną wersją ustawy.

Szerzej – str. 6

Nadlatują pieniądze

Wczoraj minął termin składania ofert offsetowych



Fot. General Dynamics Lockheed Martin

Konsorcjum Lockheed Martin proponuje w przetargu na samolot wielozadaniowy program offsetowy dla Rafinerii Gdańskiej, który umożliwi jej modernizację – poinformował LM w komunikacie. Modernizacja RG pochłonie 750 mln USD – dodano w komunikacie.

W ofercie ma również wziąć udział United States Steel Corporation, który jest zainteresowany polskim hutnictwem.

Wczoraj minął termin składania ofert offsetowych, związanych z planowanym wyposażeniem polskiego lotnictwa wojskowego w nowe samoloty wielozadaniowe. Ogółem zamierzamy kupić 48 tego typu maszyn. O „kontrakt stulecia” zabiegają trzej producenci: amerykański Lockheed Martin Corp., oferujący nam samoloty F-16, brytyjsko-szwedzka spółka Gripen International, utworzona przez Saab AB i BAE Systems, proponująca maszyny JAS-39 oraz francuskie koncerny Dassault Aviation, Snecma i Thales, firmujące myśliwiec Mirage 2000.

Więcej – str. 6

Teatr polityczny

Parlament iracki przeciw rezolucji ONZ

Parlament iracki jednogłośnie odrzucił wczoraj piątkową rezolucję Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1441 w sprawie rozbrojenia Iraku. Obrady deputowanych nad rezolucją rozpoczęły się w poniedziałek. Większość opowiadała się przeciw rezolucji. Do przyjęcia dokumentu wzywał syn Saddama Husajna, Uday.

Deputowani zdecydowali, że ostateczną decyzję w sprawie re-

zolucji ONZ podejmie prezydent Saddam Husajn jako przewodniczący Rady Rewolucyjnego Dowództwa Iraku.

Odrzucenie przez parlament w Bagdadzie ONZ-owskiej rezolucji w sprawie rozbrojenia Iraku to „teatr polityczny” – skomentował decyzję irackich parlamentarzystów rzecznik Białego Domu ds. bezpieczeństwa Sean McCormack.

„Głos deputowanych” – str. 8

Twórcy i nadawcy zarobią więcej na „kablówce”

Zapłacą abonement

(INF. WL.) Już wkrótce polskich abonentów telewizji kablowej może spotkać przykra niespodzianka w postaci wyższych abonamentów, mniejszej konkurencji na rynku i uboższej oferty programowej.

Jeśli operatorom nie uda się przekonać prezydenta do niepodpisania nowelizacji Ustawy o prawach autorskich i pra-

wach pokrewnych, ich wydatki na rzecz nadawców i stowarzyszeń reprezentujących prawa twórców znacznie wzrosną, a na popularną „kablówkę” nie będzie już stać każdego.

Wejście w życie nowelizacji wspomnianej ustawy oznacza, że już w przyszłym roku przestanie obowiązywać tzw. licencja ustawowa, czyli prawo operatorów do retransmisji pro-

gramów bez konieczności podpisywania umów z nadawcami i organizacjami zbiorowego zarządzania prawami autorskimi. Każdemu z nadawców, a jest ich od 40 do 60 (w zależności od operatora), „kablówki” będą najprawdopodobniej musiały zapłacić od 0,2 do 0,3 USD od gniazdka. A to nie wszystko.

Szerzej – str. 6

Odznaczeni redaktorzy

Za osiągnięcia w pracy publicystycznej i w działalności w Stowarzyszeniu Dziennikarzy RP odznaczono wczoraj krakowskich dziennikarzy. Krzyże Kawalerskie OOP otrzymali: Anna Irene Woźniakowska z Polskiego Radia (recenzentka muzyczna w „Dzienniku”) oraz pośmiertnie Leszek Stanisław Maruta. Złote Krzyże Zasługi otrzymali: Tadeusz Zygmunt Bednarski (nasz redakcyjny kolega) i Jerzy Jan Rzeszuto. Serdecznie gratulujemy!

Europejskie osiedle

W Krakowie rozpoczęto budowę osiedla Europejskiego, największego w ostatnim dziesięcioleciu zespołu mieszkalnego. Będzie w nim dwa tysiące mieszkań.

Strona 20

NA NARTY
DZIENNIK POLSKI
jutro
wraz z „Dziennikiem Polskim” ukaże się przewodnik po polskich ośrodkach narciarskich

TELE TAXI
TELEFON 96-26
0800-500-500
0501-44-96-26
U NAS NAJTANIEJ

Powrót kolejek?
szukaj na stronach krakowskich

Druga strona

Dziś 317. dzień roku

✱ W Krakowie Słońce wzeszło o godzinie 6.49, zajdzie o 15.59.

✱ Księżyc wszędzie o godzinie 14.08.

✱ Dzień będzie trwał 9 godzin i 10 minut.

✱ Imieniny obchodzą Miłkołaj i Stanisław.

➔ Na Stanisława Kostkę ujrzyć śniegu drobnostkę, a na Ofiarowanie przydadzą się sanie.

1893 – w listopadzie otwarto w Krakowie, w budynkach przy ul. Rakowickiej, fundację wychowawczą dla opuszczonych chłopców. 120 chłopców uczęszczało tam za wodów rzemieślniczych. Założycielem był ksiądz Aleksander Ignacy Lubomirski, który zdobył majątek na akcjach Kanału Sueskiego.

1919 – przed krakowskim ratuszem odbyła się demonstracja nauczycieli ludowych. Domagali się oni przydziału maki, cukru, węgla i bezpłatnych kart tramwajowych.

1924 Władysław Reymont otrzymał Nagrodę Nobla za powieść „Chłopi”.

1924 – zmarł Karol Corazza, z pochodzenia Węgier, przedsiębiorca budowlany, budowniczy wielu gmachów rządowych i dworców kolejowych. Cały swój majątek w wysokości 250 tysięcy złotych zapisał na budowę gmachu Muzeum Narodowego w Krakowie.

1937 – prof. Ignacy Chrząnowski napisał w liście otwartym: „Jeżeli prawdą jest, co czytałem w jednym z pism codziennych, że Polska Akademia Literatury obdarzyła mnie wawrzynem, to proszę uprzejmie sekretariat, żeby mnie nie zawiadamiał o tym odznaczeniu, ponieważ go nie przyjmę”.

1972 – odbyła się prapremiera „Szczęśliwego wydarzenia” Sławomira Mrożka w Teatrze Współczesnym w Warszawie. Było to pierwsze przedstawienie Mrożka w Polsce po 1968 roku.

1989 – w listopadzie Lech Wałęsa złożył wizytę w Stanach Zjednoczonych. Jako trzeci w historii cudzoziemiec wygłosił przemówienie w Kongresie.

1989 – rzecznik „Solidarności” Janusz Onyszkiewicz powiedział, że złotówka powinna stać się walutą wymienialną w połowie przyszłego roku.

1997 – szpital w Bartoszych w Olsztynie uruchomił u siebie automyjnię i pralnię dywanów. Wpływy za świadczone usługi miały pomóc w utrzymaniu palcówki.

(MS, PS)

Do sylwestra pozostało 48 dni

Wygrani, przegrani

Wybory skończone, pozostały emocje. Prawica cieszy się, bo SLD dostał w kość, SLD triumfuje, ponieważ ma swojego prezydenta w twierdzy prawicy – Krakowie.

Niestety, środek, czyli znakomita większość społeczeństwa, wybrał w dniu wyborów domowe pielesze – ciepłe pancerze i wersalkę przed telewizorem.

Jeżeli wyborczą absencję skonstruuje się z liczbą oddanych głosów, okazuje się, że nie ma ani wygranych, ani przegranych, albo, mówiąc inaczej – przegrali wszyscy.

ANDRZEJ KOZIOŁ

Cudzym Słowem

– Czyja głowa powinna polecieć po takim wyniku głosowania?

– Powinniśmy wyciągnąć wnioski z funkcjonowania SLD. Zostały popełnione błędy, szczególnie tam, gdzie było więcej emocji niż rozsądku politycznego, gdzie były kłótnie – w tych miejscowościach wyraźnie przegraliśmy.

– Dlaczego Jerzy Kropiwnicki wygrał w bastionie lewicy, w Łodzi?

– W Łodzi lewica oczywiście była bardzo mocna, ale też w poprzednich wyborach miała „na styku”, jeżeli chodzi o mandaty i przewagę. I teraz sytuacja odwróciła się nie tylko w Łodzi, ale w miastach lewicowych, takich jak Bydgoszcz, Szczecin, Zielona Góra, ale też w prawicowych – takich jak Kraków i Rzeszów. Pewno jest jakieś zmęczenie tymi, którzy bardzo długo rządzą.

– Ale wyborcy są zmęczeni Leszkiem Millerem? Przecież to jest jego miasto, miasto premiera.

– Leszek Miller bardzo dużo zrobił dla Łodzi i łodzianie o tym wiedzą, bo w każdych wyborach otrzymuje największą liczbę głosów.

– Ale właściwie powiedzieli „nie” też Leszkowi Millerowi.

– Jest to ostrzeżenie dla nas wszystkich. SLD, podobnie jak chyba AWS parę lat temu, w tej chwili, w tych wyborach, zobaczyło, że trzeba bardziej skutecznie rozwiązywać polskie problemy (...)

Monika Olejnik w rozmowie z Markiem Dyduchem, sekretarzem generalnym SLD, w Radiu „Zet”.

Dzienniczek Radwana

Organ nieperiodyczny

Triumfalny powrót

Do Gdańska powrócił Franciszek B., pierwszy Polak, który opłynął wiatr kule ziemską. Franciszek B. został spuszczonej na wodę w grudniu 1970 roku i po dojeździe do siebie będzie zeznawał w procesie generała Jaruzelskiego jako świadek obrony.

Sprawiedliwość dziejowa

Agenci wywiadu i kontrwywiadu PRL zostali generalnie uwolnieni od zarzutu współpracy z aparatem przemocy. Natomiast Janina Kowalska, która w stopniu kaprała obierała kartofle w stołówce SB, nie ma żadnych szans i pozbawiona zostanie prawa piastowania urzędów publicznych na lat 10. Kowalska broni się, że pisała raporty o sposobach przyrządzania purée w rozwiniętych krajach kapitalizmu.

Przysłowia europejskie

Z Paryżu nawet Franciszek nie zrobi Asyżu.

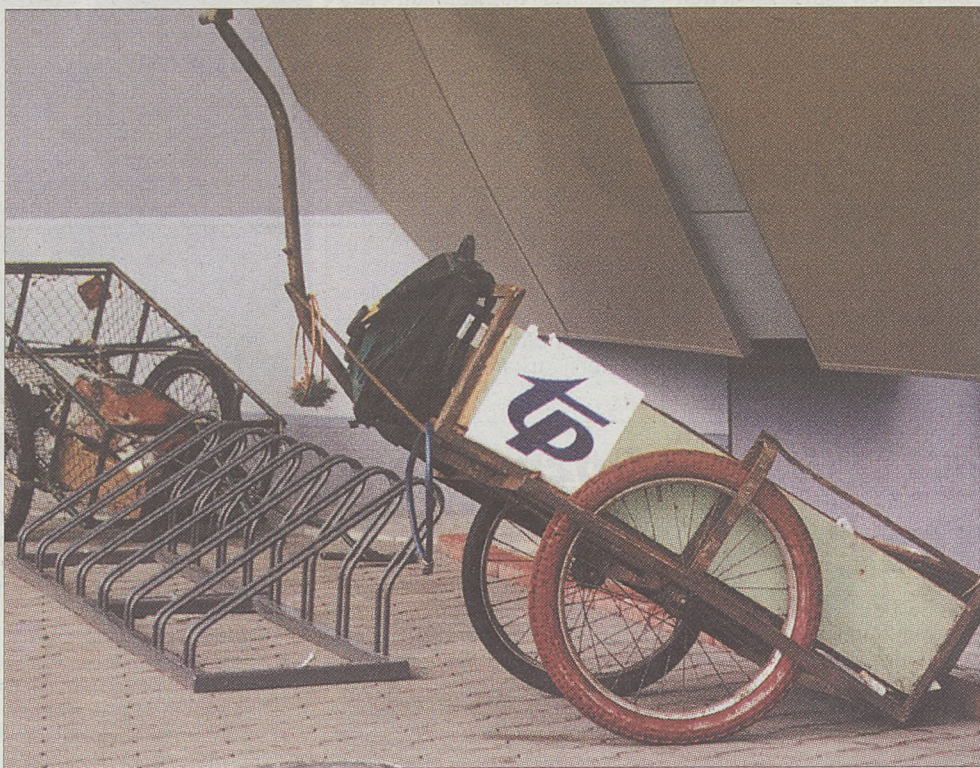
Próba dziejowa

Unia Wolności znów stanęła twarzą w twarz z rzeczywistością.

Odkrycie

W Lublinie odkryto, że Samoobrona to jest też SLD, tylko bardziej szczerzy i prostoduszny.

Zdjęcie dnia



Grunt to reklama

Fot. Ewa Adamska-Lisowska

Ciepłej!



Temperatura 6-10°C 1-4°C



Sytuacja baryczna

Polska południowa znajduje się w obszarze między wyżem z rejonu Morza Czarnego a niżami nad południowej Skandynawii i Atlantyku. Z południowego zachodu będzie napływało coraz cieplejsze powietrze polarno-morskie.

Prognoza pogody

Dzisiaj rano miejscami mglisto. W ciągu dnia zachmurzenie umiarkowane, lokalnie duże. Miejscami, zwłaszcza w górach i na wschodzie, może padać niewielki deszcz, a w Tatrach śnieg.

Temperatura maksymalna od 6 do 10 st, na Podhalu od 5 do 7 st, w Tatrach 1 st. Wiatr słaby i umiarkowany, w rejonach podgórskich okresami silniejszy z kierunków południowych.

W nocy na północy rejonu i lokalnie na wschodzie więcej chmur, możliwy słaby deszcz. Na pozostałym obszarze rozpo-

godzenia, możliwa mgła. Temperatura minimalna od 1 do 4 st, na Podhalu od 0 do 2 st, w Tatrach – 1 st. Wiatr słaby, w górach silniejszy, z południa.

Prognoza orientacyjna na dzień następny

W czwartek na ogół pogodnie. Temperatura maksymalna od 9 do 12 st, na Podhalu od 8 do 10 st, w Tatrach 3 st. Wiatr umiarkowany, w rejonach podgórskich silniejszy z południa. W górach halny. W nocy pogodnie. Temperatura minimalna od 2 do 6 st, na Podhalu od 2 do 4 st, w Tatrach 2 st. Wiatr umiarkowany z południa, w górach halny.

Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna o mniejszym natężeniu. U wielu osób wystąpią objawy zmęczenia, zakłócenia snu oraz obciążenie układu krążenia.

Uwaga kierowcy

Widzialność rano w rejonach mgieł ograniczona. Warunki drogowe na ogół dobre, jedynie w rejonach podgórskich drogi miejscami śliskie.

Ciśnienie

w Krakowie: 988,8 hPa, tendencja: spadek.

Horoskop codzienny

BARAN (21 III – 20 IV): Ważne spotkania – przełomowe. Wyciągnij z nich 100 procent!

BYK (21 IV – 21 V): Zadowolony. Coś wreszcie się udało. Jakiś sukces. I wcale nie bolało.

BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI): Miło... było. Teraz trzeba się borykać. Ale przynajmniej nerwów staraj się unikać.

RAK (22 VI – 22 VII): Szybki, ruchliwy, dynamiczny – mnożysz radość, przyjaźń, miłość.

LEW (23 VII – 22 VIII): Gwałtowne zwroty akcji i nagłe oświecenia. Tak wiele jeszcze zostało do zrobienia.

PANNA (23 VIII – 22 IX): Więcej uśmiechu i wiary w dobre wyroki losu. Będzie jeszcze wspaniale. Krok po kroku.

WAGA (23 IX – 22 X): Instynkt przedsiębiorcy. Wiesz z kim, czym i za ile. Jakże upojone są te chwile!

SKORPION (23 X – 21 XI): Nowe szanse! Wielkie możliwości. Sukces – jak na dłoni.

STRZELEC (22 XI – 21 XII): Trochę zmęczony, rozgoryczony smutny – zrzuć wreszcie wórn pokutny!

KOZIOROŻEC (22 XII – 20 I): Gładki. Serdeczny. Elastyczny. Potrafisz wywierać wpływ i osiągać to, na czym Ci zależy. Mistrz polityki i przedsiębiorca.

WODNIK (21 I – 18 II): Wiara w siebie podstawą działania. Odszanie przed nami odsłania.

RYBY (19 II – 20 III): Wielkie sukcesy tuż przed Tobą. Działaj. Osiągaj swoje cele. Ostro!

JAKUB CIEKIEWICZ

Księżyc w znaku Ryb, w dobrych układach z Merkurem. Czuj bezinteresowności, szlachetności, twórczych poszukiwań.

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI – prezes, TOMASZ DOMAŁEWSKI – wiceprezes, ANTONI KOWALSKI – wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI – wiceprezes

tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENICZOWSKI

tel. 619-92-55, fax 619-92-75,

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.

ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00

(łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,

Sekretariat Redakcji: tel. 619-92-64

Dział Krajowy: tel. 619-92-41

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44

Dział Kultury: tel./fax 619-91-27

Dział Miejski: tel. 619-92-60

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Ekspozytura:

MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,

tel./fax (0-41) 383-14-04

MYŚLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),

tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71

PROSZOWICE, Rynek 18,

tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:

NOWY SĄCZ: ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45

PODHAŁE: ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18

NOWY TARG: al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72

OŚWIĘCIM: ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-65-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86

Ekspozytura: CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-33) 623-84-57

OLKUSZ: ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30

WADOWICE: ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

ŻYWIEC: tel./fax (0-33) 861-41-32

RZESZÓW: ul. Księża J. Jajłowego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479

Biurowisko: tel./fax (0-17) 85-22-478, 85-22-386

DEBICA: ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72

KROSNO: ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90

TARNÓW: ul. Krakowska 12, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48

BOCHNIA: ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22

BRZESKO: ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega

sobie prawo skracania

artykułów i kore-

spondencji oraz za-

opatrywania ich wla-

snymi tytułami. Artyku-

łów nie zamówionych

redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową

przyjmują wszystkie

oddziały Terenowe

RUCH S.A., zagra-

niczną RUCH S.A.

Oddział Warszawa, ul.

Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,

tel. 421-99-77, fax 421-97-77,

Informacja: tel. 619-91-76

e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl

ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76

ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89

kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14

Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50

Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54

Podhałe, tel. (0-18) 201-35-30

Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42

(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKŁAD KONTROLOWANY

ZNAMKI KONTROLI WYDAWSTWA

Powyborcze obrachunki

Odwrót od lewicy

Prawica jak worek ziemniaków

Kraj

Rozmowa z prof. KRZYSZTOFEM PAŁECKIM,
przewodniczącym Komitetu Nauk Politycznych
Polskiej Akademii Nauk

- Jak Pan ocenia wynik osiągnięty przez koalicję SLD-UP w wyborach samorządowych?

- Wyniki wyborów to efekt objęcia władzy w państwie w trudnym momencie. Wiadomo było, że nie można spełnić większości obietnic, a trzeba było coś obiecać, aby wygrać wybory. Można powiedzieć, że koalicja SLD-UP wpadła w pułapkę na własne życzenie.

- Kandydaci na wójtów, burmistrzów i prezydentów miast zapłacili za to, że SLD nie spełnia wyborczych obietnic?

- Relatywnie zły wynik lewicy w wyborach bezpośrednich jest ceną, jaką płaci to ugrupowanie za sprawowanie władzy. Nie można też oczywiście lekceważyć indywidualnych wad i zalet kandydatów, na których bezpośrednio głosowali wyborcy.

- Przyczyną klęski SLD w bastionach lewicy była suma zniechęcenia i do władzy centralnej, i do władzy lokalnej?

- W Polsce ciągle pokutuje duch centralizmu demokratycznego. Ciągłe wierzy się, że wszystko w państwie – choć to nieprawda – dzieje się z udziałem władzy centralnej. Ten nawyk myślenia jeszcze długo jednak będzie się utrzymywał.

- Kandydaci lewicy przegrali w swoich matecznikach, a odnieśli sukcesy w miejscach tradycyjnie związanych z prawicą. O czym to świadczy?

- To w dużej mierze efekt personalizacji wyborów, gdy ważna jest osoba, na którą się głosuje. Czasami przypisanie do ugrupowania politycznego jest zupełnie bez znaczenia. W przypadku Krakowa za prof. Majchrowskim przemawiało to, że onegdaj był sprawnym wojewodą, który rozwiązał bardzo delikatne problemy. Jego sympatie polityczne nie były decydujące.

- Co te wyniki oznaczają dla lewicy? Czy to początek procesu odwracania się społeczeństwa od ugrupowań lewicowych?

- To początek wahadła, które zaczyna przechodzić na drugą stronę sceny politycznej. Te wyniki to sygnał, że ludzie się od lewicy odwracają. Lewica będzie robiła dobrą minę do złej gry i twierdziła, że w demokracji to normalny proces i nic się nie wydarzyło. Ale się wydarzyło. To pierwszy sygnał, że najprawdopodobniej przyszłe wybory parlamentarne będą przez lewicę przegrane.

- Co dzisiaj kryje się pod hasłem „lewica”? Jaka formacja jest SLD?

- To liberalna socjaldemokracja, bardziej z naciskiem na liberalna niż socjalna. Bliżej jej do centrum niż do zdecydowanej lewicy. W sposobie działania SLD zachowała pewien sztafaż lewicy, np. pewne hasła dotyczące opieki społecznej. Ta formacja na pewno będzie trwałym elementem sceny politycznej.

- Co SLD musi zmienić w działaniu, jeśli chciałaby wygrać kolejne wybory?

- Dla poprawienia wyników trzeba by iść albo w głębszy liberalizm, albo zdecydować się na radykalny ruch na lewo. Można by sobie wyobrazić strategię „bardziej na lewo”, zrezygnowanie z instrumentów liberalnych.

- Gdyby jednak tak się stało, to największy as lewicy – wstąpienie do Unii Europejskiej, stanąłby pod znakiem zapytania. Jeśli iść bardziej „na lewo”, to SLD mógłby się otrześć o Samoobronę. Mamy do czynienia z dość patową sytuacją; pole manewru jest ograniczone.

- Czy SLD czeka radykalna wymiana elit?

- To chyba byłaby najlepsza strategia. Przykład Warszawy pokazał, że nowy człowiek, który przyszedł spoza układu, natychmiast zyskał duże poparcie i udało mu się wygrać z kimś, kto był w sytuacji znacznie lepszej.

- SLD powinien pokazać nową twarz?

- Zdecydowanie. I nie powinno to być grono kolegów pana Millera. Myślę, że SLD ma odpowiednio długą ławkę z chętnymi do przejścia do I ligi, ale sądzę też, że Sojusz nie jest w tym momencie gotowy na taką akcję.

- To oznaczałoby zmianę całego układu, wymianę całej obecnej elity politycznej SLD. Bez tego jednak wynik wyborczy się nie poprawi.

- Jakie skutki dla SLD mogą mieć wyniki wyborów samorządowych?

- Sądzę, że zostaną wyciągnięte konsekwencje wobec tych lokalnych działaczy, którzy dokonywali selekcji kandydatów. Myślę, że nie były to najlepsze wybory.

- Czy lewica mogłaby dziś powtórzyć wynik z ubiegłorocznych wyborów parlamentarnych?

- Nie da się wejść dwa razy do tej samej rzeki. Tamtego sukcesu lewica nie potrafiłaby dziś powtórzyć.

Rozmawiała: ANNA SZYMAŃSKA

Rozmowa z prof. JACKIEM KURCZEWSKIM,
socjologiem z Uniwersytetu Warszawskiego

- Jak wypadły ugrupowania prawicowe w wyborach samorządowych?

- Jeśli przyjmiemy najbardziej prymitywny podział – ale w Polsce praktycznie jedynie obowiązujący – czyli uważać będziemy za prawicę te formacje, które nie są lewicą – to różnie. PiS i PO z pewnością mogą czuć się wielkimi zwycięzcami w wyborach w dużych miastach, ale tylko tam. LPR natomiast spory sukces odniosła przede wszystkim w wyborach do sejmików wojewódzkich. To, że generalnie przegrała lewica, nie oznacza jeszcze spektakularnego – poza dużymi miastami – sukcesu prawicy. Nadal przypomina mi ona zachowanie się ziemniaków w nie związanych workach. Tak jak ziemniaki przy byle ruchu przesypują się z miejsca na miejsce, tak i działacze prawicowi przy nawet niewielkim zamieszaniu przechodzą z partii do partii.

- Efektem czego było zwycięstwo kandydatów PiS i PO w wyborach na prezydentów największych miast?

- Niektórzy swój sukces zawdzięczają taktyce wyborczej. Proszę zauważyć, że większość kandydatów prawicowych, którzy wygrali w miastach wojewódzkich, poddała ostrej krytyce rządy lewicowe. Nie oznacza to jednak, że prawicowi prezydenci czy prawicowe rady i sejmiki będą dążyły do konfrontacji zarówno z lewicą, jak i ze sobą. Wręcz przeciwnie, widać już bowiem, że chęć udziału we władzy prowadzi do rozmów, zawierania porozumień. Przeglądając, że w przyszłości w terenie zawierane będą koalicje nie tylko na zasadzie prostego podziału: lewica – prawica, ale np. między zwolennikami Unii Europejskiej a jej przeciwnikami czy zwolennikami konkretnych rozwiązań inwestycyjnych dla danej miejscowości a ich przeciwnikami.

- Dobrego wyniku w wielkich miastach prawica nie zawdzięcza chyba jednak tylko kampanii wyborczej?

- Oczywiście, że nie. Banalnym jest stwierdzenie, że do jej sukcesu przyczynił się marny sposób rządzenia krajem przez gabinet Leszka Millera. Ale, moim zdaniem, nieblatą rolę w zmianie dotychczasowej postawy społeczeństwa miało to, że ludzie nie chcą, by jedna formacja rządziła i w radzie, i w sejmiku, i żeby z tej samej partii pochodził prezydent czy burmistrz.

- Dlaczego sukcesy PO i PiS ograniczają się do wielkich miast?

- Obie te partie są w zasadzie formacjami inteligencki-

mi, a historia pokazuje, że w środowiskach wielkomiejskich, które są lepiej wykształcone, takie ugrupowania mają swoich zwolenników, cieszą się sporą popularnością. Dodatkowo PO i PiS mają opinie partii reprezentujących przede wszystkim interesy klasy średniej, którą też najczęściej spotykamy w aglomeracjach.

- Kandydaci LPR, partii, która też mieni się prawicową, nie uzyskali jednak sukcesu w wyborach na prezydentów wielkich miast. Dlaczego?

- Choć LPR też jest formacją, której przewodzą niemal sami inteligeneci, to jednak jej liderzy apelują do resentymentów, a obawy przed innymi czy animozje są najsilniejsze w małych miejscowościach.

- Czy prawica w samorządach różni się od prawicy na szczeblu centralnym, czyli np. w Sejmie i Senacie?

- Z badań, które przeprowadziłem, wynika, że małomiasteczkowi działacze dużych partii nie różnią się zasadniczo w sposobie myślenia na temat polityki od swoich kolegów z parlamentu.

- Kandydaci prawicowi wygrali w miastach uważanych za ostoje lewicy, np. w Łodzi czy Zielonej Górze, zwanej powszechnie „Czerwoną Górą”. Dlaczego tak się stało?

- Podstawową tego przyczyną jest trwające od wielu lat nieznosne panoszenie się lewicy w tych i kilku jeszcze innych miastach. Polacy nie znoszą triumfalizmu, chętnie niosą się, a nade wszystko pogardzania innymi. Wszystkie te grzechy w tych miastach ma na swoim koncie SLD.

- W Krakowie prezydentem został prof. Jacek Majchrowski, popierany przez SLD-UP, a w wydawałoby się jeszcze bardziej prawicowym Nowym Sączu Józef Wiktor, kandydat SLD-UP. Czy krakowianie i nowosądeczanie odchodzą od prawicy?

- Nie sądzę, bo w Małopolsce nadal pamięta się o rodowodzie dzisiejszej lewicy. Myślę, że podobnie jak w Zielonej Górze czy Łodzi pycha przesądziła o porażce Sojuszu, tak w Krakowie i Nowym Sączu miała ona pewien udział w klęsce prawicowych kandydatów.

- Jaka przyszłość rysuje się przed prawicą w samorządach?

- Będzie ona zależała od tego, czy ugrupowaniom prawicowym uda się zgodnie współpracować.

Rozmawiał:
WŁODZIMIERZ KNAP

■ **DZIAŁALNOŚĆ ZGODNA Z PRAWEM.** Nie ma „przesłanek, które potwierdzałyby, że działalność czeczeńskich ośrodków informacyjnych jest niezgodna z polskim prawem” – brzmi fragment noty przekazanej wczoraj przez polską ambasadę w Moskwie stronie rosyjskiej. Nie ma więc podstaw do zamknięcia tych ośrodków, czego zażądali Rosjanie.

■ **ODPOWIEDZIALNOŚĆ RADY.** Prezydent Aleksander Kwaśniewski uważa, że Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji powinna ponieść konsekwencje tego, że – jak orzekł Naczelny Sąd Administracyjny – bezprawnie wprowadziła ograniczenia własnościowe w koncepcjach radia RMF FM.

■ **PRYZNANO MEDALE ŚW. JERZEGO.** Specjalistka od terapii uzależnień Ewa Woydyłło-Osiatyńska i prezes Instytutu Pamięci Narodowej prof. Leon Kieres otrzymają tegoroczne Medale św. Jerzego. To już dziesiąta edycja honorowych nagród „Tygodnika Powszechnego”. Medal św. Jerzego jest przyznawany za „zmagania ze złem i uparte budowanie dobra w życiu społecznym”.

■ **SŁUŻBA CYWILNA W SAMORZĄDACH.** Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji chce, by oprócz urzędników państwowych, także samorządowi zostali objęci ustawą o służbie cywilnej – a co za tym idzie – mieli mocniejszą pozycję i obowiązek szkolenia się.

■ **WSPÓLNE INSPEKCJE.** Inspekcja Transportu Drogowego będzie przeprowadzać wspólne kontrole ze służbami celnymi. Porozumienie w tej sprawie podpisali we wtorek wiceminister finansów Tomasz Michałek i szef ITD Seweryn Kaczmarek.

■ **KONTROLA UZBROJENIA.** We wszystkich jednostkach wojskowych zostanie dokładnie sprawdzony stan uzbrojenia i amunicji. Kontrolę zarządził wczoraj szef Sztabu Generalnego Wojska Polskiego gen. Czesław Piątas. Sprawa ma związek ze znalezieniem przed trzema dniami w Gdyni granatów i amunicji w lesie w specjalnie przygotowanej lepiance.

■ **SZKOLENIA DLA WŁAŚCICIELI PSÓW.** Specjalne szkolenia zakończone egzaminem powinien przechodzić właściciel ze swoim psem, jeśli zwierzę to należy do rasy uznawanej za agresywną – uważa rzecznik praw dziecka Paweł Jaros („Kundel na czarnej liście” – str. 4).

Redaktorzy wydania:
Marian Nowy
Jarosław Kostrzewa

Z protestami już tylko do sądu

Komisarz wyborczy w Krakowie
nie stwierdził naruszenia ciszy wyborczej

(INF. WŁ.) Komisarz wyborczy w Krakowie nie stwierdził naruszenia ciszy wyborczej w trakcie bezpośredniej transmisji z otwarcia kopca Kościuszki, podczas której pokazano Jacka Majchrowskiego, kandydata na prezydenta. Protest w tej sprawie złożył komitet kontrkandydata – Józefa Lasoty.

- Teraz protesty wyborcze powinny być składane do sądu, bo w tych sprawach rola komisarza się już skończyła – powiedziano nam krakowskiej delegaturze Krajowego Biura Wyborczego.

W niedzielę komisarzowi zgłoszono kilka przypadków łamania ordynacji wyborczej. M.in. w jednej z podkrakow-

skich gmin ksiądz proboszcz namawiał do głosowania na jego kandydata, w innej strażacy rzekomo dowozili ludzi do lokali wyborczych, a w trzeciej sympatycy jednego kandydata mieli upijać alkoholem niektórych wyborców. Wszystkie te zawiadomienia zgłoszono telefonicznie, a nie pisemnie, jak tego wymaga ordynacja wyborcza, więc nie były one rozpatrywane.

(GEG)

Ustępujący prezydent Rzeszowa Andrzej Szlachta zarzucił komitetowi wyborczemu swojego kontrkandydata Tadeusza Ferencę – zwycięzcę w wyborach – naruszenie ciszy wyborczej. Twierdzi, że

na osiedlu Zimowit, gdzie mieszka, w nocy przed wyborami próbowano zaklejać jego plakaty wyborcze.

- Pół godziny po północy przyjechała grupa osób z puszkami piwa. Czekali aż mój sztab opuści to miejsce. Moi koledzy zadzwonili na policję. Gdy policja się zbliżała, tamta grupa opuściła ten teren. W godzinach rannych sztab został pokryty plakatami Tadeusza Ferencę – mówi Andrzej Szlachta. Nie wyklucza, że jego sztab wyborczy wystąpi w związku z tymi wydarzeniami na drogę sądową.

W II turze wyborów Andrzej Szlachta uzyskał 48,38 proc. głosów. Jego rywal Tadeusz Ferenc – 51,62 proc.

(WOW)

www.TARGISLUBNE.pl

Miejsce: Klub Garnizonowy, ul.Zybkiewicza 1 Kraków, Czas: 16-17listopada 2002r. Informacja: tel.(012) 632 48 62

POKAZY MODY ŚLUBNEJ - POKAZY MAKIJAŻU - POKAZY FRYZUR - PREZENTACJE ZESPOŁÓW MUZYCZNYCH

Małopolska silna ortografią

Młodzi mistrzowie

(INF. WL.) Dwa tysiące dzieci, które pisząc w Katowicach dyktando ubiegały się o tytuł „Bezbłędnego Małego Gościa”, pokonały w poniedziałek przedstawicielki Małopolski – Anna Korzeń, gimnazjalistka z Ropy, i Kinga Michalewska, uczennica Szkoły Podstawowej nr 80 z osiedla Na Skarpie w Nowej Hucie. W nagrodę dostały laptopy.

Jak twierdzi prof. Walery Pisarek, przewodniczący jury i autor dyktanda, można w nich było zrobić aż 100 błędów. Mimo to 15-letnia Ania Korzeń pomyliła się tylko raz, pisząc „ciemięzca” zamiast „ciemieżca”. Gimnazjalistka, która tak znakomicie pisze, szczególnie interesuje się jednak chemią.

12-letnia Kinga Michalewska z klasy VI c, najlepsza wśród uczniów szkół podstawowych, zrobiła w tekście klasówki 4,5 błędu. Nie wierzyla w zwycięstwo; kiedy



Laureaci tegorocznej edycji dyktanda dla dzieci: miejsce III Tomasz Okarma i Krzysztof Buratyński, miejsce II Kasia Strzyniecka i Magda Wysoka oraz udzielająca wywiadu zwyciężczyni – Anna Korzeń.

Fot. Roman Koszowski (PAP)

ogłaszano wyniki dyktanda, była już w drodze do domu. – Wróciła jednak do nas po nagrodę – mówi ks. Marek Gancarczyk, redaktor naczelny „Małego Gościa Niedzielnego”, który razem z Radiem Katowice po raz czwarty już

organizował ortograficzne potyczki dla najmłodszych. Kinga chętnie uczy się języka polskiego, interesuje się też teatrem.

– Chciałabym zostać dziennikarką lub aktorką, bo bardzo lubię recytować wiersze i prozę – zdradza nam. – Do konkursu zgłosiłam się sama.

Kinga trudnych wyrazów uczyła się razem z mamą, sprawdzając je w „Słowniku wyrazów kłopotliwych”. – Ćwiczyłam też dyktanda z babcią i przyjaciółką z klasy – mówi laureatka.

Szkoła Kingi uroczyście pogratuluje jej zwycięstwa dopiero dziś, bo we wtorek klasa VI c wybrała się na wycieczkę do centrum Krakowa. Małopolscy nauczyciele najwyraźniej szczególnie dobrze uczą dzieci ortografii, bo III miejsce wśród gimnazjalistów zajął Tomasz Okarma z Bibic, uczeń klasy II b Gimnazjum Ojców Piłjarów nr 52 w Krakowie, a wyróżnienie w tej samej kategorii dostał Tomasz Misiowiec z Krakowa. Tomek Okarma zrobił w tekście dyktanda tylko dwa błędy ortograficzne i jeden interpunkcyjny.

(EL)

Wcześniej do szkoły

Dokończenie ze str. 1

Nauka na tym etapie będzie się odbywać z zachowaniem jej indywidualnego charakteru; główną jej formą będzie zabawa edukacyjna. Jeżeli odległość z miejsca zamieszkania dziecka do najbliższej placówki będzie większa niż 3 km, gminy będą zobowiązane do zorganizowania mu przejazdu lub zwrócenia rodzicom kosztów takiego przejazdu. Dzieci niepełnosprawne będą miały zorganizowany przejazd z domów do szkoły lub przedszkola niezależnie od dzielącej je odległości.

Przedstawiciele resortu edukacji obliczyli, że wprowadzenie wcześniejszego obowiązku szkolnego w ostatnich czterech miesiącach 2003 r. będzie kosztowało około 250 mln zł. Prowadzenie przedszkoli i zerówek jest obecnie finansowane z własnych środków gmin – MENiS chce, aby od września do grudnia 2003 r. zerówki prowadzone na terenach najbardziej potrzebujących i dotkniętych wysokim bezrobociem były finansowane z rezerwy subwencji oświatowej. Ministerstwo proponuje także, aby od początku 2004 r. subwencje objęły prowadzenie zerówek w całym kraju.

Władze oświatowe uważają, że – oprócz wyrównywania szans edukacyjnych – istotnym argumentem przemawiającym za obniżeniem wieku szkolnego jest fakt, że dzieci

w wieku 4 i 5 lat mają bardzo duże możliwości percepcyjne, a w wieku 5 i 6 lat są już gotowe do pobierania nauki. Z tą argumentacją nie zgadza się jednak większość rodziców; ich zdaniem wcześniejszy obowiązek szkolny skróci jedynie maluchom dzieciństwo.

– Małe dzieci nie powinny służyć eksperymentom, a polskie szkolnictwo nie jest przygotowane do tego, żeby przyjmować dzieci do szkół tak wcześnie. Moim zdaniem, taka zmiana wywoła u dzieci niezdrowe ambicje i skałeczy ich psychikę – mówi Anna Rawicz, matka 4-letniej Magdy.

Wprowadzenia obowiązku szkolnego od 6. roku życia obawiają się także niektórzy nauczyciele przedszkolni. Jak twierdzą, może się to wiązać z dużą liczbą zwolnień w przedszkolach.

W projekcie nowelizacji ustawy znajdują się też propozycje zmian w systemie kształcenia nauczycieli – od 2004 r. każdy nauczyciel ma być przygotowywany do nauczania dwóch przedmiotów. MENiS chce także dokonać zmian w Karcie Nauczyciela; w dokumencie ma się pojawić zapis pozwalający ministrowi edukacji na zwiększenie tygodniowego czasu pracy nauczycieli (tzw. pensum) o co najmniej 2 godziny, przeznaczone na realizację zajęć pozalekcyjnych.

MARIA WILCZEK-KRUPA

Czworo do urzędu

Kurator na świeczniku

(INF. WL.) Do jutra kandydaci na stanowisko małopolskiego kuratora oświaty mogą składać swoje oferty w biurze dyrektora generalnego Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego. Koperty – zawierające pisemne koncepcje pracy kandydatów – zostaną otwarte najwcześniej w piątek.

O fotel kuratora mogą się ubiegać mianowani lub dyplomowani nauczyciele z co najmniej 7-letnim stażem pracy w zawodzie i 3-letnim doświadczeniem w sprawowaniu nadzoru pedagogicznego. Każdy z kandydatów – oprócz kwestionariusza osobowego, życiorysu uwzględniającego opis dotychczasowej pracy oraz odpisu dyplomu i innych dokumentów potwierdzających kwalifikacje – musi przedstawić pisemną koncepcję pracy urzędu oraz uzasadnienie decyzji o przystąpieniu do konkursu.

Uważany za jednego z najważniejszych kandydatów Zdzisław Kuształ, dyrektor VIII Liceum Ogólnokształcącego w Krakowie, nie złożył jeszcze swojej oferty w urzędzie, przynajmniej jednak, że pracuje nad pisemną koncepcją pracy kuratorium. – Wciąż się zastanawiam nad startem w konkursie. Praca kuratora jest niezwykle ciężka i odpowiedzialna. Szef kuratorium zawsze jest na świeczniku – mówi dyrektor Kuształ.

Nieoficjalnie wiadomo, że poważnymi kandydatami na stanowisko kuratora są też: Wit Mateusz Surlej – dyrektor gimnazjum w Lachowicach, Kazimierz Gołas – starszy wiczytator Małopolskiego Kuratorium Oświaty, oraz Elżbieta Łęcznarowicz – dyrektor Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 1 w Krakowie. Pogłoski o udziale w konkursie zdemontowali natomiast: Mieczysław Noworyta, kurator oświaty w latach 1985 – 1990, oraz Janusz Szklarczyk, wicedyrektor Wydziału Szkolnictwa Ponadgimnazjalnego i Edukacji Ustawicznej w Małopolskim Kuratorium Oświaty.

(MWK)

Ziemskie troski

Dokończenie ze str. 1

Ale – jak dodał Oleksy – czynienie z tego wyłączności dla politycznych korzyści „umniejsza troskę, jaka w przemówieniach z patosem jest prezentowana”. – SLD uważa, że ten wniosek o referendum jest chybiony, mimo że dołożono wielkiego wysiłku, by go przygotować – podkreślił.

Również Platforma Obywatelska jest przeciwna referendum. Waldy Dzikowski (PO) uważa, że obywatelski wniosek o takie referendum cofa Polskę w drodze do UE i oddala od bycia współobywatelami rozszerzającej się Europy.

Posł Platformy podkreślił, że „ziemia jest wtedy skarbem narodu, kiedy przynosi dochód, daje pracę, kiedy nie leży odłogiem”. – Tworzy się nowa Europa, my chcemy w niej być, nie chcemy, aby nasze dzieci żyły w zaścianach Europy – powiedział.

Także UP opowiedziała się przeciw przeprowadzeniu referendum w sprawie sprzedaży ziemi, zapowiadając, że zagłosuje za odrzuceniem tego wniosku.

Zdaniem Andrzeja Aumillera (UP), w tej sprawie Polacy wypowiedzą się w referendum dotyczącym wejścia Polski do UE. Dodał, że przeprowadzenie referendum kosztuje prawie 60 mln zł, więc nie warto robić dwóch referendum w tej samej sprawie.

Nie można wyzbywać się atrybutów suwerenności – przekonywał Marek Kotlinowski (LPR), przedstawiając obywatelski wniosek. Dodał, że „ziemia ojczysta ma znaczenie materialne i symboliczne”, a miłość do tej ziemi „gwarantuje wolność i stabilność narodu”.

– Ziemia jest fundamentalnym elementem do fizycznego trwania narodu, przestrzenią jego suwerenności, miejscem realizacji demokracji, gdzie możliwy jest gospodarczy rozwój kraju – ocenił Kotlinowski.

Dodał, że pod wnioskiem zebrano więcej niż ustawowo wymagane 500 tys. podpisów z poparciem, w tym – jak mówił – nie tylko zwolenników LPR, ale także innych opcji politycznych.

Zdaniem Kotlinowskiego, jeśli ktoś sprzeciwia się referendum, to „boi się woli narodu i opinii publicznej”. – Może się bowiem okazać, że dla niektórych polityków dyspozycje z Brukseli stoją wyżej od woli narodu polskiego. Wyjścia na jaw tej prostej prawdy wielu obecnych tutaj parlamentarzystów bardzo się boi – dodał.

Również Zygmunt Wrzodak (LPR) apelował o poparcie wniosku o referendum. – Jeżeli nie ochronimy polskiej ziemi, to nie mamy co marzyć o tym, że będzie tu niepodległość, że będzie suwerenny naród – argumentował. – Jeśli tu przyjdą – już są, a zapo-

wiadają, że będzie co najmniej 5 mln ha polskiej ziemi w rękach obcych po wejściu Polski do UE – to kim będą Polacy we własnej ojczyźnie? – pytał poseł LPR.

Z kolei Antoni Macierewicz nawiązał do wypowiedzi posła UP Andrzeja Aumillera, że na referendum trzeba będzie wydać 60 mln zł. Według niego, szkoda, że poseł UP w swojej argumentacji nie powiedział o dożywianiu dzieci. – Wtedy, być może, ta argumentacja byłaby jeszcze bardziej przejmująca; to jest wszystko demagogiczne kłamstwo – ocenił Macierewicz.

– 60 mln zł to jest mniej niż to, co państwo chcecie wziąć za ziemię, za działki Stoenu. Wy chcecie zrezygnować z referendum, żeby sprzedać ojczyznę, bo mówicie, że to kosztuje 60 mln zł. My się złożyliśmy dla was na te 60 mln zł, macie je, tylko głosujcie za referendum – powiedział Macierewicz.

Także Bogdan Pęk (niezr.) uważa, że referendum powinno się odbyć. Podobnie PiS chce referendum, ale, jak mówił Michał Kamiński, PiS ma zastrzeżenia do sformułowanego pytania. Z kolei Waldemar Borczyk (Samobrona) zapowiedział, że jego klub zrobi wszystko, by chronić polską własność ziemi. – Banki czy firmy można odbudować. Niestety, raz sprzedanej ziemi nie da się odzyskać w normalny sposób – dodał.

Natomiast Józef Zych w imieniu klubu PSL opowiedział się za skierowaniem do komisji obywatelskiego wniosku o przeprowadzenie referendum w sprawie sprzedaży ziemi cudzoziemcom.

– PSL opowiadając się za wejściem do UE na zasadach przede wszystkim naszych warunków narodowych, opowiadając się zawsze za negocjacjami, które mają mieć na uwadze dobro całego narodu, nie tylko wsi, jednocześnie uważa, że może w sposób odpowiedzialny wypowiedzieć się za skierowaniem tego projektu do komisji – powiedział Zych.

Zaznaczył, że ludowcy mają zastrzeżenia do pytania i – jak powiedział – gdyby było ono inaczej sformułowane i gdyby termin referendum przypadał przed zakończeniem negocjacji, to być może w swoim wystąpieniu od razu powiedziałby, że klub PSL jest za wnioskiem. – Dziś mamy trochę inną sytuację – podkreślił. Zych dodał, że PSL będzie zachęcał wnioskodawców do zmiany pytania. Zaznaczył również, że PSL „stało i stoi na stanowisku, że powinniśmy w sprawach istotnych brać pod uwagę głos społeczeństwa” i dlatego ludowcy z szacunkiem odnoszą się do 500 tys. podpisów obywateli złożonych pod wnioskiem.

(PAP)

(INF. WL.) Po niedawnym zagryzieniu przez rottweilery siedmioletniej dziewczynki minister spraw wewnętrznych Krzysztof Janik rozważa poszerzenie wykazu ras psów agresywnych o mieszańce. Do „czarnej listy” 11 ras dopisane zostaną prawdopodobnie kundele, których jedno z rodziców było np. rottweilerem. Takich czworonogów nie będzie można hodować bez zgody gminy. Część kynologów już protestuje przeciwko tym planom.

Minister uznał, że słabością obowiązujących przepisów jest fakt, iż zgody wymaga dotąd tylko hodowla psa czystej krwi. A mieszańce niebezpiecznych ras także bywają groźne. – Chcemy wyeliminować tę lukę – zapowiada. „Czarna lista”

Kundel na czarnej liście

jest zresztą niekompletna – nie ma na niej np. bulterierów ani pitbuli. Jak wyjaśniają kynolodzy, te ostatnie, niewątpliwie bardzo groźne, nie zostały po prostu dotąd uznane za rasę.

– Nowe przepisy to będzie kolejny knot prawny – oburza się Zofia Mrzewińska, sędzia kynologiczny. – Żadne listy nie zdają egzaminu, jeśli nie egzekwuje się bardzo dotkliwych kar, w tym finansowych, w stosunku do nieodpowiedzialnych właścicieli czworonogów. Strażnicy miejscy czy policjanci i tak będą się bali podejść do krótko ostrzyżonych młodzieńców z rottweilerem, a karać będą starszki spacerujące ze spokojnymi zwierzętami – obawia się.

Mimo wątpliwości miłośników czworonogów, resort spraw wewnętrznych nie rezygnuje z prac nad nowelizacją przepisów. Rozważa też wzięcie pod lupę potencjalnych właścicieli niebezpiecznych psów. Minister nie wyklucza, że jak przy ubieganiu się o pozwolenie na broń, zanim dostaniemy zgodę na kupno groźnego psa, policja przeprowadzi na nasz temat wywiad środowiskowy, zostaniemy też poddani badaniom psychologicznym. Zakaz hodowli agresywnych ras na razie nie będzie. Ale i tego nie można z góry wykluczyć – twierdzi szef MSWiA. Gdyby okazało się, że brak instrumentów, by egzekwować prawo, re-

sort rozważy zakaz – uprzedza Krzysztof Janik.

Komendant główny policji już nakazał patrolom, by interesowały się groźnymi psami, jeśli nikt ich nie pilnuje. Do wszystkich szkół trafić ma wkrótce film, który uczy dzieci zachowania w obecności agresywnego czworonoga.

Przypomnijmy, że niedawno w Redzie koło Gdyni trzy rottweilery zagryzły 7-letnią Emilkę. Pijani rodzice zostawili dziewczynkę bez opieki, a psy wyostały się z kojca, gdzie byłyzymane.

– Te rottweilery muszą być uspięne, bo człowiek nauczył je, by atakowały wszystkich, którzy pojawiają się na ich tere-

nie. Ale to wina właściciela i on powinien ponieść najsurowszą karę. Zostawiając takie zwierzęta bez opieki, zachował się jak ktoś, kto podłożył w miejscu publicznym odbezpieczoną bombę – twierdzi Zofia Mrzewińska.

Z zapowiadanego zaostreżenia przepisów cieszy się wielu sąsiadów właścicieli groźnych psów i matek, które boją się o zdrowie swych pociech w razie ataku czworonoga. – Sąsiad z parteru ma rottweilera, który stoi na parapecie i szczerka na idących chodnikiem ludzi. Moje dzieci przechodzą na drugą stronę ulicy, bo boją się, że zwierzę na nie skoczy. Żadne interwencje na pobliskim komi-

sariacie nie przyniosły dotąd efektu, bo pies nikogo nie ugryzł – skarży się Krzysztof Ziółkowski, mieszkaniec warszawskiej Woli.

– Stoczyłam niedawno bój z mieszkańcem rottweilera biegającym po podwórku bez kagańca, który gonił mego 6-letniego syna – mówi Magdalena Rubaj z Krakowa. – Udało mi się kopnąć go w nos i pies się zatrzymał. Ale nie chciałabym przeżyć czegoś takiego po raz kolejny. Dlatego cieszę się, że także kundele trafią na czarną listę. Pani Rubaj zgadza się jednak z opinią, że winę za agresję psa praktycznie zawsze ponosi jego właściciel i to on powinien zostać ukarany, jeśli zwierzę kogós pogryzie.

EWA ŁOŚIŃSKA

Tatry bez „Sokoła”

(INF. WL.) Zaledwie cztery miesiące po zakończeniu generalnego remontu zepsuł się śmigłowiec „Sokół”, który jest wykorzystywany w akcjach ratowniczych Tatrzańskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego.

Uszkodzony silnik śmigłowca, stacjonującego przy szpitalnym szpitalu, został przewieziony do naprawy do Rzeszowa. Na razie nie wiadomo, kiedy „Sokół” znowu będzie mógł latać.

Generalny remont śmigłowca zakończył się w lipcu i kosztował 2,5 miliona złotych.

– Od czasu powrotu po remoncie doszło już do kilku usterek, a teraz silnik definitywnie odmówił posłuszeństwa. Na razie nie wiemy, kiedy awaria zostanie usunięta, ani co było jej przyczyną – mówi ratownik TOPR Andrzej Blacha. (PP)

Wyjaśnienie

W „Dzienniku Polskim” z dnia 9 i 12 listopada br. w artykule „Wybrani 27 października” dwukrotnie podana jest nieprawdziwa liczba głosów, jakie uzyskał wójt gminy w Jordanie Stanisław Pudo KWW „Strażacy”. Podano liczbę 1731, a uzyskał 3010 głosów „za”. (...) ZASTĘPCA WÓJTA GMINY MARIA TRACZYK

Chory oskarżony

Proces w sprawie nieprawidłowości przy prywatyzacji „Techmy” i „KrakChemii”

(INF. WL.) Przed krakowskim sądem nie rozpoczął się wczoraj proces w sprawie nieprawidłowości przy prywatyzacji spółek „Techma” i „KrakChemia”, gdzie jednym z pięciu oskarżonych jest poseł Janusz Lewandowski (PO), były minister przekształceń własnościowych.

Podczas wczorajszej rozprawy sąd odrzucił wnioski obrońcy Janusza Lewandowskiego o umorzenie lub wyłączenie sprawy do odrębnego postępowania. Proces jednak nie rozpoczął się, bo drugi oskarżony, Franciszek S., stwierdził, że nie może uczestniczyć w rozprawach ze względu na zły stan zdrowia. W tej sprawie mają wypowiedzieć się biegli.

Prokuratura zarzuciła Januszowi Lewandowskiemu, że jako minister przekształceń własnościowych na początku lat 90. dopuścił do nieprawidłowości w przekształceniach jednoosobowych spółek skarbu państwa „Techma” i „KrakChemia”

oraz poświadczal nieprawdę poprzez podpisywanie antydatowanych dokumentów. Według biegłych, straty skarbu państwa wyniosły 2,4 mln zł.

Razem z byłym ministrem zostali oskarżeni: Tomasz G., były pracownik Ministerstwa Przekształceń Własnościowych, Henryk K. i Andrzej G. – współwłaściciele firmy, która nabyła akcje, oraz Franciszek S., któremu zarzucono poświadczanie nieprawdy w dokumentach.

Na jednej z rozpraw Janusz Lewandowski przekazał dziennikarzom oświadczenie na temat zamierzeń i mechanizmu prywatyzowania w 1991 r. małych i średnich firm z udziałem inwestorów krajowych. Zdaniem posła, trafność i gospodarczą celowość dokonanego wyboru potwierdzają dokumenty oraz dalsze losy krakowskich spółek; „KrakChemia” rozwinęła się w spółkę giełdową, budującą polską sieć supermarketów z wykorzystaniem potencjału „Techmy”. (STRZ)

Mieli pobić, a zabili

Wyroki w sprawie napadu przy ul. 29 Listopada w Krakowie

(INF. WL.) Na kary od 15 do 7 lat więzienia skazał Sąd Okręgowy czterech mężczyzn oskarżonych w sprawie napadu, do którego doszło w październiku 2000 r. w serwisie opon przy ul. 29 Listopada w Krakowie. Zginęła jedna osoba, a dwie inne zostały ranne. Wyrok nie jest prawomocny.

Ciało 53-letniego portiera policja znalazła w odległości około 60 metrów od budynku. Mężczyzna miał poderżnięte gardło. Właścicielowi serwisu sprawy zadali nożem kilka ciosów w brzuch. W stanie ciężkim trafił on do szpitala, gdzie przeszedł poważną operację. Ucierpiał również znajomy właściciela, którego dotkliwie pobito.

Z ustaleń prokuratury wynika, że napad miał związek z próbą odzyskania długu. W tym celu zostali wynajęci mężczyźni w wieku 21-24 lat, którzy za 50 tys. zł mieli pobić

Podwładni żałują

Inspektor Eugeniusz Szczerbak ma kierować śląską policją

(INF. WL.) Jeszcze w listopadzie ma dojść do zmiany na stanowisku komendanta wojewódzkiego policji w Krakowie – jej szef inspektor Eugeniusz Szczerbak ma już niedługo kierować komendą śląską. Obecnie trwają w tej sprawie konsultacje między tamtejszym wojewodą a Komendą Główną Policji.

Po złożeniu rezygnacji ze stanowiska szefa Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach przez nadinspektora Mieczysława Kluka ogłoszono konkurs. Ponieważ do 7 listopada nie zgłosiło się trzech kandydatów, a tylko jeden – postępowanie konkursowe anulowano. Jak się dowiadujemy, propozycję objęcia tego stanowiska otrzymał inspektor Szczerbak, szef małopolskiej policji.

– I zdecydował się podjąć to wyzwanie, mimo że ze Skawiny, gdzie mieszka, bliżej do Krakowa niż na Śląsk – mówi jeden z wyższych oficerów krakowskiej komendy wojewódzkiej. Jego współpracownicy podkreślają jednak, że ta „niespodziewana zmiana miejsc”, to efekt ciągłej niejasnej polityki kadrowej KGP.

Nie udało nam się zdobyć komentarza samego zainteresowanego, wiadomo jednak, że jego

podwładni już teraz żałują tej zmiany. – Szkoda, że odchodzi fachowiec i pasjonat kryminalistyki – usłyszeliśmy od policjantów, którzy pracowali z nim m.in. przy sprawie „Gumisia”.

Nadkomisarz Zbigniew Matwiej, naczelnik Wydziału Prasowego KGP, potwierdził nam, że ponieważ konkursu w Katowicach nie rozstrzygnięto, jeden z komendantów wojewódzkich dostał już propozycję objęcia tego stanowiska. – Dopóki jednak tamtejszy wojewoda wraz z komendantem głównym nie dojdą do porozumienia w tej sprawie, a minister spraw wewnętrznych nie podejmie personalnej decyzji, nie podajemy jego nazwiska – powiedział wczoraj wieczorem „Dziennikowi” nadkom. Matwiej.

Wśród ewentualnych następców szefa małopolskiej policji wymieniania się nazwiska: Zdziśława Gazdy, obecnego naczelnika Wydziału Kadry i Szkolenia Komendy Głównej Policji (do lat 90. szefa kadry krakowskiej policji) i Andrzeja Woźniaka, komendanta świętokrzyskiego (w latach 1994-98 szefa policji wadowickiej). Wśród pretendentów pojawia się także nazwisko obecnego pierwszego zastępcy Szczerbaka – Bogdana Klimka. (MADE)

Józef Wiktor, prezydent elekt Nowego Sącza:

Ponad podziałami

(INF. WL.) Józef Antoni Wiktor został nowym prezydentem Nowego Sącza, zdobywając 11 890 głosów – o ponad 1 800 więcej niż jego kontrkandydat poseł Andrzej Czerwiński.

Nowy prezydent Nowego Sącza ma 60 lat, jest matematykiem i bankowcem, w latach 1989-1992 był wojewodą nowosądeckim. Pracuje jako zastępca dyrektora Centrum Korporacyjnego BPH-PBK. Jest bezpartyjny, w wyborach samorządowych rekomendował go Koalicjny Komitet Wyborczy SLD-UP.

W 23-osobowej Radzie Miejskiej ugrupowanie Józefa Wikto-

ra zdobyło zaledwie 4 mandatów. Ugrupowanie kontrkandydata prezydenta elekta – „Porozumienie Sąddeckie” PO-PiS zdobyło 9 mandatów.

– Zdam sobie sprawę, że arytmetyka jest nieubлагana. Taką radą mnie straszono. Jednak wierzę, że radni nie będą dzielić się na „ludzi Czerwińskiego” i „ludzi Wiktora”. Jestem bezpartyjny i wierzę, że to stwarza mi szansę działania ponad podziałami – mówi Józef Wiktor.

Za najważniejsze zadania prezydent elekt uważa budowę drogi z Nowego Sącza do Brzeska oraz szybkiej trasy ko-



Józef Wiktor

lei. Priorytetem będzie dla niego także budownictwo komunalne i socjalne. (MON)

Zwycięzca zaskoczony wynikiem

Po wyborach prezydenckich w Tarnowie

(INF. WL.) – Przed drugą turą wyborów prezydenckich w Tarnowie zakładałem, że ją wygram, ale nie większością ponad 20 procent głosów – mówi Mieczysław Bień, prezydent elekt (bezpartyjny popierany przez PO i PiS). – Sądziłem, że dostanę najwyżej pięć procent głosów więcej od Józefa Rojka (komitet „Prawy Tarnów” – red.).

Nowy prezydent chce rozpocząć swoją pracę od bieżącego przyjrzenia się obecnej strukturze Urzędu Miasta. Uważa, że pracę tarnowskiego magistratu należy usprawnić tak, aby był bardziej przychylny mieszkańcom. Brana jest pod uwagę m.in. propozycja wydłużenia godzin pracy magistrackich wydziałów



Mieczysław Bień

w dni powszednie, tak aby potencjalni mogli przy ul. Nowej i Goldammera załatwić swoje sprawy także w godzinach popołudniowych.

– Szczególnie chcę podziękować tym osobom, które oddały głos na mnie, bo dzięki temu ja i moi współpracownicy będziemy mogli pracować teraz dla dobra miasta – mówi Mieczysław Bień. – Podziękowania należą się także wszystkim tym tarnobrzeżanom, którzy wzięli udział w wyborach, gdyż w ten sposób wykazali się obywatelską postawą – dodaje prezydent elekt. (SMOL)

We wczorajszym „Dzienniku Polskim” omyłkowo zamieniliśmy podpisy pod zdjęciami przedstawiającymi zwycięzców wyborów prezydenckich w Nowym Sączu i Tarnobrzeżu. Za pomyłkę przepraszamy.

Ulokuj tam, gdzie zyskasz więcej

oprocentowanie do

6,2%

Założ lokatę, wygraj Toyotę RAV4!

Zadzwoń:
0 801 66 66 66, (22) 692 20 82
lub odwiedź najbliższy oddział Citibanku

Your Citi never sleeps.

www.online.citibank.pl
Promocja trwa do 31 grudnia 2002 r.
Podana wysokość oprocentowania 6,2% dotyczy lokaty 6-miesięcznej
o zmiennym oprocentowaniu według stanu na dzień 4 listopada 2002 r.
Bank Handlowy w Warszawie SA, Sektor Bankowości Detalicznej - Citibank

Listy gończe za przedsiębiorcami

(INF. WL.) Krakowska Prokuratura Apelacyjna, która prowadzi śledztwo w sprawie tzw. afery paliwowej, rozesała wczoraj listy gończe za czterema podejrzanymi o uczestnictwo w procederze prania brudnych pieniędzy.

Aresztowano już 14 przedsiębiorców. Czterej kolejni, 30-letni Adam Derecki – szef „Pomaru”, 29-letni Rafał Michalski – szef „Bałtyku”, Jarosław Markl – prezes „Tech-Leksu” i Marek Wojnowski – prezes „Womarku”, poszukiwani są listami gończymi. Prokuratura zarzuca poszukiwanym wypranie od 30 do 80 mln zł.

Przedsiębiorcy mieli stworzyć na terenie całego kraju sieć fikcyjnych firm zagranicznych i za ich pośrednictwem „sprowadzali” do Polski paliwa zwolnione z podatku akcyzowego, m.in. olej opałowy. Na terenie Polski zamiast paliwa nie objętego akcyzą sprzedawali benzynę. Prokuratura zarzuca im pranie brudnych pieniędzy w polskim systemie bankowym i działanie w zorganizowanej grupie przestępczej. (STRZ)

właścicieli serwisu oraz spalić firmę. Jako zaliczkę wypłacono im 25 tys. zł. Mężczyznę, który zlecił odzyskanie długu, kilka dni po napadzie znaleziono martwego w jednym z hoteli na północy Polski. Według prokuratury, zleceniodawca zmarł na skutek „uduszenia się poprzez zachłystnięcie”. Nie było podstaw, by uznać, że został zabity.

23-letni Krystian M. i 22-letni Przemysław Ż. przyznali się wczoraj przed sądem do udziału w rozboju. 25-letni Grzegorz C., któremu postawiono zarzut zabójstwa ze szczególnym okrucieństwem, nie przyznał się winy. Artur D., którego oskarżono o podżeganie i pomocnictwo w rozboju, twierdził, że jest niewinny. Sąd Okręgowy w Krakowie uznał jednak winę wszystkich oskarżonych i wymierzył im kary od 15 do 7 lat więzienia. (STRZ)

Gospodarka

■ WYŻSZY RATING DLA POLSKI. Międzynarodowa agencja ratingowa Moody's podwyższyła rating (ocenę) dla polskiego zadłużenia w walucie obcej do A2 z Baal. - *Proces integracji ekonomicznej i finansowej Polski i innych krajów z grupy aspirującej do UE jest faktycznie nieodwołalny. To zredukowało ryzyko kryzysów walutowych w tych krajach, które mogłyby zakłócić planową obsługę zadłużenia* - napisało w komunikacie.

■ SKARBIEC PRZEJMUJE INVESCO. Skarbiec TFI oraz Invesco TFI zawarły umowę, w wyniku której Skarbiec będzie zarządzać dwoma spośród czterech funduszy Invesco. Proces przejmowania funduszy powinien zakończyć się do końca roku - poinformowały obydwa towarzystwa.

■ PRACA W EUROPIE. Mimo pogorszenia się ogólnej sytuacji gospodarczej, sytuacja na rynku pracy UE poprawiła się, a w roku 2001 utworzono 2 mln nowych miejsc pracy - wynika z raportu „Zatrudnienie w Europie w 2002 roku”, który ma zostać przyjęty dzisiaj w Brukseli.

■ TANIEJE BENZYNA. PKN Orlen obniża od dzisiaj hurtowe ceny benzyny o 43 do 46 zł na 1000 litrów. Rafineria Gdańska SA obniża hurtową cenę benzyny o 50 zł na 1000 l. Także Rafineria Czechowice obniża o 40 zł na 1000 l hurtową cenę benzyny uniwersalnej 95 i bezolowiowej.

Koniunktura			
↑ WIG 20	1141,94	(0,4%)	
↑ Mitex	11,50 zł	(13,9%)	
↓ Simple	1,92 zł	(-15,0%)	
↓ 1 dolar*	3,9174 zł	(-0,37%)	
↓ 1 euro*	3,9610 zł	(-0,32%)	
↑ ropa naftowa**	23,79-23,84 USD		
↑ Nasdaq***	1328,23	(1319,19)	

*) kurs średni NBP

**) cena otwarcia na Międzynarodowej Giełdzie Paliw w Londynie za baryłkę ropy Brent z Morza Północnego, z dostawą natychmiastową

***) wskaźnik giełdy nowojorskiej Nasdaq, wczorajszys kurs otwarcia, w porównaniu z kursem zamknięcia w dniu poprzednim (w nawiasie)

Choć w niedzielę weszła w życie znolizowana Ustawa o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, w krakowskich hipermarketach niewiele się zmieniło. Klientów wciąż kuszą różnego rodzaju promocje, a na półkach można znaleźć towary z dołączonymi doń prezentami oraz o „wyjątkowo niskich cenach”. Wielkie sieci handlowe zaprzętały natomiast emisji bonów.

- Organizowane przez nas promocje są zgodne z tym, co przewiduje ustawa - twierdzi Agata Paszkowska, rzecznik Carrefoura. - Podobnie jak sprzedaż towarów z marżą pozwalającą na pokrycie kosztów operacyjnych i marketingowych.

Lidia Deja, rzecznik Geant Polska: - Promocje nadal będą, gdyż takie jest prawo wolnego rynku. Wcale nie jest to równoznaczne ze sprzedażą poniżej kosztów - dodaje.

Ustawa obowiązuje zaledwie od dwóch dni, a już trwają prace nad nowym jej projektem. Jak stwierdził minister gospodarki Jacek Piechota, wprowadzone przepisy „są ustawodawczym bubleem”. Nową ich wersję, której treść powinniśmy poznać jeszcze dziś, przygotowuje resort gospodarki wraz z Urzędem Ochrony Konkurencji i Konsumenta.

W hipermarketach niewiele się zmieniło

Nieśmiertelne promocje

- Zgodnie z intencją ustawodawcy, nowelizacja ma wyrównać szanse właścicieli drobnych i średnich firm w konkurencji z silniejszymi ekonomicznie partnerami rynkowymi - mówi Aleksandra Żemierowska z biura prasowego UOKiK. - Każdy drobny przedsiębiorca, który poczuje się zagrożony jakimś działaniem handlowych gigantów, ma teraz prawo wystąpić do UOKiK lub sądu o zbadanie tej sprawy. Skuteczność ustawy można będzie ocenić dopiero wówczas, gdy pojawią się pierwsze wyroki sądów. Na razie obowiązuje zaledwie od dwóch dni, z czego jeden dzień to święto państwowe, więc żadne skargi jeszcze do nas nie dotarły - dodaje.

Aleksandra Żemierowska przypomina, że autorami większości kontrowersyjnych zapisów ustawy nie są pracownicy UOKiK. - Zakaz sprzedaży bonów towarowych emitowanych przez jeden sklep to wynik prac parlamentarnych - twierdzi Żemierowska.

- Bony sprzedawaliśmy do 9 listopada - mówi cytowana wcześniej Lidia Deja z Geant Polska. - Nabywcy mogą realizować je do 30 kwietnia przyszłego roku. Nie znaczy to jednak, że kolejnej emisji nie będzie. Czekamy na to, co postanowi rząd.

W opinii UOKiK, o tym, czy emisja bonów nie utrudnia innym przedsiębiorcom dostępu do rynku i nie prowadzi do zaburzenia uczciwej konkurencji, może zdecydować tylko sąd. Ustawowy zapis jest na tyle niejasny, że urząd nie podejmuje się jego interpretacji.

Uznana za czyn nieuczciwej konkurencji sprzedaż w sklepach wielkopowierzchniowych towarów poniżej kosztów nie jest zakazana w kilku sytuacjach: gdy dotyczy wyprzedaży sezonowych (dwa razy do roku pod koniec lata i zimy, trwających każdorazowo nie dłużej niż miesiąc), ze względu na upływający termin przydatności do spożycia lub datę minimalnej trwałości, oraz w związku z likwidacją obiektu handlowego. Nadal

można stosować promocje, pod warunkiem, że towar nie jest sprzedawany bez marży (czyli po takiej samej cenie, po jakiej został zakupiony) lub po cenach dumpingowych (poniżej kosztów zakupu lub wytworzenia).

UOKiK nie postrzega też negatywnie sprzedaży premiowanej, polegającej na dołączaniu drobnych podarków do zakupionych artykułów. Choć za czyn nieuczciwej konkurencji uznano „sprzedaż towarów lub usług połączoną z przyznaniem wszystkim lub niektórym nabywcom nieodpłatnej premii odmiennej od przedmiotu sprzedaży”, dozwolona jest sprzedaż połączona z premią niewielkiej wartości. Co to znaczy? Według pracowników urzędu, „premia niewielkiej wartości” to taki towar, którego wartość jest niższa od wartości głównego produktu sprzedaży. Na przykład kubek dołączony do opakowania herbaty albo próbka kosmetyku w gazecie.

- Podkreślam jednak, że jest to interpretacja UOKiK, która

wcale nie musi okazać się wiążącą w przypadku, gdy sprawa trafi do sądu - zaznacza Aleksandra Żemierowska.

Przyjmując takie rozwiązanie, wzorowano się na prawie obowiązującym we Francji. Zabrania się tam wszelkiej sprzedaży premiowanej, która mogłaby mieć szkodliwy wpływ na zdolność dokonywania świadomego wyboru przez konsumenta. Ogólnego zakazu nie stosuje się do drobnych przedmiotów lub usług o niewielkiej wartości i do próbek.

Agata Paszkowska twierdzi, że hipermarkety nie mają wpływu na dołączanie prezentów do sprzedawanych przez nie towarów. - To decyzja producentów - mówi.

Przepisy chroniące konsumentów zakazują również wprowadzania ich w błąd - na przykład poprzez stosowanie dwuznacznych i nieprecyzyjnych oznaczeń. Niezgodne z prawem ma być również posługiwanie się reklamą stwarzającą wrażenie neutralnej informacji (np. wypowiedzi reklamowe wyglądające jak urzędowe komunikaty lub wypowiedzi ekspertów).

Nowa wersja nowelizacji Ustawy o nieuczciwej konkurencji ma trafić pod obrady rządu za 2-3 tygodnie.

BEATA CHOMĄTOWSKA

„Kablówki” na cenzurowanym

Zapłaci abonent

Wyższe opłaty, mniejszy wybór i uboższa oferta programowa - oto, co już wkrótce może spotkać polskich abonentów telewizji kablowej. Jeśli operatorom nie uda się przekonać prezydenta do niepodpisania nowelizacji Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych, ich wydatki na rzecz nadawców i stowarzyszeń reprezentujących prawa twórców znacznie wzrosną. Koszty tych zmian poniosą też klienci.

Ile przyjdzie im zapłacić, gdy po 1 lipca 2003 r. zniesiona zostanie tzw. licencja ustawowa, czyli prawo „kablówek” do retransmisji programów bez konieczności podpisywania umów z nadawcami i organizacjami zbiorowego zarządzania prawami autorskimi? - W tej chwili trudno to wyliczyć - twierdzi Andrzej Ostrowski, prezes Ogólnopolskiej Izby Gospodarczej Komunikacji Kablowej, zrzeszającej operatorów. Dotychczas uiszczali opłaty głównie na rzecz nadawców emitujących programy kodowane. Teraz musieliby zawrzeć stosowne umowy z ok. 40-60 nadawcami, z których większość za-

pewne też zażądałaby pieniędzy. Średnia miesięczna cena wynosi od 0,2 do 0,3 USD od gniazdk.

- Ostatnie nadzieje wiązemy z pismem, które skierowaliśmy właśnie do prezydenta z prośbą o zawetowanie nowelizacji wspomnianej ustawy - mówi Andrzej Ostrowski. - Biznes kablów w proponowanym przez nią kształcie nie ma bowiem sensu.

Zniesienie licencji ustawowej zobliguje również operatorów do podpisania umów z licznym gronem organizacji reprezentujących interesy autorów, producentów i wykonawców. Organizacji tych jest w Polsce czternaście, pięć z nich domaga się opłat w wysokości od 0,5 do 7,5 proc. obrotów „kablówek”.

- To trochę tak, jakby kioskierze domagali się opłat od właścicieli gazet za ich sprzedaż, choć podobnie jak my, nie mają wpływu na nadawaną treść - uważa Ostrowski. Zapis ustalający górną granicę opłat za prawa autorskie znalazł się już w pracach Komisji Prawa Autorskiego, działającej przy resorcie kultury, ale ostatecznie został zeń wycofany.

(B.CH.)

Nadlatują pieniądze

Dziś zostaną otwarte oferty offsetowe, związane z planowanym zakupem myśliwców

Wczoraj o godzinie 15 minął termin składania ofert offsetowych, związanych z planowanym wyposażeniem polskiego lotnictwa wojskowego w nowe samoloty wielozadaniowe. Ogółem zamierzamy kupić 48 tego typu maszyn. Pierwsza eskadra - 16 odrzutowców - ma być gotowa w 2005 r. Wartość całego kontraktu szacuje się na 3,5 mld dolarów.

O zdobycie zamówienia, nazywanego kontraktem stulecia, zabiegają trzej producenci: amerykański Lockheed Martin Corp., oferujący nam samoloty F-16, brytyjsko-szwedzka spółka Gripen International, utworzona przez Saab AB i BAE Systems, proponująca maszyny JAS-39, oraz francuskie koncerny Dassault Aviation, Snecma i Thales, firmujące myśliwiec Mirage 2000.

Każda z ofert może otrzymać od komisji przetargowej od 0 do 100 pkt. Cena samolotu i warunki finansowe kontraktu mają wartość do 45 punktów, walory techniczno-bojowe samolotu wyceniane będą maksymalnie na 40 pkt, a offset - 15 pkt.

Największą tajemnicę stanowi cena. Zależy ona od wersji samolotu, jego wyposażenia i uzbrojenia, wreszcie od wyników szczegółowych negocjacji. Więcej możemy powiedzieć o finansowaniu ewentualnych umów. Wiadomo, że samoloty kupimy za cudze pieniądze. Wszyscy oferenci obiecują załatwienie korzystnych kredytów, wspartych gwarancjami rządowymi (z wnioskiem do Kongresu USA o zgodę na pożyczkę w wysokości 3,8 mld USD na pokrycie kosztów kontraktu z Polską zwrócił się osobiście prezydent George W. Bush). Zapewniają, że z rozpoczęciem spłaty długu będziemy mogli poczekać nawet kilka lat.

Specjaliści bardzo wysoko oceniają walory techniczno-bojowe wszystkich oferowanych nam samolotów, choć podkreślają, że jedynie JAS-39 Gripen można uznać za myśliwiec najnowszej, IV generacji. Atutem F-16 i mirage'a, co podkreślają przedstawiciele Ministerstwa Obrony Narodowej, jest ich doświadczenie w akcjach bojowych.

Według przyjętej punktacji, najmniejszy wpływ na wynik przetargu będzie miał offset. Jest to pojęcie ściśle związane z handlem uzbrojeniem. Oznacza, że kraj-dostawca musi ulokować w kraju-odbiorcy inwestycje lub zamówienia importowe równoważące wartość kontraktu eksportowego. Polska postawiła warunek, by w przypadku samolotów dla wojska offset wynosił co najmniej 100 proc. Poszczególni uczestnicy przetargu starają się spełnić te oczekiwania. W ostatnich miesiącach podpisali z polskimi partnerami liczne listy intencyjne, umowy wstępne i ramowe, które wejdą w życie, jeśli rząd wybierze właśnie ich ofertę. Beneficjentami tych umów będą zwłaszcza przedsiębiorstwa przemysłu lotniczego. Najbardziej hojnie w zapowiedziach są Amerykanie. Wartość obiecywane przez nich współpracy offsetowej sięga 8 mld dolarów.

Zgodnie z przyjętym terminem, oferty offsetowe zostaną otwarte dzisiaj, a przetarg na samoloty ma być rozstrzygnięty w ciągu 45 dni.

(RYM)

Kursy w kantorach - w złotych

■ KRAKÓW - dolar, skup: 3,900, sprzedaż: 3,930, euro, skup: 3,930, sprzedaż: 3,950, funt, skup: 6,110, sprzedaż: 6,210, frank szw. skup: 2,660, sprzedaż: 2,710, korona czeska, skup: 0,1240, sprzedaż: 0,1300, korona słowacka, skup: 0,0930, sprzedaż: 0,0965.

■ NOWY SĄCZ - dolar, skup: 3,870, sprzedaż: 3,950, euro, skup: 3,900, sprzedaż: 3,980, funt, skup: 6,130, sprzedaż: 6,250, frank szw., skup: 2,670, sprzedaż: 2,720, korona czeska, skup: 0,1255, sprzedaż: 0,1300, korona słowacka, skup: 0,0900, sprzedaż: 0,0970.

■ RZESZÓW - dolar, skup: 3,830, sprzedaż: 3,930, euro, skup: 3,870, sprzedaż: 4,870, funt, skup: 6,070, sprzedaż: 6,200, frank szw., skup: 2,630, sprzedaż: 2,750, korona czeska, skup: 0,1240, sprzedaż: 0,1370, korona słowacka, skup: 0,0900, sprzedaż: 0,0980.

■ TARNÓW - dolar, skup: 3,840, sprzedaż: 3,920, euro, skup: 3,880, sprzedaż: 3,945, funt, skup: 6,070, sprzedaż: 6,200, frank szw., skup: 2,645, sprzedaż: 2,700, korona czeska, skup: 0,126, sprzedaż: 0,132, korona słowacka, skup: 0,0950, sprzedaż: 0,0970.

(DER), (JT), (EWF), (KIM)

Tabela NBP nr 218/2002 (z 12 XI)

	Kurs średni	zmiana w %
Australia	1 AUD	2,2004
Czechy	1 CZK	0,1291
Dania	1 DKK	0,5332
Estonia	1 EEK	0,2532
Japonia	100 JPY	3,2771
Kanada	1 CAD	2,4971
Norwegia	1 NOK	0,5423
Szwajcaria	1 CHF	2,7073
Szwecja	1 SEK	0,4362
UGW	1 EUR	3,9610
USA	1 USD	3,9174
Węgry	100 HUF	1,6601
W. Brytania	1 GBP	6,2290
MFW(SDR)	1 XDR	5,2521

Wczoraj na rynku międzybankowym złoty osiągnął kursy: 3,9075 za USD i 3,947 za euro, czyli zyskał odpowiednio 1,35 gr i 2,4 gr

Otwarte Fundusze Emerytalne

wartości jednostek rozrachunkowych z 12.11.2002 r.

OFE	8-11-2002	7-11-2002	zmiana w proc.
AIG		14,23	
ALLIANZ POLSKA	14,99	14,97	0,13
BANKOWY	15,23	15,21	0,13
COMMERCIAL UNION		15,70	
DOM	15,41	15,40	0,06
EGO	15,30	15,29	0,07
KREDYT BANK	13,23	13,21	0,15
ING NATIONALE NEDERLANDEN	16,26	16,26	0,00
SAMPO	16,26	16,25	0,06
ERGO HESTIA		15,47	
PEKAO	14,30	14,27	0,21
POCZTYLION	14,37	14,36	0,07
POLSAT	15,76	15,75	0,06
PZU (Złota Jesień)	15,41	15,40	0,06
SKARBIEC-EMERYTURA	14,53	14,52	0,07
CREDIT SUISSE	15,19	15,17	0,13
ZURICH	15,33	15,31	0,13

12 listopada 2002 r. Notowania Giełdy Papierów Wartościowych									
Notowania rynku jednolitego									
KURS		AKCJE	Ostatni kurs zł	Zmiana %*	OBRÓT		Rynek	P/BV C/WK	P/E C/Z
Min. zł	Maks. zł				Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)			
3,12	34,50	7Bulls	10,50	0,0	0,0	0	P	6,97	x
7,20	41,10	Agros	7,20	0,0	1,0	69	W	0,31	x
0,48	1,61	Ampli	0,56	0,0	0,0	0	W	0,32	x
2,93	15,50	BCZ	3,00	0,0	140,2	23362	W	1,98	x
7,00	19,10	Bauma	7,00	0,0	0,0	0,0	W	0,82	x
0,30	1,40	Beefsan	0,59	0,0	0,0	0	R	0,84	x
0,48	10,80	Best	0,60	20,0	0,1	114	W	x	x
5,50	12,85	Bedzin	8,35	0,0	0,0	0	R	0,42	12,35
5,30	14,95	Bielbaw	9,00	12,5	4,1	253	W	0,22	x
0,21	1,70	Budopol	0,32	0,0	0,0	0	W	0,14	x
0,70	7,30	Bytom	1,05	-4,5	0,3	120	W	x	x
0,57	1,70	CenStalGd	0,61	-3,2	31,2	25571	R	0,14	5,63
24,50	42,20	Drosed	27,00	0,0	0,0	0	W	0,75	x
0,26	2,23	Ekodrob	0,40	0,0	0,1	100	W	x	x
0,27	2,10	ElmontWar	0,37	2,8	1,9	2600	R	0,15	x
0,38	6,45	Enap	0,74	-5,1	1,6	1060	R	1,33	x
1,53	9,00	Energopol	1,60	0,0	0,0	1	R	0,15	x
0,02	5,00	Espebepe	0,11	0,0	0,0	0	W	x	x
3,00	6,00	Famot	5,45	3,8	0,0	3	W	4,55	x
1,41	3,14	Fasing	1,70	-5,6	2,0	575	R	0,14	9,15
1,38	13,00	Ferrum	1,40	0,0	0,0	17	W	0,16	x
0,25	2,30	Fon	0,36	0,0	0,0	0	W	0,25	x
21,10	32,90	Fortis	22,00	-0,9	0,3	7	W	0,64	11,29
1,91	4,00	Gant	2,20	0,0	0,0	0	W	0,73	x
1,80	9,60	Garbarnia	1,80	0,0	0,0	0	W	0,94	x
10,55	21,10	GKI	10,55	0,0	0,0	0	W	1,05	x
2,67	6,70	GPRD	6,65	-0,7	53,8	4045	P	2,09	6,22
50,50	63,00	Grajewo	50,50	0,0	2,5	25	P	1,06	9,18
3,55	12,00	Hutmen	4,80	-7,7	1,9	194	R	0,17	x
12,20	27,00	Hydrogd	12,20	-15,0	1,6	65	W	0,59	8,51
8,50	20,50	Hydrobud	10,50	0,0	0,0	0	R	0,41	17,36
0,45	7,95	IBS	-0,69	16,9	0,2	150	W	x	x
15,75	27,00	Indykpol	20,00	1,5	0,7	19	P	1,20	x
4,05	9,30	Instalkrak	5,35	0,0	0,0	0	W	0,91	x
0,47	1,38	Instal	0,56	5,7	3,3	2967	R	0,16	4,31
1,45	4,50	KZWM	1,50	0,0	0,0	0	W	0,26	80,36
0,07	2,84	ŁDA	0,09	-25,0	1,3	7030	W	x	x
1,04	2,15	Masters	1,28	3,2	0,5	200	R	0,53	x
1,52	5,20	Milmet	2,20	2,3	0,7	153	W	0,13	x
4,50	9,60	Morliny	7,05	0,7	27,8	1983	W	0,45	x
3,76	19,80	Muza	5,20	0,0	0,0	0	R	0,61	x
1,40	5,95	Nafta	2,00	0,0	6,0	1511	R	0,34	x
7,61	17,50	NDA	11,85	0,0	0,1	5	W	0,69	x
5,30	20,00	Novita	10,00	0,0	0,0	0	W	0,54	x
0,58	1,58	Odlewnie	0,80	5,3	0,0	20	R	0,99	x
0,89	4,10	Paged	1,07	-3,6	1,0	480	R	0,15	x
1,80	6,00	Pekabex	2,28	0,0	0,0	0	R	0,21	x
2,87	20,60	Pekpol	2,93	-8,2	1,5	258	W	0,30	x
0,81	7,50	Pemug	1,79	0,0	0,0	0	W	x	x
9,20	13,00	Permedia	11,70	0,0	0,0	0	W	1,24	10,33
3,50	14,30	Polar	6,30	-7,4	0,0	3	W	1,80	x
1,75	13,00	Polna	1,75	0,0	0,1	42	W	0,13	x
9,95	18,65	Ponar	14,50	0,0	0,0	0	R	0,50	78,04
12,00	40,00	Pozmeat	12,00	0,0	0,4	16	W	0,66	11,05
1,39	6,00	Protektor	1,81	-9,0	1,0	288	W	0,31	x
0,21	1,64	Próchnik	0,24	0,0	3,1	6135	W	x	x
0,89	2,75	Sanwil	1,16	0,9	1,2	535	R	0,21	x
1,61	7,40	Skotak	2,29	13,9	0,1	20	R	0,18	10,05
10,10	19,50	Stomil B	15,00	0,0	0,0	0	W	0,38	4,53
0,20	1,33	Tonsil	0,29	0,0	0,7	8138	W	x	x
0,22	0,70	TUP	0,33	22,2	0,0	10	R	0,35	x
11,60	39,90	Unimil	32,10	0,0	0,0	0	P	1,30	9,27
1,46	6,80	Wafapomp	2,74	0,0	0,0	0	W	0,27	x
1,74	4,10	WFM Oborniki	2,18	0,0	0,0	0	R	0,56	x
22,00	34,60	Wistil	26,20	0,0	0,0	0	W	0,28	6,37
0,86	14,20	Yawal	0,86	0,0	0,0	0	R	0,12	x
3,13	8,50	ZEG	4,10	0,0	0,0	0	R	0,18	5,27
9,85	27,80	ZEW	10,10	-9,8	5,5	270	W	0,30	x

Wartości indeksów giełdowych			
	KURS		Zmiana dzienna (w %) zamk./zamyk.
	Otwarcia	Zamknięcia	
WIG	13 781,06	13 834,89	0,3
WIG 20	1 138,73	1 141,94	0,4
MIDWIG	898,89	901,73	-0,1
NIF	55,03	55,24	-0,5
WIIR	1 386,48	1 380,47	-0,8
TECHWIG	346,77	344,99	-0,6
WIG-BANKI	22 752,41	22 753,93	0,4
WIG-BUDOW	9 975,75	10 163,49	0,0
WIG-INFO	8 347,99	8 298,15	-0,8
WIG-SPOZYW	11 504,95	11 516,75	-0,1
WIG-TELEKOM	6 322,90	6 566,45	3,5

Bez zmian

Pierwsza sesja krótszego giełdowego tygodnia nie przyniosła większych zmian. Inwestorzy postanowili przeczekać. Indeksy nie zmieniły się w znaczący sposób - obroty nie były oszałamiające. Na początku nawet coś drgnęło, jednak rychło się okazało, że rynki w takich momentach zazwyczaj przychodzi spadek widoczny na dziennym wykresie zmian wartości indeksów, jednak wczoraj kilka dużych spółek uratowało WIG20 przed znaczącym wahnięciem w dół. Mowa przede wszystkim o Telekomunikacji Polskiej SA oraz bankach Pekao i BRE. O ile ten ostatni pochylał się już zyskami z III kwartału (pozytywny sygnał), o tyle w przypadku „tepsy”

komentatorzy wskazują na dyskontowanie ewentualnych dobrych wyników, które być może zostaną ogłoszone już za kilka dni. Nie można nie zauważyć negatywnego bohatera wczorajszego dnia, jakim niewątpliwie okazał się Softbank. Kurs akcji tej spółki jest na dnie. Zdaniem analityków, średnioterminowe prognozy nie mogą być obecnie korzystne. Nie pozwala na to groźba wojny w Iraku. Wczoraj na świecie i w Polsce akcje zaczęły spadać w czasie, gdy opublikowano stanowisko Iraku odrzucające rezolucję ONZ. W takiej sytuacji warszawski parkiet musi podążać za Europą, Ameryką i Azją - rynek kapitałowy to system naczyń połączonych. (DER)

Notowania ciągłe - podsumowanie										sesja nr 2438	
KURS		AKCJE	KURS		Zmiana %*	OBRÓT		Rynek	P/BV C/WK	P/E C/Z	
Min. zł	Maks. zł		Otwarcia zł	Zamknięcia zł		Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)				
Akcje											
0,24	5,90	4Media	0,39	0,38	-5,0	2570,6	3237713	R	0,43	x	
39,40	76,50	Agora	51,90	51,30	-1,0	1252,3	12135	P	2,83	45,84	
14,05	30,00	AmerBank	14,85	14,9	1,7	0,1	3	W	3,09	x	
15,10	39,30	Amica	35,90	34,10	-5,8	86,9	1244	P	1,57	22,31	
38,00	69,80	AMS	43,00	43,30	1,4	12	139	W	6,18	x	
8,70	25,80	Apator	23,70	24,00	0,0	553,9	11603	P	1,66	25,83	
0,11	24,90	Apexim	0,19	0,20	11,1	47,4	120866	W	x	x	
0,30	4,12	Atlantis	0,34	0,34	-2,9	0,5	726	R	0,28	x	
47,50	75,50	Bank Handlowy	73,10	73,50	-0,3	367,7	2505	P	1,54	48,26	
0,65	2,30	BICK	1,07	1,07	0,0	5,7	2668	R	0,52	x	
2,36	6,35	BIG BG	3,01	2,97	-1,3	2851,2	476645	P	1,47	9,99	
4,08	6,65	Boryszew	—	6,10	0,0	0	0	P	1,01	5,16	
36,40	80,30	BOS	—	43,00	0,0	0	0	P	1,00	x	
145,00	304,00	BPH PBK	239,00	240,00	1,5	7176,7	15167	P	1,38	21,95	
70,60	145,50	BRE	80,60	79,20	0,8	9764,9	60819	P	0,98	62,24	
17,00	33,10	Budimax	27,30	28,10	-1,4	195	3414	P	1,29	270,04	
27,70	78,20	BZWBK	68,10	68,50	0,1	3142,9	22951	P	2,07	33,30	
3,61	7,10	Centrozap	3,90	3,61	-6,2	0,7	101	W	x	0,19	
19,40	43,50	Cersanit	—	41,00	0,0	0	0	P	3,69	103,46	
22,80	66,00	Comarch	27,00	26,80	-0,7	561,6	10442	P	1,46	29,88	
66,00	138,00	ComputerLand	87,20	86,50	-0,5	1304	7513	P	3,34	20,56	
6,70	30,00	CSS	10,00	9,75	-2,5	95,3	4768	P	0,92	52,98	
1,00	2,33	DB24	1,02	1,01	0,0	41,6	20556	W	1,82	37,80	
24,60	44,90	Deblca	44,20	44,10	-0,5	143,6	1626	P	1,00	11,65	
31,20	109,00	Efekt	34,90	34,80	-0,3	79,8	1160	P	0,54	10,52	
5,65	24,80	Efekt	6,90	6,80	-3,5	33,2	2465	R	0,29	8,14	
23,50	242,00	EFL	25,00	24,10	-3,6	10,9	221	W	1,42	25,18	
13,65	24,70	Elektrobudowa	13,90	13,65	-2,2	12,9	465	P	0,89	11,95	
13,00	16,00	Eldorado	13,05	13,05	-0,8	1,5	58	P	1,41	12,91	
1,14	46,70	Elektrim	2,32	2,47	7,9	1862,3	385142	P	0,06	x	
0,57	2,45	Elektroex	0,62	0,62	-3,1	21,9	17409	R	0,41	x	
3,50	37,00	Elkop	—	4,81	0,0	0	0	R	0,25	x	
4,60	14,30	Elzab	7,50	7,45	-0,7	26,2	1770	R	0,26	3,19	
5,55	44,50	Energopid	7,55	7,35	-0,3	8,5	570	R	0,19	x	
6,95	27,00	Energop	—	7,85	0,0	0	0	R	0,36	x	
15,35	32,10	Farmacol	28,00	28,50	-1,4	10,2	180	P	1,17	7,29	
3,60	3,90	Forta	3,62	3,62	0,0	2,1	287	P	0,57	15,84	
13,90	34,50	Frantschach	33,80	33,50	-0,9	140,6	2098	P	2,34	12,47	
0,37	4,20	Gelin	0,74	0,72	0,0	198,1	143086	R	0,96	x	
13,25	52,00	Groclin	50,00	49,50	-1,8	17,4	176	P	2,53	11,92	
0,81	2,07	Hoga	1,17	1,17	3,5	0,4	170	R	1,02	x	
0,41	28,80	Howell	0,46	0,45	0,0	145,3	161769	R	0,09	x	
3,45	4,95	Hydrotor	3,74	3,74	1,9	0,4	50	R	0,28	3,98	
0,50	4,89	IGroup	0,83	0,86	0,0	146,1	87829	R	0,23	x	
4,91	26,00	Impexmet	8,10	8,35	-1,8	33,6	2013	P	0,24	9,16	
214,00	399,50	ING BSK	379,50	380,00	0,0	226,5	298	P	1,81	50,76	
2,41	4,65	Interna.pl	3,15	3,33	5,4	11,1	175	P	1,30	x	
10,90	22,00	Irena	11,20	11,25	0,0	7,7	345	P	1,14	x	
36,00	59,90	Jelfa	45,80	45,20	-1,5	198,1	2166	P	0,87	12,77	
12,50	23,60	Jutrzenka	17,25	17,30	0,0	28,4	821	P	0,53	x	
5,15	19,50	Kable	5,00	5,25	1,0	2,4	239	R	0,20	x	
3,24	7,10	Kable Holding	4,11	4,06	-1,2	24,7	2977	W	0,76	x	
37,10	47,70	Kety	46,40	46,00	-1,5	3158,3	33967	P	1,85	85,24	
10,00	25,00	KGHM	12,30	12,35	0,0	5246,8	212998	P	0,63	x	
8,65	51,50	Kogeneracja	9,00	8,65	-3,9	57,5	3312	P	0,22	x	
4,50	11,35	Kompak	6,25	6,80	0,7	8	594	R	0,60	19,38	
5,60	14,30	Kopex	8,60	9,00	4,7	78,6	4332	R	0,29	x	
2,64	3,60	Krakchemia	3,15	3,33	5,4	11,1	175	P	0,29	4,24	
14,20	19,50	Kredit Bank PBI	14,25	14,50	0,0	60	212	P	1,15	x	
31,40	47,00	Krośno	33,50	34,00	-2,9	2,9	30	P	0,71	14,12	
4,88	7,95	Kruszwica	5,40	5,35	-0,9	24,9	2314	P	0,65	x	
10,00	24,90	Lentex	15,30	15,10	-2,6	21	688	P	0,61	19,93	
16,00	27,50	LG PetroBank	20,50	20,50	0,0	4,5	110	W	1,67	x	
47,00	151,00	LPP	133,00	133,00	0,0	4	15	P	2,91	13,44	
0,68	12,10	LTL	1,21	1,18	-4,1	5,4	2307	R	2,00	x	
1,25	2,47	Lubawa	2,24	2,24	-0,4	5	1151	R	0,31	4,13	
3,12	32,60	Macrosoft	6,35	5,95	-6,3	73,8	6300	R	1,00	x	
8,85	13,15	Manometry	—	10,00	0,0	0	0	W	1,19	x	
0,34	10,75	MCI	0,45	0,44	-2,3	149,8	172805	R	0,49	x	
21,00	36,10	Mennica	0,30	0,25	-14,3	0,5	0	P	0,62	65,14	
9,90	11,00	Milena	9,10	9,05	-1,1	3,6	197	P	1,27	8,45	
10,00	15,90	Mitex	11,50	11,50	13,9	0,5	20	P	1,62	8,34	
0,73	5,70	Mostalexp	1,28	1,35	1,5	174,4	65824	P	0,27	x	
1,54	16,10	Mostaldg	1,52	1,55	-1,9	27,1	8752	R	0,33	x	
7,95	14,30	Mostalpic	9,65	9,45	-3,1	38,1	1991	R	0,32	12,93	
4,51	9,30	Mostalsdl	5,00	4,93	-3,3	8,3	827	P	0,44	84,67	
5,00	13,25	Mostalwar	8,20	8,25	-2,9	1,5	90	P	0,62	10,52	
0,90	9,35	Mostalwab	1,60	1,57	0,0	240	75615	R	0,27	x	
5,00	9,60	MpecWro	5,80	5,80	0,0	242	242	P	0,71	11,79	
1,59	72,70	Netia	3,36	3,39	-0,3	74,5	110200	P	0,71	x	
0,04	16,00	Neon	0,21	0,21	-5,0	359,2	940129	W	x	x	
9,00	16,30	Oceonim	13,75	14,15	0,4	8,7	3056	P	1,15	200,20	
0,90	11,50	Oczawa	11,00	10,70	-7,0	205,2	9437	P	0,70	6,40	
13,15	36,20	Onet.pl	18,60	19,30	3,8	17,7	472	P	1,32	56,20	
5,45	43,00	Optimus	6,20	6,15	0,0	477,7	39467	P	9,10	x	
12,40	25,10	Orbis	17,60	17,65	-0,3	3922,7	111135	P	0,58	26,96	
11,05	29,70	Orle	20,90	21,80	1,4	10,3	245	P	0,97	7,66	
0,13	4,20	Pazur	0,20	0,20	5,3	38,8	98089	W	x	x	
60,00	115,00	Pekao	92,70	92,80	0,3	42573,9	228140	P	2,26	18,89	
6,80	26,00	Pepes	7,40	7,40	-0,7	3,1	212	R	0,12	12,90	
25,80	39,60	PGF	26,50	25,80	-2,6	100,1	193,9	P	1,39	22,63	
9,00	16,00	Piechcki	0,38	0,38	0,0	25,5	36156	R	0,70	x	
15,10	22,90	PKN	19,00	19,10	0,5	8253,8	216457	P	1,14	34,37	
55,80	132,00	Pofa Kutno	130,00	130,00	0,4	455	1750	P	9,59	11,39	
3,12	6,30	Polifarb CW	6,20	6,20	-0,8	85,8	6893	P	0,78	29,71	
13,05	21,60	Poligrafia	14,20	14,20	1,4	17	600	W	1,16	x	
5,65	12,10	Pollena	5,85	5,85	-2,5	0,6	50	R	0,53	x	
8,65	17,40	Polnord	—	9,25	0,0	0	0	R	0,35	7,03	
1,30	16,70	PPWK	2,06	2,06	0,0	0	1	R	0,23	x	
3,54	5,50	Prochem	5,35	5,60	0,9	9,4	844	R	0,63	53,11	
2,70	5,80	Projprzem	3,00	3,00	-2,9	15	2500	R	0,48	8,30	
71,00	163,00	Prokom	108,50	109,00	0,0	1849,7	8476	P	2,34	13,44	
5,75	16,00	Rapier	6,30	6,30	0,0	49,9	3988	P	0,67	7,80	
4,20	8,80	Rafako	4,20	4,25	0,5	13,8	925	P	0,55	4,17	
19,95	39,70	Reipol	24,50	24,80	-0,8	13,6	277	R	0,71	x	
1,83	3,26	Remak	2,18	2,13	-2,7	11,3	2600	R	0,21	6,76	
1,89	3,97	Rolimex	3,39	3,43	0,0	115,6	17006	P	1,12	9,27	
6,85	11,10	Ropczyce	—	6,95	0,0	0	0	P	0,30	4,81	
24,30	32,50	Sanok	25,00	25,00	-0,4	101,8	2035	P	0,69	9,92	
1,22	11,50	Simple	1,92	1,92	-15,0	0,1	19	R	0,56	295,96	
9,60	59,00	Softbank	9,60	8,60	-10,4	6643,9	380654	P	0,51	6,71	
1,33	2,60	Sokołof	2,14	2,10	-0,5	77	18168	P	0,75	x	
1,12	14,50	Stalexport	1,44	1,45	1,4	92	31361	W	x	x	
1,15	14,50	Stalpro	9,60	9,60	-0,5	5,1	110	P	0,50	9,78	
6,50	12,00	Stalrolci	8,50	8,50	0,6	39,4	2329	R	0,43	2,85	
7,40	19,70	Sterpol	7,80	7,95	3,2	4	258	P	1,28	13,40	
21,40	36,90	Stomil Olsztyn	36,80	36,00	0,0	38,8	538	P	1,48	9,76	
1,68	2,89	Strzelec	2,13	2,16	5,4	789	181330	P	0,88	x	
7,20	22,50	Suway	20,00	20,00	0,0	13,6	340	W	1,14	52,12	
0,77	3,94	Swarzędz	0,89	0,90	1,1	41,2	23091	R	0,68	x	
1,11	36,30	Szeptel	1,53	1,44	-7,7	534,9	182788	R	0,25	x	
8,50	28,80	Talex	13,30	13,30	0,0	60,4	2288	P	1,09	6,39	
30,50	194,00	Teimax	—	32,80	0,0	0	0	R	1,23	18,16	
0,38	2,44	TIM	0,45	0,42	-6,7	51,2	59790	R	0,74	x	
10,20	28,70	TP SA	13,20	13,70	3,4	31676,5	1176257	P	1,49	277,18	
10,00	36,70	TRAS	—	34,10	0,0	0	0	P	3,31	55,08	
14											



Parlament iracki przeciw rezolucji ONZ

Głos deputowanych

Iracki parlament jednogłośnie odrzucił wczoraj piątkową rezolucję Rady Bezpieczeństwa ONZ w sprawie rozbrojenia Iraku. Większość deputowanych podczas trwających dwa dni obrad opowiadała się przeciw rezolucji. Do przyjęcia dokumentu wzywał syn Saddama Husajna, Uday.

Deputowani postanowili jednocześnie, że ostateczną decyzję w sprawie dokumentu ONZ podejmie prezydent Saddam Husajn jako przewodniczący Rady Rewolucyjnego Dowództwa Iraku.

Jak zapowiedział przed debatą przewodniczący parlamentu, Saadun Hammadi, deputowani „zezwoją dowództwu na podjęcie środków, jakie uzna za konieczne, by bronić kraju”. Takie właśnie stanowisko deputowani zajęli wczoraj.

Parlament upoważnia prezydenta Saddama Husajna do podjęcia odpowiednich decyzji i popiera stanowisko kierownictwa, bez względu na to, jaka decyzja zapadnie – napisano w komunikacie cytowanym przez agencję Reutersa w depeszy z Bagdadu.

Zgodnie z rezolucją RB ONZ, Saddam Husajn ma czas do najbliższego piątku – 15 listopada – na podjęcie ostatecznej decyzji.

Parlament Iraku debatował nad stanowiskiem w sprawie rezolucji od poniedziałku. Większość deputowanych opowiadała się za odrzuceniem dokumentu. Jednym z nielicznych uczestników debaty, mówiącym o konieczności przyjęcia rezolucji, z pewnymi warunkami, był syn irackiego przywódcy, Uday Husajn. Jego idee mogą odzwierciedlać także stanowisko samego prezydenta.

W liście otwartym, przesłanym wczoraj deputowanym i na-



Iracki parlamentarzysta podczas obrad czyta list otwarty starszego syna prezydenta Saddama Husajna
Fot. PAP/EPA

głoszonym przez media, Uday stwierdza: „Powinniśmy, jako zgromadzenie narodowe, zaakceptować rezolucję ONZ, która jest przedmiotem debaty na tej sesji”. – Parlament winien zaakceptować rezolucję zgodnie z procedurami i bez ograniczeń, ponieważ inicjatywa nie znajduje się w naszych rękach – stwierdził Uday.

Najstarszy syn Saddama Husajna dodaje także, że realizacja rezolucji RB ONZ „winna odbywać się pod egidą Ligi Arabskiej”. Uday żądał, by do misji rozbrojeniowej ONZ zostali zaproszeni arabscy eksperci od broni biologicznej i chemicznej.

Syn irackiego przywódcy jednocześnie skrytykował niektóre „zaprzężone kraje”, jak Syria, które mimo wcześniejszych obiekcji w ubiegły piątek w ONZ głosowały za dokumentem. Uday wezwał zarówno iracki parlament, jak i kraje arabskie do „podjęcia odpowiednich kontroposunięć” w razie ataku militarnego USA na Irak.

Wśród środków, jakie wyznaczała się m.in. inicjatywa natychmiastowego odcięcia przez kraje arabskie dostaw ropy naftowej, a także zakazu wykorzystywania ich przestrzeni przez zachodnie samoloty oraz portów i szlaków wodnych przez marynarki wojenne państw, uczestniczących w ewentualnej interwencji.

37-letni Uday jest deputowanym do zgromadzenia irackiego – w wyborach w 2000 r. zyskał „poparcie 99,99 proc. wyborców”. Jest on m.in. wydawcą czołowego prorządowego dziennika „Babil”, stoi też na czele Irackiego Komitetu Olimpijskiego i Związku Dziennikarzy.

Uchwalona w piątek rezolucja ONZ przewiduje wysłanie do Iraku międzynarodowych inspektorów rozbrojeniowych i żąda nieograniczonego dostępu do irackich arsenałów wojskowych. W przeciwnym razie Irakowi grożą „poważne konsekwencje”.

(PAP)

nom Zjednoczonym brak tolerancji w stosunku do wspólnoty międzynarodowej i gotowość do ataku na Irak.

– Saddam Husajn igrą z ogniem, rozpoczynając od odmowy przyjęcia rezolucji 1441 Narodów Zjednoczonych przez iracki parlament, by zarezerwować sobie ostatnie słowo – oznajmił dyrektor rozgłośni, ojciec Pasquale Borgomeo.

Według niego, „deklarowany sceptycyzm administracji Busha w sprawie inspekcji jest demonstracją braku tolerancji w stosunku do sojuszników, charakterystyczną dla tych, którzy już podjęli decyzję i wszelkie dążenie na nowo do wypracowania wspólnego stanowiska w tej sprawie uważają za stratę czasu”.

(PAP)

Sprawka przeciwników?

Korespondencja „Dziennika” z Sofii

Bułgarskie służby specjalne wstrzymały przesyłkę części i podzespołów, wyprodukowanych w zakładach zbrojeniowych w Tyrgowiszte, które eksportowane były do kraju objętego embargiem ONZ. Policja zatrzymała dyrektora i 5 pracowników zakładu, a minister obrony zwolnił zarząd i dyrektora holdingu zbrojeniowego.

Przedmiotem transakcji były reduktory, które mogą być zamontowane zarówno w transporterze opancerzonym. Według nieoficjalnych informacji, odbiorcą towaru miała być Syria, lecz jego pierwsza partia trafiła do Iraku.

Transakcji dokonano bez ubiegania się o wymagane zezwolenia, utrzymując, że chodzi o wyroby wyłącznie do użytku cywilnego. Pośredni-

kiem była firma z „kraju nie budzącego podejrzeń”. Nieoficjalnie mówi się o firmie amerykańskiej.

W komentarzach nie wyklucza się, że mogła to być prowokacja ze strony sił przeciwstawiających się wejściu Bułgarii do NATO, zwłaszcza że rzecz dzieje się w przededniu szczytu sojuszu w Pradze, na którym kraj ten spodziewa się otrzymać zaproszenie do NATO.

Po spotkaniu z ambasadorem USA minister spraw zagranicznych Bułgarii Solomoni Passy oznajmił, że władze amerykańskie wysoko oceniają działania władz w Sofii. Minister podkreślił jednak, że przystąpienie Bułgarii do sojuszu nie jest jeszcze zagwarantowane i że tego rodzaju skandale mogą stanąć na przeszkodzie przyłączenia do NATO.

PAWEŁ JANOWSKI

W duńskich rękach

Sąd zdecydował, że Zakajew spędzi w areszcie jeszcze dwa tygodnie

Aresztowany przed dwoma tygodniami w Kopenhadze Achmed Zakajew zostanie w areszcie kolejnych 14 dni – zdecydował wczoraj sąd krajowy w Kopenhadze.

Posiedzenie odbyło się, mimo protestów obydwojch adwokatów Zakajewa, przy drzwiach zamkniętych. Słuszność tej decyzji argumentowano interesami wagi państwowej.

Obydwu adwokatom odmówiono również pozwolenia na przedyskutowanie materiału dowodowego z Zakajewem jeszcze przed posiedzeniem sądu.

Natychmiast po ogłoszeniu postanowienia adwokaci Zakajewa zapowiedzieli złożenie odwołania, podkreślając, że aresztowany nie miał możliwości publicznego odparcia stawianych mu zarzutów.

W Danii kontrowersje budzi prowadzenie sprawy Zakajewa za zamkniętymi drzwiami oraz odwołanie jednego z jego adwokatów.

KATARZYNA DRABIK (Kopenhaga)

Decyzję duńskiego sądu o przedłużeniu aresztu skrytykował szef komitetu obrony Czeczenii Thomas Bindesboell Larsen, który powiedział, że jest nią „zaskoczony i zawiedziony”. Podkreślił, że wśród zarzutów postawionych Zakajewowi przez Moskwę nie ma oskarżenia o jego udział w akcji wzięcia zakładników w moskiewskim teatrze na Dubrowce. – A właśnie ta sprawa była podawana przez duńską policję jako uzasadnienie aresztowania – dodał.

Tymczasem władze Rosji oczekują, że dojdzie do ekstradycji Achmeda Zakajewa. – Liczymy, że po zbadaaniu dostarczonych przez prokuraturę generalną Rosji dokumentów, dotyczących przestępstw popełnionych przez Zakajewa, duńskie władze doprowadzą do jego ekstradycji do Rosji – czytamy w komunikacie MSZ opublikowanym po otrzymaniu decyzji sądu duńskiego.

(PAP)

Warunek współpracy

Ukraina chce sprostowania oskarżeń dotyczących sprzedaży „Kolczug” Irakowi

Ukraina będzie nalegać na sprostowanie „bezpodstawnych oskarżeń” o domniemanej sprzedaży systemów radarowych „Kolczuga” Irakowi, oświadczył wczoraj w Kijowie szef administracji prezydenta kraju Wiktor Medwedczuk.

Medwedczuk wyjaśnił, że Amerykanie oparli oskarżenia na nagranych z podsłuchu tzw. taśm Melnychenki, których autentyczności Ukraina nie uznaje. Wprost przeciwnie – podkreślił – „mamy dowody, że nagranie było montowane”.

Zdaniem Medwedczuka, bezcelowy jest udział ministra spraw zagranicznych Ukrainy Anatolija Zlenki w posiedzeniu Komisji NATO – Ukraina, dopóki nie zostaną sprostowane oskarżenia pod adresem Kijowa o sprzedaż „Kolczug”. Komisja ma się spotkać w związku z praskim szczytem NATO 21 – 22 listopada.

Medwedczuk ostro skrytykował wczoraj wyniki październikowej inspekcji na Ukrainie, przeprowadzonej przez grupę

brytyjskich i amerykańskich ekspertów. W konkluzji eksperci stwierdzili, że władze Ukrainy nie zdołały przekonać ich, że nie doszło do transakcji z Irakiem.

Ustosunkowując się do stanowiska ekspertów, Medwedczuk powiedział, że wnioski, do jakich doszli, są „nieprawdziwe lub niedokładne”. Według niego, Ukraina zaprezentowała w tej sprawie bezprecedensową otwartość i wolę współpracy, a eksperci nie znaleźli ani jednego faktu, który potwierdzałby sprzedaż „Kolczug” Irakowi.

Ukraina – jak powiedział szef administracji Kuczmy – jest gotowa kontynuować współpracę z zachodnimi ekspertami, ale stawia warunki. – Oskarżenia muszą być konieczne sprostowane. Pod takim warunkiem jesteśmy gotowi do dalszej współpracy – powiedział.

W ubiegłą sobotę Zlenko zwrócił się do Rady Bezpieczeństwa ONZ z prośbą o zbadaanie oskarżeń wobec Ukrainy.

(PAP)

Włoska rodzina królewska może wrócić do ojczyzny

Otwarte granice

W niedzielę granice Włoch otworzyły się dla królewskiej rodziny Savoia, od lat mieszkającej w Szwajcarii. Pierwsze kroki po przyjeździe do ojczyzny król Vittorio Emanuele i jego syn zamierzają skierować do Watykanu, gdzie chcieliby spotkać się z papieżem Janem Pawłem II.

10 listopada weszła w życie ustawa, która modyfikuje 13. paragraf konstytucji z 1946 r., zabraniający mężczyznom z dynastii Savoia wjazdu do Włoch. Zakończył się w ten sposób 56-letni okres wygnania rodziny królewskiej.

Potomkowie włoskiej rodziny królewskiej od ponad 30 lat mieszkają w Szwajcarii. 13 czerwca 1946 r. po referendum, w którym Włosi opowiedzieli się za republiką, ostatni król Umberto II opuścił Rzym i udał się do Portugalii. Zamieszkał w Cascais w „Willi Italia” gdzie zmarł w 1983 r. Jego syn Vittorio Emanuele wraz z matką, królową Marią Jose, przeniósł się wkrótce potem do Genewy.

Vittorio Emanuele przez ponad 50 lat walczył o możliwość powrotu do ojczyzny. W 1997 r., z inicjatywy ówczesnego premiera Romano Prodiego, parlament głosował w tej kwestii. Wówczas Senat opowiedział się przeciw projektowi ustawy.

– Nie mogę się doczekać, żeby przekroczyć granicę Włoch – mówi syn króla Emanuele Filiberto. Zapowiada, że zaraz po przyjeździe wraz z ojcem uda się na audiencję do papieża. Zamierzają też spotkać się z prezydentem Ciampim oraz z premierem Silvio Berlusconim.

Rodzina królewska nie jest popularna we Włoszech. Przyczynił się do tego fakt, że Vittorio Emanuele i jego ojciec Umberto II nigdy nie uznali oficjalnie Republiki Włoskiej. Nie bez znaczenia były też gąfy popełniane przez króla.

W 1981 r. ówczesny prezydent Sandro Pertini w czasie podróży do Portugalii zadeklarował gotowość wyrażenia zgody na pochowanie Umberto II w Panteonie, gdzie złożone zostały prochy jego przodków. Jednak na oficjalnie przedstawioną propozycję w 1982 r. Umberto II odpowiedział w liście zaadresowanym w zamienny sposób: „Do senatora Pertini, Pałac Kwirynalski”.

Rodzina królewskiej zarzuca się także współpracę z reżimem faszystowskim. W niedzielę w wywiadzie telewizyjnym Vittorio Emanuele określił jednak podpisanie ustaw rasistowskich w 1938 r. „niezatatą plamą na honorze rodziny”.

JOANNA SONDEL (Rzym)

Cały ten jazz

Awangarda i szarlatani

W zeszłym tygodniu zasłużony dla jazzu w jego awangardowej postaci klub Indigo obchodził trzecią rocznicę istnienia. Z działaniami nowatorskimi w sztuce bywa tak, że podejmują je i artyści rzeczywiście mający coś do powiedzenia, i ci, którzy swój brak spójnego pomysłu na artystyczne zaistnienie chowają pod płaszczykiem pozorów nowatorstwa.

W ciągu minionych trzech lat Ania Sanchez i jej brat Staszek Bogusz, czyli osoby programujące działania Indigo, oddali bezwzględnie tak idei prawdziwej sztuki, jak dający nabierać się szarlatanom, prezentowali wiele ciekawych wydarzeń, ale też wielokrotnie dawali się oszukać pozorom. Te pierwsze to znakomite, emocjonalne prezentacje muzyki free, na przykład Petera Brotzmana i Thomasa Bormanna, czy jassowe manifesty Tymona Tymańskiego i Mikołaja Trzaski. Do drugich zaliczyłbym bełkotliwe produkcje, nawet te firmowane lub wspierane przez Johna Zornę, nie mówiąc o różnych „instytutach od sztuki”.

Kochając awangardę wiele osób chce dać, w swoim mni-

manii, dowód swojej nieograniczonej otwartości i wrażliwości, choć w mojej skromnej opinii taka bezkrytyczna tolerancja jest częściej dowodem bezkrytycyzmu, snobizmu lub komercyjnego koniunkturalizmu albo też nieodpowiedzialności, którą należy obciążyć zarówno artystów, jak i promotorów.

Na swoje trzecie urodziny Indigo zorganizowało dwa awangardowe koncerty: grupy Satlah w Centrum Kultury Żydowskiej i kwintetu Abrahama Burtona w Centrum Techniki i Kultury Japońskiej Manggha. Cóż, nie zostałem na nie zaproszony, a jedynym wytłumaczeniem tego faktu jest mój krytycyzm w stosunku do poczyniń tak zwanych muzycznych nowatorów. Widać uznano, że lepiej, bym nie napisał, a przez to nie zakłócił beztróskiego entuzjazmu...

Na koncercie w Centrum Manggha był natomiast Antoni Krupa z Radia Kraków, mój muzyczny kompan od 30 lat i prawdziwy miłośnik oraz koneser jazzowej awangardy, którego relacja zawierała się w jednym zdaniu: „Znakomici muzycy w fatalnym programie podczas nieodległego koncertu”.

GRZEGORZ TUSIEWICZ

Rzeźby Karola Badyny w krakowskiej galerii Temporary Contemporary

Z brązu – w człowieczeństwo

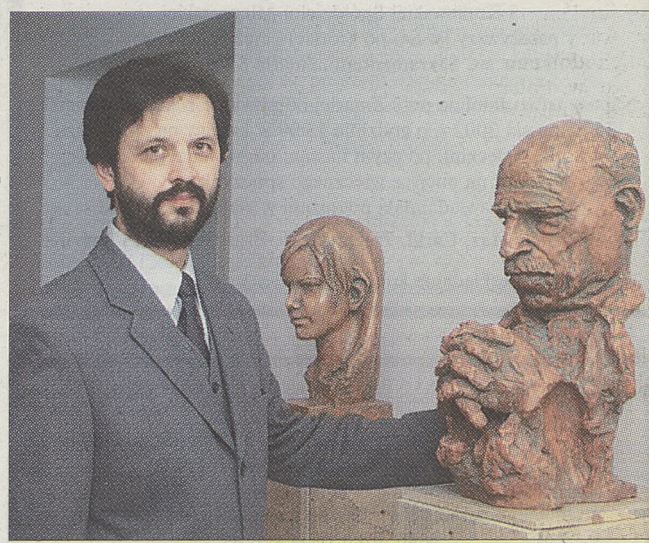
(INF. WL.) Od czasu, gdy rzeźby Karola Badyny gościły w galerii „Dziennika Polskiego” (blisko trzy lata temu), krakowski artysta odniósł parę sukcesów. Jednym z nich jest zrealizowany niedawno w Waszyngtonie i znakomicie tam przyjęty pomnik Jana Karskiego.

Wczoraj wystawę rzeźby Karola Badyny, zatytułowaną „Twarze miasta. Twarz człowieka”, otwarto w krakowskiej galerii Temporary Contemporary. Centrum ekspozycji stanowią – obok wczesnego „Kokonu” – prace z ważnego w dorobku tego artysty, kontynuowanego przez parę lat, cyklu „Oblezione miasto”, świetnie współbrzmiejącego z poematem Herberta, choć Badyna zaczął rzeźbić swój cykl, zanim

poemat ukazał się drukiem. Nie jest to ilustracja; raczej mówienie innym językiem, znakami z gruntu odmiennej dyscypliny sztuki, o tych samych ważnych sprawach: przemocy i nadziei, siłę słabszego, cierpieniu i godności. Rzeźba potrafi udźwignąć metafory i emocje – jeżeli wychodzi spod ręki artysty.

Możemy podziwiać także rzeźbę portretową. Gdy przyjrzymy się świetnemu portretowi prof. Juliana Aleksandrowicza, dostrzeżemy, jak dalece sztuka portretu rzeźbiarskiego powstaje na skrzyżowaniu intuicji, wrażliwości i dużej dyscypliny warsztatowej. Dopełnieniem ekspozycji jest dokumentacja fotograficzna; tu zobaczymy m.in. wspomniany już pomnik Karskiego.

(AN)



Karol Badyna ze swoimi rzeźbami

Fot. Wacław Kłag

OPONY • AMORTYZATORY • TŁUMIKI • HAMULCE • OLEJE • AKUMULATORY

-ZIMOWE OPONY?
-OCZYWIŚCIE!
-MAMY ICH SETKI!
-NA KAŻDE KOŁO!
-NA KAŻDĄ KIESZEŃ!

OFERTA DO 18.XI

TANIEJ NAWET **50%!**

DEBICA • KORMORAN • SAVA • PIRELLI • MICHELIN • DUNLOP • BRIDGESTONE • Continental • GOODYEAR • FULDA • Firestone

Sava

NOWE OPONY 99 zł

Rozmiar	Bieżnik	Było	Jest
135/80R13	Eskimo S2 Q	151	99
145/70R13	Eskimo S2 T	174	121
145/80R13	Eskimo S2 Q	155	118
155/70R13	Eskimo S3 T	183	134
165/65R14	Eskimo S3 T	244	178
185/65R15	Eskimo S3 T	285	198
195/60R15	Eskimo S3 T	345	234

SPIEŠ SIĘ DOPÓKI JESZCZE SĄ!

PIRELLI

NAWET 50% TANIEJ

Rozmiar	Bieżnik	Było	Jest
145/70R13	Direzionale Q	235	135
165/65R14	Direzionale T	318	196
175/65R14	SnowControl	403	258
185/60R14	Direzionale T	370	219
185/65R14	Direzionale T	399	210
185/65R15	Direzionale T	428	224
195/60R15	Direzionale T	475	288
195/65R15	SnowControl T	519	325
205/55R16	SnowSport H	820	599

SPIEŠ SIĘ DOPÓKI JESZCZE SĄ!

DEBICA

NOWE OPONY 89 zł

Rozmiar	Bieżnik	Było	Jest
135/80R12	Frigo	140	89
145/70R13	Frigo	161	119
155/70R13	Frigo	176	135
165/65R14	Frigo	259	198
165/70R13	Frigo	216	169
175/70R13	Frigo	245	189
185/60R14	Frigo	245	209
185/65R14	Frigo	290	209
185/65R15	Frigo	332	248

SPIEŠ SIĘ DOPÓKI JESZCZE SĄ!

Kwik-Fit

NIE BĄDZ TYM, KTOREMU NIE ZAPALIŁ!

140 zł

AKUMULATORY

4 LATA GWARANCJI

DELPHI

PRZY ZMIANIE OPON ZALECA SIĘ ICH WYWAŻENIE I ZMIANĘ ZAWORÓW. TE USŁUGI SĄ PŁATNE.

Tłumiki 55 zł

	Było	Jest
Polonez FSO końcowy	73	55
Polonez Caro 6-rodowy	129	99
Ford Escort 1.3 końcowy	163	149
Skoda Felicia 1.3 końcowy	177	149
Fiat Uno 1.0 końcowy	211	195
Fiat CC 700 końcowy	216	195
Opel Vectra A 1.6 Sedan końcowy	243	195
DAEWOO TICO końcowy	248	189

PAPA -supercena!

od **10,70** netto zł/m² gotówka EXTRADACH PF I WF SZARY

od **11,20** netto zł/m² gotówka EXTRADACH WF KOLOR

od **5,30** netto zł/m² gotówka SIZ HORN BENESOV V60S35

Oferta ważna do wyczerpania zapasów!

PRODUCENT - ICOPAL S.A. - Zduńska Wola

137595

psb **Gambud**

ul. Kamienna 10 tel. (012) 633-05-17
ul. Zawila 3 tel. (012) 266-46-33
ul. Powstańców 1 tel. (012) 411-77-16
Batowice tel. (012) 285-94-07

Carlo Gozzi
Księżniczka Turandot

Tłumaczenie: Bronisław Maj
Reżyseria: Katarzyna Deszcz

Teatr Ludowy
w Krakowie
pod dykcją
Jerzego Fedorowicza
zaprasza na Dużą Scenę
(os. Teatralne 34) w dniach:
15 (piątek), 16 XI (sobota) godzina 18.00
19 XI (wtorek), 20 XI (środa) godzina 11.00

Rezerwacja biletów:
Biuro Obsługi Widza
czynne od poniedziałku do piątku
w godz. 9.00-16.00.
Nowa Huta os. Teatralne 34;
tel. (012) 680 21 12, 13, 46

Listopad 2002

KRAKÓW,
os. Komendantów 19
(u zbiegu Bora Komorowskiego i Okulickiego)
tel. 640 19 60

Pon - Sob 8.00 - 20.00

Niedziela 10.00 - 18.00

Otwarte 7 dni w tygodniu

Kwik-Fit
Naszym Celem jest 100% Usatysfakcjonowanych Klientów
Zaangażujemy

ś t p

**CECYLIA PUTEK
z domu Witas**

Najukochańsza Córka, Żona, Mamusia, Teściowa, Siostra i Babcia, długoletni pracownik Krakowskich Zakładów Gastronomicznych i Krakowskiej Spółdzielni Mleczarskiej, przeżywszy lat 64, po krótkiej i ciężkiej chorobie, opatrzona św. Sakramentami, zmarła 8 listopada 2002 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie w piątek, 15 listopada 2002 r. o godzinie 13.00 w kaplicy na cmentarzu w Borku Fałęckim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku,

o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Matka, Mąż, Córki, Zięć, Siostry, Brat, Wnuczki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

*„Trzeba w życiu być dobrym jak chleb”
św. Brat Albert
Ty kochana Mamo taką byłaś.*

Pogrążeni w głębokim smutku i rozpaczliwie zawiadamiamy, że w dniu 7 listopada 2002 r. po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzona św. Sakramentami, w 80. roku życia zmarła

ś t p

**IZABELLA OWCZARZ
z domu Palik**

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w czwartek, dnia 14 listopada 2002 r. o godz. 14.20 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku.

Mąż, Synowie, Synowa, Wnuczka z Mężem i Córka oraz Rodzina

Dedykuję mojej ukochanej Matce

ś t p

IZABELLI OWCZARZ

Syn Tadeusz

Matko Najdroższa

Tak bardzo chciałbym krzyknąć
by w swym szalonym pędzie i w wirze życia
Choć na chwilę zatrzymał się
ten Świat

by dostrzegł, że wędnie i kończy swe życie
ma ukochana Matka – najpiękniejszy mojego życia
Kwiat

Lecz Świat dalej mknie – drzewa szumią tak samo
czy Świat nie dostrzegł, że utraciłem Cię Mamo?
W odpowiedzi jest tylko cisza.
Mamo Świat od tragedii naszej ręce umywa?
I dalej cisza.

Tylko w moich uszach Matki brzmia słowa –
– Synu w życiu tak bywa.

„Nie umiera ten, kto trwa w pamięci i sercach życzliwych.”

Z wielkim żalem i bólem zawiadamiamy, że dnia 11 listopada 2002 roku, przeżywszy lat 83, odszedł od nas do Pana Najdroższy Mąż, Prawdziwy Przyjaciół i Opiekun, Ukochany Szwagier i Wujek

ś t p

HENRYK WRÓBLEWSKI

emerytowany długoletni pracownik SM „Wspólnota” i pierwszy przewodniczący KZ NSZZ „Solidarność”.
Człowiek prawy i wielkiego serca.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie w piątek, dnia 15 listopada 2002 roku o godzinie 13.00 w starej kaplicy na cmentarzu Batowice w Krakowie, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w smutku i żalobie

Żona, Szwagierka, Siostrzenica i Siostrzeńcy z Rodzinami

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

ś t p

**GRAŻYNA PIEKARSKA
z d. Bednarska**

lekarz stomatolog,

Najukochańsza Bratowa, Ciocia i Babcia, przeżywszy lat 76, opatrzona św. Sakramentami, zmarła dnia 10 listopada 2002 r.

Msza święta żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie w piątek, dnia 15 listopada 2002 r. o godz. 9.40 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku,

o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Rodzina i Przyjaciele

Zgodnie z wolą Zmarłej, zamiast kwiatów prosimy o składanie datków na Hospicjum.

Dnia 11 listopada 2002 r. zmarła w Krakowie nasza Najukochańsza Mama, Busia i Prababcia

ś t p

**EWA MARIA
WITKOWICZ-POLAŃSKA**

córka Jerzego i Stefanii Łukasiewiczów.
Urodzona we Lwowie 25 grudnia 1913 roku.

Była pracownik Uniwersytetu Jana Kazimierza, patriotka, swą życzliwością i dobrocią dawała przykład kolejnym pokoleniom dorastającym w naszej rodzinie.

Msza święta żałobna zostanie odprawiona w piątek, 15 listopada 2002 r. o godz. 11.00 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku,

o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Córka, Syn, Synowa, Zięć, Wnuki, Prawnuczki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

**POGRZEBOWE
USŁUGI
bezzotówkowo**

**CAŁĄ DOBĘ
„REKORDIA”**

☎ 632 47 00, 645 47 24



Bogumiła Boczkowska
Zakład Usług Pogrzebowych

STELA

Ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Ul. Rakowicka 43, tel. 417-35-35, 417-15-71

Ul. Garncarska 1, tel. 422-98-11

Ul. Powstańców 48 (na cm. Batowickim), tel. 413-21-83

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

*Duży wybór trumien, wieńce, transport
w kraju i zagranicą, nekrologi, kremacje.*

Dyżur całodobowy również w niedziele i święta
ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Pani Stanisławie Pietrzak

Oddziałowej I Oddziału i Kliniki Chorób Wewnętrznych i Medycyny Wsi CMUJ w Szpitalu Specjalistycznym im. J. Dietla oraz RODZINIE wyrazi głębokiego współczucia z powodu śmierci Syna

DOMINIKA

składają

Kierownik i wszyscy Pracownicy Kliniki

Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość,
że w dniu 9 listopada 2002 roku zmarła

lek. med.**WANDA LIGUDZIŃSKA**

specjalista chirurgii dziecięcej, były długoletni pracownik Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego SPZOZ w Krakowie.

Rodzinnie składamy wyrazy szczerzego współczucia.

Pogrzeb odbędzie się w dniu 13 listopada o godz. 13.00 w Łagiszy.

Dyrekcja i Pracownicy Szpitala

Z głębokim żalem i smutkiem zawiadamiamy,
że 10 listopada 2002 roku zmarł nagle w Krakowie nasz Przyjaciół

prof. dr hab.**WŁADYSŁAW ROKICKI**

pediatra, neonatolog, kardiolog, człowiek wielkiego serca, wybitny naukowiec, kierownik Katedry i Kliniki Kardiologii Dziecięcej Śląskiej Akademii Medycznej w Katowicach, były adiunkt Polsko-Amerykańskiego Instytutu Pediatrii w Krakowie.

Ceremonia pogrzebowa rozpocznie się w czwartek, 14 listopada 2002 roku o godz. 13.00 w archikatedrze Chrystusa Króla w Katowicach.

Żegnamy Cię, drogi Przyjaciółu,
pozostaniesz na zawsze w naszej pamięci.

Andrzej, Staszek, Anna z Rodziną, Włodek z Rodziną

*„... Trwa człowiek
poza wszelkim odejściem i przejściem
w sobie i w nas...”
Karol Wojtyła*

Dnia 12 listopada 2002 roku odszedł tragicznie z naszego grona serdeczny kolega i przyjaciel, człowiek wielkiego serca i szlachetności, wyjątkowej dobroci i życzliwości dla ludzi

ś t p

BOGDAN KĄCKI

pozostawiając nas w żalu i smutku.

Rodzinnie i Najbliższym wyrazi głębokiego współczucia składają

**Koleżanki i Koledzy
z Wydziału Prewencji KWP w Krakowie**

**FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” s.c.
CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE
TEL. 658-21-11,**

8.00 - 15.00 – 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1200 zł.
Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

**ZAKŁAD USŁUG
POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.**

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

**BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ **637-88-76**

**ZAKŁADY
POGRZEBOWE**

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00

ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00

cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00

cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30

ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.

**DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWÓZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04
BATOWICE, UL. REDUTY 1**

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

Naszej Koleżance

Magdalenie Dąmbskiej

wyrazy szczerego współczucia z powodu śmierci MATKI składają

Dyrekcja, Koleżanki i Koledzy z II Oddziału PKO BP S.A. w Krakowie

Wszystkim, którzy oddali mojej Mamie

ZOFII ZABŁOCKIEJ-NAWROCKIEJ

ostatnią przysługę w dniu 6 listopada 2002 roku, a także wszystkim, którzy łączyli się ze mną i wspierali mnie w tej trudnej chwili, składam serdeczne podziękowania.

Barbara Marianowska

Ś t p

Mgr DANUTA SAWICKA z d. Słówko

Nasza Kochana Mama, Babcia i Prababcia, wieloletni pracownik Narodowego Banku Polskiego w Krakowie i kurator sądowy,

przeżywszy lat 74, po długiej chorobie, odeszła dnia 9 listopada 2002 r.

Msza św. żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie w piątek, dnia 15 listopada 2002 r. o godz. 10.20 w nowej kaplicy na cmentarzu w Batowicach,* po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamia pogrążony w głębokim smutku

Janusz z Rodziną

Ś t p

ZOFIA ŻUREK z d. Łętocha

Najdroższa Mamusia, Babcia, Siostra i Ciocia, przeżywszy 79 lat, po krótkiej i ciężkiej chorobie, zasnęła w Bogu i ciszy dnia 11 listopada 2002 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie w czwartek, dnia 14 listopada o godz. 10.00 w kaplicy na cmentarzu w Podgórzu, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w smutku i żalobie

Córki i Syn z Rodzinami, Rodzina w kraju i za granicą

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Ogłoszenia ekspresowe

Praca

CHAŁUPNICTWO. 0606-175-988. 138153/A

DO suchych tynków, z doświadczeniem. 0601-466-733. 138069/A

DYSTRYBUTOR artykułów spożywczych przyjmie kierowcę z prawem jazdy kat. B, C, świadectwem kwalifikacji, książeczką sanepidu, wiek do 35 lat. 012/653-60-60, 012/653-40-05. 138285/A

FRYZJERKĘ damsko-męską. 012/647-40-33. 138224/A

HURTOWNIA zatrudni na stałe. /012/656-28-09. 137539/A

IDEA zatrudni sprzedawców w terenie. 0504-034-004. 138184/B

KIEROWCĘ C, E zatrudnię. 0600-012-202. 138150/A

KIEROWCĘ kat. C, na kraj. 0694-569-825, po 18.00. 137801/A

KONTYSTKĘ CDN. 012/636-10-89. 137923/B

Kupno

KOMÓRKI. 0502-82-82-82. 117163/A

STARE meble, zegary. 012/429-75-71. 22649/B

KOMPUTER, komis, sprzedaż, modernizacja, Kurczaba 2. /012/659-20-08. 137913/E

Sklepy

KOMPUTER, komis, sprzedaż, modernizacja, Kurczaba 2. /012/659-20-08. 137913/E

SUCHA tarcice i foszty: modrzew, 0501-797-428, 012/388-51-71. 137732/A

Sprzedaż

SPRZEDAM automat szczotkarski. 012/27-46-922. 137993/A

SUCHA tarcice i foszty: modrzew, 0501-797-428, 012/388-51-71. 137732/A

PEKIŃCZYKI. 012/274-35-59. 138221/A

POSOKOWCE bawarskie. /012/430-50-91. 138199/A

PUDELKI. 012/423-06-88. 22676/A

Zwierzaki

OWCZARKI niemieckie suki ródowodowe 3-letnia doskonale stróżujące, 6-miesięczna, doskonała psychika, tanio. /012/625-43-78. 138113/A

PEKIŃCZYKI. 012/274-35-59. 138221/A

POSOKOWCE bawarskie. /012/430-50-91. 138199/A

PUDELKI. 012/423-06-88. 22676/A

Motoryzacyjne

A. A. A. A. Auta powypadkowe zdecydowanie kupię. 012/281-15-50, 0601-862-504. 133746/A

A. A. Caro, 126 kupię każde. /012/388-92-53. 135264/A

A. Auta uszkodzone kupię. 012/645-03-72. 118002/A

AUTA kupię. 012/641-53-68. 135522/A

AUTOSKUP. 012/388-26-48. 137188/A

AUTOSKUP. 012/388-59-34. 133748/A

ESCORT 1991, gaz. 012/641-53-68. 138254/A

FELICJĘ sprzedam, 1997, 15.900. 012/389-82-34. 89202

KADET 1.6D sprawny. Pilnie. Tanio. 0504-024-392. 22656/A

MALUCHY tanio. /012/425-22-37, 0601-54-19-54. 22465/D

NAGRODZĘ znalazcę Mercedesa MB 100 bus, niebieski, KR-73228. 0692-03-00-46. 138094/A

POLONEZ Atu 1996, 6.500. 012/425-81-81, 501-32-32-17. 138242/A

UNO tanio. /012/425-22-37, 0601-54-19-54. 22465/B

Lokale

BIUROWY wolno stojący, reprezentacyjny budynek 178-metrowy, okolica Lea. Wynaję, wyłączność Nieruchomości, Kasztanowa 73. www.mediation.com.pl /012/625-47-16, 0502-29-44-33. 22314/A

DAM mieszkanie za dozorcstwo. 0601-485-728. 138229/A

DO wynajęcia 2-pokojowe, 34 m², umeblowane + telefon. 012/645-27-47. 138253/A

DO wynajęcia jednopokojowe, Centrum C. 012/643-53-35, 0604-639-745. 138038/A

DO wynajęcia jednopokojowe. 012/657-85-83. 138218/A

DO wynajęcia lokal gastronomiczny. /012/278-56-79. 138080/A

DO wynajęcia lokal, bardzo dobra lokalizacja. 0502-451-215. 22543/A

DWUPOKOJOWE, Dębniaki, do wynajęcia. 012/644-82-56, 0501-396-628. 22595/A

GARSONIERA do wynajęcia. /012/411-26-73. 22577/A

HIPOTECZNE, 33,7 m² wraz z miejscem garażowym, Krowodrza. /012/419-40-85. 137915/A

KROWODRZA, rej. Rusznikarska, dwupokojowe sprzedam. /012/416-21-96. 22624/A

KUPIMY 40-metrowe, Azory. 012/658-76-18. 138219/A

MAZOWIECKA, dwupokojowe 800.- /012/413-90-85. 22573/A

PARA bezdzietna poszukuje pilnie taniego domku lub mieszkania. /012/649-47-21. 137638/A

POKÓJ 250.- 012/648-45-37. 137829/A

POKÓJ 350.- /012/648-32-87, 0691-184-929. 138261/B

POKÓJ do wynajęcia. /012/425-16-86. 22536/A

POKÓJ dwuosobowy studentkom, Dębniaki. 0601-41-12-61. 137519/A

SAMODZIELNY pokój do wynajęcia. /012/658-17-62. 22665/A

SIENNA, 63-metrowe „Zawadzki”. 012/636-22-44. 137627/A

SPRZEDAM lub wynajmę tanio trzypokojowe, Ruczaj. /012/278-30-22. 137770/A

TARNÓW! Mieszkanie 60 m², wieżowiec, komfortowe. 78.000 zł do uzgodnienia. /014/624-06-93 wieczorem, 0691-295-822. 347/E

TRZYPOKOJOWE Friedleina, superkomfortowe, sprzedamy. 012/416-16-20. 137774/A

WŁAŚCICIEL wynajmie 2-pokojowe mieszkanie, umeblowane, telefon. 0501-169-075. 137643/A

WYNAJMĘ dwupokojowe, wyposażone dla studentek. /012/386-30-21. 138198/A

34 m² obok Bagateli, sprzedam. /012/626-99-40, 0501-340-258. 22660/A

Nieruchomości

A. Dom, Michałowice, 260.000.- 0501-46-38-40. 138222/A

DOM, czteroletnia szeregówka, eleganckie wykończenie. Sprzedaż. Nieruchomości. www.mediation.com.pl /012/625-47-16, 0502-29-44-33. 22316/A

DOM, Myślenice. Cena 120 tys. zł, sprzedam. 012/272-13-32 od 10.00-24.00. 138163/A

DOM okolice Błoń, Salwator, Wola Justowska, kupię. 0601-511-332. 22585/A

DOMEK murowany około 120 m², działka 16 arów, 23 km od Krakowa. Cena 55 tys. zł, sprzedam. Tel. 012/272-13-32 od 10.00-24.00. 138159/A

„EURODOM” sprzeda ładny wolno stojący dom, Zielonki, 200 m², garaż, działka 5 arów, 340.000 PLN. 012/623-75-22, 0601-488-071. 22604/A

KUPIĘ działkę budowlaną, do 15 km od Krakowa, strona południowa lub wschodnia. /012/654-29-33 po 18.00, 0608-346-776. 138060/A

LUKSUSOWY dom, rezydencję w Krakowie kupię, bez pośredników. 012/653-04-41 (10.00-16.00). 137634/A

MĘCINA, budowlana, 13 arów, 700 zł/a, do negocjacji. 012/271-36-42. 137621/A

MYŚLENICE, ul. Bergela, budowlana 50.000.- /012/274-30-60. 22690/A

Zguby

DNIA 7 listopada br., w okolicy Retoryka zgubiono 2 teczki z bezwartościowymi dokumentami dla osób trzecich. Uczciwy znalazca jest proszony o kontakt. 0601-330-765. Czeka nagroda! 138240/A

Usługi

HYDRAULIK. 012/643-08-83. 128885/A

PANELE remonty, tanio. /012/415-19-49. 138228/A

PANELE. /012/657-35-83. 136660/A

PRALNIA: dywany, wykładziny, chodniki. Na Stoku 51. 012/645-37-47. 138036/A

PROMOCJA, c.o., wod.- kanalizacyjne, ogrzewanie podłogowe. 012/251-44-70, 0604-944-259. 138290/A

Cyklinowanie

ATRAKCYJNE, rabaty. 012/637-27-82, 0601-357-511. 138190/A

BEZPYŁOWO, profesjonalnie. 012/636-32-12. 138194/A

012/656-71-79. 136822/A

012/643-11-59. 138145/A

012/643-29-40. 138155/A

Czyszczenie

PRALNIA: dywany, wykładziny, chodniki. Na Stoku 51. 012/645-37-47. 138034/A

Flizowanie

ELEGANCKIE łazienki. 012/644-86-86. 137512/A

FACHOWO. 012/647-62-12. 138258/A

FLIZOWANIE. 012/657-48-18. 138104/A

Malowanie

SOLIDNIE. 012/648-92-42. 138223/A

Usługi budowlane

DACHY, mury. 012/387-19-77, 387-22-33. 138246/A

KOMPLEKSOWE remonty. 012/645-99-32. 138255/A

TYNKI, docieplenia. 012/282-43-01. 138027/A

Naprawy

KOMPUTER serwis modernizacja, Kurczaba 2. /012/659-20-08. 137913/F

TELEWIZORA. /012/636-00-41. 21685/D

Transport

012/654-13-92, 0600-613-256. 134338/A

Biznes

BUFET dobrze prosperujący odstąpię. /012/415-58-66 po 18.00. 137632/A

DAM prowizję za zlecenia budowlane. 0601-36-29-02. 137653/A

ODSTĄPIĘ lokal w Centrum Handlowym. 0604-050-295. 138227/A

ODSTĄPIĘ pub, Floriańska. 0604-684-363, 0604-684-768. 22608/A

WSPÓŁNIKA do działalności handlowej, z wkładem. 0604-050-295. 138230/A

Pożyczki

ABSOLUTNA nowość! Najlepsza pożyczka gotówkowa, minimum formalności. Pożyczka hipoteczna. Pożyczka dla firm. Kopernika 6. /012/428-42-90/91. 137755/A

20.000 na procent. 0694-566-082. 138245/A

Uroczystości

ZESPÓŁ - wolny, sylwester. 0604-399-304, 012/385-02-60. 137381/A

Towarzyskie

0505-850-268. 138248/A

Szukam pracy

DOŚWIADCZONY dyspozycyjny kierowca, kategoria B, podejmie każdą pracę. /012/649-47-21. 137638/B

Nauka

ANGIELSKI tanio. 012/412-60-99. 22528/A

ANGIELSKI tanio. 012/643-10-95. 22527/A

HISZPAŃSKI. 0604-221-167. 22520/A

POLSKI, student UJ, solidnie. 0504-590-905. 22495/A

Matrymonialne

A. Atrakcyjna. Cel matrymonialny. 0504-464-702. 137503/B

ATRAKCYJNA. Cel matrymonialny. 0506-356-395. 137236/A

MARTY

(Włochy, Austria, Francja, Szwajcaria, Niemcy, Słowacja, Czechy, Słowenia)

- apartamenty bez wyżywienia,
- hotele z dwoma posiłkami, pobyty 7 i 14 dniowe,
- dojazd własny

31-007 Kraków, ul. Wiślna 2,
e-mail: bpodrozy@jagiellonia.krakow.pl
tel. turystyka (012) 422-03-45,
tel. bilety lotnicze (012) 411-22-88, fax (012) 422-77-93

INTERHOME

OGŁOSZENIE O PRZETARGU NIEOGRANICZONYM
Zamawiający: Narodowy Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej
31-010 Kraków ul. Jagiellońska 5
zaprasza do składania ofert
**na najem lokalu na warsztat ślusarski zlokalizowany
w granicach administracyjnych m. Krakowa
(w obiekcie dozorowanym całodobowo).**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera informacja dla oferentów:
Tryb postępowania:
Przetarg nieograniczony z zastosowaniem preferencji krajowych.
Termin realizacji zamówienia:
3 lata od daty podpisania umowy.
W postępowaniu mogą wziąć udział oferenci, którzy:
1. spełniają warunki określone w art. 22 ust.2 Ustawy o zamówieniach publicznych,
2. spełniają wymogi określone informacją o warunkach zamówienia
3. nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 19 ust. 1 Ustawy o zamówieniach publicznych
4. posiadają tytuł prawny do wynajmowanego lokalu
Formularz zawierający informację dla oferentów można odebrać bezpłatnie w sekretariacie Teatru.
Osobą upoważnioną do kontaktów z oferentami jest: kierownik Działu Techniczno-Produkcyjnego p. Andrzej Starzyk w godz., 10⁰⁰ - 12⁰⁰, tel. 012 4213645.
Kryterium oceny ofert: cena za wynajem 1 m² - 100 %.
Termin składania ofert.
Oferty należy składać w terminie do dnia 9 grudnia 2002 r. do godziny 10⁰⁰ w siedzibie zamawiającego w Krakowie przy ul. Jagiellońskiej 5 – sekretariat dyrektora.
Otwarcie ofert.
Otwarcie ofert nastąpi w dniu 9 grudnia 2002 r o godz. 11⁰⁰ w siedzibie zamawiającego w Krakowie przy ul. Jagiellońskiej 5, sala konferencyjna.

13740102

Wójt Gminy Biskupice
poszukuje kandydata na
**SKARBNIKA GMINY
(GŁÓWNEGO KSIĘGOWEGO BUDŻETU).**

Kandydat powinien spełniać warunki określone dla tego stanowiska w ustawach o finansach publicznych oraz o pracownikach samorządowych.
Nadto wymagane jest doświadczenie zawodowe w jednostkach samorządu terytorialnego.
Oferty wraz z CV można składać w Urzędzie Gminy Biskupice zs. w Trąbkach, 32-020 Wieliczka 1, w terminie do dnia 29.11.2002 roku.

13758502

Syndyk Masy Upadłości
Fabryki Maszyn Odlewniczych S.A. 31-553 Kraków, ul. Cystersów 16
ogłasza wyprzedaż
- wyposażenia biurowego
- sprzętu komputerowego
- zapasów magazynowych
oraz wynajmie wolne powierzchnie biurowe w budynku przy ul. Cystersów 16.

Wszelkie informacje można uzyskać w siedzibie upadłego
w godz. 7.00 - 15.00 od poniedziałku do piątku
oraz pod numerem tel. 012/ 413 16 11, 0602 57-67-20.

136300

Zarząd Gminy Zielonki
ogłasza
PRZETARG DWUSTOPNIOWY
**na wykonanie 37 miejscowych planów zagospodarowania
przestrzennego na obszarze Gminy Zielonki
(w tym cztery plany poprzedzone korektami
studium uwarunkowań i kierunków
zagospodarowania przestrzennego).**

Termin realizacji (do wyłożenia do publicznego wglądu) - koniec roku 2004.
Przy ocenie ofert pierwszego etapu przetargu zamawiający będzie kierował się kryteriami zawartymi w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.
Warunki zamówienia (cena 20 zł) można odebrać w siedzibie zamawiającego, pok. 116, II budynek, w godz. 8-15 z wyjątkiem czwartków. Uprawnieni do kontaktów z oferentami są inspektorzy: Barbara Sajdek i Wiesław Borek, tel. 012 2850-850 w. 116 w godz. 9-15.
Oferty należy składać w siedzibie zamawiającego, pok. 207, I budynek. Termin składania ofert upływa 23.12.2002 do godz. 10. Otwarcie ofert nastąpi dnia 23.12.2002 o godz. 11 w siedzibie zamawiającego, pok. 223, II budynek.

13740802

**PLYTY MEBLOWE
CIĘCIE NA WYMIAR**
sprzedaż hurtowa i detaliczna
NAJNIŻSZE CENY
tel. (012) 656 20 65
ul. Pana Tadeusza 4
30-727 Kraków

13740902

**Udzielasz
kredytów?**
zadzwoń:
(012) 619-92-30
DZIENNIK POLSKI

0511261

**EXPRESS
Kredyt**
Z NAMI ZREALIZUJESZ WSZYSTKIE INWESTYCJE
KREDYTY GOTÓWKOWE
DO 60 000,-
KREDYT BUDOWLANY I MIESZKANIOWY
DO 400 000,-
ZADZWOŃ - JESTEŚMY DO DYSPOZYCJI
KRAKÓW, Pl. KOSSAKA 1, pok. nr 2
(obok DH Jubilat), pon. - pt. 9 - 17
(012) 421 69 52

13741601

Różne

siła efektu

od 15.10.2002 do 31.11.2002

HDS 1295 za 12 666 pln*

HDS 895 S za 9 333 pln*

NT 65/2 za 2 118 pln*

* cena netto

www.karcher.com.pl

KÄRCHER

*...czyściej
się nie da!*

Aaaaaaaaaaaby
najszybciej skorzystać
z wyjątkowej promocji
POPa, zadzwoń
0 506 483 897

137425

Kalendarze
książkowe, trójdzielne,
B1, indywidualne wzory
OMEGA
tel/fax: 012 626 43 30
www.reklamowe-artykuly.pl

118846a

Turystyka

13575802

JAGIELLONIA
BIURO PODROŻY "JAGIELLONIA POLSKA"

31-007 Kraków, ul. Wiślna 2,
e-mail: bpodrozy@jagiellonia.krakow.pl
tel. turystyka (012) 422-03-45,
tel. bilety lotnicze (012) 411-22-88
fax. (012) 422-77-93

BILETY LOTNICZE

- rezerwacja hoteli
- wynajem samochodów
- ubezpieczenia KL i NW

12936802

OBWIESZCZENIE

Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieście w Krakowie, Wydział VIII Gospodarczy do spraw upadłościowo-układowych podaje do publicznej wiadomości, że postanowieniem z dnia 7 października 2002 r. sygn. akt: U-6/01/S umorzono postępowanie upadłościowe wobec upadłego Stowarzyszenia Krakowski Ośrodek Kultury Studenckiej "Pod Jaszczurami" w Krakowie.

PARTNER:
Kraków
AAT Renkar
ul. Łowińskiego 9
tel./fax: (012) 644 08 90
ASC
ul. Zawila 3
tel./fax: (012) 252 52 35
tel.: (012) 252 52 36

DEALER:
Kraków
Profi
ul. Machaya 1
tel./fax: (012) 637 66 35

PUNKT SPRZEDAŻY:
Kraków
tel.: (012) 269 23 78
tel.: (012) 636 55 55
tel.: (012) 632 30 91
tel.: (012) 414 11 62
Brzesko
tel.: (014) 686 15 60
Chrzanów
tel.: (032) 753 99 30
Młoszowa
tel.: (032) 612 23 57
Myślenice
tel.: (012) 274 34 56
tel.: (012) 272 25 27
Nowy Sącz
tel.: (018) 443 82 98 w. 45
tel.: (018) 547 46 51
tel.: (018) 443 59 31
Nowy Targ
tel.: (018) 266 41 62
tel.: (018) 266 75 58
Olkusz
tel.: (032) 645 06 76
Proszowice
tel.: (012) 386 25 17
Tarnów
tel.: (014) 622 41 30
tel.: (014) 674 35 02
Zakopane
tel.: (018) 201 46 69

W piłkarskiej Lidze Mistrzów

Liverpool out!

Wczoraj odbyło się osiem meczów 6., ostatniej kolejki I rundy grupowej piłkarskiej Ligi Mistrzów. Do sensacji doszło w Bazylei, gdzie miejscowy FC Basel zremisował z Liverpooliem i zapewnił sobie awans do II rundy. Wczoraj awans uzyskali też AS Roma, Inter Mediolan i Ajax Amsterdam. Przypominajmy, że awansują po dwie drużyny z każdej grupy. Drużyny z trzech miejsc przeskakują do Pucharu UEFA.

Grupa A
Auxerre – Borussia Dortmund 1-0 (0-0), Mwaruware 76.
Arsenal Londyn – PSV Eindhoven 0-0. Czerwona kartka: Toure (Arsenal) 35.

- | | | | |
|--------------|---|----|-----|
| 1. Arsenal | 6 | 10 | 9-4 |
| 2. Borussia | 6 | 10 | 8-7 |
| 3. Auxerre | 6 | 7 | 4-7 |
| 4. Eindhoven | 6 | 6 | 5-8 |

Grupa B
Valencia – Spartak Moskwa 3-0 (1-0), Sanchez – 38 i 46, Aurelio 78.

- Basel – Liverpool 3-3 (3-0).**
- | | | | |
|--------------|---|----|-------|
| 1. Valencia | 6 | 16 | 17-4 |
| 2. FC Basel | 6 | 9 | 12-12 |
| 3. Liverpool | 6 | 8 | 12-8 |
| 4. Spartak | 6 | 0 | 1-18 |

Dreszczowiec

FC-Basel – Liverpool 3-3 (3-0)

Bramki: Rossi 2, Gimenez 20, Atouba 29 – Murphy 61, Smicer 65, Owen 85.

Niesamowity mecz na St Jakob Park. Gospodarze w 29 minucie prowadzili już 3-0 i o mały włos nie przegrali! Dzięki remisowi do II rundy awansował szwajcarski zespół, który jest jedną z rewelacji bieżącej edycji LM. Liverpool musi się zadowolić grą w Pucharze UEFA.

FC Basel w pierwszej połowie meczu uzyskał przewagę w środku pola i bezlitośnie wykorzystywał błędy gości w defensywie. Grał niemal koncertowo, jak chyba jeszcze nigdy w swej historii. Tymczasem Liverpool zawodził na całej linii. Szczególnie duży stoperów Liverpoolu Hyypia i Traore był fatalnie dysponowany (jakże brak lecącego kontuzji Henchoza; Szwajcarz siedział na trybunach), mało widoczny był Riise.

Gospodarze w dwóch pierwszych kwadransach zdobyli aż trzy gole. Najpierw po świetnej akcji Esposito i Yakina Rossi z 4 metrów nie dał szans Dudkowi, potem po kontrze Rossi zagrał do Gimeneza, a ten z 11 metrów strzelił obok Dudka, w końcu po rzucie wolnym polski bramkarz wybił piłkę, ale nie poza linię bramkową, i Atouba z rogu pola karnego strzelił w „długi” róg bramki gości.

Liverpool mający jak zwykle problemy z atakiem pozycyjnym

Grupa C
Roma – AEK Ateny 1-1 (1-0), Delvecchio 40 – Centeno 90.

- Racing Genk – Real Madryt 1-1 (0-1), Sonck 86 – Tote 21.**
- | | | | |
|--------------|---|---|------|
| 1. Real M. | 6 | 9 | 15-7 |
| 2. AS Roma | 6 | 9 | 3-4 |
| 3. AEK Ateny | 6 | 6 | 7-7 |
| 4. Genk | 6 | 4 | 2-9 |

Grupa D
Ajax Amsterdam – Inter Mediolan 1-2 (0-0), Van der Vaart 90 – Crespo 50 i 52.

Rosenborg Trondheim – Olympique Lyon 1-1 (0-0), Bratbakk 68 – Govou 84.

- | | | | |
|--------------|---|----|------|
| 1. Inter | 6 | 11 | 12-8 |
| 2. Ajax | 6 | 8 | 6-5 |
| 3. Olympique | 6 | 8 | 12-9 |
| 4. Rosenborg | 6 | 4 | 4-12 |

Oto dzisiejsze pary:
grupa E: Feyenoord Rotterdam – Newcastle United i Dynamo Kijów – Juventus Turyn;
grupa F: Manchester United – Bayer Leverkusen i Olympiakos Pireus – Maccabi Hajfa;

grupa G: Bayern Monachium – Lens i AC Milan – Deportivo La Coruna;

grupa H: Barcelona – Galatasaray Stambuł i Lokomotiw Moskwa – FC Brugge. **(FIL)**

próbował kontratakować, ale Zuberbuehler w tym okresie gry nie dał się zaskoczyć. Najbliższy szczęścia był Heskey, po którego strzale i interwencji bramkarza gospodarzy piłka odbiła się od poprzeczki. Wcześniej po centrze Heskeya piłki tuż przed bramką nie sięgnął Smicer. Gospodarze mimo wysokiego prowadzenia do przerwy nadal groźnie atakowali. Po jednej z akcji Gimenez próbował przełobować Dudka, ten jednak wybił piłkę na róg.

W drugiej połowie goście bardziej zdecydowanie ruszyli do ataku. Dobrą okazję miał Owen, ale strzelił nad poprzeczkę. Potem groźnie było pod bramką Dudka, lecz Polak wyjaśnił sytuację. Nadzieje kibiców Liverpoolu odżyły, gdy po podaniu Smicera gola uzyskał Murphy. Kilka minut później po raz drugi Zuberbuehlera pokonał Smicer. FC Basel szukał okazji do podwyższenia wyniku w szybkich akcjach i prostopadłych podaniach, które tak bardzo dawały się we znaki Liverpoolowi do przerwy. Dudek jednak nie dał się już pokonać, broniąc m.in. strzały Rossiego i – trochę szczęśliwie, bo... głową – Ergica. W 85 minucie Yakin zagrał piłkę ręką w polu karnym i sędzia podyktował rzut karny. Zuberbuehler obronił strzał Owena, ale wobec dobitki był już bezradny. Gościom zabrakło już czasu, by zdobyć zwycięskiego gola. **(FIL)**

Jutro odbędą się rewanżowe mecze II rundy Pucharu UEFA. Nasz ekspert Stanisław Wayda typuje grę na 144



zakłady skrócone za 100,80 zł. 3 mecze typuje trzydrogowo, a 6 dwudrogowo. Gwarancja wygranych jest 6 jedenastek i 18 dziesiątek (96 procent na 1 dwunastkę). Obowiązuje oznaczenie: inne.

- | | | | | | | |
|---------------------------------|---|---|---|---|---|---|
| 1. Wisła Kraków – AC Parma | 4 | 3 | 3 | 1 | X | - |
| 2. Schalke 04 – Legia Warszawa | 5 | 3 | 2 | 1 | - | - |
| 3. Besiktas Stambuł – Alaves | 4 | 4 | 2 | 1 | X | - |
| 4. Blackburn – Celtic Glasgow | 4 | 3 | 3 | 1 | X | - |
| 5. Crvena Zvezda – Lazio Rzym | 3 | 4 | 3 | 1 | X | 2 |
| 6. Fulham – Dinamo Zagrzeb | 4 | 4 | 2 | 1 | X | - |
| 7. Grasshoppers – PAOK Saloniki | 3 | 4 | 3 | 1 | X | 2 |
| 8. Hapoel Tel Awiw – Leeds | 2 | 4 | 4 | - | X | 2 |
| 9. Lewski Sofia – Sturm Graz | 4 | 4 | 2 | 1 | - | - |
| 10. Panathinaikos – Fenerbahce | 4 | 4 | 2 | 1 | X | 2 |
| 11. Slavia Praga – Partizan | 4 | 3 | 3 | 1 | X | - |
| 12. Slovan Liberec – Ipswich | 5 | 4 | 1 | 1 | - | - |
| 13. Viking Stavanger – Celta | 2 | 3 | 5 | - | - | 2 |

Obowiązuje wynik bez ew. dogrywk i rzutów karnych. **(FIL)**

Pożegnanie z pucharem

Amica Wronki przegrała rewanż z Malagą 1-2

Amica Wronki przegrała z CF Malagą 1-2 (1-1) w rewanżowym meczu drugiej rundy piłkarskiego Pucharu UEFA. Drużyna Mirosława Jabłońskiego odpadła z rozgrywek, w pierwszym meczu także przegrała 1-2.

Amica Wronki – CF Malaga 1-2 (1-1). Bramki: Gęsior 16 – Silva 20, Musampa 72.

Amica: Szamotulski – Bieniuk, Dzikija, Skrzypek – Djoković (77 Ława), Gęsior, Burkhardt, Kucharski, Zienčuk – Król, Dembiński.

Malaga: Contreras – Josemi, Litos, Fernando Sanz, Roteta, Gerardo, Sandro (58 Miguel Angel), Romero (58 Juanito), Musampa – Dely Valdes (85 Sanchez), Dario Silva.

W 16 minucie dosyć niespodziewanie, po jednej z nielicznych akcji gospodarzy pod bramką rywala, Amica objęła prowadzenie. Dariusz Gę-

sior silnie uderzył z 25 metrów, piłka odbiła się jeszcze od Rotety i myląc Contrerasa wpadła do bramki Malagi. Radość trwała jednak tylko cztery minuty. W 20 minucie Dario Silva strzałem z dystansu zdobył wyrównującego gola. W 69 minucie w sytuacji sam na sam z Szamotulskim znalazł się Kibi Musampa, ale bramkarz Amiki obronił uderzenie czarnoskórego napastnika. Trzy minuty później Musampa, po znakomitej akcji Dario Silvy i Dely Valdeza, pokonał Szamotulskiego. Tym razem bramkarz gospodarzy był bez szans.

Inne mecze: VfB Stuttgart – Ferencvaros Budapeszt 2-0 (0-0); I mecz 0-0, awans VfB, Girondins Bordeaux – Djurgarden Sztokholm 2-1 (1-0), w I meczu 1-0, awans Girondins. **(M)**

Już jutro o godz. 20.45 rewanż Wisły z Parmą

Dla satysfakcji i sławy...



Kibice w kolejce po bilety na mecz Wisła – Parma Fot. Wacław Klag

Za ewentualny awans do trzeciej rundy Pucharu UEFA piłkarze krakowskiej Wisły nie dostaną żadnej premii. Jeśli jutro wyeliminują włoską Parmę, to dla własnej satysfakcji i sportowej sławy. Po minimalnej porażce 1-2 na boisku rywali znaleźli się w niezłej sytuacji, muszą jednak wygrać 1-0 albo różnicą dwóch bramek. Wynik 2-1 po 90 minutach oznacza dogrywkę, a może i karne. Jedno jest pewne, jutro wieczorem – początek meczu o godz. 20.45 – wielkich emocji nie zabraknie.

Wczoraj wiślanie trenowali już w komplecie. Dołączył do kolegów reprezentacyjny obrońca Arkadiusz Głowacki, starający się oszczędzać nadwreżony miesiąc przywódcę, dlatego w poniedziałek poddał się tylko zabiegom. Ćwiczył również, mimo bólu w sztuczonym kolanie, Mirosław Szymkowiak.

Z 18-osobowej kadry „Białej Gwiazdy”, nie zmienianej od wyjazdu do Parmy, ubył tylko z powodu kontuzji wężozrostu obojczykowo-barkowego, której nabawił się w niedzielny, IV-ligowym spotkaniu drużyny rezerwowej, Paweł Brożek. Za-

stąpi go Daniel Dubicki, jeden z trzech – dwaj pozostali to: Grzegorz Kaliciak i Grzegorz Pater – obecnie grających zawodników Wisły, którym dane było wystąpić przeciwko Parmie w 1998 roku (Artur Sarnat i Tomasz Frankowski pauzują, niestety, od początku sezonu).

Cytat dnia

- Jestem zadowolony, że moja gra podobała się trenerowi Parmy. Nie sądzę jednak, aby z tego powodu Parma robiła jakieś dziwne ruchy. Jest zbyt mocnym zespołem i na pewno postara się grać swoją piłkę. My też postawimy na swój system gry. Ponadto, przystąpimy do rewanżu z Parmą jeszcze bardziej umotywowani niż w lidze. Postaramy się zrobić niespodziankę. **KAMIL KOSOWSKI, piłkarz Wisły (SAS)**

Jutro w „Dzienniku” wywiad z Kamilem Kosowskim oraz obszerna zapowiedź meczu Wisła – Parma

Widać pełną koncentrację w szeregach wicemistrzów Polski. Świadomi wielkiej szansy,

(SAS)

Nie będzie walkoweru

Wydział Gier Polskiego Związku Piłki Nożnej oddalił protest Ruchu Chorzów o weryfikację wyniku meczu 10. kolejki ligowej z Garbarnią Szczakowianką Jaworzno jako walkower na korzyść zespołu z Chorzowa. Wynik 6-2 dla Garbarni został utrzymany.

Kierownictwo Ruchu Chorzów utrzymywało, że w spotkaniu z Garbarnią w Jaworznie w zespole gospodarzy wystąpił nieuprawniony do gry zawodnik – czeski bramkarz Ivo Schmucker.



W zakładach Toto-Gol należy typować bramkowe wyniki meczów. Poniżej podajemy zestaw par na dzisiejsze mecze grupowe Ligi Mistrzów,

- typy „Dziennika”, typy ekspertów i prognozę wyników.
- | | | | | | |
|--------------------------------------|-----|-----|---|---|---|
| 1. Dynamo Kijów – Juventus Turyn | 1-1 | 1-2 | 2 | 4 | 4 |
| 2. Feyenoord Rotterdam – Newcastle | 1-0 | 2-0 | 5 | 3 | 2 |
| 3. Manchester U. – Bayer Leverkusen | 2-0 | 3-1 | 6 | 3 | 1 |
| 4. Olympiakos Pireus – Maccabi Hajfa | 2-1 | 4-2 | 5 | 4 | 1 |
| 5. AC Milan – Deportivo La Coruna | 2-0 | 3-1 | 5 | 3 | 2 |
| 6. Barcelona – Galatasaray Stambuł | 2-0 | 2-0 | 6 | 3 | 1 |

Dla ww. zakładów obowiązuje oznaczenie: Z 1. **(FIL)**

Sport

■ ZAPROSZENIE DLA CE-GIELSKIEGO. Krzysztof Cegielski otrzymał imienne zaproszenie do udziału w przyszłorocznym cyklu Grand Prix – indywidualnych mistrzostwach świata. Wcześniej prawo startu w GP zapewnił sobie – Tomasz Gollob, Piotr Protasiewicz, Tomasz Bajerski.

■ POWOŁANIA DLA KRAKOWIAN. Trener reprezentacji Polski w piłce nożnej pięcioposobowej Marek Bęben powołał na turniej eliminacyjny ME (19-24 listopada w Helsinkach) m.in.: Tomasza Leśniaka, Krzysztofa Marca i Krzysztofa Filipczaka (wszyscy Baustal).

■ LECH I GARBARNIA TESTUJĄ. Na testy do poznańskiego Lecha przyjechali dwaj piłkarze z Litwy: pomocnik Giedrijus Barevicius z Žalgirisu Wilno ma na koncie 10 występów w reprezentacji Litwy, Rimonas Tomas jest obrońcą Inkarasu Kowno. Z Garbarnią Szczakowianką trenują zaś Nowozelandczyk Arron Lines oraz czarnoskóry obrońca z Nigerii.

■ LEGIA Z KIBICAMI. Najwyższa Komisja Odwoławcza PZPN złagodziła wczoraj sankcję na warszawską Legię. Ostatni w rundzie jesiennej mecz, 23 listopada z Zagłębiem Lubin, Legia może rozegrać przy pełnych trybunach. Kara pieniężna w wysokości 50 000 zł została utrzymana.

■ SERWOTKA REZYGNUJE. Ireneusz Serwotka złożył wczoraj rezygnację z funkcji prezesa Odry Wodzisław. Serwotka przegrał batalię o fotel prezydenta Wodzisławia. Dotychczas łączył funkcje szefa klubu i prezydenta miasta.

■ CIEŻAROWI MISTRZOWIE. Drużyna ciężarowców Budowlanych Opole obroniła tytuł drużynowego mistrza Polski w podnoszeniu ciężarów, zajmując pierwsze miejsce w 1 lidze.

■ JANUSZEWSKI W ELICIE. Mistrz Europy w biegu na 400 m przez płotki z Budapesztu (1998) Paweł Januszewski dołączył do Grupy Lekkoatletycznej Elite Cafe.

■ SIÓDMA WYGRANA PROKOMU. 7. kolejka rozgrywek o Puchar Europy FIBA, grupa C: Prokom Trefl Sopot – Mleka Kuna 106-85 (30-30, 24-8, 32-25, 20-22). Gr. A: Gipsar Ostrów Wlkp – 76-92 (21-36, 19-23, 13-11, 23-22).

(M)

Multi Lotek

Twój Szczęśliwy Numer

6
9, 16, 21, 24

6, 7, 11, 15, 20,
23, 26, 29, 32, 37,
46, 47, 53, 58, 61,
62, 65, 72, 79, 80

Sportowy ekran

9-10.30 i 12-15 EUROSPORT: turniej tenisowy Masters ATP w Szanghaju, na żywo; powt. 15-18.45 i 22-1.15); 17.20 TVP 1: Sportowy Express; 18 POLSAT SPORT i 22.15-23.55 TV 4: Idea Śląsk Wrocław – Ulker Stambuł (Euroliga koszykarzy); 18 i 1.50 CANAL PLUS NIEBIESKI: Ligue 1 (mag. ligi franc.); 18.30 i 2.20 CANAL PLUS NIEBIESKI: Premiership (mag. ligi ang.); 20 CANAL PLUS NIEBIESKI: Legia – Szczakowianka (liga polska); 20.15 RTL: Manchester Utd. – Bayer L. (Liga Mistrzów); 20.35 POLSAT SPORT: Bayern – Lens lub Milan – La Coruna (Liga Mistrzów); 20.40 POLSAT: Feyenoord – Newcastle (Liga Mistrzów); 22.15 CANAL PLUS NIEBIESKI: Odra – Katowice (liga polska); 22.20 TVP 2: Sport telegram; 22.50-24 i 0.30-1 RTL, 22.55-0.20 POLSAT SPORT oraz 23.55-0.55 POLSAT: Liga Mistrzów (skrót); 23.45-0.30 DSF: Dener – Oakland (futbol amerykański); 0.20 POLSAT SPORT: Dynamo Kijów – Juventus (Liga Mistrzów); 0.35 CANAL PLUS NIEBIESKI: Liga+ Extra (mag. ligi polskiej, powt.).

Serena Williams pokonana!

Clijsters podbiła Los Angeles

Ogromną sensacją zakończył się turniej tenisistek The Home Depot Championships w Los Angeles, wieńczący tegoroczny sezon. W finale Belgijka Kim Clijsters pokonała wielką faworytkę, broniącą tytułu zdobytego podczas Masters w Monachium, Amerykankę Serenę Williams 7-5, 6-3.

W trwającym 85 minut pojedynku w Staples Center liderka światowego rankingu Serena Williams popełniła aż 44 niewymuszone błędy, co było główną przyczyną jej niespodziewanej porażki. 19-lletnia Clijsters nieźle natomiast serwowała, z powodzeniem podejmowała długie wymiany piłki, przygotowała właściwą strategię gry. Fantastycznie finiszowała w I secie, przegrywając już 3-5. W drugiej partii rozstrzygający był szósty gem, Belgijka przełamała serwis Amerykanki - do zera! Objęła prowadzenie 4-2. I wielkiej szansy już nie zmarnowała. To jej pierwsze zwy-

cięstwo nad Sereną Williams, w szóstym spotkaniu. Sukces w Los Angeles został nagrodzony niebagatelną kwotą - 765 tysięcy dolarów. Młodsza z sióstr Williams przegrała w tym sezonie zaledwie pięć pojedynków, triumfowała we French Open, Wimbledonie i US Open, zarobiła w ciągu roku na korcie 3 657 826 dolarów.

Wieści z Kalifornii szybko dotarły do narzeczonego Kim Clijsters - Australijczyka Lleytona Hewitta, który wczoraj w turnieju Masters w Szanghaju wygrał pierwszy mecz w grupie czerwonej z Hiszpanem Alberto Costą 6-2, 4-6, 6-3. W innym spotkaniu tej grupy Hiszpan Carlos Moya pokonał Rosjanina Marata Safina 6-4, 7-5, a w grupie złotej - Szwajcar Roger Federer - Hiszpana Juana-Carlosa Ferrero 6-3, 6-4. Dopiero dziś zmierzą się Amerykanin Andre Agassi i Czech Jiri Novak.

(SAS)

Trener piłkarzy Cracovii Wojciech Stawowy:

Kluczem nie tylko mecz z Koroną

Nie skreślam żadnego z piłkarzy.
Transfery muszą być bardzo przemyślane.

- Przed rozpoczęciem rozgrywek mówił Pan - twardo chodzę po ziemi, wiem, że w III lidze czeka nas szalenie trudna walka. Czy podtrzymuje Pan te słowa? - pytam trenera piłkarzy Cracovii Wojciecha Stawowego.

- Jak najbardziej. Jesteśmy liderem, mamy 5 punktów przewagi nad Koroną Kielce, ale wiem, że wiosna będzie równie trudna, a kto wie, czy nie trudniejsza.

- Pięć punktów przewagi to dużo czy mało?

- Gdyby przed rozpoczęciem rozgrywek gwarantowano mi taką przewagę, przyjąłbym to w ciemno. Choć jestem zadowolony z postawy, gry drużyny, to punktowo pozostał lekki niedosyt. Mogliśmy przywieźć więcej punktów z Kielc, Tarnobrzega, Nowego Sącza, nie przegrać w Rzeszowie. Ale faktów nie zmienimy. Pięć punktów do dużo, a równocześnie mało. Wiosną jedni grać będą o awans, drudzy o spadek. Każdy będzie miał swój cel. Każdy mecz będzie trudny. Zawsze mówię naszym piłkarzom - rywal nie wolno się bać, ale trzeba go szanować.

- Kto będzie się liczył w walce o awans?

- Zapewne trójka: Korona Kielce, Sandecja i Stal Rzeszów, ale mogą jeszcze namieszać Polonia Przemyśl, Siarka Tarnobrzeg, także Górnik Wieliczka. Naszym plusem jest to, że mamy już ukształtowaną drużynę, o swoim stylu gry.

- Właśnie chwalono Cracovię za ofensywny, agresywny styl gry. Ale były pewne mankamenty w grze obronnej...

- Proszę pamiętać, że ten zespół tworzył się na półtora miesiąca przed rozgrywkami. Jeszcze na półtora tygodnia przed pierwszym meczem nie było wiadomo, w jakim składzie zagramy. Dlatego cieszy mnie, że udało się nam wypracować swój styl gry. Zgadzam się, że jest w nim jeszcze sporo do poprawienia, choćby w grze obronnej. Grając jednak ofensywnie, narażamy się na błędy w obronie. Trzeba by minimalizować. Nie wolno zapominać także o tym, że na dobrą grę w obronie składa się postawa całej drużyny, nie tylko nominalnych obrońców. Zarecam, że możemy grać jeszcze lepiej, skuteczniej. Pod warunkiem że będziemy mieć spokojną zimę, a przygotowania do rundy wiosennej będą optymalne.



Duet trenerski: Wojciech Stawowy (z lewej) i Robert Jończyk
Fot. Wacław Klag

- A czy zima będzie spokojna? Czy nie obawia się Pan, że po dobrych recenzjach kilku graczy może otrzymać propozycje gry w zespołach wyższej klasy?

- Nikomu nie będę zamykał drogi do kariery piłkarskiej. Jestem za tym, by piłkarze promowali się przez dobrą grę. Myślę, że nasi zawodnicy są świadomi celu, jaki stoi przed Cracovią. Będą mieli wielką satysfakcję z awansu do II ligi. A równocześnie zdają sobie sprawę, że wyrwani z tego zgranego zespołu wcale nie muszą błyszczeć w innej drużynie. Z Cracovią mogą awansować, a równocześnie dalej podnosić swoje kwalifikacje. Mam bardzo dobry kontakt z piłkarzami, jestem przekonany, że gdyby takie propozycje pojawiły się, to zawodnicy najpierw porozmawialiby o tym ze mną. Cieszę się, że pracuję z profesjonalistami, ludźmi samokrytycznymi.

- A czy Cracovii potrzebne są wzmocnienia?

- Trzeba nam szerokiej, 20-osobowej kadry. Już choćby ostatnie mecze z tej rundy, kiedy posypały się kartki, pokazały, jak ważne są mocne rezerwy. Dlatego nie zamierzam się pozbywać żadnego zawodnika. Jeśli idzie o transfery, to trzeba być bardzo ostrożnym. Liczą się nie tylko umiejętności piłkarskie, charakter zawodnika. Ewentualny każdy transfer do Cracovii musi być przemyślany. Nieodpowiednie ruchy kadrowe mogą zburzyć to, co razem wypracowaliśmy. Bardzo cenię sobie wspaniałą, rodzinną atmosferę w naszym zespole. To także zasługa drugiego trenera Roberta Jończyka, kierownika

drużyny Macieja Madei. Wszyscy ciągniemy ten sam wózek.

- Mówi się, że wiosną może być zmieniony kalendarz rozgrywek z uwagi na fakt, że mamy 17 zespołów. W jakim terminie wolałby Pan grać z najgroźniejszym rywalem Koroną, czy w 3. kolejce, jak było w I rundzie, czy pod koniec rozgrywek?

- Powiem szczerze, jest dla mnie obojętne, kiedy zagramy z Koroną. Pamiętajmy, że o naszej pozycji w tabeli nie będzie decydować tylko pojedynk z kielczanami. Jest jeszcze 15 spotkań. Zatem kluczem do sukcesu jest cała runda. Choć podzielam opinię, iż korzystniej byłoby grać z Koroną na początku rundy wiosennej.

- Jak będą wyglądały przygotowania do rundy wiosennej?

- Do świąt Bożego Narodzenia trwa roztrenowanie, ćwiczyć będziemy dwa razy w tygodniu na sztucznej nawierzchni pod balonem na boisku Grzegórzeckiego. Potem zawodnicy dostaną krótkie urlopy, ale ćwiczyć będą według indywidualnych planów. 1 stycznia tradycyjny trening noworoczny, a 4 stycznia wznowiamy zajęcia. W styczniu chcemy pojechać na dwa 5-dniowe obozy do Koszarzysk i Krynicy. Od 25 stycznia trenujemy w Krakowie i gramy serię spotkań sparingowych w cyklu środa - sobota. Być może wyskoczmy na parę dni na trening gdzieś na południe Europy, ale to zależy od naszych sponsorów. III liga prawdopodobnie wystartuje 8-9 marca 2003 roku.

Rozmawiał:
ANDRZEJ STANOWSKI

Pytanie o siatkarkę

Cztery porażki poniosły w serii A I ligi siatkarki krakowskiej Wisły. W ostatnim meczu w kompromitującym stylu przegrały w Kaliszu z Winiarami 0-3 (-15, -15, 12). Co na to szef sekcji siatkówki w Wiśle - STEFAN SZCZERBA?

- Jest się czym martwić?

- Oczywiście że jest powód do zmartwienia. Gdzieś tkwi błąd i trzeba go naprawić. Ostatni wynik świadczy o tym, że zawodniczki zagrały poniżej oczekiwań.

- Co Pan może zrobić?

- Trzeba wzmocnić zespół, ale z tym mamy kłopot. Szukamy wciąż środków finansowych, lecz bez skutku. Eden, z którym rozmawialiśmy o strategicznym sponseringu, być może udzieli nam pomocy, ale w przyszłym roku. Wielkiego manewru nie mam. Pytają mnie wszyscy, co z trenerem? Pozycja trenera jest na razie niezagrożona. Każdy inny szkoleniowiec zacząłby rozmowę od tego, że chce czterech mocnych zawodniczek. Nas na to nie stać. Wiedzieliśmy, czym ryzykujemy godząc się na grę w serii A w niezmiennym składzie, ale wierzę, że to i tak lepsze rozwiązanie - zawodniczki w lepszej lidze nabierają przynajmniej doświadczenia.

- Jak dużo zdążą go nabrać, przegrywając seta do 12?

- Rozmawialiśmy z zespołem. To nie jest tak, że dziewczyny nie walczą, nie chcą wygrywać. Być może chcą nawet za bardzo. Porażki psują atmosferę, zaczynają się kłótnie. Ja wciąż wierzę, że ten zespół może grać lepiej.

- Może powinniście zatrudnić psychologa?

- Może, ale to też nie jest takie tanie...

Rozmawiała: (MAS)

Przełamanie Raiders

Polski kopacz punktuje w lidze NFL

Dziennik „USA Today” dał ogromny tytuł: „Raiders zbombardowali Broncos”. Po serii czterech fatalnych występów Oakland Raiders wreszcie wygrali mecz w zawodowej lidze futbolu amerykańskiego NFL. W wyjazdowym meczu w Denver pokonali Broncos 34-10, a spory udział w wygranej miał Sebastian Janikowski.

Polski kopacz miał dwa field goals za trzy punkty. Pierwszy na samym początku meczu, gdy trafił z 47 jardów, drugi w drugiej kwarcie z 32 jardów. Dołożył też dwa punkty dzięki podwyższeniom. „Bombardowanie” przez drużynę z Oakland kontynuowali Rod Woodson, Jerry Rice i Jerry Porter, którzy uzyskali punkty po czterech przyłożeniach. Nie oni jednak byli bohaterami.

Mike Shanahan z Denver zdążył przed meczem powiedzieć, że jego zespół gra najlepiej futbol na konferencji AFC. Ale miał świadomość, że może to zmienić jeden człowiek - Rich Gannon. I nie pomylił się. Rozgrywający Raiders aż 21 razy z rzędu cennie podawał, co jest rekordem NFL w jednym meczu. W sumie na 38 prób Gannon podał cennie do skrzydłowych 34 razy.

(KRZYK)

Przeciw Ulkerowi z Gregovem

Dzisiaj po raz drugi w tegorocznych rozgrywkach Euro-ligi koszykarze Idei Śląska Wrocław zagrają przed własną publicznością. Ich przeciwnikiem będzie turecki Ulker Stambuł.

Rozgrywający Śląska Ramondas Miglinieks leczy uraz pachwiny i nadal nie wiadomo, czy zdąży się wykurować. Będzie mógł już jednak wystąpić pozbysany w miniony czwartek Alan Gregov. W sobotnim ligowym meczu z Polonią Warszawa Chorwat zdobył 8 pkt (w tym dwukrotnie trafił zza linii 6,25 m). Z wrocławia-

nami od dwóch dni trenuje amerykański środkowy Alvin Jones (211 cm, 120 kg), były koszykarz Philadelphia 76ers, ale za wcześniej mówić o jego przydatności do zespołu.

Obie drużyny wygrały ostatnie mecze: Idea w Belgradzie z Partizanem, Ulker w Stambule z Virtusem Kinder Bolonia. Po pięciu kolejkach Euro-ligi wrocławianie mają na koncie dwie wygrane i w tabeli grupy C zajmują przedostatnie miejsce. Turcy, którzy zapowiadają zwycięstwo we Wrocławiu, mają trzy wygrane i są wiceliderami. (KRZYK)

Przerwa w lidze koszykarek

Sprawdzian z Popradem

Koszykarki ekstraklasy rozegrały dotąd 7 kolejek spotkań nowego sezonu. Jak dotąd, największą niespodzianką jest porażka Lotosu Gdynia z Aquaparkiem Polkowice. Jednak gdy nianki pozostają murowanym faworytem mistrzostw.

Jak spisuje się Wisła? Drużyna wystartowała w jeszcze bardziej odmłodzonym składzie niż rok temu, odeszły Czepiec i Wielebnowska. Niemniej po 7 grach posiada bilans lepszy niż w ub. roku - trzy wygrane i cztery porażki, co daje jej 7. miejsce w tabeli. Gdyby nie wpadka u siebie z SMS Warszawa, byłoby jeszcze lepiej.

- Ale nasza liga jest ciekawa - zauważa trener wiślaczek Wojciech Downar-Zapolski. - Porażka Lotosu w Polkowicach to uprzytamnia. Zresztą przed rozpoczęciem sezonu spodziewałem się, że liga będzie bardziej interesująca niż dawniej. Niektóre zespoły, jak np. ŁKS, będą chciały powetować sobie chwile słabości z poprzednich mistrzostw.

- Także Wisła...

- Byłem świadomy, że czeka nas trudne zadanie, ale wiedziałem też, że nie złożymy broni. Walczymy o bezpieczną lokatę, naszym celem jest miejsce w pierwszej ósemce w tabeli, co dałoby nam awans do fazy play off. Na razie takie miejsce zajmujemy.

NBA

Nie chcieli się zmęczyć

Gdzie, jeśli nie u siebie i to w meczu z nisko notowaną drużyną, przerwać złą passę? Tej prostej zależności nie pojmują Memphis Grizzlies.

Zespół Cezarego Trybańskiego porażką z Golden State pogorszył swój bilans do 0-8. Atmosfera stała się przygnębiająca. Hała The Pyramid wypełniła się zaledwie w połowie, a i tak gwizdy hulały pod jej wierzchołkiem. Ulubieńcy Memphis przegrywali nawet 25 punktami, choć ich rywalem był jeden ze słabszych zespołów Zachodu.

Zawodnicy przerzucali odpowiedzialność. Wright: - *Graliśmy tak, jakbyśmy nie chcieli się zmęczyć*. Kontuzjowany Knight: - *Musimy sobie zaufać. Dawniej było tu więcej doświadczonych zawodników. Teraz niektórzy po raz pierwszy w życiu odgrywają ważną rolę*. Williams: - *Jesteśmy grupą dorosłych ludzi. Jak ktoś nie chce ruszyć tyłka, to go nie zmusisz*.

Geoff Calkins, dziennikarz „The Commercial Appeal” obie-

cywał, że jeśli Grizzlies przegrają z Golden State, on pod Piramidą zagra na tubie. Po meczu Wojownicy domagali się przysłania do siedziby klubu Golden State kasety z występem Calkinsa.

Bilans 7-0 (jedyne niepokonany zespół NBA) mają Dallas Mavericks, mimo iż grają bez kontuzjowanych Nicka Vana Exla i Raefa LaFrentza.

Zawodnicy tygodnia (5-11 listopada): na Wschodzie - Jerry Stackhouse (Washington), na Zachodzie - Dirk Nowitzki (Dallas).

Wtorek w NBA: San Antonio - Minnesota 91-75 (Duncan 20, ... Robinson 13 i 19 zb. - Nesterovic 16, Garnett 14 i 14 zb.), Dallas - Portland 82-73 (Nowitzki 26, 17 zb. i 6 prz., Finley 21, Bradley 18 zb. - Wallace 14), Memphis - Golden State 101-108 (Gasol 24, Giricek 21, Williams 12 as. - Jamison 37, Dampier 16 zb., Arenas 15 as. i 4 prz.), Boston - Utah 112-95 (Pierce 35, Walker 27 i 5 prz., McCarty 6 prz. - Malone 20).

(MARO)

Powrót Kamila Mitonia z szachowej olimpiady

Bez nominacji, bez bagażu

Z obniżonym rankingiem FIDE, bez nominacji arcymistrza i nawet bez bagażu, ale zadowolony wrócił Kamil Mitoń do Niepołomic ze słoweńskiego Bledu, gdzie odbyła się szachowa olimpiada. Kadra szachistów wylądowała na lotnisku Okęcie w poniedziałek późnym wieczorem. Wtedy okazało się, że zaginął bagaż Mitonia. – Mają mi go przysłać z Frankfurtu za trzy dni. Na szczęście, wszystkie najważniejsze rzeczy miałem przy sobie – opowiada 18-latek.

Najmłodszy polski uczestnik w historii szachowych olimpiad (ale np. Azerbejdżan wystawił zaledwie 16-letniego Deimura Radjabowa) zakończył turniej z 50-procentowym bilansem. Z 14 rund, jakie rozgrywały drużyny mężczyzn, nasz debiutant wystąpił w 10, wygrywając pięć partii.

– Dobrze rozpocząłem, ale w końcówce turnieju nie wytrzymałem obciążenia. Opadłem z sił. Tak długi turniej grałem dopiero po raz drugi w życiu, poprzedni na mistrzostwach świata do lat 20 miał 13 rund. Turnieje open mają od 9 do 11 rund – wyjaśnia Mitoń. – Szkoda szansy, bo zapowiadało się bardzo dobrze. Od początku utrzymywaliśmy się w okolicach siódmej lokaty. Zagraliśmy jednak źle trzy ostatnie partie. Ja przegrałem z Kanadyjczykiem, któremu nie miałem prawa ulec, był ode mnie zdecydowanie słabszy. Ale przesadziłem, nie zadowalał mnie remis i, jak często w takich sytuacjach bywa, straciłem wszystko. W meczu z Jugosławią więc odpoczywałem, bo była u nas taka zasada, że przegrywając w następnej partii nie grał. Wystąpiłem w ostatnim spotkaniu przeciw Anglikom i znów przegrałem.

Z Kanadą, która na podstawie średniego rankingu była zostawiona z numerem 44, klasyfikowana na 12. miejscu Polska tylko zremisowała 2-2. Z Anglią przegrała 1,5-2,5 i zakończyła turniej na 13. pozycji, a remis w tym ostatnim meczu dawał 7. lokatę. – Było nas stać na miejsce w dzie-



Fot. Wacław Klag

ne ze zdobyciem norm arcymistrzowskich. Przez to na Kongresie FIDE w Słowenii nie mogłem odebrać nominacji. Najwcześniej może się to teraz stać w lutym przyszłego roku. Posiadanie tytułu arcymistrza daje, poza prestiżem, wymierne korzyści, bo na przykład w turniejach open tacy zawodnicy nie muszą płacić wpisowego, co na przykład w USA kosztuje 200 dolarów – mówi Mitoń.

Znacznie lepiej od kadry męskiej poradził sobie trzyosobowy zespół Polek. Wrócili z Bledu z brązowym medalem, a Monika Soćko indywidualnie wywalczyła złoto.

– To była wielka niespodzianka i wielka radość w ekipie. Może dzięki ich sukcesowi będzie się mniej mówić o naszym niepowodzeniu – komentuje Mitoń, który już myśli o następnym występie. W dniach od 6 do 21 grudnia czeka go start w mistrzostwach świata do lat 20 w Indiach. Drugim juniorem z Polski będzie 16-letni Radek Wojtaszek, który w tym roku wygrał rywalizację w mistrzostwach kraju do 20 lat. Kamil ma świadomość, że rośnie mu wymagający rywal. – W Indiach może dojść nawet do bezpośredniej konfrontacji i wtedy zobaczymy, jakie ostatnio poczynił postępy – mówi bez obaw.

KRZYSZTOF KAWA

Wielka piątka przy stołach

Najlepsi pingpongiści świata będą rywalizować o międzynarodowe mistrzostwo Polski



Pięciu najlepszych aktualnie tenisistów stołowych świata, z prowadzącym w rankingu światowym Chińczykiem Ma Linem, od czwartku gościć będzie Warszawa. Wezmą udział w Międzynarodowych Mistrzostwach Polski, należących do prestiżowego cyklu Pro

Mistrz olimpijski z Sydney Kong Linghui (nr 5 w świecie), mistrz świata Chińczyk Wang Liqin (2) i mistrz Europy, zdobywca Pucharu Świata Niemiec Timo Boll (3) – wszyscy zjawiają się na warszawskim Torwarze, by wystąpić w Idea Polish Open (tak brzmi oficjalna nazwa turnieju). Stawkę gwiazd uzupełni właśnie Ma Lin i Austriak Werner Schlager (4. w świecie). Zabraknie w Warszawie czołowych graczy Europy: Białorusina Władimira Samsonowa, Chorwata Zorana Primoraca, Greka Kalinikosa Kreangi, Belgę Jeana Michela Saive'a, wreszcie Szweda Jana-Ove Waldnera (leczą kontuzje lub grają w płatnych turniejach w Japonii), notowanych jednak zdecydowanie niżej w rankin-

gach niż ci, którzy się w Warszawie zjawiają. Ton rywalizacji nadawać będą Chińczycy, szyki powinien im pomieszać 21-letni Boll, najmłodszy talent i nadzieja Europy.

Role, które odegrają w Warszawie Polacy, trudno przewidzieć. Najwyżej z nr 9. rozstawiony zostanie Lucjan Błaszczyk (30. w światowym rankingu) i to on powinien awansować w turnieju najdalej. Na sukces Polaka w MMP czekamy od 1961 roku (wygrał wtedy Z. Caliński), ale trudno wierzyć, że któremuś w naszych powiedzie się w tym roku. Rywale są po prostu za silni. Błaszczyk, Tomasz Krzeszewski oraz grupa młodzieży z Bartoszem Slichem i Danielem Górakiem może jednak sporo namieszać. Ale bez szans na miejsce na podium będzie w rywalizacji debli nasza olimpijska para Błaszczyk – Krzeszewski.

Najważniejszymi postaciami turnieju kobiet będzie Chinanka Zhang Yining oraz Chorwatka Tamara Boros – zajmujące drugie i trzecie miejsce w światowym rankingu. Najwyżej z Polek z nr 46 rozstawiona zostanie Kinga Stefańska z KTS Sandomierz. Pozostałe nasze panie, w tym krakowianki:

Magdalena Górowska, Marta Piłka, Anna Janta-Lipińska (wszystkie Bronowianka) oraz Iwona Kuszej, Antonina Szymańska (Wanda), aby zagrać w turnieju głównym będą musiały najpierw przebrnąć przez czwartkowe kwalifikacje. (MAS)

Liczby turnieju

90

Tyle tysięcy dolarów wynosi puła nagród w Idea Polish Open. To minimalna suma, która upoważnia krajowe federacje do starania się o organizację Pro Touru

15

Tyle tysięcy dolarów zarobi w Warszawie najlepszy singlista, najlepsza zawodniczka dostanie 10 tys. dolarów. Suma nagród dla kobiet jest o niemal 15 tys. „zielonych” niższa.

21

Tyle lat ma Niemiec Timo Boll, który w Warszawie musi bronić honoru Europy w walce z chińską koalicją. Jego najgroźniejsi konkurenci są o rok (Ma Lin) lub dwa (Wang Liqin) starsi. Lucjan Błaszczyk to w tym gronie nestor – ma 28 lat.

Jest szkielet reprezentacji

– mówi trener hokeistów Wiktor Pysz po turnieju w Norwegii

– Podobnie jak w pierwszym turnieju z cyklu EIHC nasza reprezentacja zajęła także 3. miejsce w Assker (Norwegia). Czy jest Pan zadowolony z tego miejsca? – pytam trenera reprezentacji hokejowej Wiktora Pysza.

– Turniej w Norwegii miał bardzo silną obsadę, graliśmy przeciw z dwoma drużynami (Austria, Białoruś) z czołowej „16” świata, ponadto z silnym zespołem gospodarzy. Po dwóch dniach zawodów byliśmy nawet na 1. miejscu, ale w ostatnim meczu ulegliśmy Austrii 1-3. Dzień wcześniej stoczyliśmy dramatyczny pojedynek z Białorusią (4-5). W tym kontekście jestem zadowolony z 3. lokaty...

– A z gry?

– Jechaliśmy na turniej trochę z duszą na ramieniu, brakowało w naszym zespole kilku podstawowych graczy (choćby Gonery, Plachty, L. Laszkiewicz), do reprezentacji włączyłem kilku młodych, mało doświadczonych

graczy. I nasza bardzo odmłodzona reprezentacja, średnia poniżej 24 lat, pokazała się z dobrej strony. Z wyjątkiem feralnej minuty z Białorusią, kiedy to po indywidualnych błędach straciliśmy aż 3 gole, prezentowaliśmy się dobrze w obronie, umiejętnie wyprowadzaliśmy szybkie kontry. Tak się dzisiaj gra we współczesnym hokeju. Przy bardzo wyrównanym poziomie decyduje bardzo często gra w przewadze, także w osłabieniu, umiejętności wygrywania bulików.

– Mówi Pan o młodej drużynie, a powołał Pan do kadry, po rocznej przerwie, 41-letniego Andrzeja Schuberta...

– I grał bardzo dobrze, strzelił 3 gole, był jednym z wyróżniających się graczy. Jego come back do drużyny narodowej był bardzo udany.

– Próbowaliśmy kilku młodych graczy, z niewielkim reprezentacyjnym stażem. Czy mogą liczyć na dalsze powołania do reprezentacji?

– Z powołanych graczy niko go nie skreślam. Przyszłość reprezentacji muszą budować na młodych zawodnikach, nie bojących się twardej, ostrej gry. Na plus w Norwegii zasłużyła piątka Stoczniozca: Sokół, Mejka, Bagiński, Justka, Myszk, w 3 spotkaniach mieli korzystny bilans 1-0. Dodatni bilans 5-2 miała formacja Schubert, Piotrowski, Patryk Pysz, Garbocz, Zaręba. Nieźle wypadli gracze Wojaś Podhale – Biela, Piotrowski.

– A jak bronili rutynowani bramkarze?

– Jaworski bardzo dobrze w pierwszym meczu z Norwegią, gorzej z Białorusią, Wawrzekiewicz z Austrią – nieźle. Na pewno nie byli w Norwegii w szczytowej formie.

– Co dalej? Czy szuka Pan kolejnych reprezentantów? Czy też selekcja jest już zakończona?

– Szkielet zespołu jest, mogą dojść jeszcze niektóre nazwiska, kilku graczy z klubów zagranicznych. Z napastnikami nie ma kłopotów, trochę gorzej w obronie, być może sięgnę jeszcze po rutynowanego Srokę, tylko musi jasno określić, czy reprezentacja to dla niego priorytet?

– Następny turniej w Polsce w grudniu w Gdańsku. Rywale też będą silni?

– Tak, zagramy z dwoma zespołami światowej elity – Łotwą i Danią oraz z Holandią. Na ten turniej nie będę mógł powołać graczy z zagranicy, bo grają w tym terminie w swoich klubach. Skład będzie więc krajowy. Ale może to i dobrze, bo znowu będę mógł przetestować młodych graczy.

Rozmawiał: AS



Zdzisław Zaręba strzela gola Norwegii

Fot. PAP/EPA

Zapłaci 24 305 dolarów!

Krzysztof Oliwa za brutalny atak kijem

Bez zdyskwalifikowanych Krzysztofa Oliwy i trenera Bryana Trottera zagraли hokeiści NY Rangers w San Jose, pokonując zespół Sharke 5-4.

Polak w sobotnim meczu Rangers – Columbus, na 2,5 s. przed końcową syreną, brutalnie zaatakował kijem Granta Marshalla z Columbus. Trotter wydał swoim graczom zgodę na wkroczenie na lod, w wyniku czego doszło do regularnej bójki.

Komisja dyscyplinarna NHL zastosowała surowe kary, nowojorski klub musi zapłacić karę w wysokości 25 tys. dolarów. Oliwa został odsunięty od występów w pięciu najbliższych meczach nowojorskich. Będzie musiał także zwrócić ze swoich

zarobków kwotę 24 305 dolarów, która wesprze konto jednej z fundacji charytatywnych. Oliwa wróci do gry najwcześniej 23 listopada, podczas meczu derbowego z New York Islanders. Natomiast Trotter został odsunięty od prowadzenia dwóch spotkań.

W San Jose Rangersi wygrali dzięki świetnej dyspozycji napastnika Murraya, zdobył 2 bramki, odnotował asystę. Hokeiści San Jose mieli przewagę w strzałach 37:27, znakomicie u Rangersów bronił Blackburn.

Wyniki: Boston – Edmonton 6-1, Atlanta – Calgary 2-1, Tampa Bay – Phoenix 4-2, Florida – Chicago Blackhawks 2-2 (po dogr.), San Jose – NY Rangers 4-5. (AS)

Ze zmiennym szczęściem

Europejskie puchary piłkarzy ręcznych

Ze zmiennym szczęściem grały polskie drużyny w europejskich rozgrywkach piłkarzy ręcznych.

W najbardziej prestiżowych rozgrywkach – Lidze Mistrzów – Wisła Płock przegrała u siebie z węgierskim zespołem Fotex Veszprem 25-30 (9-13). Fotex to finalista Superpucharu Europy, mający w składzie aż 12 reprezentantów Węgier, Jugosławii, Chorwacji i Macedonii.

W Pucharze Zdobywców Pucharów Warszawianka przegrała z ZTR Zaporozie 20-25 (9-17) i 23-26 (10-12). Oba mecze III rundy odbyły się

na Ukrainie. Warszawianka została wyeliminowana.

W Pucharze IHF (Pucharze Federacji) Śląsk Wrocław rozgromił u siebie norweski zespół Runar Sandefjord 41-25 (19-12) i jest o krok od awansu do IV rundy.

W Challenge Cup zespół Vive Kielce wygrał z GAS Kilkis 25-22 (11-9) i przegrał 32-34 (15-11). Oba mecze rozegrane zostały w Grecji. Kielczanie awansowali do IV rundy.

♦ W zaległym meczu 7. kolejki I ligi piłkarze ręcznych AZS AWF Katowice wygrał u siebie z SMS Gliwice 24-14. (FIL)

Do Stanów za chlebem

Mariusz Wojciechowski, 23-letni hokeista Dworów Unii Oświęcim, zrezygnował z gry i już za dwa tygodnie wyjeżdża do Stanów, gdzie będzie pracował fizycznie na budowie.

„Amerykański szlak” prze-tarł rok temu inny oświęcimianin Tomasz Piątek i to właśnie on będzie pomagał koleźce w aklimatyzacji za oceanem. Wojciechowski jest byłym reprezentantem Polski, w kadrze rozegrał 10 spotkań. – Decyzję o wyjeździe podjąłem nagle i nie ukrywam, że pomógł mi w tym fakt, iż straciłem miejsce w podstawowym składzie. W Polsce z hokeja wyżyć się nie da. Już pod koniec poprzedniego sezonu moje notowania w oczach trenera Karela Suchanka zaczęły spadać. Szkoleniowiec nie zrobił nic, żeby wyciągnąć mnie „z dołka” i chyba nie żałuję, że skończyłem z hokejem – mówi zawodnik, który 29 listopada opuści Polskę. (ZAB)

Zmarł piłkarz

Po ciężkiej chorobie zmarł w poniedziałek w Łodzi bramkarz drużyny ekstraklasy piłkarzy ręcznych Anilany Łódź Waldemar Hyży. Miał 27 lat. Waldemar Hyży był wychowankiem Cuiavii Inowrocław. Do Anilany przeszedł w 1994 roku i był podstawowym zawodnikiem łódzkiego zespołu. W bieżącym sezonie wystąpił w trzech meczach w ekstraklasie.

TVP1

TVP2

POLSAT

TV 4

tvn

ETVP3
Regionalna

Telewizja

Nie ufaj znajomemu
USA
1989
Dramat

20.20

Linia życia
USA
1990
Thriller

22.40

Mecz Ligi Mistrzów:
FC Barcelona
- Galatasaray
Piłka nożna

20.40

Pociąg śmierci
W. Bryt./Jug./USA
1993
Film sensacyjny

23.55

13. posterunek II
Polska
2000
Serial komediowy

20.00

Niech żyje panna
Francja
1997
Komedia

23.00

cyfrowy

TV POLSKA

6.05 Dzikie południe
6.55 Telesklep
7.10 Dragon Ball Z
(247) - serial animowany
7.35 Dragon Ball Z
(248) - serial animowany
8.00 W niewoli uczuć
(55) - serial obyczajowy
(Meksyk, 2000)
8.50 Daniela i przyjaciele
(39) - telenowela
(Meksyk, 1999)
9.40 Melrose Place (225)
10.30 Łamieszówka
11.00 Żar tropików (16)
11.55 Przeklęta miłość
(12) - telenowela
12.40 Telesklep
14.30 Dragon Ball GT
(57) - serial animowany
14.55 Dragon Ball Z
(247) - serial animowany
15.20 Dragon Ball Z
(248) - serial animowany
15.40 Pełna chata (133)
16.15 Bajer w Bel Air
(16) - serial komediowy
16.45 Nie do pary (9)
17.15 Las Vegas (10)
18.10 Aktualności
18.20 Żar tropików (17)
19.15 Melrose Place
(226) - serial obyczajowy
(USA)
20.10 Honkytonk Man
- dramat (USA, 1982)
22.35 Gliniarze (11)
23.35 Bez zastrzeżeń
- dramat (USA, 1986)
1.15 Styl
1.45 W służbie sprawiedliwości
- film sensacyjny
(USA, 1994)
3.20 Pełna chata (133)
- serial
3.55 Bajer w Bel Air (16)
4.10 Nie do pary (9)
- serial komediowy
(USA, 1999)

6.00 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości
8.15 Woronicza 17
8.30 Klan (620)
9.00 Zabawy językiem
polskim
9.20 Wyprawy z azymutem
9.45 Ojczyzna-polszczyzna
10.00 Wieczór z...
10.40 Arcydzieła Muzyki
Polskiej
10.55 Papierowy teatrzyk
11.10 Tęcza bajeczka
11.15 Karypėl kontra
grozki (7)
11.40 U wód...
12.00 Wiadomości
12.10 Polaków portret...
12.50 Berliński express
13.00 Więści polonijne
13.15 Popioły (1)
- dramat (Polska, 1965)
15.00 Wiadomości
15.15 Zabawy językiem...
15.35 Wyprawy z...
16.00 Klan (620)
16.25 Kulisy PRL-u
17.00 Teleexpress
17.20 Sportowy Express
17.30 Gość Jedyński
17.45 Papierowy teatrzyk
18.00 Tęcza bajeczka
18.05 Karypėl kontra
grozki (7)
18.30 W stronę Nilu
18.55 Nowa Tradycja
19.10 Zgadnij, odpowiedz
19.15 Niezwykłe przy-
gody pod wierzbnami
19.30 Wiadomości
20.15 Klan (620)
20.40 Polska karta
21.15 Popioły (1)
23.00 XX Międzynaro-
dowy Festiwal Folkloru
w Zielonej Górze
23.45 Uczniowie św.
Wincentego
0.00 Monitor Wiadomości

TV Puls

cyfrowy

9.55 Telesklep
11.30 Było sobie życie
(24) - serial animowany
12.00 Biskupi Europy
12.30 Zbrodnia katyń-
ska
13.00 Telesklep
15.00 Dotyk anioła:
Przynoszący światło
(160) - serial obyczajowy
(USA, 1994)
15.55 Było sobie życie:
Łańcuch życia (24) - serial
animowany (Francja)
16.20 Kacper i przyja-
ciele - serial animowany
(USA)
17.00 Dziwny, wspinały
świat - serial dokumen-
talny
17.30 Kobiety mojego
życia: Jeden jedyny raz
(41) - serial obyczajowy
(Niemcy, 1995)
18.30 Allo, Allo (84)
- serial komediowy
(Wielka Brytania, 1984-
1992)
19.00 Dotyk anioła: Zło-
dziez serc (161) - serial
obyczajowy (USA, 1994)
20.00 Czarno-biały
- rozmowa
20.25 Nietykali (42)
- serial sensacyjny (USA,
1993)
21.20 Pogotowie lotni-
cze: Dziecko w studni
(23) - serial sensacyjny
(Niemcy, 1996)
22.10 Allo, Allo (84)
22.40 Kobiety mojego
życia (41) - serial oby-
czajowy
23.30 Resurrection
Boulevard (16) - serial
obyczajowy
0.30 Dziwny, wspinały
świat

8.30 Puchar Świata
- Desert Challenge
(Zjednoczone Emiraty
Arabskie) - wyścigi sa-
mochodowe
9.00 Turniej Masters
ATP - Szanghaj (Chiny):
mecze grupowe - tenis
10.30 Eurogole - ma-
gazyń piłkarski
12.00 Turniej Masters
ATP - Szanghaj (Chiny):
mecze grupowe - tenis
15.00 Turniej Masters
ATP - Szanghaj (Chiny):
mecze grupowe - tenis
16.30 Turniej Masters
ATP - Szanghaj (Chiny):
mecze grupowe - tenis
17.30 Turniej Masters
ATP - Szanghaj (Chiny):
mecze grupowe - tenis
18.45 Wiadomości
Eurosportu
19.00 Challenge Tour:
podsumowanie sezonu
- golf
19.30 Świat żeglarswa
- magazyn sportowy
20.00 Puchar Louisa Vu-
ittona - Auckland (Nowa
Zelandia): ćwierćfinał
- żeglarswo
21.00 Grand Prix Al-
garve - Vilamoura (Por-
tugalia) - jeździectwo
22.00 Skoki pokazowe
- Portimao (Portugalia)
- jeździectwo
23.00 Wiadomości
Eurosportu
23.15 Turniej Masters
ATP - Szanghaj (Chiny):
mecze grupowe - tenis
0.15 Turniej Masters
ATP - Szanghaj (Chiny):
mecze grupowe - tenis
1.15 Wiadomości Euro-
sportu

6.00 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości
8.12 Pogoda
8.15 Woronicza 17
8.25 Telezakupy
8.45 Persefona
8.55 Kacper
9.05 Jedynećka
9.30 Bajeczki Jedy-
nećki
9.45 Frasier
10.10 Zulus Czaka
11.05 Kiosk przy
Wspólnej
11.15 Wyprzedzić chorobę
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.20 Kontrasty
12.25 Samo życie
12.45 Klan

13.00

13.15 Sfinks - zagadki
historii
13.40 Telezakupy
14.00 Plus minus
14.30 Sztuka przekony-
wania
15.00 Wiadomości
15.10 Obietnica jest
obietnicą
15.35 Bezpieczna
Jedynka
16.00 Rower Błężeja
16.30 Moda na sukces
(1766) - telenowela
17.00 Teleexpress
17.20 Sportowy Express
17.30 Gość Jedyński
17.40 Klan (640)
- telenowela (Polska,
2002), reż. Paweł
Karpinski
18.10 Tylko u nas
18.45 Książki na jesień
18.50 5 minut o Unii
Europejskiej
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
19.55 Sport

20.00

20.06 Pogoda
20.20 Nie ufaj znajomemu
- dramat (USA, 1989),
reż. John Gray, wyk.:
Annabeth Gish, John
Terlesky, Kevin Dillon
Lyn McKenna pocho-
dzi z niezamężnej
rodziny. Dzieli akade-
micki pokój z przyja-
ciółką z dzieciństwa,
Melanie Fairchild.
Na zabawie Lyn
poznaje Rona,
chłopaka Melanie,
który stara się ją
oczarować.
22.00 Kronika kryminalna
Jedynki - poza prawem
22.25 Oblicza mediów
23.00 Monitor Wiadomo-
ści
23.20 Profit
23.25 Jak przeżyć nie-
bezpieczne spotkania
ze zwierzętami
0.10 Plebania (225)
- serial obyczajowy
0.35 Plebania (226)
- serial obyczajowy
1.00 Plebania (227)
- serial obyczajowy

7.05 Studio urody
7.15 Złotopolscy (48)
- telenowela
7.40 Dwójka dzieciom
8.00 Cena życia (32)
- serial obyczajowy
8.50 Pytanie na
śniadanie
10.25 Smak Europy
10.35 Magazyn Ekspresu
Reporterów
11.20 Wielkie romanse
dwudziestego wieku
11.50 Sukces (19)
- serial obyczajowy
12.15 Dolina Pięciu
Stawów Polskich
12.30 Kochaj mnie (5)
- serial dokumentalny
(Polska, 2002)

13.00

13.00 Panorama
13.15 Miami Sands (48)
- serial obyczajowy
(USA, 1999), reż.
Andrzej Zinca, wyk.
Jennifer Bini Taylor
14.00 Gala żołnierska
15.00 Nie tylko dla ko-
mandosów
15.25 W poszukiwaniu
szczęścia: Zastępczyni
szeryfa (12) - serial
młodzieżowy
(USA/Kanada, 2000)
16.00 Panorama
16.26 Pogoda
16.30 Złotopolscy: Spa-
cer Jemioły do raj
(456) - telenowela
(Polska, 2002)
17.00 Ryzykanci II
17.50 Program lokalny
18.30 Panorama
18.55 Pogoda
19.05 Jeden z dziesięciu
- teleturniej
19.35 Aria i makaron
- program muzyczny

20.00

20.00 M jak miłość (92)
Lekarze odbierają
Filarskim nadzieję, że
Kinga kiedykolwiek bę-
dzie widziała. Marta spo-
tyka się z Marią. Niespo-
dziewanie kobieta zała-
muje się, wyznaje sio-
strze prawdziwe uczucie
do Norberta.
20.55 Eutanazja
21.25 Smaki ciemności
22.00 Panorama
22.20 Sport-telegram
22.28 Pogoda
22.40 Linia życia - thriller
(USA, 1990), reż. Joel
Schumacher, wyk. Julia
Roberts
Grupa studentów medy-
cyny eksperymentuje
z lekami zatrzymującymi
na kilka minut pracę ser-
ca. Po reanimacji powra-
cają do nich koszmary
z przeszłości.
0.35 Jak upolować
mężczyznę, czyli seks
w wielkim mieście II
(11) - serial erotyczny
1.00 Z Archiwum X VII
(20) - serial sensacyjny

6.00 Piosenka na ży-
czenie
7.00 Kosmiczne wojny III
(50) - serial animowany
7.30 Pokemon III (203)
- serial animowany
7.55 Bar II
8.20 Roswell: w kręgu
tajemnic I (21) - serial
SF
9.10 Bar II
9.45 Samo życie (123)
- serial obyczajowy
10.45 Rosyjska ruletka
11.40 Różowa pantera
- serial animowany
11.50 Kachorra to ja (34)
- serial obyczajowy
12.45 Luz Maria (26)
- serial obyczajowy

13.00

13.40 Willa „X”
14.40 Batman dwadzie-
ścia lat później III (43)
- serial animowany
(USA, 2000-2001)
15.10 Najzabawniejsze
zwierzęta świata
15.45 Informacje
16.10 Różowa pantera
- serial animowany
16.20 Kachorra to ja (35)
- serial obyczajowy
(Argentyna, 2002),
wyk. Natalia Oreiro
Nilda udaje wystannika
Rigobertiego i wyciąga
od Bernardy ważne in-
formacje. Catalina
i Angela uzgadniają
z prawnikami, że opła-
cą część wydatków
związanych z obroną
Kachorry.
17.20 Idol extra
18.15 Bar II
18.45 Informacje, sport
19.10 Prognoza pogody
19.15 Awanturna o kasę

20.00

20.10 Bar II - program
rozrywkowy
20.40 Mecz Ligi
Mistrzów: FC Barcelona
- Galatasaray Stambuł
Niekwestionowanym lide-
rem tej grupy Ligi Mistrzów
jest zespół z Barcelony.
W dotychczasowych me-
czach zgromadził aż pięć-
naście punktów i jest
pewny awansu do następ-
nej rundy. Galatasaray
Stambuł ma tylko 4 punkty
i musi ten mecz wygrać.
21.30 Losowanie Lotto
(w przerwie meczu)
22.45 Telewizyjne Biuro
Śledcze - magazyn
kryminalny
23.15 Informacje, sport
- wiadomości
23.35 Prognoza pogody
23.40 Graffiti - program
publicystyczny
23.55 Magazyn Ligi
Mistrzów - magazyn
piłkarski
0.55 Bar II - program
rozrywkowy
1.50 Muzyka na bis
- program muzyczny

6.00 Muzyczny VIP
6.30 KINOManiaK
7.00 Muzyczne listy
7.50 Sklep Mopatopa
(32) - serial animowany
8.15 Rudzielec (25)
- serial animowany
8.40 Przygody rodziny
Addamsów II (3) - serial
komediowy
9.05 Fiorella (149)
- telenowela
10.00 Zbuntowany anioł
(51) - telenowela
10.50 Dharma i Greg III
(21) - serial komediowy
11.20 M.A.S.H. (7)
11.50 Jak pan może, pa-
nie doktorze? (7)
12.55 Herkules (7)

13.00

13.00 Muzyczny VIP
13.25 KINOManiaK
13.55 Sklep Mopatopa
(33) - serial animowany
(USA)
14.20 Rudzielec (26)
- serial animowany
14.45 Przygody rodziny
Addamsów II (4)
- serial komediowy
(USA, 1998)
15.05 Fiorella (150)
- telenowela (Peru,
2000)
16.00 Muzyczne listy
17.00 Jak dwie krople
czekolady III (8) - serial
komediowy (USA,
1993-1997)
17.30 HotChat
17.45 Dziennik
17.58 Prognoza pogody
18.00 Zbuntowany anioł
(52) - telenowela
19.00 Anioły miłosierdzia
(5) - serial obyczajowy
(USA, 2000), reż.: Paris
Barclay, Joe Ann Fogle

20.00

20.00 Baza Pensacola
- serial sensacyjny
(USA, 1997-1998),
wyk. James Brolin
Bohaterami serialu są
żołnierze należący do
elitarnej jednostki woj-
skowej - eksperymental-
nego oddziału do zadań
specjalnych pod nazwą
Korpus Marines, stacjonują-
cego w bazie Pensacola.
20.55 Idol ekstra
21.50 Dziennik
22.05 Informacje sportowe
22.12 Prognoza pogody
22.15 Mecz koszykówki:
Idea Śląsk Wrocław
- Ülker Istanbul
23.55 Pociąg śmierci
- film sensacyjny (Wlk.
Brytania/Jugosławia/
USA, 1993), wyk.
Pierce Brosnan
1.45 X Laski
2.15 Muzyczne listy
3.05 Strefa P
3.30 KINOManiaK
3.55 To się w głowie nie
mieści

5.35 Kropka nad i
5.50 Miłość i nienawiść
(21) - telenowela
6.35 Telesklep
7.05 Przyjaciółki i rywalki
(34) - telenowela
7.50 Animaniacy (56)
- serial animowany
8.15 Tom i Jerry (3)
- serial animowany
8.40 Łebski Harry (19)
- serial animowany
9.05 Inspektor Gadżet
(12) - serial animowany
9.30 Tele gra
10.35 Telesklep
11.50 Rozmowy w toku
12.50 13. posterunek II
(6) - serial komediowy
(Polska, 2000)

13.00

13.25 Tom i Jerry (3)
13.50 Łebski Harry (19)
14.15 Beverly Hills
90210 (253) - serial
15.15 Milionerzy
16.00 TVN Fakty
16.10 Przyjaciółki i rywalki
(35) - telenowela
(Meksyk, 2001)
17.00 Kropka
17.10 Miłość i nienawiść
(22) - telenowela
(Meksyk, 2002), reż.
Miguel Corcega, wyk.
César Évora
Octavio w kolejnym
przyjęciu zazdrości
z powodu Jose Alfreda
oświadcza Anie Cristie-
nie, że unieważni mał-
żeństwo. Ana Cristina
podejrzewa Fridę
o kradzież bransoletki.
18.00 Rozmowy w toku
19.00 TVN Fakty
19.30 Sport
19.35 Pogoda
19.40 Uwaga!

20.00

20.00 13. posterunek II
- serial komediowy
(Polska, 2000), reż.
Maciej Ślesicki, wyk.:
Marek Walczewski,
Agnieszka Włodarczyk,
Cezary Pazura, Piotr
Zelt, Dorota Chotecka,
Marek Perepeczko
20.40 Tylko miłość
- program rozrywkowy
22.00 Oko za oko
- program rozrywkowy
23.00 TVN Fakty
23.15 Kropka nad i
- program publicy-
styczny prowadzony
przez Monikę Olejnik
23.35 Na tropie Agenta
- program rozrywkowy
prowadzony przez
Marcina Mellera
0.05 Kropka - program
rozrywkowy
0.15 Superwizjer
- magazyn przygo-
towany przez reporte-
rów stacji TVN
0.45 Nic straconego
- powtórki najciekaw-
szych programów emi-
towanych w TVN

7.45 Kronika
7.55 Pogoda
8.00 Europa w zagro-
dzie
8.30 Kurier
8.45 Gość dnia
9.00 Transmisja obrad
Sejmu
9.30 Kurier
9.35 Transmisja obrad
Sejmu
10.30 Kurier
10.35 Transmisja obrad
Sejmu
11.30 Kurier
11.35 Transmisja obrad
Sejmu
12.30 Kurier
12.35 Transmisja obrad
Sejmu

13.00

13.30 Kurier
13.35 Transmisja obrad
Sejmu
14.30 Kurier
14.35 Transmisja obrad
Sejmu
15.30 Kurier
15.45 Kronika
16.05 Na rynku pracy
16.25 Warto wiedzieć
16.30 Kurier
16.45 Rozmowa dnia
17.00 Europa w zagrożeniu
17.30 Kurier
17.45 Prognoza pogody
17.50 Kronika święto-
krzyska
17.55 Pogoda
18.00 Kronika
18.20 Tematy dnia
18.30 Kurier
18.35 Regiony kultury
18.45 Rola
19.00 Załatwmy to razem
19.20 Warto wiedzieć
19.30 Kurier sportowy
19.40 Prognoza pogody
19.45 Rozmowa dnia

20.00

20.00 Telekurier
20.30 Kurier
20.45 Studio pogoda
20.50 Echa dnia
21.15 Eurotel
21.30 Kurier gospodarczy
21.40 Prognoza pogody
21.45 Kronika
21.55 Sport
21.58 Pogoda
22.00 Tematy dnia
22.15 To jest temat
22.30 Kurier
22.45 Informacje sportowe
22.55 Studio pogoda
23.00 Niech żyje panna
- komedia (Francja,
1997), reż. Hiner Sale-
em, wyk. Georges Cor-
raface
Cheto jest Kurdem
mieszkającym od kilku
lat w Paryżu. Z kilku-
nastu kurdyjskich pa-
nien na wydaniu wy-
biera na żonę Leilę.
Ale zamiast niej z Kur-
dystanu przybywa jej
starsza siostra, Mina.
0.40 Rekin i płotki
- serial obyczajowy
(USA, 1999)

DZIENNIK POLSKI

Dom

BUDOWNICTWO • ARCHITEKTURA • WYPOSAŻENIE WNĘTRZ



W rejonie kampusu UJ powstaje duże, nowoczesne osiedle mieszkaniowe

Czytaj – str. 20

Najlepsze firmy i projekty

Tytuł Najlepszego Obiektu Mieszkaniowego otrzymała krakowska inwestycja Cztery Pory Roku

Wydawca magazynu „Construction Journal Awards”, propagującego wiedzę o inwestycjach i projektach realizowanych na rynku nieruchomości w Europie Środkowej, firma Roberts Publishing, jest organizatorem konkursu, który nagradza i promuje wysokie standardy działania we wszystkich obszarach rynku nieruchomości w Polsce.

W warszawskim hotelu Marriott wręczono zwycięzcom nagrody przyznane przez jury za wybitne osiągnięcia w siedmiu kategoriach.

Najlepszym Obiektem Biurowym, zrealizowanym przez Platan Group, okazał się Dom Dochodowy o Trzech Frontach.

Nagrodę przyznano za unikalność koncepcji i projektu, interesujące zintegrowanie historycznej i nowej zabudowy, prestiżową i atrakcyjną lokalizację, uwagę poświęconą zachowaniu odpowiednich proporcji.

Najlepszym Centrum Handlowym, zrealizowanym przez GTC-Rodamco, została Rozbudowa Galerii Mokotów – za wybitną koncepcję rozbudowy istniejącej całości, a w szczególności za projekt, rozwiązania ułatwiające dostępność, funkcjonalność i ogólny sukces komercyjny.

Tytuł Najlepszego Obiektu Mieszkaniowego otrzymała inwestycja zrealizowana przez Echo Investment Cztery Pory Roku – Kraków – za wszechstronnie wyjątkową koncepcję i wykonanie obiektu o rzadkiej

zabudowie z zachowaniem kameralnych i współgrających z otoczeniem proporcji, przy jednoczesnej realizacji celów komercyjnych.

Najlepszym Obiektem Magazynowo/Logistycznym, zrealizowanym przez ProLogis, został Park Piotrków Trybunalski – za skupienie wyjątkowej uwagi na potrzebach klienta, a w szczególności za projekt i lokalizację oraz zaofiarowanie właściwego produktu we właściwym czasie.

Dokończenie – str. 20

W numerze:

Raz na dwa lata w Lipsku odbywają się bardzo prestiżowe i znaczące dla konserwacji zabytków, jedne z największych w Europie, targi konserwatorskie DENKMAL. W tym roku edycja tej międzynarodowej imprezy przypadła między 29 października a 2 listopada.



Chwilowa stagnacja

str. 19

Koty i ptaki pokazane w galerii „Szalom” mają swoje charaktery. Nawet jeżeli są poważne, to nam jest trochę do śmiechu, bowiem w wielu obrazach zawarta jest duża dawka życzliwego żartu. Ten, kto będzie dokładnie przyglądać się pokazanym obrazom, może dostrzec, na przykład, że jedno czy drugie kocisko ma tajemniczą i zatroskaną minę.



Domowy poradnik artystyczny

str. 26

Przegląd
Nieruchomości

str. 37-54

W ogrodzie

str. 55-56

Dystrybucja materiałów budowlanych

Konsument oczekuje pomocy i doradztwa

ASM – Centrum Badań i Analiz Rynku podaje, że dla blisko 60 proc. respondentów firm handlowych istotnym czynnikiem wyboru przy zakupie materiałów budowlanych są walory technologiczne produktu. Najbardziej atrakcyjną zachętą do zakupu dla odbiorców jest bezpłatny transport, ponadto ekspozycja w punktach sprzedaży (53,5 proc.) oraz pokazy i demonstracje (31 proc.).

Duży wpływ na decyzję zakupu materiałów budowlanych przez klientów ma osoba sprzedawcy. Wszyscy ankietowani jednoznacznie stwierdzili, że konsument oczekuje pomocy i doradztwa z jego strony.

Dystrybutorzy oceniając (w skali 1-3, przy założeniu, że 1 to najniższa ocena) ważność czynników wpływających na właściwą kooperację z producentem stwierdzili, że szybki termin realizacji dostaw (nota 2,8) oraz krótki termin płatności (nota 2,78) są czynnikami, które, zdaniem firm handlowych, mają największy wpływ na jakość współpracy z producentem. Liczna grupa respondentów (32,4 proc.) zdecydowana jest w najbliższym czasie poszerzyć swój asortyment najczęściej o branżę tzw. materiałów wznoszeniowych (21,7 proc.), natomiast 29,6 proc. ankietowanych nie widzi potrzeby rozszerzenia swojej oferty sprzedażowej.

Większość firm handlowych jest zadowolona z posiadanego asortymentu i aktualnej sprzeda-

ży (38,6 proc.) i nie zamierza w związku z tym rezygnować z produktów znajdujących się w ich ofercie handlowej. Równocześnie 59,2 proc. jest zdecydowana podpisać umowę o wyłączność sprzedaży produktów jednej firmy, jednak w odpowiedziach respondentów wystąpiło duże rozproszenie co do wyboru branży, z jaką chciałaby podjąć tę współpracę.

Głównym oczekiwaniem związanym z taką współpracą jest uzyskanie niższych cen (60,7 proc.) oraz wysokich rabatów (52,5 proc.). Istotna, z punktu widzenia firmy handlowej, jest także gwarancja długotrwałej współpracy (45,9 proc.) oraz dogodne terminy płatności (39,3 proc.).

14,1 proc. hurtowników nie zdecydowała się na pełnienie roli dealera jednego producenta, głównie ze względów na zawężenie oferowanego asortymentu – tak twierdzi 40 proc. spośród tej grupy badanych.

Główne oczekiwania dystrybutorów skierowane w stronę producenta to: niższe ceny (80,3 proc.), wysokie rabaty (64,8 proc.), dogodne terminy płatności (60,6 proc.). Tak prezentowane oczekiwania względem dostawców świadczą o istotności czynników związanych z finansami.

Na pytanie o formę przekazu informacji od producentów zdecydowana większość firm handlowych (84,5 proc.) opowiedziała się za tym, że chciałaby otrzymywać od nich informacje poprzez przedstawicieli handlowych, a 60,6 proc. respondentów uważa, że wystarczające byłoby katalogi produktów. (O)

SAMBUD-2 Sp. z o.o.
R-117471

WYROBY HUTNICZE

30-969 Kraków, ul. Łowińskiego 9, tel./fax: /0...12/ 425-92-92

Wiadomości

Odporne na terroryzm

Jak donosi „The Times” brytyjskie służby specjalne MI5 będą doradzać architektom, jak uczynić odpornymi na terroryzm nowo powstające obiekty użyteczności publicznej. Przede wszystkim przy planowaniu wielkich centrów handlowych trzeba uwzględnić doświadczenia izraelskie z zamachu na supermarket w Netanya. Fruwające kawałki szkła poraniły tam wiele osób. Działyły jak odłamki. W związku z tym eksperci doradzają wykorzystywanie w centrach handlowych szkła bezpiecznego. Ograniczać należy też liczbę wejść i uwzględniać przy planowaniu dobre punkty obserwacyjne dla sił specjalnych i porządkowych nadzorujących ruch w sklepie.

166 mln dol. za pół Galerii Mokotów...

Globe Trade Centre (GTC) oraz Rodamco Europe podpisały umowę o współpracy. Obejmuje ona budowanie i zarządzanie centrami komercyjnymi. Pierwszym wspólnym przedsięwzięciem będzie Galeria Mokotów. W ramach zawartego porozumienia GTC zobowiązał się do sprzedaży 50 proc. udziałów w swojej spółce zależnej, będącej właścicielem centrum handlowo-rozrywkowego Galeria Mokotów w Warszawie. Transakcja została zawarta przy cenie Galerii Mokotów ustalonej na 166 mln dol. Ostatecznie powinna być zakończona w przyszłym roku.

Podatek od spadków i darowizn

Senat przyjął bez poprawek nowelizację Ustawy o podatku od spadków i darowizn. Przewiduje ona, że podatek od zachowku ma wynieść od 3 do 7 proc. Obecnie od zachowku płaci się podatek dochodowy, wynoszący od 19 do 40 proc.

Osoby zaliczane do członków najbliższej rodziny i osoby najbliższe spadkobiercy, a do tych właśnie zaliczają się osoby uprawnione do zachowku, mają być obciążone podatkiem od 3 proc. do 7 proc. w zależności od wartości zachowku. Nowelizacja przewiduje także objęcie podatkiem od spadków i darowizn nabycie rzeczy i praw majątkowych w drodze nieodpłatnego zniesienia współwłasności. (O)

Elektro-Energy 2002

Kolejna w tym roku impreza targowa

W dniach 14 – 16 listopada 2002 r. na terenach Centrum Targowego Chemobudowa – Kraków SA przy ul. Klimeckiego 14 odbędą się VII Targi Elektrotechniki, Elektroniki i Elektroenergetyki Elektro-Energy 2002.

Tegoroczne targi zgromadzą firmy prezentujące nowoczesne rozwiązania m. in. z zakresu: energetyki, elektrotechniki, elektroenergetyki, elektroniki, osprzętu energetycznego i elektrycznego, automatyki, kabli i przewodów, aparatury elektrotechnicznej. Pozwoli to na zapoznanie się z aktualnymi trendami w branży energetycznej i elektrycznej.

Targom towarzyszyć będzie seminarium na temat:

„Rozproszona produkcja energii – Energetyka XXI wieku”, zorganizowane przez Centrum Promocji Jakości i Efektywnego Użytkowania Energii Elektrycznej i Centrum Targowe Chemobudowa – Kraków SA, przy współpracy Wydziałów: Elektrotechniki, Automatyki, Informatyki i Elektroniki, Paliw i Energii Akademii Górniczo-Hutniczej oraz Oddziału Krakowskiego Stowarzyszenia Elektryków Polskich. Seminarium rozpocznie się 14 listopada 2002 r. o godz. 11.30 w sali konferencyjnej w pawilonie A Centrum Targowego przy ul. Klimeckiego 14.

Patronami Targów Elektro-Energy 2002 są: Zarząd Główny Stowarzyszenia Elektryków Polskich, Oddział Krakowski Stowarzyszenia Elektryków Polskich, dziekan Wydzia-

łu Elektrotechniki, Automatyki, Informatyki i Elektroniki AGH prof. dr hab. inż. Tadeusz Orzechowski, Centrum Promocji Jakości i Efektywnego Użytkowania Energii Elektrycznej, CIRE, Energo-Tel SA, „Dziennik Polski”.

Podczas targów zostanie przyznany Medal Prezesa Stowarzyszenia Elektryków Polskich za najlepszy produkt krajowy z dziedziny elektryki prezentowany na targach i wyróżnienie Centrum Promocji JUEE w zakresie Jakości i Efektywnego Użytkowania Energii Elektrycznej oraz rozstrzygnięty konkurs na najlepszą ekspozycję targową.

Targi Elektro-Energy 2002 będą czynne w dniach 14–16 listopada w godz. 10.00 – 17.00.

(RG)

Program VII Targów Elektrotechniki, Elektroniki i Elektroenergetyki ELEKTRO-ENERGY 14–16 listopada 2002

Centrum Targowe Chemobudowa-Kraków SA.

14 listopada 2002 r., czwartek

10.00 – Uroczyste rozpoczęcie Targów

11.30 – 16.00 – seminarium „Rozproszona produkcja energii – energetyka XXI wieku”. Organizatorzy:

Centrum Targowe Chemobudowa – Kraków SA, Centrum Promocji Jakości i Efektywnego Użytkowania Energii Elektrycznej (AGH) przy współpracy Wydziału Elektrotechniki, Automatyki, Informatyki i Elektroniki AGH, Wydziału Paliw i Energii AGH, Oddziału Krakowskiego Stowarzyszenia Elektryków Polskich. Prowadzący seminarium doc.dr inż. Jan Strojny.

11.30 – 11.35 Otwarcie Seminarium – inż. Kazimierz Maj – Centrum Targowe Chemobudowa – Kraków, dr hab. inż. Zbigniew Hanzelka Prof. AGH – Centrum JUEE

11.35 – 12.00 „Dlaczego rozproszona produkcja energii” – Prof. dr hab. Adam Guła (AGH).

12.00 – 12.20 „Fotowoltaiczne źródła energii” – dr hab. inż. Jerzy Chojnacki, prof. AGH.

12.20 – 12.40 „Ogniwa paliwowe” – dr hab. Piotr Tomczyk, prof. AGH.

12.40 – 13.00 „Skojarzone wytwarzanie energii elektrycznej i ciepła z gazu” – mgr inż. Witold Plątek, CES Kraków

13.00 – 13.20 Przykłady zastosowań – mgr inż. Adam Lazar, CES Kraków

13.20 – 13.40 „Małe elektrownie wodne” – dr inż. Andrzej Siwek, Sekcja Energetyki SEP O/Kraków.

13.40 – 14.00 „Hybrydowe elektrownie słoneczno-wiatrowe” – mgr inż. Piotr Michałak – AGH.

14.00 – 14.20 Turbiny wiatrowe i wodne – przykłady zastosowań – dr inż. Zdzisław Ząber – Firma „Doktor Ząber”, Nowy Sącz.

14.20 – 14.40 „Wykorzystanie biogazu na oczyszczalni Kujawy” – mgr inż. Andrzej Soćzek – MPWiK Kraków.

14.40 – 15.00 „Aspekty prawne obrotu energią odnawialną” – inż. Aleksandra Orsicz-Kostrz, Zakład Energetyczny – Kraków S.A.

15.00 – 15.20 „Regionalna polityka energetyczna” – mgr inż. Grzegorz Kowalski, Małopolska Agencja Energii i Środowiska

15.20 – 15.40 „Źródła finansowania inwestycji w energetyce odnawialnej” – mgr inż. Maria Stankiewicz, dyrektor Stowarzyszenia Gmin Polska Sieć „ENERGIE CITES”.

15.40 – 16.00 Dyskusja

16.00 Ogłoszenie wyników konkursów

16.30 Spotkanie członków SEP

15 listopada 2002 r., piątek

10.00–17.00 Indywidualne prezentacje firm

16 listopada 2002 r., sobota

17.00 Zakończenie targów.

Kanał Augustowski na nowo

Prace remontowe rozpoczęto

32 mln zł kosztować będzie modernizacja nabrzeża Kanału Augustowskiego na miejskim odcinku rzeki Netty w Augustowie, gdzie za kilka lat powstanie centrum turystyczne i rozrywkowe – poinformował burmistrz Augustowa Leszek Cieślak.

W ubiegłym tygodniu rozpoczęły się prace remontowe, które zakończą się za rok. W tym czasie odbudowane zostanie 2,8 km nabrzeża Kanału Augustowskiego. Obok powstaną alejki i parki zielone oraz ogródki gastronomiczne. Zaprojektowano ścieżki rowerowe oraz stylowe oświetlenie.

Projekt dotyczący zagospodarowania i promocji strefy Kanału Augustowskiego przewiduje także budowę prawie 15 km kolektorów sanitarnych w kierunku Przewięzi, obok największych jezior i ośrodków wypoczynkowych. Władze miasta chcą wykorzystać zabytkowy Kanał Augustowski do promocji i rozwoju turystyki w powiecie augustowskim.

Na Rynku Zygmunta Augusta powstanie Centrum Informacji Turystycznej. Turysta o każdej porze dnia i nocy będzie mógł się dowiedzieć, gdzie przenocować, co zwiedzić i gdzie się bawić.

Cała inwestycja ma kosztować 32 miliony złotych. 20 mln pochodzi z programu PHARE 2000, pozostałe środki – z Narodowego i Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska z budżetu państwa i Augustowa. Władze miasta wydadzą na projekt z kasy miejskiej ok. 20 proc. kwoty całego projektu.

„Projekt ten ma przygotować Augustów do inwestycji w zakresie turystyki, ma spowodować, że miasto stanie się atrakcyjnym miejscem i dla inwestorów i dla turystów” – powiedział Leszek Cieślak.

W ramach projektu zostaną przygotowane tereny podłącznictwo uzdrowiskowe i usługi hotelarskie. Od strony ośrodków wczasowych zlokalizowanych przy trasie w kierunku Suwałk wybudowana zostanie droga do Augustowa, na odcinku kilku kilometrów prowadząca przez las. (R)

Kolor w Nowej Hucie

Nowa inwestycja GI Bryksy



W miniony czwartek odbyła się uroczystość zakończenia realizacji budynku wielorodzinnego z lokalami użytkowymi, który zbudowany został przez Grupę Inwestycyjną Bryksy, przy ul. Marii Dąbrowskiej. Nasz obiekt – stwierdził podczas konferencji prasowej, prezes Marian Bryksy – ożywia kolorystycznie i architektonicznie dzielnicę, w której dominuje

szałość. W nowo zbudowanym obiekcie znajduje się 16 mieszkań o pow. od 31,5 do 79 m kw., a także lokale użytkowe o pow. od 23 do 380 m kw. Budynek zaprojektowany przez mgr inż. arch. Małgorzatę Barońską-Jaguś, ma ciekawą fasadę, której ważnym elementem jest przeszklona klatka schodowa wykonana z dużych elementów aluminiowych oraz szkła refleksyjnego. Obiekt zasilany jest ciepłem z MPEC. Mieszkania mają pełne opomiarowanie mediów. Grupa Inwestycyjna Bryksy, której początek dało przedsiębiorstwo założone w 1981 roku, ma w swym dorobku obiekty z blisko 1000 mieszkań. (M)

Nie zanosz się na zmiany

Wszystko wskazuje na to, że od nowego roku będzie obowiązywał nowy, limit ulgi remontowej

Z końcem 2002 r. mija trzyletni okres obowiązywania ulgi remontowej. Czy po nowym roku podatnicy, którzy będą chcieli wyremontować swoje mieszkania, nadal będą mieli prawo do odliczeń podatkowych czy raczej powinni się spieszyć z wymianą okien, remontem łazienki, malowaniem i tapetowaniem, aby zmniejszyć koszt wydatków o 19 proc.?

Motywowani przez ulgę

Już od kilku lat kolejne rządy robiły przymiarki do zniesienia ulg mieszkaniowych. Ostatecznie z końcem ubiegłego roku zlikwidowano dużą ulgę budowlaną. Pozostałości po tym odliczeniu urzędy skarbowe i ci podatnicy, którzy w ubiegłym roku zdążyli zainwestować w nowe budownictwo mieszkaniowe będą odczuwać jeszcze do końca 2004 r. Z zapowiedzi urzędników Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast wynikało, że podobny los czeka ulgę remontową. – Ona poprawia tylko standard niektórych lokali, od tego mieszkańcy nie przybędzie – twierdzili przedstawiciele UMiRM. Jeśli państwo ma do wykorzystania skromną pulę środków, musi ją skierować tam, gdzie są one najpo-

Bez rachunku, ale taniej

Aby skorzystać z odliczeń podatkowych wszystkie wydatki na cele remontowe należy potwierdzić fakturami VAT. To zaś oznacza, że usługi remontowe zostaną zaksięgowane, a podatek od nich odprowadzony. Gdyby nie możliwość skorzystania z odpisu podatkowego, większość remontujących skorzystałaby z usług wykonywanych na czarno: bez rachunków, ale taniej.

W latach 2000 – 2002 obowiązywał trzyletni limit ulgi remontowej. Jeśli miałyby być zlikwidowane, jak to zapowiedziano od kilku lat, to właśnie teraz.

Z informacji, jakie uzyskaliśmy w krakowskiej Izbie Skarbowej wynika, że ulga remontowa zostanie jednak za-

chowana. – Będzie nowy trzyletni limit ulgi remontowej. Czekamy tylko na ogłoszenie przez prezesa UMiRM wartości odtworzenia 1 m kw. powierzchni użytkowej mieszkania, który będzie stanowił podstawę obliczenia nowego limitu – zapewnia Elżbieta Kulinska z Wydziału Podatku Dochodowego od Osób Fizycznych Izby Skarbowej w Krakowie. Z przecieków z Ministerstwa Finansów można wnioskować, że nowy limit będzie niższy od obowiązującego obecnie.

Ile można odzyskać?

A aktualnie, przypominamy, można odzyskać 19 proc. faktycznie poniesionych wydatków na cele remontowe, maksymalnie 3.850 zł w przypadku mieszkania (żeby uzyskać taką kwotę trzeba wydać 20 263,16 zł) i 4 620 zł w przypadku budynku mieszkalnego (żeby uzyskać maksymalny zwrot z US trzeba wydać 24 315 zł). Dodatkowo, remontując i modernizując instalację gazowe, urządzenia gazowe i eksplozometryczne można odzyskać maksymalnie

770 zł (przy wydatku 4 052,63 zł). Żeby skorzystać z tej ulgi, trzeba w ciągu roku wydać na cele remontowe co najmniej 462 zł. Odliczeń można dokonać, remontując mieszkanie, do którego posiada się tytuł prawny.

Pamiętajmy również, że podane limity dotyczą całego trzyletniego okresu obowiązywania ulgi. Jeśli planujemy remont i chcemy ocalić nasze pieniądze przed fiskusem, policzmy dokładnie, ile odliczyliśmy już na cele remontowe w ostatnich dwóch latach. Do odliczeń kwalifikują się również odpisy na fundusz remontowy spółdzielni mieszkaniowej oraz wspólnoty mieszkaniowej. Jeśli suma wydatków z trzech lat jest wyższa niż ustawowy limit, może warto z większą inwestycją poczekać do przyszłego roku?

Ulgą na kredyt

Nową ulgą, z którą powoli zapoznają się podatnicy, jest możliwość odliczania od dochodu odsetek od kredytów zaciągniętych na cele mieszkaniowe. Te ulgę, obowiązującą od początku 2002 r., wpro-

wadziła zmiana do ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych art. 26 b (DzU. nr 134 z 2001 r., poz. 1509). – Nie spodziewamy się, aby podatnicy skorzystali w tym roku podatkowym z nowej ulgi, choć PIT D jest już przygotowany do takich odliczeń – mówi Elżbieta Kulinska. Skorzystanie z nowej ulgi jest bowiem obwarowane wieloma rygorami. Podatnik powinien rozpocząć inwestycję nie wcześniej niż w 2002 r., zaciągnąć na tę inwestycję kredyt mieszkaniowy w banku, zakończyć budowanie w ciągu maksymalnie 3 lat i dopiero po zakończeniu inwestycji może rozpocząć odliczanie odsetek od kredytu od dochodu w rozliczeniu podatkowym. – Dopiero w 2004 i 2005 r. spodziewamy się podatników odliczających od dochodów odsetki kredytowe. Na razie, mimo nowych przepisów, rozliczamy się po staremu. EP

Pustak MAX 220
Ceramika Leier
1,59 zł/szt. + VAT

012/278-52-20,
0606-876-456.

1376202

VIDOK®
OKNA I DRZWI
PCV-DREWNO-AL

okno z PCV-białe
1465x1435
574 zł już od
+VAT

VEKA

Oszczędzasz pieniądze i energię!

KRAKÓW: ul. Opolska 12,
tel. 415 95 49, tel. 415 66 66 w.157;
ul. Kalwaryjska 70, tel. 656 16 97
Bieńczycki Plac Handl.-paw. 21,
tel. 648 66 46; TARNÓW: ul. Bema 4-8,
tel. 627-22-70, ul. Szkolnik 2B,
tel. 622 40 54 w. 57; DĄBROWA TARN.:
ul. Jagiellońska 14, tel. 642 47 81;
NOWY TARG: ul. Długa 31, tel. 264 64 67
OSWIECIM: ul. Mickiewicza 7, tel. 843 18 04
www.vidok.com e-mail: biuro@vidok.com

Chwilowa stagnacja

Korespondencja własna z Lipska, gdzie zakończyły się Międzynarodowe Targi Konserwacji Zabytków DENKMAL 2002

Raz na dwa lata w Lipsku odbywają się bardzo prestiżowe i znaczące dla konserwacji zabytków, jedne z największych w Europie, targi konserwatorskie DENKMAL. W tym roku edycja tej międzynarodowej imprezy przypadła między 29 października a 2 listopada.

Targi DENKMAL mają ugruntowaną pozycję w branży, o czym świadczą ekspozycje 414 wystawców reprezentujących 14 krajów. W bieżącym roku wystawcy rozlokowali się na powierzchni 20 000 m kw. Na skutek ogólnoeuropejskiego kryzy-

cyfikę branży i rolę, jaką w niej pełnią prezentacje know-how, pokazujące na żywo techniki rzemieślnicze oraz sposoby wykorzystania materiałów i urządzeń, nie należy wróżyć im upadku. To tylko chwilowa stagnacja, czas na przeczekanie kryzysu. Zagadnięty przeze mnie wieloletni reprezentant targów lipskich w Polsce Wiesław Grzymski, wciąż widzi perspektywę współpracy i wymiany doświadczeń w dziedzinie konserwatorstwa pomiędzy Polską a Niemcami.

Silna polska prezentacja

Wysoki poziom i pozycję polskiego konserwatorstwa odzwierciedlały polskie stoiska. 27

DENKMAL 2002. Konserwatorzy znad Wisły pokazywali dostawę elementów, urządzeń, materiałów i usług konserwatorskich i rzemieślniczych. Wśród polskich wystawców znalazł się także Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast, Ministerstwo Gospodarki reprezentowane przez konsulat Polski w Lipsku oraz niedawno powołany stołeczny konserwator z Warszawy.

Motywy wiodącym targów DENKMAL 2002 była rewitalizacja terenów pofabrycznych. Ekspozycji targowej towarzyszyła konferencja naukowa pod nazwą EUREGIA oraz prezentacje w formie referatów branżowych na hali wystawowej. Pol-

nictwa judaistycznego od XVII do XX w., natomiast Międzyuczelniany Instytut, reprezentowany przez ASP w Warszawie, pokazywał oczyszczanie kamienia i zdejmowanie werniksu z malowideł metodą laserową (oferował tę unikatową metodę jako jeden z zaledwie dwóch podmiotów na targach).

Docenieniem umiejętności i pozycji polskich konserwatorów był z pewnością pierwszy dzień targów obchodzony jako Dzień Polski (kolejne to rosyjski i holenderski). Wystawę polską odwiedzały osoby odpowiedzialne za organizację targów, władze Lipska, a także przedstawiciele konsulatu polskiego; zaprezentowano 4 polskie referaty.

Nowinki w konserwatorstwie

Wśród nowinek konserwatorskich zwróciliśmy uwagę na nowoczesne izolacje poziome budynków. Zaprezentowana w Lipsku metoda polegała na podcinaniu muru sznurem diamentowym i piłą oraz wprowadzaniu w powstałą w ten sposób szczelinę gumowej bądź stalowej membrany na specjalnej zaprawie. Konserwatorów interesowały również zabezpieczenia mające gwarancje długowieczności, trwalsze i skuteczniejsze niż przepony wykonywane w formie iniekcji. Wracając do łask metody i wykończeniowe materiały historyczne, wprawdzie mniej trwałe, ale odwracalne i paroprzepuszczalne, takie jak farby wapienne do elewacji prezentowane przez firmy Keim i Remmers. Czyżby walka z bezrobociem?

Ważnym elementem każdego targów są cenione w branży nagrody. Złoty Medal targów otrzymała niemiecka firma Kremer Pigmente obchodząca w tym roku jubileusz 25-lecia. Założyciel firmy, dr Georg Kremer, chemik, wprowadził na nowo do produkcji pigmenty wg historycznych receptur, np. błękit z kamienia półszlachetnego lapis lazuli stosowany niegdyś przez Fra Angelica da Fiezoie (1 kg takiego barwnika kosztuje razem z VAT-em 18 089,04 euro, w ostatnim roku sprzedano zaledwie 2 kg tego materiału do Włoch). Firma dr. Kremiera jest pionierem bardzo



27 wystawców z naszego kraju stworzyło jedną z największych zagranicznych ekspozycji

modnych ostatnio na rynku europejskim naturalnych preparatów do konserwacji i twórczości plastycznej pochodzenia roślinnego, zwierzęcego i mineralnego znanych i sprawdzonych od setek lat.

Wśród laureatów znalazły się również dwie polskie firmy konserwatorskie, które otrzymały Nagrody im. Bernharda Remmersa, tj. AC Konserwacja z Krakowa i Restaura SA z Torunia.

Tekst i fot. BOŻENA BOBA-DYGA



Złoty Medal targów otrzymała niemiecka firma Kremer Pigmente

su w budownictwie i trudności budżetowych targi były mniej-
sze niż poprzednio (przed 6 laty
ekspozycje zajmowały 3 hale,
następnie 2, 1,5 i w roku obecnym 1). Mimo to z uwagi na spe-

wystawców z naszego kraju
stworzyło jedną z największych
zagranicznych ekspozycji
(o łącznej powierzchni
350 m kw.) Międzynarodowych
Targów Konserwacji Zabytków

skie wystąpienia na konferencji
dotyczyły sztuki egipskiej i konserwacji tkanin koptyjskich. Stowarzyszenie Konserwatorów analizowało problem zniszczeń i restauracji sakralnego budow-

Promocja zimowa

350%*

* Szczegóły promocji w punktach sprzedaży

OKNA INTER-BUD®

9063901B

PRODUCENT OKIEN PCV F.R.B. INTER-BUD
SALON FIRMOWY
30-392 Kraków, ul. Czerwone Maki 65
tel. (012) 25 25 371(2), fax (012) 25 25 373
http://www.inter-bud.home.pl

AUTORYZOWANI PRZEDSTAWICIELE KRAKÓW:
ul. Dobrego Pasterza 122, tel. (012) 411 09 88;
ul. Klimeckiego 14, tel. (012) 652 76 38;
ul. Królowej Jadwigi 12, tel. (012) 427 12 39;
os. Willowe 29, tel. 0602 76 43 96;
os. Zgody 7, tel. (012) 425 89 19
BOCHNIA: ul. Kowalska 2, tel. (014) 612 54 89
BRZESKO: ul. Legionów Piłsudskiego 17 A, tel. (014) 663 27 30
DEBICA: ul. Rzeszowska 1, tel. (014) 625 81 78
NIEPOŁOMICE: ul. Kościuszki 40, tel. (012) 281 10 44
NOWY SĄCZ: ul. Zdrojowa 74, tel. (018) 441 14 20
OLKUSZ: ul. Przemysłowa 5, tel. (032) 754 60 75
TARNÓW: ul. Szkotnik 2 B, tel. (014) 622 40 54 w. 80;
ul. Szkotnik 2 B, tel. (014) 622 40 54 w. 54
WADOWICE: ul. Zatorska 20, tel. (033) 823 31 86
WIELICZKA: ul. Boża Wola 18, tel. (012) 278 35 90

Knipping OKNA

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe OKNA

ISTNIEJEMY 11 lat na rynku

Kraków, ul. Kościuszki 52a
tel. 12/ 421 70 88

Tarnów, ul. M. Konopnickiej 6
tel 14/ 629 61 49

40-203 Katowice,
Al. Różdzińskiego 188 B
centrala (fax): 032 203 05 60
sprzedaż PCV: 032 203 05 56

Knipping

GoldenLine

Economic

INFOLINIA 0 800 308 741
www.okna-knipping.com.pl

7363402

od 4.50%*

www.rhb.com.pl

KREDYTY MIESZKANIOWE

Najkrótsza droga do domu

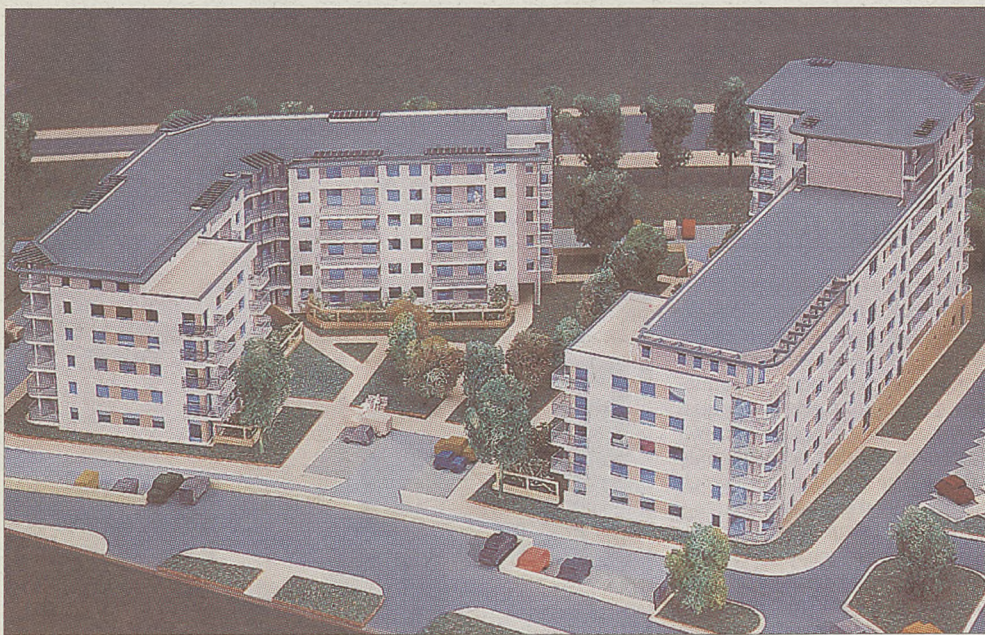
• Okres kredytowania do 25 lat • Zakup, budowa, remont domu lub mieszkania • Finansowanie gotowej nieruchomości czyli zwrot kosztów inwestycji • Spłata kredytu zaciągniętego w innym banku • Kredyty w PLN, EURO lub USD • Atrakcyjne oprocentowanie - stałe lub zmienne • Zapytaj o swoją pierwszą ratę kredytu!

Zapraszamy do naszej filii: KRAKÓW ul. Szpitalna 20/22 tel: (012) 422 1019 lub 0 602 410 859

RHEINHYP-BRE

Bank Hipoteczny SA

13287502



Pierwszy kwartał osiedla powstanie przy ul. prof. Bobrzyńskiego, stanowiącej przedłużenie ul. Grota-Roweckiego

Europejskie osiedle

W rejonie kampusu UJ powstaje nowoczesny kompleks mieszkalny z 2 tys. mieszkań

W Krakowie ruszyła budowa osiedla Europejskiego, największego w ostatnim dziesięcioleciu zespołu mieszkalnego. – Inwestor przeznaczył pod tę inwestycję – mówi Józef Białasik z B-2 Studio – teren o powierzchni 13 hektarów, położony w bezpośrednim sąsiedztwie kampusu Uniwersytetu Jagiellońskiego i Biblioteki Papieskiej Akademii Teologicznej.

W nowym osiedlu powstanie na przestrzeni 7 – 9 lat ok. 2 tysięcy mieszkań. – Myślę, że dzisiaj nie ma drugiego takiego zespołu mieszkalnego w Krakowie. Będzie to osiedle na prawdziwie europejskim poziomie – podkreśla Adam Pozner, prezes spółki deweloperskiej NOVO MARR. Zastosujemy w nim wszystkie najnowocześniejsze osiągnięcia z dziedziny budownictwa.

W unikatowym miejscu

NOVO MARR wchodzi w skład grupy firm należących do holdingu B.S.R., który realizuje duże obiekty o charakterze publicznym i komercyjnym w różnych częściach świata. Dziełem B.S.R. są m.in. wielopiętrowe obiekty biurowe. Koncern, którego kapitał szacowany

na zasadzie osiedla z klocków, w którym domy są bliźniaczo do siebie podobne. – Wyjątkowość osiedla Europejskiego – dodaje arch. Józef Białasik z B-2 Studio – wynika m.in. z unikatowego charakteru miejsca, w którym jest realizowane. Ten rejon Krakowa jest bardzo popularny wśród krakowian, którzy szukają dla siebie atrakcyjnego miejsca do zamieszkania.

Obszar budowy, położony w sąsiedztwie ulic Bobrzyńskiego, Czerwone Maki i Lubostroń, charakteryzuje się ciekawą rzeźbą terenu. Różnica poziomu gruntu wynosi tu 12 metrów. – Podstawową jednostkę urbanistyczną – podkreśla architekt – stanowi nowoczesny, to znaczy szeroko otwarty kwartał zabudowy, który tworzyć będą dwa budynki znajdujące się w odpowiedniej, gwarantującej dostęp światła słonecznego, odległości od siebie.

W przypadku osiedla Europejskiego pierwszoplanowe znaczenie ma uzgodniona z inwestorem wysokość zabudowy. Wysokość budynków wynosi 6 – 8 kondygnacji, co przy średniej intensywności zabudowy daje luźne, w porównaniu z innymi osiedlami, jej rozplanowanie. Tak projektowane obiekty odpowiadają nowym, korzystniejszym dla mieszkańców, przepisom

tetu Jagiellońskiego i Parku Technologicznego. Jest to działka usytuowana najbliżej ul. Bobrzyńskiego, stanowiącej przedłużenie ul. Grota-Roweckiego.



Budynki mieszkalne realizowane są w technologii tradycyjnej

Druga część osiedla znajduje się przy ul. Lubostroń, po stronie zachodniej. Trzecia działka, stanowiąca połączenie pozostałych, położona jest na szczycie wzgórza stanowiącego kulminację terenu, od strony ul. Lubostroń. – Mamy nadzieję – mówi arch. Józef Białasik – że urbanistyczny ład, który wprowadzamy naszym osiedlem oddziaływał będzie na inne inwestycje w tym rejonie.

Generalne wykonawstwo inwestor powierzył Warbudowi SA, firmie, która realizuje obecnie m.in. biurowiec GTC przy al. Armii Krajowej, a także Centrum Handlowe Winogrody w Poznaniu i ma duże doświadczenie w dziedzinie budowy osiedli mieszkaniowych w stolicy. – Inwestycja, którą rozpoczęliśmy przed czterema tygodniami – mówi Leszek Gurba, inżynier projektu z ramienia inwestora – realizowana jest w technologii tradycyjnej. Budynki będą miały konstrukcję żelbetową. Ściany, wykonane z bloczków ceramicznych Ludynia i ocieplone styropianem, pokryte zostaną najwyższej klasy tynkiem mineralnym firmy Bayosan, który jest takim „mercedesem” w swojej klasie.

Projekt zieleni ze starodrzewem

W pierwszym etapie zostanie oddanych 175 mieszkań o pow. od 30 do 70 m kw. – Już w sześć miesięcy od rozpoczęcia budowy – podkreśla prezes

Adam Pozner – udostępnimy tzw. mieszkanie wzorcowe, które pozwoli naszym klientom zapoznać się ze standardem wykończenia lokali mieszkalnych. Nabywca, zainteresowany zakupem mieszkania w osiedlu Europejskim, ma trzy możliwości. Może nabyć mieszkanie w stanie surowym, z tzw. z białym montażem lub też kompletne urządzenie z glazurą, parkietami (podłogami panelowymi).

Każde mieszkanie otrzyma indywidualne opomiarowanie mediów. Budynki będą ogrzewane z indywidualnych kotłowni gazowych. – Obliczyliśmy – podkreśla Adam Pozner – że taki rodzaj ogrzewania będzie ekonomicznie najkorzystniejszy dla wspólnoty mieszkańców.

Cokoły budynków, podobnie jak wejścia do nich oraz parapety zewnętrzne, wykonane zostaną z kamienia naturalnego. Wewnątrz montowana będzie stolarka drewniana. W budynkach ekipy generalnego wykonawcy zamontują ciche, nowoczesne windy renomowanych producentów. Dachu, gzymsy i okapy pokryte zostaną blachą tytanowo-cynkową.

Każdy mieszkaniec ma możliwość wykupienia miejsca parkingowego z ogrzewanym wjazdem do garażu lub miejsca postojowego na zewnątrz budynku. W każdym kwartale znajdować się będą także parkingi ogólnodostępne. Osiedle

Dokończenie ze str. 17

Najlepszy Obiekt zrealizowany przez Von der Heyden Group to Grand Hotel Lublińska – za ogólnie wybitną koncepcję i realizację prawdziwie śmiałego projektu w zabytowej lokalizacji oraz poświęcenie szczególnej uwagi wpływowi gotowego obiektu na otoczenie

Czytelnicy „Construction Journal” przyznali następujące nagrody: w kategorii **Najlepsza Agencja Nieruchomości**

– Colliers International, za wybitne zasługi i osiągnięcia w licznych projektach realizowanych w 2002 r.

trendów panujących na rynkach nieruchomości. W skład jury weszli: Alan Colquhoun (DTZ), Stanisław Kujawa (Hochtief), Ian Church (EC Harris), Szymon Wojciechowski (APA Wojciechowski), Peter Gage Morris (Ober-Haus), Paweł Piasecki (Europa Distribution Center), Hans Koeppen (InvestKredit).

Organizatorem konkursu jest firma Roberts Publishing – wydawca magazynu „Construction Journal”, który w Polsce ukazuje się od 2001 r. a w Czechach już od 1995 r.

Coroczny konkurs Construction Journal Awards cie-

Najlepsze firmy i projekty

W kategorii Osobowość Roku

– Svenowi von der Heyden, za wyjątkowy wkład w rozwój i doskonalenie profilu całego sektora nieruchomości w Polsce w 2002 r.

Biorąc pod uwagę, że w pięciu kategoriach nominowane zostały 42 firmy, które oceniało niezależne jury złożone z uznanych profesjonalistów pochodzących ze wszystkich obszarów rynku nieruchomości, konkurencja była niezwykle duża.

Komentując wyniki konkursu Construction Journal Awards 2002, Sven von der Heyden, zdobywca nagrody Osobowość Roku, powiedział: – Czuję się zaszczycony i bardzo wzruszony nominacją i przyznaniem mi nagrody Osobowość Roku 2002. Zmagając się z codziennymi wyzwaniami naszej profesji, każdy z nas wie, co oznacza nieustanne nastawienie na sukces, nawiązywanie długotrwałych relacji pomimo różnych trudności i, co najważniejsze, posiadanie zespołu zaangażowanych pracowników.

Nominacje do nagród Construction Journal Awards 2002 oceniało niezależne jury składające się ze specjalistów pochodzących z firm działających na rynku nieruchomości w Polsce. Członkowie jury zostali starannie dobrani pod względem ich lokalnego doświadczenia i orientacji w zakresie międzynarodowych

szy się w Czechach powszechnym uznaniem, a reakcja ze strony firm działających na rynku nieruchomości na jego pierwszą edycję w Polsce świadczy, że konkurs ten stanie się tu równie popularny.

Roberts Publishing jest też organizatorem odbywającej się co roku w Pradze konferencji CEDEM dla specjalistów z branży nieruchomości w Europie Środkowej. Firma przygotowuje się do zorganizowania nowej konferencji CEDEP dotyczącej polskiego rynku nieruchomości, która odbędzie się w Warszawie 15 maja 2003 r. Konferencja ta będzie prezentować taką samą formę, jakość i range, jak mająca już ugruntowaną pozycję konferencja CEDEM. Jednocześnie konferencja CEDEP będzie się koncentrować w głównej mierze na zagadnieniach dotyczących projektów i inwestycji realizowanych na polskim rynku nieruchomości, podczas gdy konferencja CEDEM dotyczy całego rynku Europy Środkowej.

Na podstawie materiałów BEST COMMUNICATIONS GROUP oprac. (O)

DZIENNIK POLSKI
Dom
BUDOWNICTWO • ARCHITECTURA • WYPOSAŻENIE WNEŹ
Redaktor wydania:
ROBERT GLAC
tel. 012/61-99-114
rglac@dziennik.krakow.pl

OKNA PCV I PARAPETY
SKŁAD FABRYCZNY
EUROCAST
MIELECKA FABRYKA OKIEN
KRAKÓW: ul. Pana Tadeusza 4,
tel./fax (012) 296 04 44;
NISKIE CENY
KRÓTKIE TERMINY
REALIZACJI
OKNA, TYPOWE
I PARAPETY
DO NATYCHMIASTOWEGO
ODBIORU

Zapraszamy do nowo otwartego Biura Handlowego
w Tamowie przy ul. Lwowskiej 40a, tel. (014) 621 38 47
Okna drzwi
PVC DREWNO ALUMINIUM
Fabryka Okien **SZEWPOL**
Biurowe Kraków, ul. Starowiślna 64, ☎ (012) 421 55 08
Partnerzy Handlowi
Kraków (012) 427-15-55
Kraków (012) 659-15-46
Mielec (017) 788-50-36
Jawiszowice (032) 211-04-19
Nowy Sącz (018) 547-49-93
Chrzanów (032) 623-46-20
Dębica (014) 681-17-82
Wieliczka (012) 278-49-64
Tychy (032) 227-79-47
Tarnów (014) 629-80-13
Nowy Targ (018) 266-22-57
Dębica (014) 681-17-82
Tychy (032) 227-79-47



B-2 Studio opracowało również projekt zieleni osiedlowej

jest na ok. 150 mln dolarów, ma w swym dorobku m.in. centra biurowo-handlowe w Pradze, Budapeszcie i Bratysławie.

Osiedle Europejskie wyróżniać się będzie atrakcyjną, urozmaiconą architekturą. – Nie chcieliśmy – twierdzi prezes Pozner – aby było ono budowane

som dotyczącym gęstości zabudowy.

Teren, na którym wybudowane zostanie osiedle, składa się z trzech malowniczo położonych działek. Pierwsza z nich – gdzie właśnie rozpoczęta została budowa – rozpocziera się w kierunku kampusu Uniwersy-

JANUSZ MICHALCZAK

PRODUKUJEMY OKNA W SYSTEMACH TRZY I CZTEROKOMOROWYCH

TE CENY
TO NIE WSZYSTKO !
Przyjdź a otrzymasz więcej....

865 X 1435	350 zł
1165 X 1435	404 zł
1465 X 1435	539 zł
1765 X 1435	633 zł
2065 X 1435	688 zł

ROMSTAN
PRODUCENT OKIEN PCV
KRAKÓW, UL. ZAWIŁA 65
TEL. 262 22 22

RATY

11778902



Plastisol P200
Najlepsza powłoka pod słońcem

BORGA®
Producent blach dachowych i elewacyjnych

Borga Sp. z o.o. Ul. Rdestowa 41
81-577 Gdynia www.borga.pl
Tel. 058 62 99 444 Fax 058 62 99 303
Partner handlowy:
Kraków HARP II 012 285 91 89

13434802

Producent:
OKNOWID
Przegonia Duchowna 258,
(012) 280 45 74 (75)
Kraków, ul. Opolska 12,
(012) 415 66 66 w. 123

okna PCV
27% rabatu
raty: 1 wpłata 0 zł!

13191502

RATY TRANSPORT

DACHÓWKI OD 22,00 ZŁ/M2

**Pustak
MAX 1,90 ZŁ
CEGLY**

KLINKIEROWE OD 1,48 ZŁ
SILIKATOWE OD 0,55 ZŁ

TEL. (012) 373-30-18
F.H.U. ARTBUD
32-431 Stróża k/Myslenic

100609

DACHÓWKI CERAMICZNE I BETONOWE

TONDACH

WIEKOR **MEINDL**
CREATON **RUPP**
MÜLLER **IBF**

EURONIT • PRODACH • UNIBET

TROST dachówka dla wymagających
Okna Dachowe OKPOL 78x117- szyba 1,1

SKŁADY BUDOWLANE
Kraków, ul. Łagiewnicka 48 tel. (012) 267-16-18, 267-15-28, 0601-512-015
Skawina, ul. Krakowska 93 tel. (012) 276-55-02

CERAMTRANS II

**NAJTAŃSZA
DACHÓWKA BETONOWA**

KM BETA
Przedstawiciel regionalny
firmy KM Beta

RÖBEN
Pustak MAX

ZAKUPY NA RATY I

121884b

ŚLUSARKA
Mrozek ALUMINIOWA

Wieliczka, ul. Wygoda 61, tel. 288-01-58
www.mrozek.transfer.pl

ZABUDOWY BALKONÓW
WIATROŁAPY
WITRYNY
DRZWI

**3 lata
gwarancji !**

13447702

**NAJWIĘKSZY SALON
TAPET**
W KRAKOWIE!

PolAmi UL. ZAKOPIAŃSKA 56 A
(PRZY TRAPEZ - CARBO) TEL. 269 44 86

8637302

OKNA DREWNIANE

W CENIE PCV !!!

"IROMAX" F.H.U.
ul. Ujastek 5B pok. 7
Kraków tel. 6855419

13442902

BIURA HANDLOWE

KRAKÓW • STAMPOL ul. Zabłocie 33, tel. 656 25 37 • BELPOL ul. Dobrego Pasterza 122, tel. 411 09 88; ul. Dauna 95 A, tel. 425 63 15 • KOBAR ul. Czarnowiejska 73, tel. 632 44 36 • PAWEŁ KRÓL ul. Bieżanowska 311, tel. 658 14 44; os. Na Stoku 1, tel. 685 45 95 • PROFIMAX ul. Prądnicza 4, tel. 632 92 52 • FHU KRYDA, os. Centrum E 14, tel. 425 89 86 • KMK, ul. Opolska 12, tel. 415 96 64 • ABA, os. Kolorowe 46, tel. 644 49 29 • AR - BUD ul. Anieli Krzywoń 2, tel. 412 05 72 • BLADEX ul. Łączka 6, tel. 658 07 61 • FHU DROPLAST ul. Bieżanowska 113, tel. 659 15 46 • ZACZEK, RZESZÓTARY 142, tel. 270 41 62 • NIEPOŁOMICE OKNO PLAN, ul. Targowa 1 J, tel. 281 32 23 • WIELICZKA PROFIMAX ul. Moniuszki 4, tel. 288 18 96 • PROSZOWICE PROFIT ul. Ks. Pawłow-skiego 5, tel. 386 43 40 • FHU D&J Rynek Duży 15, tel. 386 28 42 • SKAWINA POLMACH ul. Ks. Popiełuszki 1, tel. 276 80 10 • OLKUSZ EDMARK ul. K. Wielkiego 46, tel. 641 32 22

13447702

OKNO-POL
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ
Maików, k/Krakowa, tel. (012) 280 54 90, fax: (012) 280 55 05

W STANDARDZIE:
Szyba h=1,1,
mikrowentylacja,
wypełniona dołna
część ramy.

Rachunek jest prosty !!!
+ 79% Ułga
rem. budowlana
+ 35% Max. Rabat od
OKNO-POL
= 54% Oszczędzasz

**Nie
przegap !!!**

Pomiar, doradztwo, transport - GRATIS !

BIURA HANDLOWE: Kraków - Bieżanowski Plac Targowy 25a, tel. 641 46 30, 648 41 51, Kobierzyńska 98, tel. fax 264 22 12, Al. 29-go Listopada 141, tel. 417 26 58, Bieżanowska 78, tel. 658 36 21, 274 63 78, Józefińska 47, tel. 423 62 03, Kraszewskiego 29, tel. 427 11 95, Krowoderska 58, tel. 423 39 30, 423 39 05, Łokietka 48, tel. 633 46 44, Opolska 37, tel. 634 25 33, os. Wandy 32, tel. fax 645 61 01 w. 20, Bochnia - Trudna 21, tel. 612 33 22, Dąbrowa Tarnowska - Oleśnicka 14, tel. 642 23 70, Kęty - Krakowska 15, tel. 6502 367 374, Rzeszów - Krakowska 24, tel. fax 282 26 51, Myslenice - Rzemieślnicza 30, tel. 774 42 24, Niepołomice - Grunwaldzka 11, tel. 281 22 84, tel. fax 447 52 50, Olkusz - Augustowska 3, tel. 641 40 20, Proszowice - 3 Maja 94, tel. 386 42 10, Ryców - Słodownia 23, tel. 879 04 16, Skala - Kościelna 22, tel. 389 07 30, Słomniki - Rynek 8, tel. fax 385 25 05, Staszów - ul. 284 11 55, Świętyni Górny - Koniecznego 34, tel. fax 270 59 15, Tarnobrzeg - Sokółka 25, tel. fax 622 40 34 wew. 12, Wadowice - Zatojska, tel. fax 872 07 09, Wieliczka - Krakowska 9, tel. 278 39 33, Wolbrom - 1 Maja 45, tel. 644 12 36, Zielonki - Bankowa 24, tel. fax 285 01 39

Poszukujemy przedstawicieli handlowych oferujemy atrakcyjne warunki współpracy tel. 0608 397 662

26314b

**WYGRAJ WALKĘ
O OGIEŃ...**

ekoterm plus

Lekki olej opałowy Ekoterm Plus to bezpieczny i ekonomiczny sposób na zapewnienie sobie i bliskim domowego ciepła. Niska zawartość siarki i wysoka wartość opałowa usprawni każdy system centralnego ogrzewania i sprawi, że nawet najsrozsza zima nabierze rumieńców. Niezawodny Ekoterm Plus to źródło energii, które zamieni każde domowe ognisko w miejsce prawdziwego odpoczynku. Ekoterm Plus - Wygraj walkę o ogień.

oni pomogą:
Regionalne Biuro Handlu Hurtowego i Logistyki w Rzeszowie
ul. Ujejskiego 3, 35-959 Rzeszów, tel. (017) 850 64 72, tel. (012) 623 74 04

**Jedlicze
Kraków**
Rafineria Nafty Jedlicze S.A., ul. Trzeciejskiego 14, 38-460 Jedlicze, tel. (013) 438 43 16
F.H. „Arge” Sp z o.o., ul. Centralna 53, 31-586 Kraków, tel. (012) 292 44 22
Orlen Transport Kraków Sp. z o.o., ul. Olszanicka 38 a, 30-241 Kraków, tel. (012) 623 82 88
P.P.H.U. Piast Sp. z o.o., ul. Igołomska 29 b, 31-983 Kraków, tel. (012) 287 37 47

**Libusza
Nowy Targ
Poronin
Rzeszów**
„Fed-Bar” sp. j., 38-306 Libusza 24, tel. (018) 353 05 00
Podhale Oil, ul. Składowa 11, 34-400 Nowy Targ, tel. (018) 266 21 41
Papi Service sp. j., ul. Kasprowicza 28, 34-520 Poronin, tel. (018) 207 48 45
Blumar F.P.H.U., ul. Daliowa 31, 35-604 Rzeszów, tel. (017) 854 74 34
Orlen Transport Kraków Sp. z o.o., ul. Ujejskiego 3, 35-205 Rzeszów, tel. (017) 850 14 22
„ResNaft” Sp. z o.o., ul. Ujejskiego 3, 35-959 Rzeszów, tel. (017) 850 73 90
PetroNaft Sp. z o.o., ul. Fabryczna 22, 32-540 Trzebinia, tel. (032) 618 01 63
Orlen PetroTank Sp. z o.o., 36-145 Widelka 869, tel. (017) 744 45 16

**Trzebinia
Widelka**

ORLEN

64002rz

PRODUCENT OKIEN

**NAJLEPSZE
OKNA**

PCV, drewniane, aluminiowe i dachowe

Kraków, ul. Biskupińska 3a tel. 653 07 77
Kraków, ul. Bojki 4 tel. 654 17 05
Kraków, ul. Radzikowskiego 73a tel. 415 93 00
Kraków, ul. Jerzmanowskiego 44 tel. 658 59 89
Wieliczka, ul. Sienkiewicza 13 tel. 278 16 46

OKNOLIT

13251002

DACHY KOLEKTORY SŁONECZNE

- Dachówki, akcesoria, folie, okna
- Ocieplenia i tynki
- Rynny i odwodnienia

012/636 35 32 0501 42 30 40

Zakupy na raty
Kredyty
od 1,03%

Kraków ul. Pasternik 19

988602

JANIK
STOLARKA OKIENNA



Kraków, Al. Kijowska 66, tel. 632-07-34
Kraków, ul. Gromadzka 11, tel. 292-48-72
Kraków, ul. Malborska 90, tel. 655-97-07
www.stolarkaokienna.pl



10618202

DRZWI ANTYWŁAMANIOWE GERDA - WITEX - JUWENT - DIERRE OKNA PCV - ALU

Witryny sklepowe, zabudowy balkonów

Rabat dodatkowy przy zakupie drzwi + okna

F.H.U. "PRO-MAL" Kraków, ul. Starowiślna 69
www.promal.krakow.pl tel./fax: 422-03-82 tel.: 422-01-31

OKNA
I DRZWI
PCV

OKNO MASZ

BELGIJSKIE PROFILE FIRMY

deceuninck

Okucia Roto

okucia antywłamaniowe

mikrowentylacja

GRATIS

pomiar i kalkulacja

GRATIS

transport

GRATIS

Przy zakupie za kwotę powyżej 1000 zł
WARTOŚCIOWY UPOMINEK W PREZENCIE

PRODUKCJA - SPRZEDAŻ

KFAP-WSK S.A., 30-011 Kraków, ul. Wrocławska 53
tel. 413 22 09, 0 603 057 111

12596102

KOSTKA BRUKOWA

Produkcja
Sprzedaż
Układanie

najtańsza z atestem

USŁUGI: spychacz TD-15C, wypożyczalnia szalunków "ACROV"
PPU „KRAKBRUK” S.A., 31-983 Kraków, ul. Igołomska 14
tel./fax 642-25-24, 642-08-02, 642-09-11

120692

OKNO PLAN OKNOPLAN PRODUCENT
KRAKÓW ul. Chałupnika 4

OKNA - PCV

MONTAŻ GRATIS

WYSOKIE RABATY DO 30%

10 LAT GWARANCJI

tel. 417 24 88 655 03 09

ZABUDOWY
BALKONÓW

ALUMINIOWE
PRZESUWNE

11891002

Im cieplej **TiM** lepiej

kominki

Wkłady kominkowe już od 990 zł

obudowy kominkowe już od 900 zł

- oferujemy:
- kominkowe systemy grzewcze
 - bezpłatne doradztwo techniczne
 - transport gratis • najniższe ceny
 - kominków i montażu www.timkominki.com.pl

Chrzanów, ul. Oświęcimska 90, tel. (032) 754 17 11

Olksuz, ul. K. Wielkiego 102, tel. (032) 645 14 19

Tarnów, Iłkowiec kler. Żabno, tel. (014) 645 17 86

TiM
o kominkach
wiemy wszystko

423020s

WYSOKIE RABATY - RATY

OKNA

W DOBRYM STYLU



12 lat gwarancji

bezpłatna informacja

0800 55 90 36

KRAKÓW

ul. ZAKOPIAŃSKA 58

tel./fax 266 57 31, 266 04 54,
267 66 88, 266 25 44

PROFIL

STYL-2000

Producent

LB PROFILE

Poland, Chrzanów
ul. Fabryczna 14

BIURA HANDLOWE:

KRAKÓW - ul. Czarnowiejska 73, tel. 632 44 36,

ul. Spółdzielców 3, tel. 655 91 23,

ul. Kordiana, tel. 654 07 85,

ul. Makuszyńskiego 16 B, tel. 642 12 03,

DĘBICA - ul. Drogowców 7, tel. (014) 681 12 10,

WAWRZEŃCZYCE - 340, tel. 287 41 33, 0603 13 01 33.

135591



DFB

Fabryka dobrych ekologicznych okien PCV w Niepołomicach

Okna wykonane
z 4-komorowego,
zlicowanego profilu
Clasic z szybą
ciepłochronną
NEUTRAL
w „cieplej ramce”
(podwyższa ona
dodatkowo izolacyjność
cieplną okien
o około 10%
oraz ogranicza
zjawisko skraplania
pary wodnej
na obrzeżach szyby).



z nami zawsze
dobra pogoda

Przy zakupie okien praktyczny upominek - TERMOMETR FIRMOWY.

SIŁA JAKOŚCI

Andrychów Wieprz 130, (033) 875 52 93; Bochnia ul. Matejki 1, (014) 612 25 56; Brzesko ul. Szarych Szeregów 23, (014) 686 39 07; Gorlice ul. Mickiewicza 19, (018) 353 84 60-61; Jędrzejów ul. Głowackiego - Plac Targowy, (041) 386 44 73; Kazimierza Wielka ul. Polna 1, (041) 352 20 79, ul. 1-go Maja 30, (041) 352 41 41; Klucze ul. Zawierciańska 7, (032) 645 73 09; Kraków ul. Szybka 23 b (os. Bieńczyce), (012) 643 66 02, ul. Zabłocie 33, (012) 656 25 37, ul. Mackiewicza 14 a, (012) 415 53 65, ul. Rusznikarska 1/7, (012) 634 19 19; Krzeszowice ul. Kościuszki 44, (012) 282 24 81; Liszki 2, (012) 280 75 25; Małogoszcz ul. Langiewicza 19, (041) 385 53 23; Miechów ul. Warszawska 10, (041) 383 06 02, ul. Racławicka 58, (041) 383 06 80; Myślenice Rynek 17, (012) 274 39 53; Niepołomice Plac Targowy 1j, (012) 281 32 23; Nowy Targ ul. Długa 116, (018) 264 63 60; Olksuz ul. Krakowskie Przedmieście 2, (032) 754 47 93; Proszowice Rynek Duży 14, (012) 386 28 42; Skala ul. Krakowska 11, (012) 388 25 05; Słomniki ul. Poniatowskiego 4, (012) 388 16 83, w.23; Tarnów ul. Głowackiego 19, tel. 621 26 87, ul. Szkotnik 2b, (014) 622 40 54, w.58; Wieliczka ul. Piłsudskiego 52, (012) 288 01 28; Wolbrom Plac przy PKS, (032) 646 29 29; Zakliczyn 367, (012) 274 64 79

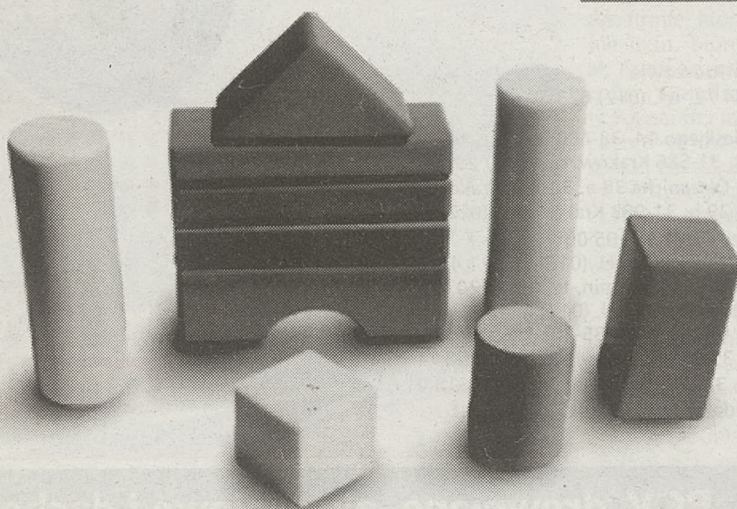
rabaty do 32 %* !

www.dfb.com.pl

*obowiązuje przy 100% wpłacie i odbiorze w I kw. 2003 r. - promocja do 30.11.2002 r.

13097802

DZIENNIK POLSKI



Czytaj środowy dodatek
a budowanie okaże się dziecinnie łatwe.



DZIENNIK POLSKI

Zadzwoń

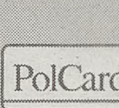
i zamieść swoje ogłoszenie.*



(0 prefix 12)

619-91-45

* Od poniedziałku do piątku, w godz. 8.00 - 16.00,
można telefonicznie zlecić ogłoszenie drobne, płatne kartą kredytową:



Przedsiębiorstwo Budowlano-Handlowo-Transportowe
„EDMUND LEŚ”

W sprzedaży posiadamy:

PUSTAKI CERAMICZNE
POROTHERM SYSTEMY
 DOCIEPLEN BUDYNKÓW

weber
terranova

INNE MATERIAŁY
 BUDOWLANE
 ZAPEWNIAMY
 TRANSPORT
 - DOSTAWA NA TELEFON

schiedel
SYSTEMY KOMINKOWE
SKŁAD BUDOWLANY
KRAKÓW
 ul. Fieldorfa Nila
 012/661 22 42
 0693 349 461

ul. Opolska
 ul. Fieldorfa Nila
 ul. Prądnicka

12502br

TADMAR
 www.tadmar.com.pl

Największa w Polsce sieć hurtowni w branży
 • armatury sanitarnej • techniki grzewczej • systemów instalacyjnych

OFERUJE
PRODUKTY FIRM

GRUNDFOS **Herz**
KOŁO
orfas
SANPLAST
Galmef
GEBERIT
Wavin dla domu

Hurtownie oddziału Kraków zapraszają
 Inwestorów, firmy instalacyjne i handlowe

Kraków, ul. Rozrywka 1 tel. 012/410-12-00
 Kraków, ul. Zawila 56 tel. 012/262-53-54
 Nowy Sącz, ul. Magazynowa 1 tel. 018/442-87-94
 Tarnów, ul. Tuchowska 23 tel. 014/626-83-23

10825002

HARP
DACHY

Składy: Węgrzce 121,
gm. Zielonki;
tel./fax 12/285-91-89,
0502-304-254

BLACHY
DACHOWE

DACHÓWKI
CERAMICZNE

DACHÓWKI
BETONOWE

CERAMIKA
BUDOWLANA

Listopad
miesiącem promocji

GENERALNY DYSTRYBUTOR
W MAŁOPOLSCE

BORGA

e-mail: biuro@harp.krakow.pl
 www.harp.krakow.pl

13427402

GRUPA
psb
 www.grupapsb.com.pl

POLSKIE SKŁADY
BUDOWLANE

Trzy kroki do domu Twoich marzeń

BUDUJESZ DOM ?
REMONTUJESZ MIESZKANIE ?
PRZYSTĄP DO PROGRAMU
BUDUJ DOM Z PSB

PREFERENCYJNE CENY MATERIAŁÓW
NOWOCZESNE PROJEKTY
SPECJALNA LINIA KREDYTOWA

ATTIC	ul. Zawila 50, 30-390 Kraków tel. /0-12 / 260- 82 -20
CRAZBUD	ul. Skarżynskiego 9A, 31-866 Kraków tel. /0-12/ 641-12-12
DOLOMITEX	ul. Zakopiańska 56, 30-418 Kraków tel. /0-12/ 269 -19 -39
GAMBUD	ul. Kamienna 10, 31-403 Kraków tel. /0-12/ 634-00-12 w. 20
GIPS SYSTEM	ul. Siewna 26, 31-231 Kraków tel. /0-12/ 415-76-06
KOLONIA	ul. Ważewskiego 15 Opatkowice, 30-499 Kraków tel. 266-05-50, /wjazd od Zakopiańskiej/
DACHDEK	ul. Dojazd 14, 33-100 Tarnów tel. /0-14/ 622 30 60
SUFIGS	ul. Kochanowskiego 43, 33-100 Tarnów tel. /0-14/ 629-61-22 do 23
ZILMEX	ul. Ks. Józefa Poniatowskiego 84, 30-250 Kraków tel. /0-12/ 429-97-96

e-mail: sekretariat@grupapsb.com.pl

2572202

OKEY
 Ogólnopolska sieć salonów

Last minute
 Listopad Grudzień

Złap ulgę
 Ostatni moment na skorzystanie z ulgi remontowej.
Okna kupione w tym roku
 - jeszcze z ulgą i **dodatkowym rabatem**
Skorzystaj z okazji!

PAGEN
 NOWA GENERACJA OKIEN PCV

PAGEN, 32-864 Gnojnik 393
 tel./fax (014) 68 69 919 www.pagen.pl

PUNKTY SPRZEDAŻY OKIEN PAGEN: Bochnia - PAGEN, ul. Trudna 24, tel. (014) 611 80 30, Brzesko - PAGEN, ul. Legionów Piłsudskiego 15, tel. (014) 686 11 60, Dębica - GLOBAL, ul. Fabryczna 2, tel. (014) 681 60 16, Dobczyce - EFEKT, Niezdów 30, tel. (012) 271 36 66, Gorlice - KADO, Ropica Polska 10, tel. (018) 352 78 80, Kraków - AR-BUD, ul. A. Krzywoń 2, tel. (012) 412 05 72, GLOB, ul. Chocimska 32, tel. (012) 636 43 94, JANIK, ul. Gromadzka 11, tel. (012) 292 48 72, al. Kijowska 66, tel. (012) 655 97 07, ul. Malborska 90, tel. (012) 632 07 34, KAMIR, ul. Wielicka 61, tel. (012) 656 46 00, LOKO, ul. Fatimska 166, tel. (012) 640 0 640, Limanowa - MONOLIT, ul. Piłsudskiego 61, tel. (018) 337 24 84, Myślenice - CENTRUM STOLARKI OTWOROWEJ, ul. 3-go Maja 14C, tel. (012) 274 10 03, Niepołomice - IJR, ul. Kościuszki 40, tel. (012) 281 10 44, Nowy Sącz - GEORG, ul. Kilińskiego 54, tel. (018) 444 27 02, Oświęcim - STOLPLAST, ul. Dworcowa 1, tel. (033) 843 27 63, Szczucin - DOM-PLUS, ul. Kościuszki 53, tel. (014) 643 60 03, Tarnów - OFRA, ul. Goldhamera 14, tel. (014) 621 65 62, Wieliczka - MULTIMAR, ul. Jagiellońska 3A, tel. (012) 278 26 43

10825002

od **27**
do **30%**

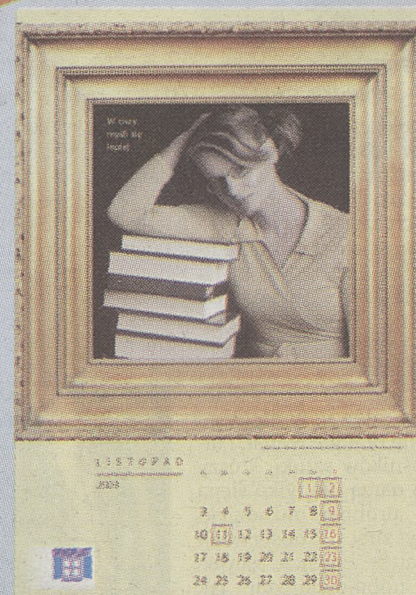
rabat na wszystkie okna
w tym 5% za pełną wpłatę,
szczegóły w salonach sprzedaży



Świątujmy rodzinne
okazje...



OCHMANÓW 117, gm. Niepołomice, tel. 279 71 01; **KRAKÓW** Al. Pokoju 81, tel. 425 82 89; ul. Nowohucka 92, tel. 656 21 99; ul. Kalwaryjska 75, tel. 296 30 10; ul. Klimeckiego 14, tel. 652 79 89; ul. Łużycka 55 (I p.), tel. 657 67 76; ul. Opolska 12 (Agro Efekt), tel. 415 96 64; ul. Prądnicka 4 (Herbewo), tel. 632 92 52; os. Albertyńskie 21 b, tel./fax 641 53 99; os. Złotego Wieku 19-20, tel. 641 14 93; **BOCHNIA** tel. 611 50 50; **BRZESKO** tel. 686 40 41; **CHRZANÓW** tel. 753 90 16; **DĄBROWA TARNOWSKA** tel. 642 41 41; **DOBCZYCE** tel. 451 43 88; **GDÓW** tel. 451 43 88; **GORLICE** tel. 353 79 85; **KALWARIA ZEBRZYDOWSKA** tel. 876 45 45; **KĘTY** tel. 845 14 86; **KRZESZOWICE** tel. 282 36 66; **MYŚLE-NICE** tel. 372 04 52; **NIEPOŁOMICE** tel. 281 31 98; **NOWY SĄCZ** tel. 442 88 88; **NOWY TARG** tel. 266 41 04; **OLKUSZ** tel. 645 02 36; **PROSZOWICE** tel. 386 43 40; **SKAWINA** tel. 276 80 10; **SKOMIELNA BIAŁA** tel. 268 70 04; **SŁOMNIKI** tel. 388 18 05; **SUCHA BESKIDZKA**, Baza PKS, tel. 874 16 83; **TARNÓW** tel. 629 63 44; tel. 622 40 54 w. 33; **TRZEBINIA** tel. 611 03 65; **WADOWICE** tel. 873 21 21; **WIELICZKA** tel. 288 18 96; **WOLBROM** tel. 644 12 21



DLA KAŻDEGO KLIENTA
WYJĄTKOWY KALENDARZ
W 12 ELEGANCKICH RAMKACH

► www.oknoplast.com.pl
☎ 0801 14 00 00

Domowy poradnik artystyczny

Malarze o zwierzętach

Karola Kuberskiego znam od wielu lat, do dziś jednak pozostaje dla mnie tajemnicą, w jaki sposób trafia on na trop niezwykłych obrazów, które prezentuje krakowskiej publiczności na krakowskim Kazimierzu, w swej galerii „Szalom”. Tak jest i tym razem. Kuberski wraz ze swą żoną Anetą wystawia 24 obrazy dwóch malarzy z Gdańska, absolwentów tamtejszej Państwowej Wyższej Szkoły Sztuk Plastycznych.

Artyści, z których jeden przekroczył już półwiecze swego życia, drugi zaś niebawem pięćdziesiątkę skończy, pokazali w Krakowie, malowane temperą i gwaszem, pełne malarskiej ekspresji obrazy. Marek Wróbel przedstawił płótna zainspirowane urodą i, intrygującym nas aż do tej pory, zachowaniem skrzydlatych obywateli ziemi i przestworzy. Dla Jana Miśki koty stanowią zasadniczy temat.

Po przeczytaniu powyższego fragmentu tekstu któryś z czytelników z przekąsem powiedzieć może: „...nic nowego pod słońcem... przecież zwierzęta pojawiały się na płótnach tysięcy malarzy różnych epok...”. To wszystko prawda. Można nawet dodać, że to nie człowiek, lecz wizerunek zwierzęcia był pierwszym przedstawieniem, jakie pojawiło się na ścianie grotty, którą ongiś zamieszkiwali nasi przodkowie. Z przytoczonych uwag wynika jedna przynajmniej prawda: artyści malowali, malują i nadal będą malować urodę i zachowanie się zwierząt. Jeżeli w tym wypadku problem



Marek Wróbel, *Ptaszydło*, gwasz, akryl

jemy wizerunki zwierząt, to genezy tych obrazów szukać należy w twórczości ekspresjonistów – dawnych i bardziej współczesnych. Koty i ptaki pokazane w galerii: „Szalom” mają swoje charaktery. Nawet jeżeli są poważne, to nam jest trochę do śmiechu, bowiem w wielu obrazach zawarta jest duża



Jan Misiek, *Dziki Franek*, gwasz, 60x80

skich malarzy w gruncie rzeczy podobne są do nas – ludzi.

Namawiam więc Państwa nie tylko do obowiązkowego oglądnięcia ekspozycji przy ul. Józefa 16, namawiam Państwa do tego także, abyście bacznie obserwowali wasze zwierzęta. Może się bowiem zdarzyć, że zobaczycie w nich własne odbicie, własne troski i radości, a stąd już tylko krok do tego, aby je z Waszymi zwierzętami dzielić każdego dnia. Biorąc do domu jeden z obrazów, bierzecie ze sobą także część miłości i życzliwości, żartu i głębokiej refleksji tyczącej się świata w ogóle.

ANDRZEJ WARZECHA



Marek Wróbel, *Kruk krukowi*, gwasz, 50x70

Ropa naftowa, podstawowy surowiec do wyrobu nafty, był znany ludziom już w czasach starożytnych. Występował on w postaci tłustych, ciemnych i ostro pachnących kałuż, bagien czy też powstających w naturalnych zagłębieniach terenu niewielkich „sadzawek”.

kwariatów czy sal muzealnych egzemplarzy. Składała się ona z wykonanego z grubej blachy zbiornika na naftę, posiadającego w górnej części uchwyty. Kominek stanowiła blaszana puszcza, w ścianki której wstawiono szybki z przeźroczystej miski oraz wycięto otwory wentylacyjne, ułatwiające spalanie. Do zbiornika z naftą był umocowany

zdobionymi egzemplarzami, o niezbyt jasnym świetle.

Podobna sytuacja była na wsi, gdzie przez długi czas, mimo upowszechnienia się lamp naftowych, w użyciu były świece i łuczywo. Tak nafta, jak i lampa naftowa, były dla wielu mieszkańców wsi zbyt drogie i na luksus posiadania takiego oświetlenia iżby stać było tylko nielicznym.

Naftowe lampy

Ciecz z owych bagien i kałuż była używana do garbowania skór, jako naturalny smar do osi wozu oraz jako materiał oświetleniowy. Jednak jako źródło światła ropa była używana dosyć niechętnie. Przyczyną tej niechęci był powsta-



Ozdobna lampa wisząca

jący podczas spalania czarny, gryzący dym oraz przykry zapach, towarzyszący procesowi spalania.

Przez wieki jako źródło światła służyły żywiczne gałęzie, kaganki oliwne i tłuszczowe oraz świece. Na pojawienie się nafty, paliwa powstałego z destylacji ropy, przyszło jeszcze poczekać.

Tak samo jak o wielu innych ważnych dla ludzkości wynalazkach, jak na przykład porcelana czy wypalanie glinianych naczyń, tak i o destylacji ropy i powstaniu nafty zdecydował przypadek.

Działo się to we Lwowie. Do apteki „Pod Żółtą Gwiazdą”, w której pracował Ignacy Łukasiewicz, przybył gospodarz z którejś z okolicznych lub może trochę dalszych wsi. Przyniósł on z sobą trochę ropy, którą przekazał Łukasiewiczowi, prosząc, aby sprawdził on, czy z tego produktu da się pędzić wódkę. Aptekarz wziął przyniesioną próbkę i obiecał sprawdzić, co też da się z tego uzyskać.

Poddał ropę procesowi destylacji. Wódki nie otrzymał, ale uzyskał nowy związek chemiczny, który nazwał kamfiną. Dziś znamy go pod nazwą nafty...

Widząc, iż nafta pali się jaśniej i mniej kopącym płomieniem niż surowa ropa, Łukasiewicz postanowił wykorzystać tę jej właściwość w sposób praktyczny. Opracował prototyp nowej lampy, w której źródłem światła byłby płonący knot, zanurzony w naftie.

Pierwsza lampa naftowa wykonana została w 1853 roku w warsztacie blacharza Adama Bratkowskiego. Wynalazek swój Łukasiewicz zaprezentował publicznie, oświetlając nową lampą witrynę swojej apteki. Natomiast premierowe użycie nowej lampy do oświetlenia wnętrza miało miejsce 31 lipca 1853 roku. Naftowe oświetlenie zainstalowano w głównym szpitalu miasta Lwowa.

Pierwsza lampa w niczym nie przypominała znanych nam z giełd kolekcjonerskich, anty-

uchwyty, służący do przenoszenia lampy. Łukasiewicz poprzestał tylko na zaprojektowaniu prototypu swojej lampy. Nie wprowadzał żadnych zmian ani też ulepszeń. Zajął się natomiast promowaniem wynalazku i propagowaniem przetwórstwa ropy.

Wraz z rozwojem seryjnej produkcji fabrycznej zaczęto seryjnie wykonywać całe lampy oraz ich części składowe. Z czasem blaszane zbiorniki i kominki zaczęto zastępować szklanymi. Lampa została wyposażona w abażur oraz w regulator knota. Ten ostatni wynalazek pozwalał na zmianę wysokości płomienia, w tym samym natężeniu światła, co osiągnąć przez wysuwanie i chowanie knota w zbiorniku z naftą.

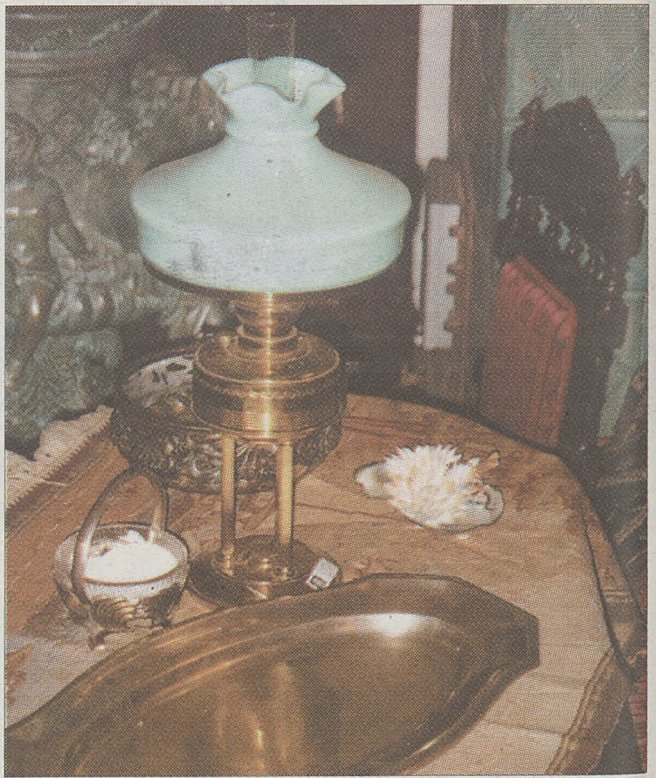
Wraz z rozwojem techniki, lampa naftowa staje się nie tylko przedmiotem użytkowym, ale też i małym dziełem sztuki użytkowej. Podstawa lampy wykonywana była z marmuru lub jest odlewana z brązu albo mosiądzu, bywa też, że trzon, na którym wspiera się zbiornik, jest bogato zdobiony, albo

W latach 90. XIX wieku pojawia się wynalazek, który rewolucjonizuje oświetlenie naftowe. Jest to tak zwana koszulka Auera. Była to specjalna siateczka z bawełny, nasączona tlenkiem toru i cezu. Koszulka ta, zakładana wraz ze specjalnym palnikiem i szkłem, wkładanych w miejsce tradycyjnych, pod wpływem płomienia rozżarzała się do białości, dając ostre i jasne światło. Lampy takie nazywano „naftowo-żarówkami”.

Wiek XX to czas rozpowszechniania się oświetlenia elektrycznego. Mimo to lampy naftowe nadal pozostają w użyciu. Wprawdzie podejmowane były, zwłaszcza po II wojnie światowej, akcje elektryfikacyjne, lecz mimo to nie wszędzie dotarła elektryczność. W niektórych regionach żarówki zabłysły niedawno.

Mijają lata. Przyzwyczailiśmy się do tego, iż wystarczy tylko nacisnąć przełącznik, by rozblisko w pokoju czy też kuchni, jasne światło elektrycznych żarówek.

Nie trzeba nalewać nafty, czyścić zakopconych szkieł w lampie, wymieniać knota. Nie



Ozdobna lampa stojąca

stanowi go rzeźbiona lub odlewana figura. Abażur jest ręcznie malowany i przyjmuje rozmaite dekoracyjne formy, na przykład kielicha kwiatu. Ba! Powstają nawet lampy – stoliki, gdzie lampa umieszczona jest na metalowej kolumnie, osadzonej w odlewanej lub kutej z metalu, stojącej na wysokich nóżkach, podstawie z płaskim blatem. Równie dekoracyjne były też lampy wiszące oraz tak zwane lampy gabinetowe.

Powyższe opisy nie oznaczają wcale, iż wszystkie bez wyjątku naftowe lampy, które powstawały pod koniec XIX stulecia, były tak wykwintne i eleganckie. Na takie cudowne mogły pozwolić sobie tylko ludzie bogaci, dla których zresztą je produkowano. Zwykli śmiertelnicy zadowalali się znacznie tańszymi i nie

musimy obawiać się, że od naftowej lampy wybuchnie pożar. Pomimo iż w naszych domach palą się żarówki, lampy naftowe nie odeszły w niebyt wraz z krzesiwem, hubką czy parowymi lokomotywami. Nadal można kupić je w sklepach i nadal są w użyciu, czy to jako awaryjne źródło światła, czy jako oświetlenie letniskowego domku, czy górskiego schroniska studenckiego.

Spotkać je też można w wielu domach. Dla jednych piękna stara lampa to część kolekcji staroci i element dekoracji wnętrza. Dla innych, ocalała z dziejowych zawieruch, jedyna pamiątka i wspomnienie o świecie i ludziach, którzy odeszli bezpowrotnie i nigdy nie wrócą, by zasiąść przy blaszanej naftowej lampie.

ANDRZEJ NAZAR

ABC wentylacji

Dla uzyskania poprawnego działania wentylacji naturalnej nie są potrzebne kosztowne urządzenia ani doprowadzenie dodatkowej energii. Wystarczy wykorzystanie różnicy temperatur powietrza i siły wiatru. Niby niewiele, a jednak...

Zasady działania wentylacji naturalnej

Powietrze zewnętrzne infiltrowane jest zwykle do pomieszczeń mieszkalnych przez nieszczelności w oknach, okienne wentylatory lub przez nawietrzaki. Wywiew następuje przez kanały wentylacyjne, do których wloty znajdują się w kuchni, łazience i WC.

na dachu o niewielkim nachyleniu. Do podstawowych czynników wpływających na wysokość ciśnienia działającego na przegrodę budowlaną należy prędkość wiatru, jego kierunek oraz geometryczne ukształtowanie budynku.

W pomieszczeniu, pomiędzy otworem górnym a dolnym, przebiega płaszczyzna wyrównania ciśnienia, zwana także płaszczyzną neutralną, poniżej której panuje podciśnienie, a nad nią tworzy się nadciśnienie. Gdy pod stropem wykonamy otwór połączony z pionowym kanałem wyprowadzonym ponad dach budynku, to płaszczyzna neutralna przeniesie się ponad strop i kiedy temperatura wewnętrzna będzie wyższa od

powstawania zawirowań spowodowanych niekorzystną konfiguracją dachów, prawidłowości wynikające z różnicy temperatur zostają dodatkowo zakłócone.

W budownictwie tradycyjnym, sprzyjającym infiltracji powietrza, niskie koszty inwestycyjne i eksploatacyjne sprawiały, że mimo wad wentylacja naturalna była w praktyce jedynym sposobem na przewietrzanie budynków mieszkalnych, a przy prawidłowo zwymiarowanych i wykonanych kanałach wentylacji grawitacyjnej oraz napływie powietrza przez nieszczelności w stolarnie lub nawietrzaki spełniała swe zadanie przez większą część roku w miarę

Wentylacja budynków mieszkalnych (3)



Wymiana powietrza pomiędzy pomieszczeniem lub budynkiem a otoczeniem jest powodowana takimi czynnikami naturalnymi jak różnica gęstości powietrza o różnych temperaturach czy też działanie wiatru. Powietrze o wyższej temperaturze, jako lżejsze, unosi się ku górze i uchodzi przez otwory i nieszczelności w górnej części pomieszczenia, gdzie powstaje nadciśnienie. Do dolnej części, w której wytwarza się podciśnienie, napływa z zewnątrz powietrze chłodniejsze. W taki sposób zachodzi to zjawisko w okresie zimowym.

W lecie, kiedy powietrze na zewnątrz ma wyższą temperaturę niż powietrze w pomieszczeniu, kierunek jest odwrotny. Mamy w tych przypadkach do czynienia z pionowym ruchem powietrza.

Ruch poziomy powstaje wtedy, gdy jedna ze ścian zewnętrznych jest cieplejsza (nagrzana przez promienie słoneczne) niż ściana przeciwna. Powstaje różnica ciśnień i powietrze przez otwory w ścianie chłodniejszej przemieszcza się w kierunku ściany o wyższej temperaturze. Wiatr, działając na budynek, powoduje na ścianie nawietrznej nadciśnienie, a na ścianie przeciwnieległej, zawietrznej - podciśnienie. Podciśnienie powstaje także na ścianach bocznych oraz

zewnętrznej, w całym pomieszczeniu będzie panowało podciśnienie powodujące wypływ powietrza przez kanał do otoczenia. Wykorzystanie tej zależności stanowi podstawę działania wentylacji naturalnej.

Wady i zalety wentylacji naturalnej

Różnica ciśnienia powodująca ruch powietrza w kanale zależna jest od różnicy gęstości powietrza zewnętrznego i wewnętrznego oraz od wysokości kanału. Jak widać, poza wymiarami kanału, wszystkie inne czynniki wpływające na intensywność wentylacji naturalnej są uzależnione od warunków atmosferycznych i nie ma możliwości dokładnego ustalenia i zapewnienia odpowiedniej ilości powietrza wentylacyjnego.

Mówiąc inaczej, założenia projektowe mogą być spełnione tylko przy ściśle określonych temperaturach zewnętrznych - wysokość temperatury pozwalającej na uzyskanie normatywnych wielkości przyjmuje się na +12 st. C. Poniżej tej temperatury ilość powietrza wentylacyjnego będzie większa, powyżej - mniejsza, aż do wystąpienia dla temperatur zewnętrznych wyższych od wewnętrznych cyrkulacji odwrotnej. W czasie silnych wiatrów,

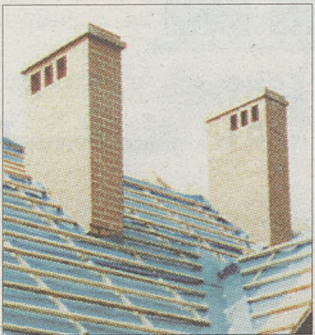
poprawnie, chociaż nie zawsze w sposób przewidziany.

Podobny sposób postępowania zastosowano także w budynkach ze szczelnymi przegrodami budowlanymi, zapominając, że nawet przy ich zaopatrzeniu w odpowiednią ilość nawietrzaków jest to już całkiem inna pod względem aerodynamicznym konstrukcja, nie pozwalająca na osiągnięcie przy zastosowaniu wentylacji naturalnej takich warunków, jak w budynkach tradycyjnych.

Zanim omówimy stosowane aktualnie rodzaje nawietrzaków, zajmiemy się określeniem niezbędnej ilości powietrza wentylacyjnego.

Określenie ilości powietrza

Aby dobrać jakiekolwiek urządzenie wentylacyjne lub instalację, także dla wentylacji mieszkania, należy ustalić niezbędną ilość powietrza. Dla pomieszczeń mieszkalnych można się oprzeć na Polskiej Normie PN-83/B-03430, określającej następujące, minimalne ilości powietrza wentylacyjnego: kuchnia z oknem zewnętrznym, piecem gazowym lub węglowym - 70 m sześć./h



kuchnia z piecem elektrycznym w mieszkaniu dla 3 osób - 30 m sześć./h

kuchnia jw. lecz w mieszkaniu dla więcej niż 3 osób - 50 m sześć./h

kuchnia bez okna lub węgla - 50 m sześć./h
łazienka z ustępem lub bez - 50 m sześć./h

WC - 30 m sześć./h
pomieszczenie pomocnicze bez okna - 15 m sześć./h

Zaleca się projektowanie urządzeń wentylacyjnych zapewniających okresowe zwiększenie ilości powietrza usuwanego z kuchni do 120 m sześć./h.

W kolejnym odcinku będziemy w dalszym ciągu zajmować się niezbędną ilością powietrza wentylacyjnego.

ZBIGNIEW SZPIŁ
Zdjęcia Robert Glac

Ściek w puszcze

Ekologiczne przydomowe oczyszczalnie ścieków

Betonowe, przydomowe szambo, wiecznie nieszczelne i kosztowne w eksploatacji musi zniknąć. Jest nieekonomiczne i nie zapewnia skutecznej ochrony środowiska. W Polsce pojawiły się urządzenia stosowane już od lat w Europie. Można je podwieźć na przyczepie samochodu osobowego pod każdy domek na nieskanalizowanym terenie.

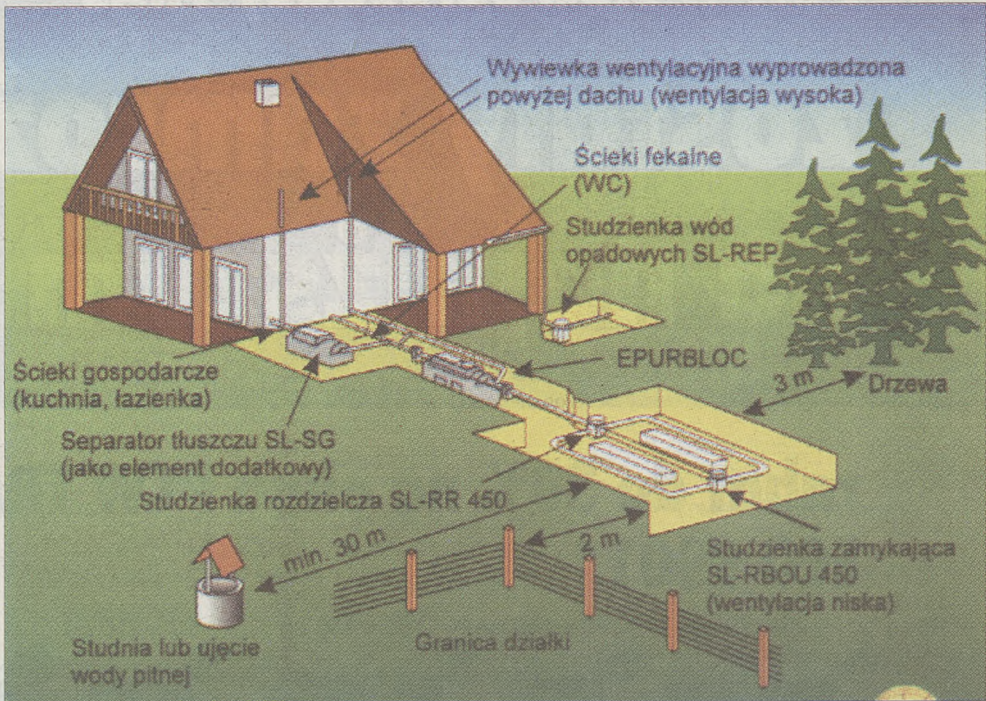
Czarny, pękaty zbiornik Sotralentz prezentowany najczęściej na targach i wystawach o charakterze budowlanym czy ekologicznym wygląda masywnie, ale jest lekki, bo wykonany z polietylenu PEHD, gwarantującego absolutną szczelność, do-

nuje się dołek o wymiarach: głębokość 0,15 m i szerokość 0,3 m. Do środka wlewa się 10 litrów wody, która nawilży grunt. Po całkowitym wchłonięciu raz jeszcze trzeba napęczyć dołek, tym razem 12,5 litrem wody. Rozpoczyna się mierzenie czasu wsiąkania. Jeżeli woda zniknęła do 3,5 godziny, występują dobre warunki do wykonania drenażu rozsączającego.

Przydomowa oczyszczalnia dla budynku z sześcioma mieszkańcami składa się z osadnika o pojemności 3000 l i drenażu rozsączającego o łącznej długości 54 metrów. Oczyszczalnia zajmie więc powierzchnię około 55 m kw. Urządzenia można zamaskować, zakładając na kawałku zajętych przez oczyszczalnię traw-

dzeń, robocizny, materiałów filtracyjnych i po akceptacji podpisywana jest umowa na realizację przedsięwzięcia. Fachowcy wykonują oczyszczalnię od projektu technicznego, przez uzyskanie niezbędnych pozwoleń, po montaż oczyszczalni i jej rozruch. Oczyszczalnia wymaga przeglądu i „odczyszczenia”. Co dwa lata usuwa się z niej około 1-1,5 m sześć. osadu, wykonując przy okazji przepłukiwanie studzienek i rur. Roczny koszt użytkowania oczyszczalni zamyka się kwotą 100 zł.

Oferta jest zachęcająca. Zrealizowanie jej może przekreślić brak pieniędzy. Na pewno? Istnieje możliwość zdobycia odpowiedniej kwoty. Fundacja Wspomagania Wsi udziela zarządom



skonałą odporność na uderzenia i zmiany temperatury, odporność na substancje agresywne obecne w ściekach. Zachodni producent nie ogranicza się do jednego rozwiązania. W zestawie, wciąż zmienianym, testowanym i udoskonalanym znalazło się kilka rodzajów oczyszczalni do utylizacji ścieków bytowo-gospodarczych.

Najmniejszym problem jest wskazanie odpowiedniej lokalizacji. Istnieją takie modele, które można zastosować nawet w niesprzyjających warunkach wodno-gruntowych. W takim przypadku konieczna jest jednak opinia geologa o charakterze gruntu i poziomie wody. Warto też wiedzieć, że przed przystąpieniem do inwestycji musimy zamówić projekt techniczny i uzyskać pozwolenie na budowę. W przypadku gospodarstwa wiejskiego wystarczy tzw. zgłoszenie wykonania robót.

Wróćmy do proponowanego zestawu urządzeń. Najprostszym rozwiązaniem jest oczyszczalnia składająca się z osadnika gnilnego z wbudowanym filtrem. Przepuszczająca ciecz wpada do gruntu, ale przez drenaż rozsączający na podbudowie kruszywa.

Chcąc wybrać takie rozwiązanie, trzeba mieć pewność, iż grunt jest przepuszczalny, a do takich zalicza się np. glina piaszczysta, natomiast poziom wód gruntowych powinien osiągnąć 2,5 metra poniżej terenu. - Przepuszczalność gruntu - mówi Jacek Danielczyk, przedstawiciel producenta w Krakowie, można sprawdzić za pomocą prostego testu perkolacyjnego. W wykopie na głębokości 0,80 m wyko-

niki, ogrody z krzewami, grządki warzywne. Należy tylko unikać sadzenia drzew o rozbudowanym systemie korzeniowym. Innym proponowanym rozwiązaniem jest Epurbloc wraz z filtrem piaskowym. W tym systemie mieści się odbiornik oczyszczonych ścieków w postaci rowu melioracyjnego, strumienia, potoku rzeki. Po-

gmin wiejskich i miejsko-wiejskich kredyty na systemy kanalizacji sanitarnej i systemy przydomowych oczyszczalni ścieków. Wkład własny mieszkańców wsi, w której budowana jest sieć kanalizacyjna, systemy przydomowych oczyszczalni ścieków nie może być mniejszy niż 10 proc. kosztów budowy. Mieszkańcy mogą utworzyć



Zbiornik jest masywny, ale lekki i wytrzymały.

wierzchnia zajmowana przez oczyszczalnię nie przekracza 30 m kw. Na działce z domem może być jeszcze mniej miejsca i wtedy wskazane jest sięgnięcie po model Epurbloc i doczyszczanie ścieków w złożu biologicznym zraszanym. Całość zajmuje około 5 m kw.

Na temat wyboru najlepszego rozwiązania powinien wypowiedzieć się fachowiec. Krakowski zespół znający produkt i technologię oczyszczalni Sotralentz wizytuje teren i dobiera optymalne rozwiązanie. Klient otrzymuje szczegółowy kosztorys urzą-

spółkę wodno-ściekową lub komitet społeczny, który z pomocą samorządu będzie zabiegał o dodatkowe fundusze.

Okazuje się więc, że zlikwidowanie cuchnącego bajorka przed domem, strugi cieczy o podejrzanym kolorze i zapachu, a płynącej wprost do lasu, pozbycie się problemu, jaki stwarza eksploatacja szamba - systematyczny wywóz ścieków w beczkowozie - jest możliwe, pod warunkiem, że inwestycje uznamy za komfort, o który warto zabiegać.

KRZYSZTOFA BIK-JURKOW
Zdjęcie autorka

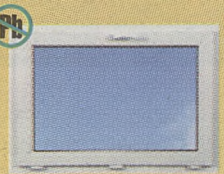
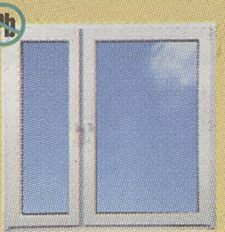
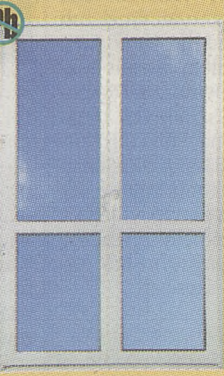
Ceny okien

80%
E 50%
40%
E 30%
20%
E 10%
00%
E -10%
-20%
E -30%

PCW w sieci sprzedaży TRAS

zostały zamrożone na najniższym poziomie !

rabat do 30% na okna PCW TRAS ECO 9001 *

120 x 90 cm	90 x 150 cm	150 x 150 cm	90 x 210 cm	150 x 210 cm
				
389,- 272,-	549,- 384,-	909,- 636,-	589,- 412,-	1259,- 951,-

TRAS
NOWOCZESNE OKNA

infolinia: 0 800 13 00 79 • internet: www.tras.pl

BIURA HANDLOWE: Gorlice, Legionów 12, tel. 353 85 85 • Kraków, Kurczaba 2/2U, tel. 659 15 69 • Kraków, Królewska 48, tel. 632 60 30 • Kraków, Westerplatte 18, tel. 422 34 11 • Kraków, Dietla 81, tel. 422 13 93 • Kraków, Opolska 12, tel. 638 61 96 • Kraków, Na Łąkach 18 (Al. Pokoju), tel. 643 01 11 • Kraków, Kościuszki 84, tel. 427 20 97 • Kraków, Uroczysko 2, tel. 642 25 02 • Kraków, Mogilska 78B, tel. 412 61 51 • Kraków, Szybka 7 (Pl. Bieńczyce), tel. 643 67 05 • Krzeszowice, Trzebińska 7, tel. 282 30 00 • Libiąż, Szybowcowa 7, tel. 627 49 38 • Łącko, 3-go Maja 9, tel. 444 60 35 • Mysłenice, Kazimierza Wielkiego 1C, tel. 274 28 46 • Nowy Sącz, Nawojowska 16, tel. 440 71 20 • Proszowice, Kościuszki 34, tel. 386 34 27 • Przemyśl, Lwowska 17, tel. 676 86 10 • Sanok, Żydowska / k. Hali Targowej, tel. 464 11 68 • Skawina, Krakowska 87, tel. 277 88 12 • Wieliczka, Szpunara 24, tel. 278 58 26

PRZEDSTAWICIELE HANDLOWI: Andrychów, Krakowska 29, tel. 875 86 92 • Babice, Krakowska 82, tel. 613 49 60 • Brzesko, Berka Joselewicza 10, tel. 684 94 65 • Chrzanów, Oświęcimska 51A, tel. 754 16 18 • Chrzanów, Sikorskiego 11, tel. 754 11 70 • Dębica, Rzeszowska 76 F, tel. 670 36 08 • Gorlice, Mickiewicza 24, tel. 353 10 74 • Gorlice, Stefana Batorego 47, tel. 353 10 74 • Jasło, Jana Pawła II, tel. 448 23 98 • Kęty, Krakowska 35, tel. 845 10 29 • Kocmyrzów, Sulechów 103, tel. 387 13 88 • Koszyce, Kościuszki 1, tel. 351 40 02 • Kozłów, Przysięka 28, tel. 389 94 00 • Kraków, Klimeckiego 14, tel. 652 76 40 • Kraków, Wysokie os. 20E, tel. 641 25 57 • Kraków, os. Piastów 41, tel. 648 34 44 • Kraków, Al. Pokoju 14, tel. 412 20 35 • Kraków, Merkurysza Polskiego 2, tel. 654 73 03 w.25 • Kraków, Włoska mini centrum handlowe 10, tel. 265 16 52 • Kraków, Halszki 1, tel. 654 00 13 • Kraków, Kalwaryjska 79, tel. 296 34 32 • Kraków, Złotego Wieku os. 7/41, tel. 649 30 35 • Kraków, tel. 501 710 505 • Krosno, Al. Jana Pawła II 28, tel. 436 04 15 • Krynica, Kraszewskiego (parking), tel. 471 61 81 • Krzywaczka 3, tel. 273 11 82 • Łęczyszcza 82, tel. 611 60 37 • Miechów, Rynek 6, tel. 383 30 61 • Miejsce Piastowe, Krośnińska 4A, tel. 433 92 04 • Nowy Sącz, Lwowska 15, tel. 440 70 68 • Oświęcim, Piastowska 5, tel. 843 45 44 • Rzeszów, Słowackiego 11, tel. 852 01 37 • Sanok, Czerwiec 42A, tel. 464 89 61 • Siepraw 31, tel. 274 62 20 • Skawina, tel. 604 910 388 • Słomniki, Prandocin Wysiołek 90, tel. 388 32 24 • Spytówice, Wiślana 100, tel. 691 732 606 • Spytówice k/Rabki, Spytówice 722A, tel. 269 24 01 • Tarnów, Brodzińskiego 15, tel. 627 31 82 • Tarnów, Graniczna 74, tel. 624 17 60 • Wadowice, Lwowska 34, tel. 872 04 98 • Wieliczka, Niepołomska 13, tel. 288 23 84 • Wołowiec 373, tel. 280 23 54 • Żegocina, Dom Handlowy, tel. 613 24 77

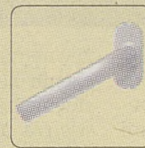
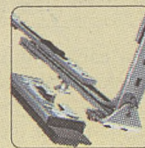
*) W przypadku odbioru okien w bieżącym roku obowiązuje rabat 27% w tym 2% za pełną wpłatę. W przypadku odbioru okien w I kwartale 2003 r. obowiązuje rabat 30%

NOWOŚĆ !!!

do 80% rabatu na wybrane pakiety
wyposażenia dodatkowego

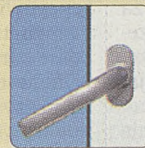
Pakiet „security line”

- podniesiony standard bezpieczeństwa przez zastosowanie w każdej kwaterze dwóch zaczepów antywyważeniowych o nośności 1340kg
- biała klamka „secustik” zabezpieczająca okno przed otwarciem (przesunięciem okucia) od zewnątrz
- cena pakietu (za jedno skrzydło): ~~75⁰⁰~~ 12⁶⁰



Pakiet „silver line”

- wszystkie uszczelki koloru szarego
- srebrna łóżyszkowana klamka „secustik”
- srebrne osłonki na zawiasy
- cena pakietu (za jedno skrzydło) nowość 17⁵⁰



możliwe jest łączenie pakietów „security line” i „silver line”

Pakiet „comfort line”

- pierwsza na świecie samoczyszcząca szyba ACTIV
- do wyboru kolor uszczelzek
- mechanizm płynnego uchylu
- cena pakietu (za m² okna): ~~150⁰⁰~~ 84⁰⁰



dostępny tylko w oknach nietypowych

Reklamy
Ogłoszenia

Praca

A. Avon. 012/413-24-88. 135150/A

A. Oplacalne zajęcie w wolnym czasie. 012/638-00-81. 136606/A

ABSOLWENTÓW zawodowe, średnie. 012/648-10-62. 135816/A

AGENCJA „Night Club“ zatrudni panie. 0600-130-322, 0600-942-001. 129746/A

AGENCJA przyjmie dziewczyny. 0602-807-595, Długa 50. 012/634-26-34. 126863/A

AGENCJA zatrudni panie. Warunki bardzo dobre. Zakwaterowanie. 0501-425-536. 22324/B

AGENTÓW i kandydatów na agentów ubezpieczeniowych poszukuję. Kurs i egzamin państwowy za darmo. Stałe wynagrodzenie lub prowizja. 012/421-50-99 wew. 14, 0601-890-327, 012/647-30-80, prosić Mariana Jakubczyka. 134175/A

APTEKA zatrudni mgr. farmacji. 012/643-79-39, 0600-499-334. 135148/A

ARCHITEKTA poszukującego lokalu zapraszamy do współpracy. 012/410-49-71. 22407/B

ATRAKCYJNE oferty pracy w księgowości, po szkoleniu, Lubicz 25. /012/619-77-75. 133921/A

AVON praca. 012/636-72-89, 012/619-76-41, 0501-470-026. 131474/A

AVON. 012/633-98-17. 132588/A

BIEGLE, najtaniej obsługiwać komputer nauczysz się w Centrum Edukacji Gospodarczej, Lubicz 25. /012/619-77-75. 133921/G

BIZNES XXI wieku. 012/64-31-199. 134013/A

BUDOWA - zatrudnię, 0693-65-80-50. 1725/A

CASTING agencja Dream Models ogłasza nabór na hostessy, modelki oraz modeli 14.11.02 od 17.30, Klub Muzyczny Antykwariat, ul. Dietla 75. 22253/B

CASTING - Outside Agencja Castingowa ogłasza nabór statystów w charakterze widowni (wiek 20-65 lat), mile widziane zdjęcie, zgłoszenia pn. - czw. 14.00-17.00, Zamoyckiego 31 (płatne zaraz po nagraniu). 129505/A

CASTING, modelki, modele, pokazy mody. /012/296-16-31. do 16.00. 126701/A

CASTING: telewizja, pokazy, zdjęcia. /012/413-60-36. 137294/B

CHAŁUPNICTWO (długopisy). Tel. 034/317-93-11. 132135/A

CHAŁUPNICTWO zleci producent. Łódź /042/633-56-92, /042/633-56-67. 136181/A

CHCESZ zrobić 500 - 1.000 USD, zadzwoń. 069/349-16-88. 135098/A

CIASKARZY, pomocników zatrudnię. Ul. Do Wilgi 10. 136869/A

CIEKAWA, opłacalna współpraca. 012/283-88-05. 134572/A

CIEKAWA, wysokodochodowa. 012/266-94-66. 135175/A

DAMY pracę osobie posiadającej samochód kombi i pomieszczenie magazynowe. Tel. 012/6351730 (nie dotyczy Krakowa). 134621/A

DŁA asystentek, sekretarek oferty po szkoleniu, Lubicz 25. /012/619-77-75. 133921/C

DŁA zdecydowanych na sukces. 012/643-11-99. 134008/A

DŁ ręcznych prac introligatorskich zatrudnię. 012/653-06-03. 134041/A

DODATKOWA od zaraz. 0503-129-021. 123029/A

DODATKOWE dochody. 012/644-59-00, 0600-36-12-03. 134400/A

DODATKOWE źródło dochodu. 012/283-81-62. 136158/A

DOMOWA, 1800, umowa- 0607-23-99-83 133470/A

EKONOMISTĘ. 012/411-92-73. 21535/A

ELEGANCKI klub przyjmie panie. 0600-424-258. 128431/A

FIRMA „Kolporter“ SP poszukuje osób do prowadzenia saloników w miastach Małopolski. Potrzebny własny wkład. 0608-490-208, j.strebe@chello.pl 127347/A

FIRMA budowlana zatrudni główną księgową. Wymagana znajomość programów CDN, doświadczenie. Oferty składać: Domena, D-10488, ul. Józefińska 21/1, Kraków. 137130/A

FIRMA Elektro-Krak zatrudni absolwentów Krakowskiego Technikum Łączności im. Obrońców Poczty Polskiej w Gdańsku. Zgłoszenia z kompletem dokumentów: Dział Kadr, Kraków, ul. Pociuszka 5 137315/A

FIRMA poszukuje kierownika hurtowni materiałów budowlanych w Krakowie. Średnie lub wyższe budowł., znajomość FPP, doświadczenie w branży budowlanej 2 lata. Podanie + CV przysyłać: Cegbud 33-103 Tarnów, ul. Krzyska 106 B 136274/A

FIRMA przyjmie kierowcę, wymagania kategoria D. 0691-964-100. 137289/A

FLIZIARZE wykwalifikowani pilnie potrzebni. 0691-116-944. 137249/A

FRYZJERKĘ męsko-damską przyjmę. 012/266-14-58, 012/294-0-506. 137356/A

FRYZJERKĘ. /012/417-33-52. 136081/A

GERLING Polska Życie S.A. zatrudni osoby na stanowisko doradcy klienta. Kontakt: 0502-789-206. 137462/A

GRATIS wpisowe. Kosmetyki szwedzkie, rabat 30%. Co miesiąc 56 zł. Dodatkowa. 012/266-41-79. 22288/A

HURTOWNIA zatrudni młodych, 1.800,- /012/656-08-01. 135743/A

HURTOWNIA zatrudni. 012/648-10-62. 135820/A

INSTRUKTOR wykładowca. 0505-105-392. 137264/A

INTERESUJĄCA działalność. 012/28-38-162. 136160/A

KADRY, znowelizowane prawo pracy, standardy PIP „Płatnik“, praca po szkoleniu, Lubicz 25. /012/619-77-75. 133921/B

KLUB nocny zatrudni panie, wysokie zarobki, zakwaterowanie, Opole. /0-77/455-61-79, 0603-977-883, 0502-375-003. 1669/A

KOLPORTER SP poszukuje osób zainteresowanych prowadzeniem saloników prasowych w ramach nowego systemu partnerskiego. Wymagany niewielki wkład finansowy tytułem zabezpieczenia powierzonego mienia. Gwarantowane wynagrodzenie minimalne (od 2.000). Tel./fax 032/759-22-29, 0600-260-810, teksar@poczta.onet.pl 131839/A

KONSULTANTÓW do Cyfry+. 012/648-25-22. 135823/A

MASZ czas, chcesz dorobić? 0503-075-031. 135170/A

NABÓR, modele, modelki. /012/633-16-00. 134276/F

NOWE możliwości, umysłowa. 012/644-59-00, 0600-36-12-03. 134401/A

OCHRONA kurs rozpoczynamy! Zapewniona najniższa cena, praca, badania lekarskie. /012/421-41-09. 21315/C

OD zaraz zatrudnimy. 012/648-10-62. 135822/A

ODBIERZ niemiecki podatek 012/423-52-32 126369/A

ODŚNIEŻANIE własnym plugiem. 012/411-92-73. 21535/C

OPIEKUNKĘ do Włoch. 012/623-95-70. 133271/A

OPLACALNE przedsięwzięcie. 012/415-92-20. 134869/A

OSOBĘ z uprawnieniami do agencji turystycznej. 012/421-39-21. 22456/A

OSOBY do roznoszenia ulotek reklamowych, praca stała lub dodatkowa. 012/656-57-52. 135422/A

PP „Arkom“ - Oddział Południe poszukuje przedstawicieli handlowych i koordynatora sprzedaży na teren Nowego Sącza i Nowego Targu. Zgłoszenia, kandydatów: e-mail: arkom.zakopane@juni.com.pl Informacje: 501-318-131. 840/A

POMAGAMY znaleźć pracę. Przyjdź do nas: umieścimy Twoją ofertę na stronie www.BazaCV.com. Daj szansę pracodawcom: niech Cię zobaczą! Również piszemy CV. Kontakt, Krasieńskiego 1/3 („Jubilat“), 6 piętro, pokój 611, 9.00-15.00. 137489/H

POSZUKUJĘ modeli na konkurs fryzjerski, wiek 17- 25 lat. 012/654-41-24. 137378/A

PRACUJ dla siebie. 012/425-61-55. 134904/A

PREMIA na ZUS. Solidny partner. Agentów i kandydatów na agentów ubezpieczeniowych. 0606-972-534, (8.30-10.00).22419/A

PRZEDSTAWICIELA handlowego zatrudnię. Wymagania wiek 25- 35 lat, wykształcenie średnie, doświadczenie. /012/656-20-12. 135212/A

PRZYJMĘ lakiernika samochodowego. 0501-41-50-46. 136867/A

RENOMOWANE Towarzystwo Ubezpieczeniowe poszukuje kandydatów na doradców finansowo - ubezpieczeniowych. Preferowany wiek: powyżej 30 lat. 012/ 417-17-47, 0502-13-85-85. 137268/A

ŚLUSARZA - spawacza z uprawnieniami przyjmiemy. 012/645-17-70, 645-22-49. 136863/A

TELEMARKETERÓW. 012/650-15-00. 131136/A

TELEWIZJA Cyfra+ zatrudni. 012/648-25-22. 135825/A

UWAGA! Nowo otwarty ekskluzywny nocny klub w Katowicach zatrudni barmanki, kelnerki, panie, zakwaterowanie. 0502-17-17-17, 0607-397-433. 102281/A

WWW, tworzenie stron, oferty pracy po szkoleniu, Lubicz 25. /012/619-73-65. 133921/H

WWW.PRONETMARKETING.PL 134621/B

WYJAZDY zagraniczne. /012/633-16-00, /012/421-44-33/39. 137216/H

ZARÓB dodatkowe pieniądze. 012/41-59-220. 134871/A

ZATRUDNIĘ dziewczynę z zakwaterowaniem. /012/413-17-42. 135586/A

ZATRUDNIĘ młode kobiety na stację paliw. CV + zdjęcie przysyłać: Kraków, ul. Jerzmanowskiego 39. 137385/A

Szukam pracy

A. http://www.BazaCV.com 137489/E

DODATKOWĄ (wieczór, noc) posiadam osobowy. /012/292-32-88 po 20.00. 137394/A

DOŚWIADCZONA barmanka poszukuje pracy. 0504-174-475. 136640/A

ELEKTROINSTALATOR. 0503-752-921. 22018/A

FLIZIARZ, hydraulik. /012/282-87-96. 22206/B

GASTRONOMIA lub opieka. /012/656-71-10. 137302/A

KIEROWCA podejmie pracę. /012/419-22-77. 137021/A

KIEROWCA prywatny, dyspozycyjność. 0600-966-811. 136307/B

KIEROWCA rencista, kat. B, C, D, paszport, podejmie pracę. 0502-06-79-43. 136592/A

KIEROWCA z samochodem Polonez Truck, działalność gospodarczą, dorywczą lub stałą. 0600-106-107. 137072/A

KOBIETA młoda, prawo jazdy, szuka pracy na terenie Miechowa. 0505-450-245. 137290/A

KSIĘGOWA z uprawnieniami poprowadzi księgowość, ZUS, kadry. Tel. 0608-074-628. 136896/A

KSIĘGOWA, doświadczenie, poprowadzi księgi handlowe. 012/421-87-19, 012/645-90-62. 22136/A

KSIĘGOWA. 0604-44-02-12. 135207/A

MEŻCZYŻNA 29 lat, 4 lata AE, komputer, angielski, samochód, na stałe lub okresowo. 0502-69-87-69. 22178/B

MŁODA, dyspozycyjna, uczciwa, matura, angielski. 0505-108-940. 135328/A

MŁODY, dyspozycyjny z samochodem. 0694-186-616. 135129/A

OPERATOR szuka pracy. 0602-11-69-15. 347/B

OSOBA z referencjami zaopiekuję się niepełnosprawnym umysłowo lub fizycznie. 0504-939-084. 22455/A

PODEJMĘ się opieki. /012/429-92-04. 137471/A

POSPRZĄTAM chętnie. /012/647-16-73. 21537/B

POSPRZĄTAM, zaopiekuję się osobą. /012/647-98-16. 22437/B

POSPRZĄTAM. 012/283-74-50, 0694-178-891. 22445/A

POSPRZĄTAM. 0507-760-218. 137213/A

POSPRZĄTAM. 0691-373-207. 135761/A

SPECJALISTA suchych tynków, głodzi szuka pracy. 0602-11-69-15. 347/C

STARANNE szycie. /012/647-98-16. 22437/A

SZUKASZ opiekunki do dziecka, gosposi lub sprzątaczkę Agencja Usługowa Mary Poppins pomoże w znalezieniu właściwej osoby. 0603-661-782. 21461/A

TECHNIK RTG, sześcioletni staż. Tel. 0693-63-47-37, 012/634-11-21. 136067/A

WWW.KOMPUTER-PERFEKT-ANGIELSKI-STUDENT-ZAOCZNY.Z.PL, /012/421-89-30. 134543/A

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem. /012/636-54-47. 137120/A

ZLECENIA telefoniczne przyjmę. /012/421-62-54. 135291/A

21-letni, prawo jazdy, szuka pracy od zaraz. 0694-127-201 136588/A

29-letnia absolwentka Kolegium Językowego- niemiecki, Studium Księgowości i Finansów, doświadczenie, szuka pracy biurowej. 0606-976-898. 136890/A

Nauka

A. A. A. Autokurs. 012/633-49-77. 125996/A

A. A. A. Nauka jazdy „Pirat“, Kalwaryjska 9, 012/656-04-61. 127808/A

A. A. Autokurs „Iskra“ Bronowicka 75B, kat. A.B. /012/637-59-78. 134363/A

A. A. Autokurs. 012/262-05-14, 262-22-94. 132110/A

A. A. Autoszkola „Jola“. Miodowa 26. Kurs. 14.11.02, 17.30, /012/421-74-42. 135000/B

A. Autokurs „Formula“, rozpoczęcie 14.11. 2002, Mogińska 40. 012/411-46-68. 135160/A

A. Autokurs ABC Rynek Podgórski 3, /012/656-38-72, www.szofer.krakow.pl. 136634/A

A. Autokursy. /012/641-00-35. 127837/A

A. Autoszkola „Rolminex“. 012/644-17-08. 124029/A

A. Jazdy doszkalające, 30,-. 0604-115-595. 136724/A

A. Pilot, prawo jazdy kat. „B“, 600 zł, 012/421-04-39. 22114/A

AGENT celny, kurs, 012/632-70-80. 21277/A

AKADEMIA filmowa, Mikołajska 2. /012/422-08-14, /012/422-19-55. 18088/A

AMERICAN Spoken English. 0502-352-752, 012/425-51-18. 22074/A

ANGIELSKI doświadczony nauczyciel. /012/ 263-89-09. 134222/A

ANGIELSKI dr metodyki. Lekcja daje więcej niż kurs. 012/266-19-98. 136860/A

ANGIELSKI indywidualnie, grupowo. 0609-458-012. 216888/B

ANGIELSKI konwersacje dla początkujących i zaawansowanych. 0605-670-244. 22471/A

ANGIELSKI korepetycje, konwersacje, skutecznie i bezstresowo. /012/415-45-54, 0606-85-65-63. 135245/A

ANGIELSKI z Anglikami. Stairway School. Od początkujących do CPE. Dodatkowe nieodpłatne zajęcia FCE, CAE, CPE, matura. 012/422-18-36, 012/422-67-83. 22023/A

ANGIELSKI, 012/422-20-93. Korepetycje, matura. 22343/A

ANGIELSKI, 15,-. /012/294-15-14. 136340/A

ANGIELSKI, Business English, Sophis. /012/656-20-48. 131657/A

ANGIELSKI, dojeżdżam. 012/644-93-46. 133749/A



CENTRUM EDUKACJI
GOSPODARCZEJ w Krakowie

ul. Lubicz 25,
tel. (012) 619-77-75, 619-73-65

PROFESJONALNE KURSY:

- księgowość (podstawy, pomoc, samodzielny, główny)
- księgowość programy komputerowe (CDN, Symfonia FK)
- kadry, prawo pracy, „Płatnik“
- obsługa komputera
- tworzenie stron WWW
- książka przychodów i rozchodów

NAJLEPIEJ I NAJTANIEJ!

Dla absolwentów - atrakcyjne oferty pracy.

1339202R

ANGIELSKI, dojeżdżam. 0691-024-965. 127791/A

ANGIELSKI, matura, gramatyka. /012/421-23-21. 134762/A

ANGIELSKI, nauczycielka. 0501-80-28-36. 22451/A

ANGIELSKI, studentka anglistyki UJ, korepetycje. 0691-289-353. 136830/A

ANGIELSKI, studentka UJ. /012/422-80-47. 136735/A

ANGIELSKI, tanio. 0604-928-800. 137375/A

ANGIELSKI. /012/415-54-84. 135694/A

ANGIELSKI. /012/423-03-62. 132560/B

ANGIELSKI. /012/636-62-27. 136455/A

ANGIELSKI. /012/656-18-94, 0502-753-731. 133169/A

ANGIELSKI. 012/657-23-77. 135476/A

L

OSK „AUTO - TRANSBUD“

Kraków ul.Na Dołach 4 (k/Tandety)

L

PRZYJMUJE ZAPISY NA KURSY

- Kierowców kat. B, C, D, E, do C
- Operatorów wózków widłowych
- Diagnostów przeprowadzających badania pojazdów
- Kierowców przewożących towary niebezpieczne ADR
- Doradców d/s transportu towarów niebezpiecznych ADR

tel. (012) 656-48-37, 0606-685-474

Sekretariat czynny w godz. pon - pt. 8 - 17

10412802

ARCHITEKTURA, kurs rysunku. /012/410-88-22, 0600-375-799. 132373/A

AUTOSZKOŁA „Lidka“ zaprasza nie tylko panie! 012/269-39-01. 134153/A

BEZSTRESOWE kursy komputerowe dla kobiet. 012/631-84-30. 21654/A

BIOLOGIA, chemia, przystępnie. 0605-44-88-43. 21688/A

BIOLOGIA. 0608-654-723. 135784/A

BIOLOGIA: matura, egzaminy wstępne. 0602-721-898. 135688/A

„BIOSTUDIO“, kurs masażu klasycznego, kinezyterapii, akupresury: zakończony dyplomem z tytułem masażysty. Opłata w ratach. Ul. Zamoyckiego 58, /012/656-48-75. 20996/A

BOCHNIA, niemiecki, łacina. /014/611-85-69. 346/A

KURSY

- pedagogiczny dla instruktorów
- spawanie (euronorma)
- czeladnik - mistrz
- uprawnienia elektroenergetyczne
- transport drogowy taksówką
- palacz CO

wykonujemy również badania psychotechniczne

ZDZ Kraków

ul. Wybickiego 3a, ul. Dietla 38,

tel.: 422 85 69, 634 58 55 w. 101

Certyfikat ISO 9001

136398

BUKIECIARSTWO indywidualnie. /012/262-33-38. 134822/A

CHEMIA korepetycje. 012/285-82-56. 22302/A

CHEMIA, fizyka, matematyka. /012/642-17-91. 120024/A

CHEMIA, student. 0503-696-944. 135918/A

CHEMIA, średnia, gimnazjum. /012/658-67-00, 0506-785-981. 134767/A

CHEMIA. /012/262-26-48, 0502-22-70-13. 125426/A

CHEMIA. /012/681-14-83. 132381/A

CHEMIA. 012/422-99-06, 0505-839-095. 20140/A

COSMAX - zawodowe kursy: masażu, kosmetyczny; wizażu, makijażu; stylistyki paznokci; fryzjerski. 012/647-48-36, 0609-472-903. 133341/A

Krakowska Szkoła Finansów

ul. św. Anny 9, Kraków

organizuje szkolenia

WYCENA NIERUCHOMOŚCI

ZARZĄDZANIE

NIERUCHOMOŚCIAMI

POŚREDNICTWO

PRAKTYKI ZAWODOWE

Licencje państwowe

Informacje, zapisy: (012) 423-01-38

421-11-77 fax (012) 421-70-02

13118902

DOSKONALĄCĘ jazdy dla niedoświadczonych kierowców. 0600-542-466, /012/270-35-14. 135494/A

DOSZKALANIE kierowców, kursantów. 0501-310-977. 129821/A

DZIECKU w nauce pomogę. /012/659-59-04. 22091/B

DZIENNIKARSTWO, Studium Jednoroczne pracowników naukowych Uniwersytetu Jagiellońskiego. Sienna 3, /012/423-16-81. 134993/B

ELEKTROTECHNIKA. /012/655-58-06. 134375/A

FIZYKA, matematyka. /012/647-58-46. 132615/A

FRANCUSKI najskuteczniej. 0604-39-58-36. 132549/A

FRANCUSKI z Francuzem. 0692-269-662. 136831/A

FRANCUSKI, 0605-030-780. 21056/A

FRANCUSKI, studentka. 0604-586-707. 135508/A

FRANCUSKI, tanio. /012/423-17-34. 137222/A

FRANCUSKI. /012/422-88-18. 133592/A

FRANCUSKI. /012/637-03-09, 0503-544-390. 117008/A

FRANCUSKI. 0606-366-067. 22165/A

FRANCUSKI. 0608-410-087. 22223/A

GITARA. /012/421-07-79. 137445/A

HISTORIA (012)417-25-78, (0605)-92-67-11. 22061/A

HISTORIA, WOS, logika. 012/636-22-89. 22125/A

KICK-BOXING. 0501-61-59-59. 21112/A

KOMPUTEROWE kursy, różne poziomy. 012/632-71-44. 21277/C

KOMPUTEROWE kursy. /012/634-54-34. 114088/D

KOMPUTEROWE kursy. www.artax.krakow.pl. /012/429-57-42. 22064/A

KOMPUTEROWE, indywidualne kursy. /012/422-07-30. 126904/A

KOMPUTEROWY, 50 godzin, 180 zł, Lubicz 25. /012/619-73-65. 133921/O

KOREPETYCJE, matematyka, fizyka, student. Tanio. 0504-549-284. 137291/A

KSIAŻKA przychodów i rozchodów /dodatkowo CDN KPIR/ Lubicz 25. /012/619-73-65. 133921/Q

KSIEGOWOŚĆ komputerowa, 012/632-70-80. 21277/B

KURS fakturowania. /012/634-54-34. 114088/A

KURS kosztorysowania. /012/634-54-34. 114088/C

KURS obsługi kas fiskalnych. /012/634-54-34. 114088/B

KURS szybkiego czytania i technik uczenia się. KSP „Oświata“, 012/430-52-43. 136154/A

KURS tańca. /012/421-00-91, /012/266-54-05. 113374/C

KURSY: kelner, barman, bufetowa, kierownicy sal i zakładów gastronomicznych. KSP „Oświata“, 012/430-52-43. 136151/A

MATEMATYKA „Ania“ 0503-150-425. 130256/A

MATEMATYKA /012/657-02-64. 135841/A

MATEMATYKA absolwent. 0602-825-494. 91217/C

MATEMATYKA bezstresowo, efektywnie, tanio. /012/421-58-53. 133056/A

MATEMATYKA Bieńczyce. 0504-428-068. 134956/A

MATEMATYKA dojeżdżam. /012/270-35-14, 0600-542-466. Gimnazjum. 135490/A

MATEMATYKA Huta. 0505-717-326. 134956/B

MATEMATYKA informatyka. /012/634-23-98. 136277/A

MATEMATYKA liceum, gimnazjum, niedrogo. 0501-464-667. 21912/A

MATEMATYKA nadrabianie zaległości. 012/658-61-36. 22420/A

MATEMATYKA nauczyciel LO. /012/637-39-99. 128984/A

MATEMATYKA nauczyciel, tanio. /012/637-05-69. 22392/A

BUDREM Rok założenia 1989
Spółka z o.o.

NOWE MIESZKANIA

GÓRKA NARODOWA - okolice al. 29 Listopada /ul. Ks.Meiera /

PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE

TOWARZYSTWO BUDOWNICTWA SPOŁECZNEGO

• MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE • DOMY JEDNORODZINNE

• MIESZKANIA CZYNSZOWE

Kraków, ul. Kielecka 3, tel. (0-12) 412-11-60, Kraków, os. Złotego Wieku 92, tel./fax 647-32-03, 647-47-33, www.budrem.pl

DO wynajęcia, niedrogo, dwupokojowe, Śródmieście, /012/419-34-46. 136632/A

DO wynajmu okazynie 46-metrowe, 500,-, /012/421-05-89. 137055/A

DWA ostatnie nowe mieszkania, raty, Kaziemierza Wielkiego, 62 m² Kurdwanów sprzeda „Realność”. /012/632-37-96, /012/633-15-49, pn. - pt. (11-18). 22202/ADWUPOKOJOWE os. Na Skarpie 48 m² 95.000, ul. Radzikowskiego 38 m² 90.000. /012/641-35-61, 603-693-343. 136873/A

DWUPOKOJOWE pilnie kupię. /012/634-54-02. 136902/A

DWUPOKOJOWE Prądnicka. 0504-895-201. 137443/A

DWUPOKOJOWE- wynajmę Nowa Huta, 500 zł + media, /012/288-10-53, /018/26-518-58. 839/A

Kraków ul. Dobrego Pasterza 68
☎ 413-24-74, 413-25-79

INTERDOM

NOWE MIESZKANIA OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA

- pow. od 27 do 72 m² - garaże
- własność hipoteczna - termin realizacji
- budowa w realizacji IV kwartał 2002 r.

- cena 2590 zł/m² + 7% VAT 136270

DWUPOKOJOWE Zdrowa sprzedamy. /012/636-16-77. 136910/A

DWUPOKOJOWE, nowe, wykończone, Lipska. Fidus, /012/431-06-88. 136871/A

ELEGANCKI pokój pani. /012/425-87-83 po 20.30. 22196/A

FIRMA „Kolporter” SP poszukuje lokali handlowych frontowych, od 18 do 40 m² w miastach Małopolski. 0608-490-208, j.streb@chello.pl 127349/A

FIRMA cateringowa szuka lokalu, sali na bankiety, wesela. Tel. /fax 012/285-89-14. 22405/A

GARAŻ murowany przy Wrzesińskiej, wynajmę. /012/421-56-62. 136846/A

GARSONIERA 55.000. /012/655-92-42. 132593/A

GARSONIERA Rakowicka, Internet, 600,-, 0501-203-203. 22121/A

GARSONIERA sprzedam. 0601-512-033. 136916/A

GARSONIERA sprzedamy. /012/636-16-77. 136908/A

GRI kupno, sprzedaż, wynajem. /012/641-35-61. 38445/A

OSTATNIE MIESZKANIA TBS W KRAKOWIE

Do odbioru jeszcze w tym roku

TBS „BUDREM” Sp. z o.o.

Dział Sprzedaży :
Kraków ul. Kielecka 3 /412-11-60/
Kraków os. Złotego Wieku 92
/647-32-63, 647-47-33/

HALA w Skawinie - do wynajęcia 1080 m², wys. 10 m + plac manewrowy TIR 1500 m², teren chroniony, waga samochodowa, pomieszczenia socjalne. Tel. /012/276-60-62, 0501-750-230. 135177/A

II Pułku 50-metrowe, 115.000,-, /012/421-56-25. 136509/B

JEDNOPOKOJOWE Kliny 26 m² nowe 73.000, Zgody 37 m² 75.000. /012/641-35-61, 603-693-343. 136872/A

JEDNOPOKOJOWE Królewska sprzedamy. /012/636-16-77. 136911/A

JEDNOPOKOJOWE nowe, Kurdwanów do wynajęcia. /012/644-29-98 wieczorem. 136782/A

JEDNOPOKOJOWE Śródmieście, 80.000. /012/636-16-77. 136917/A

JEDNOPOKOJOWE, 400. /012/648-45-37. 136870/A

KALWARYJSKA wydzieloną 180-metrową część kamienicy, okazynie sprzedamy. /012/429-11-36, 0501-433-599. 22307/B

KROWDRZA jednopokojowe do wynajęcia. /012/634-54-02. 136905/A

KUPIĘ mieszkanie do 100.000 os. Ruczaj, Podwawelskie, Bórec. 0501-331-543. 136874/A

KUPIĘ mieszkanie międzywojenne ok. 80 m². Oferty 13526002 Kraków, Starowiślna 2. 135260/A

KUPIĘ mieszkanie. 0605-893-178. 132974/A

KWATERY pracownicze, turystyczne. /012/644-13-66. 131326/A

KWATERY turystyczne, studenckie, pracownicze. /012/634-17-03. 133587/A

LOKALU gastronomicznego poszukuję. 0602-294-014. 1317/D

LOKALU na solarium poszukuję. 0501-389-559. 135440/A

MIESZKANIA, atrakcyjne oferty sprzedaży. /012/423-11-03. 22307/H

MIESZKANIE bezpośrednio wynajmę. 0604-905-737. 21967/B

MIESZKAŃ poszukujemy. /012/421-70-04. 136819/C

SPÓŁKA Z O.O.

INWEST TOJ

oferuje:

UL. RADZIKOWSKIEGO

mieszkania od 32 do 106 m²

realizacja III kwartał 2003

podziemne garaże

atrakcyjne ceny

Biuro Sprzedaży Mieszkań
zaprasza od 8.00 do 16.00
ul. Radzikowskiego 73A, Kraków

tel. (012) 415 97 03
415 47 42
415 93 00

NA Wiankach trzypokojowe 80-metrowe garaż sprzedam. /012/428-12-90. 136503/A

NIEDROGIE! Kupię. /012/422-11-24. 128732/J

NOWE 215.000. /012/655-92-42. 132591/A

ODSTĄPIĘ lokal (jadalnia, kuchnia, łazienka), Kalwaryjska. 0501-425-536. 22326/A

OKAZJA Żabiniec! Jednopokojowe, dwupokojowe wynajmę lub sprzedam. 0606-44-14-14. 135374/A

PILNIE poszukujemy dwupokojowych i trzypokojowych. /012/641-35-61, 603-693-343. 136877/A

PODNAJMĘ sklep na ulicy Floriańskiej, 21 m², oficyna. 0502-052-214. 21943/A

POKOJE, stancje studiującym. /012/414-28-56. 134323/A

Pośrednictwo Nieruchomości KRAKÓW, ul. Królewska 26/3
tel. (012) 632 08 40, 421 85 39

LOKALE BIUROWE:

- ok. Ronda Mogińskiego, 45 zł/m² (w tym media);
- ul. Piastowska - handlowy, 50 m², parter
- ul. Kalwaryjska - handlowy, 116 m² + zaplecze, witriny, 7.300 zł netto.

DZIAŁKI DO SPRZEDAŻY:

- Dąbie - ok. 70 arów, UC, równ 1 mln 50 USD
- ok. Borku Fałęckiego - 1 ha, 900.000 USD

OKAZJA! MIESZKANIE ok. 100 m²
+ taras o pow. 52 m², na XVI p, ul. Pielęgniarek, cena 330.000 zł

POSZUKUJEMY DOMU DO WYNAJĘCIA,
wysoki standard,
południowy-zachód Krakowa

www.chmura.com.pl

POKÓJ dla pracującej. /012/637-08-19. 21991/B

POKÓJ do wynajęcia 225,-. /012/417-11-30. 137400/A

POKÓJ studentom. /012/636-94-82. 137305/A

POSZUKUJĘ lokalu handlowego do wynajęcia. 0600-260-810, teksar@poczta.onet.pl 131840/A

POSZUKUJĘ mieszkania. /012/655-97-19. 136853/B

RUCZAJ 3-pokojowe, 130.000,-, dwupokojowe II Pułku 105.000,-. /012/644-44-41. 135316/A

SPRZEDAM garaż na os. Żabiniec. /012/416-17-46. 21928/A

SPRZEDAM kiosk, 15 m², z lokalizacją. /012/267-22-37. 134950/A

INWEST TOJ

Lokale użytkowe

tanio!

sprzedaż lub wynajem

tel. (012) 415 97 03, 415 93 00

SPRZEDAM trzypokojowe mieszkanie, 57 m², I piętro, os. Jagiellońskie. /012/648-39-98, 655-32-16, 0602-300-480. 136290/A

STUDENTKI, pokój 2-osobowy, do wynajęcia. 0501-099-005. 135959/B

TANIE mieszkania. /012/432-28-90, 0505-100-517. 137415/C

TRZYPOKOJOWE 99.000. /012/655-92-42. 132596/A

TRZYPOKOJOWE Kliny 64 m² nowe 180.000, ul. Niezapominajki 74 m² 250.000. /012/641-35-61, 603-693-343. 136879/A

TRZYPOKOJOWE, Kurdwanów, wynajmę. /012/654-74-41. 137440/A

WŁAŚCICIEL wynajmie 3-pokojowe 800 zł, dwupokojowe 500 zł, 1/2 domu 160 m² 1100 zł, lokal na zakład krawiecki wraz z maszynami, cena do uzgodnienia. /012/270-18-28. 22483/A

WŁOSKA 96.000. /012/655-92-42. 132595/A

WROCŁAWSKA trzydziestoosiemnometrowe sprzedamy. /012/636-16-77. 136913/A

WSPÓŁLOKATORKE do dwuosobowego przyjmę. /012/638-68-56, 0604-207-190. 135410/A

WWW.PLANER.GRATKA.PL. 22379/A

TBS INVEST WAWEL
Sp. z o.o.

grupa **(PROINS)**

MIESZKANIA CZYNSZOWE

ul. KOZIA (rejon zalewu Bagry)
pierwszy kwartał 2003

Informacje i sprzedaż: KRAKÓW, ul. Wapienna 2,
tel. 656-62-08, 656-01-17

WYCENA. /012/632-41-29, 0601-43-35-75. 116909/A

WYNAJMĘ dom na agencję towarzyską, Kraków. 0607-06-41-51. 135210/B

WYNAJMĘ mieszkania. 0501-737-855. 136862/A

WYNAJMĘ pokoje. 0503-590-481. 22476/A

WYNAJMĘ pokój uczciwej i odpowiedzialnej studentce. /012/638-43-81 wieczorem, 0603-791-404. 22453/A

WYSOKOSTANDARDOWE! Sprzedam. /012/422-11-24. 128732/I

Nieruchomości

A. A. Sprzedaż, wynajem. /012/423-47-03, www.lekawski.krakow.pl 123318/A

A. Administracja. Tel./fax 012/655-70-22, 0502-530-998. 137156/A

A. „Dagoba”. Zarządzanie nieruchomościami, licencja. /012/292-64-75, 0502-561-050. 137419/B

A. Interdom (licencja 218) pilnie poszukuje do sprzedaży domów, rezydencji, kamienic oraz działek. Posiadamy zaplecze poważnych kontrahentów. /012/413-25-79. 135685/A

ADMINISTRACJA, zarząd. /012/413-95-79, 0608-692-104. 22404/A

ADMINISTROWANIE i zarządzanie nieruchomościami. /012/423-13-12. 22071/A

ADMINISTROWANIE zarządzanie wspólnotami mieszkaniowymi, budynkami komercyjnymi i nieruchomościami. Licencja państwowa. /012/296-34-57, /012/296-34-58, fax 012/656-64-30. 132578/A

ADMINISTROWANIE, zarządzanie wspólnotami mieszkaniowymi, budynkami, licencja państwowa. /012/419-70-13, 0602-19-79-89. 135647/A

AMMAR grunty rolne, gospodarstwa sprzedamy, kupimy. /012/412-70-21, /012/648-81-25. 137411/A

ATRAKCYJNE działki rekreacyjno-budowlane okolice N. Wiśnicza las, basen. /014/612-47-05. 347/D

BUDOWLANE. /012/632-59-79. 137216/G

DOM Igołomia, 105.000,-. /012/644-44-41. 135320/A

DOM Kliny. /012/430-20-71. 20956/A

DOM z gospodarstwem 1,6 ha sprzedam. Okolice Brzeska. /014/684-76-13. 137432/A

DUŻY garaż lub inne na autousługi kupię. Przystąpię do spółki. /012/415-36-64 wieczorem. 137248/B

KLINY, szeregówka 166 m², 380 tys. na raty sprzedam. 0505-207-307. 122359/A

KUPIĘ działkę komercyjną. 0502-522-388. 133646/A

ŁASKOWA k. Limanowej hotel, restauracja sprzedam. /014/611-02-14 347/A

LUBORZYCKA, Grębałów. 0501-459-764. 130648/A

LUKSUSOWY dom ok. Azorów sprzedam. 0606-307-306, /012/658-94-98. 131875/A

OBIEKT handlowy 1000 m² z zezwoleniem i projektem do budowy 1200 m² na działce 30 a sprzedam. 0604-423-093. 134241/A

OBOZOWA superkomfortowa, wyposażona szeregówkę, sprzedam. /012/429-41-39. 136509/A

OKAZJA www.myslenicnieruchomosci.pl; www.fertex.prv.pl (zdjęcie). 136388/A

PILNIE sprzedam dom. /012/281-88-10. 136042/A

PRZYJMIEMY w administrację i zarządzanie wspólnoty mieszkaniowe. Licencja państwowa. Tel. 0604-536-891 lub /012/649-72-19. 19603/A

SPRZEDAM połowę domu z działką widokową, 58 arów w Sieprawiu. Cena 3.000/a. Tel. 0501-538-414. 134319/A

SULECHÓW, rekreacyjna. /012/387-23-72. 130649/A

SUPEROKAZJA! Dom + sklep 10 km od Krakowa sprzedamy. /012/432-28-90, 0505-100-517. 137415/A

WWW.FLAT.PL 129113/A

WWW.PLANER.GRATKA.PL. 22379/A

WYCENA. /012/632-41-29, 0601-43-35-75. 116909/B

WYCENY. /012/413-58-03. 133334/A

1 ha komercyjny w Krakowie- sprzedam. 0604-423-093. 134244/A

Sprzedam pawilon handlowy w Krakowie 874 m² wraz z gruntem.

Tel. 0602-405-365.

12351202

Zguby

KSIĄŻECZAK zdrowia nr 24463/96
WWNiG: Łukasz Wagner. 137309/A

LEGITYMACJA UJ, Małgorzata Czapla. 137412/A

LEGITYMACJA UJ, Sebastian Kasina. 137171/A

LEGITYMACJA UJ: Marta Stasińska. 137392/A

PIOTR Fudalej, legitymacja studencka AGH. 137193/A

SADZIK Agnieszka, książeczka zdrowia AE. 137208/A

ZGUBIONO legitymację Studio Lart, Słabiński Daniel. 885/A

Usługi

A. A. A. A. A. Opróżnianie mieszkań, piwnic, strychu. /012/654-92-65, 0604-243-194. 136496/A

A. A. Anteny telewizyjne, satelitarne. Sprzedaż, montaż, raty. Autoryzowany dystrybutor, serwis Cyfra+, ul. Syrokomi 24. /012/427-15-99, 0501-69-82-15. 135130/A

A. A. Magazyn mienia. /012/266-31-72, 0505-355-233. 22466/A

A. Anteny telewizyjne, satelitarne, alarmy, sprzedaż, montaż. Lindego 1, /012/626-59-59, 0604-466-136. 133966/A

ALARMOWE pogotowie. /012/415-70-61. 134371/B

ALARMOWE systemy, kamery, wideodomofony. Profesjonalnie, ekspresowo. /012/420-19-11, 0609-611-918. 134371/A

ALARMOWE systemy. Raty. /012/423-55-44. 133624/A

ALARMY mikroprocesorowe. /012/262-25-20, 0604-711-626. 134811/A

ALARMY. /012/412-48-10. 15998/A

ANTEN montaż TV, Sat, Cyfra +, Polsat, instalacja zbiorcze. /012/421-48-33. 136010/B

ANTENA, montaż, naprawa. /012/423-09-24. 137474/A

ANTENA. /012/422-87-39. 136945/A

ANTENY montaż, naprawa. /012/645-13-92. 123260/A

ANTENY Polsat, Cyfra. /012/654-39-55. 22480/A

ANTENY wszystko. /012/647-85-26. 120365/A

ANTENY. Cyfra, Polsat, zbiorcze. /012/430-66-47. 134777/B

ANTRESOLE. 0604-557-162. 134936/A

ANTYWŁAM., alarmy, zamki, drzwi. /012/387-25-00. 134588/A

ANTYWŁAM., atestowane zamki, blacha. Awaryj. „Omega”, /012/632-29-58. 136087/A

ANTYWŁAM., atestowane zamki, tapicerki „Tempo”. /012/267-13-00, 649-71-51, 0605-269-211. 129566/A

ROLETY

ŻALUZJE

BRAMY - AUTOMATYKA

✦ doradztwo ✦
✦ produkcja ✦
✦ montaż ✦

RATY!

“INTECH” Kraków, ul. Wrocławska 76
tel./fax (012) 634-11-96
Nowy Targ, ul. Na Równi 36a
tel./fax (018) 266-21-66, www.intech-krakow.pl

ANTYWŁAM., atestowane zamki, tapicerki. /012/421-83-06. 132493/B

ANTYWŁAM. drzwi. Promocja. 0501-47-11-33, /012/411-84-25. 132869/A

ANTYWŁAMANIOWE drzwi, niskie ceny. 0503-377-008. 129170/A

ANTYWŁAMANIOWE kraty, rolety, drzwi. /012/635-17-54. 131802/A

ARTYSTYCZNA naprawa odzieży skórzanej i wszelkie przeróbki. /012/649-35-14. 137463/A

BALUSTRADY, ogrodzenia, kraty. /012/635-17-54. 131816/A

BRAMY automaty, szlabany. /012/294-22-45. 127646/A

BRAMY przesuwne, ogrodzenia. /018/332-12-45. 130904/A

30-803 KRAKÓW, ul. Ruciana 3
Tel: (012) 292 48 60 do 61

ELC CRAC

ELEKTRONICZNE SYSTEMY ZABEZPIECZENIA

www.elcrac.com.pl

VIDEODOMOFONY

BRAMY segmentowe, uchylne, wjazdowe, automatyka, montaż. „Bramen”. /012/273-06-62. 130115/A

BRAMY zwijane, segmentowe. /012/267-09-46. 132310/I

CIĘCIE drzew. 0602-738-009. 21619/A

CYKLINIARKI elektronarzędzia, Fabryczna 7a. /012/412-71-88. 136832/B

CYKLINIARKI wypożyczam. /012/262-22-82. 134874/A

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożyczam. /012/644-01-73

G. Awaria. Piecyki. 012/636-26-61. 135544/A

G. Gaz. Hydraulika. Piecyki. /012/422-54-08, 0502-046-408. 22033/A

GAZ piecyki, szczelność, hydraulika. Junkers z montażem. 012/411-96-25, 0603-166-878. 135176/A

GAZ w butlach 11 kg, dostawa na telefon. /012/411-33-22. 20709/C

GAZ, piece łazienkowe, c.o., spalanie, szczelność. Uprawnienia. 012/421-09-97. 132335/A

GAZ, szczelność, piecyki, hydraulika, uprawnienia. 012/644-69-93, 0604-244-106. 136030/A

GAZ. Hydraulika. Piecyki. 012/425-90-57. 132489/A

GERDA
Autoryzowany przedstawiciel Kraków, ul. Krowoderska 88

ROLETY, DRZWI, ZAMKI, SEJFY, ALARMY, DOMOFONY

ŻALUZJE również drewniane

tel./fax (012) 632 54 76, tel. 292 64 73
www.gerda.touborg.pl e-mail b@touborg.pl

HYDRAULICY, awarie, instalacje, wodomierze. /012/637-89-59, 0609-554-557. 136244/A

HYDRAULICY, wodomierze. /012/267-30-34. 123574/A

HYDRAULICY: piecyki, wodomierze. /012/656-23-38. 133925/A

HYDRAULIK. 012/643-08-83. 128880/A

HYDRAULIKA awarie. 012/642-10-22. 133735/A

HYDRAULIKA kompleksowo. 012/654-70-18. 134554/A

HYDRAULIKA przeróbki, wodomierze, wymiany instalacji. 012/411-96-25, 0603-166-878. 135173/A

HYDRAULIKA przeróbki. 012/421-62-54. 21411/A

firma wynajmie
MIEJSCE pod REKLAMY
o wymiarach 300x500
na drogach wjazdowych
do Krakowa i jego terenie

Oferty pisemne z podaniem lokalizacji i ceny kierować:

Grzegorz Grabowski, al. 29-go Listopada 135, 31-406 Kraków, tel. 413 70 25 (w godz. 8 - 18)

HYDRAULIKA tanio. 012/413-70-49, 0504-524-008. 137403/A

HYDRAULIKA, pogotowie. 012/423-23-95. 137178/A

HYDRAULIKA. /012/412-38-67. 130689/A

HYDRAULIKA. 012/637-33-74, 0503-401-195. 132965/A

HYDRAULIKA. 012/643-36-89. 136787/A

HYDRAULIKA. 012/649-77-27, 502-354-016. 136780/A

HYDRAULIKA. Awarie. 012/280-54-58. 21411/D

HYDRAULIKA. Przeróbki. 012/634-40-20. 21411/C

HYDRAULIKA. Przeróbki. Awarie. 0605-599-144. 21411/B

INSTALACJE c.o., gaz, sanitarne. 0602-597-415, /012/657-84-65. 128961/A

INSTALACJE c.o., wod.-kan., ogrzewanie podłogowe. 012/658-08-91. 136089/A

INSTALACJE c.o., wod., kan., gaz. Szybko. Tanio. Solidnie. /012/415-28-01, 0603-03-44-25. 133664/A

SKALMAR
K-ów, Wielicka 8 ☎ 656 20 04, 656 72 67
Czarzochowice k/Wieliczki ☎ 278 50 58

PRODUKCYJA

BRAMY ROLETY
ŻALUZJE MARKIZY
PARAPETY ...

DUET

NAJNIŻSZE CENY SZAF Z DRZWIAMI PRZESUWNYMI !! 10 LAT GWARANCJI !!

!!! RATA 0% !!!

SPRAWDŹ NASZE CENY

KRAKÓW Cystersów 3A 413-83-45
ul. Łobzowska 19 (012) 633-96-99
D.H. WANDA 648-50-66 wew. 12
Centrum Handlowe M1

INSTALACJE miedź, plastik, woda, kanalizacja, ogrzewanie centralne, podłogowe, hydraulika, remonty, przeróbki, rachunki VAT. 012/270-34-84, 012/ 423-11-91, 0504-295-156. 134923/A

INSTALACJE sanitarne wod. kan. c.o. (miedź, plastik), 012/644-07-79, 0501-68-61-62. 115829/A

INSTALACJE wodno-kanalizacyjne, c.o., gaz, 0694-133-940. 137371/B

KOMPLEKSOWE remonty łazienek. 0604-979-988. 133883/A

KOMPUTEROWE. 0502-862-395. 135995/A

KOSZENIE, wszystko, wywóz. 0601-948-402. 134659/A

KRATK. 012/635-21-55. 131801/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47. 131812/A

KRATY najtaniej. 012/635-17-54. 131813/A

KRATY rolety, „Metal-Styl”. 012/658-03-93. 133717/A

KRATY rozsuwane. 012/635-21-51. 131904/A

KRATY. 012/420-81-10. 131803/A

KRATY. 012/645-69-59. 134673/A

MEBLE kuchenne, biurowe, szafy. 012/647-23-24, 0504-108-581. 135376/A

MEBLE kuchenne, pokojowe, szafy. Raty, najtaniej. 012/637-03-20. 132886/A

MEBLE na wymiar. 012/411-55-82. 134772/A

MEBLE na wymiar. 012/636-35-45. 134237/A

MEBLE tanio. /012/634-11-41. 21129/A

MEBLE wyrób, nietypowe zabudowy, kuchnie, szafy. 012/636-35-06. 129602/A

MEBLE, szafy, kuchnie, wykończenia wnętrz. /012/655-96-91, 0501-33-15-80. 127082/A

OGRODNICTWO. 0692-432-428. 124551/A

OKNA PCV. /012/632-01-57. 134159/B

OKNA PCV. 012/633-42-44. 21455/E

OKNA, naprawy, uszczelnianie. /012/633-70-35, 0603-501-145. 22149/A

P. Panelarz, parkiety, schody montaż. /012/412-61-81. 132248/A

P. Panele podłogowe, ściennie, remonty, adaptacje, szafy, filizy, wylewki. Tanio, szybko. 012/633-35-77 VAT. 132487/B

PANEL podłogowy piętnastoletnia gwarancja. Dostawa bezpłatnie. Tanio! 012/642-20-48. 134929/A

FARBY do metalu

epoksydowe • poliuretanowe
chlorokauczukowe • alkidowe

mieszalnica farb przemysłowych

TIKKURILA

KOLOR farby Wielicka 87, obok McDonald's tel. 265 70 85

PANEL podłogowy, profesjonalnie. /012/655-64-87. 132352/B

PANELE fachowo. 012/655-87-05. 127775/A

PANELE montaż 5 zł. 0600-321-578. 130919/A

PANELE remonty. 012/451-36-33, 132314/A

PARKIETY. Układanie, cyklinowanie, polerowanie. 012/388-12-84, 0606-92-59-92. 133504/B

PRZECZYSZCZALNIA. 012/ 266-31-72, 0505-355-233. 22466/B

PRZEPISUJEMY. /012/658-44-77. 132383/A

PRZEPISUJEMY. 012/413-99-49. 130254/A

PRZEPISUJĘ. /012/658-99-07. 132230/A

PRZEPISUJĘ. 012/633-98-17. 125720/A

PRZEPISYWANIE prac. /012/636-45-10. 119807/A

PRZEPISYWANIE. 012/648-44-22, 0504-424-724. 127481/A

PRZEPROWADZA Adam. /012/637-49-16. 21781/A

PRZEPROWADZA Avia. /012/636-61-63. 21459/A

PRZEPROWADZA biura, mieszkania, ciężkie urządzenia, kasy pancerne, fortepiany, przechowanie mebli, pojemniki bezpłatnie. „King-Pol”. 012/656-29-11, 423-51-50, 0601-439-015. 132971/A

PRZEPROWADZA fachowo, Warczyński, pojemniki. /012/634-44-03. 136353/A

PRZEPROWADZA mieszkania, biura 012/421-56-60, w kraju i za granicę, transport fortepianów, kas pancernych, urządzeń, wypożyczalnia pojemników. Przewłocki, Sarego 8 (8.00-16.00), 012/421-64-02. 135132/A

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań, pianina. 012/636-78-05, 0691-732-311. 135136/A

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań. Transport pianin, kas pancernych, ciężkich urządzeń. Andrzej Boroń. 012/644-27-38. 131357/A

PRZEPYCHY pod drogami. /012/270-69-42. 128533/B

ROLETA testylna. 012/290-71-28. 115583/B

ROLETY kraty, „Metal-Styl”. 012/658-03-93. 133719/A

ROLETY najtaniej. 0-600-701-343. 629/A

ROLETY tekstylne. 012/261-09-65. 132311/A

ŻALUZJE • ROLETY • MARKIZY • MOSKITIERY

Ważna informacja dla klientów firmy

KRAKŻAL
systemy osłon okiennych®

Uwaga - zmiana

Punkt sprzedaży:
ul. A. Krzywoń 14
~~411 63 66~~

teraz **20 m obok** **Salon sprzedaży:**
ul. Startowa 1
tel: 413 63 66 lub 410 44 00

ROLETY zewnętrzne, blokada w skrzyni gratis. 012/261-09-60. 132307/A

SCHODY, parkiet, produkcja, montaż. 012/412-61-81. 132248/E

SCHODY, stolarstwo. 0609-472-908. 135377/A

SCHODY. /012/266-19-81. 131674/B

SPRZĄTANIE dozorczość „Dalux”. 0607-178-222. 22279/A

SPRZĄTANIE. /012/415-11-34. 21677/A

SPRZĄTANIE. 012/413-89-92. 21788/B

SPRZĄTANIE. 0691-084-727. 137470/B

STOLARNIA Kraków, Józefa 14. /012/430-65-38. 131727/A

STOLARSKIE. /012/266-19-81. 131674/A

STOLARSTWO. 012/278-11-99. 91125/A

SUCHE tynki, ocieplenia. 0502-182-023, /012/278-57-83. 134781/A

SZKLARSKIE całodobowo. /012/636-31-51. 21945/A

SZKLARSKIE pogotowie najtaniej. 012/649-15-94. 130627/A

SZKLARSTWO całodobowo. 012/425-71-20. 130630/A

SZKLARZ domowy. 012/413-86-67. 135357/E

BRAMY PRZESUWNE
BRAMY GARAŻOWE
AUTOMATYKA
DO BRAM FIRMY CAME

RAMBIT
ul. Cystersów 26, 31-553 Kraków
tel. (012) 410 49 60, www.rambit.pl

TePi INDECO®

SZAFY, GARDEROBY Z DRZWIAMI SUWANymi

Dobrego Pasterza 120 TEL. 411 99 62
Mogilska 121 TEL. 413 23 28
Kalwaryjska 9 (Hala „Korona”) TEL. 656 07 09

KUCHNIE oraz wyprzedaż mebli z ekspozycji (Dobrego Pasterza 120)

Zakład produkcyjny i biuro TEL. 644 38 08

www.tepi.pl **KREDYT 0 %**

SZKLARZ, dojazd gratis. 012/644-27-07. 117843/A

SZKLARZ. /012/645-14-60. 21797/A

SZKLARZ. 012/644-13-63. 130626/A

SZKLENIE u klienta tanio. /012/647-86-50. 133023/A

ŚLUSA. A. A. Awaria całodobowa, zamki. /012/ 417-35-85, 0501-425-022. 130090/C

ŚLUSA. A. Awaria całodobowa, zamki. /012/ 412-46-12. 130090/D

ŚLUSARKA montaż zamków, drzwi, awarie. /012/632-51-54. 134646/C

ŚLUSARKA, montaż zamków, drzwi, krat, awarie. /012/626-09-26. 134646/A

ŚLUSARSKO-spawalnice; montaż zamków, awarie. /012/38-82-954, 0606-112-987. 130969/A

ŚLUSARSTWO, montaż zamków, awarie. 012/636-78-05, 0691-732-311. 135139/A

ŚLUSARSTWO, zamki, montaż, awarie. 012/413-36-09. 134208/A

ŚNIEGOŁOMY montaż. 0501-803-604, 0501-575-355. 131949/A

TAPICER tanio. /012/411-07-76. 123644/A

TAPICER, drzwi zabezpieczenia. /012/421-83-06. 132493/A

ŻALUZJA, roleta, folie, montaż, naprawa. /012/655-79-58. 25963/B

ŻALUZJA, roleta, najtaniej. Zakopiańska 58. /012/290-71-28. 115583/A

ŻALUZJA, rolety. 012/654-06-39. 134926/A

ŻALUZJE poziome, 30 zł/m². 012/658-36-63. 135071/A

ŻALUZJE poziome, pionowe, plisowane. 012/261-09-62. 132309/A

ŻALUZJE producent „Żalmax”. 012/655-74-74. 131886/A

ŻALUZJE rolety. 012/633-42-44, 012/631-43-60. 21455/C

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż. /012/ 636-56-97. 134199/A

Dachówka Grecka
BRAAS

20,80 zł/m² + VAT

012/278-52-20,
0606-876-456.

13762202B

ŻALUZJE, rolety, roletki materiałowe. Producent „Rolmax” /012/427-14-11. 136576/A

ŻALUZJE, tanio, produkcja, montaż, gwarancja, serwis. /012/636-89-45. 123635/A

Cyklinowanie

A. A. A. Bezpyłowe cyklinowanie. Układanie. Gwarancja. Sprzedaż parkietu. /012/412-61-81. 132248/D

A. A. A. Absolutnie bezpyłowe. Wójcik. 012/415-33-33, /012/648-29-62. 128061/A

A. A. A. Bezpyłowe cyklinowanie, solidnie. /012/282-55-94. 133923/A

ABY ładny parkiet mieć, zadzwoń. Sprzedaż, usługi, najnowocześniejsze cyklinarki, polerki, profesjonalne kleje, lakiery, Rakowicka 69, Kurdziel. /012/655-81-40. 129462/A

„ADAM” układanie, cyklinowanie. /012/430-39-57. 136222/A

ANDRYS. Cyklinowanie, układanie. Promocja! 012/633-42-12. 129600/A

ATRAKCYJNE ceny. 012/416-11-44, 0501-424-933. 133909/A

BEZPYŁOWE układanie. 012/264-94-52, 0501-46-36-13. 135124/A

CYKLINOWANIA, lakierowanie. /012/655-64-87. 132352/A

CYKLINOWANIA, układania. /012/657-03-80. 137115/A

CYKLINOWANIA. /012/416-25-53. 133907/A

CYKLINOWANIA. /012/632-17-46. 133909/C

CYKLINOWANIA. 012/632-30-90. 133909/B

CYKLINOWANIA. 012/637-33-10. 133909/D

CYKLINOWANIA. 012/644-64-30. 133907/B

CYKLINOWANIA. 012/638-44-59. 135127/A

CYKLINOWANIA. 012/647-76-09. 132789/A

CYKLINOWANIA. 012/658-13-97. 134668/A

CYKLINOWANIA. 0503-802-206. 133907/C

CYKLINOWANIE panele. 0505-294-588, 012/643-24-28. 137067/A

CYKLINOWANIE, lakierowanie. 012/655-68-50. 134561/A

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietów, raty, gwarancja, VAT. 012/429-47-30, 0601-47-17-75 (10.00-18.00). 131909/A

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż, parkiet „Jarząbek”. Wypożyczalnia cyklinarek, polerek „Grodex”, Łużycka 27. 012/655-52-77, 0602-249-879. 129490/A

CYKLINOWANIE, układanie, tani parkiet. /012/278-67-69. 134743/A

KURDZIEL, parkiety. Rok założenia 1976. Układanie, cyklinowanie, lakierowanie, polerowanie, sprzedaż. Profesjonalny sprzęt, referencje, gwarancja. Sklep: Rakowicka 69, Kraków 012/266-96-16, (0601-66-96-16). 129717/A

PARKIET- Jak parkiet, to tylko „Kra-Parkiet”, parkiety krajowe Dabex, egzotyczne, panele Barlinek, sprzedaż, usługi, kleje, lakiery, oleje firm Bona, Mapei, Deva. Wypożyczanie cyklinarek, polerek. Brodzińskiego 2a. 012/656-25-20. 132623/A

PARKIET, schody tanio! 012/637-50-17. 130732/A

PARKIET. /012/285-84-73. 132676/B

PARKIETLAND. Cyklinowanie, układanie, sprzedaż parkietów: eksportowego, egzotycznego, paneli, listew, klejów, lakierów. Stanisława ze Skalbmierza 8. 012/412-52-52, 412-90-65. 13514

FLIZOWANIE, malowanie, suche tynki, adaptacja strychów. 0505-294-588, 012/643-10-63. 137068/A

FLIZOWANIE solidnie. /012/653-23-33. 135186/A

FLIZOWANIE tanio, szybko, solidnie. /012/632-58-46, 0501-669-986, 0600-330-379. 137245/A

FLIZOWANIE tanio. 0601-84-80-05. 22427/A

FLIZOWANIE, biały montaż. 012/648-74-42. 21789/A

FLIZOWANIE, hydraulika, elektryka, suche tynki, panele, malowanie, gładź. 012/288-09-32, 0606-48-79-42. 134919/A

FLIZOWANIE, hydraulika, malowanie, cyklinowanie, rachunki, gwarancje. /012/637-74-79. 125531/A

FLIZOWANIE, hydraulika, panele. Remonty, solidnie. 0503-541-935, /012/430-31-43. 135102/A

FLIZOWANIE, hydraulika. /012/273-10-78. 134827/B

FLIZOWANIE, hydraulika. /012/657-58-54. 135292/A

FLIZOWANIE, hydraulika. 012/657-17-95 wieczorem. 136881/A

FLIZOWANIE, hydroizolacje. /012/641-31-29. 136850/A

FLIZOWANIE, panele, prace wykończeniowe. /012/653-13-52. 136139/A

FLIZOWANIE. 012/649-31-90, wieczorem. 134857/A

FLIZOWANIE. /012/655-38-76. 136797/A

FLIZOWANIE. 012/413-81-57. 137367/A

FLIZOWANIE. 012/636-36-48, 0604-871-443. 21717/A

FLIZOWANIE. 012/644-85-43. 134294/A

FLIZOWANIE. 012/657-22-59. 134981/A

ŁAZIENKI. 0600-680-882. 140/A

PROMOCJA! Flizowanie, hydraulika, kompleksowe remonty. 0694-110-391. 134318/A

SOLIDNIE. /012/274-85-75, 0600-414-314. 129042/A

SOLIDNIE. /012/656-29-64. 134170/A

Malowanie

A. Gładź, malowanie, remonty. 012/373-30-27. 134403/A

A. Tanio, solidnie. 012/282-64-48, 607-297-562. 134158/A

A. Tanio, solidnie. 012/654-95-96. 22041/A

A. Wysoka jakość, tanio. 012/656-11-46, 0601-565-557. 135622/A

AKRYLOWE tapety natryskowe 8,90,- /m². /012/281-10-09. 21133/A

ATRAKCYJNE ceny. 012/423-15-27. 20658/A

CZYSTO, solidnie, malowanie, remonty. /012/425-50-13. 136564/A

DWAJ panowie malują, tapetują, flizują. /012/421-91-25, /012/655-74-55. 134838/A

GLĄDŹ, malowanie. 012/642-17-64, 0502-141-785. 21971/C

GLĄDŹ, tapetowanie, panele. /012/422-03-43. 136257/A

MALARSKIE, profesjonalnie. /012/655-75-34. 136843/A

MALARSKIE, tapeta. /012/415-65-11. 132337/A

MALARSKIE. 0604-750-351. 134206/A

MALOWANIE ekspres, tapetowanie, gładź. /012/262-91-29. 134888/A

MALOWANIE tapetowanie. /012/425-25-23. 22210/A

MALOWANIE, gładź. 012/645-69-59, 602-89-62-60. 134672/A

MALOWANIE, tapetowanie, gładź, panele. /012/28-50-190, 0504-545-621. 135506/A

MALOWANIE, tapetowanie, gładź. /012/414-10-24. 135357/D

MALOWANIE, tapetowanie, gładź. /012/649-17-15. 135357/C

MALOWANIE, tapetowanie, malowania artystyczne tylko domy. 0505-509-208. 136360/A

MALOWANIE, tapetowanie, malowania artystyczne tylko domy. 0505-509-208. 136360/A

MALOWANIE, tapetowanie, malowania artystyczne tylko domy. 0505-509-208. 136360/A

Reklamy Ogłoszenia

Płyta GKB
· KNAUF
3,83 zł/m² + VAT
012/278-52-20,
0606-876-456.
13762202C

MALOWANIE, tapetowanie, panele, remonty. 012/266-26-28, 0602-57-52-31. 135323/A

MALOWANIE. Cyklinowanie. Flizy. Hydraulika. /012/266-08-32. 134952/A

MALOWANIE. Tapety natryskowe. 012/451-19-67. 126314/A

NAJTANIEJ. /012/268-16-22. 132620/A

TANIO. /012/654-36-38. 137169/A

TAPETOWANIE. /012/431-06-82. 137198/A

Usługi budowlane

A. A. A. Adaptacja wnętrz, kuchnie od A-Z, projektowanie, antresole, panele, flizowanie, tapety, malowanie, sufity podwieszane, suche tynki, panele podłogowe i ścienne, ścianki działkowe, faktura, gwarancje, ceny konkurencyjne. 0501-292-297, /012/655-83-04. 136812/A

A. Adaptacje, remonty, instalacje. Raty. 012/ 285-93-32, 0505-646-680. 22396/A

A. Brukarska, Bruk-Pol. 0602-597-415, /012/275-33-79, /012/657-84-65. 128961/B

A. Budowa domów, mieszkania, tarasy, dachy, elewacje, remonty, tynki. /012/648-41-90, 0605-307-145. 134161/A

ADAPTACJA strychów, reegipsy. 012/266-19-48, 0505-570-013. 136050/A

ADAPTACJA strychów, reegipsy. 012/655-96-34, 0505-098-441. 136068/A

ADAPTACJE poddasza, docieplenia, suche tynki, wylewki, malowanie, flizy. /012/282-21-46, 0606-312-147. 136339/A

ADAPTACJE poddaszy, reegipsy, remonty, wykończenia kompleksowo. /012/281-76-68, 0607-617-560 334/D

ARCHITEKT. /012/411-88-49, 0605-363-840. 22340/A

ARCHITEKT. /012/422-56-47, 0605-217-433. 21969/A

ARCHITEKT. /012/633-04-19, 0607-29-28-18. 21872/A

BALUSTRADY wewnętrzne. 012/278-55-31. 134499/A

BRUKARSKA firma, kompleksowo, solidnie, wieloletnia tradycja. 0601-51-14-71, 012/270-91-75. 21787/A

BRUKARSKA firma. 012/654-03-50, 0501-233-134. 131369/A

BRUKARSTWO „Rem-Bruk”. 0603-802-840, /012/284-51-90. 135450/A

BRUKARSTWO kompleksowe. 012/636-76-73. 134248/A

BRUKARSTWO profesjonalnie. 012/644-48-92, 0501-148-287. 130644/A

BRUKARSTWO, doświadczenie wieloletnie. /012/270-69-42. 128533/A

BRUKARSTWO, solidnie, tanio. 0506-958-367. 131933/A

BRUKARSTWO, tanio. /012/278-64-74, 0501-423-137. 132438/A

BRUKARSTWO. /012/637-33-10. 126977/A

BUDOWA domów. /012/417-30-81. 130087/B

BUDOWLANY sprzęt: zagęszczarki, młoty, wypożyczamy. 012/644-01-73. 131346/A

BUDOWNICTWO, sprawy trudne i skomplikowane. 0506-973-284. 137446/A

BUDOWY, remonty, dachy. 0692-365-528, 012/636-13-29. 136472/A

BUDOWY, dachy. /012/280-45-37, 0602-591-507. 131651/A

DACHY pełny zakres. 0501-643-310, /012/658-26-61. 134877/A

DACHY, niemieckie papy termozgrzewalne. Ocieplanie styropapą. 0600-376-249, 012/427-31-84. 135325/A

DACHY, termozgrzewalna. /012/412-73-79, 0505-094-474. 136362/A

DACHY, termozgrzewalna. 012/645-49-43, 0506-84-62-62. 136364/A

DACHY. /012/269-33-59. 134447/A

DACHY. /012/648-18-79. 128423/A

DACHY. 012/273-61-59, 0601-459-156. 136055/A

DACHY: naprawy, remonty, pokrycia. /012/686-10-94, 0504-90-21-45. 132812/A

DOCIEPLENIA tanio. 0501-411-312. 124002/A

DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia wnętrz, VAT. 012/266-94-70, 0504-202-093. 124601/A

FIRMA ogólnobudowlana oferuje usługi budowlano-montażowe oraz remonty. 0608-777-630. 136239/A

FLIZOWANIE, hydraulika. /012/417-30-81. 130087/C

GLĄDŹ, malowanie, suche tynki. /012/658-78-28. 134884/A

HYDRAULIKA - instalacje. 0602-783-717. 124634/A

INSTALACJE miedziane. /012/421-35-33. 131742/C

GLĄDŹ, malowanie, suche tynki. /012/658-78-28. 134884/A

HYDRAULIKA - instalacje. 0602-783-717. 124634/A

INSTALACJE miedziane. /012/421-35-33. 131742/C

IGLOTECH
KURTyny
POWIETRZNE
tel. (012) 656 11 08
e-mail: iglotech@iglotech.pl

KOMINKI -wkłady grzewcze najlepszych firm europejskich. Kompleksowa usługa, najniższe ceny. Przy zakupie dodatkowe atrakcje. „Styl Art”, Kraków, ul. Starowiślna 95, 012/422-90-71; Nowy Sącz, Grodzka 1, 018/444-26-36; Tarnów, Goldhammera 7, 014/622-42-37. 129563/A

KOMINKI, zdruśtwo. /012/292-03-84. 132754/A

KOMINKI. 0694-151-364. 134748/A

KOMINY. 012/411-86-51. 16241/A

KOMPLEKSOWE prace remontowo - budowlane. 0602-127-293, /012/285-63-58. 136506/A

KOMPLEKSOWE remonty, fachowo, solidnie, tanio. Tel. 012/657-62-46. 130694/A

KOMPLEKSOWE remonty, VAT. /012/641-58-78, 0501-416-776. 135940/A

KOPARKA „Ostrówek”. /012/649-08-19, 0501-731-192. 131125/A

KOPARKA 4 x 4, koparkoladowarki, młoty, sprężarki, transport, dźwigi. 012/643-55-02. 131341/A

KOPARKI transport. 012/425-20-00, 0602-65-66-18. 21948/A

KOPARKI, koparkoladowarki 4x4, spychacz, młot hydrauliczny, wywrotki. /012/388-58-61, 0602-69-34-34. 129981/A

KOPARKOLADOWARKA (4x4). 012/41-92-350, 0605-683-765. 129246/A

KOPARKOLADOWARKA, koparkospycharka. /012/280-85-03, 0604-55-22-76. 21647/A

KOPARKOLADOWARKA, Star. 012/645-98-95, 602-249-184. 125800/A

KOPARKOLADOWARKA, transport. 0602-597-415, /012/657-84-65. 128961/C

STOLBUD
GRYBÓW
OKNA
tel. (0-12) 271-03-70 251-47-16
12335402

KOPARKOLADOWARKA. 0501-575-468. 125644/A

KOSZTORYSY. /012/421-35-33. 131742/B

KOSZTORYSY. 012/425-86-46. 129747/A

KOSZTORYSY. 0501-459-721. 134657/A

KRATY produkcja, montaż. 012/635-17-54. 131818/A

KRATY rolowane. 012/261-09-48, 132303/A

KRYCIE dachów, więzby. /018/262-34-62, 134799/A

LABORATORIA budowlane, drogowe, geologiczne. /012/633-60-20. 136734/B

OGRODZENIA kamienne, ogrody. 0692-408-084. 136414/B

OGRODZENIA. 012/654-03-50, 0501-233-134. 131352/A

OKNA dachowe. Montaż, sprzedaż. Firma „Bemar”. 608-417-955, 012/655-05-48. 125489/A

OKNA drewniane cena PCV. /012/685-54-19. 132227/A

OKNA, drzwi, montaż. 0501-56-23-27. 134834/A

OKNA. 012/27-13-666. 129469/A

OKNA. Rabaty! 012/412-81-52. 131835/A

PARKIETY - produkcja, montaż, cyklinowanie. „Żądłak” (jesion 55 zł). 018/277-19-19, 0603-607-847. 786/A

PROJEKTY. 012/425-86-46. 136765/A

REEGIPS, malowanie. 0604-20-50-54. 129819/A

REEGIPSY, panele, terakota. /012/647-18-44. 133258/B

REMONT mieszkań, domów, cyklinowanie. /012/645-35-48. 135481/A

REMONTY adaptacje, kompleks. /012/429-26-10. 132344/A

REMONTY mieszkań, domów. 012/387-13-28, 0603-34-50-60. 133736/A

REMONTY reegipsy. 0600-858-774. 134288/A

REMONTY, prace wykończeniowe. /012/653-01-83, 0601-499-948. 133424/A

REMONTY. 012/412-81-52. 131838/A

RUSZTOWANIA tanio wynajmę. 0502-479-189. 22102/A

SCHODY balustrady, tel. 012/655-40-45, www.teko.net.pl 132446/A

SCHODY, antresole. 0692-50-30-21. 136824/A

SCHODY, balustrady, stolarstwo. 0609-472-908. 135379/A

SCHODY, parkiet, produkcja, montaż. /012/412-61-81. 132248/C

SCHODY. 012/278-55-31; www.scalaris.krakow.pl 134496/A

STOLARNIA. /012/655-35-45. 126439/C

STUDNIE wiercone. „Geohydrowiert”. 0601-46-48-16, /012/413-91-60 wieczorem. 127802/A

SUCHE tynki, remonty. 0601-177-046. 123237/A

SUFITY podwieszane, suche tynki, tapeta natryskowa, kompleksowe remonty. /012/412-24-98. 136336/A

SZAMBA wykonuję. 012/41-92-350, 0605-683-765. 129244/A

„ŚWIAT metalu” schody, meble, balustrady. 0501-014-746, /012/637-28-17. 128898/B

TYNKI gipsowe maszynowo firmy Knauf (referencje) /014/68-58-187, 0604-816-362. 337/E

TYNKI gipsowe. /012/425-87-96, 0602-829-399. 137174/A

TYNKI wylewki, murowanie, reegipsy. 012/648-39-78, 0603-58-72-79. 136788/A

TYNKI, wylewki. /012/278-38-77, 0501-24-83-87. 135067/A

TYNKI: gipsowe (Knauf), tradycyjne, suche tynki, wylewki, elewacje. 014/612-60-57, 0604-200-930. 26882/A

WANNY, odnawianie. 012/656-04-08. 131460/A



**Reklamy i ogłoszenia
przyjmujemy w kasach:**

**ul. Wiślna 2, ul. Starowiślna 2,
tel. (012) 619-91-76,
w godzinach:
pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,
sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰**

DZIENNIK POLSKI

GRUZ, piasek, ziemia. /012/654-97-57, 0501-601-321.	132972/A
HDS wywrotka Star. /012/649-75-64, 0605-109-610.	126776/A
HDS. Kamaz. 0602-327-956.	135996/A
IFA 6 t. /012/644-27-57, 0604-469-580.	130628/A
IVECO Max. 0501-577-922.	134233/A
KAMIEŃ, piasek, ziemia, gruz. /012/270-31-76.	123467/A
KONTENERAMI gruz, inne. /012/270-31-32, 0501-192-950.	132853/A
KONTENERAMI, gruz, ziemia, odpady. /012/ 267-54-32, 0604-272-983.	133291/A
KRAJ, zagranica. /012/641-00-07.	131329/A
LUBLINEM /012/269-20-65.	134733/A
MERCEDES 1,5 t. 0601-515-119.	134866/A
MERCEDES 33 m³, transport, przeprowadzki. /012/425-93-71, 606-555-778.	135326/A
MERCEDES 35 m³, transport, przeprowadzki. /012/634-03-22.	133277/C
MERCEDES. 0608-840-155.	133321/A
MERCEDESY 5 t. /012/636-48-44, 0603-923-086.	132389/A
NAJTANIEJ transport. /012/650-11-90, 0503-14-22-99.	134915/A
NAJTANIEJ. /012/264-90-15.	134837/A
PIASEK. 0501-48-94-65.	129250/A
POLONEZ Truck. /012/280-51-97, 0601-48-13-19.	132725/A
PRZEPROWADZA „Domus”. /012/421-22-75, 0601-49-67-40, biura, mieszkania, pojemniki bezpłatnie.	134474/A
PRZEPROWADZA „King-Pol”. /012/656-29-11, 0601-439-015.	132973/A
PRZEPROWADZA Abart. /012/685-00-07, /012/634-03-22.	133277/B
PRZEPROWADZA Adam. /012/637-49-16.	21781/A
PRZEPROWADZA Avia. /012/636-61-63.	131647/B
PRZEPROWADZA tanio. /012/415-81-67, 0601-71-60-57.	20923/A
PRZEPROWADZA tanio. /012/634-03-22, /012/647-90-27.	133277/A
PRZEPROWADZA. /012/416-31-66.	123939/A
PRZEPROWADZA. /012/425-59-84.	130964/A
PRZEPROWADZKI biur, mieszkań, pianina. /012/636-78-05, 0691-732-311.	135133/A
PRZEPROWADZKI, pianina, sejfy. /012/430-65-62, /012/263-05-80, 0601-502-800.	130277/A
PRZYJĘMĘ tanio ziemię, gruz. 0501-715-735.	135733/A
PRZYWÓZ piasku, kamienia, wywóz gruzu, śmieci. /012/636-76-73.	134246/A
STAR HDS wywrotka, załadunek, wywóz śmieci, gruzu. 0502-563-855.	133008/A
TANIE wywozy. /012/649-77-53, 0502-513-850.	135949/A
TANIO. /012/655-44-58.	132301/A
TRANSPORT gruzu, ziemi, śmieci, kontenerami, w workach. 0501-37-33-00, /012/658-28-33.	132206/A
TRANSPORT przeprowadzki. /012/28-13-440, 0606-22-98-64.	137070/A
TRANSPORT. 0502-136-777.	136613/A
TRANSPORT. 0504-17-40-51.	128287/A
TRUCK. 0604-20-50-54.	129831/A

WYWÓZ gruzu, Ostrówek, transport piasku, ziemi. 0503-339-771.	22224/A
WYWÓZ gruzu, śmieci. /012/655-55-20, 0501-450-960.	115688/A
ZIEMIA czarna. /012/423-11-29.	19748/A
ŻUK tanio. /012/388-27-42.	135572/A
ŻUK wszystko, tanio. /012/264-93-94.	132630/C
ŻUK. /012/266-47-47.	126325/A

Biznes

A. A. A. Agencja egzekucji długów i wywiadu handlowego. „Inkasent”, gwarancja skuteczności, 0503-495-075, /012/425-93-33 wew.26.	132178/A
A. A. A. „Biuro Rachunkowe” tanio, profesjonalnie, księgi handlowe, podatkowe, VAT, ZUS. /012/421-28-98.	837/A
A. A. A. Przejmę zadłużone spółki lub zarząd - każde, szybko i solidnie - bez s.c. Zadzwoń 0605-965-781.	635/A

A. Biuro rachunkowe, księgowość, podatki (tanio). /012/632-11-19.	125843/A
A. Księgowość, tanio. /012/430-57-82.	133700/B
A. Księgowość, ZUS, tanio. /012/632-57-17.	132437/A

ABAK. „KraK-Biznes”. Biuro rachunkowe (j. niemiecki, rosyjski). Królewska 47. /012/632-77-13, /012/633-53-14.	129587/A
AGENCJA „Lider”, długi najskuteczniej. Detektywistyka. /012/416-13-68, /012/411-23-38.	135112/A
AGENCJA, windykacje, profesjonalnie. 0607-11-55-17, /012/429-67-36.	120188/A
AS. Biuro Rachunkowe /012/266-11-44.	133101/A

BIURO księgi, PIT-y, ZUS, VAT. /012/641-07-59.	132157/A
BIURO księgowo, licencja. /012/292-15-10, /012/432-73-80.	22140/A
BIURO księgowo. Tanio. /012/412-53-87.	22328/A
BIURO (licencja) - zakładnie firm, księgi rachunkowe, podatkowe, ryczałt, kadry, ZUS (Płatnik- p.elektroniczny). /012/415-33-53, 0605-441-048.	136654/A

BIURO rachunkowe (Huta). /012/685-56-80.	124732/A
BIURO rachunkowe spółki. Wieliczka. /012/278-56-09, 607-991-772.	131250/A
BIURO rachunkowe, licencja, księgi rachunkowe, ZUS, dojazd do klienta. /012/643-55-95.	130631/A
BIURO rachunkowe, licencja, Podgórze. /012/650-43-50.	123934/A
BIURO rachunkowe: pełna księgowość, książka, ZUS, kadry. Dojazd do klienta. /012/ 269-27-90.	137197/A

BIZNESPLANY. /012/632-51-18,	127090/A
DŁUGI, natychmiastowo, wywiadownia. 0602-48-39-95.	88561/A
DŁUGI, odzysk, windykacja. /012/632-17-31, 632-27-65, 692-463-439.	130726/A
DO wynajęcia wiata handlowa na placu targowym, Wola Duchacka. 0607-37-62-97.	134955/A
GABINET stomatologiczny w centrum Krakowa wynajmę lub odstąpię z powodu wyjazdu za granicę. 0600-373-307, 0609-021-866.	22389/A

HURTOWNIA tania odzież, sort niesort. /012/681-45-75, 0501-508-001.	130633/A
„IREMAX” Hurtownia Odzieży Używanej Sortowanej z Holandii (bezpośredni importer), Sanok ul. Okulickiego 11, tel. 0-691-765-660, 0-607-572-461. Polecamy również ubrania robocze - bardzo tanio!	627/A

KANCELARIA prawno- podatkowa, doradztwo w sporach z urzędem skarbowym, księgowość, place, ZUS. Św. Wawrzyńca 26. /012/261-22-07, 0501-65-39-38.	134351/A
KANCELARIA windykacyjna. Bezzaliczkowo. /012/417-37-30.	128028/A
KIOSK w Nowej Hucie sprzedam. 0608-241-509, /012/266-58-09.	137369/A
KSIĘGOWOŚĆ, ZUS, dodatkowo. /012/413-88-42, 0503-824-037.	131849/A
KSIĘGOWOŚĆ. 0600-457-902.	121814/A
NIEMCY, podatek. /012/411-87-73.	122204/A

ODSTĄPIĘ front, gastronomia, Szewska. 0604-684-768, 0604-684-363.	135541/B
ODSTĄPIĘ pensjonat. 0501-615-159.	22439/A
ODSTĄPIĘ pub - kawiarnię, pizzerię. /012/429-31-49 12.00-18.00.	136658/A
ODSTĄPIĘ sklep z artykułami papierniczymi w centrum Zakopanego, /018/206-62-91, 0601-725-295.	836/A

ODSTĄPIĘ sklep zoologiczny. /012/638-71-01.	132343/A
PILNIE poszukuję osoby chcące zainwestować. Warunki do uzgodnienia. 0501-549-344.	137438/A
POSZUKUJĘ lokalu handlowego do wynajęcia. 0600-260-810, teksar@poczta.onet.pl	131841/A
POTRZEBUJESZ kosztów? Doradzimy. 0506-572-940.	133805/A
RESTAURACJĘ dobrze prosperującą w Nowej Hucie sprzedam. 0501-309-707.	135579/A

RESTAURACJĘ, stołówkę, gastronomię kupię lub wynajmę. 0602-294-014.	1317/E
SPRZEDAM siłownię, solarium. /012/643-01-93.	136294/A
SPRZEDAM wyposażenie pubu. 0604-684-768, 0604-684-363.	135541/A
TARGET. Pełna obsługa księgowa i audytorska. Kraków, ul. Trębacza 6/1. Tel. /012/418-10-06, /012/418-10-09.	132874/A

TRANSIT, magazyn, dyspozycyjny, współpraca, inne. /012/649-28-08.	134586/B
USŁUGI księgowo, licencja. 0604-200-284, /012/63-82-777.	118030/A
Z powodu wyjazdu pilnie sprzedam solarium oraz wyposażenie. /012/412-53-72.	127672/A

ZADŁUŻONE spółki przejmę. 0506-873-326.	137153/A
ZAINWESTUJĘ w dochodową działalność. /012/648-61-05.	135005/A
ZAINWESTUJĘ, kupię zadłużoną spółkę. Tel. 0609-747-582.	128419/A

ZAKŁADANIE firm, pełna obsługa rachunkowo-księgowa, deklaracje PIT, VAT. /012/637-09-57, /012/413-05-35.	134978/A
--	----------

Pożyczki

A. A. A. „Lombard”, Grzegorzeczka 17. Najniżej oprocentowane pożyczki pod zastaw, skup złota, RTV. /012/429-19-92.	131471/A
A. A. Lombard „Perla” Wielopole 24, czynne od 8.00 /012/422-03-50, nieruchomości, samochody. Niskie oprocentowanie. Skup złota, koralu, monet i antyków. 128442/A	
A. A. Pożyczki pod zastaw samochodów, złota, sprzętu RTV. Skup. Sprzedaż. Koletek 1. /012/421-92-00.	127821/A
A. Atrakcyjne, także zadłużeni. /012/422-33-62.	134443/A
A. Kredyty z GE Capital Bank. Decyzja w 1 godzinę, bez poręczycieli, bez opłat biurowych. Kraków, Starowiślna 32, /012/431-21-11, os. Złotej Jesieni 6/63, /012/640-04-02.	130647/A

POŻYCZKI

Dla małych firm

INICJATYWA MIKRO

Kraków al. Krasińskiego 11a, IV p.

tel./fax 422-42-57

tel. 427-03-46, 427-03-93

pn.-pt. w godz. 8-16

A. Kredyty. Byskawicznie, bez poręczycieli. Grzegorzeczka 10/303, /012/421-68-95.	130650/B
A. Lombard. Wolnica 14. /012/430-57-82.	133700/A
ABSOLUTNIE gotówka natychmiast. /012/421-63-63.	129375/B
ATRAKCYJNE gotówkowe i samochodowe. /012/411-49-41.	133816/B
ATRAKCYJNE kredyty, pożyczki hipoteczne. /012/422-61-89, 0600-373-054.	130639/A
ATRAKCYJNE kredyty, ubezpieczenia, pożyczki. /012/649-48-55.	130535/A
BANKOWE kredyty gotówkowe. /012/648-67-23, 0606-895-003.	135386/A
BANKOWE pożyczki hipoteczne. /012/266-69-08.	134251/A
BEZPORĘCZENIOWE. /012/429-46-08.	137216/A
BEZPORĘCZENIOWE. /012/632-59-79.	137216/D
BEZPORĘCZENIOWO banki, SKOK. /012/296-33-53.	133721/A
BEZWARUNKOWE, lombard. /012/656-03-53.	137216/F
CHWILOWE. /012/429-46-08.	137216/B

**KREDYTY
GOTÓWKOWE**

dla każdego - szybko
i bez zbędnych formalności

KRAKÓW: ul. Felicjanek 27, tel.: 428-23-70, Os. Jagiellońskie 19 B (Nowa Huta), tel.: 641-43-60.

Zapraszamy do współpracy pośredników finansowych - oferujemy atrakcyjne prowizje

CHWILOWE. /012/632-59-79.	137216/C
CHWIŁÓWKI. /012/656-03-53.	137216/E
CREDO pożyczki gotówkowe, hipoteczne, kredyty hipoteczne od 7,25% rocznie. Kalwaryjska 53. /012/656-75-97, 0501-193-313.	135122/A
GOTÓWKA 24 godziny. 0602-311-002.	123510/A
GOTÓWKA 48 godzin. /012/647-49-37.	137429/A
GOTÓWKA Kalwaryjska 25, /012/296-36-10.	136864/A
HIPOTECZNE, superoferta. /012/422-33-62.	134443/B
KORZYSTNY lombard, Kalwaryjska 18, na przeciw Korony. /012/65-65-150, /012/65-66-328.	129371/A
KREDYT remontowy, niskie dochody. /012/422-48-13.	135986/A
KREDYTU udzieli emerytom oraz zadłużonym. /012/292-64-73.	126468/A
KREDYTY bez poręczycieli, również zadłużeni. 0601-457-837.	21993/A
KREDYTY dla prowadzących działalność, uproszczona forma (również zadłużeni). /012/417-32-59.	134853/B
KREDYTY dla zadłużonych. /012/415-97-05 (przyjmę agentów).	136031/B
KREDYTY. /012/657-65-22.	129342/A
LOMBARD Jagiellońskie 19. /012/648-85-42.	135926/A
LOMBARD, Kazimierzowskie 23 (za ABC). /012/641-13-77.	130638/A
LOMBARD, os. Teatralne 10 (kino Świt). /012/644-58-44 RTV, złoto, antyki, samochody.	130632/A
LOMBARD, wyprzedaż złota. /012/643-22-12.	130636/A
LOMBARD. /012/643-76-59.	130640/A
NIEKONWENCJONALNE. /012/634-32-53.	22044/A
POŻYCZKA. /012/648-85-42.	135928/A
POŻYCZKI pod zastaw, Starowiślna 12. /012/ 429-42-61.	134879/A

POŻYCZKI, kredyty gotówkowe, hipoteczne. /012/634-14-44 wew. 338, 0691-503-677.	135332/A
SZYBKIE. /012/631-28-30.	131478/A
UDZIELANIE pożyczek pod zastaw. Najniższe oprocentowanie, rok założenia 1990, skup RTV, „Lombard”, Kościuszki 17, /012/421-80-59.	118037/A
24-godzinne kredyty (również zadłużeni). /012/431-23-21.	134853/C

Turystyka

ANNA-TOUR. tel. /012/644-13-66. Bogata oferta sylwestrowa, rewelacyjne oferty zimowe, paszporty, przewozy do Aten i Istanbulu, wycieczki objazdowe. Oferta last minute.	118885/A
BOŻE Narodzenie. Zakopane! 018/20-118-35.	132552/A
LOT, promocja biletów, Szpitalna 20, /012/432-44-11.	20491/A
LWÓW 285.- /012/624-56-93.	21818/A
RABKA apartament, /018/267-05-69.	833/A
RYTRO - sylwester, weekendy, tanio. 018/446-90-11, 0609-055-888.	20725/A
SYLWESTER: Egipt, Tunezja, Cypr, Praga, Budapeszt, Wiedeń, Rzym, Grecja, Chorwacja, Słowacja - hotel, chaty, basen, narty, Zakopane, Szczyrka, Wisła, Krynica. /012/422-76-31.	135916/A

ZAKOPANE - góralskie chatki. /012/421-53-13.	130652/A
ZAWOJA, pensjonat blisko wyciągów. /012/267-04-82, 0606-697-367.	135273/A

Uroczystości

A. A. „Max-Relaks Venus” Klub, Wybickiego 0506-92-73-32, Wielicka 0506-92-73-32.	132177/C
A. Studio „Relax” imprezy itp. 0609-150-911.	122844/A
ANDRZEJKI, sylwester, wesela, przyjęcia do 160 osób. Dancingi. Klimatyzacja. Restauracja „Śląska”. /012/633-07-15.	129571/A
BANKIETY weselne, cateringi. /012/430-09-67.	21439/A
FOTOGRAFIA ślubna. 0502-088-949.	123510/A
JAGUAREM do ślubu. 0691-741-361.	133513/A
„KARCZMA Pod Gaską” stylowe wnętrza organizuje przyjęcia okolicznościowe do 27 osób. /012/648-79-79.	135093/A
KOMUNIE, restauracja. /012/632-43-11.	135992/A
„KOSYNIER” - Węgrzce. Wesela, przyjęcia. /012/285-83-82, /012/285-93-39.	20725/B
„MAGILLO” lokal klimatyzowany, wesela, studniówki, sylwester. /012/6590-111.	136058/A
MERCEDES okularnik śluby. /012/645-68-96.	133645/A
OBŚLUGA muzyczna. /012/657-93-99.	120121/A

ORKIESTRA „Telex”. 0601-170-026.	127525/A
ORKIESTRA 800 złotych. /012/281-93-24, www.margos.prv.pl	137430/A
ORKIESTRA. /012/387-20-44.	135484/A
ORKIESTRA. /012/633-62-50, 0607-512-446.	135149/A
ORKIESTRA. 0607-523-539.	132207/A
PRZYJĘCIA, wesela 70,00.-. /012/415-09-82, /012/412-18-72.	129609/A
RESTAURACJA „Eden”. Wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe. /012/638-64-20.	115566/A
RESTAURACJA „Srebrna Góra” wesela, bankiety, imprezy okolicznościowe. /012/429-71-23.	129565/A
STUDNIÓWKI, dobra cena, piątki taniej. Hotel „Kazimierz”, Miodowa 16. /012/421-66-29.	118541/B
STUDNIÓWKI, wspaniała zabawa, atrakcyjna sala. /012/278-21-46, 0601-098-166.	125758/B

SYLWESTER studniówki, wesela. Restauracja „Margerita”. /012/419-28-71.	133306/A
SYLWESTER Zabierzów. Restauracja „Kmita”. /012/285-20-60, /012/411-41-10.	134917/A
SYLWESTER. Dwupoziomowa sala, „magiczne miejsce”. Hotel „Kazimierz”, Miodowa 16. /012/421-66-29.	135268/B
TORTY piętrowe, okolicznościowe. Cukiernia Michalscy. /012/637-73-35.	129568/A

WESELA 60.-, profesjonalnie. /012/647-21-31, 0503-94-97-13.	124818/A
---	----------

WESELA od 30 osób. /012/415-13-91, 0601-43-15-80.	132893/A
---	----------

WESELA oryginalne wnętrza, bogate menu. /012/278-21-46, 0601-098-166.	125758/A
---	----------

WESELA restauracja. /012/285-20-60, /012/411-41-10.	134920/A
---	----------

WESELA, 68.- /012/681-37-23.	132970/A
------------------------------	----------

WESELA, przyjęcia, profesjonalnie za rozsądną cenę. Hotel „Kazimierz”, Miodowa 16. /012/421-66-29.	118541/A
--	----------

WIDEOFILMOWANIE, tanio. /012/647-05-29.	134703/A
---	----------

WIDEOFILMOWANIE. /012/649-51-17.	133006/A
----------------------------------	----------

WWW.TARGISLUBNE.PL	134393/A
--------------------	----------

WWW.WESELA.MALOPOLSKA.PL	134394/A
--------------------------	----------

WYPOŻYCZALNIA naczyń (arcopal), obrusów. /012/645-66-21.	135403/A
--	----------

Wróżby

A. Agnes, Tarot, Bosacka 5. /012/421-35-65 10,00-18,00.	133798/A
„AARON” znana tarocistka zaprasza na wróżbę z kart tarota w dniu 14 listopada od 19.00-22.00 do „Cafe Mlynek” pl. Wolnica 7. /012/430-62-02.	137459/A

ANALIZA problemów, tarot. /

Nowości

Kolory spontaniczne

Specjaliści z Centrum Estetyki Akzo Nobel – producenta farb Levis – opracowali gamę kolorów spontanicznych.

Oranż i pomarańcze zyskały popularność w okresie secesji i art déco. Obecnie moda na aranżacje wnętrz w tym kolorze powraca. Pomarańczowy dobrze odbija światło, zapobiega wrażeniu półmroku. Jeżeli chcemy ożywić pokój, a obawiamy się jaskrawych barw, możemy użyć farby w kolorze *łódów pomarańczowych*. Żółtopomarańczowe ściany będą doskonałym tłem dla ciemniejszych mebli i kontrastem dla ozdób umieszczonych na ich powierzchniach. Ciepło pomarańczy wymaga łączenia z zimnymi barwami, np. z większością chłodnych zieleni i błękitów.

Wystarczy wejść do ogrodu lub lasu, żeby przekonać się, w jak rozmaite odcienie zieleni obfituje przyroda, a wszystkie harmonizują ze sobą idealnie. Zieleni uspokaja i wprowadza pogodny nastrój, niektóre odcienie potęgują wrażenie prze-



strzenności. Kolor zielony coraz częściej wkracza do wnętrza, dodając im świeżości, naturalności i swobody. W przeciwieństwie do większości barw, może stać się jedynym kolorem dominującym w domu. Stosując różne odcienie, w zależności od stylu i funkcji poszczególnych wnętrz, uzyskamy tradycyjną dekorację całości. Przyroda łączy zielen z czerwienią i różem – możemy skorzystać z tego przykładu. Zielen ładnie komponuje się z większością odcieni błękitu, a jaśniejsze odcienie – z neutralnymi barwami. Jednak nadużywanie zieleni w jednym wnętrzu może spowodować, że stanie się ono nudne.

Drewno w różnych barwach



Drewno to materiał z duszą i charakterem. Emanuje ciepłem, spokojem, naturalnością. Producenci farb i lakierów, wśród nich włoska firma Nobiles, oferują produkty do drewna w szerokiej gamie kolorów.

O estetyce końcowego efektu decyduje staranne przygotowanie podłoża. Drewno przed lakierowaniem powinno być suche, jego powierzchnię dokładnie szlifujemy papierem ściernym wzdłuż włókien i odkurzamy. Zbrudzenia z tłuszczu i żywicy zmywamy benzyną ekstrakcyjną lub lakową.

Aby uzyskać najlepszy efekt malowania, zaczynamy od zrobienia pędzlem pionowych pasów, następnie malujemy niewielkie prostokątne sektory i nie zanurzając pędzla łączymy pionowe linie poziomymi pociągnięciami. Do świeżo pomalowanej powierzchni przykładamy się zanieczyszczenia, które należy usunąć.

Lakiery do drewna zazwyczaj są bezbarwne. Jeżeli chcemy nadać drewnu kolor, możemy użyć lakierobejcy lub bejcy, dostępnych w wielu kolorach, zwykle imitujących barwę różnych gatunków drewna. Malując drewno kolorowymi lakierobejcami, należy pracować w dzień, przy dobrym oświetleniu. Najlepiej wcześniej przeprowadzić próbę na niewielkim kawałku drewna, co pozwoli właściwie ocenić kolor.

Ciemne kolory sprawdzają się przy malowaniu elementów, na które chcemy zwrócić uwagę, dla dużych powierzchni wskazane są kolory jaśniejsze. Meble ogrodowe możemy pomalować preparatem o odcieniu zbliżonym do naturalnej barwy drewna.

Posadzka w jeden dzień

Nowa masa posadzkowa Ceresit CN 87 przeznaczona jest do wykonywania podkładów podłogowych o grubości od 10 do 80 mm, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz budynków.

Wymieszana z wodą zaprawa ma gęstoplastyczną konsystencję, która umożliwia łatwe formowanie spadków. Już po 3 godzinach od wylania masy możliwy jest ruch pieszy, a po 24 godzinach można przystąpić do wykonywania kolejnych warstw podłogowych. Za pomocą CN 87 można wykonywać podkłady podłogowe związane z podłożem (grubość od 10 do 60 mm), podkłady na warstwie oddzielającej, takiej jak folia lub papa (grubość od 35 do 80 mm), a także podkłady „pływa-



jące” na warstwie izolacji termicznej lub akustycznej (grubość od 45 do 80 mm).

Wykonany z zaprawy CN 87 jastrych może stanowić także ostateczną warstwę użytkową lub podłoże pod płytki ceramiczne, parkiet i posadzki żywiczne. Zaprawa jest bardzo wytrzymała i łatwa w stosowaniu.

Bądź artystą w swoim domu

Gra światłem i cieniem

Równie ważnym jak kolor czynnikiem aranżującym każde wnętrze jest światło. Ono sprawia, że pomieszczenie wydaje się przytulne i ciepłe lub wręcz odwrotnie, zimne i nie zachęcające do przebywania w nim. To światło sprawia, że wydobyć można i podkreślić to, co najpiękniejsze w naszym otoczeniu, optycznie ukryć przedmioty w danej chwili nieistotne.

Światło może odgrywać w każdym pomieszczeniu rolę taką, jaką spełnia reżyser w przedstawieniu teatralnym. Ta analogia, jeśli będziemy o niej pamiętać, może nam pomóc w kształtowaniu wnętrza i gry światłem, jeśli zechcemy na domowy użytek stać się reżyserem, i operatorem domowego oświetlenia. Warto zrobić ten wysiłek, opłaci nam się stokrotnie wpływając na dobre samopoczucie domowników.

Przed wszystkim nie pozostawiamy sprawy oświetlenia przypadkowi lub konwencjonalnym rozwiązaniom. Sugestie elektryka odnośnie miejsc, w których mają być punkty świetlne, nie zawsze bywają korzystne dla wyglądu wnętrza. Tradycyjne usytuowanie oświetlenia na środku sufitu i ewentualnych kinkietów na ścianach, choć nadal stosowane, ustąpiło już dawno miejsca nowocześniejszym tendencjom, których cechą charakterystyczną jest

funkcjonalność.

Oświetlamy zatem to, co nam jest w danym momencie

proszone światło równomiernie oświetlające powierzchnię do pracy. W części jadalnej najlepiej sprawdza się zwisająca nad stołem lampa oświetlająca stół, wyodrębniająca go z reszty otoczenia. Górne oświetlenie daje wrażenie ciepła i przytulności, którą stwarza krąg światła padającego na stół. Funkcjonalne jest oświetlenie blatu pod szafkami kuchennymi, ułatwiające dotarcie do nich, gdy pozostałe lampy są wygaszone.

Światłem podkreślamy urodę przedmiotów, zbiorów kolekcjonerskich, obrazów i tego wszystkiego, na co chcemy patrzeć przebywając w mieszkaniu. Do tego najlepsze jest oświetlenie punktowymi halogenowymi reflektorkami oświetlającymi ścianę z obrazem, półkę z wartymi wyeksponowanymi przedmiotami czy urodziwą kompozycję z zasuszonych kwiatów. Jest to typowe oświetlenie galerijne. Dla takich właśnie celów – ekspozycji przedmiotów artystycznych i dzieł sztuki – optymalnym rozwiązaniem są reflektorki. Zamocowane bezpośrednio do ściany czy umieszczone na specjalnych cienkich rurkach są elementem nowoczesności we wnętrzu, choć mogą oświetlać całkiem nienowoczesne przedmioty. Takie zestawienie stwarza zupełnie nową jakość.

Uroda przedmiotu

Kwiaty w wersji zasuszonej, jeśli ktoś lubi, czy też całe żywe kompozycje zieleni to wspaniali aktorzy w naszych domach – pozostawmy w kręgu teatralnych analogii. Zieleni i światła współgrają znakomicie, stwarzając niekiedy bajkowe, uro-

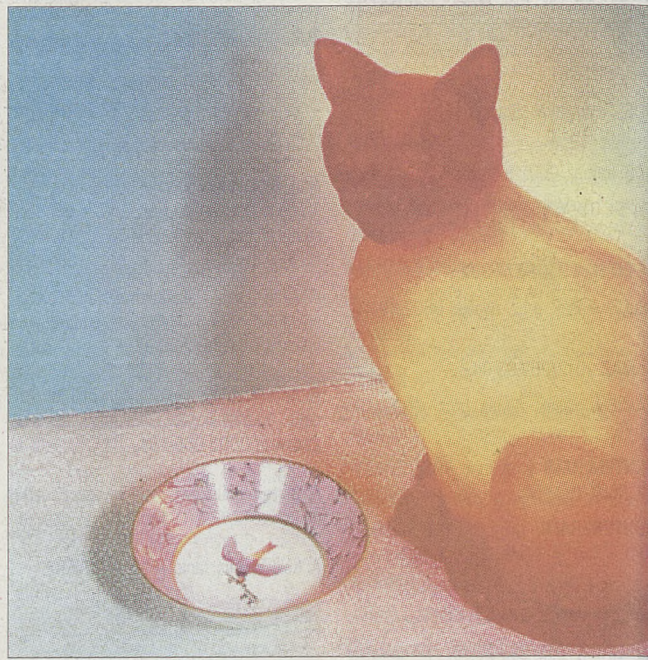


potrzebne. Oświetlenie górne spełnia swą rolę wówczas, gdy chcemy oświetlić całą powierzchnię pomieszczenia równomiernie, a przecież nie zawsze tak bywa. Miejsce do pracy najlepiej oświetlić lampą z ruchomym statywem, łatwo wówczas regulować dopływ światła na powierzchnię biurka czy stołu, łatwo można niwelować odbicia światła w ekranie komputerowego monitora i tak sterować oświetleniem, aby nam służyło najkorzystniej.

W pomieszczeniach kuchennych stosuje się coraz częściej wyodrębnianie strefy stricte kuchennej, roboczej, tej z kuchenką, zlewem, lodówką itp. akcesoriami, za pomocą oświetlenia w suficie podwieszanym. Umieszcza się w nim małe lampki dające ciepłe roz-

klawe sceny. Tu jednak nie ma jednego rozwiązania odnośnie oświetlenia. Jego wybór zależy od tego, co oświetlamy. Jeśli jest to np. jeden okazały kwiat, hojnie obdarzony przez naturę liśćmi, ładnie wyeksponowany na jasnej ścianie, sam w sobie stwarzający miły dla oka akcent, to wystarczy go wieczorem tylko wydobyć z półmroku, umieszczając obok jakiś dyskretny punkt świetlny. Oba elementy mają współgrać, stwarzając warunki do odpoczynku, a nie przytłaczać się wzajemnie.

Czasami jednak chcemy wyeksponować właśnie lampę. Lubiane i zawsze modne lampy typu „tiffany” są dziełem samym w sobie i najlepiej czują się bez żadnego towarzystwa, wyeksponowane, tak by cała



ich uroda i kunszt rzemieślnika artysty mógł być widoczny. Przesiane przez kolorowe szkiełka światło wydobywa urodę podstawy, która zwykle w tych lampach jest częścią całej artystycznej kompozycji (na zdjęciu lampa „tiffany” wyk. art.-glass). Rynek oferuje nieprzeliczone bogactwo form, kolorów, dziwnych czasami pomysłów lamp. Oto lampa z barwionego szkła wyobrażająca siedzącego kota (patrz zdjęcie). Pomysł wydaje się trochę kiczowaty, jednak kicz, jak wiadomo, z powodzeniem egzystuje także we współczesnej sztuce, nobilitowano go i jego odbiór zależy od tego w jakiej roli będzie występował. Podobna prawidłowość dotyczy wnętrz mieszkalnych. Jeśli taką np. lampkę-kota postawilibyśmy na biurku do pracy, byłby to niesłychany zgrzyt estetyczny, nie mówiąc już o braku funkcjonalności. Jeśli natomiast tak, jak na zdjęciu, lampa taka zestawiona zostanie z przedmiotem artystycznym, jakim jest miseczka z widocznym antykwarem rodowodem, w sumie oba przedmioty stwarzają nową jakość, ot taki sobie miły żart estetyczny. Nadawanie przedmiotom dodatkowego znaczenia, używanie ich w zupełnie odmiennej od podstawowej funkcji to właśnie twórcze podejście do przestrzeni, jaką kreujemy w swoich mieszkaniach czy domach. To właśnie sprawia, że czasami mała rzecz potrafi stwarzać niepowtarzalny klimat.

W lustrzanym odbiciu

Grając światłem i cieniem trzeba pamiętać nie tylko o tym, co chcemy podkreślić światłem, ale także o tym, co jest naszym sojusznikiem w dziele twórczego traktowania przestrzeni wokół nas. W dziedzinie oświetlenia prym w gronie takich sojuszników bez wątpienia wiodą lustra, a za nimi ustawiają się w kolejce modne ostatnio szklane pustaki tzw. luksfery. Lustra w dawnych mieszczańskich wnętrzach wieszano w salonach, a obok nich zwykle umieszczano kinkiety. Obecnie lustra, w postaci dużych płaszczyn, pomagają kształtować przestrzeń całego domu. To one optycznie poszerzają np. przedpokoje, łazienki, sypialnie, stwarzają klimat w pokojach dziennych. Używane są nie tylko w ich roli podstawowej, bo wmontowane duże płaszczyzny

szkła w szafy czy drzwi przesuwane powodują magiczne niemal zwielokrotnienie przestrzeni. Jeśli będzie się w nich odbijać oświetlona część mieszkania, np. z obrazem czy jakimś urokliwym szczegółem wystroju, zyskujemy jakby dodatkową powierzchnię.

Szklane pustaki przeżywają renesans. Na rynku jest duże bogactwo kolorów i z powodzeniem możemy je wykorzystywać do kształtowania wnętrza mieszkalnych, uzyskując nowe efekty estetyczne, luksfery bo wspaniale współgrają ze światłem. Nie trzeba przy tym specjalnego wysiłku, aby uzyskać odpowiednie klimaty, same w sobie są czasami piękne w odcieniach i zatopionej jakby w grubym szkle fakturze. Wystarczy umiejętnie to wykorzystać. I tu podobnie rzecz się ma jak w przypadku luster. Współczesne tendencje w urządzeniu wnętrz pozwalają na zastosowanie tego szkła we wszystkich pomieszczeniach – buduje się z nich ścianki, przepierzenia w kuchniach i łazienkach, w pokojach dziennych spełniają swą funkcję np. przy barach, czasami użyte w ilości zaledwie kilku sztuk, wmontowane w jakiś element wnętrza rozświetlają je swą urodą. Dobrze się komponują z zielenią, kwiatami i dyskretnym oświetleniem, podobnie jak lustra.

Szczególna uwaga w naszych wnętrzach przysługuje lampie nad stołem jako tej, która tradycyjnie skupia wokół siebie domowników, integruje ich i stwarza ciepło domowego ogniska. Rodzaj oświetlenia zależy tu od wielkości stołu, jego kształtu i usytuowania. Nad dużym stołem dobrze wygląda szeroki klosz, abażur czy żyrandol stylistycznie dobrany do reszty wnętrza. Długi stół wymaga oświetlenia w kilku punktach, dlatego sprawdza się tu rząd np. trzech zwisających jednakowych lamp. Wybierając klosze do lamp nad stołem, należy starannie dobierać kolor. Jeśli klosze są nieprzezroczyste i ciemne, wówczas oświetlony jest tylko blat stołu, jeśli zaś są przezroczyste, oświetlają także twarze osób siedzących przy stole. Wtedy najlepiej wybierać kolor biały lub kremowy. Padająca na twarze np. sina pościwa z niebieskich lamp wprowadziłaby w ciepłą atmosferę dziwny niepokój.

URSZULA ORMAN

Fot. art.-glass/internet/, archiwum autorki

DZIENNIK POLSKI

Przegląd

Nieruchomości

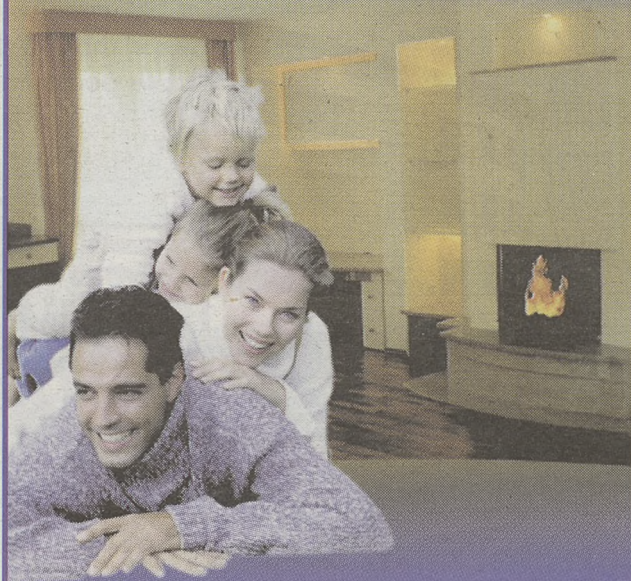
PARCELE • DOMY • MIESZKANIA

Powstanie trasa Galicyjska

Nowy wykonawca – konsorcjum firm Budostal-5 SA z Krakowa oraz radomskiego Przedsiębiorstwa Budownictwa Kolejowego PeBeK-Unibud sp. z o.o. – wybuduje trasę Galicyjską w Krakowie za 39,9 mln zł – podał przedstawiciel miasta.

Inwestycja będzie finansowana z kredytu Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI). Rozpoczęcie prac budowlanych jest planowane na marzec 2003 roku. Trasa Galicyjska będzie częścią tzw. trasy Centralnej, która, przez rondo Mogiłskie, most Kotlarski, trasę Kotlarską, ul. Powstańców Śląskich, Tischnera oraz planowaną do realizacji trasę Nowotarską, połączy północną część miasta z przebiegającą w południowej części autostradą A-4. Całość przedsięwzięcia obejmuje przygotowanie projektu i wybudowanie nowej jezdni o długości 1150 m po wschodniej stronie krakowskiego dworca kolejowego od ulicy Rakowickiej do al. 29 Listopada wraz z węzłem drogowym. W okolicy dworca nowa ulica pobiegnie liczącą ok. 590 m estakadą. Wykonawca dokończy także, częściowo już zrealizowane, przejście podziemne pod skrzyżowaniem ul. Lubomirskiego z Rakowicką. (R)

Mieszkać w dobrym stylu



MIESZKANIA

ul. Szuwarowa

BASEN KORT FITNESS

PLACE ZABAW MONITORING PRZEDSZKOLE

BLOK nr 7 termin realizacji: III kw. 2003 r.

DOMY W ZABUDOWIE SZEREGOWEJ

Kliny Borkowskie – ul. Komuny Paryskiej

Termin realizacji: III kw. 2003 r.



INTER-BUD

30-392 Kraków, ul. Czerwone Maki 65,
tel. (012) 25-25-334, tel. (012) 25-25-335,
www.mieszkania.inter-bud.com.pl

89893B

JEDYNE W KRAKOWIE
MIESZKANIA TBS
DO ZASIEDLENIA
JESZCZE W TYM ROKU

Możliwość negocjacji cen.

Dział Sprzedaży:
Kraków, ul. Wadowicka 8W
w godz. 8.00-17.00
www.tbskliny.zaciszcie.pl
tel. (0-12) 269 07 55

Zapraszamy na spotkanie informacyjne
w każdy czwartek o godz. 17.05
Kraków ul. Wadowicka 8W
(2 wejście, II piętro) sala konferencyjna



Rynkowe oferty

Chałupa albo rezydencja

Pracownicy biur Konsorcjum Nieruchomości Consulting w Krakowie, Tarnowie i Nowym Sączu są zaskoczeni skalą zjawiska, jakiemu na imię chałupa. Przyznają, iż nie przypuszczali, że istnieje tak duża liczba (setki) drewnianych domów do wzięcia i tak liczne grono ludzi, którzy nie wchodzą tutaj ze wstrętem, owszem, chcą wypuścić stare domostwo, zamieszkać w nim na stałe lub od święta.

Cena jest zróżnicowana i zależy od lokalizacji. Jeśli odległość między chałupą na wsi a miejscem pracy w Krakowie, Tarnowie czy Nowym Sączu jest na tyle niewielka, że można pokonać ją w ciągu pół godziny, codzienna podróż nie stanowi pro-

blemu i taka lokalizacja przesądza o wysokości ceny, windując ją w górę. Najczęściej jednak amatorom życia wiejskiego zależy na delektowaniu się pięknymi widokami i bywaniu w nowym lokum od czasu do czasu, w weekendy lub podczas wakacji.

W okolicach Limanowej – dowiaduję się w krakowskim biurze – jest w tej chwili do sprzedania dom, położony na stoku, z cudownym widokiem, który można podziwiać stojąc w oknie lub na progu. Oferta fantastyczna – zachwyca się mój rozmówca – 40 tys. zł. Drugi dom – niedaleko Krynicy Górskiej, stary, ale w dobrym stanie, tuż obok przylega do niego 1,5 hektara ziemi i 30 arów lasu. Całość wyceniono na 60 tys. zł. Tarnowianom powinna przypaść do gustu inna oferta na Jamnej w Pogorzu Ciężkowickim. Stoi tutaj budynek

z bali o powierzchni 75 m kw., na wysokiej podmurówce i jest w bardzo dobrym stanie. Na parterze znajduje się salon z kominkiem, sypialnia, kuchnia, łazienka, poddasze czeka na adaptację. W mieszkaniu – prąd, siła i woda, na zewnątrz woda w studni. Budynek ocieplony, ładnie wykończony – nowa stolarka, kominek, wnętrza wykończone w drewnie. Dom położony jest w pięknej okolicy na terenie Rożnowskiego Parku Krajobrazowego. Idealne miejsce na rekreację. Dobry całoroczny dojazd, całość wyceniono na 80 tys. zł.

Kto kupuje drewniane chałupy? Ludzie, którzy chcą wyrwać się z miasta, zdobyć swój skrawek ziemi. Sprzedającymi są gospodarze lub ich następcy, którzy przenieśli się do okazałego domu w sąsiedztwie.

Dokończenie – str. III

30-389 Kraków, ul. Komuny Paryskiej 15
tel. (012) 262 13 78, fax (012) 262 46 95
e-mail: biuro@solak.pl, www.solak.pl ®

SOLAK
PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE

BIURO CZYNNE RÓWNIŻ
SOB, NIEDZ. 11-19

Kupujesz, wchodzisz, mieszkasz i już!

**Komfortowe lokale mieszkalne 33-90m²,
atrakcyjne ceny już od 2.059 zł/m²,
pełne wykończenie - od 2.499 zł/m²**

(w tym parkiety, płytki ceramiczne, biały montaż, stolarka drewniana k 1,1, tarasy, loggie).

TERMIN ODDANIA IV KW 2002 R. • LOKALE HANDLOWE I USŁUGOWE

RATY

OŚ KLINY

MOŻLIWOŚĆ
KORZYSTNEGO
KREDYTU

WŁASNOŚĆ HIPOTECZNA

Mieszkania spółdzielcze lokatorskie10 minut pieszo od Tesco i Carrefour'a, przy ul. **Bułgarskiej****BUDOWA ROZPOCZĘTA**

Wkład mieszkaniowy tylko 30%
805
 zł/m² brutto

- Kredyt KFM spłacany przez 30 lat!
- Mieszkania "pod klucz"!
- Wysoki standard wykończenia! białe panele, kuchnia elektryczna, panele, terakota, drzwi antywłamaniowe...

• IV kwartał 2003

Lokatorska Spółdzielnia Mieszkaniowa "INWESTYCJA II"

Dział Członkowski: pon. 12 - 18; wt. śr. czw.: 10 - 15; piątek: 12 - 18
ul. Szablowskiego 6 pok 12, tel: 636-88-82, www.lsm.krakow.pl

135614

www.zsm.pl

**NOWE MIESZKANIA**

w Związkowej Spółdzielni Mieszkaniowej
NIE ZAPŁACISZ VAT-U
 od sprzedaży

Rozpoczęta inwestycja na osiedlu Górka Narodowa

Dział sprzedaży mieszkań
 Pn, Śr, Czw, Pt: 8.00-15.00;
 Wt: 8.00-17.00
 ul. Kapelanka 1A, Kraków,
 tel. 266-62-40, 266-46-43

13339002

WIELICZKA

0,5 km od Kopalni Soli,
 15-letni las z działką
 ok. 1 ha.

Kontakt:

tel./fax 012/42-22-415.

**PROJEKTY
DOMÓW**

czynne: pn. - pt. 9-17

KRAKÓW, al. Krasińskiego 1/3

6 piętro pok. 627 (obok D.H. JUBILAT)

tel./fax (012) 423 21 58, tel. 423 17 92

- największy wybór gotowych projektów domów jednorodzinnych w Małopolsce
- bezpłatny dobór projektu do działki

POZWOLENIA NA BUDOWĘ

13728602

Spółdzielnia Mieszkaniowa
 „DOM DLA MŁODYCH”



ul. Turniejowa 65 w Krakowie
 oferuje mieszkania:

tel. (012) 654 59 08; 654 59 09

**UL. OBOZOWA
- TORFOWA**

- budynki dwupiętrowe z garażami
- mieszkania o pow. od 42,4 - 66 m²
- atrakcyjne mieszkania z możliwością adaptacji poddasza za 50% ceny o pow. 68,8 m²
- atrakcyjna cena od **2.364 zł/m²** z możliwością spłaty rat po zamieszkaniu
- płatność ratalna
- możliwość założenia księgi wieczystej
- pomoc w uzyskaniu kredytu
- odbiór IV kw. 2002 r.
- gotowe mieszkania o pow. 51 - 66 m²



OS. ZAKRZÓWEK
UL. CEGLARSKA

- gotowe garaże o pow. 16 - 18 m²
- gotowe lokale użytkowe o pow. 25 m²

8685402b

MIESZKANIA JUŻ DO ODBIORU
PODKOWA KRÓLEWSKA BRONOWICE

- bardzo atrakcyjna lokalizacja
- wysoki standard
- monitoring
- podziemne miejsca postojowe



tel: (012) 636 15 73
 lub 0602 81 33 11
 www.osiedle.com.pl
 e-mail: inwestycja@osiedle.com.pl

BIURO przy budowie:
 ul. Szablowskiego 6 pok. 14
 30-127 Kraków
 Godziny otwarcia biura:
 poniedziałek-piątek: 10.00 - 18.00
 sobota: 11.00 - 14.00

10575402

własne mieszkanie
już od 300 zł miesięcznie!



inwestycja zakończona!
 Domy w zabudowie szeregowej
 ul. Obozowa
 ostatnie 2 domy 160,7 m²
 kompleks zamknięty, ogrodzony
 i monitorowany



inwestycja zakończona!
 ul. Marii Dąbrowskiej
 ostatnie mieszkanie 72,8 m²
 lokal użytkowy 384 m² do
 sprzedania lub wynajęcia



nowa Inwestycja
 „Dom na Polanie”
 ul. Obozowa
 w cenie mieszkania kompletnie
 wykończona i wyposażona łazienka
 termin realizacji I kwartał 2003 r.

tylko 5 mieszkań w budynku

Atrakcyjne formy kredytowania!



ul. Halszki

od 29,1 m² do 61,7 m² cena od 2390 zł/m²
 w cenie mieszkania kompletnie wykończona
 i wyposażona łazienka oraz pomalowane ściany.
 termin realizacji 30 10 2003 r.

Grupa Inwestycyjna Bryksy

Biuro Sprzedaży: Kraków os. Dywizjonu 303 56 „C” / ul. Marii Dąbrowskiej /
 tel. (0 prefiks 12) 41 43 133, 0608 29 11 21 **www.bryksy.pl**

132915a

Chałupa albo rezydencja

Dokończenie ze str. 1
Ludzie ci – według oceny pracowników biur – nie są pazerni, więc nie stawiają wygórowanych warunków. Chcą przekazać ojcowiznę w dobre ręce.

czony zadbanym ogrodem, wyceniono na 180 tys. USD.
W miejscowości Lubasz koło Szczucina do wzięcia jest dworek z działką budowlaną o powierzchni 3,08 ha. Dwór par-

wiedeńskiej. Główny trzon budynku w jego dzisiejszym kształcie powstał w latach 1898–1909. Budynek piętrowy z partiami parterowymi, częściowo podpiwniczony, o pow.



Stara chałupa bliższa mieszcuchowi

Bywają też oferty z najwyższej półki. Miłośnicy gór, ściślej okolic Zakopanego, szukając starego, drewnianego domu, nie mogą liczyć na taką cenę, jaka obowiązuje bliżej Krakowa czy na Podkarpaciu. Góral podniesie cenę dziesięciokrotnie, więc kaprys czy marzenie spędzania wolnego czasu we własnej chałupie o krok od Zakopanego będzie kosztować od 600 do 700 tys. zł.

Plany zamieszkania w chałupie są zdecydowanie realniejsze niż kupno rezydencji. Te ostatnie warte są fortuny. W ładnej za miedzą z Tarnowem oferowana jest aktualnie np. rezydencja o pow. 350 m kw., o bardzo wysokim standardzie wykończenia. Na parterze 1 pokój, salon, kuchnia, łazienka, oranżeria. Na II piętrze 5 pokoi, łazienka, poddasze do adaptacji. Wszystkie media w zasięgu ręki, dom wykończony marmurem, oto-

rowy przeznaczony do kapitalnego remontu. Na działce pozostała część drzewostanu dawnego parku. Cena – 44 tys. USD.
W innej miejscowości, w Nowym Brzesku, na nowego właściciela czeka dworek z działką budowlaną-rolną o pow. 90 arów. Dworek o pow. 170 m kw. jest piętrowy. Na parterze znajdują się gabinet, kuchnia, salon o pow. 35 m kw., 2 łazienki, na I piętrze 4 pokoje, 2 łazienki. Poddasze ma charakter użytkowy. Media: woda, prąd, siła, gaz w domu. Dworek jest w całości podpiwniczony, a otoczony ładnie zagospodarowaną działką. Budynek doskonale nadaje się do adaptacji na mieszkanie całoroczne, rekreację czy jako niewielki pensjonat. Cena – 350 tys. zł.
W miejscowości Siary koło Gorlic wystawiono na sprzedaż pałac z działką budowlaną-rolną o pow. 10,77 ha. Pałac został wybudowany w stylu secesji

1400 m kw. Dodatkowo zabudowania: kordegarda, zespół budynków gospodarczych o łącznej powierzchni ok. 1300 m kw., 3 garaże, drewniany budynek mieszkalny – 2-rodzinny. Pałac znajduje się na terenie parku z aleją dojazdową i terenami przyległymi o łącznej powierzchni 10,77 ha. Stan techniczny obiektu jest dobry, w 1997 roku przeprowadzono całkowitą wymianę pokrycia dachowego (blacha), a obecnie wykonywane są roboty budowlane związane z przebudową. Niektóre pomieszczenia wyposażone są w meble z epoki, z wiedeńskich warsztatów meblarskich. Obecnie nieruchomość wpisana jest do rejestru zabytków. Cena: 16 000 000 zł, a więc nie dla zwykłego śmiertelnika, który, jeśli chce uciec z miasta, musi zadławić się chatą i wiekowym sadem, przed drzwiami.
KRZYSZTOFA BIK-JURKOW
Zdjęcie: autorka

Jeszcze w tym roku wejdzie w życie rozporządzenie ministra infrastruktury, upraszczające przepisy dotyczące przekwalifikowania gruntów – poinformowała w ubiegłym tygodniu wiceminister finansów Irena Ożóg.

W gestii gminy

„Po raz pierwszy gminy otrzymają prawo przekwalifikowania gruntów. Jeśli gmina wie, że w planach zagospodarowania przestrzennego posiada grunty, które de facto nie są gruntami rolnymi, będzie mogła takie grunty przekwalifikować, czyli odrolnić” – tłumaczyła wiceminister podczas debaty w Senacie nad ustawami o podatku rolnym, o podatkach i opłatach lokalnych oraz o podatku leśnym.
Obecnie zgodę na „odrolnienie” gruntów (zmianę ich przeznaczenia) gorszych klas, od IV–V, wydaje starosta, a lepszych, I–III, minister rolnictwa. Natomiast same gminy wydają decyzje o zagospodarowaniu przestrzennym.
Według wiceminister, gmina otrzymując takie uprawnienie będzie miała możliwość prowadzenia aktywnej polityki podatkowej. „Będzie zainteresowana tym, aby grunty kwalifikować tak, by odpowiadało to rzeczywistości i gwarantowało wpływy podatkowe właściwe dla faktycznego przeznaczenia” – mówiła. Wiceminister Ożóg wyjaśniła, że omawiane ustawy mają na celu uporządkowanie opodatkowania nieruchomości, tak aby było oczywiste, którym z trzech możliwych podatków mają być opodatkowane grunty czy nieruchomość.
„Ustawy są potrzebne, aby uniknąć zróżnicowania interpretacyjnego przez organy samorządowe. Na przykład jeśli grunt jest kwalifikowany jako grunt rolny, to niezależnie od tego, co na nim rośnie, będzie podlegał opodatkowaniu podatkiem rolnym” – powiedziała.

Nowelizacja Ustawy o podatku rolnym zakłada ujednolicenie zasad opodatkowania użytków rolnych. Podatkiem rolnym objęte zostaną wszystkie grunty sklasyfikowane w ewidencji gruntów jako użytki rolne lub jako grunty zadrzewione i zakrzewione na użytkach rolnych. Oznacza to obłożenie podatkiem rolnym gospodarstw jednohektarowych, które teraz są opodatkowane podatkiem od nieruchomości, czyli według wyższych stawek niż przewiduje to obowiązująca Ustawa o podatku rolnym. W myśl nowelizacji z podatku rolnego nie może być zwolniona osoba, która nabyła grunt będący własnością jego krewnych lub małżonka.
Natomiast w noweli Ustawy o podatkach i opłatach lokalnych wprowadzono obniżkę stawek podatkowych dla budynków będących siedzibami zakładów opieki zdrowotnej o 80 proc. w stosunku do budynków wykorzystywanych na prowadzenie działalności gospodarczej. Znowelizowana ustawa przewiduje też, by informacje i deklaracje podatkowe składali podatnicy korzystający ze zwolnień podatkowych. Nowelizacja wprowadza też zróżnicowanie stawek w zależności od funkcji nieruchomości i jej lokalizacji, przy zachowaniu zasady, że górne granice stawek są określone w ustawie.
Gmina będzie mogła różnicować stawki opodatkowania, uwzględniając położenie budynku i jego stan techniczny. Obecnie gmina może obniżać stawki podatkowe do 50 proc. stawki górnej, ale musi nimi wtedy objąć wszystkie podmioty na swoim terenie.
Według ustawy, górne stawki podatkowe mają być waloryzowane według inflacji, ale stawki od tzw. gruntów pozostałych wzrosną bardziej niż w pozostałych – z 9 do 30 groszy za metr kw. powierzchni. **(RG/PAP)**

W rankingu **Cushman & Wakefield Healey & Baker „Główne ulice handlowe świata” Nowy Świat zajął 33. miejsce. Przed rokiem był na 29. miejscu.**

Za wynajęcie metra kwadratowego sklepu na tej ulicy trzeba zapłacić 960 dol. rocznie. Spadek Nowego Świata w rankingu należy tłumaczyć tym, że rośnie konkurencja we wciąż budowanych nowoczesnych centrach handlowych. Szansą na zmiany jest tzw. bezpieczeństwo prawne nieruchomości oraz możliwość przebudowy i łączenia kilku lo-

Drogie ulice

kali w jeden większy. Niepokoi spadek czynszów o ponad 14 proc. przy Marszałkowskiej i w Al. Jerozolimskich. Roczna opłata za wynajęcie sklepu przy, wydawałoby się głównych ulicach w mieście, wynosi teraz 720 dol. za m kw. To oznacza, że centrum miasta wciąż traci na atrakcyjności. Ranking obejmuje w sumie 221 najdroższych pod względem wysokości cen najmu powierzchni handlowych w 44 krajach. Czynsze były monitorowane przez rok. To są średnie czynsze dla danej lokalizacji.
Roczny koszt wynajmu metra kwadratowego powierzchni sklepowej przy ul. Chmielnej

i Nowy Świat kosztuje rocznie 960 dolarów. Taka kwota plasuje warszawskie dzielnice w czwartej dziesiątce najdroższych lokalizacji handlowych na świecie. W czołówce najbardziej ekskluzywnych ulic handlowych od dwóch lat utrzymują się East 57th Street oraz Fifth Avenue w Nowym Jorku, gdzie roczny czynsz za metr kwadratowy wynosi 7535 dolarów. Na drugim miejscu znajdują się paryskie Pola Elizejskie (6209 dolarów/m kw./rok), a na trzecim Causeway Bay w Hongkongu (5382 dolarów/m kw./rok). Najtańszą lokalizacją okazała się ulica Krasta w Rydze (420 dolarów/m kw./rok). **(O)**

LEOPARD S.A.
ul. Królowej Jadwigi 33
tel. (012) 427-23-20

INWESTYCJE WŁASNE

ZAKRZÓWEK - grudzień 2002
CENA: 3.500 zł/m²

KAZIMIERZA WIELKIEGO - wrzesień 2003
CENA: 3.500 - 4.000 zł/m²

KOŚCIUSZKI - czerwiec 2003
CENA: 4.000 - 4.800 zł/m²

RYNEK WΤÓRNY

SPRZEDAŻ:
100 m² - Wola Justowska - 450.000zł
26 m² - Królowej Jadwigi - 95.000 nowe
23 m² - Wzg. Krzesławickie - 50.000 zł
47 m² - Emaus - 224.000 zł
43 m² - Starowiślna - 165.000 zł
Lokal 60 m² - Kr. Jadwigi - 2.500 zł/m² + VAT

APARTAMENTY
NARCIARSKIE W ZAKOPANEM

10413002

TBS „ZŁOCIEN” Sp. z o. o.
ul. Radzikowskiego 37, 31 - 315 Kraków
tel. (012)638-22-12

OFERUJE MIESZKANIA
ul. Bp. Padniewskiego
(przy Nowohuckim Centrum Kultury)
1 i 2 pokojowe
o pow. od 32 m² do 50 m²
Inwestycja ma zapewnione kredytowanie z KFM

ul. Smoleńskiego
1 i 2 pokojowe
o pow. od 25 m² do 48 m²
Zapraszamy

125666

PPB
“PREFABET KRAKÓW”
W LIKWIDACJI
Kraków, ul. Centralna 53

WYNAJMIE

- powierzchnie biurowe
- powierzchnie produkcyjne i magazynowe
- powierzchnie garażowe
- place składowe utwardzone i nieutwardzone

SPRZEDA

- wyposażenie biurowe
- wyposażenie produkcyjne i narzędzia.

W/w nieruchomości oraz przedmioty można oglądać w siedzibie przedsiębiorstwa.

Oferty pisemne należy składać w sekretariacie przedsiębiorstwa.

Ceny bardzo atrakcyjne!!!

Informacje
tel. 644-37-22 w. 112
w godzinach 7⁰⁰ - 14⁰⁰

KCI Properties

Atrakcyjne powierzchnie biurowe

Kraków, ul. Wrocławska 53

wynajem

Segment 1 pow.: 138,10 m ² piętro: parter	Segment 2 pow.: 149,20 m ² piętro: parter
Segment 3 pow.: 130,70 m ² piętro: I	Segment 4 pow.: 210,20 m ² piętro: I
Segment 5 pow.: 142,40 m ² piętro: II	
Segment 6 pow.: 139,90 m ² piętro: III	Segment 7 pow.: 210,30 m ² piętro: III

- Pomieszczenia biurowe po generalnym remoncie
- Możliwość aranżacji przestrzeni
- Całodobowa ochrona
- Doskonała lokalizacja
- Dogodny dojazd
- Miejsca parkingowe
- Atrakcyjna cena
- Możliwość dodatkowego pakietu usług (internet, sprząatanie)

Szczegóły na stronie internetowej: www.kci.pl/nds.html
e-mail: properties@kci.pl
tel: (012) 632 75 26, tel. kom.: 601 48 53 31, fax: (012) 632 70 69

BIURA W KRAKOWIE



PHILIP MORRIS
POLSKA S.A.

Philip Morris Polska S.A. wynajmie w okolicy Krakowa (do 30 km) obiekt z przeznaczeniem na magazyn o powierzchni minimum 3000 m²

Dodatkowe wymagania:

1. Budynek (budynki) parterowy, suchy, bez wyczuwalnych intensywnych zapachów
2. Budynki z dobrą izolacją przeciwwilgociową posadzki i wentylacją
3. Możliwość załadunku i rozładunku TIR-ów i kontenerów (rampy)
4. Media: min. fax, telefon
5. Całodobowa ochrona
6. Wózki akumulatorowe lub gazowe
7. Budynek w otoczeniu obiektów nie emitujących mocnych zapachów.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerami telefonów:
(012) 646 35 63 lub 0605 97 35 63

Informacje o obiektach do wynajęcia proszę kierować na adres:

Philip Morris Polska S.A.
Al. Jana Pawła II 196, 31-982 Kraków
Dział Zakupów
Kinga Sosnowska

Prosimy o przesyłanie informacji o obiektach do wynajęcia w terminie do dnia 27.11.02

Powyższe ogłoszenie nie stanowi przetargu w rozumieniu przepisów kodeksu cywilnego. Zawarcie umowy najmu z wybranym podmiotem nastąpi w drodze indywidualnych negocjacji.

Brak odpowiedzi Philip Morris Polska S.A. na informację w terminie 30 dni od daty jej otrzymania oznacza brak zainteresowania zaoferowanym magazynem.

13288202



PeBeKa

ponad 40 lat
w branży budowlanej

BIURO SPRZEDAŻY:

Wieliczka, os. Szymanowskiego 4,
tel. (012) 288 27 75;
czynne w godz. 9.00-16.00

MIESZKANIA HIPOTECZNE

OSIEDLE IM. KAROLA SZYMANOWSKIEGO W WIELICZCE

już w sprzedaży
BUDYNEK 2:

1800-2500 PLN/m²
ceny zawierają podatek VAT



ostatnie mieszkanie
w BUDYNKU 1:

• 2 pok.: 111 964 PLN brutto

- piec gazowy dwufunkcyjny • komórki lokatorskie w cenie mieszkania
- kuchenka gazowa • pełne opomiarowanie mediów
- stanowiska postojowe w budynku • mieszkania od 34 do 88 m²

9162902

skorzystaj z cen promocyjnych

Własne mieszkanie...

na ul. Łużyckiej

pierwsza wpłata

3%



NASZE NOWE MIESZKANIE



• termin odbioru
czerwiec 2003 r.

• obsługa
kredytów
hipotecznych

mieszkanie 57,2m²
2-pokojowe

1 pokój dzienny	- 20,9 m ²
2 pokój	- 11,8 m ²
3 przedpokój	- 6,8 m ²
4 łazienka	- 4,7 m ²
5 kuchnia	- 8,1 m ²
6 aneks jadalny	- 4,9 m ²
loggia	- 7,9 m ²



- technologia tradycyjna
- 45 mieszkań z tarasami, loggiami i balkonami
- okna drewniane
- drzwi antywłamaniowe
- biały montaż w łazience
- nowoczesny system grzewczy
- własna kotłownia
- parking podziemny
- budynek ogrodzony
- pełne opomiarowanie mediów
- komórka lokatorska
- niskie koszty administrowania

mieszkania 1-pokojowe:

30-42 m²

mieszkania 2-pokojowe:

45-57 m²

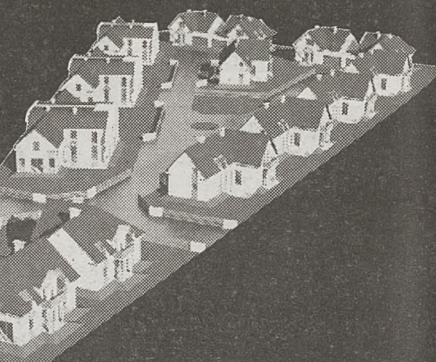
mieszkania 3,4 i 5-pokojowe:

dwupoziomowe (76-101 m²)

wykonywane "pod klucz"

Z A P O W I E D Ź
osiedle
Zarosie

Osiedle 17 domów jednorodzinnych
przy ulicy Zarosie w Krakowie,
położone w cichym i pełnym zieleni
zakątku Biezanowa



**Convector
Development**

solidne podstawy Twojego mieszkania

Convector Development Sp. z o.o.
Biuro Sprzedaży (pn-pt 8-17, sb. 9-14)
ul. Tuchowska 6B, 30-618
Kraków, (012) 659 90 80
e-mail:
biuro@convector.development.com.pl
www.convector.development.com.pl

13415202

MOŻEMY ODMIENIĆ TWOJE ŻYCIE

ŻYCIE NIE MUSI BYĆ SZARE

A OTO KILKA SPOSOBÓW NA REALIZACJĘ TWOICH MARZEŃ

ŚRÓDMIEŚCIE, ul. Pilotów / Pszona

Mieszkania od 30 m²

Enklawa ciszy i spokoju w centrum miasta.
Ogrodzone budynki z windami.
Garaże i podziemne miejsca parkingowe,
Internet, TV-sat, telefony, kamery dozoru.
Budowa w trakcie realizacji.



KROWODRZA, ul. Kuźnicy Kollatajowskiej

Mieszkania od 31 m².

Nowoczesne doskonale położone osiedle
mieszkaniowe. Czteropiętrowe budynki
z windami. Podziemne monitorowane
z mieszkania miejsca parkingowe,
Internet, TV-sat, telefony, kamery dozoru.
Budowa w trakcie realizacji.



Kraków, ul. Wielkanocna

Domy w zabudowie szeregowej
w otulinie Bielańsko-Tynieckiego
Parku Krajobrazowego.
W rewelacyjnej cenie już od

275.000 PLN



S.M. SALWATOR Sp. z o.o.

Kraków, ul. Siewna 18

tel. (0 12) 634 22 65

(0 12) 614 44 01

Kredyt mieszkaniowy - CHF już od 2,92 %
- złotówkowy już od 7,99 %
OFERTA SPECJALNA
CYFRA+ gratis

*ceny netto

11323602



**Krakowskie
Konsorcjum
Inwestycyjne
RAKOIN**

Kraków, Rynek Główny 34

tel.: (012) 421 37 37

www.krakoin.com.pl

KROWODRZA (3 km od Rynku Gł.)

ul. Fieldorfa - Nila, ul. Kluczborska

NOWA INWESTYCJA

Mieszkanie 2-pokojowe

od **2241** zł/m² netto

Ostatnie mieszkania
na kwiecień 2003

Lokale użytkowe

■ Ceny gwarantowane

■ Umowy z bankami

■ Pomoc w uzyskaniu
kredytów

Budynek nr 5

zakończenie budowy
- koniec 2003 roku



Polskie Towarzystwo
Finansowe SA

- Wkład własny od 10%
- Oprocentowanie od 4,65%
- Okres kredytowania do 30 lat
- Mieszkanie 23,3m² - rata miesięczna 241 zł

Kraków
ul. Krupnicza 3
ul. Kalwaryjska 38

113467602



osiedle POD FORTEM

Kliny w Krakowie
gotowe mieszkania



SUPERPROMOCJA
rabaty do 12 000 zł

www.podfortem.pl

(012) 264 30 11, 264 30 12

POD FORTEM DEVELOPMENT Spółka z o.o.
Biuro Sprzedaży: ul. Bartła 19A/35, 30-389 Kraków
Zapraszamy: pon.-pt. 8⁰⁰-17⁰⁰, sob. 11⁰⁰-15⁰⁰

11867906

LUKSUSOWE APARTAMENTY W SERCU STAREGO SALWATORA



SALWATOR RESIDENCE

Wyobraź sobie swoje nowe mieszkanie położone w najpiękniejszym miejscu Krakowa, wykonane z najwyższej jakości materiałów. Zawiezie Cię do niego przestronna, cichobieżna winda. Do mieszkania nie zapuka nikt niepowołany, każdego gościa zaanonsuje portier.

Z rozległych tarasów roztoczą się przed Tobą zapierające dech w piersiach widoki. Latem w upalne dni odpoczniesz w chłodzie własnej klimatyzacji, jesienią i zimą ogrzejesz się przy własnym kominku. Wieczorem będziesz mógł sprawnie surfować po internecie, rozmawiać ze znajomymi lub oglądać telewizję satelitarną - Twój apartament zostanie wyposażony w sztywne łącze internetowe, dwie niezależne linie telefoniczne, a CYFRĘ + dostaniesz od nas w prezencie. Twój samochód (lub dwa) zaparkujesz we własnym piętrowym garażu. To wszystko możesz mieć już w cenie od:

4990 zł/m²

ZAPRASZAMY TO OSTATNIE TAK PIĘKNE MIEJSCE W KRAKOWIE!

Spółka Mieszkaniowa SALWATOR Sp. z o.o.

Kraków, ul. Siewna 18

tel. (0 12) 634 22 65, 614 44 01



*ceny netto



Polskie Towarzystwo
Finansowe SA

11323602

FIRMA BUDOWLANA B.M.R. IMPORT-EXPORT Sp. z o.o.
30-135 KRAKÓW, ul. Młynarskiego 5
tel. (012) 626 43 77, 626 43 66
e-mail: bmr@poczta.onet.pl www.bmr.krakow.pl

B.M.R. Kraków

Niemcy: 64372 Ober Ramstadt, Georg Sachsestr. 33, tel./fax 06154/53524
WYKONAWCA KILKUSET MIESZKAŃ NA TERENIE NIEMIEC I POLSKI
NASZA OFERTA: MIESZKANIA HIPOTECZNE
INWESTYCJE W REALIZACJI

RUCAJ
ul. PSZCZELNA - III etap
mieszkania od 27,8 m²
cena od 2600zł/m²

GWARANTOWANE CENY
MAŁE BUDYNKI
ZACHODNIA TECHNOLOGIA
UMOWY NOTARIALNE
ODPISY RĄTY KREDYTU
WPLATY DO UZGODNIENIA

KROWODRZA
ul. KUŹNICY
KOLŁATAJOWSKIEJ
mieszkania od 23,8 m²
cena od 2700zł/m²

Specjalny Program Kredytowy dla Klientów firmy B.M.R.
GE Bank Mieszkaniowy S.A. (012) 431 11 99, 0 800 277 777

NOWE LOKALIZACJE: ul. MITERY i ul. LUBOSTRÓŃ

ROSSMANN
Rossmann
Supermarkety Drogerijno-Perfumeryjne
lider na rynku europejskim, posiadający w Polsce 90 sklepów, w związku z dalszym dynamicznym rozwojem

poszukuje do wynajęcia:
LOKALI HANDLOWYCH o wielkości 260-400 m²,
położonych przy głównych ulicach, placach, rynkach, ciągach handlowych miasta Krakowa i Nowego Targu oraz w Zakopanem przy ul. Krupówki.

Oferujemy:

- właściwe i rzetelne gospodarowanie lokalem
- długoletni okres najmu
- regularnie dokonywanie płatności
- umowa z „Rossmannem” może być podstawą uzyskania kredytu bankowego na budowę lub zakup lokalu.

Oferty prosimy kierować na adres:
„Rossmann SDP”, Sp. z o.o.
Dział Ekspansji, ul. św. Teresy 109, 91-222 Łódź
tel. (0-42) 61-33-162, fax (0-42) 61-33-169

Firma kupi
PLAC
UTWARDZONY

pod usługi komercyjne
do 1 ha
KRAKÓW - PODGÓRZE

Tel. 0601 530 631

Retró Sp. z o.o. biuro czynne: śr., pt. 12-15, wt., czw. 12-18
www.microart.com.pl/~retro

31-476 Kraków, ul. Lublańska 34, pok. 4
tel.: 616 21 31

ul. Łokietka/Oboźna
MIESZKANIA
cena 2990 zł/m² + 7% VAT

Mieszkania od 47-75m²

ul. Kwartowa
/Prądnik Czerwony
MIESZKANIA
cena 2790 zł/m² + 7% VAT

Mieszkania od 25-75m²

Niepolomice, os. Kaptarz
Działki do sprzedaży z pozwoleniem na budowę
od 6,5 do 30 arów

S.M.
Spółdzielnia Mieszkaniowa
im. St. Staszica w Krakowie
oferuje

MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE HIPOTECZNE
przy ulicy Wybickiego (Krowodrza)

- cena 2700 zł/m²
- mieszkania od 30 m² do 106 m²
- każde mieszkanie posiada balkon i piwnicę
- 17 garaży, miejsca parkingowe, windy
- budynek bez gazu, wykonany w technologii tradycyjnej
- termin oddania mieszkań - II kw. 2003

BUDOWA W TRAKCIE REALIZACJI

Informacje i zapisy prowadzi sekretariat SM w godz. 9.00 - 15.00,
Kraków, ul. Chodkiewicza 5, **tel. (012) 421 33 33**
www.staszica.pl, e-mail: SM@staszica.pl

TARNOWSKA SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA

I. OFERUJE GOTOWE DO ODBIORU

- mieszkania spółdzielcze przy ul. Rydza Śmigłego 7 - os. Błonie,
- miejsca postojowe - garaże pod ww. Budynkiem.

Budynek w technologii tradycyjnej, mieszkania kompletnie opomiarowane i wyposażone. Mieszkania realizowane z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego - wpłata nabywającego 30% wartości mieszkania z możliwością rozłożenia na dogodne raty. Szczegółowa informacja Dział Czynkowsko-Mieszkaniowy, tel. (0-14) 622-13-07.

II. OFERUJE MIESZKANIE Z ODZYSKU DO SPRZEDAŻY

- Tarnów, ul. Bitwy pod Monte Cassino 5/217 M-6, o pow. 85,20 m² parter, 5 pokoi z kuchnią.

Szczegółowa informacja - Tarnów, ul. Sowińskiego 14, pok. nr 2, tel. (0-14) 622-13-07.

III. OFERUJE DO SPRZEDAŻY

- teren na os. Błonie w Tarnowie - powierzchnia do uzgodnienia.
- teren na os. Błonie w Tarnowie - pod zabudowę szeregową jednorodzinną wraz z projektem i pozwoleniem na budowę.

Szczegółowa informacja: Tarnów, ul. Sowińskiego 19, Dział Inwestycji TSM, tel. (0-14) 622-04-46.

IV. WYNAJMIE LOKALE UŻYTKOWE
ZLOKALIZOWANE W TARNOWIE PRZY ULICY:

1. Narutowicza 15 o pow. 137,30 m²
2. Narutowicza 15 o pow. 80,60 m²
3. Drużbackiej 1-3 o pow. 139,00 m²
4. Drużbackiej 1-3 o pow. 110,10 m²
5. Lwowska 36 o pow. 319,00 m²
6. Sowińskiego 19 o pow. 55,60 m²

Szczegółowe informacje można uzyskać w Dziale Eksploatacji TSM przy ul. Sowińskiego 14, pok. 3-4 tel. (0-14) 621-01-79 lub 621-49-74.

NOWE MIESZKANIA

SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA
OŚWIECENIA
w Krakowie

OFERUJEMY

- mieszkania o powierzchni użytkowej od 30,0 m² do 77,2 m²
- wyposażenie: biały montaż, kuchnie elektryczne, osiedlowa telewizja kablowa, pełne opomiarowanie mieszkań, centralna ciepła woda, balkon, komórki lokatorskie
- spłata w ratach miesięcznych przez okres realizacji
- możliwość wykorzystania premii gwarancyjnej
- cena m² powierzchni użytkowej mieszkania od 2960 zł
- termin realizacji:

I, II etap - do natychmiastowego odbioru
III etap - III kwartał 2002 roku

Informacje i zapisy: os. Oświecenia 45, pok. 17,
647 46 06 zapraszamy
www.oswiecenia.pl inwestycje@oswiecenia.pl

oferujemy

do wynajęcia lub sprzedaży

Lokale użytkowe przeznaczone na działalność handlowo - usługową:

- * os. II Pułku Lotniczego 44 - pow. 105,6 m²
- * os. II Pułku Lotniczego 44 - pow. 79,8 m²

Szczegółowe informacje
641-03-20 w. 116

Syndyk Masy Upadłości firmy "AURA"
spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, z siedzibą w Krakowie
ul. Kluczborska 12, adres biura 30-705 Kraków ul. Klimeckiego 14, paw. 28,
ogłasza

NIEOGRANICZONY PRZETARG OFERTOWY
na sprzedaż z wolnej ręki prawa własności następujących środków trwałych:

1. pawilon handlowy nr 6, o pow. 38,6 m², - cena wywoławcza 43.500,00 zł.
2. pawilon handlowy nr 25, o pow. 34,6 m², - cena wywoławcza 38.200,00 zł.
3. pawilon handlowy nr 28, o pow. 34,7 m², - cena wywoławcza 38.400,00 zł.
4. pawilon handlowy nr 29, o pow. 38,9 m², - cena wywoławcza 44.300,00 zł.
5. pozostałe ruchomości /meble biurowe, komputery, wyposażenie/ - cena wywoławcza 10.080,00 zł. Do powyższych cen należy doliczyć podatek VAT w wysokości 22%.

Pawilony opisane w punktach od 1 do 4 znajdują się w Krakowie przy ul. Klimeckiego 14 na terenie Starej Wystawy Budownictwa - Centrum Targowego "Chemobudowa" S.A. i są posiadane na gruncie stanowiącym własność "Chemobudowy" S.A. dzierżawionym, na podstawie stosownych umów, przez firmę "AURA" sp. z o.o. w upadłości.

Ww. ceny wywoławcze ustalone zostały na podstawie operatów szacunkowych. Wadza wynoszą 10% cen wywoławczych i należy je wpłacać przelewem na konto masy upadłości: Raiffeisen Bank Polska S.A. O/Kraków 17501048-10.35.0288928.000 w terminie składania ofert.

Pisemne oferty należy przysyłać na adres: „AURA” sp. z o.o. w upadłości, 30-705 Kraków, ul. Klimeckiego 14, paw. 28, w terminie 14 dni od daty publikacji niniejszego ogłoszenia.

Oferty powinny zawierać:

- imię i nazwisko lub nazwę i status prawny oferenta,
- proponowaną cenę,
- dowód wpłaty wadium,
- oświadczenie, że oferent przyjmuje bez zastrzeżeń warunki niniejszego przetargu.

Zastrzeżenie się prawo do prowadzenia dodatkowych negocjacji z oferentami. Wadium wygrywającego przetarg zaliczone zostanie na poczet ceny nabycia, a w przypadku uchylenia się oferenta od zawarcia umowy kupna-sprzedaży przepadać na rzecz masy upadłości. Wszelkich informacji udziela syndyk, nr tel. 0604 617 532.

NAFTOBUDOWA S.A.

BIURO DORADZTWA INWESTYCYJNEGO
31-503 Kraków, ul. Lubicz 25/732 (VII p.),
tel./fax 619-78-66, 619-78-69

Planujesz:

- ⇒ własną budowę?
- ⇒ zakup mieszkania lub domu u developera, w TBS, w spółdzielni mieszkaniowej?

Nie jesteś fachowcem? Nie chcesz ryzykować?

Zamierzasz zainwestować kilkadziesiąt - kilkaset tysięcy złotych?

NASI SPECJALIŚCI SĄ DO TWOJEJ DYSPOZYCJI:

- ☐ pomoc w znalezieniu właściwych ofert
- ☐ sprawdzanie wiarygodności firm
- ☐ opiniowanie projektów umów
- ☐ ocena dokumentacji projektowych
- ☐ badanie prawidłowości przygotowania inwestycji
- ☐ nadzór techniczny nad realizacją inwestycji
- ☐ pomoc przy dostosowaniu obiektów do indywidualnych potrzeb i wymagań
- ☐ dokonywanie odbiorów technicznych
- ☐ inwestorstwo zastępcze: od projektu do pozwolenia na użytkowanie

CENY USŁUG OD 100 zł netto

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 16.00

MAŁOPOLSKIE BIURO INWESTYCYJNE

AGMEN

Kraków, ul. Szpitalna 34
tel. 422-11-65
421-79-33, 0606 830 043
10.00 - 18.00
www.agmen-krakow.com.pl

ISO 9001

OFERTA MIESZKANIOWA:

- ☐ Os. PODWALEWSKIE, ul. ROZDROŻE - mieszkania od 30 m² do odbioru - garaże
- ☐ KROWODRZA, ul. WYBICKIEGO - mieszkania od 30 m² do odbioru

Specjalny Program Kredytowy dla klientów firmy Agmen
tel. (012) 431-05-86
0 800 277 777
GE Bank Mieszkaniowy S.A.

CENY GWARANTOWANE. PŁATNOŚĆ RATALNA! WŁASNOŚĆ HIPOTECZNA!

OGÓLNOPOLSKI PROGRAM RĄTY POLAKA

kwota	rata
50 000 zł	371,83 zł/m-c
100 000 zł	743,67 zł/m-c

tylko u nas

RZECZYWISTA ROCZNA STOPA PROCENTOWA
4,12%*

BEZ OPŁATY WSTĘPNEJ
BEZPŁATNIE SPRAWDZISZ SWOJĄ ZDOLNOŚĆ FINANSOWĄ
ZADZWOŃ I POROZMAWIAJ Z NASZYM DORADCĄ FINANSOWYM

- Kraków - ul. Zwierzyniecka 29, lok. 311, tel. (0-12) 431-18-12, 431-07-34
- Kraków - os. Niepodległości 3a/2a, tel. (0-12) 647-28-54

* Pełne bezpieczeństwo transakcji gwarantuje Ci zgodność tej oferty z ustawą o kredycie konsumenckim.

 Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy **w kasach:**
w godzinach: ul. Wiślna 2,
 pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰, ul. Starowiślna 2,
 sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰ tel. (012) 619-91-76,

Towarzystwo Budownictwa Społecznego „Złocien” Sp. z o.o.
 w Krakowie, ul. Radzikowskiego 37, tel. (012) 638-22-12

OFERUJE DO SPRZEDAŻY MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE
 na osiedlu Złocien - Bieżanów w Krakowie - cena 1 m² - 1850 zł

- 1 - pokojowe o pow. od 19,73 m² do 31,59 m²
- 2 - pokojowe o pow. od 36,44 m² do 44,93 m²

Informacje: pon. 9.00 - 17.00, wt. - pt. 8.00 - 16.00

Zapraszamy

 sp. z o.o. **wynajmie**
biura od 15 m², 25 zł/m²,
magazyny od 150 m², od 8,50 zł/m²,
Śródmieście Krakowa.
 Tel. 413-59-73, 0605 992-135

12476902

ZAINWESTUJ PIERWSZĄ ZŁOTÓWKĘ - MY ZAŁATWIMY RESZTĘ

Tereny zielone i rekreacyjne
 Najlepsze materiały
 Wysoki standard

ATRAKCYJNE KREDYTY:
 oprocentowanie 4,67%
 udział własny od 5%

od 2250 zł/m²

PREMBUD
 INWESTOR I GENERALNY WYKONAWCA
 Kraków, ul. Krakusa 8/1 p.
 tel. (012) 656-13-99, 656-13-77
 www.prembud.pl

ul. Turniejowa

 "CENTRUM"

9945001

 **ŻABINEC**
 CISZA I SPOKÓJ DWA KROKI OD CENTRUM MIASTA

mieszkania w siedmiopiętrowym budynku:

- 1 pokojowe 31m²
- 2 pokojowe 48m²
- 3 pokojowe 55m²
- 3 pokojowe 58m²
- 3 pokojowe 61m²

cena gwarantowana 2600 zł za m²

Osiedle Niezapominajek
 w sąsiedztwie Bielańsko - Tynieckiego Parku Krajobrazowego

Wola Justowska

- domy w zabudowie szeregowej
 powierzchnia 167,48m²
 cena 221.100zł + działka
- mieszkania w małych budynkach

Cena gwarantowana 2.700 zł/m²
uwaga! Mieszkania parterowe 2.500 zł/m²

tel. 416 31 91, 416 18 88

31-215 Kraków, ul. Ludwika Solskiego 7c, www.zabinec.pl
 Zapraszamy: pn: godz. 9.00-17.00, wt, śr, cz, pt: godz. 8.00-15.00

10489902

Myślisz o mieszkaniu na europejskim poziomie?

Myślisz o mieszkaniu stworzonym dla Ciebie i Twojej rodziny według europejskich standardów? Oddanym w terminie i z gwarancją niezmienną ceny za metr kwadratowy?

Już za miesiąc!!!

OSIEDLE Europejskie
 nowy standard mieszkania

Informacja: (0 prefix 12) 294 12 65

136263

Mieszkania 

- tramwaj/autobus - 5 minut,
- Zakrzówek - 10 minut spacerkiem,
- Wawel - 25 minut spacerkiem.
- Mieszkania od 24 m² do 68 m² - każde z dużym balkonem.
- Termin realizacji: budynek 1 - gotowy; budynek 2 - II/III 2003

Kapelanka/Brożka
nowa cena:
2380 PLN *m²*

Przedsiębiorstwo Budowlane START
 Kraków, ul. Ruczaj 15g, tel. (012) 269 01 09
 Zapraszamy: poniedziałek - piątek: 9-17, sobota: 9-13

1339602

OSIEDLE ZŁOCIENI²

*Mieszkania lokatorskie za 795 zł/m² z pełnym wyposażeniem:

1. już do zasiedlenia (ostanie 2)
2. do zasiedlenia w IV kwartale 2003.

*Mieszkania własnościowe

*Garaże z możliwością adaptacji na lokale

S.M. "Śnieżka", ul. Mazowiecka 16
tel. 633-23-27, 633-74-06
www.sniezka.krakow.pl



119571b

Spółdzielnia Mieszkaniowa "Kurdwanów Nowy"
oferuje mieszkania na os. Kurdwanów, przy ul. Wysłouchów



ul. Wysłouchów 22B



ul. Wysłouchów 11

OSTATNIE MIESZKANIA!

Zapraszamy do Spółdzielni
ul. Witosa 39, tel 654 40 05, 654 40 65

www.kurdwanow-nowy.krakow.pl

1122540b

OSTATNIE MIESZKANIA
OD ZARAZ

KOLEJNE MIESZKANIA

- ODBIÓR V.2003

W OFERCIE NOWE LOKALE UŻYTKOWE

Cena mieszkania od 1900 zł/m² (netto)

Dom w zabudowie szeregowej od 1300 zł/m² (netto)

- ✓ Cicha, spokojna okolica,
- ✓ Ogródki, tarasy,
- ✓ Plac zabaw dla dzieci,
- ✓ Budynki ogrodzone,
- ✓ Wymagana wpłata 10%
- ✓ Pewność uzyskania kredytu.



LOKALIZACJA: KRAKÓW I WIELICZKA



Budujemy tylko kameralne budynki

Kupimy działkę lub dom do remontu na południu Krakowa (oferty tylko listownie lub na e-mail: krakow@domypolskie.com.pl)



PRZEDSIĘBIORSTWO DEWELOPERSKIE „DOMY POLSKIE” Sp. z o.o.

30-537 Kraków, ul. A.Potebni 10

o/ Kraków: (012) 656 58 78

o/ Wieliczka: tel. (012) 288 10 91, fax: (012) 289 07 20

11012802

WYBIERZ PEWNĄ OFERTĘ I WIARYGODNEGO PARTNERA



TOWARZYSTWO BUDOWNICTWA SPOŁECZNEGO
WAWEL SERVICE SPÓŁKA Z O.O.
Kraków, ul. Batorego 18/1
biuro@wawel-service.com.pl

GWARANCJA DOŚWIADCZENIE BEZPIECZEŃSTWO

nowy dom stara cena

1950 zł/m²

2 etap zespół mieszkaniowy
MILLENNIA-FORT

tel: 431 08 91, 631 22 00

www.taniemieszkania.pl

Kraków Kliny, ul. Borkowska / Zawila

* podana cena jest ceną netto

025022



to :- jedenaście lat nieprzerwanej działalności
- **1200** oddanych mieszkań

KROWODRZA ulica Radzikowskiego

II etap realizacji OSTATNIE WOLNE MIESZKANIA

Zakończenie III/IV kwartał 2002

III etap realizacji INWESTYCJA ROZPOCZĘTA

Budynki 3 do 5 piętrowe, winda, garaże. Cena od 2750 zł/m²

Zakończenie III/IV kwartał 2003, I/II kwartał 2004

OFERUJEMY POMOC W UZYSKANIU KREDYTU



Szczegółowe informacje, umowy: **BIURO SPRZEDAŻY MIESZKAŃ**

DOM-BUD 30-109 Kraków ul. Salvatorska 14 Ip.

tel. (012) 421-99-38, 422-80-59 pn.-pt. 8⁰⁰-17⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰

www.dom-bud.pl e-mail: poczta@dom-bud.pl

13200702



Firma SOBOL'A GWARANTUJE !

NOWE MIESZKANIA ul. GWIEZDZISTA - OBOZOWA

II etap.- 5 budynków realizacja IV kwartał 2002

KAMERALNE MIESZKANIA od 30 m² do 150 m²

- z tarasem
- z ogrodem

30-362 Kraków ul. Ceglarska 6
zapraszamy w godz. 9.00 - 17.00

(012) 266-54-48

www.sobola.krakow.pl
firma@sobola.krakow.pl

5189502

P.W. konsmet Sp. z o.o.

Kraków
ul. Kawior 39

Budynek na Miasteczku Studenckim

- mieszkania od 35,2 m² do 46,4 m²
- mieszkania dwupoziomowe od 63,5 m² do 80,5 m²
- lokale użytkowe 62,9 m² do 67,0 m²
- termin oddania - IV kwartał 2002

Kraków
ul. Radzikowskiego 27

- mieszkania 1-pokojowe, 3-pokojowe
- termin oddania - II kwartał 2003

31-315 KRAKÓW, ul. Radzikowskiego 37
tel. (012) 626 03 55, 637 55 61, 637 10 70
www.konsmet.krakow.pl

7878902

MIESZKANIA - ŚRÓDMIEŚCIE

Ostatni budynek w tej lokalizacji. **ul. Mogilska/ Meissnera**
od **2590 zł/m²***
* Cena netto. Cena brutto może być negocjowana.
PROMOCJA
ZAPŁAĆ 50% I JUŻ MIESZKASZ !

BUDOPOL Spółka z o.o. Biuro Sprzedaży Mieszkań
31-159 Kraków, Al. Słowackiego 39
tel.: 633 33 89, 634 14 44 w. 292, fax: 633 33 05
www.budopol.pl e-mail: adams@budopol.krakow.pl

13237202

137477

SPRZEDAM
powierzchnię
biurowo-magazynową
Stan surowy otwarty
tel. (0..12) 423-30-40

137477

Budomat ul. Litewska 19
tel. 632-53-85
tel. kom. 601 223352

Nowoczesny biurowiec do wynajęcia

Świetna lokalizacja, duże możliwości aranżacyjne, różne wielkości lokali,
klimatyzacja, podziemny i nadziemny parking.
Doskonała propozycja dla biur, kancelarii, gabinetów lekarskich.

ul. Kapelanka 17

KREDYT BANK **Budomat** ? ?

9575102

S.M. ZADWORZE www.zadworze.krakow.pl

Osiedle „Zadworze”
wzorowo
zagospodarowane
PRZYJDŹ OCEN KUP

ul. Chmieleniec 13,
tel. 12/294-82-82, 294-82-23
czynne pn.-pt. 7.00-17.00
ul. Ks.W.Turka 5,
tel. 12/653-14-55, czynne pn.-pt. 9.00-15.00

NOWE MIESZKANIA
OSTATNI BUDYNEK

34-67m²

13329502

SEMACO INVEST GROUP Spółka z o.o.

PROMOCJA !

✓ wiarygodny inwestor ✓ dogodne warunki płatności
✓ wysoki standard ✓ cena stała od 2190 zł/m² netto

Kraków, os. Szkolne 19 a, tel. 012/643 25 88
Kraków, Pl. Szczepański 7/3, tel. 012/429 51 29, 429 51 43

ZAPRASZAMY NA ŻABINIEC

1260816

BRE.locum Spółka deweloperska BRE Banku SA

Osiedle „ZIELONA GALICJA”

Ruczaj - Zaborze ul. Bobrzyńskiego/Chmieleniec

- Zalew na Zakrzówku
- Hipermarket TESCO
- Centrum Sportu i Rekreacji ESCADA
- Różnorodne metraże 37-105 m²
- Funkcjonalne mieszkania
- Plac zabaw dla dzieci

Dni Otwarte na Osiedlu „Zielona Galicja”
Zapraszamy: Sobota - Niedziela w godz. 10-14.

BIURO OBSŁUGI KLIENTA:
Tel. 292 10 12/13

31-155 KRAKÓW ul. Warszawska 1
www.brelocum.pl

13386502

SPÓŁDZIELNIA
MIESZKANIOWA
„GRODZKA”

KRAKÓW, UL. SZABLOWSKIEGO 6,
TEL. 637-62-37, FAX 637-97-67
www.smgrodzka.krakow.pl

Z DAŁA OD ZGIELKU CENTRUM...
W MYDLNIKACH-KROWODRZY

realizuje

OSIEDLE JURAJSKIE

- mieszkania o pow. 34, 55, 65 m²
- budynki wielorodzinne z garażami wbudowanymi w przyziemi
- domki w zabudowie szeregowej 130 i 160 m² • domki w bliźniaku 190 m²

10077502

U nas nie płacisz 7% VAT-u
OFERUJEMY DO SPRZEDAŻY
MIESZKANIA

gotowe do odbioru
ul. Ruczaj, **cena od 2450 zł/ m²**

w budowie - odbiór w tym roku
ul. Kluczborska -
ostatnie mieszkania na parterze,
cena 2300 zł/ m²

LOKALE UŻYTKOWE

Gotowe do odbioru - ul. Woronicza, ul. Ruczaj

Dział członkowski: pn. - pt. 9⁰⁰-19⁰⁰, tel. (012) 411 80 88, 411 20 51
www.bsmwestycja.pl, bsmi@bsmwestycja.pl

INWESTYCJA

BUDOWLANA SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA
31-423 Kraków ul. Nuskiewiczza 11/II

8826902b

NOWE MIESZKANIA !!!

NOWA INWESTYCJA PRZY ULICY REDUTA

- ✓ mieszkania od 34 m² do 80 m²
- ✓ możliwość łączenia mieszkań
- ✓ budynek w technologii tradycyjnej
- ✓ indywidualne ogrzewanie
- ✓ miejsca parkingowe w podziemiach
- ✓ bezpośrednie sąsiedztwo kompleksu handlowo-rekreacyjnego

ZAKOŃCZENIE INWESTYCJI - IV KW. 2002

ZAPRASZAMY
OD PON. DO PT.
9-17

INWEST
DOM

ul. Makuszyńskiego 4,
31-752 Kraków
tel. 684 39 90
tel./fax 644 53 58
www.inwestdom.pl

STRZELCÓW

REDAUTA

DOBREGO PASTERZA

GEANT, MULTIKINO
PARK WODNY

cena:
od 2750,- zł/m²
miejsce parkingowe:
14900,- zł + VAT

13710902

MIESZKANIA

WŁASNOŚCIOWE - HIPOTECZNE

CZYNSZOWE (TBS)

- ul. FILIPOWICZA 10 - inwestycja zrealizowana
- Kurdwanów (rejon pętli szybkiego tramwaju)
58 m² - 77 m² 2196/ m²
- ul. OJCOWSKA - KROWODRZA
(osiedle trzech budynków 1-piętrowych, ogrodzo-
nych, mieszkania z dużymi balkonami i tarasami).
32 m² - 66 m² 2800/ m²
- ul. GRONOSTAJOWA
- CENTRUM RUCZAJU
(bardzo dobre połączenie
komunikacyjne, sąsiedztwo
Campusu UJ)
27 m² - 72 m² 2383-2570/ m²
X 2003 r.
- ul. ZAMIEJSKA - RUCZAJ
(PRZECZNICA
Z UL. KOBIERZYŃSKIEJ),
2 budynki 1-piętrowe w otoczeniu
zieleni); dla osób preferujących
wypoczynek wśród zieleni
- mieszkania z ogródkami
27 m² - 79 m² 2523 - 2617/ m²
X 2003 r.
- ul. RYDYGIERA I JANA XXXIII - RŻĄKA
(rejon Instytutu Pediatrii)
33 m² - 62 m² 2900/ m² IV kwartał 2003 r.
- ul. CZERWONE MAKI - RUCZAJ
(rejon Campusu UJ)
30 m² - 65 m² 2900/ m² IV kwartał 2004 r.

Wkład własny od 20%

Możliwość spłaty mieszkania
do 5 lat bez korzystania
z kredytu bankowego
dla osób zainteresowanych
spłatą długoterminową
(nawet do 30 lat)

bardzo korzystna oferta kredytowa (rata mieszkaniowa zbliżona do TBS-u)

PBIOT „FRONTON” (rok zał. 1989)
Kraków, ul. Kamienna 19, tel. 633-91-33, 633-92-22

- możliwość spłaty
wkładu partycypacyjnego w ratach
- mieszkanie w pełni wykończone
- pomoc w uzyskaniu kredytu na
wkład partycypacyjny

13214702

NOWE MIESZKANIA

ul. GŁOWACKIEGO
Krowodrza

NOWOŚĆ!
mieszkania
30-64 m²

ul. MAZOWIECKA
Krowodrza

mieszkania
32-110 m²

ul. KORZENIOWSKIEGO
Wola Justowska

NOWOŚĆ!
mieszkania
61-93 m²

ul. RYDLA
Krowodrza

GOTOWE!
mieszkania
40-87 m²

NOWOŚĆ!
mieszkania
35-129 m²

ul. DOBREGO
PASTERZA
Śródmieście

mieszkania
32-120 m²

ul. ZIELONY STOK
Krowodrza

GOTOWE!
mieszkania
36-53 m²

www.mid.pl
e-mail:
info@mid.pl

„MIESZKANIE I DOM” i GEO

31-072 KRAKÓW, UL. WIEŁOPOLE 17; II p.
tel.: 422-62-33, 422-93-63, fax 431 00 46

WŁASNE
MIESZKANIE
W CENIE WYNAJMU

M

KREDYT

13324902

W ogrodzie

DZIENNIK POLSKI

Informacja dla
reklamodawców
012/619-91-53

Informacje z dziedziny
ogrodnictwa i aranżacji
terenów wokół domu.

budimex
NIERUCHOMOŚCI

WYNAJMIE
LOKALE
na biura oraz bufet

tel. 644 91 42

ul. Sołtysowska 10C

- dogodna komunikacja
- całodobowa ochrona
- parking

13664502

ul. Kapelanka - Rozdroże

www.budomat.com.pl

Pomoc w uzyskaniu
kredytu

kwiecień 2003

ostatnie mieszkania

Budomat

ul. Litewska 19
tel. 632-53-85

11769002

DZIENNIK POLSKI

Przegląd

nieruchomości

PARCELE • DOMY • MIESZKANIA

Sprzedaz

Garsoniery

ALEJA Pokoju, Dębniki 59.000, Jagiellońskie 60.000. 012/422-42-89. 136625/A

AZORY 64.000, Dąbie 62.000, Wieczysta 53.000. 012/292-02-38, 292-43-84. 136425/A

AZORY, 29 m², hipoteczne sprzedamy. 012/632-68-38. 135033/A

BALUCKIEGO, ładna, przebudowana, 2 piętro, 69.000,- właściciel. /012/266-67-02, po 18.00. 134881/A

CENTRUM A, Bronowice, Wrocławska. 012/ 422-82-60. 22438/A

CENTRUM B 20 m², 50.000. 012/643-76-60 Twój Dom. 136235/A

DĄBIE 25-metrowe 62.000,-. 012/423-18-66. 136844/A

DĄBIE 59.000,-. Fidus, 012/431-06-88. 135884/A

DĄBIE, 24-metrowa, 68.000,-. /012/429-62-76. 137466/A

DIETLA 43 m² 145.000 sprzedam. 0502-126-679. 22454/A

GARSONIERA 26 m² sprzedamy. 012/656-34-95. 129399/A

GARSONIERA blisko centrum, 55.000,-. 012/269-31-38. 22435/A

GARSONIERA Dąbie 59.000 sprzedam. /012/ 618-62-36, /012/ 414-10-33. 134724/A

GARSONIERĘ na Dąbiu sprzedamy. /012/ 421-99-51. 137444/C

GARSONIERY. /012/ 632-73-93. 136077/G

JAGIELLOŃSKIE, piętro II. 012/422-64-54. 22438/B

JERZMANOWSKIEGO, 26-metrowa, 55.000. „Drażkiewicz”, 012/413-11-22. 136661/A

KROWODERSKICH Zuchów, 25-metrowe, 60.000. „Drażkiewicz”, 012/413-11-44. 136663/A

LELEWELA, 26-metrowa, 45.000. „Drażkiewicz”, 012/413-11-44. 136659/A

RYDLA, 21 m², 70.000 zł. 012/633-26-93. 136593/A

SADZAWKI, 20 m², 63.000 zł. 012/633-26-93. 136591/A

SPRZEDAM garsonierę 25 m², Kalinowe, 56.000,-. 0607-513-515. 135025/A

STACHIEWICZA 25 m², 67.000. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 136733/A

UGOREK, 24-metrowa, wyremontowana, 63.000,-. /012/429-62-76. 137466/F

WIECZYSTA. (23-metrowe). 0501-18-40-04. 135277/C

25 m², os. Jagiellońskie, po remoncie i przebudowie. /012/648-22-60, 0605-538-063. 135683/A

Jednopakojowe

BARBARY 65.000, Centrum A 52.000, Dąliowa 75.000, Halszki 70.000, Dobrego Pastusza wysoki standard 120.000, Kliny 89.000, Krzywdy nowe 87.000, Nadrzeczna 40-metrowe 99.000, Prokocim 66.500, Stalowe 48-metrowe 70.000. 012/292-02-38, 292-43-84. 136459/A

BIEŻANÓW, 36-metrowe, 66.000,-. /012/ 429-62-76. 137466/N

BIEŻANÓW. 012/632-50-03. 22406/F

BRONOWICE 37 m², II piętro. 012/422-82-60. 22438/D

BRONOWICKA 38 m², 95.000 zł. „Łękawski”..012/423-47-03. 135094/A

CENTRUM A, 50.000,-. 012/632-50-03. 22406/H

CENTRUM A, 54.000,-. „Alfa”. /012/637-66-59. 137468/A

CENTRUM A, B 27 m², Teatralne 36 m², 012/648-89-47, 425-78-24. 136608/A

CENTRUM E 32 m², 69.000,-; Stalowe 47 m², 71.000,-. 012/643-76-60 Twój Dom. 136236/A

CENTRUM Huty, 1-pokojowe 30-metrowe, superkomfortowe. /012/267-32-42 do 24.00. 134843/A

CZARNOWIEJSKA 33-metrowe, loggia. 012/623-74-54. 22058/A

CZYŻYŃY 38-metrowe, piękne, 75.000. /012/ 431-15-54. 136844/C

CZYŻYŃY 3-letnie. 012/632-50-03. 22406/J

„DANAX”: Barbary, 35,5-metrowe, wyremontowane, 70.000; Bonerowska 42-metrowe, 134.000; Wallenroda 34-metrowe, zabudowa kuchni, 75.000; lasówka 38-metrowe, 85.000. 012/656-21-33. 136937/A

Mirabud sprzeda

- mieszkania do zasiedlenia

- mieszkania w budowie

Lokalizacja: ul. Obozowa
Prądnik Czerwony

431-24-55, 0501-58-50-82

411-46-42, 415-75-08, 262-70-28

DĘBNIKI, 47 m², 120.000. 0501-754-388, 012/270-12-88. 136439/A

FIDUS, nowe Krowodrza, Ruczaj. 012/431-06-88. 135882/A

GORLICE 40 m². 012/266-24-25, 0608-586-993. 22280/A

GRZEGÓRZKI 62.000,-. 012/632-50-03. 22406/I

HALSZKI 34-metrowe, 70.000. 012/266-69-10. 136535/A

HALSZKI 34-metrowe. /012/430-15-39. 22430/J

HALSZKI 70.000,-. /012/ 414-17-35. 22482/G

HALSZKI jednopakojowe niedrogo sprzedamy. 012/656-19-28. 136422/A

HALSZKI, 34-metrowe. „IFN”, 012/294-01-40. 136971/A

HANDLOWE 26-metrowe, 57.000 „Tara”. 012/644-00-59. 135556/A

INTERNET: www.ifn.pl 136965/A

JEDNOPOKOJOWE 31 m², os. Szkłane Domy do remontu - sprzedam. Tel. 0502-364-377. 136366/A

JEDNOPOKOJOWE 34-metrowe, os. II Pułku, nowe sprzedam lub zamienię na 3-pokojowe nowe z dopłatą. /012/643-75-92. 135497/A

JEDNOPOKOJOWE czterdziestodwumetrowe, tanio. 012/411-44-78. 135171/A

JEDNOPOKOJOWE os. Piastów, 30 m², 69.000 sprzedam Interdom. 012/413-15-56. 135655/A

JEDNOPOKOJOWE Prokocim, 32,2 m², po remoncie. 012/288-07-93. 136699/A

JEDNOPOKOJOWE sprzedam. /012/633-92-47. 21878/A

JEDNOPOKOJOWE Warmijska 83.000 „Abakus”. 012/266-62-31. 133770/A

JEDNOPOKOJOWE z poddaszem do adaptacji, nowe, ul. Wielicka- Podłęska. 0601-527-320. 134796/A

JEDNOPOKOJOWE, komfortowe, 95.000,-, Łokietka, właściciel. 0503-85-94-82. 133303/A

JEDNOPOKOJOWE, nowe, I piętro, Kliny sprzedamy. 012/636-94-44. 136171/A

JEDNOPOKOJOWE, wyposażone, Nuszkie-wicza sprzedam. 0501-52-35-53. 133758/A

KAZIMIERZA Wielkiego, 32-metrowe. „Zawadzki”, 012/636-22-44. 135779/A

KURDWANÓW 70.000,-. /012/421-21-35. 137491/C

KURDWANÓW, 33-metrowe, 73.000,-. /012/429-47-18. 137466/O

KURDWANÓW. 012/632-50-03. 22406/E

LILLI Wenedy, 34-metrowe, /012/656-33-20. 137350/I

LILLI Wenedy, 34-metrowe. „IFN”, 012/294-01-40. 136983/A

LILLI Wenedy, 34-metrowe. „IFN”, 012/294-01-45. 136973/A

ŁOKIETKA 30-metrowe 98.000. /012/ 292-61-34. 22424/A

ŁOKIETKA po remoncie, 98.000,-. Fidus, 012/431-06-88. 135848/A

NA Barciach, 45 m², 145.000. „Mańkowski”, 012/423-31-99. 136561/A

NADRZECZNA czteroletnie, 40 m², 105.000. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 136736/A

NOWE na Pasterniku 34,5 m², hipoteczne, 3.000 zł/m². Modom. 012/427-00-60, 0600-221-602. 136616/A

NUSZKIEWICZA 40-metrowe sprzedamy. 012/420-92-40. 136508/A

OLSZA, 40-metrowe. „IFN”, 012/294-01-42. 136976/A

PRĄDNICKA, Lubostroń, Królewska, Wysłouchów. /012/263-77-52. 136532/F

PRĄDNIK Czerwony, nowe, atrakcyjne, sprzedamy. 012/632-68-88. 135038/A

PRĄDNIK, ostatnie 34-metrowe. Inwestor, 012/636-22-44. 135763/A

PROKOCIM 36-metrowe 69.000. /012/ 431-18-48. 136844/B

PROKOCIM, 33-metrowe, 68.000. „Drażkiewicz”, 012/413-11-22. 136664/A

PYCHOWICE 110.000,-. 012/422-82-60. 22438/E

RATY! Żabiniec, Konecznego, 37 m², wykończone, 2.800 zł/m². 0504-068-678. 136889/A

RATY!!! Nowe ks. Meiera, 31 m², 2.500 zł/m². 0504-068-678. 136886/A

REJ. Mogilskiej, 81.000. „Północ”, 012/636-54-97. 137015/A

RUCAJ 2.200 zł/m², nowe. BT. 012/422-63-54. 136241/A

RUCAJ Halszki, Wałowa, Czarneckiego, okolice AGH. 012/422-82-60. 22438/C

RUCAJ nowe. 012/269-36-02. 135077/A

RUCAJ, 35-metrowe, nowe, /012/656-33-20. 137350/AA

RYDLA, 29-metrowe, /012/656-33-30. 137350/H

RYDLA, 34-metrowe, 90.000. „Drażkiewicz”, 012/413-11-44. 136667/A

RYDLA. 012/632-50-03. 22406/G

SALWATOR trzydziestometrowe. /012/ 430-12-77. 21941/A

SAREGO, 15-metrowe, udział. „IFN”, 012/294-01-41. 136981/A

SIEMIRADZKIEGO, 40-metrowe, 115.000. „Drażkiewicz”, /012/ 413-11-22. 136669/A

SŁONECZNE, 30-metrowe, /012/656-33-20. 137350/C

SPOKOJNA 42 m², 115.000. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 136737/A

STARE Miasto, 28 m² do 37 m². 012/422-42-89. 136627/A

STARE Miasto, piękne w kamienicy sprzedamy. 012/632-04-09. 135041/A

SZKOLNE 59.000,-. /012/421-21-35. 137491/B

SZUWAROWA 31 m², II p., 87.000. 012/285-72-40. 134489/A

TARNOBRZEG jednopakojowe. /012/637-46-03. 21623/A

TORFOWA, 40-metrowe. „IFN”, 012/294-01-42. 136979/A

TORFOWA, pięcioletnie, 40-metrowe, 115.000,-. /012/429-62-76. 137466/U

TRZYDZIESTOMETROWE po remoncie, piękne, Łokietka sprzedamy. 012/632-04-09. 135035/A

TURKA, 38-metrowe. „IFN”, 012/294-01-41. 136975/A

WANDY 36-metrowe, 60.000 „Tara”. 012/644-00-59. 135554/A

WANDY 65.000,-. /012/ 421-21-35. 137491/A

WARSZAWSKA, 33-metrowe, 125.000 zł. FKN, 012/292-00-16. 136922/A

WWW.FK-NIERUCHOMOSCI.PL 136924/A

WYSŁOUCHÓW, 37-metrowe. „IFN”, 012/294-01-42. 136978/A

ZACZAROWANE Kolo 37-metrowe, 130.000. 012/266-54-52. 136531/A

ZACZAROWANE Kolo, 37-metrowe. „Zawadzki”, 012/636-22-44. 135760/A

ZIELONE, 36-metrowe. 012/423-15-99 Adamczyk. 136334/A

ŻABINIEC, nowe, 35-metrowe, 108.000 zł. FKN, 012/292-00-14. 136923/A

34-metrowe, antresola 12-metrowa, wykończone 105.000, niewykończone, 78.000. 012/ 431-21-25. 136181/I

Dwupokojowe

ALBERTYŃSKIE 35 m², Hutnicze 38 m², Handlowe 42 m². 012/648-89-47, 425-78-24. 136610/A

ALBERTYŃSKIE. 012/632-50-03. 22406/Z

ARMII Krajowej, 62-metrowe. „IFN”, 012/294-01-40. 136999/A

„ATM” Wrocławska, 43-metrowe, 119.000,-; Żywiecka, 49-metrowe, 99.000,-; Szuwarowa (skosy), 52-metrowe, 114.000,-. 012/632-06-52. 137228/G

ATRAKCYJNA lokalizacja nowe. 012/430-12-77. 21941/B

ATRAKCYJNE Siemaszki, 41-metrowe. 012/ 632-01-21. 22363/B

ATRAKCYJNE, 4-letnie, 50-metrowe, balkon, piwnica, miejsce postojowe, 128.000,-. K&P. /012/294-20-87. 137453/G

AUGUSTIAŃSKA 89.000, Borsucza 100.000, Młyńska 110.000, Łobzowska 103.000. 012/636-54-97. 137019/A

AZORY 90.000, Bronowice 100.000, Bieżanów 85.000, Kalinowe 98.000, Pułku Lotniczego 108.000, Szkolne 83.000, Szopkarzy 2850 zł/m², Sciegiennego 86.000, Zaleskiego 139.000, Żywiecka 98.000, Koziówek 69.000, Wileńska 88.000. 012/292-02-38, 292-43-84. 136466/A

AZORY, 38 m², I p., 95.000. 012/625-29-60, 0501-754-390. 136418/A

AZORY, 47-metrowe, 113.000. „Drażkiewicz”, 012/413-11-44. 136671/A

AZORY, 88.000,-. 012/636-08-68. 136283/A

ACTIV

Mieszkania własnościowe
domy w zabudowie szeregowej

Swośzowice - ul. Borowinowa
Wola Duchacka - ul. Malwowa

Pawilon biurowo-handlowy
kupno / wynajem
(dojazd od ul. Łowienieckiej i ul. Nowotarskiej)

Kraków, ul. Lubicz 25,
Dział Sprzedaży (012) 619 75 57, 58

BIEŻANÓW 34-metrowe 69.000. /012/ 292-61-34. 22424/C

BIEŻANÓW, 95.000,-. /012/421-21-35. 137491/J

BIEŻANÓW, Bronowice, Huta. /012/431-21-25. 136181/J

BLISKO Plant, 77-metrowe. /012/633-66-82, 0502-035-394. 134445/D

BOCHNIA, sprzedam dwupokojowe, komfortowe, nowe, 58 m², możliwość spłat ratalnych. 0608-390-302. 136358/A

BOREK Fałęcki, 49 m², parter. 0501-754-388, 012/270-12-88. 136403/A

BOREK Fałęcki, 75 m², 110.000,-; Górali. 012/422-82-60. 22438/F

BRODOWICZA, 60-metrowe, /012/656-33-20. 137350/O

BRODOWICZA, 60-metrowe, 165.000 zł. FKN, 012/292-00-15. 136941/A

BRODOWICZA, Prądnicka, Mazowiecka, Litewska sprzedamy. /012/637-77-88, 0601-35-11-12. 135921/C

BRODOWICZA. 012/422-82-60. 22438/J

BROGI, 45-metrowe (parter). „Zawadzki”, 012/635-88-82. 135785/A

BRONOWICE dwupokojowe sprzedamy. /012/421-99-51. 137444/A

BRONOWICKA 37 m². „JKN” /012/638-05-75. 22399/F

BRZESKO 54 m² II piętro, 54.000. Archidom. 0602-44-75-24. 345/J

CENTRUM 35-metrowe sprzedamy. /012/ 413-71-83. 137398/C

CENTRUM A, 50-metrowe, po remoncie, /012/656-33-20. 137350/O

CENTRUM A, C, Na Skarpie, Spółdzielczo, Wysokie, Górali, Jagiellońskie, Wzgórza, Stoki, Szkolne, Krakowiaków „Tara”. 012/644-00-59. 135557/A</

KLINY, 42-metrowe, nowe. 012/656-33-30. 137350/D

KLINY, 55-metrowe. „IFN”, 012/294-01-40. 136993/A

KOLOROWE 90.000.- „Multum”, 012/64-102-64. 21629/B

KORDIANA, 120.000.-, 012/429-34-34. 137476/A

KOZŁÓWEK dwupokojowe sprzedamy. 012/656-19-28. 136420/A

KOZŁÓWEK, parter, dwupokojowe sprzedam. 012/421-21-35. 137491/I

KOZŁÓWEK. 012/269-36-02. 135082/A

KRAKOWIAKÓW 53-metrowe nowe. 012/292-00-21. 136597/B

KRAKOWIAKÓW 89.000.-. 012/421-21-35. 137491/E

KRASIŃSKIEGO, 52-metrowe. „IFN”, 012/294-01-41. 136985/A

KREMEROWSKA, 50-metrowe, 135.000 zł. FKN, 012/292-00-14. 136939/A

KREMEROWSKA, 63 m², 245.000. „Mańkowski”, 012/423-31-99. 136568/A

KROWODERSKICH Zuchów 50-metrowe, 160.000. 012/266-54-52. 136543/A

KROWODRZA 2-pokojowe 38-metrowe, 82.000. 012/423-21-36. 137225/A

KROWODRZA 38-metrowe 90.000. 012/431-18-48. 136844/D

KROWODRZA 54-metrowe sprzedamy. 012/ 420-92-40. 136510/A

KROWODRZA nowe, 50-metrowe, 153.000.-. 012/413-83-43. 137398/E

KRÓLEWSKA, 35 m², 115.000 zł. „Mańkowski”, 012/423-31-99. 136565/A

KURCZABA 40-metrowe 85000. 012/423-18-66. 136844/E

KURCZABA dwupokojowe, 80.000. 012/288-07-93. 136696/A

KURCZABA, 40-metrowe, 012/656-33-20. 137350/Z

KURDWANÓW nowe 2-pokojowe 50-metrowe, 118.000, 012/421-85-11. 137225/B

KURDWANÓW, 50-metrowe, pięcioletnie, 130.000.-. 012/429-47-18. 137466/K

LIPSKA 45,5-metrowe. 012/632-50-03. 22406/X

LIPSKA, 44-metrowe. „IFN”, 012/294-01-40. 136997/A

LIPSKA, 45-metrowe, nowe, 012/656-33-20. 137350/Y

LITEWSKA Wielicka. 012/422-82-60. 22438/H

ŁOBZOWSKA. 012/269-36-02. 135080/A

ŁOKIETKA, 32-metrowe, 012/656-33-30. 137350/X

MICHAŁOWSKIEGO 250.000, Piłsudskiego 230.000, Pędzichów 215.000. 012/432-65-40. 136633/A

MIECHOWITY, 115.000.-; Bronowicka, 95.000.- „Alfa”. 012/637-66-59. 137468/B

MIECHOWITY, 38 m² 115.000.-. 012/429-60-06. 136314/A

MIESZKANIE 2 pok., 56 m², parter, Boh. Września. Sprzedam. Cena 125.000 zł do negocjacji. Tel. 012/641-19-67. 128829/A

MOGILSKA, Ugorek, Oficerskie, Podwawelskie. Bonus, 012/432-65-40. 136630/A

MYŚLENICE dwupokojowe, 56,5 m² sprzedam. 012/272-10-79, 0503-038-006. 132094/A

BIURO NIERUCHOMOŚCI „MAGIEROWSKA”
pl. Szczepański 3, II p.,
tel. 012/292-62-62, 0501-418-550,
www.magierowska.pl

PODDASZA PO ADAPTACJI
Bogusławskiego, Pawlikowskiego,
Radziwiłowska, Siemiradzkiego
MIESZKANIA - SPRZEDAŻ

- 30 m², 112 tys. zł, Żabiniec
- 39 m², 93 tys. zł, Obozowa
- 46 m², 160 tys. zł, Kuźnicy Kółtająowskiej
- 51 m², 139 tys. zł, Chmieleniec
- 80 m², 302 tys. zł, Kazimierz
- 95 m², 2.850 zł/m², Bogusławskiego
- 98 m², 360 tys. zł, Sereno Fenna
- 100 m², 5.000 zł/m², Kaszelańska
- 118 m², 5.500 zł/m², św. Krzyża
- 140 m², 3.200 zł/m², Siemiradzkiego

APARTAMENTY - WYNAJEM

- Rej. Teatru Słowackiego: 160 m² - 1.300 USD, strzeżony, 4-pokojowy, antyki, prywatna winda.
- Rej. Kościuszki: 130 m² - 3.000 zł, dwupokojowy, 4-pokojowy, kominiek w salonie, taras 40 m².

NA Skarpie, 50-metrowe, 92.000.-. 012/656-33-20. 137350/K

NA Stoku, 2-pokojowe, I piętro, 40-metrowe, telefon, własnościowe sprzedam. 012/636-20-04, po 19.00. 135889/A

NA Stoku, 41-metrowe, 75.000. „Drażkiewicz”, 012/413-11-22. 136672/A

NA Wzgórzach, 46-metrowe sprzedamy. „Drażkiewicz”, 012/413-11-44. 136673/A

NOWA Huta. 0606-828-050 135357/B

NOWE 42-metrowe, 130.000.-. 012/413-71-83. 137398/J

NOWE Oboźna, parter, „Renoma”. 012/637-77-88, 0601-35-11-12. 135921/B

NOWE, Ruczaj do wykończenia, Prądnik 47 m², Młyńska 46 m². 012/633-67-31. 135043/A

NOWOWIEJSKA, 38-metrowe, 012/656-33-20. 137350/F

ODRZAŃSKA 40-metrowe. „IFN” 012/294-01-41. 136980/A

NOWE MIESZKANIE

1950 zł/m²

TYLKO

NAJTAŃSZE

MIESZKANIA W MIEŚCIE

z a d z w o Ń : t e l . 6 3 1 2 2 0 0

www.taniemieszkania.pl

OFICERSKIE 60-metrowe, 012/414-17-35. 22482/F

OFICERSKIE, 67-metrowe. 012/423-15-99 Adamczyk. 136327/A

OFICERSKIE. 012/269-36-02. 135081/A

OGRODOWE, 87.000.-. 012/421-21-35. 137491/G

OKAZJA 46 m², Jagiellońskie, 80.000.-, sprzedamy. 012/422-39-28. 137487/B

OKAZJA! Ostatnie mieszkanie, parter, 42 m², wykończone, (żaluzje), ul. Miłkowskiego (os. Ruczaj), cena atrakcyjna - 115 tys. Tel. 0602-251-051. 132987/A

OKOLICE KrakChemii, 47-metrowe, parter, dobry stan, 115.000.-. 0602-724-194. 022/466-40-08 po 20.00. 134736/E

OLSZA 34-metrowe. „Multum”, 012/64-102-64. 21629/A

OLSZA 46-metrowe, zadbane, 110.000. 012/431-15-54. 136844/F

OLSZA 50-metrowe, 115.000.-. 012/413-83-43. 137398/B

OLSZA, 108.000.-. 012/421-21-35. 137491/D

OS. Niepodległości 38 m² sprzedamy. 012/427-04-59. 22384/A

OS. Zielone 49,5 m², 96.000 zł. „Mańkowski”, 012/423-31-99. 136566/A

OSIEDLE Szuwarowa, udział ze wskazaniem, IV/IV, 43 m² + skosy, jasne, komfortowa garderoba, kuchnia wraz z wyposażeniem, 114.000.-. 0605-438-242, 012/262-71-83. 136887/A

OŚWIECENIA 53,60-metrowe. „IFN” 012/294-01-42. 136982/A

OŚWIECENIA 60 m², II Pułku. 012/422-82-60. 22438/G

OŚWIECENIA 6-letnie, 53-metrowe, 112.000. 012/413-83-43. 137398/A

OŚWIECENIA, 55-metrowe, 124.000.-. 012/ 429-62-76. 137466/V

OŚWIECENIA, niski blok, cegła, 53 m², 113.000 zł. 0504-068-678. 136897/A

PACHOŃSKIEGO. 012/ 422-64-54. 22438/K

PASTERNIK 40 m² sprzedamy. 012/427-04-59. 22384/B

PILNIE kupimy: Olsza, Ugorek, Prądnik. „Zawadzki”, 012/636-22-44. 135772/A

PODWAWELSKIE, 40 m²; 122.000 zł. 0504-068-678. 136898/A

PRĄDNIKA 38-metrowe 83.000.- „Dom-mix”, 012/632-01-21. 22363/Z

PRĄDNIK Białe, 95.000.-. 012/422-82-60. 22438/L

PROKOCIM 83.000.-. 012/422-82-60. 22438/M

PULKU Lotniczego, 50-metrowe, 012/656-33-20. 137350/G

RADZIKOWSKIEGO 54,5 m² (2-letnie), 220.000 zł. „Mańkowski”, 012/423-31-99. 136569/A

REJON Kopernika, 53-metrowe. 012/633-66-82, 0502-035-394. 134445/A

RUCZAJ 58 m², okazja. 012/632-78-11. 134412/A

RUCZAJ, 46- i 54-metrowe. „IFN”, 012/294-01-42. 137002/A

RUCZAJ, nowe, 52-metrowe, 126.000.-. 012/429-47-18. 137466/E

RUCZAJ. 012/269-36-02. 135078/A

RYDYGIERA k. Hitu, 55 m², 108.000 zł. 0504-068-678. 136895/A

SAŃKA: Huta 63.000, Kurdwanów 82.000, Krowodrza 95.000. 012/643-58-21. 136493/A

SAREGO, 50-metrowe, udział „IFN”, 012/294-01-40. 136995/A

SCHWEITZERA k. Hitu, 52 m², 115.000 zł. 0504-068-678. 136891/A

SIEMASZKI 113.000.-. 012/414-17-35. 22482/A

SIEMASZKI 46 m², 110 tys., sprzedamy. 0501-787-943. 21867/C

SIEMASZKI, 36 m², j.k. 012/413-07-87. 136499/A

SIEMASZKI, dwupokojowe, czterdziesto-czterometrowe, 120.000 zł. Dąbrowska, 012/422-93-89. 134407/A

SIEWNA 52-metrowe. „IFN” 012/294-01-45. 136986/A

SPORTOWE, 51 m² 90.000, parter. 0603-207-697, 012/649-64-33 wieczorem. 133248/A

SPÓŁDZIELCÓW 35-metrowe, 95.000. 012/266-69-10. 136540/A

SPÓŁDZIELCÓW 75.000. 012/656-15-55. 136918/A

SPÓŁDZIELCÓW Kazimierzowskie 70.000; Strusia 80.000; Przy Arce 86.000; Krakusa 87.500; Albertyńskie, Śliska, Skrzynieckiego 90.000; Długa 110.000, Urzędnicza 120.000 „Łękowski”. 012/423-47-03. 135089/A

SPÓŁDZIELCÓW, Sądowa. 012/263-77-52. 136532/G

SPÓŁDZIELCZE 52-metrowe, 102.000 „Tara”. 012/644-00-59. 135563/A

SPRZEDAM 50 m² nowe, ul. Kluczborska, I piętro, 2-pokojowe. 0600-273-364. 21963/A

SPRZEDAM bez pośrednictwa nowe mieszkanie 45 m²- Kraków, ul. Krępy 10/1. 0609-800-331. 130480/A

SPRZEDAM mieszkanie 28 m² centrum - Kraków. 014/6743-718. 1651/A

SPRZEDAM, zamienię na Wrocław 2-pokojowe 55 m², I piętro. 076/844-57-11. 132186/B

STARE Miasto 77-metrowe, 235.000 zł. 012/632-04-02. 135617/A

STAROWIŚLNA 77-metrowe, 190.000.-. 012/414-17-35. 22482/E

STAROWIŚLNA, 012/423-15-99 Adamczyk. 136331/A

STAROWIŚLNA. 0603-203-163. 129282/A

STRADOMSKA 77 m² „JKN” 012/638-05-75. 22399/G

SUPERAPARTAMENT 2-pokojowy, 91-metrowy, Siemiradzkiego. 0502-864-930. 22254/A

SZKLANE Domy ładne. 012/421-21-35. 137491/H

SZUWAROWA, 40-metrowe, nowe. „Zawadzki”, 012/636-22-44. 135777/A

TANIE mieszkanie w Nowej Hucie: 34 m² 67.000, 37 m² 66.000. 0501-754-390, 0501-754-388, 012/ 625-29-60. 136445/A

TBS sprzedam, ul. Obozowa, 50,6 m², I kwartał 2003. 0501-253-533. 22252/A

TEATRALNE, 43-metrowe, 78.000.-. 012/656-33-30. 137350/E

TYSIĄCLECIA, 46 m², ładne. 012/641-66-74. 136486/A

UŁANÓW nowe. 012/422-82-60. 22438/I

UŁANÓW, 60-metrowe. „IFN”, 012/294-01-42. 136991/A

UROCZE, 36 m², jasna kuchnia. 012/429-60-06. 136312/A

WIDOK, 62-metrowe. „IFN”, 012/294-01-42. 136988/A

WIELICZKA 40 m², ładne, czteroletnie, parter z ogródkiem. 012/288-07-93. 136692/A

WLOTOWA. 012/632-50-03. 22406/AC

WŁAŚCICIEL sprzedą dwupokojowe i garsonierę. Hipoteczne, Bieńczyce. 012/264-92-57. 135839/A

WOLA Justowska 49 m², 3-letnie, wysoki standard wykończenia i wyposażenia, 5.500 zł/m². Modom. 012/427-00-60, -0600-221-602. 136618/A

WWW.FK-NIERUCHOMOSCI.PL 136926/A

WYSŁOUCHÓW 50-metrowe, 100.000. 012/266-69-10. 136541/A

WYSŁOUCHÓW, 56-metrowe, nowe sprzedamy. „Drażkiewicz”, 012/413-11-44. 136678/A

WYSOKIE 45-metrowe, 85.000 „Tara”. 012/644-00-59. 135562/A

WZGÓRZA 83.000.-. 012/421-21-35. 137491/F

ZAKOPIAŃSKA 75-metrowe. 012/266-69-10. 136544/A

ZDECYDOWANIE sprzedam 55- 85 m², nowe, garaż, ogródek, hipoteczne. 012/412-60-68. 130938/A

ZGODY, 50-metrowe, 90.000. „Drażkiewicz”, 012/413-11-22. 136680/A

ZŁOCIEŃ 46,3 m², trzyletnie, balkon, sprzedamy. 012/288-07-93. 136706/A

ZUBRZYCKIEGO. 012/632-50-03. 22406/AA

ZYBLIKIEWICZA 50-metrowe, 150.000. 012/266-69-10. 136537/A

ŻABINIEC dwupokojowe sprzedamy. 012/656-19-28. 136419/A

ŻABINIEC, 44 m², 145.000. BT. 012/422-63-54. 136243/A

ŻYTNIA 50 m², 116.000. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 136739/A

ŻYWIECKA, 49-metrowe, 105.000.-. 012/656-33-20. 137350/P

40 m² nowe, garaż, Radzikowskiego. 0601-507-835. 126512/B

54-metrowe, 95.000.-. 012/632-50-03. 22406/AB

Trzypokojowe

A. Trzypokojowe, Powstańców, 47 m², sprzedą Interdom. 012/413-25-79. 135661/A

ALEJA Pokoju 105.000, Olsza 130.000, Ruczaj 211.000, Łokietka 200.000, Wesele 390.000, Kazimierz 320.000, Dębniki 375.000. Bonus, 012/422-42-89. 136646/A

ALEJA Pokoju 46 m², 105.000.-; Srebrnych Orłów 95 m², 255.000.-; Centrum C 70 m², balkon, 142.000.-; Centrum E 64 m², 145.000.-. 012/643-76-60 Twój Dom. 136232/A

APARTAMENT Kraków, ul. Wesele, garaż, monitoring, 80 m², 395.000 zł. 0504-068-678. 136899/A

ARMII Krajowej, 63 m², 2.300.- /m². 012/422-82-60. 22438/R

ARMII Krajowej, nowe 0501-542-272. 641/A

„ATM” Kwartowa, 53-metrowe, 125.000.-; Lipska (6-letnie), 66-metrowe, 169.000.-; Lea, 71-metrowe, 214.000.-. 012/632-06-52. 137228/H

ATRAKCYJNA lokalizacja nowe. 012/292-76-83. 21941/C

ATRAKCYJNY apartament 120-metrowy, Retoryka, sprzedamy. 012/423-11-03, 0501-433-599. 22307/C

AZORY 70 m², wysoki standard wykończenia, 2-letnie, 294.000. Modom. 012/427-00-60, 0600-221-602. 136624/A

AZORY, 118.000. „Pólnoc”, 012/638-48-88. 137020/A

AZORY, 95.000.-. 012/636-08-68. 136280/A

AZORY, atrakcyjne 3-pokojowe, I piętro, 48 m², jasna kuchnia, balkon, bez pośredników, cena 115.000.-. 012/260-27-11 (7.00-15.00), 0501-325-815. 22293/A

BARBARY 74-metrowe 120.000, Heleny 110.000, Łużycka 108.000, Prokocim 130.000, Płaszów nowe 1900/m², Pułku Lotniczego 126.000, Śródmieście nowe dwupokojowe 302.000, Słowackiego 2300/m², Ruczaj 130.000. 012/292-02-38, 292-43-84. 136453/A

BARBARY trzypokojowe, tanio sprzedamy. 012/656-19-28. 136417/A

BATOREGO, 125-metrowe. 012/633-66-82, 0502-035-394. 134445/C

BESKIDZKA 68-metrowe. „IFN” 012/294-01-40. 137003/A

BIAŁY Prądnik, 125.000.-. 012/421-21-35. 137491/K

BIEŃCZYCE 105.000.-. 012/414-17-35. 22482/B

BIEŻANÓW 63 m², 110.000. 012/288-07-93. 136726/A

BIEŻANÓW, 64-metrowe, 105.000.-. 012/429-62-76. 137466/L

BIEŻANÓW, 99.000.-. 012/421-21-35. 137491/P

BIEŻANÓW, Heleny, 63-metrowe, 012/656-33-20. 137350/AG

BOREK Fałęcki, 105.000.-. 012/421-21-35. 137491/O

BRÓNOWICKA, 47 m², 139.000 zł. „Mańkowski”, 012/633-26-93. 136584/A

BRZEŚKO, 56-metrowe, sprzedam. 014/68-61-659 wieczorem. 132505/A

CEGIELNIANE. 012/632-50-03. 22406/T

CENTRUM A, Handlowe, Urocze, Ogrodowe, Młodości, Na Skarpie, Stalowe, Zielone, Oświecenia, Kolorowe „Tara”. 012/644-00-59. 135567/A

CENTRUM D, Oświecenia, Sądowa, Szkolne sprzedamy. 012/641-66-74. 136474/A

CENTRUM superkomfortowe. 0601-48-80-83. 22292/A

CENTRUM, trzypokojowe na biuro lub mieszkanie. 012/421-99-51. 137444/K

CZERWONY Prądnik, 60-metrowe sprzedamy. 012/420-92-40. 136512/A

CZYŻYNY 70-metrowe. 012/421-21-35. 137491/L

CZYŻYNY, 55-metrowe, 012/656-33-30. 137350/J

CZYŻYNY, Narciarska 10-letnie, Urocze 125.000. 012/648-89-47, 425-78-24. 136605/A

„DANAX”: Fredry, 108-metrowe, piętro domu, ogródek, garaż, 245.000; Opolska, 45-metrowe, ładne, 116.000; Tysiąclecia, 52-metrowa, 105.000; Jagodowa, 51-metrowe, 108.000; Kurczaba, 57-metrowe, 113.000; Zawodzie, 74-metrowe, 200.000; Dywizjonu 303, 59-metrowe, 125.000. 012/ 656-21-33. 136943/A

DĄBIE, 46 m². 012/625-29-60, 0501-754-390. 136404/A

DĄBIE, 46-metrowe, 110.000.-. 012/431-18-48. 136844/H

DĄBIE, 47-metrowe, 100.000.-. 012/429-47-18. 137466/O

DĄBIE, 47-metrowe, sprzedamy. 012/656-33-30. 137350/AD

DŁUGA, 100 m², 3 piętro, udział, 215.000. 012/285-15-22. 133033/A

DYWIZJONU 303 trzypokojowe bez pośredników. 012/649-97-29. 137299/A

DYWIZJONU 73-metrowe, 145.000.-. 012/414-17-35. 22482/D

DZIELSKIEGO 52 m² sprzedamy. 012/421-54-13. 22384/C

DZIELSKIEGO Olsza 52-metrowe 135.000. 012/292-61-34. 22424/D

DZIELSKIEGO, 52-metrowe. „Zawadzki”, 012/636-22-44. 135786/A

FELICJANEK 115-metrowe. 012/266-54-52. 136551/A

FIDUS Kalinowe 87.000.-, Azory 54 m² po remoncie 138.000.-, Tysiąclecia 107.000.-, Kwartowa 53 m² 130.000.-, ok. Lea po remoncie 186.000.-. 012/431-06-88. 135893/A

GOŁAŚKA, 62-metrowe, 012/656-33-30. 137350/AE

GOŁAŚKI 52-metrowe. 012/632-50-03. 22406/S

GRENADIERÓW, Radzikowskiego, nowe „Renoma”. 012/637-77-88, 0601-35-11-12. 135921/E

HANDLOWE, 69-metrowe. 012/421-21-35. 137491/N

HANDLOWE. 012/632-50-03. 22406/U

HELENY 63 m², 110.000. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 136740/A

HUTA, 3-pokojowe, okazjynie. 012/421-65-67. 137107/A

HUTA, 67-metrowe, 120.000.-. 012/429-62-76. 137466/T

INTERNET: www.ifn.pl 136989/A

JAGIELLOŃSKIE 57-metrowe. „IFN” 012/294-01-40. 137006/A

JAGIELLOŃSKIE, 57 m², ładne, 119.000. 012/ 641-66-74. 136482/A

JAGIELLOŃSKIE, 57 m². KPG. 012/429-60-06. 136317/A

JAGODOWA 51,3 m², 109.000 zł. „Mańkowski”, 012/633-26-93. 136571/A

JAGODOWA 51-metrowe. „IFN” 012/294-01-42. 137009/A

JAGODOWA, 48 m², 106.000 zł. 0504-068-678. 136912/A

JÓZEFITÓW 230.000, okolice Karmelicka 380.000. Bonus, 012/432-65-40. 136639/A

JÓZEFITÓW 77 m², 275.000 zł; Na Blonie 52,5 m², 136.500 zł; Łużycka 72 m², 125.000 zł; Kalinowe 46 m², 85.000 zł, 85.000 zł. „Łękowski”, 012/423-47-03. 135076/A

KALINOWE 53-metrowe. 012/421-97-43. 22430/H

KARMELICKA 107-metrowe. „IFN” 012/294-01-45. 137004/A

KARMELICKA, 110 m², 399.000, „Mańkowski”, 012/633-26-93. 136585/A

KAZIMIERZA Wik., 47-metrowe. 012/266-54-52. 136547/A

KAZIMIERZOWSKIE, 44 m², 82.000. 012/413-07-87. 136501/A

KAZIMIERZOWSKIE, 55-metrowe, 103.000.-, Górali, 67-metrowe, 130.000.-, Sportowe, 70-metrowe, 120.000.-. K&P/012/ 294-20-88. 137453/C

KAZIMIERZOWSKIE, 89.000.-. 012/421-21-35. 137491/M

KOBIERZYŃSKA, 65 m², IX p. 012/429-60-06. 136319/A

KOBIERZYŃSKA, nowe, 64 m², 185.000 zł. 0504-068-678. 136903/A

KORDIANA 68-metrowe poddasze. „IFN” 012/294-01-45. 137010/A

KROWODERSKA 110 m², 295.000 zł. „Mańkowski”, 012/633-26-93. 136579/A

KROWODERSKA, 100-metrowe, 300.000 zł. FKN, 012/292-00-15. 136947/A

KROWODERSKICH Zuchów, Zawodzie. „Renoma”. 012/637-77-88, 0601-35-11-12. 135921/G

KROWODRZA 2-pokojowe kupimy. 012/423-15-99 Adamczyk. 136370/A

KROWODRZA 3-pokojowe, 125.000.-. 012/413-71-83. 137398/G

KRYNICA Zdrój, 3-pokojowe, pilnie sprzedam. 0602-740-745, 0602-302-949. 1537/B

KURDWANÓW, 5-letnie, 69-metrowe, 150.000.-. 012/413-83-43. 137398/F

KURDWANÓW, Kordiana 62 m², 160.

MISTRZEJOWICE, 56-metrowe, 115.000,-, /012/429-62-76. 137466/W

NA Skarpie, 65 m², I piętro. 012/641-66-74. 136477/A

NA Wiankach, 80-metrowe, 285.000 zł. FKN, 012/292-00-14. 136946/A

NIEZAPOMINAJEK 74-metrowe. „IFN” 012/294-01-41. 137000/A

NOWE w bliźniakach Ujazd. „Renoma”. /012/637-77-88, 0601-35-11-12. 135921/F

NOWOSĄDECKA, 67-metrowe, cegła, 150.000,-. /012/429-62-76. 137466/J

NOWOWIEJSKA 70 m², wysoki parter sprzedamy. 012/632-25-38. 137102/A

NOWOWIEJSKA 77-metrowe. 012/421-97-43. 22430/G

OFICERSKIE, 80-metrowe, 280.000. „Drażkiewicz”, 012/413-11-44. 136682/A

OK. Akademii Rolniczej, 75-metrowe, 190.000 zł. FKN, 012/292-00-16. 136944/A

OK. Tandety 3-pokojowe 65-metrowe 147.000. /012/423-10-69. 137225/D

OLSZA, 48-metrowe, ładne, 108.000,-. /012/ 429-47-18. 137466/Z

OLSZA, piętro willi, garaż, ogródek, 285.000,-. /012/413-02-82. 136069/G

OS. Oficerskie, z garażem. 012/422-82-60. 22438/S

OS. Złotego Wieku, 110.000,-. 012/422-82-60. 22438/T

OS. Słoneczne, garaż, 148.000,-; Grabowski, 380.000,-. „Alfa”. /012/637-66-59. 137468/C

OŚWIECENIA 70-metrowe. „IFN” 012/294-01-42. 136996/A

PIASTOWSKA 130.000,-. „Multum”, /012/ 64-102-64. 21629/C

PIASTÓW 95.000,-. 012/414-17-35. 22482/C

PIASTÓW. 012/632-50-03. 22406/Q

PODDASZE dwupoziomowe trzyletnie, okolic Matecznego, 190.000,-. /012/413-02-82. 136069/F

PODGÓRZE 3-pokojowe 57-metrowe, 95.000. /012/421-85-11. 137225/C

PODWAWELSKIE, 48-metrowe, /012/656-33-20. 137350/AB

PODWAWELSKIE, 50 m², Nowa Huta atrakcyjne. 012/632-04-09. 135051/A

PODWAWELSKIE, Ruczaj, Lipska, 29 Listopada. /012/431-21-25. 136181/K

POWIŚLE 79 m² kamienica sprzedamy. 012/421-54-13. 22384/F

POWSTAŃCÓW 52,2 m² (+ 4,5 m², loggia zabudowana i ocieplona), XII /XIII, piękny widok (cały Kraków + Tatry), 3 windy, nowa stolarka, budynek ocieplony, możliwość dopięcia garażu, 125.000,-. /012/412-28-81. 21641/A

PRĄDNIK 48-metrowe, I piętro, sprzedamy. /012/413-71-83. 137398/H

PRĄDNIK Biały, po remoncie. 012/422-82-60. 22438/O

PRĄDNIK Biały. 012/423-15-99 Adamczyk. 136387/A

PROKOCIM 68 m², 125.000,-. 012/422-82-60. 22438/P

PROKOCIM, 57-metrowe, wyremontowane, 112.000,-. 012/423-18-66. 136844/I

PROKOCIM, 68-metrowe, 123.000,-. /012/ 429-47-18. 137466/X

PROKOCIM, wyremontowane, 98.000,-. /012/429-62-76. 137466/M

PROKOCIM. 012/632-50-03. 22406/R

PRZY Arce, 52-metrowe, 103.000,-. /012/ 656-33-20. 137350/S

RADZIKOWSKIEGO, 82-metrowe, nowe, /012/656-33-30. 137350/U

RUCZAJ 74 m², 140.000,-. 012/422-82-60. 22438/N

RUCZAJ, 65-metrowe. 012/656-33-20. 137350/T

RUCZAJ, nowe, 3-pokojowe, sprzedamy. 0602-21-99-33. 136432/B

RUCZAJ, Prokocim, Mogilska. /012/263-77-52. 136532/H

RUSZNIKARSKA, 71-metrowe, 235.000 zł. FKN, 012/292-00-15. 136942/A

SALWATOR 73-metrowe. „IFN” 012/294-01-41. 137007/A

SALWATOR 96-metrowe. 012/266-54-52. 136553/A

SALWATOR, 91 m² (nowe) 470.000 zł. „Mańkowski”, 012/633-26-93. 135295/A

SAŃKA: Prokocim 85.000, Grzegórzki 95.000, Huta 95.000. 012/643-58-21. 136490/A

SĄDOWA 63-metrowe. „IFN” 012/294-01-42. 137008/A

SĄDOWA, Młyńska, 29 Listopada. „Renoma”. /012/637-77-88, 0601-35-11-12. 135921/D

SIEDMDZIESIĘCIOMETROWE 130.000,-. 012/292-43-23. 135431/A

SIEMASZKI, 47-metrowe, 95.000. „Drażkiewicz”, 012/413-11-22. 136685/A

SKAWINA, 58 m², III piętro. /012/270-66-25 wieczorem. 137200/A

SŁOMIANA, 48 m², 110.000. 012/625-29-60, 0501-754-390. 136406/A

SMOLUCHOWSKIEGO trzypokojowe sprzedamy. 012/656-19-28. 136413/A

SPRZEDAM 3-pokojowe 73-metrowe, parter, wykończone, os. Żabiniec. 0602-245-713. 132841/A

SPRZEDAM 3-pokojowe, Piaski, 119.000,-. 0501-387-007. 133147/A

SPRZEDAM bezpośrednio 67 m², os. Ogrodowe. 012/644-90-10 po 17.00. 136240/A

SPRZEDAM mieszkanie 69 m² os. Handlowe. 012/634-30-10. 136310/A

SPRZEDAM mieszkanie trzypokojowe, 63 m², II piętro, nowe, Ruczaj, Panorama, 205.000,-. 012/657-37-96. 131685/A

STAŁOWE, 64-metrowe, 123.000. „Drażkiewicz”, 012/413-11-22. 136687/A

STAŁOWE. 012/632-50-03. 22406/V

SZLAK 72-metrowe. „IFN” 012/294-01-45. 136994/A

SZLAK, 75 m², 241.000 zł. „Mańkowski”, 012/633-26-93. 136581/A

ŚWIĘTOKRZYSKA 69 m², 3-pokojowe, 5-letnie, garaż, 299 tys. sprzedamy. 012/422-81-22, 0501-215-502. 22452/A

TARNÓW! Mieszkanie 60 m², wieżowiec, komfortowe. 78000 zł do uzgodnienia. /014/624-06-93 wieczorem, 0691-295-822. 347/E

TELIGI 55-metrowe, 115.000. 012/266-69-10. 136545/A

TELIGI k. Hitu, 55 m², 115.000 zł. 0504-068-678. 136900/A

TRZYPKOJOWE 65 m² sprzedam, ul. Lipska. 0604-222-603. 22103/A

TRZYPKOJOWE 84-metrowe w parku okolic Krakowa, pilnie sprzedam. 0505-434-778. 133588/A

TRZYPKOJOWE 85.000,-. 012/632-50-03. 22406/P

TRZYPKOJOWE garaż Huta sprzedam. 0501-523-553. 133754/A

TRZYPKOJOWE hipoteczne, sprzedam. /012/411-94-97. 136262/A

TRZYPKOJOWE Prokocim, 56 m², po generalnym remoncie. 012/288-07-93. 136725/A

TRZYPKOJOWE przy Teligi. /032/263-04-94 wieczorem. 131069/A

TRZYPKOJOWE, 71 m², Krowodrza, 215.000,-, sprzedamy. /012/422-39-28. 137487/A

TRZYPKOJOWE, Dywizjonu, 73-metrowe, 172.000. /012/649-92-74. 134798/B

TRZYPKOJOWE, Piastów sprzedam lub wynajmę. 012/654-79-10. 133756/A

TRZYPKOJOWE. /012/633-25-06. 137080/A

TYSIĄCLECIA trzypokojowe sprzedamy. 012/656-19-28. 136415/A

TYSIĄCLECIA, 3 pokoje, IV p. /012/649-15-55. 136649/A

UŁANÓW nowe. 012/422-82-60. 22438/Q

WALLENRODA 68-metrowe, 125.000. 012/ 266-69-10. 136548/A

WESELE 80 m² sprzedamy. 012/427-04-59. 22384/D

WIELICZKA trzypokojowe: 49,5, 54, 58, 81, 72,5 m², cena od 1.550 zł/m². 012/288-07-93. 136688/A

WITOSA 77-metrowe. /012/421-97-43. 22430/I

WITOSA, 77 m², 138.000 zł. 0504-068-678. 136906/A

WŁAŚCICIEL sprzedą trzypokojowe. /012/ 658-96-78. 135295/A

WOLA Duchacka, 55-metrowe, /012/656-33-30. 137350/W

WOLBROM 48 m², parter. /012/656-34-30, 0608-03-77-63. 132518/A

WROCŁAWSKA 73-metrowe. „IFN” 012/294-01-45. 136992/A

WWW.FK-NIERUCHOMOSCI.PL 136929/A

WWW.REPUBLIKA.PL/FRED zakopane/mieszkanie.html 0501-575-033. 137219/B

WYSŁOUCHÓW, 80 m², ładne, 168.000 zł. 0504-068-678. 136907/A

ZAMOYSKIEGO 85-metrowe, dobre na działalność „Tara”. 012/644-00-59. 135569/A

ZAWIEJSKIEGO, 70-metrowe, 224.000. „Drażkiewicz”, 012/413-11-22. 136693/A

ZBROJARZY, nowe, 53 m², garaż, 215.000 zł. 0504-068-678. 136909/A

ZŁOTEGO Wieku 49-metrowe. „IFN” 012/294-01-42. 136998/A

ZŁOTY Wiek, 49-metrowe, /012/656-33-20. 137350/M

ŻABINIEC, 78-metrowe, /012/656-33-20. 137350/B

2 Pułku Lotniczego, 63-metrowe, 120.000. „Drażkiewicz”, /012/ 413-11-44. 136689/A

3-pokojowe na Dywizjonu sprzedamy. /012/ 421-99-51. 137444/O

3-pokojowe na Zamkowej sprzedamy. /012/ 421-99-51. 137444/B

„najlepszy ŚRODEK na reklamę”

DZIENNIK POLSKI Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-45.

Czteropokojowe +

ALEJA Pokoju 110-metrowe. „IFN” 012/294-01-45. 137031/A

APARTAMENT 150 m², wysoki standard, Piłsudskiego. 012/632-78-11. 134415/A

„ATM” Wiśniowa, 73-metrowe, 179.000,-; Chmieleniec, 80-metrowe, 182.000,-; Turniejowa (Kasztel) 87-metrowe, 260.000,-. /012/632-06-52. 137228/I

BATOREGO, apartament „Łękowski”. 012/423-47-03. 135064/A

BOJKI Kraków, niski blok, 73 m², 130.000 zł. 0504-068-678. 136915/A

BOJKI, 73-metrowe, 140.000, 3/IV. „Drażkiewicz”, 012/413-11-44. 136695/A

BRONOWICE, czteropokojowe, sprzedamy. /012/421-99-51. 137444/I

CENTRUM 150 m². 012/269-36-02. 135084/A

CZTEROPOKOJOWE, garaż, (320.000,- + 30.000,-). Pszona. /012/412-87-40. 134802/A

CZTEROPOKOJOWE, wysoki standard, Miśtrzejowice, bez pośredników. /012/429-70-97. 134459/A

CZYŻYNY, 74-metrowe, 150.000,-. /012/ 012/ 266-69-10. 137466/G

DWUPOZIOMOWE 118 m², Głowackiego, nowe. 0601-432-162. 22027/A

DWUPOZIOMOWE ok. Daszyńskiego 85-metrowe, 96-metrowe. 012/292-43-84. 135835/A

DWUPOZIOMOWE superkomfortowe Prądnik sprzedamy. 012/427-04-59. 22384/E

DWUPOZIOMOWE, 108 m², os. Bohaterów Września, sprzedam lub zamienię z dopłatą. 0605-549-717, /012/641-19-98. 21975/A

DWUPOZIOMOWE, Lipska, 100 m² + taras 36 m², atrakcyjne sprzedą właściciel. 0691-021-693, /012/653-16-64. 135546/A

DYWIZJONU 303, 73 m², II p., balkon, 160.000. 012/643-01-87, 0609-116-364. 131906/A

DYWIZJONU 303, 73-metrowe, /012/656-33-20. 137350/L

DYWIZJONU 303, 73-metrowe, 150.000. „Drażkiewicz”, 012/413-11-22. 136700/A

DYWIZJONU 4-pokojowe 73-metrowe 166.000 /012/423-21-36. 137225/F

DZIEWIĘDZIESIĘCIOMETROWE 150.000,-. 012/656-72-49. 135438/A

ĘSTOŃSKA, 72-metrowe (okazja) sprzedamy. „Drażkiewicz”, 012/413-11-44. 136704/A

FILARECKA, 84 m², 265.000 zł. „Mańkowski”, 012/633-26-93. 136590/A

FILARECKA, os. Oświecenia. „Renoma”. /012/637-77-88, 0601-35-11-12. 135921/K

FIOŁKOWA nowe. 012/422-82-60. 22438/V

INTERNET: www.ifn.pl 136989/A

KANCELARIA sprzedą ładne mieszkanie 4-pokojowe, oddzielne wejścia, X piętro, WC, łazienka, balkon, około 66 m², okolice ul. Promienistych, 153.000 zł. 0503-107-444, /012/623-79-07. 22060/J

KARMELICKA, 140 m², 470.000, stylowe. BT. 012/422-63-54. 136247/A

KOBIERZYŃSKA 170-metrowe. 012/266-54-52. 136556/A

KOBIERZYŃSKA 73-metrowe, 160.000. 012/266-69-10. 136557/A

KOBIERZYŃSKA, 73 m², Turniejowa 87 m², Wiśniowa 73 m², Wysłouchów 108 m². 012/632-68-38. 135056/A

KORDIANA, 83-metrowe, garaż (okazja) sprzedamy. „Drażkiewicz”, 012/413-11-22. 136697/A

KOZŁÓWEK, nowe. /012/421-21-35. 137491/R

KROWODERSKA 90-metrowe. „IFN” 012/294-01-40. 137030/A

KROWODRZA 65-metrowe sprzedamy. 012/632-01-21. 22363/AX

KRÓLEWSKA, 109 m², I p. hipoteczne. „Renoma”. /012/637-77-88, 0601-35-11-12. 135921/I

KURDWANÓW, 74-metrowe, 140.000,-. /012/429-47-18. 137466/Y

KURDWANÓW. /012/ 269-36-02. 135086/A

LEA 154-metrowe. 012/266-69-10. 136555/A

LIBROWSZZCZYZNY 175 m², okazjynie. 012/632-78-11. 134417/A

LIPSKA, 114-metrowe, /012/656-33-20. 137350/N

MISTRZEJOWICE dwupoziomowe. /012/ 421-21-35. 137491/S

MŁODOŚCI 88 m² 135.000, dwupoziomowe, nowe, Na Skarpie 160.000, Wysokie 150.000 + lokal. 012/648-89-47, 425-78-24. 136298/A

NOWE Radzikowskiego, Nuzskiewiczza, Ruczaj. /012/637-77-88, 0601-35-11-12. 135921/H

NUSZKIEWICZA dwupoziomowe, 105 m². 012/632-78-11. 134413/A

OK. Bloń, 93 m² dwupoziomowe. „Renoma”. /012/637-77-88, 0601-35-11-12. 135921/L

OS. Kombatantów 85 m², „Renoma”. /012/ 637-77-88, 0601-35-11-12. 135921/J

OŚWIECENIA 86 m², 175.000,-. 012/422-82-60. 22438/U

OŚWIECENIA 92-metrowe, dwupoziomowe. „IFN” 012/294-01-42. 137029/A

PIASKI 72-metrowe. „IFN” 012/294-01-42. 137027/A

PIASKI nowe, 73-metrowe. 012/266-54-52. 136559/A

PROMIENISTYCH, 145.000,-. /012/421-21-35. 137491/Q

PSZONA. (85-metrowe). 0501-18-40-04. 135277/B

PULKU Lotniczego, 85-metrowe, /012/ 656-33-20. 137350/V

RUCZAJ Kobierzyńska 73 m². 0600-490-310, 012/266-52-28. 135074/A

RUCZAJ, 80-metrowe, nowe, 190.000,-. /012/656-33-20. 137350/AF

SALWATOR 130 m². „JKN” 012/638-05-75. 22399/H

SALWATOR, 84-metrowe. „Pólnoc”. 012/ 638-48-88. 137022/A

SIEMIRADZKIEGO, 139 m², 449.000 zł. „Mańkowski”, 012/633-26-93. 136586/A

SNYCERSKA, 123.000,-. /012/421-21-35. 137491/T

SNYCERSKA, Bronowice. 012/292-43-84. 135719/A

STARE Miasto kamienica. /012/430-12-77. 21941/D

STARE Miasto, 95 m², 110 m², 115 m², 145 m². Bonus, 012/422-42-89. 136650/A

STAROWIŚLNA 106-metrowe. /012/421-97-43. 22430/F

SZWEDZKA, 110 m² (6-letnie), garaż, 449.000. „Mańkowski”, 012/633-26-93. 136587/A

ŚW. Tomasza, apartament, 6 pok., 186-metrowy. FKN, 012/292-00-14. 136949/A

TANIO 100 m². 012/416-17-44, 0691-543-799. 21266/B

TELIMENY 80-metrowe. „IFN” 012/294-01-40. 137012/A

WIELOPOLE 176 m², 370.000. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 136741/A

WILLOWE 90-metrowe, garaż „Tara”. 012/ 644-00-59. 135570/A

WWW.FK-NIERUCHOMOSCI.PL 136931/A

WYSŁOUCHÓW nowe, 110-metrowe. 012/266-69-10. 136558/A

ZACZAROWANE Koło, 77-metrowe (parter). „Zawadzki”, 012/636-22-44. 135764/A

140-metrowe, komfortowe, Krowodrza. 0601-519-819. 136337/A

4 pokoje, 4 p., 73 m², Centrum E, 160 tys. Tel. 0601-540-824. 134556/A

66-metrowe, Mistrzejowice, bez pośredników. 0505-104-747. 134459/B

Lokale użytkowe

A. Hala murowana 1110 m², wiaty 880 m², działka 46,7 ara Podgórze sprzedamy. 012/292-43-84. 136437/A

A. Hala produkcyjna 2010 m², działka 28-arowa, Grzegórzki sprzedamy. 012/292-43-84. 136433/A

A. Obiekt magazynowo-warsztatowy 1200 m², działka 110 arów, Rybitwy sprzedamy. 012/292-43-84. 135797/A

ARMII Krajowej 540 m² lokal handlowo-usługowo-biurowy. 012/292-43-84. 135815/A

BALICE hala 2800-metrowa. 012/292-61-34. 22424/I

BALICE hala 800-metrowa. 012/292-61-34. 22424/J

BIUROWE, produkcyjne, 19 arów, Łęg 1.700.000,-. 012/292-43-84. 135803/A

BUDYNEK prod.- handlowy 1100 m² Bochnia 265.000. Archidom. 0602-44-75-24. 345/H

DUŻA Góra - nowa oferta sprzedaży lokali handlowo-usługowych po bardzo atrakcyjnych cenach. FKN, 012/292-00-14. 136950/A

DZIAŁAJĄCA kawiarnia, Stare Miasto, 116 m², parter, odstępnę. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 136759/A

GARAŻ hipoteczny, Spadochroniarzy. 012/412-08-12. 126369/A

GARAŻ murowany w Nowej Hucie. 012/647-03-04 133386/A

GARAŻ murowany z kanałem, własność hipoteczna, ul. Zakopiańska, sprzedam. 0607-042-233. 137270/A

GARAŻ os. II Pułku Lotniczego, 27.500,-. 0501-434-605. 134441/B

GARAŻ, Lipska, 32.000. 012/292-43-84. 135806/A

POSZUKUJESZ
LOKALU NA BIZNES?

Ponad 3000 rodzin czeka na Ciebie na osiedlu Klimy

**SPRZEDAŻ LOKALI
HANDLOWO - USŁUGOWYCH
I BIUROWYCH**

prowadzi BS Klimy Zdziszko

TEL. (012) 269 07 55, Dział Sprzedaży, ul. Wadowicka 8W
NIE PRZEGAP OKAZJI!

GARAŻ; K. Wielkiego, sprzedamy. /012/ 633-22-67. 135144/G

HALA 150 m² wraz z domem, Kryspinów, sprzedam. /012/412-77-69, /012/280-64-54. 137124/A

HALA, na dyskotekę, 9 km od Krakowa. K&P. /012/294-20-87. 137453/F

HANDLOWY centrum „Drażkiewicz”. 012/413-11-22. 136184/A

HUTA, lokal 106 m², 200.000 zł. 012/292-43-84. 135833/A

KAMIENICA bez lokatorów Bochnia 425.000. Archidom. 0602-44-75-24. 345/I

KANCELARIA sprzedą działającą stację benzynową, serwis samochodowy, poludnie Polski, 950.000 zł. 0503-107-444, /012/ 623-79-07. 22060/D

KANCELARIA sprzedą wydzielone lokale biurowo-magazynowe, Bora Komorowskiego. 0503-107-444, 012/623-79-07. 22060/G

KAZIMIERZ z widokiem na Wisłę, lokal biurowy w nowej kamienicy, wysoki standard wykończenia, może być wyposażony, powierzchnia od 62 do 200 m², cena do negocjacji. FKN, 012/292-00-16. 136961/A

KIOSK warzywno-owocowy, lokalizacja: centrum Wieliczki. /012/278-33-62, 0604-827-373. 137475/B

**LOKAL UŻYTKOWY
W ścisłym centrum**

**12 422 92 95
12 422 53 82
501 726 011**

Wynajmę lub sprzedam

KIOSK. 0504-372-809. 22212/B

LOKAL sklepowy 425-metrowy. 012/292-61-34. 22424/K

LOKALE użytkowe, 16- 270 m² sprzedamy K&P. /012/294-20-88. 137453/B

MAGAZYN sprzedam. /012/632-29-49. 21442/A

MISTRZEJOWICE 53 m², 120.000; 444 m², 1.200 zł/m², możliwy podział. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 136761/A

NOWA Huta 586 m², 395.000 zł. 012/632-78-11. 134423/A

OKOLICE KrakChemii lokal 30 m². 012/292-43-84. 135810/A

PAWILON handlowy 200 m² na Stalej Wystawie Budownictwa w Krakowie. Niezależny, nowy, wysoki standard. 012/260-60-50, www.azzurro.pl/pawilon.htm 134488/A

PIWNICA 300 m². „JKN” 012/638-05-75. 22399/J

RYBITWY, 450 + 250 m², hala produkcyjna + biuro, 13 zł/m², bardzo dobry standard, ogrzewana, dojazd do tirów. FKN, 012/292-00-16. 136958/A

SALWATOR - biura, 245 i 398 m², 2.000 zł/m², magazyny 148 m², 1.000 zł/m². 012/634-17-10, 012/292-65-23. 136763/A

SPRZEDAM garaż, Dywizjonu 303. 012/266-74-12. 12789/A

SPRZEDAM lokal 16 m², Sebastiana, 60.000,-, parter. /012/421-41-53, /012/270-24-31. 137257/A

DWU-, trzypokojowe, Krowodrza. 012/285-15-22.	133045/A
DWUPOKOJOWE do 80.000.- bezpośrednio. 0607-138-556.	133019/A
DWUPOKOJOWE od właściciela, nie Huta. /032/674-18-48.	134349/A
DWUPOKOJOWE ok. 50 m², okolice: Pszona, Fiolkowa, Prądnik (maks. 5-letnie). 0604-213-868.	129003/A
DWUPOKOJOWE własnościowe do 60.000 chętnie w części południowej kupię. 0506-875-015 po 20.30.	22236/A
DWUPOKOJOWE. /012/634-09-75.	136077/I
HUTA. /012/421-97-43.	22430/E
HUTA. 012/633-42-35.	22406/B
HUTA. 0602-811-319	130244/F
KILKULETNI. Emar. 012/634-40-91.	135778/A
KROWODRZA 50-metrowe. 012/414-17-35.	22482/L
KROWODRZA Olsza, do 100.000.-. 012/632-01-31, 0603-064-790.	22362/R
KUPIĘ 2-pokojowe około 40 m², 1, 2 piętro, rejon ulicy Chocimskiej. 012/644-21-58 po 20.00.	134191/A
KUPIĘ 2-pokojowe, Oświecenia, Wywizjonu. /012/655-45-06 wieczorem.	136823/A
KUPIĘ małe mieszkanie w Śródmieściu, bez pośredników. 012/633-19-53, 0607-79-09-92.	22241/A
KUPIĘ mieszkanie 40-50 m², Kraków, bezpośrednio. 0606-920-595.	134370/A
KUPIĘ mieszkanie ok. 50 m² od właściciela w ładnej dzielnicy. 0605-414-675, 0601-750-137.	128931/A
KUPIĘ mieszkanie, atrakcyjny rejon. 012/427-31-01.	22303/E
KUPIĘ około 36 m² TBS, inne niedrogo. /012/269-22-49, 0607-93-88-49.	22353/A
KUPIĘ szybko. /012/415-49-05.	21941/G
KUPIĘ tanie dwupokojowe do 40 m² hipoteczne, bezpośrednio. 0503-128-313.	135509/A
KUPIĘ. 012/632-01-21.	22363/I
KUPIMY 2-, 3-pokojowe w Krakowie. 0504-068-678.	136919/A
KUPIMY dwupokojowe, niski blok, cegła, do 160.000.-. 012/421-93-16, 0502-722-232.	22235/A
KUPIMY. 012/421-97-43.	21815/K
KURDWANÓW Piaski, Wola Duchacka, Rząka, dwupokojowe do 95.000. 012/288-07-93.	136730/A
MAŁE mieszkanie kupimy. 012/423-15-99 Adamczyk.	136389/A
MIESZKANIE TBS w Krakowie do 35.000 zł. 0606-367-731.	135776/A
MIESZKANIE w kamienicy, centrum, kupimy. 012/427-04-59.	22385/A
„MULTUM”, /012/64-102-64.	21629/E
NATYCHMIAST. 012/292-43-23.	135453/A
NIEDUŻE Huta, tanio. 012/421-55-40.	21986/F
NOWE budownictwo, do 80.000.-. 0600-59-81-82.	123963/A
OLSZA Ugorek. 012/414-17-35.	22482/M
PILNIE 2-pokojowe, 50 m², 1 p. okolice Królewskiej. „Renoma”. /012/637-77-88, 0601-35-11-12.	135921/U
PILNIE kupię dwupokojowe, tanio. 012/636-69-09.	22429/A
PILNIE kupimy. /012/431-21-25.	136181/M
PILNIE poszukujemy mieszkań w Krowodrzy i Podgórzu. 012/422-64-54.	22438/Y
PILNIE. 012/632-50-03.	22406/A
TANIE. Pilnie! /012/423-08-63.	137466/S
WYNAJMĘ na kilka miesięcy, a następnie kupię małe mieszkanie 2-pokojowe do 90.000.-, bezpośrednio. /012/429-56-00.	137301/B
2-pok., Krowodrza, Śródmieście, 1 p. lub winda. Modom. 012/427-00-60, 0600-221-602.	136615/A

Trzypokojowe

A. Kurdwanów, Wieczysta, Bieżanów, Azory, Dąbie. 012/658-76-18, 659-00-40.

„ATM” kupi trzypokojowe. /012/632-06-52.	137228/E
BEZPOŚREDNIO, zdecydowanie. /012/425-66-57.	137218/A
BIEŻANÓW, Kurdwanów. 012/633-42-35.	22406/C
DĄBIE, Dębniki, Krowodrza, Olsza. Emar. 012/634-40-91.	135773/A
DĘBNIKI. /012/430-15-39.	22430/D
DĘBNIKI. 012/414-17-35.	22482/J
HUTA. 012/633-42-35.	22406/B
KILKULETNI. Emar. 012/634-40-91.	135800/A
KOZŁÓWEK Prokocim, trzypokojowe do 95.000. 012/288-07-93.	136570/A
KROWODRZA 3-pokojowe kupimy. 012/423-15-99 Adamczyk.	136395/A
KUPIĘ 3-, 4-pokojowe. 012/632-01-21.	22363/AL
KUPIĘ mieszkanie w Krakowie (Krowodrza, okolice), 50- 60 m². 0603-938-751.	130887/A
KUPIĘ mieszkanie, atrakcyjny rejon. 012/427-31-01.	22303/E
KUPIĘ nowe trzypokojowe. 0505-596-203.	137134/A
KUPIĘ trzypokojowe: Lea, Królewska (okolice). 0601-685-758.	135782/A
KUPIMY. 012/421-97-43.	21815/K
NATYCHMIAST. 012/292-43-23.	135456/A
PILNIE kupię. 0609-42-44-81.	21941/H
PILNIE kupimy Kurdwanów. „Zawadzki”, 012/636-22-44.	135775/A
PILNIE. 012/632-50-03.	22406/A
PODWAWELSKIE. 012/421-97-43.	21815/L
WIDOK. /012/421-97-43.	22430/C
„ATM” kupi czteropokojowe. /012/632-06-52.	137228/F
CZTEROPOKOJOWE kupię Prądnik Biały. /012/415-33-35.	135075/A
MIESZKANIE 70- 80 m² w Śródmieściu kupię. Oferty 2214202B1, Kraków, Wiślna 2.	22142/A
NATYCHMIAST. 012/656-72-49.	134291/A
Lokale użytkowe	
KUPIĘ frontowy lokal na gabinet lekarski okolice Ruczaju. /012/ 644-26-68.	135396/A
LOKAL handlowy, front, centrum, kupimy. /012/421-54-13.	22384/H
PILNIE kupimy działkę, halę na drukarnię. 012/659-00-40, 658-76-18.	135798/A
PILNIE kupimy pomieszczenia na zakład cukierniczy, drukarnię. 012/659-00-40, 658-76-18.	136451/A
PILNIE przyjmujemy do sprzedaży: hale magazynowe, warsztaty, budynki produkcyjne, place składowe, lokale handlowe, gastronomiczne. 012/659-00-40, 658-76-18.	135826/A
POSZUKUJEMY: 150-200 na fitness, siłownię. „Zawadzki”, 012/636-22-44.	135783/A
Działki	
BUDOWLANĄ. 012/633-42-35.	22406/N
DZIAŁKĘ dom, Kraków, kupimy. /012/42-14-914.	129117/D
DZIAŁKĘ kupię. 012/632-01-21.	22363/L
DZIAŁKĘ na komis samochodowy, stację paliw kupimy. 012/658-76-18.	135834/A
DZIAŁKĘ od właściciela. /012/451-84-35, 0609-476-455.	134540/A
DZIAŁKĘ rękroacyjną z małym domkiem, do 30 km od Krakowa. 0503-609-105	135411/A
DZIAŁKI budowlane Bieżanów, Prokocim, Kurdwanów, Libertów, Mogilany kupimy. 012/658-76-18.	135831/A
„GRUNT” przyjmie działki. Zapraszamy! 012/632-88-38.	136114/A
KOCMYRZÓW, Zielonki, Michałowice, okolice. 012/649-26-43.	134051/A
KUPIĘ 10- 15 a działkę rolną do 20 km od Krakowa. 0608-73-25-93.	22305/B

KUPIĘ działkę 10- 15-arową uzbrojoną; Libertów Górny. 0602-37-17-14.	137192/A
KUPIĘ działkę budowlaną, uzbrojoną, około 10 arów, do 10 kilometrów na zachód od Krakowa, cena do 40.000 zł. 0602-458-343, /012/267-56-20 po 18.00.	135976/A
KUPIĘ działkę, 6- 10 arów, na południu Krakowa. 0602-216-238.	132370/B
MAŁE gospodarstwo rolne w promieniu 100 km od Krakowa. Tel. 012/654-32-53.	21815/AB
PILNIE Wola Justowska. 012/430-15-39.	21815/J
POLE orne koło drogi kupię. 0609-692-300.	134177/A
POLE orne kupię (na północ od Krakowa). 0503-391-321.	135003/A
ROLNĄ. 0501-801-893.	131021/A
SWOSZOWICE. /012/430-15-39.	22430/B
WOLA Justowska. /012/421-97-43.	22430/A

Domy

DO 250.000.-. 012/633-42-35.	22406/O
DOM do 350.000.-. 012/421-97-43.	21815/I
DOM do zamieszkania pilnie. 012/658-76-18, 659-00-40.	135880/A
DOM kupię. 012/430-15-39.	21815/H
DOM kupię. 012/632-01-21.	22363/K
DOMEK nieduży Kraków, okolice. 012/658-76-18, 659-00-40.	135885/A
KRAKÓW, bliskie okolice. /012/423-08-63.	137466/B
KROWODRZA Swoszowice, nowy do zamieszkania, wykończenia. 012/285-44-28.	133043/A
KUPIĘ dom do 160 m², nowy lub do remontu. 012/411-11-92.	22358/A
KUPIĘ dom do wykończenia. 0691-350-229, 012/647-29-60.	22356/B
KUPIĘ dom w Krakowie lub okolicy ok. 200 m², działkę ok. 15 a. 012/655-86-72.	22234/A
KUPIĘ dom, Widok Zarzecze. 0601-685-758.	136530/A
KUPIĘ domek, okolice Krakowa do 60.000. 012/294-74-78, 0605-451-649.	132883/A
KUPIĘ niedrogo dom, domek lub chatę w dobrym stanie. /012/648-52-42, /012/648-98-80.	135943/A
OLSZA, bliźniak kupię. /012/637-66-59.	137468/G

PILNIE, do 200.000.-. /012/429-47-18.	137466/I
POSZUKUJĘ do wynajęcia, z możliwością kupna, małego domu. 0502-135-838.	135663/B
SZEREGÓWKĘ nową, dzielnica obojętna. 012/658-76-18, 659-00-40.	135881/A
SZEREGÓWKĘ ok. 100 m², Kraków lub okolice do zamieszkania lub wykończenia kupię. 0608-31-03-23, 0608-55-05-24.	136476/A

UDZIAŁ w kamienicy z lokatorem, kupię. /012/655-59-27.	135246/A
--	----------

Inne

KUPIĘ 2-, 3-pokojowe od właściciela. 0504-56-95-44.	134573/A
KUPIĘ mieszkanie, 47 - 50 m², bez pośredników. 012/648-92-95.	136731/A
KUPIĘ mieszkanie, parter kamienica. 0501-801-893.	131022/B
KUPIĘ strych, tel. 0602-38-75-45, 634-11-21.	136598/A
W bardzo złym stanie strych, mieszkanie do remontu. /012/648-68-21.	135495/A

Wynajem

Pokoje

BLISKO Akademii Ekonomicznej, Medycznej, czeka miejsce w mieszkaniu studentkim. 0601-497-440.	135167/A
CENTRUM 350. 012/632-01-31.	22362/C
CENTRUM, pokój dla 2 studentek lub pracujących. /012/633-69-33.	135459/A
DO dwuosobowego pokoju poszukuję pani lub pana (studentów lub pracujących). Niedrogo. /012/412-82-27.	135096/A

DO wynajęcia pokój na osiedlu Sportowym dla niepalących. 012/644-55-32.	130917/A
DO wynajęcia pokój studentce. /012/633-25-06.	137080/C
DO wynajęcia pokój studentom. /012/65-66-451.	22431/A
DO wynajęcia pokój, Nowa Huta. 0503-522-072.	22129/A
DO wynajęcia pokój. /012/656-70-49 po 16.00.	135283/A
KROWODRZA studentce. 012/414-17-35.	22482/I

ŁADNY pokój. /012/65-43-168.	137402/A
NIEKRĘPUJĄCY pokój do wynajęcia. Zbrojarzy 61a.	22227/A
PARA szuka pokoju w mieszkaniu studentckim, 350- 400. 0694-175-862.	22264/A
POKOJE dla studentów do wynajęcia. 012/292-14-97.	135802/A
POKÓJ 2-osobowy do wynajęcia. /012/412-39-92.	137484/A
POKÓJ do wynajęcia 250.-. 0600-575-482.	136002/A
POKÓJ do wynajęcia, Podgórze. 0602-748-305.	135265/A
POKÓJ do wynajęcia, Prądnik Biały. 0502-398-688.	137404/A
POKÓJ do wynajęcia, studentom, Śródmieście. /012/413-75-60.	135224/A
POKÓJ do wynajęcia. /012/266-68-09.	137449/A

POKÓJ do wynajęcia. /012/634-13-48.	22042/A
POKÓJ do wynajęcia. /012/645-82-85.	114088/F
POKÓJ do wynajęcia. /012/655-86-09.	137252/A

POKÓJ jednoosobowy dla studentki, centrum Krakowa. /012/421-10-57.	136567/A
POKÓJ samodzielny, w domku, /012/429-73-47.	135952/A
POKÓJ studentowi. /012/411-45-21.	137379/A

POKÓJ studiującym. /012/655-74-08.	137490/A
POKÓJ superkomfortowy wynajmę 1 lub 2 niepalącym studentom. /012/413-34-45.	137179/A

POKÓJ z kuchnią, 35 m² wynajmie właściciel. /012/28-12-799.	134372/A
POKÓJ, właściciel. /012/657-77-10.	135489/A

POKÓJ. /012/415-84-76.	135003/B
POKÓJ. /012/658-15-52.	135732/A
POKÓJ. Miejsce w cichym dwuosobowym samodzielnym, spokojnej chcące się uczyć studentce, 260.-, Bieżanów. /012/657-91-84.	135044/A

PRACOWNICZE pokoje kilkuosobowe tanio 8-10,-/ osoby. /012/644-12-55.	135594/A
STUDIUJĄCYM. /012/266-87-68.	136866/A

TANIO pokój do wynajęcia. /012/657-87-06.	137034/B
W mieszkaniu studentckim pokój 2-osobowy wynajmę studentkom, 200 zł od osoby. /012/388-10-12, 0602-84-37-90.	22300/A

WSPÓŁLOKATORA /kę 2-pokojowe, centrum. 0604-221-477.	22446/A
WSPÓŁLOKATORA do mieszkania przyjmę. 0609-456-485.	135247/A
WSPÓŁLOKATORÓW, centrum, tanio. 012/643-60-09, 0602-724-536.	135807/A

WYNAJMĘ mieszkania pracownikom firm, ok. 20 osób. 0607-060-945.	137110/A
WYNAJMĘ pokoje pracującym studentom. /012/267-47-26.	135575/A

WYNAJMĘ pokój 1-osobowy. /012/411-46-49.	134545/A
WYNAJMĘ pokój studentce. /012/637-74-79.	22067/A

WYNAJMĘ pokój studentom lub pracującym. /012/634-04-62.	136031/A
---	----------

Garsoniery

DO wynajęcia kawalerka 21 m², umeblovana, telefon, ul. Jadwigi z Łobzowa, 100 m od Akademii Pedagogicznej. 0601-25-01.	135221/A
--	----------

GARSONIERA 30 m², os. Zarzecze, do wynajęcia. /012/411-93-13.	136777/A
GARSONIERA do wynajęcia 500.- Dąbie. /012/412-48-25, 0608-648-402.	135774/B
GARSONIERA Królowej Jadwigi superkomfort, umeblovana, 800 zł + opłaty. 0606-619-882.	136473/A
GARSONIERA umeblovana w domku, okolice Błoi, oprócz studentów. /012/425-31-88.	21972/A
GARSONIERA umeblovana właściciel, os. Kazimierzowskie. 0608-886-282.	135168/A
GARSONIERA, nowa, centrum. 0604-173-582.	135125/A
GARSONIERĘ umeblowaną z pełnym wyposażeniem po remoncie ul. Lentza wynajmę. 0602-66-70-40.	133693/A
GARSONIERĘ wynajmie właściciel, nową, umeblowaną, 600,- + media. 0609-801-776.	133054/A
ZALESKIEGO, wyremontowana, umeblovana, właściciel. 012/411-60-71.	130000/A

Jednopokojowe

A. Duży wybór. 012/634-20-41.	22009/A
AL. Daszyńskiego jednopokojowe, umeblovane wynajmie właściciel. 0602-79-37-64.	136793/A

BEZPOŚREDNIO, nowe mieszkanie. /012/649-74-34, 0601-71-79-46.	21920/A
BRONOWICE, 33 m², nowe. BT. 012/422-63-54.	136299/A
DŁUGA 600.-. 012/632-01-31.	22362/D

DO wynajęcia 1-pokojowe, Halszki, 500.-+ media. /012/659-80-05.	137274/A
DO wynajęcia jednopokojowe, umeblovane. /012/412-07-95. wieczorem.	136802/A
DO wynajęcia jednopokojowe. /071/368-11-61, 0602-404-794.	135470/A

DO wynajęcia kawalerka na Ugorku 530 zł. 0607-799-757.	22305/A
DO wynajęcia małe samodzielne mieszkanie dla jednej osoby okolice Borku Fałęckiego. /012/264-93-89.	131047/A
DO wynajęcia mieszkanie, ul. Kuźnicy Kółtajowskiej. /012/415-91-44.	136514/A

DO wynajęcia pokój z kuchnią. /012/413-58-47.	136621/A
---	----------

DO WYNAJĘCIA MIESZKANIA dwupokojowe i jednopokojowe (kuchnie - umeblovane) ul. Pszczelna, ul. Obozowa (okolice Tesco - Kraków) PPU „ADREM” S.A. - os. Słoneczne 3 tel. 425-87-62, 644-81-44 kom. 0600-188-146, 0-602-230-703	13707502
--	----------

HUTA atrakcyjne 700.-. 012/421-55-40.	21986/E
---------------------------------------	---------

JEDNOPOKOJOWE 30 m² pełne wyposażenie ul. Kluczborska (okolice szpitala Jana Pawła). /012/415-30-45.	136538/A
JEDNOPOKOJOWE 450.-. 012/655-97-19.	136853/A

JEDNOPOKOJOWE do wynajęcia. /012/685-50-42.	132622/A
JEDNOPOKOJOWE komfortowe wynajmę studentom (Zwierzyniecka). 0505-486-797.	136987/A
JEDNOPOKOJOWE wynajem. 012/645-71-18.	136029/B

JEDNOPOKOJOWE wynajmie właściciel. /012/633-38-20.	137177/A
JEDNOPOKOJOWE, wynajem. 012/636-08-68.	136284/A
JEDNOPOKOJOWE. 0505-449-690.	22145/A

KR. Jadwigi, nowe, wyposażone, 1.000 + opłaty. Modom. 012/427-00-60, 0600-221-602.	136712/A
KROWODRZA, 012/423-15-99 Adamczyk.	136373/A

KRÓLEWSKA, jednopokojowe, ładne, wynajmie właściciel. /012/636-59-54, 0604-112-204.	133057/A
OBOZOWA. 012/656-72-49, 0502-622-098.	135424/A

OS. Złocięń Bieżanów, jednopokojowe 20,3-metrowe, do wynajęcia. /012/644-31-93.	135517/A
---	----------

POSZUKUJĘ kawalerki. 012/416-35-13 wieczorem.	136138/A
POSZUKUJĘ współlokatora do mieszkania jednopokojowego okolice AGH tanio. 0600-249-948.	137364/A
PRAŻMOWSKIEGO umeblowane, 150,-. 012/427-31-01.	22303/D
SMOLEŃSK. 012/423-15-99 Adamczyk.	136383/A
WŁAŚCICIEL, 37 m², nowe. /012/423-53-93.	133161/A
ZAMKOWA, 012/423-15-99 Adamczyk.	136399/A
ŻABINIEC (z garażem). 012/416-16-20.	136219/A
ŻABINIEC jednopokojowe, wynajem. 0600-03-63-92.	136286/A
33 m², Rusznikarska, 550 zł. 0501-176-129.	136533/A
500,- jednopokojowe. /012/421-70-04.	136819/D
Dwupokojowe	
A. Duży wybór. 012/634-20-41.	22009/A
ATRAKCYJNE apartamenty w okolicy wili Decjusza. 0607-570-168.	22395/A
BAJECZNA 700 zł. Tel. 012/634-38-44.	135192/A
BARSKA mieszkanie 70 m², umeblowane, 2 pokoje, antresola, garaż, do wynajęcia. 0602-34-68-53.	135066/A
BATOREGO 1.000,-. /012/632-06-82.	22309/E
BOCHNIA do wynajęcia mieszkanie 38 m² 2-pokojowe + garaż. 0604-832-103. 337/I	
BOHATERÓW Września umeblowane 500 + opłaty. 012/644-55-13.	136324/A
BOHATERÓW Września, nowe. 012/644-83-54, 501-626-403.	136305/A
BOJKI 700 zł. 012/656-15-55.	136928/A
CENTRUM 800,-. /012/ 632-06-82.	22309/J
CENTRUM 850,-. 0601-48-80-83. 22291/B	
CENTRUM nowe, 1.100,-. 012/634-26-04.	22298/C
CENTRUM, 750. /012/431-21-25. 136181/L	
DĄBIE, superkomfortowe 2-pokojowe, niepalącym wynajem od zaraz. 1.000,- + media. 0602-228-366	136775/A
DO wynajęcia 2-pokojowe na Woli Justowskiej. 012/425-15-74.	22284/A
DO wynajęcia 2-pokojowe, Kurdwanów. /012/641-45-47, 0502-240-141. 136341/A	
DO wynajęcia dwupokojowe 2 studentkom. /012/413-21-59.	135999/A
DO wynajęcia dwupokojowe, 48 m², centrum Nowej Huty. 012/637-73-18 wieczorem.	134564/A
DO wynajęcia dwupokojowe. /076/844-57-11.	132186/A
DO wynajęcia dwupokojowe. 0605-672-137.	137346/A
DO wynajęcia mieszkanie dwupokojowe, nowe budownictwo, Lea. 0504-173-916.	136148/A
DO wynajęcia mieszkanie, 800 zł. 012/633-87-60, 0501-520-160.	22270/A
DO wynajęcia nowe 2-pokojowe z kuchnią, blisko centrum. 0505-81-29-16, po 14.00.	134525/A
DWU-, trzypokojowe wynajem. 012/645-71-18.	136029/C
DWUPOKOJOWE Bielany, ładne, wynajem właścicieli. 012/429-97-17.	22412/A
DWUPOKOJOWE do wynajęcia, niedrogo. /012/653-10-60 wieczorem.	137180/A
DWUPOKOJOWE do wynajęcia, umeblowane, tanio. /012/421-60-67.	133450/A
DWUPOKOJOWE do wynajęcia. /012/623-84-40.	21887/A
DWUPOKOJOWE do wynajęcia. /012/653-02-98.	137292/A
DWUPOKOJOWE* Kobierzyńska wynajem. 017/582-72-69.	132651/A
DWUPOKOJOWE Krowodrza, wynajem właścicieli. /012/637-32-22.	22368/A
DWUPOKOJOWE umeblowane, niezależne piętro w domku, okolice Błoń, oprócz studentów. /012/425-31-88.	21972/B

DWUPOKOJOWE wynajmie właściciel. /012/411-98-93. 130372/A

DWUPOKOJOWE, 85 m², centrum (prze- cznica 29-iego Listopada), wynajmę. 0503-739-756. 136600/B

DWUPOKOJOWE, Białoprądnicka, dwule- nie, umeblowane, wynajmie właściciel. 0602-45-55-75, /012/415-74-81. 137311/A

DWUPOKOJOWE, garaż, telefon, Internet. /012/657-79-17. 136690/A

DWUPOKOJOWE, Grzegórzecka, wynajmę. /012/653-17-18. 135657/A

DWUPOKOJOWE, Huta, /012/421-65-67. 137107/B

DWUPOKOJOWE, nowe, Krowodrza, wy- najmiemy. 012/636-93-54. 136169/A

DWUPOKOJOWE, Wileńska, wynajmę. /012/ 264-25-40, 0602-277-978. 137472/A

DWUPOKOJOWE: Lea, Starowiślna wy- najmę. 012/636-08-68. 136281/A

KASZTELAŃSKA, Nuskiewiczza. „Reno- ma”, /012/637-77-88, 0601-35-11-12. 135921/S

KOLETEK 800,-. 012/632-01-31. 22362/E

KORDIANA 47 m², garaż, 700. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 136744/A

KOŚCIUSZKI 55 m², 700 + media, Orzesz- kowej 78 m², po remoncie, 1.800 + media. Modom. 012/427-00-60, 0600-221-602. 136719/A

KROWODRZA, nowe. 012/ 423-15-99 Adamczyk. 136333/A

KROWODRZA, właściciel wynajmie 2-poko- jowe, umeblowane. 0601-534-287. 134829/A

KRÓLEWSKA 70 m², wyremontowane, 1.400. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 136745/A

KRZESZOWICE- 2-pokojowe do wynajęcia. 0607-558-658. 827/A

LEA superkomfortowe, 65 m², 1.400. 012/ 634-17-10, 012/292-65-23. 136742/A

LEA superkomfortowe. 0601-48-80-83. 22413/A

LENARTOWICZA 1.200 zł. 012/656-15-55. 136925/A

ŁÓBZOWSKA superkomfort. 0601-48-80-83. 22291/D

MIESZKANIE 2-pokojowe 53-metrowe, wy- soki standard z garażem, ul. Turniejowa, obiekt chroniony, kuchnia umeblowana, wy- najmę od zaraz. 0604-287-560 wieczorem. 132205/A

MIESZKANIE w domu jednorodzinnym. /012/645-66-23. 133840/A

NOWOCZESNE 73 m² do wynajęcia. 0501-451-223. 134675/A

OD lutego nowe mieszkanie na gabinet lub rodzinie. /012/425-61-78, właściciel. 132159/A

OFICERSKIE, 012/423-15-99 Adamczyk. 136377/A

OSIEDLE Łokietka 800,-. 012/421-55-40. 21986/C

PAULIŃSKA. 012/637-78-91. 131879/A

PAWLIKOWSKIEGO, 40 m², 90.000 zł. 012/633-26-93. 136595/A

POSZUKUJĘ dwupokojowego, Kapelanka. 0602-663-820. 137450/A

POSZUKUJĘ taniego dwypokojowego. 0693-615-365. 134737/A

RUCZAJ nowe. 012/267-36-02. 135196/A

RUCZAJ, 65 m², umeblowane, telefon, do wynajęcia. 0607-461-805. 137361/A

RUCZAJ, nowe, wyposażone 700. 012/ 431-15-54. 136844/J

RYDLA 1.500 zł. Tel. 012/634-38-44. 135190/A

SAMODZIELNE mieszkanie, parter domu jednorodzinnego, Olsza. 0600-82-93-23. 137477/B

SMOLEŃSK. 012/423-15-99 Adamczyk. 136384/A

SOLIDNY, niepalący, referencje, poszukuje mieszkania, chętnie części domku, 50- 60 m², również blisko Krakowa. Biegły angiel- ski, możliwość konwersacji. /012/412-98-57, /012/633-48-65. 137175/A

SPORTOWE, umeblowane 600 + opłaty. 0603-207-697, 012/649-64-33 wiecz- no. 133251/A

SZWEDZKA. 012/423-15-99 Adamczyk. 136386/A

WŁAŚCICIEL, wynajmie dwupokojowe, Ka- zimierza Wielkiego. 0503-669-260. 132640/A

WYNAJMĘ 2-pokojowe, 67-metrowe, nowe budownictwo, Limanowskiego. /012/292-24-60. 136805/A

WYNAJMIEMY: Solskiego 70 m², 1000 zł z czynszem, Ruczaj 33 m², 600 zł, 900 zł 35 m². 012/422-68-66, 0501-215-502. 22452/B

WYSŁOUCHÓW nowe z.garażem, 1.000 zł. 012/656-15-55. 136921/A

ZAKĄTEK, 57 m², 800 zł. 0608-476-184. 136594/A

ŻABINIEC 47 m², 900. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 136743/A

2-pokojowe, garaż, nowe, Olsza, wynajmie właściciel. 0502-73-41-21. 131464/A

35 m² przy ul. Piastowskiej i Lea do wynaję- cia. 0505-067-232. 128443/A

75-metrowe, Centrum, wynajmę. 0501-371-696. 134057/B

Trzypokojowe +

A. Duży wybór. 012/634-20-41. 22009/A

APARTAMENT Konarskiego, 2.000. 012/ 634-17-10, 012/292-65-23. 136746/A

APARTAMENT Lea, 100 m², 3.000. 012/ 634-17-10, 012/292-65-23. 136750/A

APARTAMENTY Grodzka, Floriańska, Sław- kowska, Bujwida. 012/423-15-99 Adam- czyk. 136392/A

„ATM” Czyżyny 63-metrowe, 800,-; Meisel- sa 80-metrowe, 1200,-. /012/632-06-52. 137228/M

CEGLARSKA. 012/423-15-99 Adamczyk. 136330/A

CZTEROPOKOJOWE 900. 0692-094-041. 131559/A

CZTEROPOKOJOWE wynajmę chętnie stu- dentom. 0603-31-31-47. 137250/A

DO wynajęcia 3-pokojowe. 012/641-64-48, 0606-493-304. 22174/A

DO wynajęcia 4-pokojowe, Huta. /012/ 649-22-47, po 20.00. 0602-763-023. 134006/A

DO wynajęcia 4-pokojowe, Płaszów, 800,- + media + czynsz. /012/ 296-78-98. 137281/A

DO wynajęcia 72 m², 4-pokojowe, Kurdwa- nów. 0601-417-147. 137365/A

DO wynajęcia mieszkanie 60 m² Kraków, os. 2 Pułku Lotniczego. 014/665-31-19. 1273/B

DO wynajęcia mieszkanie w Wieliczce. /012/278-64-85. 135272/A

DO wynajęcia trzypokojowe. 0502-617-823. 132269/A

DO wynajęcia, umeblowane, superkomfor- towe, Bohaterów Września. /012/ 647-70-77. 135984/A

HUTA wielopokojowe od 850,-. 012/421-55-40. 21986/D

KANCELARIA wynajmie 4-pokojowe, umeblowane mieszkanie, Prokocim. 0503-107-444, /012/623-79-07. 22060/E

KANCELARIA wynajmie mieszkania 3-po- kojowe, ul. Pilotów, po remoncie, II piętro, 1050 zł + media. 0503-107-444, /012/ 623-79-07. 22060/B

KARMELICKA sześciopokojowe po kapital- nym remoncie, 2000,-. /012/292-61-34. 22424/E

KLEPARZ 57-metrowe. „IFN” 012/294-01-45. 137064/A

KOZŁÓWEK 3-pokojowe umeblowane, tele- fon, do wynajęcia. 850,-. /012/411-21-37, 0600-136-369. 22408/A

KROWODRZA 800,- „Multum”, /012/64-102-64. 21629/D

KROWODRZA, czteropokojowe nowe. /012/626-41-81. 135696/A

KRÓLEWSKA umeblowane 55-metrowe. 012/623-74-54. 22058/B

KWARTOWA „Drażkiewicz”. 012/413-11-44. 136183/A

MAZOWIECKA, Radzikowskiego. „Reno- ma”. /012/637-77-88, 0601-35-11-12. 135921/T

OK. Kleparza. 012/423-15-99 Adamczyk. 136382/A

OK. KrakChemii, nowe. 012/423-15-99 Adamczyk. 136375/A

OK. placu Getta 50 m² - 1.200 + opłaty; Sal- wator 90 m² dla studentów, 1.200 + media. Modom. 012/427-00-60, 0600-221-602. 136716/A

POSZUKUJĘ trzypokojowego do wynaję- cia, od 1 grudnia. 0602-130-996 137460/A

POWSTAŃCÓW, umeblowane 750 + opła- ty. 012/429-60-06. 136320/A

PRĄDNIK. 012/643-58-21 Sańka. 136494/A

PRZYBYSZEWSKIEGO 118 m². 012/632-78-11. 134408/A

RADZIKOWSKIEGO, dwupokojowe. 012/ 292-43-23. 135421/A

RUCZAJ nowe. 012/269-36-02. 135198/A

STRASZEWSKIEGO 86 m², 900 zł/mies., 120 m² 1.200 zł/mies. 012/632-78-11. 135720/A

SUPERKOMFORTOWY parter willi, umeblo- wany, też studentom. 012/655-77-67. 132267/A

TRZYPOKOJOWE do wynajęcia. /012/ 388-55-53. 134307/B

TRZYPOKOJOWE nowe, 67-metrowe. 012/ 626-41-81. 135696/D

TRZYPOKOJOWE, umeblowane, dla stu- dentów 63,3 m², ul Brogi- wynajmę, tel. 0608/536-205. 136583/A

WIELICKA, 70 m². /012/643-71-98. 136475/A

WWW.REPUBLIKA.PL/FRED zakopane/ mieszkanie.html 0501-575-033. 137219/B

OK. Kleparza. 012/423-15-99 Adamczyk. 136382/A

OK. KrakChemii, nowe. 012/423-15-99 Adamczyk. 136375/A

OK. placu Getta 50 m² - 1.200 + opłaty; Sal- wator 90 m² dla studentów, 1.200 + media. Modom. 012/427-00-60, 0600-221-602. 136716/A

POSZUKUJĘ trzypokojowego do wynaję- cia, od 1 grudnia. 0602-130-996 137460/A

POWSTAŃCÓW, umeblowane 750 + opła- ty. 012/429-60-06. 136320/A

PRĄDNIK. 012/643-58-21 Sańka. 136494/A

PRZYBYSZEWSKIEGO 118 m². 012/632-78-11. 134408/A

RADZIKOWSKIEGO, dwupokojowe. 012/ 292-43-23. 135421/A

RUCZAJ nowe. 012/269-36-02. 135198/A

STRASZEWSKIEGO 86 m², 900 zł/mies., 120 m² 1.200 zł/mies. 012/632-78-11. 135720/A

SUPERKOMFORTOWY parter willi, umeblo- wany, też studentom. 012/655-77-67. 132267/A

TRZYPOKOJOWE do wynajęcia. /012/ 388-55-53. 134307/B

TRZYPOKOJOWE nowe, 67-metrowe. 012/ 626-41-81. 135696/D

TRZYPOKOJOWE, umeblowane, dla stu- dentów 63,3 m², ul Brogi- wynajmę, tel. 0608/536-205. 136583/A

WIELICKA, 70 m². /012/643-71-98. 136475/A

WWW.REPUBLIKA.PL/FRED zakopane/ mieszkanie.html 0501-575-033. 137219/B

ATRAKCYJNE, nowe, 160 m², 25 PLN/m², umeblowane, Bronowice. BT. 012/422-63-54. 136302/A

BIAŁY Prądnik, sklepowy 425-metrowy. /012/ 292-61-34. 22424/F

BIURA - 16 zł z mediami, magazyny ogrze- wane, rampa od 150 m², 11 zł z mediami. /012/ 653-02-82, 0501-48-72-76. 127513/A

BIURA, okolice Błoń, 280-metrowe. „ATM”. /012/632-06-52. 137228/N

BIURA, rej. Piastowskiej do 2800 metrów. „Pólnoc”, 012/638-48-88. 137024/A

BIURA: Westerplatte 176-metrowe (2820,-), Kazimierza Wielkiego 62-metrowe (1365,-). 012/416-16-20. 136230/A

BIURO 15 m², 33 m², Śródmieście, wynaj- mie właściciel. /012/ 422-19-61. 136402/A

BIURO 650,-. 0601-48-80-83. 22291/G

BIUROWCE, 012/423-15-99 Adamczyk. 136397/A

BIUROWE pomieszczenia 16, 30, 90 m² przy ul. Lea 114 do wynajęcia. 012/636-06-20. 128433/A

BIUROWO-magazynowe. 012/642-27-77. 134509/A

ATRAKCYJNE, nowe, 160 m², 25 PLN/m², umeblowane, Bronowice. BT. 012/422-63-54. 136302/A

BIAŁY Prądnik, sklepowy 425-metrowy. /012/ 292-61-34. 22424/F

BIURA - 16 zł z mediami, magazyny ogrze- wane, rampa od 150 m², 11 zł z mediami. /012/ 653-02-82, 0501-48-72-76. 127513/A

BIURA, okolice Błoń, 280-metrowe. „ATM”. /012/632-06-52. 137228/N

BIURA, rej. Piastowskiej do 2800 metrów. „Pólnoc”, 012/638-48-88. 137024/A

BIURA: Westerplatte 176-metrowe (2820,-), Kazimierza Wielkiego 62-metrowe (1365,-). 012/416-16-20. 136230/A

BIURO 15 m², 33 m², Śródmieście, wynaj- mie właściciel. /012/ 422-19-61. 136402/A

BIURO 650,-. 0601-48-80-83. 22291/G

BIUROWCE, 012/423-15-99 Adamczyk. 136397/A

BIUROWE pomieszczenia 16, 30, 90 m² przy ul. Lea 114 do wynajęcia. 012/636-06-20. 128433/A

BIUROWO-magazynowe. 012/642-27-77. 134509/A

DZIENNIK POLSKI Ogłoszenia drobne

teraz taniej!

3 zł brutto

za ogłoszenie do 15 słów

Promocja dla osób fizycznych. Nie dotyczy ekspresów, informatora i ogłoszeń towarzyskich.

Z tym kuponem zamieścisz swoje ogłoszenie drobne w niedzielnym wydaniu "Dziennika Polskiego" w promocyjnej cenie*.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-45.

BIUROWO-magazynowy 50 m², rejon Wie- czysta, do wynajęcia. /012/412-53-72. 127660/A

BIUROWO -usługowe 15 -240 m², Salwator wynajmiemy. 012/427-04-59. 22384/J

BIUROWY 160-metrowy. 012/633-42-35. 22406/M

BIUROWY 17-metrowy. 012/633-42-35. 22406/L

BIUROWY 98-metrowy, atrakcyjny, Kujaw- ska, wynajmie właściciel. Również przez po- średników. 0501-336-818. 22203/A

BIUROWY Królewska, 12 m², 400; 24 m², 800. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 136751/A

BIUROWY Łobzowska, 700,-. 0600-499-727. 22298/D

Rejon Mateczny do wynajęcia

POWIERZCHNIA BIUROWO - MAGAZYNOWA

od 80 - 160 m² wraz z 10 arową działką

(012) 267 20 80, 602 27 96 27

BRONOWICE, nowy użytkowy do wynaję- cia. 0501-451-223. 134678/A

CENTRUM kawiarnia. „JKN” /012/638-05-75. 22399/I

CENTRUM sklep 1600,-. 0601-48-80-83. 22291/I

DIETLA 80-metrowy, kancelaria, biuro, 1500,-. 012/414-17-35. 22482/H

DIETLA, biurowe superkomfortowe 28 m². 012/292-43-84. 135824/A

DŁA krawcowej, szewca, ciche rzemiosło lub małe biuro, lokal niefrontowy, ul. Meisel- sa, do wynajęcia. /012/421-65-11, 0601-50-31-67. 136552/B

DŁUGA 48-metrowy, handlowo -usługowy. 012/632-01-21. 22363/AA

DO wynajęcia 100-metrowy na rzemiosło. /012/267-41-20. 133917/A

DO wynajęcia biura, magazyny wraz z pla- cem do 9.000 m² oraz wagą samochodową przy głównej trasie na terenie cegielni w Wieliczce. Tel. 0601-498-290. 133661/A

DO wynajęcia budynek wolno stojący, kom- fort 125 m², magazyn, sklep, biuro, ciche rzemiosło, przedstawicielstwo firmy, hur- townię. /012/412-50-69. 22269/A

DO wynajęcia lokal biurowy przy ul. Cyster- sów. 012/414-35-06. 22407/A

DO wynajęcia lokal biurowy, 45 m², parter. /012/425-10-82. 137464/A

DO wynajęcia lokal na produkcję, hurtow- nię. 012/425-22-40. 21205/A

DO wynajęcia lokal użytkowy. /012/656-70-49 po 16.00. 135283/B

DO wynajęcia lokal, 60 m², Wola Duchacka. 0504-173-916. 136141/A

DO wynajęcia lokale 24 i 36 m², z możliwo- ścią połączenia, Prądnik Biały. /012/415-29-59. 137215/A

DO wynajęcia lokale biurowe 80 m², maga- zyn 200 m², plac utwardzony 600 m². Ni- skie ceny. /012/635-18-91, /018/635-18-92. 137298/A

DO wynajęcia pomieszczenia 60 i 45 m² na produkcję lub magazyn, Makuszyńskiego 13. /012/643-16-60, /012/644-27-61. 134453/A

DO wynajęcia powierzchnia handlowa 100- * 200 m², Gdów przy głównej drodze. /012/ 451-40-82. 133674/A

DO wynajęcia powierzchnie magazynowe. /012/411-64-64. 132700/D

DOM do wynajęcia, Wola Justowska, 10 po- mieszczeń, 200 m², piwnice 40 m², miejsca do parkowania. /012/411-16-35. 134728/C

DUŻE, małe atrakcyjne lokale użytkowe, Starowiślna. 0600-968-108. 135919/B

DWA lokale usługowe, Bronowicka. /012/ 637-71-99. 22478/B

FIRMA poszukuje lokalu na sklep spożyw- czy, centrum Krzeszowice, Skąły. /012/637-07-00. 20031/A

FIRMA poszukuje lokalu w centrum ok. 150 m². 0609-100-002. 134905/A

FRONTOWY nowy 100 m². 0501-48-72-76. 127518/A

GABINET lekarski w kompleksie usług me- dycznych do wynajęcia, os. Bohaterów Września. /012/633-32-18, 0601-8918-08. 126067/A

GABINET wynajmę. /012/656-13-59. 137405/A

GABINETY lekarskie. 012/656-15-55. 136930/A

GARAŻ nowy, ul. Fabryczna. 012/414-28-52. 22415/B

GARAŻ Wieliczka. /012/278-44-22. 137312/C

GARAŻ, Wola Duchacka. /012/654-31-58. 135022/A

GRZEGÓRZKI, ul. Chodkiewicza, właściciel wynajmie (łącznie lub oddzielnie) lokal skle- powy 50 m², front, zaplecze (oficyna) 90 m², biuro (I p) 30 m². /012/429-56-00. 137301/A

HALA do wynajęcia, tanio. 012/271-50-60. 132642/A

HALE magazynowe, produkcyjne, wy- najmę/ sprzedaż. 50- 3000 m² K&P. /012/ 294-20-88. 137453/A

HALE magazynowe: 90 - 2300 m², lokale biurowe: centrum, Huta, wynajmiemy. 012/ 411-28-23, 0501-49-59-00. 136507/A

HANDLOWY frontowy, centrum, 80 m². 012/634-17-10, 012/292-65-23. 136752/A

HUTA, hala produkcyjna 1500 m², magazy- nowa 1800, zaplecze biurowe 340 m². 012/ 292-43-84. 136429/A

KANCELARIA wynajmie duże lokale maga- zynowo -biurowe, Nowa Huta. 0503-107-444, /012/623-79-07. 22060/C

KARMELICKA 100-metrowy, wynajmie wła- ściel. /012/638-58-01. 129432/A

KAZIMIERZ 80-metrowy. /012/633-66-82. 134445/K

KIOSK spożywczy wolno stojący Czyżyny. 012/429-60-06. 136322/A

KIOSK. 0504-372-809. 22212/B

KRÓLEWSKA 72 m², 1.500 zł, wynajmie- my. 012/632-25-38. 136952/A

Atrakcyjny lokal biurowy o powierzchni 220 m², wysoki standard, duży parking do wynajęcia od zaraz. Tel. (012) 254-61-00

LOKAL 130 m² plus piwnice na różną działal- ność, Podgórze. 012/292-43-84. 135801/A

LOKAL 50, 100 m², al. Pokoju. 012/644-80-27, 0606-437-181. 129279/A

LOKAL biurowy 24 m², ul. Fabryczna. 012/ 414-28-52. 22415/A

LOKAL biurowy, centrum, 14 m², tanio. Tel. 012/422-08-80. 134893/A

LOKAL do wynajęcia 17 m². 0607-656-249. 136857/A

LOKAL do wynajęcia, okolice Lea, 160 - 200 m², wysoki standard 25- /m², na biuro, kancelarię, gabinet. /012/638-56-29. 135953/A

LOKAL do wynajęcia, Włoska. /012/654-25-69, 0503-036-770. 135858/A

LOKAL gastronomiczny, wysoki standard do wynajęcia. 0501-020-607. 134710/A

Do wynajęcia od zaraz w Centrum Handlowym Zakopianka ul. Zakopiańska 56 lokale handlowe o powierzchni: 380 m², 360 m², 180 m² tel. 0602 251 051

LOKAL handlowy 223 m², ścisłe centrum, do wynajęcia. 0601-45-19-19. 132162/A

LOKAL handlowy, front 29 Listopada. Fi- dus, 012/431-06-88. 136325/A

LOKAL na pub, kawiarnię, małą hurtownię do remontu, do wynajęcia. 012/637-99-24. 136609/A

LOKAL na gabinet na Kalwaryjskiej. 012/ 266-54-52. 136211/A

LOKAL sklepowy o pow. ok. 20 m² wynaj- mę. 012/383-84-41. 137017/A

LOKAL usługowy do wynajęcia. 012/268-11-42. 134961/A

LOKAL użytkowy 100 m², I piętro, ścisłe centrum, do wynajęcia. 0601-45-19-19. 132162/B

DO WYNAJĘCIA Lokal handlowy 280 lub 140 m² od stycznia 2003r. na terenie "Centrum Zakopianka" w Krakowie (koło Carrefour) Tel. 601 50 28 38 601 52 52 20

LOKAL użytkowy pow. 60 m² przy ul. Dietla wynajmę. Oferty pisemne: ul. Szewska 19, 31-009 Kraków. 22115/A

LOKAL, działka do wynajęcia. 0505-609-902. 137406/A

LOKALE biurowe, Długa wynajmie własci- ciel. 0604-46-08-05. 135903/A

LOKALE biurowo-handlowe, usługowe wy- najmę lub sprzedam. 012/429-29-99. 135301/A

LOKALE handlowe, centrum, 012/423-15-99 Adamczyk. 136390/A

LOKALI gastronomicznych, sklepowych, magazynowych poszukujemy. 012/292-43-84. 135812/A

LOKALU 60 -80 m² na produkcję (siła) re- jon Prądnik Biały, Czerwony lub Mistrzejo- wice poszukuję do wynajęcia. /012/648-07-70 lub 0604-967-677. 22421/A

LOKALU gastronomicznego poszukuję. 0602-294-014. 1317/D

LOKALU zdecydowanie poszukuję, Stare Miasto, Kazimierz, pow. 50 m² (także piwnica), /012/412-82-63, 0604-43-72-21.

22096/A

MAGAZYN 1150 m², rampa, 8 PLN. 012/653-02-82, 0501-48-72-76.

127356/A

MAGAZYN do wynajęcia. /012/632-29-49.

21442/B

MAGAZYN ogrzewany 1800 m², 7 PLN. /012/ 653-02-82, 0501-48-72-76.

127355/A

MAGAZYN Wielicka, 350 m². 012/422-42-89.

136655/A

MAGAZYN 70 - 2000 m², „Abakus”. 012/266-62-31.

132106/A

MAGAZYN Podgórze 350, 700 m². 012/653-02-82, 0501-48-72-76.

127506/A

MAGAZYN, plac, biura, do wynajęcia. 0601-45-19-19.

132162/C

MAGAZYN, produkcja, różne powierzchnie. 012/656-72-49.

135447/A

MAGAZYN, produkcja, tanio. 0601-48-68-82.

117070/A

LOKALE BIUROWE
o wysokim standardzie - do 300 m²
tanie, po remoncie - do 250 m²
pojedyncze pokoje lub całe piętro
z wyposażeniem meblowym lub bez
Kraków, ul. Płk. Dąbka 8
DO WYNAJĘCIA
tel. (012) 653-25-20, pon.-pt. 8.00-15.00

MAGAZYN. 012/416-16-20.

136227/A

MAGAZYN: 270, 500, 800, 1000, 1800, 3600. Bonus, /012/ 432-65-40.

136657/A

MIESZKANIE trzypokojowe 66 m², I piętro, ul. Sławkowska 19. Bardzo wysoki standard do wynajęcia na mieszkanie, gabinet, biuro. Tel. 012/422-46-84 (prosić panią Dorotę) lub marekf@erols.com

135668/A

NA lecznicę poszukuję. /012/647-05-40.

133332/A

NACZELNA Organizacja Techniczna oferuje wynajem sal konferencyjnych. Tel. 012/422-59-10.

21718/A

NOWOHUCKA hala magazynowa, 300-metrowa. 012/266-54-52.

136210/A

NOWOSĄDECKA, 52 m². 0502-066-722, /012/654-90-93.

131645/B

NOWY handlowy 150 m², obok Kalwaryjskiej. 0602-274-972.

21874/A

ODSTĄPIE handlowy, Kazimierz. 0502-731-900.

137480/B

OGÓLNOPOLSKA firma poszukuje lokalu handlowego (atrakcyjne lokalizacje). 0601-414-564.

117727/A

PLAC Szczepański 90 m², biuro do wynajęcia. 0502-126-679.

22454/B

POSZUKUJEMY lokali w ścisłym centrum na sieć barów kawowych, do wynajęcia. /012/421-95-70.

22442/D

POSZUKUJĘ biurowego. 012/633-42-35.

22406/K

POSZUKUJĘ lokalu ok. 200 m² na pracownię krawiecką. Najchętniej Huta. 0504-173-916.

136145/A

PZRI S.A. w Krakowie
ul. Płk. Dąbka
ODDA W NAJEM
halę produkcyjną
halę magazynową
pomieszczenia biurowe
inf. tel. (012) 653 43 33

POSZUKUJĘ około 35 m² okolicie Kozłówek. 0506-516-776.

137129/A

PROSZOWICE 17 m². 0601-291-804.

136163/A

RYBITWY, hala 450 m². 012/292-43-84.

135828/A

RYBITWY, plac 1300 m² + budynki biurowo-magazynowe 900 m², wynajem. 012/292-43-84.

135821/A

SKAWINA, lokal do wynajęcia. /012/276-56-49.

134820/B

SKLEP 200-metrowy, 80-metrowy. /012/292-61-34.

22424/G

STAROWIŚLNA 35 m² na biuro, usługi wynajmę. 0602-345-739.

136102/A

STOLARNIA do wynajęcia. /012/275-43-11.

135895/A

STRASZEWSKIEGO biurowe, 100 m² 2.000 zł/mies. 012/632-78-11.

135721/A

STRASZEWSKIEGO, 200-metrowe, biura. „Zawadzki”, 012/636-22-44.

135766/A

ŚRÓDMIEŚCIE - wynajmę do remontu 36 m², I p. na biura, kancelarie, gabinety, 012/423-42-47.

135142/A

POMIESZCZENIA MAGAZYNOWE
wynajmie właściciel
cena od 8 zł./m²
pierwszy miesiąc gratis !
(powierzchnia od 200 - 2000 m²)
dozór, rampa, pole manewrowe
Kontakt: (012) 683 85 16
lub 0504 144 927

TANIE biura, Stare Podgórze, bez pośredników, 140 m² lub mniejsze. /012/429-41-01.

21396/A

TARNÓW centrum lokal 37 m² wynajmę. 0608-603-566.

1647/A

WIELICKA, hala 385 m² + plac manewrowy. 012/292-43-84.

135818/A

WROCŁAWSKA 800.-. 0601-48-80-83.

22291/H

WYNAJMĘ budynek gospodarczy na warsztat w zachodniej części Krakowa. /012/ 414-16-70.

135191/A

WYNAJMĘ lokal handlowy 25 m², ul. Polonijna. 0601-888-127.

136851/A

WYNAJMĘ lokal Zielonki centrum, 160 m², parking 8 samochodów. 0501-429-925.

135871/A

WYNAJMĘ, wydzierżawię pomieszczenia biurowe 80 m², handlowe 150-300 m², magazynowe 150 m², plac częściowo utwardzony 1ha, Sławka 7, /012/655-60-70.

130681/A

ZAKOPIAŃSKA, dom usługowo-mieszkalny, media, parking, wynajmę w części lub całości. 012/267-67-14.

131490/A

ŻABINIEC 90 m², 2.500. Modom. 012/427-00-60, 0600-221-602.

136721/A

128-metrowy, biurowo-usługowy, 5 pomieszczeń, 3 węzły sanitarne, 3 wejścia, okolica KrakChemii, do wynajęcia. /012/413-93-21.

135744/A

150 m², przy Dietla, najchętniej na bank wynajmę. 0504-174-472.

129729/A

Działki

DO wynajęcia plac monitorowany 1000 m² wraz z lokalem 200 m² przy E-4 k.Tarnowa. /014/6743-718.

1652/A

Domy

BRONOWICE superkomfortowy. 0601-48-80-83.

22291/F

DO wynajęcia atrakcyjny dom do zamieszkania oraz na działalność. /012/654-93-19, 0501-169-832.

22462/A

DO wynajęcia dom w Prokocimiu. /012/658-71-64, 0609-099-942.

137190/A

DOM 250 m² os. Kliny. 0602-312-543.

22131/A

DOM 3 pokoje, kuchnia, pełny komfort, telefon, 8 km od Krakowa. /012/285-93-12.

136273/A

DOM do wynajęcia. 012/412-88-03, 0505-033-131.

134846/A

DOM do wynajęcia. 012/653-01-71.

133382/A

DOM dwurodzinny wynajmę, Brzozówka gm. Zielonki, 1.500 zł. 012/425-50-96, 012/636-04-43.

129511/A

DOM koło Krakowa sprzedam, zamienię, wynajmę. 0602-717-791.

136578/A

DOM Salwator 1.700. Fidus. 012/431-06-88.

135898/A

DOM z ogrodem, wyposażony, na Woli Justowskiej w pobliżu parku Decjusza, do wynajęcia. 0605-288-569, 012/654-74-46 wieczorem. 012/262-21-99.

131984/A

KAMIENICA Straszewskiego, 450 m² (3 mieszkania). 0601-48-80-83.

22291/E

KANCELARIA wynajmie superkomfortowy dom, wyposażony, ul. Pod Sikornikiem, 5000 zł/msc. 0503-107-444, /012/623-79-07.

22060/I

KOMFORTOWY dom Kraków Podgórze, sześć pokoi, dwie kuchnie, dwie łazienki, garaż okazynie wynajmę 1600 zł + media. /012/654-77-93, 0502-905-501.

137227/A

ŁAGIEWNIKI, prywatnie lub firmie, 1900. „Pólnoc”, 012/638-48-88.

137026/A

POSZUKUJĘ do wynajęcia domu, mieszkania w Michałowicach lub Woli Filipowskiej. 0608-203-613.

135963/A

TRYJAŃSKI 012/632-78-11; supernowoczesna rezydencja, Wola Justowska.

134409/A

WOLA Justowska 350 m² na 12 a, wysoki standard. Modom. 012/427-00-60, 0600-221-602.

136612/A

WOLA Justowska, 95-metrowy, 7-arowa, 1700.-. /012/423-18-66.

136844/K

WYNAJMĘ dom lub 1/2 najlepiej na siedzibę firmy. 0600-83-16-84.

132653/A

WYNAJMĘ dom w Brzesku. /014/611-86-56.

345/K

WYNAJMĘ domek jednorodzinny, duży ogród, Brzeźnica k. Skawiny, 400 zł/m-c, kaucja. 012/644-26-68.

135385/A

WYNAJMĘ pół domu 100 m² z garażem 10 km od Krakowa. /012/267-34-51.

134494/B

100-metrowy, Ruczaj. /012/285-15-22, 0502-559-464.

22272/A

Inne

GARAŻ do wynajęcia, Mistrzejowice Nowe. 012/681-13-75.

131972/A

GARAŻ Ruczaj. 0609-199-949.

134968/A

Wynajmę
PODŚWIETLANE
TABLICE REKLAMOWE
o wymiarach: 5,0 m x 2,5 m
przy ul. Zakopiańskiej
tel. 0602 251 051

BIURA PO REMONCIE
GENERALNYM
ul. Bociana 6, koło 29- Listopada
● **dobry dojazd**
● **możliwość własnej aranżacji powierzchni**
● **całodobowa ochrona**
● **parking**
415-04-42 wew. 311, 0502 186-541

WYNAJMĘ garaż przy ul. Rozdroże (Kapelanka). 0501-776-941.

134865/B

Zamiana

CZTEROPOKOJOWE 66-metrowe, własnościowe zamienię na mniejsze. /012/412-54-24.

137263/A

DĘBNIKI zamienię dwupokojowe ładne na dwa oddzielne. /012/269-22-49, 0607-93-88-49.

22353/B

DZIAŁKĘ budowlano-rolną 130-arową, 20 km od Krakowa, zamienię na mieszkanie, sprzedam. /012/654-18-36.

134168/B

HUTA: dwupokojowe własnościowe 37 m² Bieńczyce na 70, trzypokojowe 57 m² Bieńczyce na dwupokojowe, trzypokojowe 52 m² Bieńczyce na 30, Kombatantów 63 m² na dwupokojowe. „Waga”, Handlowe 8. /012/ 648-89-47, 425-78-24.

136614/A

KOMUNALNE 2-pokojowe zamienię na jednopokojowe. /012/ 657-51-29.

128910/A

KRAKÓW 3-pokojowe, 55-metrowe, spółdzielcze lokatorskie zamienię na Sucha, Żywiec, równorzędne lub mniejsze. 0503-562-727.

137033/A

LOKAL 25-metrowy + dopłata na mieszkanie. 0604-26-87-76.

123847/A

MIESZKANIE 27-metrowe zamienię na mniejsze lub podobne - parter. Trzebinia Gwarków 2/57.

805/A

MIESZKANIE komunalne, dwupokojowe frontowe ul. Limanowskiego, zamienię na dwa oddzielne. /012/ 425-61-78.

135702/A

SPRZEDAM małe gospodarstwo rolne, okolicie Zielonek. /012/388-54-61, 0504-958-285.

137469/B

TRZYPOKOJOWE na 2 jednopokojowe. 0502-148-941.

135227/A

TRZYPOKOJOWE własnościowe ul. Pszona zamienię na własnościowe jednopokojowe w rejonie ulic Majora, Pachoskiego. Władomost: /012/417-15-96, 0603-593-837.

21968/A

WŁASNOŚCIOWE jedno- i dwupokojowe na trzy-, czteropokojowe. 012/647-76-74.

136464/A

ZAMIENIĘ 100 m² kwaterunek centrum Bielska na Kraków. 0601-32-55-72.

134617/A

ZAMIENIĘ 1-pokojowe z kuchnią 31 m² na os. Albertyńskim na większe w okolicy. /012/ 649-73-94 po 20.00.

137481/A

ZAMIENIĘ 28 m² centrum na większe. /014/6743-718.

1651/B

ZAMIENIĘ dom do zamieszkania, na jedno lub dwa małe mieszkania. Z dopłatą. /012/ 649-13-69.

135602/B

ZAMIENIĘ dwupokojowe, 66 m² na ok. 35-40 m², I lub II piętro. 012/413-54-43.

134261/A

ZAMIENIĘ mieszkanie 3-pokojowe (Kraków, Wola Duchacka) spółdzielcze własnościowe na mniejsze. 0605-11-88-59.

22360/A

ZAMIENIĘ mieszkanie lokatorskie 51 m^{2</}



Działka przed zimą

Jesienne porządki

Nieuchronnie nadciąga zima. Kończy się kolejny sezon prac ogrodowych, pozostało nam już tylko przygotowanie działki na nadejście mrozów. Połowa listopada to właściwy moment, aby pomyśleć o zabezpieczeniu wrażliwszych roślin, zadbać o oczko wodne oraz o sprzęty i instalacje ogrodowe.

Praktycznie w każdym ogródku można znaleźć rośliny (choćby róże), których okrycie na zimę jest konieczne lub przynajmniej wskazane. Ochrony przed przemarzeniem wymagają wszystkie rośliny posadzone późnym latem i jesienią, nawet jeśli należą do gatunków bardzo odpornych na mróz. Zabezpieczenie przed mrozem potrzebne jest także różom, krzewom i bylinom zimozielonym, młodym okazom wielu gatunków iglaków, magnolii i pnaczy, oraz niektórym krzewom zrzucającym liście, jak np. budleje, ketmie czy hortensje.

Korzenie najważniejsze

Najważniejsza jest zawsze ochrona przyziemnych części rośliny i systemu korzeniowego, z prostego powodu. Jeśli nawet wystające nad okrywy pędy przemarzną, to mając zdrowe korzenie roślina szybko odbuduje koronę, natomiast zmarznięcie korzeni jest równoznaczne ze śmiercią całej rośliny. Oczywiście, niektóre ro-

śliny wymagają również starannego okrycia części nadziemnej, tak jest w przypadku róż piennych i niektórych innych krzewów szczepionych na pniu oraz wrażliwszych ro-



Duży staw nie wymaga wiele pracy przed zimą

ślin kwitnących na pędach dwuletnich – jak hortensje, pełnokwiatowe powojniki czy skimmie.

Okrycie części przyziemnej jest proste. Wokół rośliny usy-

pujemy kopczyk z lekkiej ziemi bądź mielonej kory (np. róże, budleje), albo ściółkujemy ziemię, w promieniu nieco większym niż średnica krzewu, materiałem odpowiednim

ny. Dla większości roślin znakomitą ściółką jest dobrze rozłożony kompost bądź kora, ewentualnie zmieszana z torfem odkwaszonym. Często używane do tego celu liście mają jedną podstawową wadę, przy wilgotnej pogodzie łatwo zagniwają, ponadto skleją się, tworząc warstwę nie przepuszczającą powietrze, co powoduje zaparcenie okrytych roślin. Dlatego liście lepiej użyć na kompost, ewentualnie do przykrycia bylin, których części nadziemne zanikają na zimę.

Okrywamy części nadziemne

Do okrycia części nadziemnych tradycyjnie stosowało się słomę, gałązki świerkowe lub gruby papier. Obecnie dysponujemy znacznie lepszym materiałem, a mianowicie agrowłókniną. Jest to tkanina podobna do fizeliny, przepuszczalna dla wody i powietrza, znakomicie chroniąca przed wiatrem, nadmiernym nasłonecznieniem i nagłymi zmianami temperatury, najgroźniejszymi dla roślin. Agrowłóknina jest ponadto lekka i łatwa w użyciu – w zależności od stopnia wrażliwości danej rośliny nakrywamy ją lub owijamy jedną, dwiema bądź kilkoma warstwami włókniny, obwiązujemy sznurkiem lub przyciskamy końce tkaniny kamieniami i gotowe.

Widząc często używane na działkach namioty foliowe, wiele osób sądzi, że można rów-

Miseczniki i tarczki

Wielowce wraz z tarcznicami i misecznikami zaliczamy do czerwców będących liczną grupą pluskwiaaków spotykanych zarówno na roślinach doniczkowych, jak i na drzewach i krzewach tak owocowych, jak i ozdobnych. Owady te odbiegają wyglądem od pozostałych grup do tego stopnia, że wiele osób w ogóle nie kojarzy ich z sześcionożkami. I nie ma się co dziwić! W końcu owad powinien mieć sześć nóg, dwie pary skrzydeł i posiadać umiejętność latania czy biegania, tymczasem miseczniki i tarczki są jakby zaprzeczeniem tych cech. Spośród różnych stadiów rozwojowych czerwców najłatwiejsze do zauważenia są samice, ponieważ najczęściej tkwią nieruchomo przytwierdzone do liścia czy do pędu. Ciało i pokrywa mniej lub bardziej wypukła tarczka, stanowiąca ochronę dla miękkiego ciała, a także barierę dla wielu preparatów stosowanych przeciwko czerwcom. U miseczników tarczka przypomina odwróconą, mniej lub bardziej wypukłą miseczkę, podczas gdy u tarczników jest ona płaska i nie zrosnięta z ciałem samicy. Na korze wielu drzew i krzewów zauważyć też można tarczki przypominające kształtem przecinek, należące do skorupika jabłoniowego.

Jak żyją? Samice wymienionych czerwców prowadzą osiadły tryb życia tkwiąc nieruchomo na liściu czy na pędzie, przytwierdzone do podłoża... klują, za pomocą której pobierają sok roślinny. Tak więc skrzydła i odnóża stały się im niepotrzebne i uległy redukcji. Powstaje jednak pytanie: w jaki sposób te niewielkie – ale niezbyt liczne owady roz-

mnażają się i zasiedlają nowe rośliny. Otóż u czerwców skrzydła mają samce (o ile w ogóle występują), dzięki czemu mogą aktywnie poszukiwać samic. Te z kolei, po zapłodnieniu składają jaja pod tarczką. Stopniowo wewnątrz miseczki zostaje wypełnione jajami, a ciało samicy obumiera. Jaj może być bardzo wiele; samice misecznika śliwowego składają ich od 500 do 5000, misecznika miechuna do 2000, a misecznika jodłowego nawet 8000. Jaja są tak małe, że po oderwaniu miseczki od pędu widać wysypujący się biały proszek. Z czasem samica zamiera, a płaska lub wypukła tarczka, która kiedyś chroniła jej ciało, teraz osłania wylęgające się z jaj, płaskie larwy ma-

ABC ochrony roślin

Tarczki i miseczki

Najczęściej na doniczkowych roślinach ozdobnych spotykamy przedziorki, wciornastki, mszyce, mączliki oraz czerwce.

Żerowanie wymienionych grup owadów i roztozcy, polegające na wysysaniu soku, prowadzi początkowo do powstawanie drobnych, jasnych plamek, co powoduje żółknięcie, brązowienie i opadanie liści. Licznie występujące przedziorki wytwarzają gęstą pajęczynę, którą najłatwiej zauważyć w rozwidleniach gałązek lub na zakończeniach pędów. Z kolei w pobliżu kolonii mszyc, czerwców czy licznych larw mączlika szklarniowego dostrzec można lepkie, błyszczące plamy pokrywające powierzchnię liści, nazywane rosą miodową. Pluskwiaki w ciągu doby pobierają często więcej soku roślinnego aniżeli same ważą, toteż cały ten nadmiar po uprzednim „przefiltrowaniu” wydala na zewnątrz w postaci bogatej w cukry spadzi lub rosy miodowej. Żerowaniu wielowców towarzyszy obfite wydzielanie substancji woskowych pokrywających ciała i całe kolonie tych groźnych szkodników.

Miseczniki i tarczki

Wielowce wraz z tarcznicami i misecznikami zaliczamy do czerwców będących liczną grupą pluskwiaaków spotykanych zarówno na roślinach doniczkowych, jak i na drzewach i krzewach tak owocowych, jak i ozdobnych. Owady te odbiegają wyglądem od pozostałych grup do tego stopnia, że wiele osób w ogóle nie kojarzy ich z sześcionożkami. I nie ma się co dziwić! W końcu owad powinien mieć sześć nóg, dwie pary skrzydeł i posiadać umiejętność latania czy biegania, tymczasem miseczniki i tarczki są jakby zaprzeczeniem tych cech. Spośród różnych stadiów rozwojowych czerwców najłatwiejsze do zauważenia są samice, ponieważ najczęściej tkwią nieruchomo przytwierdzone do liścia czy do pędu. Ciało i pokrywa mniej lub bardziej wypukła tarczka, stanowiąca ochronę dla miękkiego ciała, a także barierę dla wielu preparatów stosowanych przeciwko czerwcom. U miseczników tarczka przypomina odwróconą, mniej lub bardziej wypukłą miseczkę, podczas gdy u tarczników jest ona płaska i nie zrosnięta z ciałem samicy. Na korze wielu drzew i krzewów zauważyć też można tarczki przypominające kształtem przecinek, należące do skorupika jabłoniowego.

Jak żyją?

Samice wymienionych czerwców prowadzą osiadły tryb życia tkwiąc nieruchomo na liściu czy na pędzie, przytwierdzone do podłoża... klują, za pomocą której pobierają sok roślinny. Tak więc skrzydła i odnóża stały się im niepotrzebne i uległy redukcji. Powstaje jednak pytanie: w jaki sposób te niewielkie – ale niezbyt liczne owady roz-

mnażają się i zasiedlają nowe rośliny. Otóż u czerwców skrzydła mają samce (o ile w ogóle występują), dzięki czemu mogą aktywnie poszukiwać samic. Te z kolei, po zapłodnieniu składają jaja pod tarczką. Stopniowo wewnątrz miseczki zostaje wypełnione jajami, a ciało samicy obumiera. Jaj może być bardzo wiele; samice misecznika śliwowego składają ich od 500 do 5000, misecznika miechuna do 2000, a misecznika jodłowego nawet 8000. Jaja są tak małe, że po oderwaniu miseczki od pędu widać wysypujący się biały proszek. Z czasem samica zamiera, a płaska lub wypukła tarczka, która kiedyś chroniła jej ciało, teraz osłania wylęgające się z jaj, płaskie larwy ma-



Tarczka samicy misecznika

jące odnóża, które opuszczają dotychczasową kryjówkę i udają się na wędrówkę w poszukiwaniu miejsca do żerowania i dalszego rozwoju. Część z nich przekształca się w samce, ale większość stanie się samicami, których ciała z czasem pokryją tarczki lub miseczki. I tak zamyka się cykl rozwojowy tej bardzo ciekawej grupy owadów. Zamarłe ciała samic pozostają jeszcze długo przytwierdzone do liści lub do pędów. Na drzewach i krzewach stanowią one doskonałą kryjówkę dla licznych roztozcy i innych drobnych organizmów. Czasem na powierzchni miseczki zauważyć można niewielki okrągły otwór – ślad po wyjściu pasożytniczej błonkownicy, której larwa przeszła rozwój w ciełe czerwca.

Walka nie jest prosta

Czytelników interesująca z pewnością metody zwalczania czerwców, a walka z nimi nie jest prosta. Z roślin uprawianych w mieszkaniu należy systematycznie usuwać zauważone tarczki i miseczki pomagając sobie szczoteczką i szarym mydłem. Ważne, aby z rośliny usunąć także jak największą ilość larw. Na drzewach i krzewach owocowych oraz ozdobnych można w bezlistnym okresie stosować Promanal, który skutecznie zwalcza zimujące larwy miseczników. W ogrodzie można także zwalczać miseczniki i skorupiki w okresie ich wychodzenia spod tarczki, co w przypadku dużej części gatunków ma miejsce na początku lipca, ale ten sposób wymaga uważnej obserwacji szkodników.

Tekst i fot. KAZIMIERZ WIECH

Rośliny ozdobne

Kolczasty świat kaktusów

Ojczyzną tych niezwykłych roślin jest Meksyk. Już od najdawniejszych czasów były ściśle związane z życiem ludzi zamieszkujących terytorie Ameryki Środkowej.

Kaktusy, poza tym, że urozmaicały menu Indian, spożywających niektóre części tych roślin, były wykorzystywane przy obrzędach religijnych, np. *Echinocactus ingens* – (największy kaktus kulisty Meksyku) – po przecięciu przeistaczał się w ołtarz ofiarny. Inne gatunki zawierają w swoich tkankach liczne substancje chemiczne, wykazujące działanie narkotyczne.

Do Europy zostały przywiezione po raz pierwszy przez hiszpańskich żeglarzy, w dobie odkryć geograficznych. Jednak ogólne zainteresowanie i prawdziwy rozkwit różnych kolekcji tych roślin nastąpił dopiero po zakończeniu I wojny światowej.

Początkowo poszczególne gatunki kaktusów osiągały wyjątkowo wysokie ceny. Dopiero później, w miarę poznania ich cyklu rozwojowego, opanowano techniki pozwalające szybciej i więcej namnożyć materiału potomnego, przez co kaktusy stały się dostępne dla przeciętnego miłośnika roślin.

Kolce i ciernie

Kaktusy zaliczane są do grupy roślin nazywanych sukulentami, czyli mających

specjalne przystosowania do gromadzenia wody w swoich tkankach. I tak w zależności od miejsca, w którym ta woda się zbiera, wyróżniamy sukulenty korzeniowe, liściowe (np. *Agava*) i pędowe – do których zaliczamy kaktusy. Ciekawym przystosowaniem się do życia w skrajnie trudnych warunkach środowiska naturalnego jest redukcja blaszek liściowych i przekształcenie ich w ciernie (różnego kształtu i barwy). U niektórych gatunków (przykładem *Opuncja microdasys*) są one zebrane w pęczki i charakterystycznie, harpunowato zakończone. Są to tzw. glochidy – cienkie, słabe ciernie, łatwo się łamią i wbijają, wywołując przykre, bolesne zranienia.

Pędy kaktusów są żebrowane (załamują światło) i zielone – przejmują rolę liści, przeprowadzając proces fotosyntezy oraz pokryte nalotem woskowym czy licznymi włoskami. Również kwiaty kaktusów mają okwiat skórzasty i charakteryzują się symetrią promienistą. Niektóre, niewielkie gatunki, w okresie upału kurczą się i zagłę-

biają w ziemię. Wszystko to ma na celu ograniczenie nadmiernej transpiracji.

Formy i tryb życia

Ze względu na pokrój, można podzielić omawiane sukulenty na rośliny o pędach ku-



listych i wydłużonych – mających kolumnowy, cylindryczny kształt. Wyróżnia się też rośliny o pędach tworzących formy grzebieniaste, czyli tzw. monstrialność (gdy normalny geometryczny schemat rozwoju zostaje zakłócony np. przez zadziałanie jakiegoś czynnika mutagennego czy ingerencję

Dokończenie na str.56

Sponsorem cyklu „Ochrona roślin” jest Agrospec

Kalendarium ogrodnicze

✿ Na początku listopada należy zakończyć zbiór późnych odmian kapusty. Jeżeli główki przeznaczamy na przechowywanie, to należy je ścinać 1 cm poniżej podstawy i usunąć wszystkie chore i gnijące liście. W tym roku kapusta nie wygląda najlepiej, co jest wynikiem silnego porażenia roślin przez bakterie. Ponadto w wielu rejonach uprawy warzyw kapustnych obserwowano w tym roku liczniejsze aniżeli w poprzednich latach opanowanie roślin przez kiłę kapusty, co było wynikiem zarówno sprzyjających chorobie warunków klimatycznych, jak i zakwaszenia gleby. Niektóre odmiany kapusty zostały w tym roku także silnie zaatakowane przez wciornastki – bardzo małe (ok. 1 mm) owady, które mogą kontynuować swój rozwój i żerowanie także podczas przechowywania kapusty, co prowadzić może do wtórnych infekcji i rozwoju chorób grzybowych. Kapusta pekińska wytrzymuje wprawdzie krótkotrwałe spadki temperatury nawet do -6 st. C, jednak przed nadejściem większych mrozów, rośliny należy zebrać lub wykopać wraz z bryłą ziemi i przenieść do przewiewnej piwnicy. Można także

przechowywać rośliny w inspekcji lub w specjalnie wykopanym dole, jednak w takiej sytuacji powinny być dodatkowo przykryte. W listopadzie kontynuujemy zbiór kapusty brukselskiej, zbierając najpierw główki położone najniżej. ✿ Por jest warzywem, którego zimowe odmiany można pozostawić na grządce. Część z nich należy jednak wykopać, a następnie zadołować w płytkim rowie, obsypując ziemią najwartościowszą – białą część rośliny. Pora można także przechowywać w piwnicy, trzymając rośliny ustawione pionowo i obsypane wilgotnym piaskiem w temperaturze ok. 1 st. C. Wykopując rośliny należy dokładnie obejrzeć ich dolną część w celu stwierdzenia obecności larw lub poczwerek najgroźniejszego szkodnika pora – miniarki porówki. Żerowiska larw miniarki przyjmują postać długich jasnobrązowych tuneli, w których mogą się znajdować wydłużone larwy oraz ciemnobrunatne bobówki. Słabo zaatakowane rośliny należy dokładnie oczyścić i przeznaczyć do konsumpcji, natomiast te najsilniej porażone z kilkunastoma larwami należy głęboko zakopać. (KW)

Rośliny ozdobne

Kolczasty świat kaktusów

Dokończenie ze str. 55

człowieka – szczepiącego odmiany pozbawione chlorofilu na wybranych podkładkach kaktusów. W ten sposób otrzymuje się ciekawe formy roślin, przebarwionych na kolor czerwony (forma rubra) czy żółty (forma aurea) lub w wyniku częściowego braku chlorofilu, w różnych miejscach – otrzymuje się formę picta, czyli nakrapianą. Natomiast ze względu na tryb życia, kaktusy dzielimy na rosnące w gruncie (naziemne) oraz wyróżniamy też gatunki epifityczne (samożywne), rosnące w zagłębieniach konarów drzew tropikalnej dżungli. Tak, to żadna pomyłka, kaktusy bowiem zasiedlają nie tylko ubogie, przewiewne, suche pustynne tereny, ale również spotkać je można w Ameryce Południowej, gdzie rosną gatunki wymagające

wysokiej wilgotności powietrza oraz temperatury. Zimą nie przechodzą one okresu spoczynku (właśnie wtedy kwitną – np. *Eiphyllum* sp., czy *Zygocactus truncatus* – zygokaktus ucięty, zwany też, ze względu na porę kwitnienia, „Grudnikiem”).

Trochę o uprawie

Epifityczne kaktusy wymagają nawet zimą temperatury w granicach 12 – 18 st. C oraz częstego podlewania i zraszania – najlepiej miękką wodą. Ziemia w doniczce nie powinna zbyt przesycać. Najlepszym podłożem dla ich uprawy będzie mieszanka ziemi liściowej i torfu o pH 4,5. Rośliny te w okresie wegetacji powinny być chronione przed nadmiernym nasłonecznieniem, w związku z tym wymagają stanowisk półcienistych. Przesadzamy je najczęściej dopiero pod koniec lata.

W przeciwieństwie do epifitów, kaktusy gruntowe wymagają przejścia okresu spoczynku (jest on niezbędny do ich późniejszego zakwitnięcia). W tym czasie temperatura nie powinna przekraczać 12 st. C. Również podłoże powinno zawierać zdecydowanie więcej związków mineralnych i mniej substancji organicznych niż to ma miejsce u kaktusów epifitycznych. Do jego sporządzania miesza się ze sobą 2 – 3 części torfu, 1,5 piasku, 1,5 tłucznia ceglanego, 2 części ziemi ogrodniczej oraz 1 część ziemi darniowej. Przesadzanie roślin w tym przypadku odbywa się wiosną.

Najciekawsze i najczęściej spotykane gatunki kaktusów, uprawiane w naszych mieszkaniach, przedstawimy w przyszłym tygodniu.

Tekst i fot. ZBIGNIEW KOZIARA

Działka przed zimą

Dokończenie ze str. 55
niez użyć folii do bezpośredniego okrywania roślin. Tymczasem okrecona folią roślina jest pozbawiona dostępu powietrza, stąd przy bezmroźnej pogodzie łatwo zaparza się i jest porażana przez grzyby pleśniowe, natomiast w czasie mrozów jest narażona na większe skoki temperatury i cierpi bardziej niż roślina nie osłonięta.

Folii można użyć

przy osłanianiu roślin jedynie na dwa sposoby. Możemy nad

w pomieszczeniu wolnym od mrozu.

Oczko przed zimą

Kolejnym elementem ogrodu, wymagającym ochrony przed skutkami mrozów, jest oczko wodne. Nakład pracy przy przygotowaniu ogrodowego stawu do zimy zależy przede wszystkim od jego rozmiarów. Duży zbiornik, o głębokości co najmniej metra, jest najmniej kłopotliwy. Poza usunięciem opadłych liści i gnijących resztek roślin wodnych, zniszczonych

stikowe, jak i drewniane, a także przenośne grille, parasole ogrodowe itp. Warto też schować opróżnione pojemniki po roślinach sezonowych, nawet tym z materiałów mrozoodpornych przedłużyć to żywot. Odórny problem stanowią rośliny trwałe rosnące w pojemnikach. Nie zapominajmy, że w ograniczonej przestrzeni donicy bryła korzeniowa jest bardziej narażona na przemarznięcie niż u roślin rosnących w gruncie. Najlepiej byłoby takie rośliny wraz z pojemnika-

Jesienne porządki



Suche pędy bylin zdobią ogród i stanowią naturalne okrycie

rośliną zbudować z kilku patyków i folii namiotik z niewielkim otworem u szczytu – i wtedy, przy zachowanej cyrkulacji powietrza, spełni on swoje zadanie równie dobrze jak okrycie z agrowłókniny. Pamiętajmy tylko, aby nie osłaniać w ten sposób roślin zimozielonych, rosnących w miejscu słonecznym – grozi im poparzenie. Drugi sposób wykorzystania folii dotyczy roślin, dla których oprócz mrozu niebezpieczna jest nadmierna wilgoć w okresie zimowym (np. trawa pampasowa). Takie rośliny wymagają bardzo starannego zabezpieczenia. Najpierw wokół rośliny mocujemy na kilku palikach siatkę (w przypadku trawy pampasowej liście wiążemy w „kitkę”, nie obcinamy), po czym całą roślinę zasypujemy suchymi liśćmi, sianem lub pociętą słomą. Na szczycie całej konstrukcji mocujemy „kaptur” z folii, aby ochronić roślinę przed deszczem i topniejącym śniegiem, natomiast boki pozostawiamy otwarte, dla swobodnego przepływu powietrza. W podobny sposób dobrze jest zabezpieczyć figę, mrozoodporne kaktusy i najwrażliwsze skalniaki, np. lewizję. Jeśli mamy w ogrodzie tego typu rośliny, a wykonanie takiego zabezpieczenia przeraża nasze siły lub chęci, to lepiej jesienią przesadzić rośliny do doniczek i przetrzymać

przez przymrozki (hiacynt wodny, pistia) musimy jedynie pamiętać o zapewnieniu dopływu tlenu do wody, gdy jej powierzchnia zamarznie. W tym celu możemy użyć kawałka styropianu przebitego na wylot szklaną lub plastikową rurką, specjalnego pływaka albo małej grzałki, ewentualnie pęczka łodyg trzciny, umocowanego na sztorc. Pamiętajmy też, aby lilie wodne odmian rosnących w płytkiej wodzie przenieść w najgłębsze miejsce stawu. Bardziej kłopotliwe są małe zbiorniki. Najlepiej jest spuścić z nich wodę, a rośliny przenieść do chłodnego pomieszczenia albo zestawu w grupę na dnie i zasypać grubą warstwą liści. Większość roślin wodnych posadzonych w koszach może zimować w nieogrzewanym pomieszczeniu, w którym utrzymuje się temperatura kilku stopni powyżej zera. Kosze z roślinami można wstawić do wiader z wodą, jednak gdy temperatura w przechowalni będzie wyższa niż 5-6 stopni, istnieje ryzyko, że zaczęłyby rosnąć, wypuszczając słabe, chorowite pędy. W takim przypadku bezpiecznie będzie ustawić kosze na tacach i podle-

mi wkopać w ziemię albo przynajmniej ustawić w zacisznym miejscu i obsypać korą lub liśćmi po krawędzi donicy. Jeśli jednak nie mamy miejsca w ogrodzie lub nie chcemy pozbywać się dekoracji tarasu w okresie zimowym, musimy zabezpieczyć donice, najlepiej ustawiając na kawałku styropianu lub korka i okracając (donicę nie roślinę) folią zabezpieczkową albo matą słomianą bądź kokosową. Nie zapomnijmy też, że rośliny w pojemnikach, zwłaszcza zimozielone musimy również zimą trochę podlewać, byle przy bezmroźnej pogodzie.

Chore pędy spalić

Wiele osób, porządkując ogród przed zimą, starannie obcina wszelkie suche pędy bylin. Tymczasem nie tylko zdobia one ogród, gdy pokryje je szron i śnieg, ale też stanowią naturalną, znakomitą ochronę przed mrozem. Jeśli jeszcze zgrabimy na grządki i pod krzewy suche liście z trawnika, porządki będziemy mieli już prawie z głowy. Prawie, gdyż pozostaje jeszcze kwestia liści i pędów roślin, które w ciągu lata były po-



Różaneczniki wymagają ściółkowania kwaśnym torfem

wać tylko tyle, aby ziemia była stale wilgotna. Pamiętajmy też o spuszczeniu wody z wszelkich instalacji nawadniających i zasilających sztuczne strumyki bądź kaskady.

Sprzęt i rośliny w pojemnikach

Powinniśmy też pomyśleć o sprzętach ogrodowych. Do pomieszczenia zabezpieczonego przed mrozem musimy schować meble, zarówno pla-

żone przez choroby i szkodniki. Taki materiał absolutnie nie nadaje się ani do okrycia roślin, ani na kompost. Chore pędy i liście najlepiej jest spalić, a gdy to niemożliwe, to trzeba je albo zakopać na głębokość przynajmniej metra, albo wywieźć na wysypisko śmieci. Porządkując ogród nie zapomnijmy o usunięciu z grządek ostatnich chwastów. Nie ludźmy się, że zginą w zimie. Wiele gatunków jest tak dobrze przystosowanych, że rosną po trochu nawet podczas krótkich zimowych odwilży i wiosną może się okazać, że tam gdzie jesienią były pojedyncze siewki chwastów, wiosną rośnie już spory gąszcz. Tekst i fot. OLAWIA WOŹNICKA

Krakowska Hodowla i Nasiennictwo Ogrodnicze POLAN Sp. z o.o.

POLAN

Listopad jest najlepszym miesiącem na sadzenie drzew i krzewów owocowych!

POLAN (plac szkółkarski przy ul. Rydla 53) proponuje szeroki asortyment:

- drzew i krzewów owocowych
- ozdobnego materiału szkółkarskiego
 - ❖ krzewy i drzewa liściaste
 - ❖ materiał na żywopłoty w formie naturalnej i do formowania; pnącza, byliny
 - choinek ekologicznych (w okresie przedświątecznym)

Oferujemy zarówno stare i sprawdzone odmiany, jak również supernowości

Zapewniamy:
ATRAKCYJNE CENY – DUŻY WYBÓR – FACHOWĄ PORADĘ – PROMOCJE CENOWE

Materiał szkółkarski – plac szkółkarski przy ul. Rydla 53
Nasiona warzyw i kwiatów, cebulki i kłącza kwiatowe, artykuły i sprzęt do produkcji ogrodniczej;
Sklepy firmowe – Kraków: ul. Rydla 53; ul. Basztowa 17, ul. Kocmyrzowska 27; Wieliczka: os. Asnyka 2 lub Igołomia: sklep na terenie własnego gospodarstwa.
Zamówienia można także składać:
KHNO POLAN Sp. z o.o., ul. L. Rydla 53/55, 30-130 Kraków, tel. 637-03-78, 636-07-18, fax 636-64-57, e-mail: faster@nasiona.pl **DZIAŁ SPRZEDAŻY**, www.nasiona.pl - strona i sklep internetowy

Sponsorem cyklu „W warzywniku **POLAN**” jest Krakowska Hodowla i Nasiennictwo ugrodnicze

KRONIKA KRAKOWSKA

Prezydent będzie rozmawiał

Giełda zastępców

Jerzy Miller, były wicewojewoda krakowski i były wiceminister finansów, Tadeusz Trzmiel, dyrektor generalny Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego, oraz Krzysztof Adamczyk, obecny wiceprezydent Krakowa – to najczęściej wymieniane osoby na giełdzie kandydatów na zastępców prezydenta Krakowa.

Jeżeli na współpracę z prezydentem Jackiem Majchrowskim zdecyduje się Jerzy Miller, to zapewne odpowiadałby za finanse i budżet. Tadeusz Trzmiel typowany jest na człowieka od rozwoju gospodarczego i spraw finansowych, choć sam przyznaje, że wołałby zająć się gospodarką komunalną. Za tę ostatnią dziedzinę miałby odpowiadać właśnie Krzysztof Adamczyk. Widać więc, że powołanie wszystkich 3 kandydatów może okazać się niemożliwe.

Jerzy Miller nie chciał w ogóle komentować tej sprawy. – *Trudno, bym cokolwiek na ten temat mówił, bo nie było żadnych rozmów* – powiedział nam Jerzy Miller. Z tego powodu nie chciał też powiedzieć, czy przyjąłby propozycję współpracy z prezydentem, gdyby taka została złożona.

Tadeusz Trzmiel także nie rozmawiał z prezydentem Majchrowskim, ale jest umówiony na spotkanie jeszcze w tym tygodniu. – *Jeśli otrzymam propozycję, to ją rozważę* – zaznaczył. – *Jeżeli prezydent Majchrowski uzna, że to, co do tej pory robiłem, jest warte uznania, to będę do dyspozycji* – stwierdził Krzysztof Adamczyk, zaznaczając, że w tym tygodniu najprawdopodobniej spotka się z prezydentem.

Jacek Majchrowski zapowiadał w kampanii, że powoła 4 zastępców.

(GEG)

Pierwsza sesja – 19 listopada

Przymiarki w radzie

19 listopada o godz. 12 odbędzie się pierwsza sesja Rady Miasta Krakowa IV kadencji. Tego dnia, po złożeniu przysięgi przed radą, urząd prezydenta obejmie prof. Jacek Majchrowski.

Pierwszą sesję nowo wybranej rady zwoła Stanisław Handzlik, przewodniczący RM poprzedniej kadencji. Sesję poprowadzi – do wyboru nowego przewodniczącego rady. Wśród ma się odbyć druga część sesji, na której wybrani będą wiceprzewodniczący rady oraz zostaną powołane komisje.

Wczoraj w magistracie spotkali się przedstawiciele klubów w nowej radzie. Przedstawiono wspólną propozycję dwóch klubów utworzenia 12 komisji i podziału miejsc w tych komisjach. – *Przedstawiciele innych klubów nie protestowali przeciwko tej propozycji* – powiedziano nam w magistracie.

Liczba komisji zmaleje (jeżeli zaakceptuje to rada) z 15 do 12. Przewiduje się powołanie Komisji – Budżetowej; Infrastruktury; Praworządności; Kultury, Promo-

cji i Ochrony Zabytków; Rodziny i Polityki Społecznej; Edukacji, Sportu i Kultury Fizycznej; Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska; Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Zdrowia i Profilaktyki; Mieszkalnictwa, Główną i Rewizyjną. W porównaniu z poprzednią kadencją nie ma Komisji Dyscyplinarnej, dwie komisje połączono, a z dwóch innych zniknęły dodatkowe członki (Porządku Publicznego i Inicjatyw Lokalnych).

Komisje będą mniej liczne. W poprzedniej kadencji liczyły od 21 do 23 członków, teraz 8 komisji będzie mieć po 10 radnych (po 2 z SLD-UP, PiS, LPR, PO i Twojego Miasta), Komisję Rewizyjną będzie tworzyć 16 radnych (4 z SLD-UP, po 3 z pozostałych klubów), 3 Komisje (Rodziny, Zdrowia i Mieszkalnictwa) będą liczyć tylko 5 osób (po 1 z każdego klubu). Jeden radny Krakowskiej Platformy Samorządowej będzie mógł wybrać sobie komisje, w których chce pracować.

Do końca tego tygodnia powinno dojść do uzgodnień pomiędzy klubami na temat podziału funkcji w radzie – przewodniczącego, 3 wiceprzewodniczących oraz przewodniczących komisji. Na razie kluby nie chcą mówić o swoim propozycjach, ale nieoficjalnie dowiedzieliśmy się, że PiS chce, by przewodniczącym był Paweł Pytko, z kolei LPR proponuje Wiesława Misztala. Kandydatem SLD-UP na wiceprzewodniczącego ma być Jan Białczyk, zaś PO – być może Andrzej Wysoki. Miejsce w prezydium rady chciałoby także Twoje Miasto – wtedy najprawdopodobniej na wiceprzewodniczącego typowany byłby Bogusław Kośmider.

(GEG)

Obawy o zoo

– Nawet jeśli pozostałaby znacząca część zwierząt, wiele osób stwierdzi, że co to za ogród bez lwów, tygrysów czy szympanсів; nie będzie pieniędzy, będą kłopoty – mówi Teresa Grega

Para szympanсів powinna mieć 300 metrów kwadratowych do swojej dyspozycji, małpy – od 10 do 25 metrów dla pary – w zależności od gatunku. Dla lwa lub tygrysa potrzeba będzie 100 metrów kwadratowych na zewnątrz, a 50 pod dachem; puma potrzebuje – odpowiednio – 50 i 25 metrów kwadratowych, uchatki 100 metrów kwadratowych (dla pary), a żyrafy pięć razy więcej na wolnym powietrzu. Tak wyglądają niektóre propozycje norm, które będą musiały spełnić polskie ogrody zoologiczne po przystąpieniu Polski do Unii Europejskiej. Niektóre, w tym krakowski, w części nie będą ich w stanie spełnić.

Problem z normami

Rozporządzenie w sprawie „szczegółowych warunków dla chowu i hodowli poszczególnych grup zwierząt w ogrodach zoologicznych” przygotowało już Ministerstwo Ochrony Środowiska (obejmuje ono m.in.: minimalne powierzchnie dla zwierząt, niezbędne wyposażenie itp.), a uwagi mają być przyjmowane do końca tego tygodnia. W końcu ubiegłego tygodnia rozmawiali o tym problemie przedstawiciele 13 polskich ogrodów; niektórzy obawiają się, że część ekspozycji trzeba będzie zamknąć, gdyż konieczne są inwestycje, a na to brakuje pieniędzy.

– *Każde państwo ma opracować normy w tym zakresie i po przystąpieniu do Unii – w wyznaczonym czasie, trzeba będzie je spełnić* – mówi Teresa Grega, wicedyrektor Fundacji Miejski Park i Ogród Zoologiczny w Krakowie. – *W związku z tym możemy mieć poważne problemy z utrzymaniem małp, gdyż pomieszczenia, które zajmują (m.in.: mangaby, czarne, szympanсы, mandryle, pawiany, gibbony) są zbyt małe. Z pewnością w największym stopniu dotyczyć to będzie szympanсів. Światowe tendencje są takie, by zwierzęta miały warunki jak najbardziej zbliżone do środowiska naturalnego – przestrzeń, drzewa, na które mogą się wspinać itp. U nas są w klatkach i do tego, jeśli obecne warunki porównać z propozycjami norm – w zbyt małych. Wprawdzie z naszej strony zapewniamy np. szympanсам jak najlepsze warunki, o czym świadczą choćby to, że się rozmnażają (odchowują już trzecie młode), ale to nie wystarczy.*

W krakowskim ogrodzie konieczna jest generalna przebudowa tzw. małpiarni, w tym nowy, duży obiekt dla samych szympanсів. To wszystko wiąże się jednak z nakładami finansowymi, a ogród od 1993 roku nie ma pieniędzy na inwestycje. Jeśli nie powstaną nowe obiekty dla małp – najprawdopodobniej ogród będzie musiał zrezygnować z trzy-



Konieczna jest budowa nowej małpiarni, gdyż obecny obiekt nie spełni norm; podobnie jest z pomieszczeniami dla dużych kotów

Fot. Anna Kaczmarz

mania niektórych gatunków, w pierwszej kolejności właśnie z szympanсів.

Za mało miejsca

Podobny problem obejmie również duże koty, czyli tygrysa, lwy (dwa), pantery śnieżne (2), jaguary (czarne i cętkowane), lamparty. Obiekt, w którym przebywają, nawet po pracach modernizacyjnych byłby w stanie przyjąć ponownie 2 – 3 gatunki, a jest ich tam obecnie sześć.

Jeśli ogród nie spełni norm w wyznaczonym terminie – być może będzie trzymał nadal te zwierzęta, które ma (a dla których nie ma „unijnych warunków”) do ich śmierci lub będzie musiał przekazać je innym placówkom. Jednocześnie nie będzie otrzymywał nowych okazów, gdyż np. wszystkie duże koty są zwierzętami chronionymi, obejmują je programy hodowlane, a na dostawę trzeba uzyskać zgodę koordynatora danego gatunku. A bez spełnienia warunków zgody nie będzie.

– *Oczywiście obawiamy się takiej sytuacji. Głównym celem statutowym ogrodu jest przeciwdziałanie wyginięciu gatunków ginących i zagrożonych, a to może zostać w dużym stopniu ograniczone* – mówi dyrektor Teresa Grega. – *Nawet jeśli pozostałaby znacząca część zwierząt, wiele osób stwierdzi, że co to za ogród zoologiczny bez lwów, tygrysów czy szympanсів.*

Można mieć 1000 rybek

Krakowskie zoo zajmuje 17 hektarów, a jest w nim ponad 1400 zwierząt 263 gatunków

(w tym 111 ginących i zagrożonych wyginięciem). Budynki ogrodu są już w około 60 procentach zamortyzowane. Fundacja podejmuje starania o pozyskanie pieniędzy na konieczną, podstawową rozbudowę, by utrzymać te zwierzęta, które już są i liczy, że w przyszłym roku znajdą się przynajmniej fundusze na przygotowanie projektu przebudowy np. małpiarni; można wprowadzić się starać o środki z Unii, ale i tak potrzeba 30 proc. wkładu własnego – co ogranicza skutecznie zapędy.

– *W ogrodzie jest jeszcze na tyle miejsca, że nawet bez powiększania jego obszaru wygospodarowalibyśmy teren dla nowych obiektów spełniających normy. Bez pieniędzy jednak tego nie da się zrobić. Jeśli nie będzie pieniędzy – będą kłopoty i ograniczenia. Nie chodzi przy tym o to, by np. utrzymać liczbę zwierząt na obecnym poziomie, ale to, jakie one będą. Można mieć np. 1000 rybek, ale to już nie będzie to – dodaje przedstawiciel fundacji.*

W projekcie ministerialnego rozporządzenia dotyczącego nowych norm dla polskich ogrodów zoologicznych ujęto nie tylko jaka ma być powierzchnia dla poszczególnych gatunków, ale także np. niezbędna temperatura, wyposażenie, wysokość pomieszczeń (urządzenia do wspinalnia się) i wybiegów (np. podłoże ma umożliwiać kopanie) oraz także warunki socjalne (możliwość połączenia w grupy). A wszystkie warunki, których spełnienie będzie niezwykle trudne – są warunkami minimalnymi.

(J.ŚW)

Notujemy

■ **OGNIISTY PIEC.** Wczoraj, około godziny 12, zauważono dym wydobywający się z mieszkania na parterze kamienicy przy ulicy Bosackiej. Jak się okazało – wybuchł tam pożar po tym, gdy (jak się przypuszcza) zapaliły się śmieci leżące w pobliżu kaflowego pieca. Wstępnie oszacowano straty materialne na ponad 5 tysięcy złotych; zniszczeniu uległa m.in. część ścian i podłoga (także w sąsiednim pomieszczeniu). (js)

■ **BADANIE PODZIEMI.** Kilka tygodni temu, o czym podawaliśmy w „Dzienniku”, zapadł się fragment posadzki w kościele św. Katarzyny przy ul. Augustiańskiej. Wczoraj przez otwór w posadzce badano (m.in. za pomocą specjalnej kamery), co kryją podziemia i natrafiono na trzy krypty; są w nich trumny, część zniszczona, przysypana gruzem. Jak się sądzi, w kryptach mogli być chowani przedstawiciele rodu Lanckorońskich, wspierającego klasztor Augustianów. (js)

■ **UTRUDNIENIA Z POWODU FILMU.** Beata Pisula z firmy STI Studio Filmowe poinformowała nas, że z powodu realizacji filmu Małgorzaty Szumowskiej pt. „Ono” – na niektórych ulicach w centrum Krakowa mogą w nadchodzących dniach wystąpić utrudnienia w ruchu. Już dziś może tak być (do godz. 21) w rejonie skrzyżowania ul. Karmelickiej z ul. Podwale i Dunajewskiego, jutro (w godz. 10 – 18) na części ulicy Grodzkiej, w piątek na ul. Piłsudskiego (w godz. 18 – 24), a w niedzielę (w godz. 4 – 19) ponownie u zbiegu ul. Karmelickiej, Podwale i Dunajewskiego. (js)

■ **WYPROWADZIŁA MĘŻA.** Strażnicy miejscy interweniujący w bloku na os. Kazimierzewskim z uwagi na zanieczyszczenie klatki schodowej zauważyli, że z jednego z mieszkań kobieta wypycha męża. Niewiasta oświadczyła, że jest to jej mąż, który zdemolował mieszkanie (był pijany). Wezwano policję, która zajęła się awanturnikiem. (js)

■ **SPECJALNY TRAMWAJ.** Od dziś do piątku na specjalnej linii z Łagiewnik do Bronowic Nowych będzie jeździł tramwaj linii 8 (w godz. 8 – 19). Jazda będzie bezpłatna, natomiast w wagonie prowadzona będzie kwesta na rzecz sierot (na świąteczne paczki) – poinformował nas Marek Nawrot, prezes Zarządu Klubu Honorowych Dawców Krwi przy MPK. Podobna kwesta będzie prowadzona również w specjalnie oznaczonym autobusie. (js)

■ **PRZESZUKALI I OGRABILI.** Na ul. Lwowskiej dwóch młodzieńców napadło na dwóch chłopców; zagrozili im pobiciem i zabrali pieniądze i drobne przedmioty (w sumie 750 zł). Obu rabusiów wkrótce ujęto. (js)

Auto-Centrum Kaczmarczyk S.A.

salon, serwis, sklep, ubezpieczenie, kredyty, samochody używane, przeglądy rejestracyjne

Kraków, ul. Wielicka 193, tel. (012) 658 66 60, 658 97 57, 658 96 58

www.ack-seat.com.pl SEAT

Gmina chce zaoszczędzić 1,4 mln zł

Operator w szaletach



Fot. Piotr Kędziński

Władze miasta zdecydowały wczoraj o ogłoszeniu „zaproszenia do rokowań na przejście prowadzenia szaletów miejskich stanowiących własność gminy Kraków”. W ten sposób miasto zamierza zaoszczędzić rocznie około 1,4 miliona złotych, gdyż tyle gmina obecnie dopłaca do prowadzenia publicznych toalet. Gmina chciałaby znaleźć jednego „operatora zewnętrznego”, który przejmie prowadzenie szaletów.

W mieście jest 28 publicznych szaletów, w tym całoroczne (m.in.: przy pl. Bohaterów Getta, ul. Wielickiej, na os. Bieńczyce, Mogiła, Pleszów, przy rondzie Czyżyńskim, w Rynku Podgórskim, w Sułkiewiczach, na pl. Nowym, ul.

Kościuszki, Siennej, Powiśle, Prądnickiej i w parku Krakowskim), sezonowe (na Błoniach, w parku Jordana) oraz toalety całoroczne w budynkach zarządzanych przez wspólnoty mieszkaniowe (w Borku Fałęckim, przy al. Róż, na os. Stalowym i al. Solidarności).

Rocznie korzysta z tych obiektów około 800 tysięcy osób, ale tylko nieliczne przynoszą dochód. Ceny za usługę od dłuższego czasu są na tym samym poziomie – za skorzystanie z kabiny trzeba zapłacić 30 groszy, a w przypadku pisuaru – 20 groszy (ceny ustala gmina). W sumie w skali roku przychody z szaletów publicznych szacowane są na ok. 230 tys. złotych, a w budżecie miasta na utrzymanie tych obiektów zare-

zerwowano w tym roku ok. 1,4 miliona złotych; koszty ponoszone przez gminę są większe, gdy prowadzone są remonty (w ostatnich latach zmodernizowano 18 obiektów).

Zgodnie z założeniami przetargu – będzie istniała możliwość rozbudowy (nadbudowy) niektórych wolno stojących toalet (jest ich w sumie 15) – mogłaby to być np. trafika, minilożal gastronomiczny, handlowy itp.; ta dodatkowa działalność pozwoliłaby na utrzymywanie toalet. Gdzie będzie możliwa nadbudowa? Każdy przypadek musi być rozpatrywany indywidualnie – w zależności od miejsca i przedstawionej koncepcji – poinformowano w urzędzie. Byłaby też możliwość wykorzystania części pomieszczeń niektórych toalet na inne potrzeby, np. magazynowe, przy utrzymaniu podstawowej funkcji.

Ewentualny „nowy operator” mógłby kształtować opłaty w pewnych granicach – do maksymalnie 50 groszy (pisuar) i 1 zł (kabina). W perspektywie chodzi o to, by toalety publiczne w Krakowie były dostępne za darmo. Zaznaczono, że trzeba będzie zachować obecną liczbę publicznych szaletów i ponosić wszystkie koszty eksploatacji; całości uzyskiwanych dochodów, w tym pochodzących z „innej działalności wykonywanej na terenie szaletów, a nie kolidującej z ich podstawową funkcją”, ma trafiać do nowego zarządcy. (J.ŚW)

Warto wiedzieć i skorzystać...

◆ **RECITAL FORTEPIANO-WY** Marii Baka-Wilczek – dziś o godz. 18 w Śródmiejskim Ośrodku Kultury (ul. Mikołajska 2). W programie: Schubert, Debussy, Liszt.

◆ **W MŁODZIEŻOWYM DOMU KULTURY** im. K.I. Gałczyńskiego (filia przy ul. Na Wrzósach 57) – 14 bm. o godz. 10 Konkurs Recytatorski Poezji Patriotycznej pt. „...to wszyscy Ojczyzna jest twa...” (dla młodzieży z gimnazjów).

◆ **DYREKCJA I GRONO PEDAGOGICZNE XXVII LO** im. dr. H. Jordana zaprasza wszystkich absolwentów szkoły na uroczystość jubileuszu 10-lecia działalności. 23 bm. o godz. 18 w sali lustrzanej przy ul. Krowoderskiej 8 rozpocznie się koncert absolwentów i uczniów szkoły, a następnie bal jubileuszowy. Zaproszenia można nabyć w kasie Centrum Młodzieży przy ul. Krowoderskiej 8 (na parterze), od poniedziałku do piątku w godz. 12 – 14 i 15 – 18. Informacji udziela sekretariat szkoły: tel. 421-96-45, ul. Krowoderska 17.

◆ **W GALERII SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ „BUNKIER SZTUKI”** (pl. Szczepański 3a) – dziś o godz. 18.30 „Estetyka reklamy” – dyskusja na temat książki z udziałem Michała Ostrowskiego, Andrzeja Pitruśa, Antoniego Porczaka i Krystyny Wilkoszewskiej (z cyklu „Teraz/Now”).

◆ **W RAMACH REALIZACJI PROGRAMU WSPIERANIA** i Rozwoju Przedsiębiorczości Urząd Miasta prowadzi na stronie internetowej www.krakow.pl/msp/czat cykl spotkań z ekspertem. Najbliższe spotkanie „Edukacja dla przedsiębiorczości” odbędzie się dziś o godz. 12. Gościem będzie prof. Jan Targalski, kierownik Zakładu Przedsiębiorczości w Katedrze Przedsiębiorczości i Innowacji Akademii Ekonomicznej. Można zadawać pytania na stronie: www.krakow.pl/msp/czat/pytania.php.

◆ **W PIWNICY „PIEC’ART”** (ul. Szewska 12) – dziś o godz. 20.30 koncert zespołu The Cool Blue.

◆ **OŚRODEK KULTURY** im. Cypriana Kamila Norwida (os. Górali 5) zaprasza młodzież szkół średnich na warsztaty filozoficzne pt. „Skąd zło?”. Spotkania we wtorki o godz. 17.00 w czytelni biblioteki ośrodka (opłata 20 zł miesięcznie). Zapisy w czytelni, tel. 644-27-65 w. 27. W programie: lektura i dyskusja wokół najgłośniejszych tekstów filozoficznych, udział w wykładach akademickich, przygotowanie do olimpiady filozoficznej i matury z filozofii.

◆ **W CENTRUM KULTURY ŻYDOWSKIEJ** (ul. Meiselsa 17) – dziś o godz. 18 spotkanie z prof. Israellem Gutmanem pt. „Stan konfliktu izraelsko-palestyńskiego”. 14 listopada o godz. 10 projekcja filmu pt. „Rodzina Mannów – powieść stulecia”.

◆ **ODCZYTU TOWARZYSZĄCE WYSTAWIE** „Sztuka perska ze zbiorów polskich” – dziś o godz. 17 „Świątynia Ognia – wyniki wykopalisk polskich archeologów w Turkmistanie” (dr Barbara Kaim, Zakład Archeologii Bliskiego Wschodu, Instytut Archeologii Uniwersytetu Warszawskiego) – Muzeum Książąt Czartoryskich, ul. św. Jana 19.

Podinspektor Bogdan Kącki

Pod kołami TIR-a

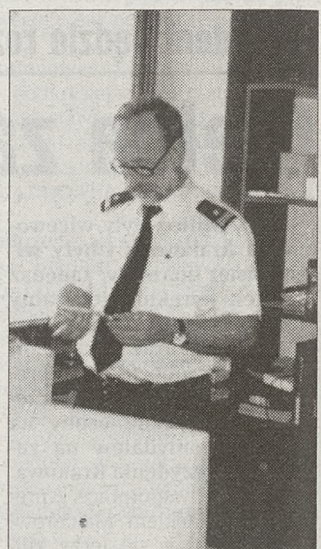
Wczoraj w wypadku samochodowym zginął podinsp. Bogdan Kącki z Wydziału Prewencji Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Do tragicznego wypadku doszło w Sowiej Woli, w pobliżu Nowego Dworu Mazowieckiego. Podinsp. Kącki przejeżdżał przez tę miejscowość swoim prywatnym fiattem uno, jadąc na specjalistyczne szkolenie do policyjnej szkoły w Legionowie. Nie dojechał – około godziny 6 rano zderzył się czołowo z jadącym z naprzeciwka TIR-em. Zginął na miejscu.

Pracę w policji podinsp. Bogdan Kącki rozpoczął 23 lata temu w pionie dochodzeniowym, po ukończeniu Akademii Ekonomicznej w Krakowie. Później pełnił m.in. funkcję zastępcy komendanta komisariatu „Śródmieście” oraz „Grzegórzki”. Od roku 1999 zatrudniony był na stanowisku eksperta w Wydziale Prewencji Komendy Wojewódzkiej. Organizował m.in. turnieje par patrolowych i najlepszych

dzielnicowego. Koledzy wspominają go jako człowieka niezwykle spokojnego i życzliwego. Cenili jego wiedzę fachową. Zmarły policjant pozostawił żonę i dwojkę dzieci.

(EK)



Podinsp. Bogdan Kącki

Będzie ciszej?

Mapa uzmysłowi decydom skalę zagrożenia hałasem mieszkańców Krakowa

W połowie sierpnia Zarządy Miasta Krakowa oraz Województwa Małopolskiego podpisały porozumienie dotyczące podjęcia wspólnych prac nad wdrożeniem pilotażowego Systemu Zarządzania Klimatem Akustycznym. W najbliższych dniach marszałek województwa wystąpi do Komitetu Badań Naukowych z wnioskiem o przyznanie tzw. grantu celowego, który zasilą fundusz przeznaczony na ten cel. – *Wniosek zostanie podpisany być może nawet jeszcze dzisiaj, a następnie przesłany do KBN – poinformował Antoni Rumian, dyrektor Departamentu Gospodarki Rolnictwa i Infrastruktury Urzędu Marszałkowskiego.*

Na system złożony się zbiór wytycznych o charakterze prawnym i administracyjnym – w przyszłości – mających decydować m.in. o kształcie podejmowanych działań inwestycyjnych. Prace nad nim potrwać mają do roku 2005. Wcześniej jednak zostaną sfinalizowane inne przedsięwzięcia, integralnie z nim związane.

W połowie grudnia światło dzienne ujrzy np. mapa akustyczna Krakowa. – *Powstaje ona na bazie cyfrowej mapy miasta, którą wzbogaci dodatkowa warstwa obrazująca poziom hałasu typowy dla poszczególnych rejonów naszej aglomeracji – wyjaśnił Piotr Malcharek z Oddziału Informatyki UMK. Mapa uwzględni wszystkie składniki miejskiego zgiełku: od emitowanego przez auta, tramwaje i kolej, po jego tzw. odmianę komunalną, będącą konsekwencją ulokowania w mieście zakładów przemysłowych.*

Punktem wyjścia do prac nad mapą były dane o natężeniu ruchu komunikacyjnego zebrane przez Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Krakowie, Zarząd Dróg i Komunikacji oraz Dyрекcję Dróg Krajowych i Autostrad. Te oraz inne dodatkowe informacje zostały przetworzone, potem zaś opracowane przez naukowców z Katedry Mechaniki i Wibroakustyki AGH.

Największą z trudności napotkanych przez zespół przygotowujący mapę okazało się wkomponowanie w nią najmniejszych źródeł hałasu. – *O tych dużych wiemy niemal wszystko. Tymczasem niektóre z niewielkich warsztatów i zakładów produkcyjnych, które również wpisują się w klimat akustyczny Krakowa, nie są zidentyfikowane. Znajdą się one na mapie, a jeśli zostaną zlokalizowane nowe, to i one – sukcesywnie – będą na niej umieszczane – powiedział Piotr Malcharek z UMK.*

Mapa uzmysłowi decydom skalę zagrożenia hałasem mieszkańców Krakowa. Pokaże bowiem nie tylko te obszary, które są najbardziej nim dotknięte, ale również liczbę osób na co dzień przebywających w ich granicach. W 2004 r., w ramach prac nad Systemem Zarządzania Klimatem Akustycznym, mają zostać opracowane programy: ochrony środowiska i ochrony środowiska przed hałasem. – *Mapa powinna okazać się potężnym narzędziem dla wszystkich tych, którzy będą mieli wpływ na ich kształt – podkreślił specjaliści.*

(T.D.)

Uczenie teatru

W sobotę (16 bm.) rozpoczyna się w Krakowie warsztaty teatralne dla początkujących w tej dziedzinie nauczycieli, instruktorów domów kultury, świetlic, opiekunów zespołów teatralnych. Warsztaty obejmą cykl 7 spotkań, organizowanych w wybrane soboty (po 4 godziny) do marca 2003 r. Będą to zajęcia zarówno teoretyczne, jak i praktyczne – z zakresu reżyserii, ruchu scenicznego, scenografii, podstaw gry aktorskiej. Poprowadzą je aktorzy i wykładowcy PWST.

– *W tę sobotę zajęcia poprowadzi Włodzisław Jasiński, a tematem będzie: aktor, jego rola, możliwości i elementy ruchu scenicznego. Na kolejnych spotkaniach uczestnicy będą uczyć się m.in., jak wyrażnie i głośno mówić (odpowiedniej emisji głosu), jak się poruszać, jak przygotować widowisko i generalnie – jak wystawić dobre przedstawienie na sali gimnastycznej lub korytarzu szkoły, gdzie prezentują się ich podopieczni – mówi Bogdan Potoniec, kierownik Działu Animacji Kultury Małopolskiego Centrum Kultury „Sokół” w Nowym Sączu, które jest organizatorem warsztatów.*

Uczestnicy otrzymają świadectwa ukończenia warsztatów, potrzebne do awansu zawodowego. – *Zajęcia te organizujemy z myślą o podnoszeniu kwalifikacji nauczycieli, ale też w związku z urządzaniem przez nas przeglądów teatrów szkolnych, który odbywa się w Nowym Sączu w czerwcu – dodaje kier. Potoniec.*

Warsztaty odbywać się będą w Centrum Kultury i Sztuki „Molier” przy ul. Szewskiej w Krakowie (opłata za kurs wynosi 140 zł); dotąd zgłosiły się 42 osoby. Jeszcze przyjmowane są zapisy – pod numerem telefonu MCK „Sokół” w Nowym Sączu, 0 (...) 18-442-39-09. (MM)

Kłopotliwe drzwi

Nareszcie dzieci wchodzi do szkoły bezpiecznie



Pierwszaki cieszą się z nowego wejścia do szkoły

Fot. Anna Kaczmarz

Przez ponad rok dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 24 przy ul. Aleksandry oficjalnie nie miały możliwości wejścia do budynku. Dopiero wczoraj, po uroczystym otwarciu i przecięciu wstęgi, uczniowie i nauczyciele po raz pierwszy mogli wejść do szkoły przez normalne drzwi.

Kłopot zaczął się wraz z realizacją reformy szkolnictwa, która wymusiła podział dotychczasowej placówki na szkołę podstawową i gimnazjum. Połączono to z sobą wyznaczenie sal dla każdej z nowo powstałych placówek i podział budynku. Młodszym dzieciom przypadła część, do której prowadziło jedynie wyjście ewakuacyjne, co zagrażało ich bezpieczeństwu. – *Opracowany został projekt nowego wejścia, uzyskaliśmy pozwolenie na budowę,*

ale nigdzie nie udawało się nam zdobyć pieniędzy. Próbowaliśmy wszędzie, poczynając od kasy miejskiej przez różnych sponsorów. Niestety, wszędzie napotykalismy na odmowę – opowiada Maria Czekaj, dyrektor SP nr 24.

Koszt inwestycji wynosił 75 tys. zł. Ostatecznie, po ponad roku starań, pieniądze te udało się zdobyć, zgłaszając projekt do konkursu Rad Dzielnic. Wybudowano drzwi oraz niewielkie pomieszczenie, w którym mieści się portiernia. Powstała też furtka i wybrukowano nową ścieżkę. – *Nie sądziłam, że tak prosta sprawa jak drzwi może spowodować tyle zamieszania. Na szczęście wszystko się dobrze skończyło i dzieci wchodzi teraz bezpiecznie do budynku – podkreśla Maria Czekaj.*

(SIE)

Msza za Krzysztofa Litwina

Dzisiaj o godz. 18 w kościele ss. Wizek (ul. Krowoderska) odbędzie się msza święta za duszę Krzysztofa Litwina, aktora, artysty kabaretowego, grafika i malarza.

W piątkowy wieczór, 8 listopada, kiedy to minęła druga rocznica śmierci artysty, Piwnica Pod Baranami, którą współtworzył od jej zarania, uczciła pamięć o nim uroczym wieczorem przypominającym piosenki i monologi tego artysty, a zarazem jego prace malarskie i graficzne, wszak był absolwentem ASP.

Dzisiaj będzie sposobność modlitwy za człowieka, który tak bar-

(WAK)

Projekt budżetu Krakowa

Na granicy maksymalnego długu

Dochody w wysokości ok. 1,62 mld zł, wydatki na poziomie 1,7 mld zł i konieczność zaciągnięcia 80 mln zł kredytu na pokrycie deficytu – to najkrótsza charakterystyka przyszłorocznego budżetu Krakowa. Na koniec przyszłego roku skumulowane zadłużenie miasta ma sięgać 964,3 mln zł, co będzie stanowić 59,43 proc. dochodów, przy dopuszczalnej granicy 60 proc. O tym, jak ostatecznie będzie wyglądał budżet, zadecyduje już nowa Rada Miasta.

Wczoraj Zarząd Miasta przez kilka godzin debatował nad projektem budżetu na rok 2003. Jutro ma być przyjęty projekt uchwały budżetowej i przekazany do sekretariatu Rady Miasta. ZM musi to zrobić do 15 listopada, choć wiadomo, że nowy prezydent i nowa rada będą dostosowywać ten projekt do własnych zapatrywań na przyszłoroczne dochody i wydatki.

Dochody

Dochody własne mają przekraczać 525,8 mln zł, z tego blisko 280,4 mln zł ma pochodzić z podatków i opłat lokalnych – 250 mln zł ma przynieść podatek od nieruchomości, opłata skarbową – 14 mln zł, podatek od środków transportu – 10 mln zł, opłata targowa – 5,5 mln zł. Podatki i opłaty pobierane przez urzędy skarbowe przyniosą 57,5 mln zł, z tego 40 mln zł to dochody z podatku od czynności cywilnoprawnych, 11 mln zł – z podatku od spadków i darowizn, a 6,5 mln zł – podatki opłacane w formie karty podatkowej. Dochody z mienia mają sięgać blisko 94,8 mln zł, 30 mln zł ma przynieść sprzedaż mienia, 43,8 mln zł – dzierżawa, a 21 mln zł – użytkowanie wieczyste.

Transfery z budżetu państwa przekroczą 1 mld zł. 317,9 mln zł mają stanowić udziały w podatku dochodowym od firm i osób fizycznych. Subwencja ogólna przekroczy 459 mln zł, dotacje na zadania zlecone – 170 mln zł, a dotacje na zadania własne – 62,7 mln zł. Z funduszu ISPA miasto ma otrzymać w przyszłym roku blisko 86,8 mln zł.

Wydatki

Najwięcej miasto wyda na oświatę – w projekcie budżetu zarezerwowano 560,3 mln zł. Na transport i łączność przewi-

dziano blisko 287,7 mln zł, na gospodarkę komunalną i ochronę środowiska – 206,4 mln zł. Wydatki na opiekę społeczną to 176,1 mln zł, bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa (policja, straż pożarna i Straż Miejska) może liczyć na kwotę 122,7 mln zł, a na funkcjonowanie administracji potrzeba 111,2 mln zł. Wydatki na kulturę i ochronę zabytków nie przekroczą 54 mln zł, na mieszkalnictwo – 19,2 mln zł, na ochronę zdrowia – 17,5 mln zł, a na kulturę fizyczną i sport dojdą do 11,3 mln zł. Na opracowanie planów zagospodarowania przestrzennego będzie 2,3 mln zł, na utrzymanie nadzoru budowlanego – 916 tys. zł, a na upowszechnianie turystyki – 137 tys. zł. Na obsługę długu publicznego miasto ma wydać w przyszłym roku 58,1 mln zł.

Na inwestycje strategiczne rezerwowane jest blisko 192 mln zł, z tego aż 120 mln zł – na Krakowski Transport Miejski, czyli szybki tramwaj, trasę Centralną, układ komunikacyjny przy dworcu PKP oraz ul. Nowotarską. 35 mln zł to zapłata za węzeł Jana Pawła II – Nowohucka – Stelli-Sawickiego. 10 mln zł ma być wydane na poprawę układu komunikacyjnego, a 22,3 mln zł – na przygotowanie kolejnych inwestycji (m.in. na wykupy gruntów).

Na inwestycje programowe planowane jest 188,3 mln zł. Najważniejsze z tych inwestycji to oczyszczalnia ścieków Płaszów II (49,5 mln zł), program gospodarki odpadami komunalnej (49,8 mln zł), pozyskiwanie mieszkań (15 mln zł).

Rezerwy

Dzielnice będą mieć do dyspozycji 35,86 mln zł. Na Gminny Program Rozwiązywania Problemów Alkoholowych będzie 9 mln zł. W rezerwie ogólnej znajdzie się 16 mln zł. Rezerwy celowe będą w sumie stanowić 42 mln zł, z tego m.in. 25,8 mln zł – na sfinansowanie skutków podwyżek płac w sferze budżetowej, 6 mln zł – na przygotowanie zadań planowanych do współfinansowania ze środków Unii Europejskiej, 2,2 mln zł – na budowę i modernizację ulic lokalnych wraz oświetleniem (wskazanych przez dzielnice), blisko 2 mln zł – na zadania priorytetowe dzielnic. (GEG)

85 lat Związku Inwalidów Wojennych RP

Krew jednakowo cenna...

Mszą świętą w kościele garnizonowym pod wezwaniem św. Agnieszki oraz odsłonięciem i poświęceniem tablicy pamiątkowej rozpoczęły się wczorajsze uroczystości obchodów 85. rocznicy powstania Związku Inwalidów Wojennych Rzeczypospolitej Polskiej w regionie krakowskim.

Następnie w sali Portretowej magistratu spotkali się zasłużeni członkowie ZIW RP, przedstawiciele władz miasta, organizacji i stowarzyszeń kombatanckich oraz zaproszeni goście. – Nasza organizacja powstała w 1917 r., a Kraków był jej kolebką. Jesteśmy najstarszą polską organizacją kombatancką. Od początku związek nasz nie różnił się od innych, mimo że pochodzili z różnych armii. Krew żołnierza polskiego jest bowiem jednakowo cenna, bez względu na to, gdzie została przelana – powiedział Antoni Fugiel, prezes Okręgu Krakowskiego ZIW RP. – Prócz reprezentowania interesów inwalidów wojennych i wojskowych rozpowszechniamy w społeczeństwie patriotyczne tradycje walk niepodległościowych. Organizacji naszej udało się wmurować na terenie Krakowa i województwa kilkanaście tablic upamiętniających ważne wydarzenia historyczne oraz postawić koło Wawelu pomnik Żołnierzy Polski Walczącej. Zorganizowaliśmy również i od 15 lat prowadzimy w Krakowie przy ul. Biskupiej 18 Izbę Pamięci Powstania Styczniowego z autentycznymi eksponatami.

Podczas uroczystości w magistracie prezes Zarządu Głównego ZIW RP Marian Kazubski wręczył zasłużonym



Bronisław Chromy (w środku) odbiera odznaczenie z rąk Mariana Kazubskiego, prezesa Zarządu Głównego Związku Inwalidów Wojennych RP. Z lewej Antoni Fugiel, prezes Okręgu Krakowskiego ZIW RP. Fot. Anna Kaczmarska

44 statuetki wykonane z okazji 85-lecia istnienia związku (autorstwa Bronisława Chromego), a wśród wyróżnionych znaleźli się m.in. prezesi 20 oddziałów zrzeszonych w Okręgu Krakowskim ZIW RP, wiceprezydent Krakowa Bogumił Nowicki oraz Wydawnictwo Jagiellonia SA (wydawca „Dziennika Polskiego”). Najwyższe odznaczenie związku – Zwycięską Nike odebrał Bronisław Chromy. Złotą Odznakę Honorową otrzymał prezydent Krakowa Andrzej Gołaś, a srebrną Danuta Sokół, nauczycielka historii Gimnazjum w Luborzy, która od 5 lat współpracuje ze związkiem i stworzyła Izbę Pamięci Narodowej Powstania Styczniowego w Goszczy.

Po uroczystości odbył się skromny bankiet, który dla wielu kombatanatów był okazją do wspomnień. – Mam

83 lata, pochodzę z regionu lwowskiego – zdradził Karol Miklasz, wiceprezes Okręgu Krakowskiego ZIW RP. – W 1944 r. wstąpiłem do 6. Dywizji Piechoty I Armii Wojska Polskiego. Przeszedłem szlak bojowy, brałem czynny udział w wyzwaniu Warszawy i Bydgoszczy. W walkach o przełamanie Wału Pomorskiego zostałem ciężko ranny w obie ręce (prawą straciłem w całości, a lewą miałem znacznie uszkodzoną). To były odłamki z pocisku moździerzowego. Miałem wtedy 23 lata. Po wojnie przybyłem do Krakowa. Pracowałem 28 lat w Ośrodku Szkolenia Zawodowego Inwalidów, a prócz tego od 1960 r. aktywnie działałem w Związku Inwalidów Wojennych RP. Życia swojego nie zmarnowałem, wszystko robiłem dla ludzi. (PSZ)

Nie pojechali na party Ecstasy z marihuaną

Dwaj studenci Politechniki Krakowskiej i Akademii Górniczo-Hutniczej tak chwalili się swym znajomym na krakowskim Dworcu Głównym przygotowaniami do wyjazdu do Katowic na techno-party, że policjanci z komisariatu Kraków Grzegórzki najpierw ich wylegitymowali, a potem przeszukali im kieszenie. Okazało się, że niebezpiecznym – obaj młodzi ludzie, studenci pierwszego roku, mieli w sumie przy sobie pięć tabletek ecstasy i trzy gramy marihuany wymieszanej z tytoń. Na dyskotekę już nie dotarli, a za posiadanie narkotyków grozi im teraz do trzech lat pozbawienia wolności. (MADE)

Z kroniki wypadków

O godz. 13.40 na al. Powstania Warszawskiego alfa romeo zderzyło się z fiatem punto. Ranne zostały 3 osoby. W Balicach, około godz. 17.15, doszło do zderzenia samochodu ciężarowego z dostawczym. Ogólnych obrażeń ciała doznała 1 osoba. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło wczoraj pomocy 94 poszkodowanym. Policja Drogowa interweniowała w 2 wypadkach i 27 kolizjach. (BAR)

Przeegrani protestują

Niektóre dotyczą „nieuczciwej konkurencji”, kiedy kandydaci ogłaszali się jako „jeden bezpartyjny” lub „jeden prawicowy” i uważają, że miejski komisarz wyborczy powinien interweniować w tej sprawie

26 protestów wpłynęło do miejskiego komisarza wyborczego, odpowiedzialnego za wybory do rad dzielnic. – Jest ich dużo mniej niż w poprzednich wyborach i na razie tylko dwa postanowiliśmy skierować do Komisji Odwoławczej. Jednak myślę, że w żadnym okręgu wybory nie zostaną powtórzone – mówi Henryk Gajoch, miejski komisarz wyborczy. Wyborcy mieli dwa tygodnie na wniesienie protestu w przypadku, jeżeli została naruszona ordynacja wyborcza i wpłynęło to w ich opinii na wynik wyborczy.

Komisja Odwoławcza zajmie się dwoma protestami: pierwszy dotyczy Dzielnicy XIII, w której wyborca, który przyszedł głosować, zobaczył, że obok jego nazwiska widnieje już podpis. Komisja stwierdziła, że wcześniej nastąpiła omyłka i inna osoba pomyliła rubryki. Fakt ten odnotowano i wyborca mógł oddać głos. Protest wniósł kandydat na radnego z tego okręgu, którego rywal otrzymał zaledwie jeden głos więcej. Dlatego przegrany zdecydował się na wskazanie nieprawidłowości, które wystąpiły w okręgu. Drugi protest dotyczy dwójga wyborców, których członkowie komisji nie mo-

gli znaleźć w spisie, a po ich odejściu okazało się, że ich nazwiska jednak tam widniały. Najwięcej protestów wysłali kandydaci, którzy przegrali w wyborach różnicą jednego lub kilku głosów. – Wszyscy domagali się ponownego przeliczenia głosów i wszystkim odmówiliśmy – tłumaczy Henryk Gajoch. Wiele protestów skierowanych było pod zły adres, dotyczyły bowiem głównie kampanii wyborczej. – Skarżono się, że w lokalnej prasie nie wymieniono jakiegoś kandydata, zapominając, że komisarz odpowiada tylko za treść obwieszczeń, a nie za ulotki czy gazety – informuje komisarz. – Mamy protesty dotyczące „nieuczciwej konkurencji”, kiedy kandydaci ogłaszali się jako „jeden bezpartyjny” lub „jeden prawicowy” i uważają, że miejski komisarz wyborczy powinien interweniować w tej sprawie. W tym drugim przypadku do komisarza nadesłano kilkanaście identycznych protestów, wytykających, że w danym okręgu były jeszcze dwie osoby wywodzące się z prawicy.

Wśród protestów znalazło się pismo jednego z przegranych kandydatów, który załączył do niego listę z podpisami osób,

Na usługi medyczne

Po jednym przebicciu

Kolejnych kilka pomieszczeń w budynkach dawnych przychodni rejonowych znalazło nowych gospodarzy na ostatnim przetargu celowym na najem administrowanych przez gminę lokali użytkowych. Przypomnijmy, że lokale te Zarząd Budynków Komunalnych może udostępnić jedynie oferentom, którzy będą prowadzić w nich działalność związaną ze świadczeniami zdrowotnymi czy obsługą techniczną tej branży itp.

Zainteresowanie przetargiem było niewielkie, gdyż lokale, jakie pozostały jeszcze do wynajęcia, nie należą do szczególnie atrakcyjnych. Na żaden z nich nie napłynęła więcej niż jedna oferta, toteż „poszły” po zaledwie jednym, regulaminowym przebicciu wywoławczej stawki czynszowej o złotówkę. Dzięki temu czynsz za nie będzie niewysoki, 3,1 zł (plus – jak zwykle – 22 proc. VAT) za każdy z 67 metrów kwadratowych będzie płacić miesięcznie nowy najemca lokalu w piwnicy przychodni przy pl. Serkowskiego 10, gdzie uruchomi pracownię radiologiczną. Prawie 12-metrowe, piwniczne pomieszczenie pod tym samym adresem zostanie z kolei wynajęte (według stawki 2,8 zł od metra) na magazyn i archiwum. Pracownia psychologiczno-logopedyczno-pedagogiczna będzie funkcjonować (stawka 6,3 zł za m kw.) na 25 metrach kwadratowych na II piętrze budynku przychodni przy ul. Długiej 38. Najemcy dwóch kolejnych lokali – 19-metrowego przy ul. Strzelców 15 (stawka 4,6 zł) oraz o metr mniejszego na os. Uroczym 2 (3,85 zł od metra) – w swej ofercie bardzo ogólnie zadeklarowali rodzaj przyszłej działalności: „usługi medyczne”. (WES)

KLUB POD JASZCZURAMI

Kraków Rynek Główny 8

KLUB POD JASZCZURAMI powstał w 1960 roku i jest najstarszym klubem akademickim w Krakowie. Posiada niezwykłą historię, bogatą tradycję i liczne grono zwiazanych z nim przez lata osób.

13 listopada (środa), godz. 20.00

TEATR 38:

Drugi wieczór klubowy:

Tadeusz Kantor

"Umarła Klasa"

film w reżyserii Andrzeja Wajdy

www.podjaszczurami.pl

Sponsorzy:

Organizator:

GRUPA ZASADA

Grecja i Indie w „Fauście”

Impresje malarskie Batrucha



Stanisław Batruch

Fot. Wacław Klag

Ze światłem śródziemnomorskim słońcem, które wskazuje koloryt, zmierzyl się znów Stanisław Batruch,

a swoje malarskie impresje z Grecji pokazuje od wczoraj w galerii klubu „Faust”, w podziemiach Szarej Kamienicy.

Zaś, jakby Grecji było mało, uzupełnił to obrazami-notacjami z podróży do Indii.

Indie. Spotkanie pełne zaskoczeń, z odmienną kulturą, przyrodą, ludźmi – zapisał krakowski artysta i pedagog (tym razem słowem) w małym katalogu wystawy.

Spotkania z innym słońcem, innymi pejzażami, innymi rytmem czasu nie tyle przysporzyły Batruchowej palety specjalnie nowych kolorów (no, może róż indyjski, który – jak notuje artysta – jest kolorem dominującym i odczuwalnym w codziennym życiu Indii), co przydały światła, niekiedy faktury, dodały wrażeniowości powierzchni płócien.

A wszystko to razem sprawia, że na malarstwo twórcy od dawna przecież obecnego w życiu artystycznym Krakowa możemy spojrzeć znów od nowa. Zstąpcie więc do głębokich podziemi „Fausta” (wejście od ul. Siennej) i wydajcie sobie spotkanie z bardzo malarskimi impresjami Batrucha. (AN)

Lista niezapomnianych przebojów

Lista jest prezentowana na antenie Radia Kraków Małopolska (101,6 FM) w każdy wtorek od godz. 15.00 do 16.00 (pierwsze pół godziny programu to propozycje) i od godz. 17.00 do 18.00. Program przygotowuje i prowadzi Jerzy Skarżyński. W Nocnym Szlaku Radia Kraków, w noc wtorkową, od godz. 23.00, można znów słuchać utworów, które do tej pory dotarły do szczytu listy.

Notowanie 506. z 12 listopada

1. Rick Wakeman „Anne Boleyn”
2. Yes „Heart of the Sunrise”
3. Hey „Moja i twoja nadzieja”
4. Cream „Badge”
5. T. Rex „Get it on”
6. Marianne Faithfull „Love in the Afternoon”
7. The Beatles „When I’m Sixty Four”
8. The Platters „Smoke Gets in Your Eyes”
9. Rod Stewart „Sailing”
10. Joan Baez „Joe Hill”
11. Jethro Tull „Budapest”
12. To To „Georgy Porgy”
13. Gary Rafferty „Baker Street”
14. Deep Purple „Fools”
15. Pendragon „Schizo”
16. UFO „Silver Bird”
17. Eagles „New Kid in Town”
18. Robert Plant „29 Palms”
19. Omega „Maradi Velem”
20. Wilki „Gloria”

I znów zapraszamy do klubu „Pod Przewiązką” (ul. Bydgoska 19b) na dyskotekę niezapomnianych przebojów. W tym tygodniu będzie to dyskoteka największych rockowych przebojów lat 70. Początek w piątek o godz. 21.00.

Klub „Pod Przewiązką” zaprasza też na dyskotekę współczesną – w sobotę od godz. 21.00 oraz w niedzielę na giełdę płyt (10.00 – 13.00).

Café z aniołem

Rzeźby ceramiczne Molskiego w „Młynku”



Eugeniusz Molski

Fot. Wacław Klag

Eugeniusz Molski uprawia malarstwo ścienne, sztalugowe, ceramikę i rzeźbę. Znany jest głównie z dokonań w dwóch ostatnich dyscyplinach, zwłaszcza gdy sprowadza je do jednej: rzeźby ceramicznej.

Rzeźby ceramiczne Eugeniusza Molskiego – pełne i płaskorzeźby, dopełnione malarstwem, można od wczoraj oglądać w artystycznej kawiarni „Młynek” przy pl. Wolnica. Wystawę eksponowaną w najmniejszej galerii, w jakiej dotąd Molski miał okazję wystawić, artysta nazwał „Nie tylko anioły”. Ale czy kiedykolwiek były tylko anioły? Te

w bardzo ziemskiej materii kreowane postacie niekoniecznie jawiły się nam jako zgodne z typowymi wyobrażeniami o aniołach. – I dobrze – skomentował kiedyś autor.

Obecnie ziemsko-anielskie postacie – jak wszystkie przez Molskiego stworzone – szlachetnie kolorowane i szklwione, znalazły się w nowej dla siebie sytuacji: przysiadły we wnętrzu niedużym, gdzie bardzo blisko bratają się z ludźmi. Może to zaskakujące, ale „siedzą” tu bardzo dobrze. Bądźmy więc i my radzi, że możemy wypić kawę z aniołem i nie tylko.

(AN)

Znaleziony pies

W niedzielę wieczorem, w okolicach pętli tramwajowej na os. Krowodrza Górka, znaleziono kilkumiesięcznego psa. Jest to czarny, podpalany wilkowaty szczeniak, który na szyi ma łańcuszek. Właściciel może się skontaktować ze znalazcą telefonicznie: 415-49-35.

Radio Taxi
LAKONIK
tel 96-28

GRÓSIK
96-69
RADIO TAXI
633-9-444
OFERUJEMY – przewóz osób, taxi bagażowe, zakupy na telefon, przesyłki kurierskie

Dokąd po szkole?

□ SZKÓŁKA NARCIARSKA I SNOWBOARDOWA „ELITA” zaprasza dzieci w wieku 6 – 14 lat na zajęcia sportowe: treningi w sali gimnastycznej, wycieczki rowerowe i piesze w góry, zajęcia na basenie, a w sezonie zimowym – jednodniowe wyjazdy narciarskie oraz obozy w ferie. Informacje i zapisy w Szkole Podstawowej nr 112, ul. Zakątek 2 – we czwartki od 17 do 19. Informacje tel. 0602-623-484 lub 416-33-16.

□ DOM KULTURY „RUCZAJ” (ul. Grota-Roweckiego 11, tel. 266-09-73) zaprasza na: kursy języka angielskiego i niemieckiego, kursy przygotowujące do matury, zajęcia plastyczne, lekcje gry na instrumentach (piano, syntezator, gitara, flet), warsztaty i zajęcia origami, zajęcia taneczne dla dzieci i młodzieży. Ponadto DK prowadzi: Akademię Przedszkolaka, warsztaty ruchowe, naukę i doskonalenie pływania, koło szachowe, tenis stołowy, szkołę pamięci (Centrum Treningowe Wojakowskich), gry komputerowe. Informacje w biurze DK „Ruczaj” od poniedziałku do piątku w godz. 15 – 20.

□ SZKOŁY TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO w Krakowie ogłaszają nabór uczniów na zajęcia muzyczne do klas: fortepianu, gitary, skrzypiec, instrumentów dętych i in. Oferta obejmuje zajęcia indywidualne (nauka gry na instrumencie) i grupowe (rytmika, teoria muzyki, zespół kameralny). Szczegółowe informacje tel. 422-32-81 lub w Internecie (<http://tow.muz.w.interia.pl>).

Szyszko kocha kobiety...

Kapelusze na portretach



Fot. Piotr Kędziarski

Musze, buty, zegary i inne przedmioty ożywione bądź nie noszą na głowach piękne damy portretowane przez Władysława Szyszkę. Właściwie trudno też powiedzieć, aby damy te były portretowane – one wyrastają z wyobraźni autora i tak naprawdę nigdzie indziej nie istnieją.

Są piękne, subtelne, tajemnicze. Czasem drapieżne, ale zawsze wzruszające. – Szyszko kocha kobiety – mówi Lidia Żukowska, współwłaścicielka galerii „Kocioł Artystyczny”. – Przez te fantastyczne kapelusze nadaje portretom finezję i dowcip. Panie na obrazkach noszą na głowach rzeczy bardzo zastanawiające: eleganckie buty, stare zegary, tancerkę, motyle, jezioro łez. – Kapelusze stanowi zasadniczą część portretu. On opowiada o swojej właścicielce o jej osobowości i nastroju – uważa Elżbieta

Czaplińska, współwłaścicielka galerii. Rysunki są nie tylko piękne, ale zadziwiają równocześnie precyzją wykonania. Każde przyłożenie piórka czy dotknięcie kredki jest wręcz doskonałe.

Władysław Szyszko z wykształcenia jest archeologiem. Ukończył też studia na Wydziale Konserwacji Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, gdzie obecnie pracuje. Studiował malarstwo w pracowni prof. Adama Marczyńskiego. Brał udział w kilkunastu wystawach zbiorowych i miał wiele prezentacji indywidualnych w Polsce i za granicą.

Wystawę rysunków Władysława Szyszkę pt. „Kapelusze” oglądać można do końca listopada w galerii „Kocioł Artystyczny” przy ul. Mikołajskiej 6. Galeria czynna jest od poniedziałku do piątku w godz. 11 – 19 i w soboty w godz. 10 – 14. (SIE)

ARTYKUŁ SPONSOROWANY • ARTYKUŁ SPONSOROWANY • ARTYKUŁ SPONSOROWANY • ARTYKUŁ SPONSOROWANY

TAJEMNICZA KOLEJKA w centrum miasta

Powrót kolejek?



Kolejka przy Piłsudskiego

Wczoraj w godzinach rannych przed salonem firmowym Idei przy ul. Piłsudskiego w Krakowie pojawiła się kolejka społeczna, utworzona w większości przez młodych ludzi.

Jak się dowiedzieliśmy, kolejka uformowała się na wieść o rozpoczynającej się wkrótce wielkiej promocji zestawów Idea POP.

Stojący w kolejce młodzi ludzie powoływali się na przeciek z Idei, dotyczący wyjątkowej oferty zestawów Idea POP. Nie-

którzy z nich pokazywali nam fragment poufnego dokumentu Idei, który dostał się do Internetu. Mowa w nim o „atrakcyjnej ofercie” Idea POP. Kolejkowicze stoją, bo obawiają się, że ze względu na wyjątkowość oferty zabraknie zestawów. Do tej pory nie udało nam się ustalić, w jaki sposób poufna informacja wyciekla z Idei.

Mimo złych skojarzeń starszych osób, kolejka nie jest miejscem ponurym czy przynębia-

jącym. Kolejkowicze – w większości młodzi ludzie – świetnie się bawią, dowcipkują i grają. Została również wytoniona w demokratycznych wyborach rada kolejki, zwana „POP kolei” oraz utworzona lista społeczna.

Pracownicy Salonu Firmowego Idei podeszli do kolejki z życzliwością, częstując oczekujących gorącą herbatą i kawą oraz ciasteczkami. Najbliższe dni z pewnością pokażą, czy opłaca się stać w kolejce.

Ciepło z ziemi

Energia do wzięcia

Marznienie w zimnych klasach uczniowie gimnazjum w Jaworniku mają już za sobą. W ubiegłym tygodniu dokonano ostatecznego odbioru nowego obiektu, ogrzewanego dzięki wykorzystaniu energii geotermalnej.

Rury, napełnione roztworem glikolu, zakopane są w ziemi na głębokości 1,5 m. Sieć wokół budynku ma 3 km długości. Urządzenia zamontowane w kotłowni szkolnej mają ogrzać obiekt o powierzchni ponad 2 tys. m kw.

Ustępujące władze gminy Myślenice zdecydowały o zamontowaniu systemu po zapoznaniu się z podobnymi rozwiązaniami w innych gminach.

W Miechowie dowiedzieliśmy się, że w jednej ze szkół ogrzanie metra kwadratowego w systemie tradycyjnym kosztowało 3 zł, a po zastosowaniu pomp ciepła - złotówkę. W pierwszym roku uzyskanie takiego efektu może się nie udać, bo trzeba regulować system, wysuszyć nowy budynek i uzyskać optymalne parametry - twierdzi ustępujący burmistrz Władysław Kurowski.

W placówkach oświatowych gminy wykorzystywane są różne systemy grzewcze - także w celu porównania kosztów eksploatacji. Kotłownie zasilane są energią uzyskiwaną ze spalania węgla, oleju lub gazu. Zdaniem inwestora, koszt budowy kotłowni gazowej jest porównywalny z budową systemu wykorzystującego ciepło ziemi.

W Trzemesznie piec gazowy kondensacyjny ogrzewa nieco większą powierzchnię, a inwestycja kosztowała gminę 170 tys. zł, w Jaworniku instalacja kotłowni z pompami ciepła pochłonięła 150 tys. zł - mówi Kurowski.

W jego opinii, z systemu płytkiej geotermii należało skorzystać przy budowie innych placówek oświatowych; problem w tym, że realizacja projektów była na tyle zaawansowana, że

wprowadzenie innowacji zburzyłoby harmonogram inwestycji.

Oba przedsięwzięcia zostały dofinansowane 110 tys. zł z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Warunkiem pozyskania dotacji było wykorzystanie ekologicznego źródła ciepła.

Energia, pozyskiwana z odnawialnych źródeł naturalnych, w przyszłości będzie stanowić poważną pozycję gospodarki energetycznej kraju. Polska, zmierzająca do Unii Europejskiej, musi dostosować się do standardów światowych. Dzisiaj nowe systemy uważane na przedsięwzięcia innowacyjne, prawdopodobnie jednak niebawem staną się chlebem powszednim. Z badań wynika, że w roku 2020 udział wsi i rolnictwa w wykorzystaniu odnawialnych zasobów energii będzie wynosił tylko 4,7 proc. ogólnego bilansu energetycznego kraju. Rządowa strategia rozwoju energetyki odnawialnej, zatwierdzona w parlamencie w 2001 r., normuje ten problem.

„Razem z ulgami podatkowymi, preferencyjnymi kredytami, funduszami Unii Europejskiej i środkami z funduszy ekologicznych, łączne dotacje wdrożeniowe odnawialnych zasobów energii nie przekroczą prawdopodobnie 20 proc. niezbędnych nakładów inwestycyjnych i eksploatacyjnych. Dopiero po 2010 r., kiedy zdecydowanie wzrośnie efektywność stosowania OZE, można będzie spodziewać się zwiększonych dotacji na rozwój wykorzystywania niekonwencjonalnych zasobów energii. Podstawowe nakłady inwestycyjne będą ponosić producenci, a nakłady eksploatacyjne poniosą konsumenci energii odnawialnej” - dowiadujemy się z artykułu Zdzisława Wójcika pt. „Wykorzystanie odnawialnych zasobów energii”, opublikowanego w piśmie branżowym Polskiego Towarzystwa Inżynierii Rolniczej.

(JB0)

Komunikat policji

Poszukiwanie świadków wypadku drogowego

Komenda Powiatowa Policji w Krakowie poszukuje świadków wypadku, do którego doszło 20 października na autostradzie A-4 w miejscowości Frywałd (gm. Krzeszowice).

Kierowca samochodu osobowego suzuki, nie zapanował nad swoim pojazdem i uderzył w barierkę rozdzielającą pasy drogowe. Gdy wysiadł z auta, został śmiertelnie potrącony przez, także jadący od strony Katowic w kierunku Krakowa, samochód toyota.

Świadkowie zdarzenia są proszeni o osobisty kontakt z KPP przy ul. Łokietka 205, lub telefoniczny pod nr: 6157115, 6157170.

Wymiana młodzieży, kultura i pomoc społeczna

Wizyta delegacji powiatu monachijskiego

Dzisiaj i jutro w Starostwie Powiatu w Krakowie przebywać będzie 22-osobowa delegacja przedstawicieli (głównie dyrektorów szkół średnich) powiatu monachijskiego.

Najpierw odwiedzą placówki oświatowe prowadzone przez powiat, a potem, na roboczych spotkaniach, dyrektorzy wszystkich naszych i monachijskich szkół konkretnie już pomiędzy sobą ustalą będą zasady współpracy - poinformował członek zarządu Jerzy Cywicki. Dzisiaj niemieccy goście obejrzą m.in. Zespół Szkół Techniczno-Ekonomicznych w Skawinie, Zespół Szkół Rolniczych w Giebułtowie, licea ogólnokształcące w:

Skale i Krzeszowicach, gdzie także wstąpią do Szkoły Muzycznej.

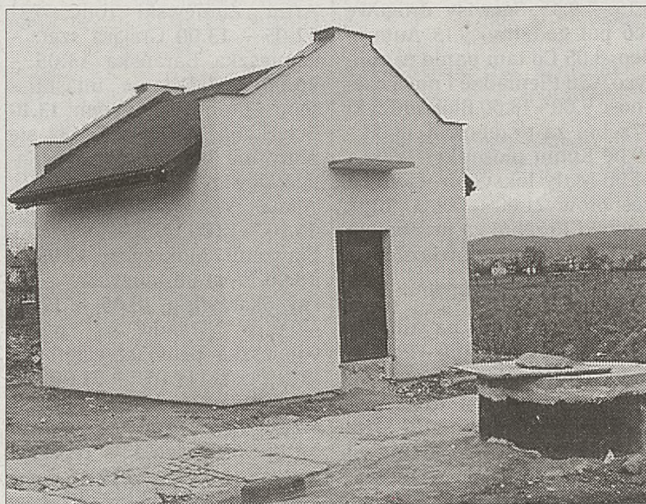
Z delegacją pedagogów przyjechali także reprezentanci lokalnych ośrodków kultury. Jutro w starostwie, podczas spotkania podsumowującego wizytę, spotkają się z dyrektorami takich placówek znajdujących się w powiecie krakowskim.

W delegacji uczestniczą także przedstawiciele ośrodków pomocy społecznej. W celu nawiązania kontaktów odwiedzą oni wszystkie znajdujące się w powiecie, domy pomocy społecznej, m.in. w Więckowicach (gm. Zabierzów), Owczarach (gm. Zielonki).

(ETYZ)

W Piekarach

Kanalizacja w tym roku



Na ukończeniu są prace przy zbudowanej przepompowni

Na początku grudnia Centrum Wychowawczo-Edukacyjne „Radosna Nowina” w Piekarach (gm. Liszki), prowadzone przez krakowską Fundację im. ks. Kazimierza Siemaszki, zostanie podłączone do kanalizacji sanitarnej.

Obecnie ścieki z centrum są odprowadzane do szamba zbudowanego przy CE-W. Na ukończeniu są prace pozwalające podłączyć kolektor do oczyszczalni

w Piekarach. W zbudowanej przepompowni do zamontowania pozostał jeszcze koszt zatrzymujący nieczystości - powiedział nam Stanisław Mazur, inspektor nadzoru budowy centrum. Podczas prowadzenia tej inwestycji, fundacja zbudowała w Piekarach prawie 3-km kolektor, do którego będą mogły zostać podłączone wszystkie posesje w tej miejscowości, położone w pobliżu rurociągu. Ze względu na

ukształtowanie terenu (spadek), od centrum ścieki spływać będą grawitacyjnie do przepompowni, skąd do oczyszczalni odprowadzane będą dwiema rurami metodą ciśnieniową.

Budowę kolektora i przepompowni za prawie 1,1 mln zł, sfinansowała fundacja, gmina pokryła koszt projektu.

Mieszkańcy niektórych posesji skarżyli się, że działki, na których prowadzone były prace, nie zostały przywrócone do pierwotnego stanu. - Prace wydłużyły się w czasie ze względu na trudny do prowadzenia wykopów teren, m.in. w pobliżu wałów wiślanych sięgały one 7 m głębokości. Także z powodu niekorzystnej pogody wykonawcy nie zdążyli uporządkować całego terenu, na którym prowadzone były prace, ale na pewno wszelkie szkody niebawem zostaną naprawione - zapewnia Stanisław Mazur. Dodał, że wykonawca może tylko nie zaasfaltować około 60 m odcinka drogi, która została rozkopana przy budowie kolektora. Zaczekamy, aż ziemia „siądzie” i na wiosnę wykonamy te prace.

Tekst i fot.: (ETYZ)

W Niepołomicach

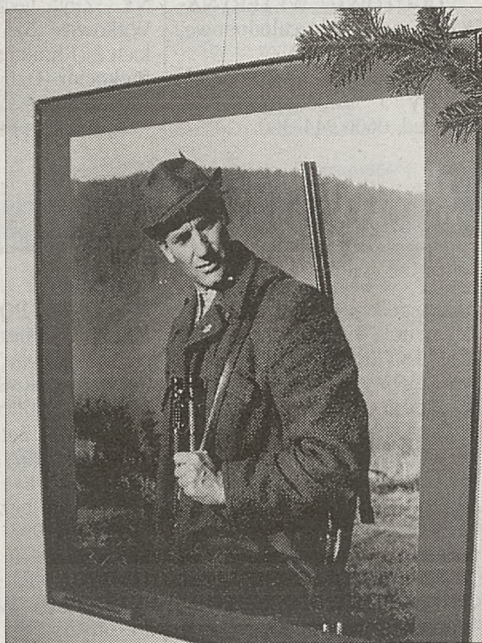
Znany i nieznany Puchalski

W salach wystawowych południowego skrzydła zamku królewskiego Muzeum Niepołomickie otwarto niezwykłą wystawę: „Sceny łowieckie. Fotogramy Włodzimierza Puchalskiego”. - Ekspozycja jest pierwszą z zamierzonego cyklu prezentacji zbiorów najwybitniejszego polskiego fotografa przyrody Włodzimierza Puchalskiego. Zostały one przekazane Niepołomicom kilka lat temu przez żonę artysty Alanę i córkę Annę. To bardzo cenny dar, za który jeszcze raz dziękujemy - witała na wernisażu wielu gości również z Krakowa, w tym córkę Puchalskiego, dyrektorka Muzeum Niepołomickiego Urszula Maciejewska-Imamura.

Wiele z pokazanych na wystawie czarno-białych zdjęć obejmujących okres od lat 40. po 70. nie było nigdzie publikowanych.

Niedawno obchodzone tradycyjne święto myśliwych i jeźdźców - Hubertus - stało się powodem do zaprezentowania na wystawie najpierw tematu łowieckiego, ważnego elementu narodowej kultury polskiej. Jako takie znajdowało w twórczości Puchalskiego swoje miejsce. Ta wystawa jest nie tylko prezentacją wielu dotąd nigdzie nie publikowanych zdjęć Puchalskiego wybranych przez jego przyjaciela Wojciecha Plewińskiego. Jest także prezentacją pasji myśliwskich, ludzi, którzy kultywowali symbolikę i etos łowiecki - dodała.

Ułożenie zdjęć to dzieło komisarzy wystawy Tadeusza Łubiarza. - Ekspozycja została tak pomyślana, by w pierwszej sali wprowadzić widza w samą atmosferę polowania: przygotowania, wyjazd, nagonka, a potem polowanie na grubego zwierza. W drugiej sali są przede wszystkim sceny z polowania na tzw. pierze - ptactwo, a także drobniejszą zwierzynę - wyjaśniał Tadeusz Łubiarz. Podkreślił, że dziś łowiectwo to jedna z dziedzin hodowli zwierząt łownych. I że oprócz języka łowieckiego myśliwi wciąż kultywują stare zwyczaje, które z polowania czynią swoisty obrzęd oddający hołd ubitej zwierzynie i kniei. Za portret Włodzimierza Puchalskiego załączona jest na wystawie gałązka jedliny - tzw. złom. To na pamiątkę starego myśliwskiego zwyczaju. Złom to gałązka świerka, jodły, sosny, dębu



Portret Puchalskiego ozdobiony „złomem”

bądź olchy. Prowadzący polowanie jedną jej część, oderwaną w pobliżu śmierci zwierzęcia, wkłada do jego pyska. Drugą, umoczoną w jego fardzie (krwi), podaje myśliwemu, na nożu myśliwskim lub kapeluszu wypowiadając słowa „Darzbór”. W przekazanych Niepołomicom zbiorach fotografa i pioniera polskiego filmu przyrodniczego są m.in.: rękopisy i maszynopisy jego książek, filmy, rzeczy osobiste, zdjęcia i ponad 64 tys. negatywów. Zbiory będą stopniowo opracowywane i prezentowane. Najbliższa styczniowa wystawa w Muzeum Niepołomickim będzie poświęcona fotografującym członkom rodziny Włodzimierza Puchalskiego (1909-1979), również znakomitego twórcy filmów dokumentalnych i pioniera filmu przyrodniczego w Polsce. A „Sceny łowieckie” można oglądać do 16 stycznia.

Tekst i fot.: WR

Zdewastowali wagony

zonych w gminie Kalwaria młodzi ludzie wszczęli bójkę, wyłamali stoliki, a także wybijali szyby w drzwiach rozdzielających wagony. Spośród kilkudziesięciu

osobowej grupy jadącej pociągiem, policjanci i pracownicy SOK-u zatrzymali ośmiu najbardziej agresywnych uczestników zając (w wieku od 17 do 27 lat). Wobec jednego z nich sąd zastosował trzymiesięczny areszt tymczasowy.

Trwa szacowanie strat, jakie poniosła kolej.

(ETYZ)

W powiatach:

krakowskim
miechowskim
myślenickim
proszowickim
wielickim

Kacice

Drogocenna stodoła

Sporo pracy mieli strażacy z proszowickiej Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej Państwowej Straży Pożarnej, wezwani do gaszenia pożaru stodoły w Kacicach.

Pożar, który wybuchł w niedzielę przed północą, błyskawicznie ogarnął drewniany budynek. Szybka interwencja strażaków z JRG, wspieranych przez wolontariuszy z Ochotniczej Straży Pożarnej w Ostrowie, nie zdała się na wiele: stodoła doszczętnie spłonęła, a wraz z nią 3 tony tytoniu, 6 ton pszenicy, 3 tony słomy i 2 tony siana, a także wiele maszyn i urządzeń rolniczych, przechowywanych właśnie w tym budynku, m.in. przyczepa, prasa do słomy, młockarnia, kosiarka konna, sieczkarnia, młynek zbożowy. Straty właściciela oszacowano na 50 tys. zł - na pociechę zostało mu uratowane przez strażaków mienie warte 40 tys. Przyczyny pożaru nie są znane.

(DELL)

Myślenice

Pastele

Ryszarda Miłka

Jutro o godz. 17 w myślenickiej Galerii Sztuki Współczesnej otwarta zostanie wystawa pasteli Ryszarda Miłka.

Około 20 prac w formacie 50 x 70 cm wykonanych zostało kredkami pastelowymi. Ich autor - absolwent Państwowego Liceum Plastycznego w Tarnowie oraz dyplomant Wydziału Historii Sztuki KUL - mieszka i pracuje w Nowym Sączu, tam też pełni funkcję sekretarza Stowarzyszenia Pastelistów Polskich. W Myślenicach Ryszard Miłek prezentuje swe prace po raz pierwszy.

(JA)

Niepołomice

Granicami gminy

Niepołomickie koło Polskiego Klubu Ekologicznego zaprasza do udziału w pierwszym etapie rajdu wzdłuż granic gminy Niepołomice. Zaplanowany jest on na najbliższą sobotę.

Organizatorzy gwarantują: 15 km marszu Puszczą Niepołomicką, zobaczenie starego drzewostanu puszczy i najciekawszych pomników przyrody, ognisko i... opiekę pracowników Nadleśnictwa Niepołomice. Wyjście punktualnie o 8 z parkingu przy dawnym Ośrodku „Krakowianka” w Niepołomicach (przy drodze krajowej nr 75). Zakończenie marszu w Chobocie około godz. 15. Każdy uczestnik otrzyma książeczkę rajdu, gdzie będą także potwierdzone przejścia następnych planowanych granicami gminy etapów rajdu. Bliższe informacje o tym przedsięwzięciu można uzyskać w sekretariacie Gimnazjum im. Króla Władysława Jagiełły w Niepołomicach lub telefonicznie: 281-11-54.

(WR)

13 listopada

środa

Stanisława, Mikołaja



Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, Szpitalna 38, tel. 422-65-34, 8-24 (oprócz niedziel).

CAŁODOBOWE: ul. Krowoderska 31, tel.: 430-00-35; ul. Galla 26, tel.: 636-73-65; ul. Kalwaryjska 94, tel.: 656-18-50; ul. Kapelanka 56 TESCO, tel.



Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wzwania do wypadków, zachorowań i przewozy, całodobowa doraźna pomoc ambulatoryjna, amb. chirurgiczne, amb. zabiegów gipsowych, amb. zabiegowe 422-29-99; **Centrala:** tel. 424-42-00; **Lotnisko Balice:** **Alarmowy:** tel. 285-59-99, **Linia zwykła:** 285-50-89; **Teligi 8:** tel. 658-59-99; **Rynek Podgórski:** tel. 656-59-99; **Nowa Huta:** tel. 644-49-99; **Krowodrza, Piastowska 32:** tel. 633-39-99, **Alarmowy:** tel. 633-39-99; **Skawina:** tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka:** tel. 278-12-89, **Alarmowy:** tel. 999; **Miechów:** Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; **Myślenice:** tel. 999; **Jerzmanowice:** tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepołomice:** tel. 281-19-99; **Skąpa:** tel. 389-19-99; **Krzyszowice:** tel. 999; **Proszowice:** tel. 999, **Zachorowania i przewozy:** tel. 386-21-35.

296-42-39; os. Centrum A 3, tel.: 644-17-36.

KRZESZOWICE, ul. Legionów Polskich 30, **MIECHÓW,** ul. Mickiewicza 2 (po godz. 20), **MYŚLENICE,** Rynek 10, **SKAWINA,** ul. Żwirki i Wigury 1, **WIELICZKA,** os. Kościuszki (pawilon).

„MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel. 411-13-78.

„FALCK” - całodobowe wizyty domowe, transport medyczny, tel. 96-75.

„LEKARZ” - wizyty domowe specjalistów, odtruwanie, codziennie 658-49-59.

SCANMED, całodobowe wizyty domowe, pediatrzy, internści, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Augustiańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Zaczysze 6, tel. 422-22-66.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

TRANSPORT MEDYCZNY krajowy i międzynarodowy. Scanmed, 0606 944-360.



Krakowska antena

Radio Alfa 102,40 FM

6.00 - 9.00 **Poranek**, w tym: 6.15 - 9.45 **Serwisy drogowe** (co pół godziny) 7.15 **Autoredeo**, 8.05 **Co tam panie w polityce** 9.50 **Pieniądże i nowoczesność** 9.00 - 18.00 **Blok muzyki** **Przebój za przebojem** 18.00 - 19.00 **Komu piosenkę?** 19.00 - 21.00 **Mały leksykon wielkich zespołów** 21.00 - 22.00 **Blok muzyki** **Przebój za przebojem** 22.00 - 6.00 **Noc z gwiazdami**.

Radio Kraków

Radio Kraków na antenie 101,6 MHz; **Zakopane** - Podhale 100,0 MHz; **Nowy Sącz** 90,00 MHz; **Krynica** 102,1 MHz; **Rabka** 87,6 MHz; **Tarnów** 101 MHz

Wiadomości co godzinę od 6.00 do 24.00 **Skrót wiadomości od 6.30 do 16.30**. **Zaproszenia kulturalne:** 7.30. **Wiadomości sportowe** 7.05, 8.05, 20.05. **Autoserwis:** 6.15, 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45, 17.15, 17.45.

6.05 - 9.00 **Chwytaj dzień** - Sławomir Mokrzycki, Marcin Pulit 9.05 - 12.00 **Przed hejnałem** - Justyna Nowicka, Mariusz Bartkiewicz, w tym: 9.15 Konkurs „Słyszę głosy” 9.45 Notatnik prowincjonalny 10.15 Konkurs „Co widać, co słyszać” - Dobrosław Rodziewicz 11.10 **Raczej serio** - Marta Szostkiewicz



Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ, UROLOGICZNY - Złota Jesień 1 (Szpital im. L. Rydygiera), **OKULISTYCZNY** - Witkowie (Szpital Okulistyczny), **LARYNGOLOGICZNY** - Śniadeckich 2 (Klinika Otolaryngologii CM UJ), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopernika 2.

wicz 11.45 **Z radiowej biblioteki:** Mario Puzo „Omerta” czyta Artur Żmijewski (odc. 72) 12.05 - 13.00 **Grająca szafa** - Agnieszka Barańska 13.05 - 16.00 **Podglądanie miasta** - Piotr Chronowski, w tym: 13.10 **Ścieżkami Małopolski:** My się zimny nie boimy - Teresa Kasperkiewicz 15.20 **Telewizyjny Alfabet Wspomnień** (odc. 85) 16.10 - 17.00 **Co niesie dzień** - Sławomir Mokrzycki 17.05 - 18.00 **Program muzyczny** - Jerzy Skarżyński 18.05 - 19.00 **Wiadro Kraków** - prow. Agnieszka Barańska, Piotr Jędrzejewski 19.05 - 21.00 **Jesienny wieczór** - prowadzi Piotr Czyż, w tym: 19.10 „Nie ma kary dla prezydenta” - reportaży Anny Kaczkowskiej 19.45 **Karol Estreicher** „Nie od razu Kraków zbudowano” odc. 2 czyta Krzysztof Globisz w opr. Romany Bobrowskiej 20.15 **Być Polakiem** - aud. Ewy Szkulat 20.50 **Telewizyjny Alfabet Wspomnień** (odc. 85) 21.05 - 22.00 **Klasyka z walkmana** - Magdalena Wojewoda 22.00 - 22.50 **BBC 22.50 - 23.00** **Notatnik Europejski** 23.05 **Z radiowej biblioteki:** Mario Puzo „Omerta” czyta Artur Żmijewski (odc. 72, powt.) 23.15 - 1.00 **Nocny szlak Radia Kraków** - prow. Piotr Chronowski 1.00 **Karol Estreicher** „Nie od razu Kraków

zbudowano” odc. 2, czyta Krzysztof Globisz w opr. Romany Bobrowskiej 1.30 „Nie ma kary dla prezydenta” - reportaży Anny Kaczkowskiej (powt.) 2.00 **Ścieżkami Małopolski** - Teresa Kasperkiewicz (powt.) 2.20 **Notatnik prowincjonalny** (powt.) 3.00 **Klasyka i rock** - Magdalena Wojewoda i Jerzy Skarżyński (powt.) 5.20 **Notatnik Europejski** 5.50 **Blżej natury** - Anna Balicka.

Opera 87,8 FM

6.35 **G. Paisiello** „Świat na księżycu” - E. Dara, D. Gaspari, G. Bertagnolli 8.00 **G. Rossini** „Obleżenie Koryntu” - B. Sills, S. Verrett, J. Diaz 10.40 **L. Janacek** „Sprawa Makropulos” - E. Soderstrom, P. Dvorsky, V. Krejčík 12.40 **A. Lortzing** „Kłusownik, czyli Głos natury” - H. Prey, G. Litz, F. Wunderlich 15.20 **R. Leoncavallo** „Pajace” - M. Caballe, P. Domingo, S. Milnes 16.40 **V. Bellini** „Cudzoziemka” - M. Caballe, A. Zambon, M. Casoni 18.50 **G. Verdi** „Attyla” - R. Raimondi, S. Milnes, C. Deutecom 20.40 **G. Puccini** „Madame Butterfly” - R. Scotto, P. Domingo, G. Knight 23.00 **Ch.W. Gluck** „Orfeusz i Eurydyka” - S. McNair, D. Lee Ragin, C. Sieden 0.30 **R. Wagner** „Walkiria” - M. Modl, F. Frantz, E. Cavelti 4.25 **F. Mendelssohn-Bartholdy** „Powrót z obczyzny” - H. Schwarz, H. Donath, P. Schreier 5.30 **G. Paisiello** „La molinara” - A. Scarabelli, C. Remigio, W. Matteuzzi.

Radio Plus 106,10 FM

Informacje: 6.00 - 22.00 (co godzinę) **Notowania giełdowe:** 12.30 **Waluta Plus/Minus** - serwis walutowy: 9.40 **Informacje lokalne:** 8.40 - 16.40 In-

formacje kulturalne: 8.30, 15.30 **Prognoza pogody:** 6.43 - 17.43 (co godzinę) **Trasa Plus** - **informacje dla kierowców:** od 6.19 - 8.59 i od 15.19 - 17.59 (co 20 minut) 13.20 **Radio Plus Pomoc:** 7.50, 15.50.

6.00 - 12.00 **Plus dobry:** aktualne wiadomości, informacje dla kierowców, prognoza pogody, przegląd prasy, konkursy i dużo dobrej muzyki 12.00 **17.00 Rytm & Plus:** popołudnie z najlepszą muzyką, koncerty, nowości i zapowiedzi, muzyczne premiery, niespodzianki, a od 15.19 - co 20 minut - aktualne raporty z krakowskich dróg 17.00 - 22.00 **Babie lato** - jesiennie-muzyczne popołudnie oczywiście z Radiem Plus. Do 20.00 „Radiowy hyde park” - rozmawiamy o tym wszystkim, co dziś was zaskoczyło, zdziwiło lub rozzłościło 22.00 - 24.00 **Nocny odciąż Plusa.**

Radio Wanda 92,50 MHz

6.00 - 10.00 **Program poranny**, w tym: wiadomości + prognoza pogody od 6.00 do 9.00 co pół godziny, wiadomości (skrót) + prognoza pogody 6.15, 6.45, 9.15, **Traffic** + prognoza pogody 7.15, 7.45, 8.15, 8.45 10.00 - 14.30 **Program popołudniowy**, w tym: wiadomości + prognoza pogody 10.15, 11.15, 12.15, 13.15, 14.15 14.30 - 20.00 **Program popołudniowy**, w tym: wiadomości + prognoza pogody 15.15, 16.15, 17.15, 18.15, 19.15, **Traffic** + prognoza pogody 14.35, 15.35, 16.35, 17.35 20.00 - 24.00 **Program wieczorny**, w tym: prognoza pogody 20.15, 22.15, 23.15, od 21.00 do 22.00 **ManJana** - Wojciech Mann i Jan Chojnacki opowiadają o Złoty Przebojach 24.00 - 6.00 **Program nocny** (muzyka non stop).



Telefony

ZAUFANIA

OGÓLNY TELEFON ZAUFANIA: 413-71-33, **poniedziałek** (17 - 21), **wtorek** - **piątek** (16 - 21). **MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA:** 988 - **poniedziałek** - **piątek** (14 - 18). **TELEFON ZAUFANIA DLA NARKOMANÓW:** 430-61-46 (9 - 18). **TELEFON ZAUFANIA DLA RODZIN NARKOMANÓW:** 412-77-22, **poniedziałek** - **piątek** (16 - 19). **TELEFON ZAUFANIA,** choroby weneryczne: 266-09-51, **poniedziałek** - **piątek** (9 - 17). **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET:** 422-47-50 - **poniedziałki, środy** (10 - 13), **czwartek** (16 - 19), **piątek** (20 - 24). **TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII:** 421-00-60, **czynny** w godz. 10 - 11. **OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW:** tel.: 422-28-11, **czynny** w godz. 15 - 17. **NFORMACJA** (automatyczna) o AIDS 958. **TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS:** 430-61-35 (pon., pt. 17 - 21). **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET PO AMPUTACJI PIERSI** - klub „Amazonki”: 422-99-00 wew. 235 (pon. - pt. 10 - 12.30). **PUBLICZNY OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY** - ul. Piłsudskiego 29, tel.: 422-29-94, pn., śr., pt. 9 - 16, wt., czw. 9 - 18 (bezpłatna pomoc psychologiczno-pedagogiczna oraz prawno-socjalna). **OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY TOWARZYSTWA PRZYJACIÓŁ DZIECI,** ul. św. Marka 20/14, tel.: 423-20-20, pon., wt., pt. 10 - 15, śr., czw. 10 - 18. **DOM OTWARTYCH DRZWI,** ul. Różana 5: **Pomoc** dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czekaj psy-

cholog, pedagog, a jeżeli chcesz - terapeutę i duszpasterza. **OŚRODEK INTERWENCYJNO-MEDIACYJNY KOMITETU OCHRONY PRAW DZIECKA,** ul. Lubomirskiego 21, wt., czw. (15 - 17.30); tel. 430-35-03. **PORADNIA ZDROWIA PSYCHICZNEGO I UZALEŻNIEŃ** oraz przeciwdziałania przemocy w rodzinie, ul. Estery 6/1, tel.: 421-95-67 (9 - 16). **PUNKT KONTAKTOWY AA,** ul. Dietla 74/6, tel.: 431-22-48 (czynny całą dobę). **PUNKT KONSULTACYJNY DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN,** ul. Rozrywka 1, wt. (12 - 18), śr., czw., pt. (8 - 14.30), tel. 410-56-20. **CAŁODOBOWY TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN:** 425-57-50. **TELEFON ZAUFANIA „RODZINA”** - 422-03-21 (18 - 20). **STOWARZYSZENIE PRZECIW PRZEMOCY W RODZINIE „PROMYK,”** Kraków, ul. Radziwiłłowska 8b, tel.: 421-82-42 (środki i soboty godz. 17.30 - 19.30). **SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE,** Kraków, os. Krakowiaków 46, tel.: 425-81-70 (dyżury: psychologa, pedagoga, pracownika socjalnego, prawnika, psychiatry). **SZKOŁA RODZENIA** im. dr Jadwigi Beaupré - al. Słowackiego 48, tel. 423-36-66 - zajęcia dla kobiet w ciąży.

INTERWENCYJNE

OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b:

421-92-82. **POLICJA KRYMINALNA:** Komenda Miejska Policji w Krakowie, ul. Lubicz 21 - Sekretariat KM tel. 412-89-09, 615-26-00, oficer dyżurny KM tel. 615-25-10, 615-25-11, 615-25-12, 997, **Telefon Zaufania** Wydziału Kryminalnego KM 615-19-97, bezpłatna infolinia 0-800-300-997; KP Proszowice - tel. 386-11-10, 386-18-00, KP Myślenice - tel. 274-37-70. **ZANDARMERIA WOJSKOWA:** tel. 613-40-61, czynny całą dobę. **POMOC OFIAROM PRZESTĘPSTW** - Ośrodek Interwencji Kryzysowej, ul. Radziwiłłowska 8b, całodobowo, tel.: 421-92-82. **TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ:** Komenda Straży Miejskiej, ul. Dobrego Pasterza 116, Śródmieście - tel. 411-00-45, 986 - telefon alarmowy (całą dobę), Nowa Huta, os. Centrum C 9 - tel. 680-15-00 (pn. - pt. 7 - 22, sob. 7 - 15), Krowodrza, ul. Stachiewicza 3 - tel. 623-96-90 (pn. - pt. 7 - 22), Podgórze Prokocim, ul. Na Kozłowiec 25 - tel. 650-07-60 (pn. - pt. 7 - 22), Podgórze Wola Duchacka, ul. Cechowa 19 - tel. 650-42-80 (całodobowo). **URZĄD CELNY** - tel. 429-25-11 (7 - 19). **SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT** - tel.: 0692-965-805, 429-74-72, 429-92-41 (19 - 7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt). **POGOTOWIE WETERYNARYJNE (MIECHÓW)** - tel. 38-317-41 (pon. - sob. 8 - 15), tel. 38-304-60 (po godz. 15). **TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI** - tel. 421-77-72, 421-26-85, fax

429-43-61 (ul. Floriańska 53, pon., śr. - pt. 9 - 15, wt. 11 - 17). **BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH** (al. Słowackiego 20) - tel. 634-42-66 w. 518 lub 633-65-26.

INFORMACYJNE

BIURO NUMERÓW - 913. **INFORMACJA PKP:** komunikacja krajowa i międzynarodowa - 94-36, 422-41-82, 624-54-39, 422-22-48; informacja taryfowa - 624-15-80, 421-86-64. **PKS** - 93-16 (rozkład jazdy w telegazecie TV Kraków, str. 622, 623). **SŁUŻBA ZDROWIA** - 422-05-11 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). **INFORMACJA SZPITALA UNIWERSYTECKI** - 424-70-00 (całodobowo), 430-31-26 (8-15). **PRZYTULISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta,** ul. Kościuszki 22 - 421-85-25. **CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ,** ul. św. Jana 2 - 421-77-87 (poniedziałek - piątek 10 - 18, sobota 10 - 16). **INFORMACJA TURYSTYCZNA** - 9319 (poniedziałek - piątek 9 - 21, sobota - niedziela 9 - 15). **MIĘDZYNARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE** - 423-16-76 (poniedziałek - piątek 9 - 18, sobota 9 - 14). **INFORMACJA MORSKA I PROMOWA** - 429-17-69 (poniedziałek - piątek 10 - 18, sobota 10 - 14). **PRZEWÓZY NIEPEŁNOSPRAWNYCH** - 96-33, 96-88. **MAŁOPOLSKA INFORMACJA O ŚRODOWISKU,** ul. Sławkowska 12 (III p.) - 422-22-64 w. 103. **IZBA INFORMACJI MŁODZIEŻOWEJ,** ul. Basztowa 5 - 429-65-69 (poniedziałek, piątek 10 - 14, wtorek - czwartek 13 - 17) - bezpłatne in-

formacje i porady w zakresie kształcenia, wyboru zawodu, rozwiązywania problemów szkolnych i życiowych, przepisów prawa, problemów zdrowotnych, możliwości spędzania czasu wolnego. **ZIELONY TELEFON** - tel. 421-33-64.

AWARYJNE

STRAŻ POŻARNA - 998. **POLICJA** - 997. **GAZOWE** - 992, 430-70-36 (czynne całą dobę), 430-70-11 (czynne 15 - 7). **DŹWIGOWE** - 411-02-22, 411-53-40, 644-23-08. **ELEKTRYCZNE** Nowa Huta - 644-19-69. **ENERGETYCZNE** Śródmieście - 421-27-49, Krowodrza - 633-06-97, Nowa Huta - 644-12-10, Podgórze - 656-21-55, Miechów - 991 lub 38-303-40 (dyżur całodobowy). **TECHNICZNE** - 648-00-84. **C.O.** - 644-38-46, 648-41-08. **WODOCIĄGOWE** - 421-20-11, Nowa Huta - 648-28-61, Podgórze - 655-53-98, (okręg miejski) - 422-92-05. **CIEPLNE MPEC** - 993.

TŁUMACZENIA

RYNEK GŁÓWNY 30, 422-32-01; 0602-335-529. **UL. ŚW. ANNY 4,** 422-26-17.



Sklepy nocne

Delikatesy „OCZKO,” ul. Stradom 21, tel. 421-71-41, ul. Podwale 6, 431-14-66. **A & C „Delikatesy,”** całodobowo, ul. Starowiślna 1, tel. 422-28-29. **„MACIEK,”** ogólnospożywczy, alkohole, ul. Walego Sławka 45, 265-71-99.

POMOC DROGOWA

CAŁODOBOWA: 421-18-21. **CAŁODOBOWA:** 262-01-69, 0501-522-550.

WYPOŻYCZALNIE SAMOCHODÓW

OSOBOWE: 638-70-26. **„WIGO”:** ul. Bora-Komorowskiego 9, 413-07-16; 0602-634-088. **„WEGA”:** ul. Żmujdzka 10a, 411-00-34. **TANIO:** 292-41-09, 0608-454-062. **OSOBOWE,** dostawcze, 626-50-66, 0604-775-254

USŁUGI POGRZEBOWE

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o.

Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 35a, tel.: 411-47-76, cm. Podgórski, ul. Wapienna 13, tel.: 656-55-11, obok cm. **Prądnik Czerwony,** ul. Reduty 1, tel.: 411-35-26, cm. **Grębałów,** tel.: 645-31-61, ul. **Pielegniarek** 6, tel.: 632-31-77. **Czynne** codziennie w godz. 7 - 16, soboty i święta: ul. Rakowicka 35a w godzinach 8 - 14. **Realizujemy zasiłki pogrzebowe.** **Dyżur całodobowy:** 411-45-02, 411-45-04.



Kino

Multikino (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „xXx” (139', 15 l.) - 11.15, 16.15, 21.35, „8 kobiet” (118', 15 l.) - 11.25, 16.25, 18.45, 21.05, „Asterix i Obelix. Misja Kleopatra” (120', b.o.) - 9.20, „Atak pajaków” (114', 15 l., premiera) - 9.25, 14.45, 20.05, „Co za życie” (118', 15 l., premiera) - 12.15, 14.45, 21.20, „Czerwony smok” (142', 18 l.) - 12.10, 14.50, 17.30, 20.10, „Dragon Ball” (113', b.o.) - 9.45, „Droga do zatracenia” (134', 15 l.) - 13.45, 18, „Edi” (115', 15 l.) - 11.40, 15.50, 18.15, 20.20, „Epoka lodowcowa” (96', b.o.) - 9.35, „Femme fatale” (128', 15 l.) - 11.20, 16.20, 18.50, „Golasy” (90', 18 l.) - 14, „Harry Potter i kamień filozoficzny” (158', b.o.) - 9, „Koniec z Hollywood” (124', 15 l., premiera) - 11.55, 14.25, 17.15, 19.45, 22.10, „Mustang z Dzikiej Doliny” (105', b.o.) - 9.40, 11.50, 14.10, „Pianista” (148', 15 l.) - 11.45, 17.05, „Planeta skarbów” (105', b.o., premiera) - 10.10, 17.30, 19.45, „Potwory i spółka” (111', b.o.) - 9.10, „Raport mniejszości” (160', 15 l.) - 18.40, 21.40, „Sfora - bez litości” (115', 15 l., premiera) - 11.05, 13.25, 15.45, 19.15, 21.45, „Stuart Malutki 2” (78', b.o.) - 9.15, „Tożsamość Bourne'a” (128', 15 l.) - 13.50, „Władcy ognia” (117', 15 l., premiera) - 10.50, 13.10, 15.40, 20.40, „Zemsta” (105', 12 l.) - 9.05, 13.55, 16.30, 19.05, „Znaki” (121', 15 l., premiera) - 10.30, 13, 15.20, 17.40, 20, 22.20;

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perłkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): „Droga do zatracenia” (USA, 12 l.) - 14.50, „Czerwony smok” (USA, 18 l.) - 17, 21.45, „Time Out” (fr., 15 l., premiera) - 19.15;

APOLLO FILM: KIJÓW (al. Krasieńskiego 34) (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking): „Zemsta” (pol., 12 l.) - 8.30, 10.30, 12.30, 16.30, „Znaki” (USA, 15 l.) - 14.30, 18.30, 20.30;

APOLLO FILM: ŚWIT (os. Teatralne 10) (dolby Pro Logic, kawiarnia, parking): nieczynne;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A): „Języsko Afrodyta” (USA, 1995) - 16, „11.09.01” (123', 2002) - 18,



Muzea

KOPALNIA SOLI (ul. Daniłowicza 10): PODZIEMNA TRASA TURYSTYCZNA I - III poziom: Kaplice solne: św. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Baracza, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; Kolekcja maszyn i urządzeń górniczych; codziennie 8 - 16 (20% zniżki na bilety wstęp); inf. tel. 278-73-66;

MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH:

EKSPOZYCJA PODZIEMNA (III poziom kopalni soli, gł. 135 m): Wyst. st.: Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządy górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnictwa i sakralna, makieta XVII-w. Wieliczki, ruchomy model zjazdu górników na linie; codz. 9 - 16, wystawa dostępna dla niepełnosprawnych, inf. (012) 278-58-49;

EKSPOZYCJA W ZAMKU ŻUPNYM (ul. Zamkowa 8): Wyst. st.: Kolekcja solniczek; Miasto Wieliczka; Sala gotycka; Kompleks zamku żup-

Film francuski w wersji oryginalnej - 20;

ARS: ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: tel. 421-41-99): „Droga do zatracenia” (USA, 12 l.) - 13.50, 18.30, „Time Out” (fr., 15 l., premiera) - 16, „Raport mniejszości” (USA, 15 l.) - 20.45;

ARS: KINIARNIA 1 (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „Anioł w Krakowie” (pol., b.o.) - 15, 19, 20.55, „Niebo” (wł./amer./niem., 15 l.) - 17;

ARS: KINOTEATR REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Edi” (pol., 15 l.) - 14.45, 19.15, 21.10, „Raport mniejszości” (USA, 15 l.) - 16.30;

ARS: SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perłkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce Booster Buddy): „Czerwony smok” (USA, 18 l.) - 14.45, 18.45, 21, „Anioł w Krakowie” (pol., b.o.) - 17;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, www.cinema-city.pl): „Droga do zatracenia” - 14, 20.45, „Tożsamość Bourne'a” - 16.15, 18.30, „Katedra” - 14.25, 16.40, 18.55, 21.10, „Znaki” (premiera) - 14.30, 16.45, 19, 21.15, „Atak pajaków” (premiera) - 13.15, 17, 19.15, 21.30, „Epoka lodowcowa” - 15.15, „Femme fatale” - 19.30, 21.30, „Planeta Skarbów” (premiera) - 15.30, 17.30, „Raport mniejszości” - 15, 20, „Zemsta” - 17.45, „Pianista” - 20.15, „Stuart Malutki 2” - 13, 14.45, 16.30, „E = mc” - 18.15, „Asterix i Obelix. Misja Kleopatra” - 16.30, „Władcy ognia” (premiera) - 14.15, 18.45, 21, „Mustang z Dzikiej Doliny” - 13.45, 15.45, 17.45, „Halloween Resurrection” - 21.45, „Dzień świra” - 19.45, „Czerwony smok” - 15.30, 18, 20.30;

CINEMA CITY ZAKOPIAN-KA (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, www.cinema-city.pl): „Atak pajaków” (premiera) - 15.45, 19.45, 21.45, „Zemsta” - 9.45, 13.45, 17.45, „Piani-

nego i rezerwat górniczy; codz. 9 - 15, nd., wt. - niecz., inf. (012) 278-32-66;

MUZEUM NIEPOŁOMIC-KIE (ul. Zamkowa 2): Wyst. czas.: Lalki japońskie (do 31.12); Sekibutsu - uczniowie Buddy zastygli w kamieniu (do 30.11); Sceny łowieckie - wystawa fotogramów Włodzimierza Puchalskiego (do 14.01.03); wt. - pt. (10 - 16), sb. - nd. (10 - 14), pon. niecz., śr. wstęp wolny; grupy zgłaszają wcześniej, tel.: (12) 281-30-11 (8 - 16);

ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU:

KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.): wt. - sb. (9.30 - 15), nd. (10 - 15, wstęp bezpłatny), pn. niecz.; **KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro):** Wyst. czas.: Sztuka cenniejsza niż złoto; jednorazowo do 10 osób wyłącznie z przewodn., w cenie biletu przewodn. (z j. ang. o pełnych godz., pierwsza grupa o godz. 10, wejście co 15 min); wt. - sb. (9.30 - 15), nd. (10 - 15), pn. nieczynne; **WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** Sztuka

sta” - 15.15, 18.15, „8 kobiet” - 17, 21.15, „Epoka lodowcowa” - 13.15, „Sfora bez litości” (premiera) - 13.15, 17.30, 20, „Stuart Malutki 2” - 15.45, „Raport Mniejszości” - 15.15, 20.15, „Asterix i Obelix. Misja Kleopatra” - 13, „Droga do zatracenia” - 18, „Edi” - 14.15, 16.30, 18.45, „Tożsamość Bourne'a” - 20.45, „Dragon Ball Z” - 13, „Scooby Doo” - 15, „Femme fatale” - 19.15, 21.30, „Co za życie” (premiera) - 19.30, 21.30, „Planeta Skarbów” (premiera) - 13.30, 15.30, 17.30, „Mustang z Dzikiej Doliny” - 14.45, 16.45, „Dzień świra” - 19, „xXx” - 21, „Czerwony smok” - 13.30, 16, 18.30, 21, „Katedra” - 11.25, 13.40, 15.55, 18.10, 20.25, „Znaki” (premiera) - 13.45, 16, 18.15;

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, www.kino-imax.pl): „Podwodny las” (3D) - 10, 16, „T-REX” (3D) - 11, „Stacja kosmiczna” (3D) - 12.15, 14.45, 17, 19.30, 20.45, „Cybernetyczny świat” (3D) - 13.30, 18.15;

GRAFFITI KINO ATLANTIC (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): „8 kobiet” (fr., 103') - 17, 21, „Koniec z Hollywood” (USA, 2002) - 19;

GRAFFITI KINO WANDA (ul. św. Gertrudy 5) (dolby stereo SR, kawiarnia filmowa): nieczynne;

GRAFFITI KINO POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (stereo, dolby surround, klimatyzacja): „Edi” (pol., 15 l.) - 12 (seans z hejnałem, 10 zł), 18.30, „Koniec z Hollywood” (USA, 114') - 14, 16.15, 20.30;

GRAFFITI KLUB FILMOWY (ul. św. Gertrudy 5): „Gusta



Teatry

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO (pl. św. Ducha 1) - 19: „Noże w kurach”.

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO - MINIATURA (pl. św. Ducha 1) - 19: „Na zachód od Shannon”.

STARY - SCENA KAMERALNA (ul. Starowiślna 21) - 19.15: „Sztuka”.

FUNDACJA STAREGO TEATRU (ul. Sławkowska 14) - 19.30: „Papierowe kwiaty”.

BAGATELA (ul. Karmelicka 6) - 19.15: „Bez seksu, proszę”.

GROTESKA (ul. Skarbowa 2) - 9, 11.15: „Przygody Odyseusza”.

LUADOWY (os. Teatralne 34) - 10: „Przygody Tomka Sawyera”.

SCENA POD RATUSEM (Rynek Główny 1) - 19: „Wieczór kawalerski”.



Wschodu; wt., śr., czw., pt., sob. (9.30 - 15), nd., pn. - niecz.; **WAWEL ZAGINIONY:** pn., śr., czw., pt., sb. (9.30 - 15), niedz. (10 - 15, wstęp wolny); **SKARBIEC I ZBROJOWNIA:** wt. - sb. (9.30 - 15), niedz., pon. nieczynne; **KATEDRA:** wt. - sb. (9 - 15), nd. (12.15 - 17.15); pn. - niecz.;

MUZEUM NARODOWE:

GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): Wyst. stała: Galeria Rzemiosła Artystycznego; wyst. czas.: 150 lat fotografii w Hiszpanii (do 1.12); Die Winterreise - Janet Brooks Gerloff (do 24.11), Spojrzenie na przyrodę. Krajobrazy Johanna Wilhelma Schirmera (do 8.12); wt., czw. (9 - 15.30), śr., pt. (11 - 18), sb., nd. (10 - 15.30), pn. niecz.; kasa zamykana na pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn. tel.: 29-55-500 i 29-55-501 (wst. dostępne dla osób niepełnospr.); **GALERIA SZTUKI POLSKIEJ XIX WIEKU W SUKIENNICACH:** wt., czw. (11 - 18) śr., pt. (9 - 15.30), sb. - nd. (10 - 15.30), pn. - niecz., kasa zamy-

i guściki” (fr., 112') - 16.30, „Ziemia niczyja” (bośn./herceg./słow./belg./fr./ang./wł., 98') - 18.30, „Niebo” (niem./USA, 95') - 20.30;

PARADOX (ul. Krowoderska 8): „Gwiazdor” (pol., 12 l.) - 19.15;

PASAŻ (Rynek Główny 9): „Asterix i Obelix. Misja Kleopatra” (USA, 15 l.) - 13.15, „Stuart Malutki 2” (USA, b.o.) - 15.15, „Samotne” (hiszp., 15 l.) - 16.50, „Był sobie chłopiec” (ang., 15 l.) - 18.40, „Ziemia niczyja” (bośn./herc./słow./ang./fr./bel./wł., 15 l.) - 20.30;

RE-KINO (św. Krzyża 4): „Blair witch project” - 20;

SFINKS (Górali 5): „Tam i z powrotem” (pol., 15 l.) - 17, „Włamanie na śniadanie” (USA, 15 l.) - 19;

TEJCHA (ul. Praska 52): Filmy dla szkół - zamówienia na telefon;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): „Śmiertelna wyliczanka” (USA, 15 l.) - 16, „Dzień świra” (pol., 15 l.) - 18, „Gosford Park” (ang./USA, 15 l.) - 19.45;

MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): „Czarny rycerz” (USA, 15 l.) - 19.

*

OGRÓD ZOOLOGICZNY, Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 17.

OGRÓD BOTANICZNY, ul. Kopernika 27. Otwarty codziennie w godz. 9 - 18; szklarnie pn. - czw., sb.: 10 - 13, nd.: 11 - 17.

*

Gabinet Odnowy Biologicznej „SUN STUDIO” (róg ul. Karmelickiej i Dunajewskiego 1, tel. 64-89-555). Maki-

aż trważy, tipsy, odchudzanie komputerowe, modelowanie sylwetki, leczenie cellulitis, ujednicanie ciała, krioterapia, usuwanie owłosienia-naczyn-brodawek, wzmacnianie naczyń, oczyszczanie skóry, leczenie trądziku i blizn, zabiegi złuszcza-

jące, zabiegi odmładzające, makijaż, manicure, bezbolesne przekłuwanie, dieta Cambridge, solaria Ergoline, inne zabiegi. Dwa bony o wartości 20 zł na usługi kosmetyczne.

STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ ROSA www.rosa.cc.pl (ul. Długa 48, tel. 6-325-325) czynne 7 dni w tygodniu od 9 do 21. Proponuje solarium XXI w. VIVA V6, kabinę stojącą turbo. Jeden dzień w miesiącu usługi gratis. Oferujemy najtaniej w największym wyborze kosmetyki do solarium. Bon na wybraną usługę.

Gabinet Odnowy Biologicznej „SUN LIFE” (ul. Włoczków 6 kl. III, tel. 422-78-87, 14-19). Oferuje: gwarantowane odchudzanie metodą drenazu limfatycznego jednym aparatem w Krakowie, likwidacja cellulitu, ujednicanie, wyszczuplanie nóg, talii i brzucha (do 10 cm po serii i natychmiast po pierwszym zabiegu do 2 cm!). Zapraszamy też na solarium turbo, masaż leczniczy i relaksujący, makijaż trwały-permanentny, świecowanie uszu-poprząwa słuchu, przeziębienia. Bon o wartości 40 zł.

CENTRUM REKREACJI FITNESS & WELLNESS (tel. 634-19-08) park Jordana pon.-pt. 9-21, sob. 9-16. Zapraszamy na: aerobic, hi/low, latino, disco-robic, body-toning, TBC, step, slimmastic, TAE-BO, BPU, siłownię, masaż, solarium. Zajęcia prowadzi profesjonalna kadra instruktorska.

Kursy instruktorów fitness (upr. państwowe). Zniżki dla studentów. Bon na masaż.

Gabinet Leczenia Schorzeń Kręgosłupa i Naturoterapii (ul. Koberzyńska 100, tel. 605672801 lub wieczorem 4235126, pn.-śr.-pt. 17.00-19.00, sb.-nd. 9.00-14.00). Leczenie rwy kulszowej, lumbago, dyskopatii, bóli kręgosłupowych, barków, rąk, kolan, bóli głowy, bioder, skoliozy u dzieci. Bon o wartości 40 zł.

GABINET STOMATOLOGICZNY (ul. Mikołajska 9/7, tel. 429-10-27) oferuje usługi z zakresu stomatologii zachowawczej, protetyki, chirurgii, stomatologii dziecięcej. 2 bony o wartości 40 zł.

Firma „DomSerwis” wyrczy Cię w pracy. Oferujemy: solidne, fachowe sprzątanie mieszkań i domów, prace ogrodnicze, dochodząca pomoc domowa, stałe i doraźne sprzątanie biur. Prowadzimy także pośrednictwo pracy w zakresie tych usług. Zadzwoń, tel. 632-45-09, ul. Łobzowska 12, od 9 do 18. Bon na 2 godz. opieki.

CENTRUM TLENOTERAPII (al. Grottgera 2/8, tel. 623-76-24, czynne pn.-pt. 9-17, sob. 9-14). Proponujemy badanie niedoboru tlenu w organizmie, a następnie kurację tlenową dobraną do stopnia niedotlenienia. Tlenoterapia odtruwa organizm, odmładza, aktywuje siły vitalne i odpornościowe. Bon o wartości 40 zł.

Centrum Edukacji Gospodarczej - specjalistyczne kursy zawodowe: księgowości, asystentka dyrektora, kadry, prawo pracy, standardy PIP, program „Płatnik”, obsługi komputera, tworzenia stron www. Informacje i zapisy - ul. Lubicz 25, VII p., tel. 619-77-75.

KLUB STAŁEGO CZYTELNIA „DZIENNIKA POLSKIEGO” znajduje się w KRAKOWIE przy ul. Wielopole 1. Kod pocztowy 31-072 Kraków. Nasz telefon: 61-99-300. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-16.00 w pokoju 207.

KLUBOWICZE, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, a pierwsza litera ich nazwiska to: a, b, c, d, e, f, g, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

MULTIKINO (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: 617-63-99) jedno podwójne zaproszenie do kina na dowolnie wybrany film.

Cinema City Kraków (Plaza, al. Pokoju 44, tel. 290-90-90) zaprasza na dowolnie wybrany film w kinach Cinema City i IMAX. Bilety dla stałych czytelników.

KINO „WRZOS” zaprasza na projekcję filmu. Jedno podwójne zaproszenie.

Restauracja „Staropolskie Jadło” (ul. Zwierzyniecka 29, Pobiędnik Wielki 121, tel. 431-15-34, 502-643-196). Zapraszamy do oryginalnego wnętrza na wyśmienite potrawy przygotowane według staropolskich przepisów. Organizujemy wesela, bankiety, biesiady, przyjęcia okolicznościowe. Catering do 1000 osób. Jedno podwójne zaproszenie na kolację.

Indyjska Restauracja „INDUS TANDOORI” (ul. Starowiślna 12, godz. 10.00-22.00 tel. 431-27-09). Nowo otwarta restauracja indyjska zaprasza na oryginalne i niepowtarzalne hinduskie potrawy z pieca Tandoori, dzięki któremu nasze dania mają niezwykły smak, przez co poczuć państwo namiastkę Indii w Krakowie. Bon o wartości 30 zł.

Bar Tlenowy „OXYLIFE” (ul. Pszona 5/78, od pn. do pt. 10-18, sob. 9-13, tel. 417-12-80). Stosowanie terapii tlenowej hamuje procesy starzenia, podnosi odporność organizmu na infekcje, usuwa toksyny po lekach, znacząco podnosi wydolność w sportowców oraz poprawia nastrój i samopoczucie. Jest również korzystna przy wielu chorobach takich jak niedo- lub nadciśnienie, działa przeciwmiażdżycowo, jest pomocnicza we wszystkich formach anemii. Dla naszych klientów oferujemy bezpłatny dostęp do Internetu. Jedno zaproszenie dla czytelnika.

SOLARIUM „EDEN” (ul. św. Agnieszki 9, pn.-pt. 9.00-21.00, sb.-ndz. 9.00-17.00, tel. 421-00-11, os. Kosińskiego 1, tel. 649-71-02). Solaria Ergoline Ultra Turbo Power, UWE, tuba oraz kosmetyki do opalania, regularna wymiana lamp, absolutna higiena, natryski, przestronne wnętrza. Posiadamy certyfikat „Bezpieczne Solarium”. Happy Hour -10% taniej, karnety - 20% taniej. Dla klubowiczów trzy wejściówki.

Gabinet kosmetyczny FEMINA (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03). Kosmetyka lecznicza (trądzik pospoli i różowaty), włókna kolagenowe, elektrokoagulacja (usuwanie naczynek krwionośnych), elektroliza (trwałe usuwanie zbędnego owłosienia), makijaż, przekłuwanie uszu, bezpłatne porady. Bon o wartości 40 zł.

Gabinet kosmetyczny FEMINA (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03). Kosmetyka lecznicza (trądzik pospoli i różowaty), włókna kolagenowe, elektrokoagulacja (usuwanie naczynek krwionośnych), elektroliza (trwałe usuwanie zbędnego owłosienia), makijaż, przekłuwanie uszu, bezpłatne porady. Bon o wartości 40 zł.

Gabinet kosmetyczny FEMINA (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03). Kosmetyka lecznicza (trądzik pospoli i różowaty), włókna kolagenowe, elektrokoagulacja (usuwanie naczynek krwionośnych), elektroliza (trwałe usuwanie zbędnego owłosienia), makijaż, przekłuwanie uszu, bezpłatne porady. Bon o wartości 40 zł.

Gabinet kosmetyczny FEMINA (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03). Kosmetyka lecznicza (trądzik pospoli i różowaty), włókna kolagenowe, elektrokoagulacja (usuwanie naczynek krwionośnych), elektroliza (trwałe usuwanie zbędnego owłosienia), makijaż, przekłuwanie uszu, bezpłatne porady. Bon o wartości 40 zł.

Gabinet kosmetyczny FEMINA (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03). Kosmetyka lecznicza (trądzik pospoli i różowaty), włókna kolagenowe, elektrokoagulacja (usuwanie naczynek krwionośnych), elektroliza (trwałe usuwanie zbędnego owłosienia), makijaż, przekłuwanie uszu, bezpłatne porady. Bon o wartości 40 zł.

Gabinet kosmetyczny FEMINA (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03). Kosmetyka lecznicza (trądzik pospoli i różowaty), włókna kolagenowe, elektrokoagulacja (usuwanie naczynek krwionośnych), elektroliza (trwałe usuwanie zbędnego owłosienia), makijaż, przekłuwanie uszu, bezpłatne porady. Bon o wartości 40 zł.

Gabinet kosmetyczny FEMINA (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03). Kosmetyka lecznicza (trądzik pospoli i różowaty), włókna kolagenowe, elektrokoagulacja (usuwanie naczynek krwionośnych), elektroliza (trwałe usuwanie zbędnego owłosienia), makijaż, przekłuwanie uszu, bezpłatne porady. Bon o wartości 40 zł.

Gabinet kosmetyczny FEMINA (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03). Kosmetyka lecznicza (trądzik pospoli i różowaty), włókna kolagenowe, elektrokoagulacja (usuwanie naczynek krwionośnych), elektroliza (trwałe usuwanie zbędnego owłosienia), makijaż, przekłuwanie uszu, bezpłatne porady. Bon o wartości 40 zł.



Galerie

GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ BUNKIER SZTUKI (pl. Szczepański 3a): Wystawa Andreasa Kaufmanna „100 procent”. Czynna (do 1 grudnia): wt. - nd. 11 - 18.

GALERIA MIĘDZYNARODOWEGO CENTRUM KULTURY (Rynek Główny 25): Wystawa „Pocztówka lwowska (1873 - 1945 ze zbiorów Marka Sosenki”. Czynna (do 1 grudnia): wt. - sb. 11 - 17, nd. 11 - 16.

GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep): Wystawa rysunków Władysława Szyszkii pt. „Kapelusze”. W galerii „Jednego dzieła sztuki” - „Horoskop” Andrzeja Pollo. Czynna: pn. - pt. 11 - 19, sob. 10 - 14.

GALERIA ZPAP „PRYZMAT” (ul. Łobzowska 3): Wystawa 10 artystów z Bergen

(Norwegia). Czynna (do 16 listopada): pn. - pt. 9 - 17.

„KRYPTA U PIJARÓW” (ul. Pijarska 2): Wystawa malarstwa Mariana Czapli „Ecce Homo” (kolekcja Piotra Nowickiego). Czynna (do 17 listopada): wt. - sob. 13 - 17.

PIANO NOBILE (Rynek Główny 33,

Informator Medyczny

Wizyty Domowe

„ALFA” specjaliści. /012/647-95-44. 129522/A
 ANGINA, grypa. 012/655-61-69. 131935/A
 DERMATOLOG Zofia Teodorowicz. /012/637-20-55, 0602-531-538. 21492/A
 ESPERAL. 0603-925-891. 131960/A
 INTERNISTA, EKG, 633-14-86. 21611/A
 KRĘGARZ. 0602-44-88-68. 119451/A
 LARYNGOLOG. 0602-358-357. 132150/A

„LEKARZ”
657-00-77
 WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)
 LEKARZY SZPITALI I KLINIK
 ● Pediatra ● Internista
 ● Laryngolog ● Okulista
 ● Reumatolog ● Neurolog
 ● Pulmonolog ● Dermatolog
 ● Urolog ● Chirurg
 ● Odrzuwanie, Esperal
 EKG
 13328902
 L4

MAXI MED
wizyty domowe
 • psychiatra, psycholog
 • ODRUWANIE POALKOHOLOWE
 • terapia dla osób z problemami alkoholowymi
 • TERAPIA MAŁŻEŃSKA
 • chirurg-urazowy, ortopeda
 • BÓL - LECZENIE
 tel. 427-02-61 całą dobę
 421-71-56
 9826101

CENTRUM MEDYCZNE
FALCK
 Maszachaba

Medycyna pracy
 Gastroskopia (testy wydechowe)
 Kolonoskopia
 Ginekologia, cytologia, biocenoza
 USG - biopsje
 Okulistyka
 Laryngologia
 Konsultacje i badania
 Specjalistyczne (pełen zakres)
 Analizy - pełny zakres
 Szczepienia ochronne (przeciwko WZW, grypie i inne)
 Badania bakteriologiczne

UWAGA
 Akceptujemy karty płatnicze

Ul. Mazowiecka 4-6
 tel. (012) 634-33-69, 633-21-11
 pon. - pt. 7⁰⁰ 20⁰⁰ sob. 9⁰⁰ 13⁰⁰

Całodobowe
wizyty domowe
 Przewoży chorych
 w kraju i za granicą
 Szkolenia z zakresu
 PIERWSZEJ POMOCY PRZEDMEDYCZNEJ
 Kraków ul. Lea 210
96-75
 131977

Centrum Medyczne „ŻABINIEC”
 ul. F. Konecznego 6/19 U, pon.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416 32 00, 416 32 02
TOMOGRAMIA KOMPUTEROWA
 • RENTGEN • USG
 • DOPPLER
 TRANSPORT CHORYCH tel. 0602 799 053
 13128026

MASAŻ leczniczy. 012/638-74-03, 0692-036-538. 21499/A

MASAŻ rehabilitacja. 012/414-11-97. 127531/A

MASAŻ. 0694-542-785. bikstudio@wp.pl 129665/A

MASAŻE lecznicze. 0605-066-781. 21046/A

MASAŻE. 0504-647-281. 131541/A

NEUROLOG, Maria Kania-Stoch. /012/411-70-95, 0604-308-273. 131211/A

ODTRUCIA poalkoholowe. Terapia. 012/421-71-56. 130234/A

ODTRUWANIE esperal. 0601-44-71-91. 130232/A

PEDIATRA alergja. 603-245-765. 132031/A

PEDIATRA całodobowo. 012/636-74-93. 130225/A

PEDIATRA, 7 dni w tygodniu. /012/413-63-23, 0601-43-65-04. 131795/A

PEDIATRA, całodobowo. 012/425-83-03. 123234/A

PEDIATRA, specjalności. 012/658-76-98, 012/656-23-73. 131473/A

PEDIATRA. 0601-52-00-82. 131937/A

REHABILITACJA. /012/637-15-12. 21456/A

SPECJALISTA chirurg naczyń. 012/647-59-52. 131868/A

DOMOWE WIZYTY LEKARZY,
 chirurg, internista,
 pediatra, urolog, neurolog.
MEDICINA
 Tel. 411-13-78, całą dobę
 130683026

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH
 • INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG,
 PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY,
 NACZYŃIOWY ORTOPEDA,
 GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA,
 ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG,
 LARYNGOLOG, OKULISTA,
 PSYCHIATRA, PSYCHOLOG
 • ZABIEGI CHIRURGICZNE
 • USG W DOMU PACJENTA
 • ODRUWANIE poalkoholowe,
 wszywanie ESPERALU
 • WYMIANA CEWNIKÓW
641-91-57 **L4**
643-59-42
 codziennie 9-22 **MEDICUS**
 Zgłoszenia z całego Krakowa
 13155002

WIZYTY DOMOWE LEKARZY
 Internistów Pediatrów
SCANMED
CAŁODOBOWE
 tel. 412 36 93
 13128102

INTERNISTA - EKG GASTROLOG - USG
 Dr med., 655-61-69 do 24⁰⁰
 www.lekarszdomowymedycyny.krakow.pl
 Przyjęcia: ul. Śląska 11/10
 tel. 655-61-69, 632-06-16 godz. 13⁴⁵
 13194602

Usługi pielęgniarskie
CAŁODOBOWO. 012/643-73-49. 131847/A
DOM opieki, 1.100 zł. 0602-75-75-12. 105347/A
DYPLOMOWANA pielęgniarka. /012/641-58-78, 0501-638-739. 131820/A
012/414-11-97. 127528/A

Gabinety

ADIUNKT. 012/655-61-69. 131936/A
AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00) sobota: pierwsza wizyta bezpłatna! 012/413-72-56, Mogilska 121/704. 132441/A
ALERGIA - testy, odczulanie. Inne schorzenia. Bionix Studio. Gabinet lekarski BRT. Mikołajska 9/7. 012/422-62-56. 131568/A

ALERGIA, biorezonans, św. Gertrudy 17/3. /012/429-61-15, /012/260-44-90. 131894/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, pediatra, internista ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 132442/A
ALKOHOLIZM, nerwice, psycholog, hipnoza. 012/421-62-01, 0606-972-315. 130679/A

BADANIA kierowców, kandydatów. Internista. Czarnowiejska 73. 0606-41-83-77. 132184/A

BADANIE włosów. 012/266-97-40. 129886/A

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. 012/266-97-40. 129892/A

CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr Magdalena Śliwińska, Krakowska 4. 012/421-55-29. 132443/A

DERMATOLOG specjalista. 012/634-40-32, 0604-190-161. 131944/A

EEG dorośli, dzieci. 012/633-03-96. 130220/A

GENETYCZNE ustalenie ojcostwa. 0604-638-688, www.genlab.com.pl 132259/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków. 0603-616-491. 76487/A

GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0603-620-397. 76487/B

GINEKOLOG, anestezjolog. 504-934-832. 131831/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie. Kraków. 0606-299-919. 21348/A

GINEKOLOG, USG, cytologia, laser, test ciążowy. 0501-601-411, /012/415-53-44. 129789/A

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 130759/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 11810/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0601-428-158. 123883/A

GINEKOLOG: leczenie, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 116512/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 129984/A

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 131833/A

GINEKOLOGICZNO-położniczy, specjalistka Lidia Jończyk. /012/655-05-30. 129404/A

KRAKOWSKIE Towarzystwo Świadomego Macierzyństwa. Gabinety lekarskie, USG. Starowińska 13. /012/422-78-08. 129727/A

KOLCZYKOWANIE. 012/643-73-49. 131846/A

PIELĘGNIARKA najtaniej. 0600-1562-73, 012/417-10-75. 130833/A

PIELĘGNIARKA. /012/649-89-53, 0501-758-202. 130569/A

PIELĘGNIARKA. 012/422-08-18. 130757/A

PIELĘGNIARKI. 012/655-88-43, 0605-557-242, 0691-83-98-56. 131646/A

ŁUSZCZYCA, bielactwo. 012/266-97-40. 129888/A

MASAŻ antystresowy. 0504-664-113. 129401/A

MASAŻ bioteryczny. 0506-85-83-84. 129407/A

MASAŻ ezoteryczny. 0691-067-451. 132165/A

MASAŻ klasyczny. /012/631-62-83. 21548/A

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 130635/A

MASAŻ polinezyjski. /012/430-12-63. 131675/A

MASAŻ relaksacyjno-leczniczy. 691-944-552. 131842/A

MASAŻ relaksacyjny. 0506-500-448. 131954/A

MASAŻ relaksacyjny. 0601-929-027. 132166/A

MASAŻ szwedzki. /012/632-58-25. 131675/B

MASAŻ 503-919-391. 118891/A

MASAŻ 506-927-306. 118890/A

MASAŻ 506-927-332. 118889/A

MASAŻE profesjonalnie. 0609-724-465. 130135/A

MASAŻE profesjonalnie. /012/654-61-03, 0504-462-960. 13287002

MASAŻE profesjonalnie. 694-399-049. 130132/A

MASAŻE. 0504-381-380. 135705

NOWOŚĆ! Wyszczuplanie niskimi temperaturami. 012/416-33-56. 131845/A

ONKOLOG. 0602-270-253. 118754/A

ONKOLOG. Praktyka prywatna, ul. Dunajewskiego 5. /012/429-64-14, 0602-754-474. 132173/A

OTYŁOŚĆ!!! Centrum Leczenia Otyłości. Leczenie pod kontrolą lekarzy, wieloletnie doświadczenie. 012/423-02-38. 801/A

POLSKO-francuska klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie - IN VITRO, mikroiękcia plemnika do jaja - ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź, tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 132129/A

PSYCHIATRA. 0608-460-872. 132129/A

PSYCHIATRY, psycholodzy, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 13331302/A

PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 130230/A

PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 131336/A

PSYCHOLOG, grupa wsparcia dla osób samotnych. /012/415-11-57, 0503-36-20-94. 132189/B

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67, 0505-019-652. 21539/A

PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94. 132189/A

PSYCHOSOMA Gabinet Lekarski. Psychiatra. Internista. Neurolog. Licencjonowany psychoterapeuta. Pełny zakres usług, wizyty domowe, odrzuwanie poalkoholowe. /012/637-00-78, 0601-45-35-02. 125364/A

PSYCHOTERAPIA indywidualna. 0501-716-911. 126010/A

PSYCHOTERAPIA. Hipnoza. Problemy kobiet. Mgr psychologii Bogusława Pawelec. 012/415-36-38, 0601-53-33-94. 128859/B

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, Dr Wójcik, również wizyty domowe. /012/655-24-28, 0501-343-942. 130963/A

ORT TRA

BÓLE KRĘGOSŁUPA
 leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych, jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.
Gabinet Rehabilitacji Leczniczej
 Kraków, ul. Długa 31,
 tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.
 2144402

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16, czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 1212502

MEDYCYNA LASER GABINETY LEKARSKIE
POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG ENDOKRYNOLOG, ONKOLOG
CYTOLOGIA • ANALITYKA
SOBOTA PROMOCJA 10%
UL. DŁUGA 30
 REJ. 8-20, SOB. 8-18, TEL. 632-80-80
 13226602

BEZPŁATNE PORODY
PRYWATNA KLINIKA POŁOŻNICZA SPES
 Kraków, ul. Królowej Jadwigi 15 (Salwator)
 tel. 427-15-48, 427-15-49
UWAGA! PORODY REFUNDOWANE PRZES MAŁOPOLSKĄ KASĘ CHORYCH
AMBULATORIUM GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZE CZYNNE CAŁĄ DOBĘ
 11612002

SZPITAL GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY
 Kraków Nowa Huta, ul. Ujastek 3 (obok bramy głównej HTS)
 tel. 685-54-00, 685-56-55, 685-45-55.
Świadczymy pełne usługi w zakresie: POŁOŻNICTWA ♥ GINEKOLOGII ♥ AMBULATORIUM
Bezpłatna szkoła rodzenia - tel. 647-63-44 Gemelli
ŚWIADCZENIA BEZPŁATNE REFUNDOWANE PRZES KASĘ CHORYCH
 11612302

Doktor K + Medprof
ul. Szpitalna 38
 naprzeciw Teatru im. J. Słowackiego, dawna Sienna 14
ULTRASONOGRAFIA MAMMOGRAFIA
GABINETY LEKARSKIE LABORATORIUM DENSYMETRIA
 www.mediprof-doktork.pl
 pon.-pt. 8-20, sob. 9-14
 Tel. (0-12) 422-41-59, 422-68-24, 421-79-97
 13436202

NZOZ Specjalistyczne Gabinety Lekarskie
 e-mail: gabinety@popiela.com www.popiela.com
 Rejestracja telefoniczna: (012) 415 09 05
 tel./fax: (012) 415 86 60
 pn. do pt: 9.00-20.00, soboty: 9.00-14.00
POPIELA
GABINETY SPECJALISTYCZNE: chirurgii ogólnej i przewodu pokarmowego, kardiologii, urologii, reumatologii, neurologii, nefrologii dziecięcej - m.in. leczenie moczenia u dzieci, schorzeń przewodu pokarmowego u niemowląt i dzieci.
DIAGNOSTYKA: RTG i USG - pełny zakres dorośli i dzieci, badanie motoryki przewodu pokarmowego i dróg moczowych (manometria, pH-metria, urodynamiczika).
BADANIA i ZABIEGI ENDOSKOPOWE: gastroskopia, drogi żółciowe (ERCP), kolonoskopia, rektoskopia, leczenie kurczu wpustu żołądka, usuwanie kamieni z przewodu żółciowego i jego udrażnianie.
ZABIEGI CHIRURGICZNE: laparoskopowe (m.in. pęcherzyk żółciowy, przepukliny), wycinanie i biopsja zmian żołądka i jelita grubego, oper. żylaków odbytu, oper. urologiczne - w tym nowa metoda leczenia nietrzymania moczu u kobiet (TVT). Pełny zakres wysoko kwalifikowanej opieki anesteziologicznej i pielęgnarskiej. Badania wstępne i okresowe dla zakładów pracy. Lekarskie wizyty domowe.
KONTRAKT Z MAŁOPOLSKĄ REGIONALNĄ KASĄ CHORYCH NA POBYT JEDNODNIOWY Z ZABIEGIEM.
 9976301

SPECJALISTYCZNY Gabinet Psychiatryczny. 012/421-15-77. 131570/A

UROLOG, Gabinet Specjalistyczny, USG 012/422-45-65, 0602-799-336, Tar-gowa 5. 19777/A

UROLOG. Batorego 4. 012/633-52-80. 130224/A

ORT TRA
Gabinet Ortopedyczno-Urazowy
 dorośli i dzieci
Dr med. Julian Dutka
 wtorki godz. 15.30-18.00
 tel. 619-71-13
 Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 7 (NAFTA)
 rejestracja: tel. 421-04-33; 619-73-01
 11755702

GABINET ALERGOLOGICZNY
 Prof. dr hab.
 Ewa Niżankowska-Mogilnicka
 Kraków,
 ul. Skawińska 27/18,
 rej. tel. 012/430-51-00
 13279302

SCHORZENIA KRĘGOSŁUPA
 DR CHARLES JANGDHARI
 DYPLOMOWANY W STANACH ZJEDNOCZONYCH
 bóle kręgosłupa, kończyn, głowy, skolioza, wypadnięcie dysku, rwa kulszowa
 Kraków, ul. Westerplatte 12/4
 rejestracja telefoniczna: (012) 430-29-76
 www.chiropraktyka.med.pl
 13153402

**MAŁOPOLSKIE
CENTRUM KRIOTERAPII**
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

**KOMORA
NISKOTEMPERATUROWA**

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3
laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi
Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.
Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

**Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe**
MEDICINA
e-mail: biuro@medicina.pl
ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79, 412-68-20
ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55, 269-29-45
ul. Rogozińskiego 5, tel. (012) 417-33-77, 417-35-44

NZOZ
Rok zał. 1989
www.medicina.pl
„MEDICINA 2000” – Konsultacje
Profesorów i Docentów
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27
Wizyty lekarskie 24 h – tel. (012) 411-13-78, 412-12-79

**MEDYCYNNE
CENTRUM
DIAGNOSTYCZNO-
TERAPEUTYCZNE**

Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
- Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
- Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
- USG, endoskopia, analizy
- Zabiegi operacyjne

**GABINETY LEKARSKIE**
413-32-14
411-88-03
al. Beliny Prażmowskiego 26b

LEKARZE 15 SPECJALNOŚCI
MAMMOGRAFIA badania krwi
Rejestracja pon-pt godz. 8-19

NZOZ KROWODRZA filia Żabinek
ul. Konecznego 6/19a, tel. 416-28-00
pn - pt 8.00-18.00, sob 9.00-13.00
ul. Rusznikarska 17, tel. 632-42-90
pn - pt 8.00-18.00

**BADANIA KIEROWCÓW
BADANIA OKRESOWE
EKG-ANALITYKA**
- RÓWNIEM W DOMU PACJENTA
INTERNISTA, PEDIATRA
SZCZEPNIENIA P/GRYPIE

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ
CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka, żylaki
• PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego dr med. M. Trystuła
• GINEKOLOGIA lek. M. Chrzanowski
• STOMATOLOGIA • ORTOPIEDIA
LECZENIE LASEREM
• wrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuaży, nadżerek szyjki macicy
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B,
tel. 641 59 84

13153402b

KLINIKA KRAKOWSKA
tel. 638 38 18, ul. Mehoffera 6 (Azory), www.klinika.krakow.pl

- lekarze wszystkich specjalności
- badania analityczne
- drobne zabiegi chirurgiczne
- RTG, USG - pełny zakres
- gastroscopia, rektoskopia, kolonoskopia
- badania Medycyny Pracy

Umowa z Kasą Chorych na konsultacje laryngologiczne, kardiologiczne oraz usługi Poradni Rehabilitacji (lekarz, zabiegi)

13218802

**Podgórska Poradnia Lekarska**
K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn - pt 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony;
- Bakteriologia - pełny zakres;
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler - pełny zakres;
- RTG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroscopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISCI - pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu

rabatów do 20%

13214802

**OŚRODEK REHABILITACJI
REMEDI KARDIOLOGICZNEJ**
UMOWA Z KASĄ CHORYCH

- Rehabilitacja bezpłatna
- po zawale serca, w chorobie wieńcowej
- po zabiegach kardiologicznych,
- w chorobie nadciśnieniowej
- porady kardiologiczne

EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
- LECZENIE NADWAGI -
HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
Kraów, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01

13197302

**MEDYCZNE CENTRUM**
DERMATOLOGICZNO - ESTETYCZNE

- Pełny zakres zabiegów dermatologicznych i kosmetycznych
- Konsultacje z zakresu dermatologii i dermatologii dziecięcej, dermatochirurgii
- Kondycjonowanie skóry

ZAPRASZAMY!!!
październik, listopad 15% RABATU
CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU
pn-pt. godz. 10⁰⁰-20⁰⁰, sob. 10⁰⁰-15⁰⁰
Kraów, ul. Zwierzyniecka 29, tel. (012) 431 16 09, tel./fax (012) 431 18 01

13216402

ANALIZY

PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA:
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE, HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE, SEROLOGICZNE, TESTY ALERGICZNE W SUROWICY KRWI
KRAKÓW ul. KATARZYNY 5
☎ 430-60-70

9847201

**KARDIODENT**
ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22
pon-piątek 8-20, Sobota 8-14

KARDIOLOGIZY
• EKG, EKG wysiłkowy, Analityka
• Holter serce
• Echo-Doppler u dorosłych i dzieci
• Leczenie nadciśnienia
**DERMATOLOG, ALERGLOG, NEUROLOG
ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG
USG brzucha**
www.kardiodent.med.net.pl
e-mail: kardiodent@med.net.pl

13207402

**Ośrodek Diagnostyki i Rehabilitacji Chorób Serca i Płuc**
„DIAGNOSTYKA JEDNEGO DNIA”
Szpital im. Jana Pawła II w Krakowie, ul. Prądnicka 80

Kompleksowa wysokospecjalistyczna diagnostyka przy użyciu najnowocześniejszych metod i urządzeń cyfrowych:

- wielorządowa spiralna tomografia komputerowa - rekonstrukcje trójwymiarowe, angiografia tętnic szajnych i obwodowych, badanie głowy, zatok, płuc - HRTC, inne
- rezonans magnetyczny - badanie wszystkich obszarów
- badania scyntygraficzne: mięśnia sercowego, tarczycy, wątroby, nerek, mózgu, kości, płuc
- wysokoczułe rentgenowskie badanie klatki piersiowej - AMBER
- USG - wszystkie narządy, doppler - badania naczyniowe, biopsje tarczycy
- spirometria, bodepletyzmozografia
- echokardiografia
- bronchoskopia, gastroscopia

- badania wysiłkowe serca, spiroergometria
- 24 godz. monitorowanie EKG i RR
- REHABILITACJA AMBULATORIJA
- PEŁNY ZAKRES BADAŃ LABORATORYJNYCH
- Centrum Wczesnej Diagnostyki CC i Terapii - Programy profilaktyczne ocena czynników ryzyka i prewencja miażdżycy oraz choroby niedokrwiennej serca, profilaktyka antykoagulantowa, wczesne wykrywanie raka płuc, wczesna diagnostyka nadciśnienia tętniczego, diagnostyka i leczenie otyłości.
- Centrum szczepień - pełny zakres szczepień, szczepienie przed wyjazdami zagranicznymi

Dla firm i przedsiębiorstw oferujemy specjalne preferencyjne programy opieki medycznej.
Informacja i rejestracja: pon - pt. w godzinach 7.30 - 18.00
tel: (012) 614-23-61, 614-25-00, 614-25-15
SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

13199502

**Szpital Zakonu Bonifratrów**
św. Jana Grandego
w Krakowie, ul. Trynitarńska 11

Rejestracja i informacja
poniedziałek-piątek: 7.00-20.00
tel.: 430 55 23, 430 55 00 w. 196

Diagnostyka:

- badania laboratoryjne • cytologia
- RTG • USG • gastroscopia
- rektoskopia • kolonoskopia

Gabinety specjalistyczne:

- chirurgia ogólna, onkologiczna, naczyniowa, urazowa, dziecięca
- ortopedia
- proktologia • urologia
- ginekologia i położnictwo
- choroby wewnętrzne
- kardiologia • choroby zakaźne
- hepatologia • gastrologia
- endokrynologia • laryngologia
- neurologia • anesteziologia i leczenie bólu • alergologia
- dermatologia • rehabilitacja
- badania okresowe i kierowców
- szczepienia p. żółtaczce (WZW)

Zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne
Zabiegi dermatochirurgiczne

131546b

**CHOROBY
WŁOSÓW I ŁYSIENIE**
DIAGNOSTYKA I LECZENIE

ZDROWIE
Kraów, ul. św. Gertrudy 28
tel. (012) 429-25-23
tel. (012) 429-35-38

13194202

**KRI MED**

- CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
- LARYNGOLOGIA • DERMATOLOGIA
- KOLONOSKOPIA • GASTROSKOPIA
- ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych

Kraów, Friedleina 8,
tel. 633-82-82

13128802c

**MICOR**
CENTRUM KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 649-95-25
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ

13128802b

**PRACOWNIA
ANALITYCZNA**

Krowoderskich Zuchów 23/31,
tel./fax 634-17-84 do 21.00.
Także pobieranie materiału
w domu pacjenta
(Kraów i okolice)

OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY

13011802

**Profesjonalny gabinet
foniatryczny**
(dla nauczycieli, śpiewaków,
pracujących głosem)

oraz gabinety

- kardiologiczny
- okulistyczny
- proktologiczny
- neurologiczny
- choroby naczyń
- psychiatryczny
- psychologiczny
- reumatologiczny
- internistyczny
- laryngologiczny
- bad. profilaktyczne kierowców, na wysokość

Inter-medius, ul. Strąkowa 1
(przecznica Kobierzyńskiej)
godz. 12.00 - 20.00,
tel. 266-71-60, 266-86-89.

12933602

RENTGEN USG

KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraów, Smoleńsk 25a,
tel. 422-00-63.
Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.
WYNIKI NATYCHMIAST
TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

13128802

**SZCZEPNIENIA
PRZECIW
GRYPIE**

FALCK
tel. (012) 633-21-11
Kraów ul. Mazowiecka 2-4, IIIp.

13198602

**CHOROBY
SKÓRY**

- łuszczyca
- różne postacie łysienia
- ciężkie postacie trądziku
- grzybice
- lasery biostymulujące
- LASER CO₂ (CHIRURGICZNY)
- bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurza-jek”, tatuaży, włókniaków, kłykcin kończystych, znamion na-skórkowych, itp.

Gabinet lekarski
637-95-39, 0501-014-161

13055002b

BEZPIECZEŃSTWO JAKOŚĆ TRADYCJA

**Szpital Bonifratrów**
CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
ul. Trynitarńska 11
pn-pt 8.00-20.00, sob. 8.00-15.00
tel.: 430-56-56, 430-57-74

**DLA
NASZYCH
PACJENTÓW**

BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE - WARUNKI DOMOWE

Klinika Wideochirurgii
prof. A. Cienclata dr n. med. R. Mądry
Operacje laparoskopowe

- przepuklin • pęcherzyka żółciowego • wyrostka robaczkowego • przypadki ostre • operacje tarczycy • i inne

TAKŻE W RAMACH UMOWY Z KASĄ CHORYCH

Klinika Chirurgii
Plastycznej i Estetycznej
prof. dr hab. med. Jerzy Strużyna
Twarz - korekcje zmarszczek, zniekształceń
Piersi - powiększanie, pomniejszanie
Powłoki - nowotwory skóry, znamiona

Operacje w zakresie:

- chirurgii ogólnej • naczyniowej • dziecięcej • ortopedycznej • urazowej (artroskopia) • • urologii • ginekologii • laryngologii • okulistyki

CENTRUM TERAPII „KONARY”

- uzależnienia
- otyłość • stres

Leczenie ambulatoryjne i sanatoryjne

KRÓTKIE HOSPITALIZACJE DIAGNOSTYCZNE
leczenie bólu przewlekłego

KONSULTACJE LEKARZY WSZYSTKICH SPECJALNOŚCI
Diagnostyka:

- USG - pełny zakres
- badania laboratoryjne • biopsje cienkoigłowe • rektoskopia • wymazy • autopsje • i inne
- dobór leków
- spirometria, testy skórne

Gabinet laryngologiczny
dzieci i dorosłych
lek. med. Andrzej Kozak
Leczenie zachowawcze i operacyjne
CENY PROMOCYJNE!
DOMOWE WIZYTY PIELĘGNIARSKIE, POBIERANIE KRWI, OPIEKA

SZCZEPNIENIA PRZECIW
ŻÓŁTACZCE A, B, A I B
SZCZEPNIENIA PRZECIW GRYPIE
CENY PROMOCYJNE!

Krakowskie Zakłady
Sprzętu Ortopedycznego
ul. Prądnicka 10,
tel. 633 25 80

PROMOCJA
ciśnieniomierze

Te placówki oferują naszym klientom rabaty

**MEDYCYNNA
PRĄDNICKA
DLA GIEBIE**

UL. PRĄDNICKA 10
NOWY KLEPARZ
tel.: 633-40-33

KONSULTACJE

- Lekarze 15 specjalności

**KWALIFIKACJE
DO OPERACJI
LAPAROSKOPOWYCH**
(także w ramach umowy z kasą)

PORADNIE LECZENIA

- alkoholizmu
- otyłości
- nikotynizmu
- stresu

MEDYCYNNA PRACY

- pełny zakres
- badania dla kierowców
- dojazd gratis

DIAGNOSTYKA

- badania analityczne
- EKG

SZCZEPNIENIA

- grypa • żółtaczka • i inne

SKŁEP MEDYCZNY

- sprzęt ortopedyczny
- sprzęt rehabilitacyjny

Centrum Rehabilitacji

- Pełny zakres zabiegów w schorzeniach kręgosłupa i stawów
- Konsultacje, neurolog, ortopeda, rehabilitant
- Komputerowe badanie stóp i kręgosłupa

Kraów
(012) 429-53-99

Prywatna Klinika Dermatologiczna

- Komputerowa nieinwazyjna diagnostyka nowotworów skóry i monitorowanie znamion barwnikowych
- Ciężkie postacie trądzika
- Krioterapia, dermatochirurgia
- Diagnostyka i leczenie grzybicy

ul. Św. Gertrudy 28
(012) 429-25-23

13194502

OSTEOPOROZA

Jesteś kobietą w wieku 55 - 80 lat?
Możesz uzyskać bezpłatną poradę lekarską i badanie gęstości kości
Zadzwoń
430-31-56, 430-31-94
w godz. 9.00 - 18.00 (pn - pt), sob. do 14.00

**KRAKOWSKIE CENTRUM
OSTEOPOROZY
I MENOPAUZY**
www.osteoporosis.pl

13154602

**PORADNIA
PROFESORÓW I DOCENTÓW**
Rej. pon - pt. 8 - 18, tel. 423-17-22

**KRAKOWSKIE
CENTRUM
OSTEOPOROZY
I MENOPAUZY**

KRAKÓW, ul. Kopernika 32
Rej. pon. - pt. 8 - 18 tel. 430-31-56, 430-31-94

- ginekolog • endokrynolog
- ginekolog • położnik
- reumatolog • chirurg ortopeda
- hematolog • endokrynolog
- internista • kardiolog • anesteziolog
- diabetolog • cukrzyca,
- otyłość • geriatria
- otolaryngolog • onkolog
- lek. medycyny pracy (badania okresowe)

Badanie densytometryczne
badanie gęstości kości, EKG
Kolposkopia • cytologia • bakteriologia
Badania analityczne krwi i moczu (markery)

13199902

USG

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA
POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI

**SOBOTA
PROMOCJA 10%**

BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI
8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58
ul. DŁUGA 30

13227002

USG GABINET LEKARSKI
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ
Kraków, ul. Szwedzka 27, www.usg.l.pl

PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI
• BAD. SUTKÓW, TARCZYCY, BIOPSJE (BAC)
• GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO (głowica EV)
• ECHOKARDIOGRAFIA - KOLOR DOPPLER
• USG BIODER I STAWÓW KOLANOWYCH
• USG NACZYŃ - KOLOR DOPPLER
• MAMMOGRAFIA

(012) 267-69-66

13154002

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA

Nowa Poradnia Rehabilitacyjna:
Konsultacje lekarzy specjalistów: neurolog, rehabilitacji ruchowej
Zabiegi rehabilitacyjne: masaż, fizykoterapia, foniofora, biostymulacja laserowa, solux

Leczenie: bólów kręgosłupa i stawów, dyskopatii, urazów sportowych, masaż antycellulitowy, relaksujący, odchudzający

PORADNIA PSYCHOTERAPEUTYCZNA: PSYCHIATRA, PSYCHOLOG, SEKSUOLOG
terapię małżeńską, problemy szkolne

Rejestracja telefoniczna: 417-33-11, ul. Rogozińskiego 5

1309302a

**Specjalistyczny Gabinet
Rehabilitacji Medycznej**
Kraków, ul. Krowoderskich Zuchów 19/83

Leczenie w schorzeniach:

- neurologicznych,
- reumatologicznych
- ortopedyczno-urazowych,
- w tym kontuzje sportowe
- wady postawy,
- osteoporoza,
- redukcja nadwagi.

2171102

Pełny zakres zabiegów z fizykoterapii (w tym krioterapia, laseroterapia, WaDIT) gimnastyka, masaż.

**Porady lekarskie
Wizyty domowe**

Rejestracja:
tel. 634-06-68, kom. 0502-514-733
pon.-piąt. 8.00-12.00 i 16.00-20.00,
sobota 8.00-12.00.

O.M. "OSTEOMED" ul. Kazimierza Wielkiego 57,
tel./fax. (012) 423-40-43, 632-79-72, pon.-pt. 8⁰⁰-21⁰⁰, sob. 9⁰⁰-14⁰⁰

• Ginekolog-endokrynolog • Ginekolog-położnik • Internista-USG
• Endokrynolog-internista • Kardiolog-internista • Dermatolog
• Chirurg-ortopeda • Gastrolog • Reumatolog • Urolog • Laryngolog
• Neurolog • Medycyna pracy • USG: dorośli i dzieci • Masaże

**KLIMAKTERIUM, ANDROPAUZA
NIEPŁODNOŚĆ, OSTEOPOROZA**
KRIOTERAPIA, LASER, USG - pełny zakres
USG - stawy biodrowe, DENSYTOMETR

Badania:
HORMONY - pełny zakres, ANALITYKA - pełny zakres
CYTOLOGIA, BAKTERIOLOGIA, EKG - z opisami
BIOPSJA TARCZYCY I PIERSI, badania okresowe
SZCZEPNIENIA - WZW, grypa itd. **USG**

13209802

Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum
**SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA
„SAMARYTANKA”**
os. Słoneczne 8, tel. 425-86-98

CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG ORTOPEDA,
DERMATOLOG, INTERNISTA, UROLOG, LARYNGOLOG,
NEUROLOG, REUMATOLOG, ENDOKRYNOLOG, EKG

BADANIA KIEROWCÓW, BADANIA
ANALITYCZNE I BAKTERIOLOGICZNE
Czynna od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00-18.00 9887801

MACIERZYŃSTWO
Kraków, ul. Białoprądnicka 8
tel/fax: +12 415 88 00, 415 88 22

• OŚRODEK DIAGNOSTYKI I LECZENIA NIEPŁODNOŚCI
• AMBULATORIUM POŁOŻNICTWA - GINEKOLOGICZNE

Czynne codziennie 800 - 2000

13678102

Aparaty Słuchowe

**APARATY
SŁUCHOWE
INMED**

Kraków, ul. Czaplińskiego 3, tel. 631-13-80
Wieliczka, ul. Szpunara 20 tel. 278-11-83
Oświęcim, Eskulap, ul. M. C. Skłodowskiej
tel. 842-43-42
Olkusz, Gal-Med, ul. Sławkowska 4
tel. 754-34-64

13213102

**APARATY
SŁUCHOWE**

Bezpłatnie:
♦ badanie słuchu, dobór
♦ wizyty domowe
Naprawa, akcesoria, raty

ul. Długa 46/1, 634-25-51
os. Na Skarpie 27, 425-70-07

Refundacja Kasy Chorych i PFRON

13215202

**APARATY
SŁUCHOWE**

♦ dobór komputerowy ♦ badania
♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria

"FONMED" S.C. KRAKÓW
ul. Św. Katarzyny 4 (wejście od Augustiańskiej)
Kraków, pl. Mariacki 9
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57
www.fonmed.com.pl

Realizujemy wnioski Kasy Chorych

13154502b

**APARATY
SŁUCHOWE**

refundacja kas chorych i PFRON
♦ szeroki asortyment ♦ dobór komputerowy
♦ raty nieoprocentowane ♦ laryngolog
♦ wideoskopia - diagnostyka szumów
uszych ♦ bezpłatne badania słuchu
♦ wizyty domowe

Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

Okulistyka

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Słomski

Specjalność
OKULARY PROGRESYWNE
• okulary do komputera
• szkła korekcyjne supercienkie
• fotokromy brązowe, szare, zielone
• okulary słoneczne - kolekcja 2002

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban

• komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
• zabiegi operacyjne - laseroterapia
• laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
• soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne

**KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26, tel. (012) 423-13-03, 421-35-21
www.okulista.krakow.pl**

13197502

Kraków, ul. Królewska 92
rej. tel. 637-60-77
pon.-pt. w godz. 10.00-19.00

OKULISTA OPTYK

• badania wzroku • cienkie lekkie
• badania dla kierowców • szkła okularowe
(lekarz uprawniony) • szybka obsługa
• dobór okularów • 10% zniżki
i soczewek kontaktowych dla pacjentów
• gabinet leczenia zaży • gabinetu

13215802

OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA

Dr n. med.
Włodzimierz Miniewicz
Gabinet okulistyczny
ul. Loretańska 8/4A
tel. (0-12) 292 71 71

WYKONUJEMY OPERACJE
ZAĆMY
METODĄ FAKOEMULSYFIKACJI
W ZNIECZULENIU KROPOWYM, MIEJSCOWYM

Dr n. med.
Marta Fejkiel-Hydzyk
Gabinet okulistyczny
ul. Bandurskiego 66/5
tel. (0-12) 411 41 77,
413 09 09

12897502

RATY

Consensus Niepubliczny ZOZ

DEPILACJA LASEROWA
LASEROWE ZAMYKANIE NACZYŃ
DERMATOLOGIA ESTETYCZNA

blizny, rozstęp, zmarszczki, przebarwienia, korekcja ust,
KRIOCHIRURGIA, NADPOTLIWOŚĆ

Kraków, Zygmunt Augusta 9
(0-12) 431-21-81, 431-06-13
www.consensus.med.pl

13212002

METAMORFOZA
SALON ODNOWY BIOLOGICZNEJ

WANDA GEYER
TWINSVELTE

urządzenie modelujące sylwetkę,
ujędniające, likwidujące cellulit
i oczyszczające z toksyn

WYKONUJEMY ZABIEGI:
• kosmetyczne i upiększające
na twarz i ciało
• usuwanie czerwonych naczynek
krwionośnych
• makijaż trwały
• regeneracja włosów kosmetykami
Rene Furterer
• fryzury na każdą okazję
• manicure, tepsy, pedicure,
pedicure leczniczy
• solarium ERGOLINE
• masaż leczniczy, regeneracyjny
drenaż limfatyczny

31-043 KRAKÓW, UL. STOLARSKA 13
Tel. 012 421 91 48, 422 96 39
www.metamorfoza.krakow.pl

13212702

**JEDYNE
AUTORYZOWANE CENTRUM**

MICROLYSIS
w Krakowie

Bezinwazyjne zamykanie
naczyniek krwionośnych
Usuwanie owłosienia

- bezbolesnie
- bez blizn
- o każdej porze roku

Zabiegi antycellulitowe i odchudzające
trwała na rzęsy

Sztuczne paznokcie (fly - on), zdobienie

Kraków, pl. Mariacki 9
(012) 431-24-48, 422-52-48
0601-520-851

13223102

RZUĆ PALENIE

Zabiegi aparatem
biozonansu:

**nałogi * alergię *
nerwice * otyłość**

Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002

Rewelacyjne efekty !!!
Kraków, os. Złota Jesień 647-43-28

13202802

**NAJSKUTECZNIEJ
RZUCISZ PALENIE**

Odchudzanie
Alergie • Nerwice

Kraków, ul. Komorowskiego 12, pok. 622
Filie: Myślenice, Krzeszowice
tel. (012) 427-17-17

131950

**PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI
NATURALNYMI**

♦ fantazyjne fryzury i makijaże
♦ kreacja stylu ubioru
♦ nauka makijażu, tepsy
♦ dieta cambridge

tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

13198102

**GABINET MEDYCYN
ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA**
Kraków, ul. Garncarska 8
(012) 429-12-13

Bezoperacyjne odmładzanie cery

→ Eliminujemy: bruzdy nosowo-wargowe,
kurze łapki, zmiany potrądzikowe.
→ Powiększamy i modelujemy usta.
→ Rewelacyjny weekend peel, exoderum.
→ Hamowanie pocenia pach i dłoni.

Konsultacja lekarska bezpłatna

13167202

Gabinet Kosmetyki Laserowej

DER MED

**depilacja jedynym w Polsce
laserem diodowym
Light Sheer XC**

• usuwanie zmian naczyniowych • leczenie trądziku
• usuwanie blizn i przebarwień potrądzikowych
• kosmetyka tradycyjna • manicure, pedicure

Kraków, ul. Floriańska 8, tel. 292 74 65

**Centrum Okulistyki
INTERMEDICA**

**ULTRADŹWIĘKOWA FAKOEMULSYFIKACJA
zaćmy**

Dr n. med. Jacek Szendzielorz

- bez zastrzyków
- bez zszwów
- znieczulenie kroplowe
- krótkie terminy
- powrót do domu bezpośrednio po zabiegu

✓ laserowa korekcja wad wzroku **LASIK**
✓ szeroki zakres procedur diagnostycznych

**MOŻLIWOŚĆ RATALNEGO FINANSOWANIA ZABIEGÓW
PROMOCYJNE CENY**

31-105 Kraków, ul. Zwierzyniecka 29
tel. (012) 431-17-66, (012) 431-17-82
rejestracja: od poniedziałku do piątku 8⁰⁰-16⁰⁰

13199702

OTYŁOŚĆ!!!

CENTRUM LECZENIA OTYŁOŚCI.
Leczenie pod
kontrolą lekarzy,
wieloletnie doświadczenie.

Kraków, Garncarska 8,
(012) 423-02-38.

80102940

**JESIENNA
SUPER
PROMOCJA
- 50%**

Strzyżenie panów
12,00zł 6,00 zł

Strzyżenie pań
15,00zł 7,50 zł

Trwała
55,00zł 27,50 zł

Farba
55,00zł 27,50 zł

Pasemka
60,00zł 30,00 zł

SALON FRYZJERSKI "GAGA"
ul. Bieńczycka 168/118
(teren TOMEXU) 0602-114-789

13340202

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI

ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obw.) ELEKTROTOMOTERAPIA

GLEBOKIE ZŁUSZCZANIE
(blizny, przebarwienia, zmarszczki)

USUWANIE NACZYŃ, BRODAWEK

ul. Broniewskiego 1
(DH Wanda) tel. 0.12/ 647-77-04

131644c

**CHIRURGIA
PLASTYCZNA**

lek. med. **Artur Zawisz**
specjalista chirurgii plastycznej
z Polanicy Zdroju

- korekcja zmarszczek, twarzy i szyi
- korekcja nosa, uszu i piersi
- modelowanie sylwetki, itp.

tel. kom. 0608 099 939
ul. Nowowiejska 3, 30-052 Kraków
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00

131644b

DEPILACJA LASEROWA

KOSMETYKA: TRADYCYJNA - THALGO

APARATEM SKIN MASTER PLUS - czyszczenie skóry bez wyciskania
nawilżanie, regeneracja, lifting, usuwanie zmarszczek,
przebarwień, rozstępów, blizn.

ZABIEGI DERMATOLOGICZNO - KOSMETYCZNE: wypełnianie zmarszczek, peelingi,
zmiany barwnikowe, mezoterapia (terapia tężenia), zabiegi odmładzające, porady.
tępsy, NOWOŚĆ - wzmacnianie paznokci naturalnych
• makijaż permanentny

Kraków, ul. Wielopole 18 b, tel. (012) 423-24-48, 423-24-56

13198802

**depilacja jedynym w Polsce
laserem diodowym
Light Sheer XC**

• Makijaż trwały
• Tatuaz biologiczny

metoda
Conture Make-up Long Time Liner
nr 1 w Europie
www.dermed.pl

13167202

SUN STUDIO
ROK ZAŁ. 1990

* Odchudzanie komputerowe
* Leczenie cellulitis
* Ujędnianie ciała
* Krioterapia
* Kosmetyka
* Usuwanie owłosienia,
naczyń, brodawek
* Leczenie trądziku i blizn

* Zabiegi złuszczeniowe
* Zabiegi odmładzające
* Bezbolesne przekiuwanie
* Dieta Cambridge
* Solaria Turbo z klimatyzacją
* Makijaż trwały
* Tępsy * inne

róg Karmelickiej i Dunajewskiego
648-95-55

12535602

**MERIDIAN
MEDYCYN
TYBETAŃSKA**

al. Krasieńskiego 4/7,
tel. 012/431-01-08

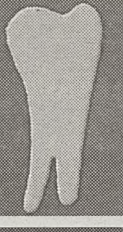
12851002

**PRZEDŁUŻANIE
WŁOSÓW
ZAGĘSZCZANIE
WARKOCZYKI**

Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

13154902

Stomatologia



Stomatologia

BEZBOLESNA stomatologia. Tanio, rabaty!
Dyżur: soboty, niedziele, święta. Os.
Kazimierzowskie 7, /012/ 647-02-01,
/012/ 649-03-45 130766/A

BEZBOLESNE leczenie (protezy bezklam-
rowe, porcelana, rekonstrukcje, implanty),
RTG. Józefitów 3/10, 634-43-00. 130968/A

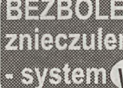
DOROŻYŃSKI Jerzy, narkoza, protezy
natychmiastowe. Ul. Wielopole 9, tel. 413-
28-52, 0601-513-056. 129751/A

DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek-
niedziela 10.00-18.00. Wrocławska 19.
/012/632-90-24. 132151/A

EKSPRESOWA naprawa protez. 10.00-
18.00, aleja Słowackiego 50, /012/633-
82-50. 130806/A

inter
DENTAL

— szeroka profilaktyka (nowoczesne wybielanie, piaskowanie)
— nowoczesna protetyka - wszelkie protezy - TELESKOPOWE
— mosty, licówki, korony
— KORONY PROCERA - nowość w estetyce - unikalna trwałość
— zabiegi estetyczne - likwidacja przebarwień
— implanty, biżuteria nazębna
— leczenie w narkozie (wszelkie zabiegi)
— RTG - panoramiczny
— radiowizjografia
— kamera wewnątrzustna

BEZBOLESNE
znieczulenia -
- system 

lek.stom. Marta Marska
lek.stom. Tadeusz Dudek
lek.stom. Marcin Sielski

lek.stom. Sławomir Karwan
lek.stom. Andrzej Marczyński

Kraków, ul. Karmelicka 3, tel. 421 48 00
pon. - pt. 9⁰⁰ - 21⁰⁰, sobota 9⁰⁰ - 14⁰⁰

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO

DENTA MED również w niedziele i święta

PROTEZY
ORTODONCJA
RENTGEN
CHIRURGIA

LECZENIE
I USUWANIE
W NARKOZIE
IMPLANTY

BEZBOLESNE
BOROWANIE
LASEREM
ŻELEM

PROTEZY
MOSTY
PORCELANOWE
ZATRZASKI

NAPRAWA PROTEZ

Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13
(równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

kowdent

dr n. med. St. Kownacki

Wszelkie usługi stomatologiczne

Nowości:
• bezbolesne znieczulenia komputerowe – system „WAND”
• implantologia – implant w jeden dzień
system Branemark i inne
• licówki, mosty i korony Procera – nowość w estetyce
• wybielanie zębów najnowszymi metodami
• likwidacja przebarwień w jeden dzień – technika plazmowa
• mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
• leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
• bezbolesne usuwanie zębów nazębnych
• sterowana regeneracja tkanki kostnej

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.–pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.–pt. 8-21

STOMATOLOGIA

LECZENIE, PROTEZOWANIE
PORCELANA
LASER - ŻEL
REKONSTRUKCJE
ZŁAMANYCH ZĘBÓW
ul. Długa 30 rej. (8-20) tel.(012) 4233192

DENTYSTYKA

• Leczenie zachowawcze
• Chirurgia w narkozie 411-56-04
• Protetyka na poczekaniu
• Ortodoncja - RTG
• Usługi w domu u pacjenta
RATY • KARTY PŁATNICZE
ul. Kielecka 7 a, tel. (012) 411-96-13, 411-95-44
os. Kalinowe, tel. (012) 648-11-97
Czynne pn. - pt. 8⁰⁰ - 20⁰⁰, sob. 9⁰⁰ - 14⁰⁰
www.dentystyka.krakow.pl

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dosta-
wanie zębów, os. Boh. Września 1 A / 3 G.
012/645-93-33. 131374/A

PROTEZY, naprawy. Ul. Krakowska 6.
/012/422-39-24. 130970/A

PROTEZY, wizyty domowe. „ADH-dent”.
415-81-90. 131897/A

„WIE-MAR-DENT”- stomatologia protetyka,
własne laboratorium. Codziennie 9-19,
Stachewicza 3, Azory. 637-14-41. 131387/A

ZABEK Beata, Gabinet Stomatologiczny
al. Kijowska 66, 012/423-42-67, 0608-34-
05-41. 19903/A

Rentgen zębów

PANORAMICZNY, punktowy. Gertrudy 8,
8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej.
411-92-64. 128709/A

PORADNIA STOMATOLOGICZNA

os. WIDOK, tel. (012) 638-02-02
ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)

Lekarze specjaliści w zakresie:
■ stomatologii zachowawczej
■ protetyki
■ chirurgii
■ ortodoncji
RENTGEN

ZABIEGI W NARKOZIE

MA-DENT

NOWOCZESNA STOMATOLOGIA

Oferujemy usługi w zakresie
• Stomatologia zachowawcza
• Protetyka
• Chirurgia - zabiegi w narkozie
• Ortodoncja
Lakowanie u dzieci i dorosłych - GRATIS
RYNEK DĘBNICKI 13/6 tel. (0-12) 269-13-35

GABINET CHIRURGII
STOMATOLOGICZNEJ

Kazimiera Witkowska II st. specjalizacji
Marek Witkowski II st. specjalizacji
b. st. asystenci Kliniki CM. UJ.

* usuwanie zębów
* leczenie
* zabiegi w narkozie
PROTEZY
codziennie
Kraków, ul. Królowej Jadwigi 247a
tel. (012) 425-33-69, 0608-648-127

PROTEZY

naprawy

ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13
tel. 269 28 70
EXPRESS

DENTIMED

ul. Rakowicka 1, (RTG) tel. 430-37-30
os. Złoty Wiek 77, tel. 649-92-10
os. Kościuszkowskie 6, tel. 640-20-50

• stomatologia zachowawcza
• protetyka
• chirurgia
• ortodoncja
PEŁNY ZAKRES USŁUG
LEKARZE SPECJALIŚCI

GLOBUS

PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH
specjalizacja:
LECZENIE CHOROBY DZIAŁEŁ
WĘGIERSKA 4/1
656-30-56 8-21 pon. - pt.
8-14 sob.
www.dentysta.com.pl

EuroDent

CENTRUM DENTYSTYKI

Leczenie zachowawcze,
ortodoncja, protetyka,
chirurgia, implanty.
RTG punktowy i panoramiczny
WYBIELANIE ZĘBÓW
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93; 634-24-09

AGMADENT

STUDIO STOMATOLOGICZNE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
PROTEZY • RENTGEN
WYBIELANIE ZĘBÓW
LECZENIE BEZ WIERTŁA
Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15

SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE
DLA DOROSŁYCH I DZIECI

• MAŁGORZATA SZYNDLAR - DUDEK
specj. II ORTODONCJI
(aparaty stałe i ruchome)
• IWONA SANAK
specj. II stomatologii zachowawczej
specj. II stomatologii dziecięcej
• JOLANTA KOŁACZYK
specj. I stomatologii ogólnej
• JOLANTA WAŚ lek. stomatolog

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak

• KOMPLEKSOWE specjalistyczne leczenie stomatologiczne • IMPLANTY (wszczepy)
szwajcarskiej firmy Straumann - 9 letnie doświadczenie • LECZENIE chorób przyzębia
i regeneracja kości • ORTODONCJA - dr Anna Widmańska - białe aparaty stałe...
Ponad 50 letnia tradycja rodzinna i 20 letnie doświadczenia własne !!
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl

SPECJALIZACJA PROTEZYKA

PORCELANA
BEZ METALU
NOWOŚCI

STOMATOLOGIA

• rekonstrukcja złamanych zębów • chirurgia
• implanty i wybielanie zębów • leczenie zachowawcze
Lekarzy stomatologów zapraszamy do współpracy
z laboratorium 0501-045-035
Prądnik Czerwony, ul. D. Pasterza 93
tel. (012) 417-33-84
Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00

PolDent

Stomatologia estetyczna

Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego)
tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰
Niedziela i święta 9-20

STOM. ZACHOWAWCZA

• wypełnienie kompozytowe chem. 19,- zł.
• usunięcie zęba 39,- zł.
• licówki, mosty i korony porcelanowe, zatraski 48,- zł.
• korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
• rekonstrukcja złamanych zębów
• chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzi-
delek, implanty, bezbolesne borowanie
• ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
• biżuteria zębowa, kolorowe wypełnienia dla dzieci
ul. Zaczysze 6, koło dworca (przecznica z Basztowej) tel. 422-22-66
www.nonstopdent.krakow.pl

GABINET
STOMATOLOGICZNY

ul. Łokietka 48 (róg Wybickiego)
• stomatologia estetyczna
• odbudowa złamanych zębów
• chirurgia, protetyka
• wybielanie zębów
• usługi na raty
tel. (012) 423 36 03
0601 58 49 46

KLINIKA STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

lek. stom. Barbara Borowska-Jachym

- korekta kształtu i koloru zęba
- rekonstrukcja złamanych zębów
- korony porcelanowe, protezy zatraskowe
- licówki porcelanowe
- ortodoncja (aparaty stałe i ruchome)
- chirurgia (resekcje, implanty)
- konsultacje przy użyciu kamery wewnątrzustnej
Pracownia RTG ul. Lubicz 24
wykonuje zdjęcia:
• punktowe
• panoramiczne
• ortodontyczne (cefalo, wiek kostny)
• scany
• implantologiczne
Kraków ul. Lubicz 24 tel. 430-34-63, Nowa Huta os. Teatralne 10 (kino Świt) tel. 644 89 01
Zapraszamy od pon. - do pt. 9-19, sob. 9-12

ROYAL
MEDICAL

CENTRUM STOMATOLOGII

• PROTETYKA • CHIRURGIA • ORTODONCJA
• WYPEŁNIENIA • IMPLANTY • NARKOZA
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29 II p.
tel. (12) 431-15-85, czynne:
tel./fax (12) 431-15-62 pn.-pt. 9-20
sb. 9-13

STOMATOLOGIA

Pełny zakres usług

Leczenie
Protetyka
Chirurgia
Ortodoncja
Laser miękki
Narkozy

Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta
• Rabaty dla emerytów i rencistów

Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2) w godz. od 9⁰⁰ do 20⁰⁰
tel./fax (012) 423-54-45, 296-20-15

DZIENNIK POLSKI

Informatory „Dziennika Polskiego”
codziennie, tanio, skutecznie

Szczegółowe informacje dla reklamodawców pod nr. tel. 012/619-91-34.

36. Rajd Żubrów

Z Krakowa do Zakopanego

Po raz 36. spotkali się na rajdowych trasach byli zawodnicy oraz działacze samochodowego sportu rajdowego w Polsce. Tradycyjny Rajd Żubrów jest jedyną w kraju imprezą, podczas której czynni rajdowcy z największymi mistrzami kierowcy na czele obsługują imprezę, zaś startującymi w niej są byli zawodnicy oraz aktualni działacze sportu rajdowego.

W tym roku trasa rajdu wiodła z Krakowa przez Suchą Beskidzką, Maków Podhalański do Zakopanego (meta przy hotelu „Kasprowy”). W sumie 13 prób sportowych o długości nieco ponad 20 km.

„Żubry” rywalizowały w pięciu kategoriach: działacze, którzy ukończyli 60. rok życia, działacze i zawodnicy powyżej 30. roku życia, dziennikarze (przy okazji Rajdu Żubrów rozegrano także III el. RSMP dziennikarzy), zaproszeni goście oraz sponsorzy i właściciele starych pojazdów. Wśród działaczy i zawodników, którzy ukończyli 60. rok życia, triumfował pomysłodawca Rajdu Żubrów startujący samochodem mitsubishi lancer evo VI Sobiśław Zasada, wśród działaczy i zawodników powyżej 30. roku życia najszybszą załogą okazał się duet: Andrzej Lenczowski/Tomasz Macura w lancerze evo VII, z zaproszonych gości i sponsorów najlepiej

z trasą rajdu poradziła sobie Włodzimierz Kartyna i Jacek Tarkowski w lancerze evo VI, wśród dziennikarzy najszybsi byli ojciec i syn Robert i Mariusz Magierowie w opalu astrze GSI, w III eliminacji RSMP dziennikarzy triumfował Maciej Polody w fordzie escorcie RS, zaś pojazdem zabytkowym najszybciej podróżowała załoga: Rafał Piasecki i Dagmara Piasecka (mercedes 280 SE). Przyznano także Puchar Pań, który wywalczyła jadąca toyotą corollą sport Iwona Denis, oraz puchar dla najszybszej załogi startującej samochodem marki Subaru, który przypadł załodze Piotr Różański/Damian Zajkowski.

MH

Seria A rugby

Ósma z rzędu porażka

Juwenia Kraków – Orkan Sochaczew 10-18 (3-6)

Punkty dla Juwenii zdobyli: Brzegowy 5, Wilk 3, Jermakow 2.

Juvenia: Sas, Odoliński, Moeller, Pietakiewicz, Gawęda (47 Mielnikow), Bielawski, Świadek, Budka, Wojciechowski, Datsko, Gołąb, Smoleń, Jermakow, Brzegowy, Wilk (59 Sołowski).

Gospodarze rozpoczęli mecz bardzo dobrze, bo po pewnie wykonanym rzucie karnym przez rutynowanego Wilka objęli prowadzenie 3-0. Później w grze Juwenii coś się zacięło

i goście wzmocnieni trzema reprezentantami Ukrainy wyszli na prowadzenie 17-3. Krakowianie nie dali za wygraną, zamknęli rywalu na jego połowie, ale zdołali zdobyć tylko 7 „oczek”. Trzykrotnie kilkunastu centymetrów zabrakło gospodarzom, aby zanotować przyłożenie, a tym samym wygrać mecz. Za tydzień rywalem krakowian będzie AZS Warszawa, który podobnie jak Juvenia nie wygrał jeszcze meczu.

W innych spotkaniach: Budowlani Lublin – Posenia Po-

znań 42-0 (27-0), Arka Gdynia – AZS Folc Warszawa 12-3 (12-3) Budowlani Łódź – AZS AWF Gdańsk 34-3 (10-3), Ogniwo So-

pot – Lechia Gdańsk 46-0 (15-0).
1. Budowlani Ł. 8 22 250-104
2. Lechia 8 22 270-156
3. Ogniwo 8 21 256-74
4. Arka 8 19 150-106
5. Budowlani Ł. 8 16 171-126
6. Orkan 8 16 164-211
7. AZS AWF G. 8 14 128-204
8. Posenia 8 14 111-201
9. AZS Folc W. 8 8 93-245
10. Juvenia 8 8 103-263

(PAN)

Ogólnopolska piłkarska liga halowa

Remis Baustalu

Piłkarze Baustalu zremisowali w wyjazdowym meczu z beniaminkiem rozgrywek Timemasterem Siemianowice Śląskie 5-5. Bramki dla Baustalu zdobyli: Marzec 2, Dąbrowski, Kozieł, Filipczak. Robert Dąbrowski z 16 zdobytych bramkami prowadzi w klasyfikacji ligowych strzelców.

Szlagierem kolejki był mecz pomiędzy PA Nową Gliwicą a Clearexem Chorzów, który po dramatycznej walce zakończył się zwycięstwem gospodarzy 6-3. To już druga porażka mistrza Polski Cleareksu w tym sezonie.

Komplet wyników: Timemaster Siemianowice Śląskie

– Baustal Kraków 5-5, PA Nowa Gliwice – Clearex Chorzów 6-3, Skała Inter Tychy – TPC Komputery Legnica 5-10, Irex Sosnowiec – Jango Gliwice 3-3, Cuprum Polkowice – Rekord Bielsko-Biała 3-3, Clearex Chorzów – Jeziorak Iława 12-3.

1. PA Nova 7 18 35-22
2. Clearex 7 15 54-19
3. Baustal 7 15 49-29
4. Jango 6 10 16-16
5. Cuprum 6 10 23-29
6. Komputery 6 9 36-36
7. Rekord 6 8 26-33
8. Irex 6 6 23-37
9. Timemaster 7 4 26-35
10. Skała 6 3 29-41
11. Jeziorak 6 1 12-40

(PAN)

Turniej MTKKF i „Dziennika”

Najlepsza w turnieju piłkarskim Stacja Paliw

W hali Wawelu rozegrano pierwszy halowy turniej piłkarski o puchar Małopolskiego TKKF i naszej redakcji. W zawodach wystartowało 11 zespołów, które w trakcie 18 spotkań zdobyły 92 bramki. W finale Stacja Paliw Wola Batorska pokonała Starą Krowodrzę 6-1. Trzecie miejsce zajęła Olsza II, pokonując w konkursie rzutów karnych Oli Play.

Stacja Paliw: Jacek Przeczowski, Jacek Ziółkowski, Jacek Wadowski, Stanisław Wilk, Robert Smółka, Michał Langner, Kamil Witek.

Kolejny turniej odbędzie się w najbliższy weekend w hali w Piekarach (dojazd autobusami z Salwatora). Zgłoszenia przyjmowane są do czwartku w godzinach od 9 do 15 w siedzibie MTKKF, ul. Lenartowicza 14, tel. 633-26-62.

(PAN)

Gościenna YMCA

Na obiektach krakowskiej YMCA odbyła się 6. edycja międzynarodowego turnieju siatkarskiego dla młodzieży „Siata 2002”. W tegorocznych zawodach wystąpiło 6 drużyn reprezentujących polskie ogniska YMCA i jedna ekipa zagraniczna – Skif Kijów z Ukrainy (grały drużyny mieszane żeńsko-męskie w kategorii wiekowej powyżej 15 lat). Zespoły rywalizowały ze sobą w systemie każdy z każdym. Zwycięzcą turnieju okazała się drużyna YMCA z Olsztyna, która odniosła komplet zwycięstw. Drugie miejsce zajęli goście z Ukrainy, a trzecie zespół KS Tęcza YMCA Gdynia. Kolejne lokaty przypadły w udziale drużynom reprezentującym ognisko YMCA z Krakowa.

(TYM)

Wisła gromi

Małopolska liga juniorek: JEDYNKA KRYNICA – WISŁA KRAKÓW 55-116 (20-30, 11-21, 13-30, 11-35). Punkty dla Wisły zdobyły: Wnęk 31, Syrek 17, Matejek 15, Zalecińska 13, Stępień 13, Tokarska 10, Kołodziej 7, Michałowska 6, Karlińska 4.

W drugim meczu: Górnik Wieliczka – Zak Nowy Sącz 69-81, Korona Kraków – Pałac Młodzieży Tarnów – mecz przełożony.

1. Wisła 1 2 116-55
2. Żak 1 2 81-69
3. Górnik 1 1 69-81
4. Jedyńska 1 1 55-116
– Korona – – –
– PM Tarnów – – –

(PAN)

Informator Podręczny

Gastronomia

LOT CATERING
USŁUGI GASTRONOMICZNE
W PEŁNYM ZAKRESIE
POSIŁKI
PROFILAKTYCZNE
dla firm z dowozem
na miejsce
tel. (12) 285 52 61 do 64

Ekskluzywne kanapki
Dostarczamy na konferencje,
przyjęcia okolicznościowe,
szkolenia itp.
292 20 20, 292 29 29
Dostawa na terenie Krakowa gratis!

SYLWESTER WESELA
IMPREZY
OKOLICZNOŚCIOWE
„SREBRNA GÓRA”
(012) 429-71-23
ul. Ks. Józefa 120

CUKIERNIA MICHAŁSCY
poleca
→ TORTY PIĘTROWE → OKOLICZNOŚCIOWE
→ ciasta, ciastka bankietowe
→ kanapki (z dostawą do domu)
Tel. 012/637-73-35
• pl. Dominikański 1 • św. Tomasza 18 • Budryka 6
• pl. Imbramowski 138 • Makro, Gigant. 9825701

Restauracja Hotelu WANDA zaprasza na DNI GOŁONKI
w dniach od 4 - 15 listopada 2002
GOŁONKA na 11 sposobów. Płacisz 28 PLN i jesz do woli
Zapraszamy od poniedziałku do soboty (Możliwość rezerwacji miejsc)
w godz. 17⁰⁰ - 22⁰⁰ w niedziele w godz. od 13⁰⁰ - 22⁰⁰
HOTEL WANDA al. Armii Krajowej 15, Kraków, tel. (012) 637 16 77

Weterynaria

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT
ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98
pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰
• RTG, laboratorium weterynaryjne
• salon fryzjerski
• specjalistyczny sklep dla zwierząt
Dyżur całonocowy
TYLKO w nagłych wypadkach.

LECZNICA DLA ZWIERZĄT
lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczykach)
pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰, sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49
porady, szczepienia, leczenie,
zabiegi chirurgiczne
Możliwość zamawiania
wizyt domowych

Wierzynek
ZAPRASZA
UCZNIÓW I NAUCZYCIELI NA
STUDNIÓWKI
Rynek Główny 15, tel. (12) 292 10 88

Dwór w Tomaszowicach
Krakowskie Centrum Konferencyjne
Uczty weselne w XIX-w. Spichlerzu.
Bankiety, imprezy, hotel ***.
3 km od granic Krakowa
tel. (012) 419 2000
www.dwor.pl

ZESTAWY KANAPKOWE
Na każdą okazję...
Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa na terenie Krakowa gratis
Miłe wieczory w "CAFÉ SUKIENNICZE"
Muzyka na żywo
KARAOKE – każda sobota
wstęp wolny
Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

Restauracja Hotel* Galicya**
WESELA
przyjęcia okolicznościowe
imprezy zamknięte
konferencje, szkolenia
(z możliwością noclegu)
Lokal klimatyzowany, parking strzeżony.
Kraków, ul. Rzemieślnicza 4,
tel/fax 012/267-34-20,
0501-233-379, 012/267-51-33

DWÓR STAROPOLSKI
Kraków
Podezwórze 30
WESELA
przyjęcia okolicznościowe,
imprezy zamknięte
z możliwością noclegów.
Rezerwacje - 0602-210-791

GABINET WETERYNARYJNY HELP
Lek. Wet. Seydou Zan Diarra
zaprasza
Kraków, Gdynska 11a, tel. 636-02-06
w godz.: 9-20; sob. 9-16; niedz. 10-13
www.propozycja.pl/help
BADANIA LABORATORYJNE
USG - EKG - zdjęcia RTG
Chirurgia, ortopedia, dermatologia,
okulistyka, położnictwo, ultradźwięki
korekcyjne usuwanie kamienia naczyniowego
salon piękności psów
(Sprzedaje karmę)
"Eucanuba", "Royal", "Advance"
Opakow. 10 i 15 kg. Dowóz gratis!

NOWO OTWARTE KORTY TENISOWE
Hala Pneumatyczna
ul. Armii Kraków 18 (skrzyżowanie Zakopiańskiej z Jugowicką)
tel. 0691-763-401, 0604-400-591
REZERWACJA NA SEZON
JESIEN - ZIMA
ATRAKCYJNE CENY!
• Szkółki tenisowe dla dzieci
• Lekcje dla dorosłych

PŁYWANIE tel. 61-63-190
Rusza Szkoła Pływania Parku Wodnego
Zapraszamy teraz wszystkich od 5 do 100 lat na kursy:
nauki pływania, doskonalenia pływania, oraz gimnastykę
korekcyjną w wodzie dla dzieci z wadami postawy.
Mamy też specjalną ofertę dla aktywnych rodzin: nauka pływania
dla dziecka, aerobik w wodzie dla mamy, doskonalenie pływania
dla taty i to wszystko w tym samym czasie.

Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy w kasach:
DZIENNIK POLSKI
ul. Wiślna 2,
ul. Starowiślna 2,
tel. (012) 619-91-76,
w godzinach:
pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,
sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

Opieka

SŁONECZNA PRZYSTAŃ
Dom dla osób starszych
z fachową opieką.
Możliwość krótkich pobyków.
Tel. (012) 270-01-80,
0603-225-282
www.slonecznaprzystan.prv.pl

„Nowe przedszkole dzieci zaprasza,
wszemi i wobec nowinę ogłasza”
„Akademia Jasia i Małgosi”
zaprasza miłośników
do krainy zabawy i nauki
Rodzice! Wasze pociechy znajdują
tu wszystko, co im jest potrzebne
do dalszego rozwoju!
Zapisy: Kraków, ul. Drukarska 5B (oko-
lice Campus UJ), tel. 264-02-70.

Sport

Szkoła Tenisa
TOPSPIN - LIBERTÓW
UL. ZGODNA 5 (PRZY ZAKOPIANCIE)
* nabór dzieci i młodzieży
* kwalifikowani trenerzy
wynajęcie kortów
indywidualne lekcje gry w tenisa dla dorosłych
Hala tenisowa tel. (012) 26-49-488
tel.kom. 0600-42-40-89

SNOW BOARD
Dobry sklep...
Karmelicka 13 tel. 421 38 02

NOWO OTWARTE KORTY TENISOWE
Hala Pneumatyczna
ul. Armii Kraków 18 (skrzyżowanie Zakopiańskiej z Jugowicką)
tel. 0691-763-401, 0604-400-591
REZERWACJA NA SEZON
JESIEN - ZIMA
ATRAKCYJNE CENY!
• Szkółki tenisowe dla dzieci
• Lekcje dla dorosłych

PŁYWANIE tel. 61-63-190
Rusza Szkoła Pływania Parku Wodnego
Zapraszamy teraz wszystkich od 5 do 100 lat na kursy:
nauki pływania, doskonalenia pływania, oraz gimnastykę
korekcyjną w wodzie dla dzieci z wadami postawy.
Mamy też specjalną ofertę dla aktywnych rodzin: nauka pływania
dla dziecka, aerobik w wodzie dla mamy, doskonalenie pływania
dla taty i to wszystko w tym samym czasie.

Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy w kasach:
DZIENNIK POLSKI
ul. Wiślna 2,
ul. Starowiślna 2,
tel. (012) 619-91-76,
w godzinach:
pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,
sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

Na NARTY

DZIENNIK POLSKI

*Witajcie
Szaleństwo*

**16-17 LISTOPADA 2002
ZIMOWA GIEŁDA TURYSTYCZNA**

PTG „SOKÓŁ”, ul. Piłsudskiego 27

Sobota 10.00-17.00

Niedziela 10.00-16.00

Lista wystawców i plan stoisk - str. 8-9

organizacja

GRUPA A-05

REGION PARTNERSKI



LES DEUX ALPES 3600

Ośrodek Polana Sosny położony jest na północnych stokach Zamagurza Spiskiego, w Niedzicy (pow. Nowotarski), w odległości 500 m od całonocnego przejścia granicznego Niedzica – Łysa nad Dunajcem.

Jak do nas dojechać



Wyciągi

Wyciąg	Długość (m)	Różnica poziomów (m)	Przepustowość (osób/h)
„1”	363	97	750
„2”	70	17	520
„3”	293	65	520

Wyciągi są czynne od 9.00 do ostatnich 10 narciarzy

Trasy zjazdowe

Trasa	Długość (m)	Nachylenie (%)	Stopień trudności
A	500	19,5	Trudna
B	600	16	Średnia
C	700	14	Średnia
D	180	9	B. łatwa
E	400	16	Średnia
F	800	10	Łatwa
G	700	13	Łatwa

Stoki są oświetlone a trasy zjazdowe sztucznie naśnieżane i ubijane ratrakami.

Zapraszamy!!!

Ośrodek Rekreacyjny Polana Sosny
ZZW Niedzica S.A.
34-441 Niedzica, ul. Kanada 38
tel: (018) 26 29 383, fax: (018) 26 29 474
e-mail: pieniny@zzw-niedzica.com.pl
www.niedzica.pl

Trasa narciarstwa śladowego

Górna stacja wyciągu „2” jest punktem wyjścia dla trasy narciarstwa śladowego o długości 8 km, tworzącej pętlę na stokach Sosen (631 m npm) i Jędrasa (709 m npm). Z trasy – oryginalne i niezapomniane widoki na Tatry, Pieniny, Magurę Spiską, Beskid Sądecki i Gorce. Wypożyczalnia narciarskiego sprzętu śladowego (narty, buty, kije) – w hotelu Pieniny.



Szkoła narciarstwa i snowboardu

– działa przez cały sezon zimowy. Zajęcia – zarówno dla początkujących jak i zaawansowanych.

Aktualne warunki na stoku

– sprawdzić można poprzez kamerę internetową

www.zzw-niedzica.com.pl/kamera.htm

Parking na 100 samochodów

– Bezpośrednio poniżej dolnych stacji wyciągów.

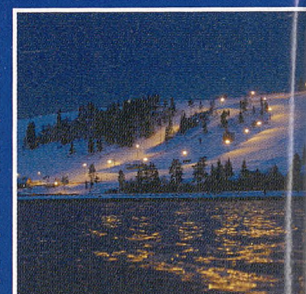


Dobrze zjeść można:

– w stylowym, góralskim „Szalasie” – na stoku zjazdowym: dania barowe i... piwo grzane (bealkoholowe) z sokiem malinowym.
– w restauracji „Dwór” – bezpośrednio poniżej stoku. Lokal – to autentyczny XVIII-wieczny dwór szlachecki, przeniesiony z Grywałdu, odtworzony w stylu dawnej epoki. Specjalnością są przysmaki kuchni niemieckiej i węgierskiej a osobiście – wyłącznie męska obsługa w spiskich strojach ludowych.

Zatrzymać się można:

– w „Chacie Spiskiej” (obok restauracji „Dwór”), będącej adaptacją autentycznej XIX-wiecznej chałupy góralskiej, zmodernizowanej dla wymogów współczesnego hotelu (9 pokoiów 2-osobowych), z zachowaniem wyposażenia wnętrza w dawnej formie.
– w hotelu „Pieniny” (2 km od stoku) w Niedzicy. 132 miejsca w pokojach 1-, 2-, 3-osobowych oraz apartamentach. Ponadto: restauracja, kawiarnia internetowa, dwie sale konferencyjne, sauna i wypożyczalnia narciarskiego sprzętu śladowego. W apartamentach: telefony i TV-sat.
– W domu Wycieczkowym „Pod Taborem” – 60 miejsc noclegowych pełnym wyżywieniem. W ośrodku istnieje kawiarenka, sala z stołem bilardowym, stołem do tenisa i sala TV-SAT.



Inne atrakcje:

– naturalne lodowisko z wypożyczalnią łyżew,
– kuligi z pieczeniem barana i kapelą góralską – organizuje Ośrodek Rekreacyjny „Polana Sosny”
– zwiedzanie zapory i elektrowni wodnej oraz projekcje filmów o budowie Zespołu Zbiorników Wodnych Czorsztyn–Niedzica i Sromowiec Wyżny – w Pawilonie Wystawowym „ZZW Niedzica S.A.”
– zwiedzanie XIV-wiecznego zamku Dunajec w Niedzicy





Kaniówka, Bania i Kotelnica w Białce Tatrzańskiej

WOLEJA LINIOWA - WYCIĄGI HAKIOWE
BIALKA
TATRZAŃSKA
www.bialkatatrzańska.pl
www.bialkatatrzańska.com

1 KARTA
9 WYCIĄGÓW
5900 m
tras zjazdowych

5,9 km 4,9 km 3-osob. 8 3 km

Nr WYCIĄGU	TYP WYCIĄGU	DŁUGOŚĆ WYCIĄGU [m]	RÓŻNICA WZNIEŚIEŃ [m]	osób na godz.	PARKING: miejsc
1	talerzowy	170	20	400	150
2	talerzowy	450	95	800	
3	talerzowy	500	100	800	
4	talerzowy	170	25	400	150
5	talerzowy	400	60	800	
6	talerzowy	400	65	800	
7	krzesłowy 3-osob.	1380	210	1300	400
8	orczykowy 2-osob.	690	155	1000	
9	orczykowy 2-osob.	690	155	1000	

Legenda:
*** trasy naśnieżane
trasy bardzo łatwe
trasy łatwe
trasy trudne
trasy biegowe
droga dla kuligów
dyżurka TOPR

tel. alarmowe TOPR
(018) 20 63 444
(603) 100 100

Taryfy obowiązujące w przejazdach jednorazowych

wyciąg nr 1 -	6 pkt
wyciąg nr 2 -	12 pkt
wyciąg nr 3 -	12 pkt
wyciąg nr 4 -	5 pkt
wyciąg nr 4a -	7 pkt
wyciąg nr 5 -	10 pkt
wyciąg nr 6 -	10 pkt
wyciąg nr 7 -	40 pkt
wyciąg nr 8 -	20 pkt
wyciąg nr 9 -	20 pkt

10 pkt = 1 zł. Kaucja za kartę 10 zł.

Rodzaj karty	Ceny kart terminowych	
	święta, soboty i niedziele oraz ferie	poza sezonem
zwykła	9.00 - 16.00	39 zł
	15.00 - 22.00	29 zł
	9.00 - 22.00	59 zł
ulgowa*	9.00 - 16.00	35 zł
	15.00 - 22.00	25 zł
	9.00 - 22.00	49 zł

System wspólny Kaniówki, Bani i Kotelnicy. Karta terminowa ważna 1 dzień, z karty może korzystać tylko 1 osoba, ilość przejazdów na karcie terminowej jest nieograniczona.

Sezon: każda sobota i niedziela oraz: 24.12.02 - 5.1.03, 18.1.03 - 16.2.03. Kaucja za kartę 10 zł.

*Karta ulgowa przysługuje dzieciom do 12 lat i seniorom od lat 60.

Ośrodek Sportów Zimowych „Jaworzyna Krynicka”

		Sezon		poza sezonem
		24.12.02 - 3.01.03	13.01 - 28.02.03	
1	Kolej Gondolowa do godz. 16	8	7	6
1	Kolej Gondolowa od godz. 16	5	5	4
2	Wyciąg orczykowy	3	3	3
3	Wyciąg orczykowy	2	2	2
4	Wyciąg orczykowy	2	2	2
5	Wyciąg orczykowy	1	1	1
6	Wyciąg orczykowy	3	3	3

1 punkt = 1,10 zł.
Kaucja zwrotna za kartę = 20 zł.

Nie ma zwrotu niewykorzystanych punktów.

Najatrakcyjniejszy Ośrodek Sportów Zimowych „Jaworzyna Krynicka”

Jaworzyna 1114 m n.p.m.

WYCIĄGI:
1 Kolej gondolowa - dł. 2211 m, różnica wzniesień 465 m, zdolność przewoźowa 1600 os./godz.
2 Wyciąg orczykowy - dł. 850 m, r.w. 250 m, z.p. 900 os./godz.
3 Wyciąg orczykowy - dł. 580 m, r.w. 105 m, z.p. 400 os./godz.
4 Wyciąg orczykowy - dł. 500 m, r.w. 150 m, z.p. 400 os./godz.
5 Wyciąg orczykowy - dł. 245 m, r.w. 35 m, z.p. 700 os./godz.
6 Wyciąg orczykowy - dł. 800 m, r.w. 171 m, z.p. 900 os./godz.

TRASY:
1 Czerwono - dł. 2600 m, śc. nachylenie 18% (st. naśnież.) - FIS OŚWIETLONA
2 Czerwono - dł. 900 m, śc. nachylenie 24% (st. naśnież.)
3 Czarno - dł. 1000 m, śc. nachylenie 25% (trasa FIS)
4 Niebiesko - dł. 650 m, śc. nachylenie 18% (st. naśnież.)
5 Czarno - dł. 650 m, śc. nachylenie 23%
6 Zielono - dł. 248 m, śc. nachylenie 15%



MAGURA MAŁASTOWSKA



LEGENDA: 1-2 – Wyciąg narciarski Magura 1 100 m, 3 – Trasa zjazdowa, średnio trudna, długość 1 400 m, sztucznie naśnieżana, 4 – Nartostrada objazdowa, długość 3 050 m, łatwa, 5 – Schronisko PTTK, 6 – Placówka GOPR, 7 – Parking, 8 – Przystanki PKS, 9 – Wyciąg w Małastowie Toranaga, 10 – Trasy zjazdowe, długość – 650 m, 11 – Mały wyciąg do nauki jazdy Gucio, długość – 150 m, 12 – Pole namiotowe, 13 – Cmentarz wojenny z I wojny światowej na Przłęczy Magurskiej.

MAGURA: długość – 1 100 m, dwie nitki, orczykowy, dwuosobowy, różnica poziomów – 260 m, przepustowość – 2 x 550 osób/godz. **Trasa z Magury Małastowskiej** (813 m n.p.m.), długość – 1 400 m., sztucznie dośnieżana, średnio trudna; **nartostrada:** długość – 3 050 m, łatwa.

Wyciągi w Małastowie:

Toranaga: pojedynczy talerzyk, długość – 500 m, przepustowość – 450 osób/godz. Trasa: długość – 500 m, łatwa.

Gucio: zaczepowy lina propylenowa, długość wyciągu i trasy 150 m, przepustowość – 200 osób/godz.

Wyciąg „Magura”

Karnet 10-przejazdowy Narty	20 zł
Karnet 10-przejazdowy Snowboard	25 zł
Karnet grupowy (środek tygodnia, poza feriami i świętami)	15 zł
Bilet jednorazowy	3 zł

W Małastowie:

Wyciąg Toranaga

Karnet 10-przejazdowy Narty	10 zł
Karnet 10-przejazdowy Snowboard	12 zł
Bilet jednorazowy	2 zł

Wyciąg Gucio

Karnet 10-przejazdowy	5 zł
-----------------------	------

WYSOKA

33-380 Krynica, ul. Polna 2
tel.: (0-18) 471-58-92, 0 502-410-503 Fax: (0-18) 471-58-93,
e-mail: wysoka@info1.pl
<http://www.info1.pl/Noclegi/hotele/malopolskie/wysoka/start.htm>

Najatrakcyjniejszy Ośrodek Sportów Zimowych „Jaworzyna Krynicka”

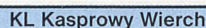
Jaworzyna 1114 m n.p.m.

33-380 Krynica, ul. Czarny Potok 75
tel. (018) 4713868, 4715271, 4723401, 4723403, fax 4723402
<http://www.krynica.pl/gondola>, e-mail: gondola@pro.onet.pl

Jaworzyna Krynicka

WYCIĄGI:

1. Kolej gondolowa - długość 2211m, oświetlona różnica wzniesień 465m, zdolność przewozowa 1600 osób/godz
2. Wyciąg orczykowy - długość 850m, różnica wzniesień 250m, zdolność przewozowa 900 osób/godz
3. Wyciąg orczykowy - długość 580m, oświetlony, różnica wzniesień 105m, zdolność przewozowa 900 osób/godz
4. Wyciąg orczykowy - długość 500m, różnica wzniesień 150m, zdolność przewozowa 400 osób/godz
5. Wyciąg orczykowy - długość 245m, różnica wzniesień 35m, zdolność przewozowa 700 osób/godz

KL GasienicowaKL Goryczkova

Bilet pojedynczy	10 zł	Karnet 10-przejazdowy	70 zł
------------------	-------	-----------------------	-------

Goryczkowa: długość – 2600 m, różnica wysokości – 600 m, nartostrada – 4000 m.

ul. Krynicka 3, 33-350 Piwniczna, tel./fax (018)446-42-23, e-mail:limba@pro.onet.pl



Ośrodek Narciarski „Piłsko” w Korbielowie



Wyciągi narciarskie

Wyciąg	Stacja dolna	Stacja górna	Długość w (m)	Różnica wzniesień w (m)
I	Kamienna	Solisko	690	153
III, IV	Solisko	Buczynka	1186	239
V, VI	Hala Szczawiny	Hala Miziowa	913	234
VII	Hala Miziowa	Piłsko	670	198
VIII	Hala Miziowa	Kopiec	430	118
IX	Buczynka	Hala Szczawiny	455	28

Ceny wyciągów w sezonie 2002/2003

Wyciągi	Ilość punktów pobierana przez czytniki na poszczególnych wyciągach			
	Dni robocze		Weekend, dni świąteczne	
	do godz. 10	po godz. 10	do godz. 10	po godz. 10
VIII	14	16	18	20
I, III, IV, VII	19	22	24	27
V, VI	26	31	31	36
IX	bezpłatny		bezpłatny	
Ilość dni	Karty terminowe w [zł]			
do godz. 12	30			
od godz. 12	29			
1	55			
2	100			
3	140			
4	190			
5	230			
6	270			
7	315			
Cena 1 punktu = 10 groszy. Kaucja zwrotna za kartę i etui = 25 zł.				

Trasy zjazdowe

Nr	Trasa	Długość po stoku w (m)	Różnica wzniesień w (m)	Stopień trudności
1	Buczynka – Hala Buczynka – Hala Walacowa – – Solisko – Kamienna	2100	388	średnio trudna, (częściowo naśnieżana)
2	Solisko – Kamienna	1100	160	łatwa
3	Solisko – Kamienna	800	160	średnio trudna, (oświetlona, naśnieżana)
4	Buczynka – Hala Szczawiny	1800	55	bardzo łatwa
5	Piłsko – Hala Miziowa – Hala Szczawiny – Kamienna	4500	772	średnio trudna
5a	Piłsko – Hala Miziowa	800	200	trudna
6	Kopiec – Hala Miziowa – Hala Szczawiny	3400	333	łatwa
7	Hala Miziowa – Hala Szczawiny	1000	240	bardzo trudna
8	Kopiec – Hala Miziowa	500	120	średnio trudna

Zapraszamy



• narty • wyciągi • noclegi • gastronomia



STACJA NARCIARSKA WIERCHOMLA

Wierchomla Mała 21 33-350 Piwniczna
www.wierchomla.com.pl

tel./fax (018) 446 82 60, 446 82 59
e-mail: narty@wierchomla.com.pl



Stacja Narciarska „Palenica” w Szczawnicy



KL PALENICA		
Bilet pojedynczy	5 zł	Karta 3-dniowa 111 zł
Kamiet 10-przejazdowy	40 zł	Karta 4-dniowa 143 zł
Karty na KL Palenica i wyciągi Szafranówka		Karta 5-dniowa 172 zł
		Karta 6-dniowa 200 zł
		Karta 7-dniowa 219 zł
Wyciągi na Szafranówce		
Karta półdniowa	50 zł	Bilet pojedynczy 2 zł
Karta 1-dniowa	60 zł	Kamiet 10-przejazdowy 15 zł
Karta 2-dniowa	76 zł	

Kolej linowa krzesełkowa Palenica: szczyt Palenicy – 722 m n.p.m., długość kolei – 786 m, zdolność przewozowa – 832 – 1200 osób w ciągu godziny.

Wyciągi narciarskie Szafranówka (równoległe): I wyciąg – długość – 310 m, zdolność przewozowa – 760 osób/godz.; II wyciąg – 333 m, zdolność przewozowa 760 osób/godz.

Wyciąg narciarski Palenica (przy Halfpipe): długość – 200 m, zdolność przewozowa – 1000 osób/godz.

Trasy snowboardowe – Szafranówka: Border cross: długość – 500 m, różnica wysokości – 100 m; Halfpipe: długość – 100 m, nachylenie – 20 proc., wysokość ścian – 3,5 m, szerokość – 15 m.

Trasy narciarskie:

Palenica I: długość – 1 000 m, różnica wysokości – 250 m (Palenica I posiada homologacje FIS do rozgrywania zawodów w slalomie i slalomie gigancie).

Palenica II „Trasa rodzina”: długość – 1 800 m, różnica wysokości – 270 m.

Szafranówka I: długość – 400 m, różnica wysokości – 75 m.

Szafranówka II: długość – 500 m, różnica wysokości – 100 m.

O.W. FILARÓWKA

OŚRODEK ORGANIZUJE:
WCZASY • ZIMOWISKA • KOLONIE • ZIELONE I BIAŁE SZKOŁY
WYCIECZKI • OGNISKA Z PIECZENIEM PROSIAKA I KAPEŁĄ

Rezerwacje przyjmujemy: 33-350 Piwniczna Zdrój, ul. Borownice 5
tel. (018) 446 40 47, 4464640, tel./fax (018) 446 46 39

WWW.FILAROWKA.COM

Hotel Jan

- Atrakcyjna miejscowość
- Całodzienne wyżywienie
- Apartamenty

34-460 Szczawnica
ul. Szlachetowa 14k
tel./fax (018) 262 19 01
www.republika.pl/hotel_jan
jan@turist.pl

Zapraszamy!

wczasy rekreacja wypoczynek zdrowie
15 lat doświadczenia !!!

Pensjonat Rekreacyjny KOLIBA
Piwniczna, tel.(018) 446-41-40, e-mail: koliba@hulewicz.pl

Ośrodek Lecznicy SMREK
Piwniczna-Koczanyska, tel.(018) 446-42-61

Ośrodek Rekreacyjny AGA
Gąski 42, tel.(094) 316-55-82
e-mail: aga@hulewicz.pl

www.hulewicz.pl

PENSJONAT ALEKSANDRA

ul. Czajki 47 a; 34-511 Kościelisko
tel. (18)207 04 15; 200 09 20
www.aleksandra.zakopane.top.pl

tel. 0*18 266 91 37

Długość wyciągu **550 m**
Różnica poziomów **83 m**
Przepustowość **750 os./h**
Szybkość jazdy **2,5 m/sek.**
Zabezpieczanie GOPR

WYCIĄG ORCZYKOWY DWUOSOBOWY

**GASTRONOMIA
PARKING
ŁODOWISKO
SZKOŁA NARCIARSKA
WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU
ORGANIZACJA IMPREZ
PLENEROWO-RODZINNYCH**

WYCIĄG ORCZYKOWY DWUOSOBOWY

+ WYCIĄG DLA POCZĄTKUJĄCYCH

Długość wyciągu **450 m**
Różnica poziomów **90 m**
Przepustowość **1100 os./h**
Czas wyjazdu **2 minuty**
Stacja GOPR **50 m**

tel. 0*18 266 62 62

ZADZIAŁ

WYCIĄG

DLUGA POLANA

STOKI OŚWIETLONE • PARKINGI • MAŁA GASTRONOMIA • STOKI SZTUCZNIE ŚNIEŻONE PRZYGOTOWYwane RATRAKAMI

www.nowy.targ.pl/zadzial
NOWY TARG
aktualne informacje śniegowe i pogodowe
www.dlugapolana.com.pl

DLUGA POLANA



ZIMOWA GIEŁDA TURYSTYCZNA

PROGRAM ZIMOWEJ GIEŁDY TURYSTYCZNEJ

Region Partnerski LES DEUX ALPES- FRANCJA



Godziny otwarcia giełdy:

16 listopada 2002, sobota 10.00–17.00

17 listopada 2002, niedziela 10.00–16.00

Program:

16 LISTOPADA, SOBOTA

12.30 – „Czyste Szaleństwo” – prezentacja **SKI PROJECT** + (sala seminaryjna)

14.30 – „Czyste Szaleństwo” – prezentacja **SKI PROJECT** + (sala seminaryjna)

17 LISTOPADA, NIEDZIELA

12.30 – „Czyste Szaleństwo” – prezentacja **SKI PROJECT** + (sala seminaryjna)

14.30 – „Czyste Szaleństwo” – prezentacja **SKI PROJECT** + (sala seminaryjna)

15.00 – rozstrzygnięcie konkursu „Region Partnerski Les Deux Alpes”, stoisko nr 8–9

15.30 – rozstrzygnięcie konkursu „Białe Szaleństwo– 3 korzyści”, stoisko nr 12

„Czyste Szaleństwo” – Prezentacja współczesnej techniki jazdy na nartach w oparciu o interaktywny instruktażowo–demonstracyjny materiał filmowy.

Forum informacyjne dotyczące Stowarzyszenia Kandydatów i Instruktorów Narciarstwa (SKIIN), nowoczesnego sprzętu oraz technik.

Komentarz do całości Kazimierz Szczęśny. Całość 30 –45 min.

Konkurs dla publiczności „Białe Szaleństwo– 3 korzyści”

1. Giełda „Białe Szaleństwo” – zimowe oferty turystyczne w jednym miejscu;

2. Losowanie atrakcyjnych nagród– specjalny kupon Centrum Sportu MAKS:

I miejsce– **komplet narciarski SALOMON** (narty + wiązania)

II miejsce– **buty narciarskie ATOMIC**

III miejsce – **gogle**



3. 10% rabatu na zakupy w każdym ze sklepów Centrum Sportu MAKS (CH Zakopianka, CH Plaza, ul. Zyblikiewicza) w dniach 16 i 17 listopada– na podstawie biletu wstępu na giełdę.

Organizator: **Centrum Sportu Maks** (stoisko nr 12)

Konkurs dla publiczności „Region Partnerski LES DEUX ALPES – FRANCJA”

Organizator: Les Deux Alpes– Francja (stoisko nr 8), Biuro Turystyki Ikatur (stoisko nr 9) oraz Kino Panasonic IMAX Kraków, Kraków Plaza, Al. Pokoju 44.

I nagroda – wyjazd narciarski dla 2 osób do stacji Les Deux Alpes – Francja wraz z transportem– dokładne informacje udziela BT Ikatur tel. 12/421–26–04, 421–49–74.



II nagroda– 5 zestawów filmowych (zaproszenie, koszulka, kubek, kaseta Video)





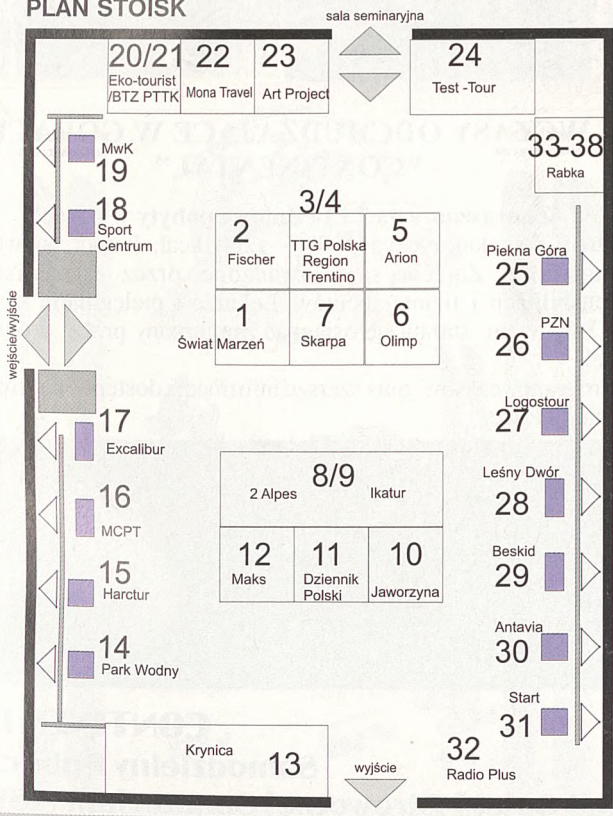
„BIAŁE SZALEŃSTWO”

GRUPA A-05

LISTA WYSTAWCÓW

Nr stoiska	Wystawca	Miasto	Nr stoiska	Wystawca	Miasto
1	Świat Marzeń	Kraków	23	Art Projekt +	Kraków
2	Fischer Polska Sp. z o.o.	Kraków	24	Biuro Podróży Test Tour	Kraków
3	TTG Polska Sp. z o.o.	Warszawa	25	Centrum Sportowo-Rekreacyjne	
4	Regionalna Organizacja Turystyczna Trentino	Warszawa		„Piękna Góra” w Gołdapi S.A.	Gołdap
5	Agencja Turystyczna Arion Sp. Jawna	Kraków	26	Stowarzyszenie Instruktorów	
6	Biuro Turystyczne Olimp	Kraków		i Trenerów Narciarskich PZN	Kraków
7	Skarpa Biuro Turystyczne	Kraków	27	Biuro Turystyki Logostour Sp. z o.o.	Kraków
8	Deux Alpes Voyages	Les Deux Alpes, Francja	28	Rezydencja Leśny Dwór	Piwniczna Zdrój
9	Biuro Turystyki Ikatur	Kraków	29	Dom Wypoczynkowy Beskid	Piwniczna
10	Biuro Turystyki „Jaworzyna” tour	Kraków	30	Antavia Biuro Podróży	Kraków
11	Dziennik Polski – Wydawnictwo Jagiellonia S.A.	Kraków	31	Start Biuro Turystyczne, Hotel	Kraków
12	Centrum Sportu Maks	Kraków	32	Radio Plus Kraków	Kraków
13	Krynica Organizacja Turystyczna	Krynica-Zdrój	33	Urząd Miasta Rabka-Zdrój	Rabka-Zdrój
14	Park Wodny	Kraków	34	Biuro Promocji i Informacji Obsługi	
15	Harctur Sp. z o.o.	Kraków		Ruchu Turystycznego	Rabka-Zdrój
16	Małopolskie Centrum Promocji Turystyki Sp. z o.o.	Kraków	35	Biuro Turystyczne Turbacz	Rabka-Zdrój
17	Excalibur Tours	Kraków	36	Dzieciocy Szpital Uzdrawiskowo-Rehabilitacyjny	
18	Biuro Turystyczne Sport Centrum	Bielsko-Biała		Rodziny Kolejowej im. A. Piłsudskiej – SPZOZ	Rabka-Zdrój
19	Informator sc „Miesiąc w Krakowie”	Kraków	37	Górnośląski Ośrodek Rehabilitacji Dzieci	
20	Eko-Tourist Sp. z o.o.	Kraków		im. Dr. A. Szebesty	Rabka-Zdrój
21	Biuro Turystyki Zagranicznej PTTK	Kraków	38	Uzdrowisko Rabka S.A.	Rabka-Zdrój
22	Mona Travel Biuro Podróży Turystyki Krajowej i Zagranicznej	Kraków			

PLAN STOISK



Organizator Zimowej Giełdy Turystycznej – GRUPA A-05

31-101 Kraków, pl. Na Groblach 14/2,
tel. (12) 429-62-23, fax 429-62-87, e-mail: a05@a05.pl

Konkurs dla Publiczności „BIAŁE SZALEŃSTWO”

Zasadą konkursu jest udzielenie prawidłowej odpowiedzi na poniższe pytanie oraz złożenie kuponu na stoisku 8-9 IKATUR/LES DEUX ALPES.

W trakcie Zimowej Giełdy Turystycznej „Białe Szaleństwo” w dniach 16-17 listopada 2002 r. w Hali „Sokoła” przy ul. Piłsudskiej 27.

Proszę wymienić przynajmniej dwa kraje Alpejskie

Imię i Nazwisko
Adres

Wśród osób, które prawidłowo odpowiedzą na pytanie zostaną rozlosowane nagrody.

Główna nagroda – WYJAZD NARCIARSKI dla 2 osób do stacji Les Deux Alpes – Francja.



Oraz 5 ZESTAWÓW FILMOWYCH (zaproszenie, koszulka, kubek, kaseta Video) ufundowanych przez



Dane osobowe z kuponu, będą wykorzystane tylko do przeprowadzenia konkursu. Nie będą w żaden sposób przechowywane i udostępniane.

Zapraszamy na:

I Turnus świąteczny
od 23-27 grudnia 2002r
II Turnus świąteczno-noworoczny
od 27 grudnia do 02 stycznia 2003r

w każdą niedzielę rozpoczyna się
2-tygodniowy turnus
wczasów odchudzających

CONTINENTAL - to sanatorium położone w centralnym parku Uzdrowiska Krynica-Zdrój. Posiada 200 miejsc noclegowych w apartamentach i pokojach 1, 2-osobowych z loggią i osobnym węzłem sanitarnym. W każdym pokoju na wyposażeniu jest odbiornik RTV-ŚAT i telefon. W kawiarni odbywają się dancingi. Do dyspozycji gości jest bilard pool, snooker, tenis stołowy, sala klubowa i konferencyjna oraz salon fryzjerski i kosmetyczny. Dla poprawienia kondycji fizycznej można korzystać z basenu o wymiarach 8 x 12 m., sauny i siłowni kulturowej, a także sprzętu sportowego, rowerów górskich i łyżew. Goście sanatorium otoczeni są codzienną opieką lekarską i całodobową opieką pielęgniarską. Specjaliści z zakresu interny, balneolodzy, ginekolog, dermatolog, analitik kliniczny, biochemik, stomatolog chętnie udzielają porad. W gabinecie SLENDER LIFE oddajemy do państwa dyspozycji 7 łóżek rekondycyjnych, które ćwiczą z Wami i za Was.

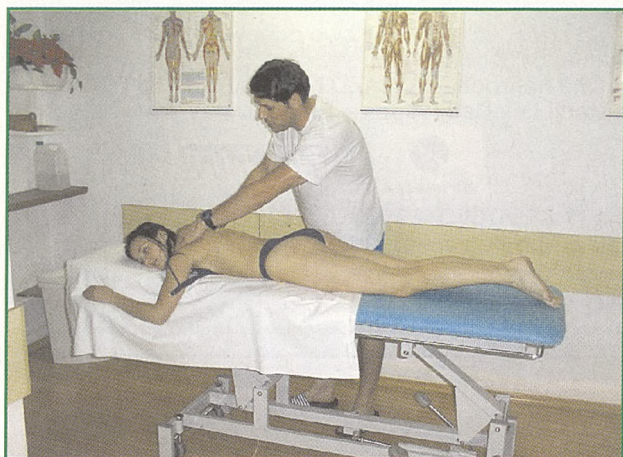
Continental posiada największy w uzdrowisku dział zabiegowy

- **Kinezyterapia:** gimnastyka zbiorowa, indywidualna, specjalistyczna i na przyrządach, siłownia, łóżka rehabilitacyjno - rekondycyjne SLENDER LIFE;
- **Mechanoterapia:** masaż suchy, klasyczny i segmentarny, aquavibron, fotel masujący-relaksacyjny;
- **Magnetoterapia:** magnetotron, MRS 2000;

Elektrolecznictwo: interdyn, diady namic, izodyn timer, jonoforeza lekowa i borowinowa;

- **Fonoterapia:** ultradźwięki, ultrafonoforeza lekowa;
- **Światłolecznictwo:** laser podczerwieni biostymulacyjny, laseropunktura, solarium łózkowe, i sun-box lampy sollux

- **Cieplolecznictwo:** sauny, okłady parafinowe;
- **Hydrolecznictwo:** masaże wirowe kończyn górnych i dolnych, kąpiele cztero-komorowe, hydromasaż typu "jacuzzi", bicz szkocki, kąpiele perelkowe, masaże podwodne, kąpiele mineralno-kwasowęglowe;



*Wielu z nas nie udało się wygospodarować
kilku wolnych dni, żeby wyjechać
nad morze. Są jednak szczęściarze
na świecie - morze przyjechało do nich*

GROTA SOLNO-JODOWA

Duże pokłady soli z mórz: Martwego, Czerwonego i Czarnego są do wzięcia. Gdzie? W Grocie Solno-Jodowej, która stwarza unikalny mikroklimat. Stężenie aerozolu jest zbliżone do występującego nad brzegiem morza. Powietrze w grocie nasycone jest minerałami i mikroelementami, posiada odpowiednią wilgotność, temperaturę i jonizację. Aerozol soli morskiej oprócz chlorku sodu zawiera jod, brom, wapń i magnez. Ktośkolwiek cierpi na przewlekłe nieżyt nosa, gardła, krtani, oskrzeli, nieżyt górnych dróg oddechowych, alergiczne i przerostowe, przewlekłe i nawracające zapalenie zatok, astmę oskrzelową, pylicę płuc, niedoczynność tarczycy, nerwicę, stany przemęczenia, spadek odporności na stres powinien znaleźć się w tej grocie. **Gwarantujemy! Ta grota Was wyleczy.**



WCZASY ODCHUDZAJĄCE W GÓRACH "CONTINENTAL"

Zapraszamy na 7 i 14 dniowe pobyty w górach

Dieta niskokaloryczna 1000 - 1200 kcal, karnet na wody mineralne. Zajęcia są prowadzone przez specjalistów rehabilitacji i fizjoterapeutów. Lekarze i pielęgniarki razem z Państwem starają się osiągnąć zamierzony przez program cel.

Program wczasów oraz szersze informacje dostępne na stronie internetowej



CONTINENTAL

Samodzielny Publiczny

Zakład Opieki Zdrowotnej Sanatorium MSWiA

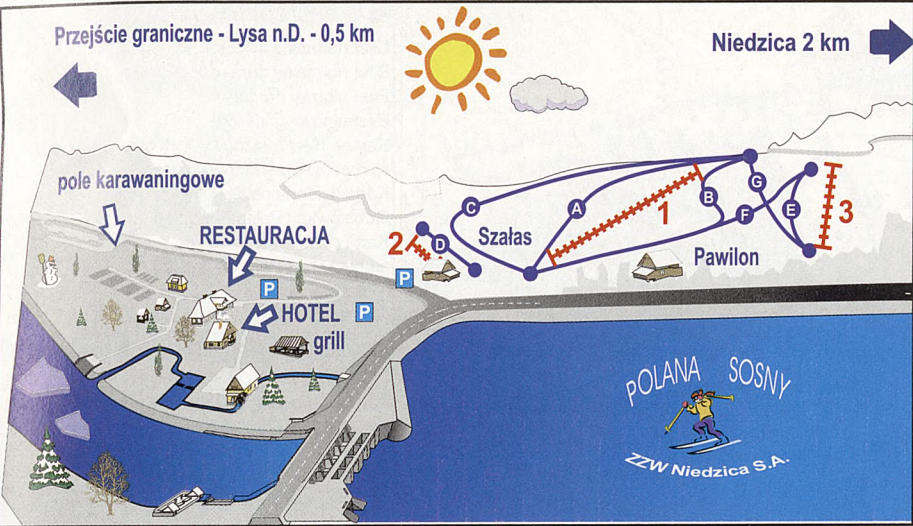
33-380 Krynica-Zdrój, ul. Nitribitta 4

FAX 18-471 52 25, tel. 18-471 28 51 do 53

www.continental.gory.pl e-mail: rezerwacja@continental.gory.pl



Ośrodek „Polana Sosny”



Trasa	Długość (m)	Nachylenie (proc.)	Stopień trudności
A	500	19,5	trudna
B	600	16	średnia
C	700	14	średnia
D	180	9	bardzo łatwa
E	400	16	średnia
F	800	10	łatwa
G	700	13	łatwa

Trasa narciarstwa śladowego
Górna stacja wyciągu „2” jest punktem wyjścia dla trasy narciarstwa śladowego o długości 8 km, tworzącej pętlę na stokach Sosen (631 m n.p.m.) i Jędrasa (709 m n.p.m.). Z trasy niezapomniane widoki na Tatry, Pieniny, Magurę Spiską, Beskid Sądecki i Gorce.

	Bilet normalny	Bilet ulgowy (dzieci do 10 lat)
1 przejazd – wyciąg duży	1,20 zł	0,90 zł
1 przejazd – wyciąg mały	0,80 zł	0,60 zł
Bilet dwudniowy	85 zł	
Bilet sześciodniowy	240 zł	
Bilet sezonowy	530 zł	

Wyciąg	Długość (m)	Różnica poziomów (m)	Przepustowość (osób/godz)
1	363	97	750
2	70	17	520
3	293	65	520

MAKS centrum sportu
www.maks.pl
maks@maks.pl

LISTOPADOWE PROMOCJE
OBOWIAZUJE DO 31.XI.2002

TESTOWY SNOWBOARDOWY SALOMON + BIKI
749 + 250
999
-40%
599
400 zł

TESTOWY SNOWBOARDOWY SALOMON + BIKI
789 + 169 + 390
99790
-30%
699
298 zł

TESTOWY SNOWBOARDOWY SALOMON + BIKI
1199 + 339
1538
-35%
999
539 zł

Centrum Handlowe ZAKOPIANKA
ul. Zakopińska 62, tel. 293 32 25

Centrum Sportu MAKS
ul. Żybiłkiewicza 2, tel. 421 71 01

Centrum Handlowe PLAZA
al. Pokoju 44, tel. 290 91 00



**KOMPLEKS WYPOCZYNKOWO-KONFERENCYJNY
OŚRODEK SPORTÓW LETNICH I ZIMOWYCH**

- Do dyspozycji gości:**
- 36 miejsc noclegowych w pokojach 2-, 3- i 4-osobowych z możliwością dostawki, każdy pokój posiada węzeł sanitarny oraz TV
 - sala konferencyjna – 80 miejsc
 - kryty basen /10 x 20 m/, jacuzzi, sauna
 - restauracja
 - drink - bar
 - parking
- Dla zwolenników białego szaleństwa:**
- 3 wyciągi narciarskie: orczykowy dł. 650 m i 750 m – różnica wzniesień 128 m, wyciąg dla dzieci dł. 150 m – różnica wzniesień 15 m
 - trasy narciarskie: dł. 700 m i 900 m – różnica wzniesień 128 m oraz 150 m – różnica wzniesień 15 m
 - sztuczne naśnieżanie, oświetlenie
- Przy wyciągu działa Podhalańska Szkoła Narciarska (licencja SITN-PZN).

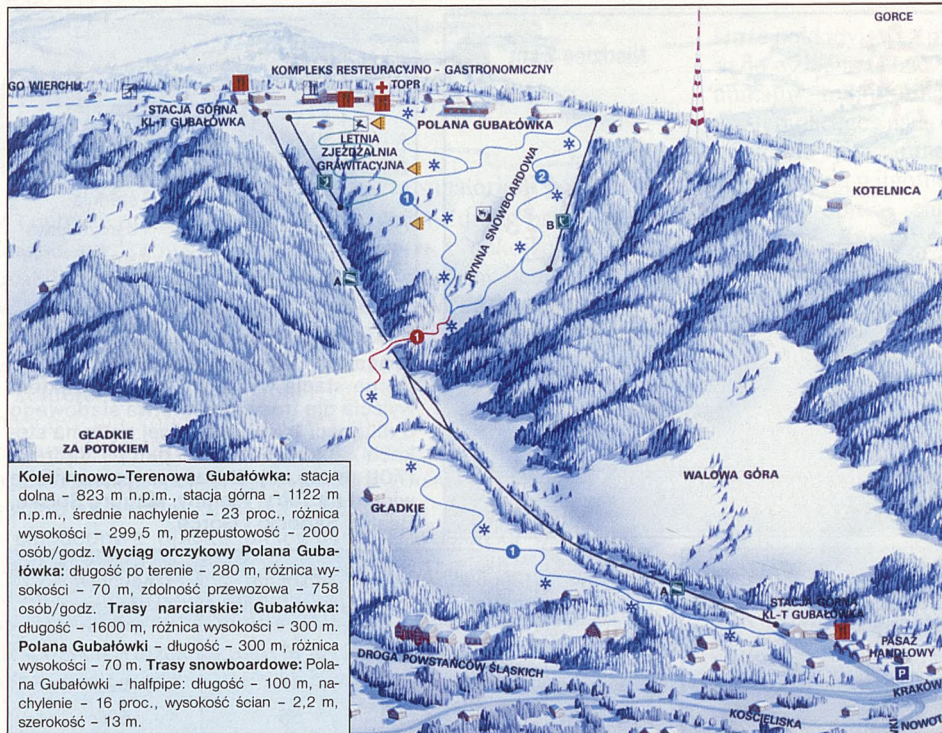


34-745 SPYTKOWICE k. RABKI
tel. /018/ 268 89 20
tel./fax: /018/ 268 83 04, 268 88 33
0-608 017 876
www.narty.spytkowice.pl
e-mail: maichrowicz@narty.spytkowice.pl

ZAPRASZAMY



Stacja narciarska Gubałówka



Kolej Linowo-Terenowa Gubałówka: stacja dolna - 823 m n.p.m., stacja górna - 1122 m n.p.m., średnie nachylenie - 23 proc., różnica wysokości - 299,5 m, przepustowość - 2000 osób/godz. Wyciąg orczykowy Polana Gubałówka: długość po terenie - 280 m, różnica wysokości - 70 m, zdolność przewozowa - 758 osób/godz. Trasy narciarskie: Gubałówka: długość - 1600 m, różnica wysokości - 300 m. Polana Gubałówki - długość - 300 m, różnica wysokości - 70 m. Trasy snowboardowe: Polana Gubałówki - halfpipe: długość - 100 m, nachylenie - 16 proc., wysokość ścian - 2,2 m, szerokość - 13 m.

KL-T GUBAŁÓWKA

Bilet normalny do góry	8 zł
Bilet normalny góra-dół	14 zł
Bilet ulgowy do góry	4 zł
Bilet ulgowy góra-dół	7 zł
Karnet 10-przejazdowy normalny	50 zł
Karnet 10-przejazdowy ulgowy	30 zł
Karta dzienna na KL-T	70 zł
Karta półdniowa na KL-T	50 zł
Gubałówka i Polana - wyciąg	50 zł
Karta wieczorowa (od godz. 17 do zakończenia ruchu)	30 zł

Wyciąg Polana Gubałówki

Bilet pojedynczy	2 zł
Karnet 10-przejazdowy	18 zł

Zjeżdżalnia Gubałówka

Bilet pojedynczy	4 zł
------------------	------

KL Butorowy Wierch

Bilet pojedynczy	5 zł
Bilet góra-dół	9 zł
Bilet grupowy (min. 10 osób)	4 zł
Bilet grupowy góra-dół	8 zł
Bilet łączony KL Butorowy - KL-T	10 zł
Gubałówka (lub odwrotnie) normalny	10 zł
Bilet łączony KL Butorowy - KL-T Gubałówka (lub odwrotnie) ulgowy	7 zł

NARTY NA SŁOWACJI

WEEKENDOWE WYJAZDY już od 25 zł
FERIE - BOGATA OFERTA już od 440 zł

HOTEL, WYŻYWIENIE HB, DOJAZD LUX AUTOKAREM
UBEZPIECZENIE, OPIEKA PILOTA

B.T. "ANATALEK" KRAKÓW, PL. INWALIDÓW 7
tel. 633-22-18 ; 423-38-38 www.anatalek.pl

Rok założenia 1992
AGENCJA TURYSTYCZNA
ARION Sp. J.
Członek Polskiej i Krakowskiej Izby Turystyki

Zimowiska

Krynica - 8 dni 640 zł, 15 dni 1.055 zł
Szczawnica - 8 dni 565 zł, 15 dni 925 zł
Murzasichle - 8 dni 580 zł, 15 dni 965 zł
Muscyna - 8 dni 580 zł, 15 dni 935 zł

Obozy narciarskie

Zakopane - 8 dni 599 zł, 15 dni 985 zł
Słowacja - Tatrzńska Leśna - 8 dni 750 zł,
15 dni 1.199 zł
Austria - Ramingstein - 10 dni 1.245 zł
Włochy - Cavareno - 10 dni 1.490 zł

ul. Karmelicka 32, Kraków,
tel./fax (012) 632-01-50, 632-83-68
www.arion.pl

Kraków, ul. Felicjanek 27 (róg ul. Zwierzynieckiej), tel. (012) 429 11 64, 431 20 58

HIT SEZONU - WŁOCHY-LOMBARDIA

hotel***, wyżywienie, autokar, skipass

1599 PLN

SYLWESTER: WŁOCHY * WĘGRY * SŁOWACJA

NARTY: WŁOCHY * AUSTRIA * FRANCJA

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!

Biurowiska DEMEL

ul. Głowackiego 22, Kraków, tel. (012) 636-21-11, 636-16-00,
fax (012) 636-45-43, 8.00 - 16.00 pon. - pt., 8.00 - 14.00 sobota,
e-mail: hotel@demel.com.pl

KATALOGI **TUI**

KATALOG INTERCHALET - ALPY

ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ DO CIEPŁYCH KRAJÓW

ZIMOWISKO NA NARTACH

USTRZYKI DOLNE 27/01-7/02/2003

oraz inne
w POLSCE, na SŁOWACJI i we WŁOSZECH



YES Travel, ul. Grzegorzewska 33A, tel. (12) 429-62-26, www.yes.pl

Narciarska Linia Turystyczna Kraków - Kluszkowce - Kraków

w każdą sobotę i niedzielę

w sezonie zimowym

2002/2003

Bilety dostępne

w Biurze Podróży **JORDAN**

ul. Pawia 8, tel. 422-60-91

ul. Bosacka-parking, tel. 430-40-35

ul. Długa 9, tel. 421-21-25

ul. Sławkowska 12, tel. 422-20-33

oraz u kierowcy

www.jordan.pl
office@jordan.pl



Ośrodek Narciarsko-Rekreacyjny CZORSZTYN-SKI w Kluszkowcach



Trasy:

Niebieska: długość - 1 200 m, w środkowej części trudna, pozostałe odcinki średnio trudne, oświetlona.

Niebieska: długość - 460 m. średnio trudna, oświetlona.

Czerwona: długość - 1000 m, trudna, z homologacją FIS, oświetlona.

Trasa dla dzieci: długość - 100 m, oświetlona.

Kolej i wyciągi:

Kolej linowa krzesełkowa 2-osobowa (C): długość - 550 m, różnica wzniesień - 150 m, zdolność przewozowa - 1200 osób/godzinę.

Wyciąg orczykowy talerzowy (B): długość - 680 m, różnica wzniesień - 150 m, zdolność przewozowa 900 osób/godz.

Wyciąg orczykowy talerzowy (A): długość - 460 m, zdolność przewozowa - 700 osób/godz.

Wyciąg dla dzieci (D): długość - 90 m.

Ceny	B	orczyk długi	1 przejazd	20 punktów	2 zł
	A	orczyk krótki	1 przejazd	10 punktów	1 zł
	D	orczyk dla początkujących	11 przejazdów		5 zł
	C	krzesełko	1 przejazd	30 punktów	3 zł

Kaucja za kartę wynosi 20 zł; suma ta jest zwracana po oddaniu karty. Na kartę ładowane są punkty według uznania klienta np. 200 punktów = 20 zł, 350 punktów = 35 zł itd.

CENTRUM OFERT TURYSTYCZNYCH
Świat Marzeń KRAKÓW ul. Karmelicka 51
 TEL. 423-45-22
ZAPRASZAMY PO NOWE KATALOGI:
 ZIMA: AUSTRIA, SŁOWACJA, WŁOCHY, FRANCJA, SZWAJCARIA, POLSKA
 CIEPŁE KRAJE - SPECJALNA PROMOCJA TAJLANDII, EGIPCI I CYPRU
 BOGATA OFERTA POBYTÓW SYLWESTROWYCH I ZIMOWISK
NAJSZERSZA OFERTA BIUR PODRÓŻY Z CAŁEJ POLSKI!

134169

Zima-Wiosna 2002/2003
Włochy - Livigno
ST. MORITZ
 14-21-12-2002
NARTY już CZAS zacząć
7 dni
 23.11. Włochy - Cervinia/Matterhorn
 App. 2/6 os. (karnet 156 EUR) od 680 zł/os
 29.11. Francja - Le Deux Alpes
 App. 4/6 os. (karnet, autokar) od 1000 zł/os
 07.12. Włochy - Val di Sole/Tonale
 App. 4/6 os. (karnet) od 790 zł/os
 14.12. Bułgaria - Góry Rila/Borowec
 htl Samokov ***HB (basen) 990 zł/os
 14.12. Włochy - Livigno
 htl. San Carlo ***HB (basen) 1110 zł/os
 dojazd własny, ew. dopłata do autokaru z Krakowa
PROMOCJA IMPREZ Z KATALOGU ZIMA / WIOSNA
 (szczegóły promocji w biurze)
 Stradom 19 tel. 431 01 78
 (róg św. Agnieszki) www.rainbowtours.pl
 Krowoderska 24 tel. 633 55 11
RAINBOW TOURS
MORZE WAKACJI

134644

ZIMA 2 INTERHOME
W CAŁEJ EUROPIE czeka na Ciebie
6000 mieszkań, domów, apartamentów.
Cena obejmuje ubezpieczenie od nieszczęśliwych wypadków i koszty leczenia.
LINGTUR, Kraków, ul. Strzałkowskiego 10, tel. (012) 637 71 69, 0601 43 68 68

13417202

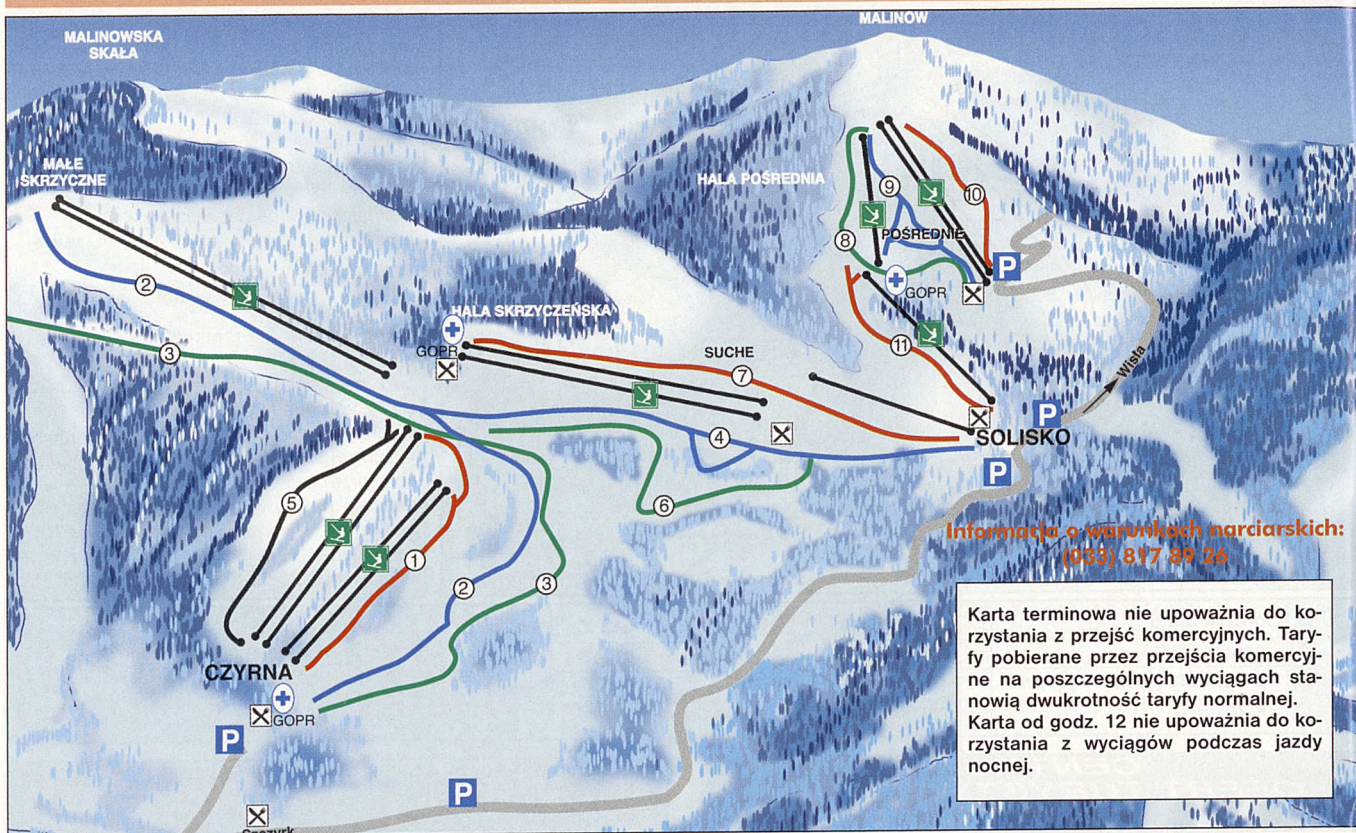
KOLORY NARCIARSKIEGO RAJU
CORTINA D'AMPEZZO:
 1440 m n.p.m. - 3200 m n.p.m.
 Hotel ***, wyżywienie, komfortowy autokar, olimpijskie trasy, terminy: styczeń, luty, marzec, 10 dni już od 1250 zł
OLIMP
 BIURO TURYSTYCZNE
 Kraków, ul. Zwierzyniecka 30
 tel./fax (012) 423 08 51
 423 18 61
VAL di SOLE:
 1000 m n.p.m. - 3200 m n.p.m.
 Hotel ***, wyżywienie, komfortowy autokar, narciarskie ski-safari, terminy: grudzień, styczeń, luty, marzec, 10 dni już od 1250 zł
VAL di FIEME - CAVALEZE:
 1000 m n.p.m. - 2600 m n.p.m.
 Hotel ***, wyżywienie, komfortowy autokar, basen, narciarska karuzela, terminy: styczeń, luty, marzec, 10 dni już od 1390 zł
MARMOLADA + ARABBA: MALGA CIAPELLA
 1400 m n.p.m. - 3200 m n.p.m.
 Hotel *** bezpośrednio przy wyciągach, wyżywienie, komfortowy autokar, terminy: grudzień, styczeń, luty, marzec, 10 dni już od 1395 zł
BORMIO + LIVIGNO:
 1400 m n.p.m. - 3200 m n.p.m.
 Hotel ***, wyżywienie, komfortowy autokar, najwyższej położona strefa wolnoślowa w Europie, terminy: grudzień, styczeń, luty, marzec, 10 dni już od 1395 zł
CERVINIA + MATERNHORN + ZERMATTE:
 2050 m n.p.m. - 3880 m n.p.m.
 Hotel ***, wyżywienie, komfortowy autokar, najwyższej położona stacja narciarska w Europie, terminy: listopad, grudzień, styczeń, luty, marzec, kwiecień, 10 dni już od 1370 zł

134639

134639



Ośrodek Narciarski „Czarna – Solisko” w Szczyrku



Trasy zjazdowe

Nr	Trasa	Długość w (m)	Różnica wzniesień w (m)	Kolor trasy	Stopień trudności
1	Hala Skrzyczeńska – Migdalska – Czarna	1 440	390	czerwony	trudna
2	Małe Skrzyczne – Hala Skrzyczeńska – Młaki – Czarna	3 130	587	niebieski	łatwa
3	Skrzyczne – Hala Skrzyczeńska – Płoncycka – Lerówka – Czarna	5 300	632	zielony	bardzo łatwa
4	Hala Skrzyczeńska – Suwarniata – Suche – Solisko	2 000	358	niebieski	łatwa
4a	Suche – Solisko	140		niebieski	łatwa
5	Hala Skrzyczeńska – Czarna – „Bieńkula”	1 520	404	czarny	bardzo trudna
6	Hala Skrzyczeńska – Płoncycka – Lerówka – Młaki – Suche	2 020	245	zielony	bardzo łatwa
7	Hala Skrzyczeńska – Suwarniata – Suche – Solisko	1 790	345	czerwony	trudna
8	Wierch Pośredniego – Hala Pośrednia	1 170	177	zielony	bardzo łatwa
9	Wierch Pośredniego – Hala Pośrednia	980	177	niebieski	łatwa
9a	Wierch Pośredniego – Hala Pośrednia, przez Sidzinę	600		niebieski	łatwa
10	Wierch Pośredniego – Hala Pośrednia	900	177	czerwony	trudna
11	Hala Pośrednia – Solisko „Golgota”	820	241	czerwony	trudna

Ceny kartetów:

do godz. 12 – 30 zł, od godz. 12 – 29 zł, 1 dzień – 55 zł,
2 dni – 100 zł, 3 dni – 140 zł, 4 dni – 190 zł, 5 dni – 230 zł,
6 dni – 270 zł, 7 dni – 315 zł.

Cena 1 punktu = 10 groszy. Kaucja zwrotna za kartę i etui = 25 zł.

Wyciągi narciarskie

Wyciąg	Stacja dolna	Stacja górna	Długość w (m)	Różnica wzniesień w (m)
I i XI	Czarna	Hala Skrzyczeńska	1 288	354
II i X	Czarna	Hala Skrzyczeńska	1 350	390
III i XIII	Hala Skrzyczeńska	Małe Skrzyczne	1 300	207
IV i XII	Suche	Hala Skrzyczeńska	1 174	232
VIII	Solisko	Suche	495	125
VII	Solisko	Hala Pośrednia	770	241
VI	Hala Pośrednia	Wierch Pośredni	617	103
V i IX	Hala Pośrednia	Wierch Pośredni	842	177

Wyciągi	Ilość punktów pobierana przez czynniki na poszczególnych wyciągach			
	Dni robocze		Weekend, dni świąteczne	
	do godz. 10	po godz. 10	do godz. 10	po godz. 10
II, X, IV, XII	21	29	27	37
I, XI	19	26	26	35
III, XIII, VII, V, IX	19	25	25	34
VI	13	19	19	26
VIII	14	21	20	27



SKLEP – SERWIS
NARTY – SNOWBOARD

WHITE SPORTS
al. 3 Maja 5
30-063 Kraków
tel./fax 634 51 22

SPORT-ELITE
ul. Felicjanek 14
31-104 Kraków
tel./fax 292 83 01

ul. św. Marka 11A, Kraków,
tel. 012 431-11-20; 431-15-53

ZIMOWE PODRÓŻE Z ŚMIECHEM

AUSTRIA

***Zell am See
Hotel Bellevue*****

2 posiłki, pokój 2-osobowy, dziecko do l. 12 na dost. - 100% zniżki
1 tydzień od 348 euro/os.

***Hinterglemm**

Apartamenty 4-osobowe bez wyżywienia
1 tydzień od 539 euro/apart.

WŁOCHY

***Cavalese**

Apartamenty 6-osobowe z basenem, bez wyżywienia
1 tydzień od 711 euro/apart.

SŁOWACJA

***Chopok
Hotel Junior*****

2 posiłki, pokój 2-osobowy, dziecko do l. 12
na dost. 50% zniżki, 1 tydzień od 328 euro/os.

FRANCJA ❄ SŁOWENIA ❄ SZWAJCARIA

Wybrane oferty hotelowe i apartamentowe z dojazdem własnym.

NARTY

**(Włochy, Austria, Francja, Szwajcaria,
Niemcy, Słowacja, Czechy, Słowenia)**

- apartamenty bez wyżywienia • dojazd własny
- hotele z dwoma posiłkami, pobyty 7- i 14-dniowe,

NARTY WE FRANCJI



SKI FRANCE
INTERNATIONAL

www.narty-francja.com

FRANCE

ALPE D'HUEZ - AUSSOIS - BRIANÇON - CHAMONIX - LA PLAGNE - LES 2 ALPES - LES ARCS - LES MENUIRES - LES ORRES
MÉRIBEL - MONTCHAVIN LES COCHES - ORCIÈRES MERLETTE - PRALOU - SERRE CHEVALIER - ST FRANÇOIS LONGCHAMP
SUPERDÉVOLUY - TIGNES - VAL D'ALLOS - VAL D'ISÈRE - VAL THORENS - VALMEINIER - VARS

Foto: www.foto-creativita.it - photo: GSP - Photo: Lohman